

Gc
942.0006
C14p
New ser.
no.52
1713400

M. I

REYNOLDS HISTORICAL
GENEALOGY COLLECTION

ALLEN COUNTY PUBLIC LIBRARY



3 1833 00729 1369

Camden Society. London
Publications new series
no. 52

EXPEDITIONS

TO

PRUSSIA AND THE HOLY LAND

MADE BY

HENRY EARL OF DERBY

(AFTERWARDS KING HENRY IV.)

In the Years 1390-1 and 1392-3.

BEING

The Accounts kept by his Treasurer during two years.

EDITED FROM THE ORIGINALS BY

LUCY TOULMIN SMITH.

WITH INTRODUCTION, NOTES, AND INDICES.



PRINTED FOR THE CAMDEN SOCIETY.

M.DCCC.XCIV.

EXPEDITIONS

PRESENT AND THE HOLY LAND

MADE BY

HENRY EARL OF DERRY

(CAPTAIN EARL HENRY IV.)

In the Years 1500-1 and 1502-3

BY

The Accounts kept by his Treasurer during the same time

EXTRACT FROM THE ORIGINAL BY

LUCY TOLMIN SMITH

WITH ILLUSTRATIONS BY THE AUTHOR



F0609.39

PRINTED FOR THE LONDON SOCIETY

LONDON

COUNCIL OF THE CLERGY

1713400

DERBY ACCOUNTS.

The Council of the Clergy Society is not responsible for any statement or account of the Clergy published in the Clergy Accounts; the Editors of the Clergy Accounts are responsible for the same.

(NEW SERIES 1911-12)

COUNCIL OF THE CAMDEN SOCIETY

FOR THE YEAR 1894-5.

President.

THE RIGHT HON. THE EARL OF CRAWFORD, K.T., LL.D., F.R.S., &c., &c.

JAMES J. CARTWRIGHT, ESQ., M.A., F.S.A., *Treasurer.*

REV. J. SILVESTER DAVIES, M.A., F.S.A.

REV. J. WOODFALL EBSWORTH, M.A., F.S.A.

JAMES GAIRDNER, ESQ., *Secretary.*

SAMUEL RAWSON GARDINER, ESQ., M.A., LL.D., *Director.*

REV. F. A. GASQUET, D.D.

DAVID HANNAY, ESQ.

REV. WILLIAM HUNT, M.A.

ARTHUR W. HUTTON, ESQ., M.A.

J. BASS MULLINGER, ESQ., M.A.

REV. CHARLES NEIL, M.A.

J. E. L. PICKERING, ESQ.

H. C. SOTHERAN, ESQ.

HENRY R. TEDDER, ESQ.

PERCY M. THORNTON, ESQ., M.P.

The COUNCIL of the CAMDEN SOCIETY desire it to be understood that they are not answerable for any opinions or observations that may appear in the Society's publications; the Editors of the several Works being alone responsible for the same.

[NEW SERIES NO. LII.]

Digitized by the Internet Archive
in 2014

<https://archive.org/details/publications5213camd>

CONTENTS.

	PAGE
PREFATORY NOTE	v.
INTRODUCTION: The Manuscripts	ix.
The Teutonic Order and its relations to England	xi.
Crusades into Prussia	xvi.
References in Chronicles	xix.
Language of these Accounts	xxiii.
Narrative and Itinerary for 1390-1	xxv.
The Barbary Crusade; Derby at Calais	xxxvii.
Men on the Reysa; actual strength	xlii.
The Winter Household	xlv.
Narrative and Itinerary for 1392-3	xlvii.
Men on the Second Journey	l.
More Funds	liv.
Narrative resumed	lvi.
Itinerary 1392-3	lxxii.
Henry's position in England and Abroad	lxxx.
Derby's Household	lxxxvii.
Money and Coinage	xcviii.
APPENDICES A, B. Extracts from Chronicles	cvi., cx.
LIST OF ERRATA	cxiii.
TEXT. PART I.	
Writ appointing Treasurer of War	1
Writ ordering audit of Treasurer's Accounts	2
Monies received, 1390	3
Provision for the Journey to Prussia	5
Wardrobe in England, Loveney's Account	34

	PAGE
Boatage and Shippage	36
Expenses of Household and of Reysa, Aug. 8- Oct. 20	38
Household Expenses at Königsberg	57
" " " Brandenburg, &c.	69
" " " Elbing, &c.	70
" " " Dantzic	72
Wardrobe in Prussia	88
Provision in Prussia for Ships and Return to England	95
Silver Articles	100
Kitchen Requisites in Metal	101
Household Expenses (Prussia) entered on Brevement rolls	102
Gifts, Chamberlain's Accounts	104, 113
Money for play at dice	115
Alms and Oblations	116
Wages of Knights, Esquires, and Valets	118, 133, 137
" " Gromes	136, 141
" " Knights and Esquires for the Reysa	131
" " Minstrels	132, 137, 141
Allowance for loss on Florins	142
Summing up of Expenditure	142

TEXT. PART II.

Receipt of Treasurer for 3,000 marks	147
Writ ordering audit of Treasurer's Accounts	148
Monies received	149
Provision for Second Journey	151
Expenses in Prussia	163
Expenses in the Mark	184
" from Frankfort-on-Oder to Bohemia	187
" in Bohemia	188
" from Vienna to Friuli	195
" at Portogruaro, &c.	204
" at Venice	211

CONTENTS.

iii*

	PAGE
Provision at Venice for Voyage to Palestine	220
Expenses on Voyage by Rhodes, &c., to Palestine and back to Venice	224, 231
Expenses at Venice, Treviso, and neighbourhood	233, 239
„ in Piedmont and Savoy	241, 247
„ „ Burgundy	249
„ „ France	251
„ on return to England	254
A Parcel of Daily Accounts omitted	258
Belechere	259
Purchase of Horses	262
Money for play at dice	263
Wages	264
Alms and Oblations	273
Skippage, i.e. Transport by Water	278
Wardrobe Expenses	279
Gifts throughout the Year	289
Allowances to Treasurer	291
NOTES	293
INDEX I., PERSONS	315
INDEX II., PLACES	327
INDEX III., GLOSSARIAL	334

In the notes, &c., reference is made to the two following editions:—*Froissart*, edited by M. Kervyn de Lettenhove, Brussels, 1867-77, 25 vols.; *Rymer's Fœdera*, published by Churchill, 1704-1732.

PREFATORY NOTE.

THE two Wardrobe Accounts now printed in their entirety for the first time have been hitherto known to but a few writers, who have, however, used them as important sources of information. Beltz in 1841 made use of both, among other Duchy accounts, for his notice of Henry IV. in youth;^a Mrs. Everett Green ransacked them for her "Lives of the Princesses" (1851);^b but although the journeys to which they relate are known from chronicles, it was not till the late Professor Pauli, then of Rostock, recognised their interest and value for students of the history of Prussia and of the Teutonic knights that any considerable attempt was made to publish their contents. In December, 1868, the large mass of non-public documents and records belonging to the Duchy of Lancaster, and hitherto kept at the office of the Duchy, were presented by the Queen, as Duchess of Lancaster, to the nation, and were transferred to the Public Record Office. Previously to this, however, in 1856, Dr. Pauli, in the course of his researches on English history at the Duchy office, found and re-discovered the first book of accounts in question, viz., those of 1390-91. He communicated a paper containing an excellent sketch of the contents of this to Dr. Pertz, who read it at a meeting of the Berlin Academy of Science on 6 August, 1857;^c and furnished another, consisting of such extracts from the MS. as he had had time to make, relating especially to the Prussian details, which was

^a "Memorials of the Order of the Garter," p. 239.

^b Vol. iii, pp. 304-308.

^c Printed in the "Monatsberichte der Königlich Akademien der Wissenschaften zu Berlin," (1857) 1858, p. 406.

published in the collection "Scriptores Rerum Prussicarum,"^a set on foot in 1861 by Dr. Theo. Hirsch, Max Töppen, and E. Strelke. In the first of these papers Professor Pauli expressed his regret that he had not succeeded in finding the similar account for Derby's voyage of 1392-3, which was known from some of the chroniclers. On a visit to England some years later Professor Pauli had the pleasure of seeing this account also, and published an analysis and reports upon it in the "Nachrichten" of the Royal Society of Science of the University of Göttingen in 1880 and 1881.^b Through his friend the late Mr. Alfred Kingston, of the Public Record Office, and Secretary to the Camden Society, he procured a copy of the two manuscripts entire, and set about preparing them for publication by that society. At this time Dr. Pauli was Professor of Modern History at Göttingen. He made considerable progress with the work, principally as regards the first account, even having written an Introduction in English, which bears the date 23 July, 1881. Unhappily, however, the scholar's hand was stayed; before his enthusiastic pen could finish his task he died, in the beginning of June, 1882, at the age of fifty-nine.^c

The unfinished work was thus thrown back for a time, the Society being unsuccessful in their first attempts to find an editor to take it up. Finally, however, on overtures made by Professor H. Prutz of Königsberg, it was arranged that the work should be brought out simultaneously by the Historical Society of East and West Prussia and the Camden Society,^d I undertaking the English,

^a Vol. ii. 1863, pp. 788-792. The collection contains 5 volumes, issued at Leipzig between 1861 and 1874.

^b "Nachrichten v. der Kgl. Gesellschaft der Wissenschaften," Göttingen, 1880, No. 8; *ib.* 1881, No. 14.

^c The Council of the Camden Society, at their meeting on 7 June, referred to the intended publication in a resolution of condolence and regret. See *Athenæum* for June 10 and 17, 1882.

^d The title of the German edition is "Rechnungen über Heinrich von Derby's Preussenfahrten, 1390-91 und 1392," hsgn. von Dr. Hans Prutz, Professor an der Universität zu Königsberg. Publication des Vereins für die Geschichte der Provinzen Ost und Westpreussen. Leipzig, 1893.

Professor Prutz the German edition. The two editions are independent as regards everything but the text; as regards the text, the English edition gives the two Accounts entire, the German (depending upon my collation) gives the whole of the first Account, but only so much of the second (about half) as concerns Germany and the journey thence to Venice.

Professor Prutz has been ready for some months, and I owe him and our Society an apology for the delay on my part. When, however, the considerable difficulties of the work are looked at, involving much textual labour, and very much research for elucidation; a work perhaps rather rashly and ignorantly undertaken in my zeal for the honour of English editors on English ground, and having to be carried on amongst other occupations; considering also that the later portion of the second journey offered problems, some of which have proved the hardest of the whole—I trust that the delay will be found excusable. My aim has been to present a good text, according to the manuscript, together with such necessary aids as may make it serviceable to students, and thus to render the work, I hope, not unworthy of the eminent scholar and lover of English history to whom it owes its inception.

When the transcript and papers were handed over to me it was found that much remained to be done; to begin with, no collation on the MS. had been made, though surely Dr. Pauli must have intended this. How essential it was the result showed. The whole thus requiring revision, it seemed best to prepare the edition on my own basis, using the few annotations, explanatory of a few personages, places, and obscure words, as far as possible.^a Dr. Pauli's introduction not in my judgment now meeting the requirements of the case, and yet possessing a claim on the reader of this work, is not printed in its original form, but a large part of it is embodied in my own, with [] to distinguish the writer;^b the

^a These are denoted by the letter P, except two or three at the foot of the text that have escaped me.

^b Some amplifications and a few corrections in expression, due to the English of a foreigner, were unavoidable.

same has been done with some extracts from chronicles, intended by way of appendix. Past labour thus, it was hoped, would not be lost, and would be treated in a reverential spirit.

My best thanks are due to many kind friends for assistance; to Professor Prutz for advance sheets of his edition,^a to Frau Pauli of Göttingen for placing her husband's notes and papers at my disposal, and to Mr. F. B. Bickley of the British Museum and Mr. C. Trice Martin of the Record Office for reading through the proof-sheets of the text with much care. Nor can I refrain from acknowledging the kindness of Dr. S. R. Gardiner, Mr. James Gairdner, and Mons. Paul Meyer, with ever ready aid and friendly counsel on various knotty points.

^a I have availed myself in several instances of the notes of Professor Prutz (though I sometimes disagree with his conclusions), and have chiefly followed his identifications of place-names on German soil, which correspond with those of Dr. Pauli.

INTRODUCTION.

The Manuscripts.—The Accounts printed in the present volume are preserved among the rich stores of the records of the Duchy of Lancaster, now in the Public Record Office, where they form part of the "Ministers' Accounts" of the Duchy, and are known as of Class XXVIII, 1st bundle, Nos. 6 and 7. No. 6 is a folio (12 in. long by 8 $\frac{3}{4}$ wide) of eight quires of parchment, containing sixty leaves (a few only are blank), written in a regular neat official hand, ruled and bracketed, with titles and some marginal notes written large, according to the manner of early accounts. The old soft leather cover, into which the quires were stitched, remains; the two writs (pp. 1, 2) authorising the special Treasurer and the audit of his accounts being attached by their ends to the edge of one side, while the outside is inscribed with the title of the book, the inscription being on a piece of parchment stitched on to the leather. The book has seen much use, and the cover is coming to pieces, but the interior is in good condition. This contains the receipts and expenditure of Henry, Earl of Derby, eldest son of John of Gaunt (Duke of Aquitaine and Lancaster), over his journeys and his household abroad from the 6th May, 1390, to April 30, 1391, about nine years before he became king. No. 7, containing forty-four leaves of rather larger size (15 $\frac{3}{4}$ in. long by 11 $\frac{1}{2}$ in. wide), is also in its original parchment cover, having likewise two documents (see pp. 147, 148) attached to one side; the form of the account for the most part resembles that of No. 6, and the cursive handwriting is generally clear, but it contains some evident errors, showing that the clerk employed by the treasurer on the second occasion was

more careless, or perhaps had greater difficulties to contend with among his vouchers and originals than the clerk of the first account (they do not appear to have been written by the same, the hands differ). No. 7 contains Henry's receipts and expenditure over his journeys and household abroad for the year 16 July, 1392, to 16 July, 1393. In both cases a few weeks of life in England are included, but on the whole they are records of nearly two years of foreign travel and sojourn. Both manuscripts are well preserved and in good condition as far as the interior is concerned; they are, there is no doubt, the official accounts presented by Derby's Treasurer, Richard Kyngston, before the auditors of the Council of the Duchy, and passed by them, to be laid up in the private archives of the Duchy along with other accounts of the like nature.^a

[The books were evidently made up after the return of the earl from a number of memoranda and jottings on slips or small rolls of parchment and paper set down by those concerned in the receipt and issue of the money as their bills of account.^b These were arranged by the treasurer and copied out under the heads] which are given in the table of contents, [the monies accounted for on each page being invariably summed up at the bottom of the page]. If the scribe were not extremely careful inaccuracies would be sure to arise in small matters, and this is indeed found to be the case, especially with regard to dates and the names of unfamiliar places; occasionally also with prices and sums of money. The figures, as usual at the period, are written according to Roman numeration, and in trying to rectify them this must be taken into consideration. Both books with their numerous items of constant recurrence are written in close contractions, a fact which has occasioned doubt in some words of obscurity or unknown gender. For the present

^a For the purpose of illustrating this work, and of resolving doubtful or explaining obscure words, I have had frequent recourse to other accounts of Henry, or of his father, still in the same collection. These are referred to by the abbreviations D. of L., cl., bble., for Duchy of Lancaster, class, bundle.

^b See after, p. xc.

volume it was determined to print the text extended, as more generally readable, and for greater certainty the extensions are indicated in *italic* type till near the end of Part I., except in a few doubtful cases where the contraction is retained.^a The old spelling has been carefully adhered to, but the promiscuous use of capital initials is reduced to modern usage, and punctuation introduced. The total sum of each original page has been usually set in the margin to allow the full page more clearly to appear, every small original annotation being carefully inserted as helping to understand the document. Two only of this class are not constantly printed, the sign p^r. = probatur, occurring at the bottom of each page, after the total (see pp. 9, 113); the other, being the invariable repetition of the sum total written very small at the edge of the lower margin, was of course unnecessary; but both deserve mention as connected with the system of checking the accounts.

Both books have been collated throughout on the MS. twice, besides frequent reference again to correct doubtful points.

The Teutonic Order and its relations to England.—The Order of Teutonic knights had its origin in a hospital founded by citizens of Bremen and Lubeck at Jerusalem in 1128. On the capture of Jerusalem by the Saracens in 1187 the hospital disappeared, to be revived at Acre in 1190 under a new military monastic brotherhood, following the Augustinian rule, with vows to tend sick pilgrims and fight the pagans. Henry Walpot was the first grand master, 1190. Attaining power and influence in 1230 they undertook a crusade against the heathen Prussians, and in 1237 absorbed the "Brothers of the sword," who possessed Courland, Semgallen, and Livonia. On the fall of Acre in 1291 they removed their chief seat to Venice, and finally, in 1309, established it at Marienburg on the Vistula, being then also

^a The italic indications were abandoned at this point on account of the needless further expense, the contractions being of the same character throughout.

masters of Prussia and Pomerelia. Pomerania was to follow later. The grand master of the Order with the treasurer and the grand commander lived at Marienburg, the marshal at Königsberg, the grand hospitaller at Elbing, and the trappier at Christburg, the four latter being respectively "commanders" or preceptors of the towns. Other towns had also their commanders, as Ragnit, Insterburg, and many others.^a

Unlike the Templars and the knights of St. John the Teutonic knights had no property in England, but almost from the beginning of their entry into Prussia the English kings granted them an annual subsidy (40 marks or 80 gold nobles) in lieu of land, which was continued nearly two hundred years, not without some breaks. Henry III., after having granted, presently annulled the grant; but it was restored by Edward I., who twice confirmed it. Under Edward III. the payment, which then seems to have been due at the house of the Order at Cobléntz, having lapsed during three years, Grand Master Kniperode wrote to that king reminding him of the subsidy and its arrears, whereupon Edward issued a charter reciting previous grants and assuring the money in future. In it he acknowledges the hospitality which the masters and brethren of the order had shown "*nostratibus per dictum hospitale transeuntibus sepius gratanter et benevole*," but does not particularize Coblentz.^b

During the fourteenth century, but especially in the second half,

^a For descriptions of the officers of the Order and their functions, with chronological lists of names, see Voigt's "*Namen-Codex der Deutschen Ordens beamten*," Königsberg, 1843.

^b Six documents making and confirming this annual grant are printed from the Charter, Liberate, and Patent Rolls (English Record Office) in "*Archives de l'Orient Latin*," vol. i., pp. 416-422. They are of the dates Henry III., 1235; Edward I., 1279 and 1286; Edward III., 1359; Richard II., 1389; and Henry IV., 1401. The letter from Kniperode is printed from the archives of Königsberg, by J. Voigt, "*Codex Diplomaticus Prussicus*," Königsberg, 1848, vol. iii., p. 117, who also gives Edward III.'s charter (under date 1360). M. Perlbach (*Alt-preussische Monatsschrift*, xviii., 1880, p. 226) gives notes from the Liberate Rolls of the payment orders made in thirteen years of Henry III., viz., from 1239 to 1261.

trade between the Hanse towns of the German and Prussian coasts and those of England, such as Boston, Lynn, Hull, and York, was frequent and considerable. These towns were near their highest prosperity, full of craft-gilds and activity. Dantzic, which came under the Teutonic Order early in the century, depended for much of her commerce upon English demand, exporting thither corn and wood, while sheltering the English cloth business and merchants within her walls;^a on the other hand it is known that many houses in Boston were held by foreign merchants.^b From our Accounts we learn that Derby, in 1390 and 1392, had dealings both in Dantzic and Königsberg with English merchants (acting for the most part as "factors") who seem to have been settled there, John Whytyk, John Trepeland of York, and John Bever at Dantzic, John Squirell at Königs-berg.^c The interests of York in the Prussian trade were of such importance that when, on a case of grave dispute in 1388, King Richard sent three envoys to Prussia to treat of a basis of agreement, one of these was a citizen of York, another of London, and the third a clerk. The treaty drawn up by these three is dated Marienburg, 21 Aug., 1388, as between the King of England and Conrad Zolner de Rotenstein, Grand Master of the Teutonic Order, and received due confirmation on both sides.^d Besides enrolment among the state archives the treaty was carefully

^a Th. Hirsch, "Danzigs Handels-und Gewerbsgeschichte," Leipzig, 1878, pp. 99, 100.

^b T. Allen's "Hist. of County of Lincoln," 1836, vol. i., pp. 219, 222, 224.

^c See pp. 72, 29, 97, 29, 61, 16. That Trepeland (pp. 40, 175, &c.) was an English merchant of York is proved by a bond dated at Dantzic, 13 March, 1394, under which he and a German merchant lent money to John Beaufort and other English knights, then on a short reysa with the Teutonic order. Hirsch, "Danzigs Handels- u. Gewerbsgeschichte," p. 234, note 983. (I owe this interesting reference to Professor Prutz).

^d See all the documents in Rymer, vol. vii., pp. 588, 599-601, 647, 739. Professor Prutz gives a valuable sketch of the action of the Grand Masters Kniperode and Rotenstein in regard to the complaints of the merchants, and of the negotiations which led to the treaty of 1388 above mentioned. "Rechnungen," introduction, pp. xxix.-xxxiii.

entered at full length in the municipal records of the city of York.^a

The political relations between the Order and her neighbour Lithuania had from the middle of this century been warlike; Winric de Kniperode, Grand Master (1351 to 1382), took prisoner a Lithuanian prince in battle; King Olgierd and his brother were the most implacable enemies of the Order. But when by the marriage of Olgierd's son Jagello, Grand Duke of Lithuania (recently baptised as Uladislas), to Hedwig, the young Queen of Poland, on 17 Feb., 1386, those two countries became united, and Grand Master Conrad von Rotenstein made a treaty offensive and defensive with him, peace seemed in view. The Order feared to be overshadowed by these two powerful states. Jagello held a national assembly at Wilna, his own capital, in 1387, his people were baptised, and he made his brother Skirgal or Skirgello lieutenant-general of the Duchy. This appointment, however, aroused the jealousy of his cousin Vitold, the ambitious Prince of Samogitia, and other near provinces; he tried to surprise Wilna, and in 1388 brought his wife and children to Prussia as hostages, applying to the Grand Master for aid. Here was the opportunity for the Order to find their gain in the dissensions of their enemies. The Order took the side of Vitold, an alliance was concluded between them on 19 January, 1390,^b and under the command of the Marshal Rabe they took the field against Jagello. After a short campaign, in which they had some success, they returned to Prussia. But the enemy then fell upon the possessions of Vitold, one town after another falling into their hands, the strong fortress Grodno costing them a six weeks' siege. Vitold, however, succeeded in bringing about an alliance between his people of Samogitia and

^a In the oldest book, marked $\frac{A}{V}$, fos. 131-3, where I saw it in the year 1882. The same volume contains a curious indenture for the sale of the "quarter of a ship calld James," and the fish in it, by Jasper Grendham, skipper, of Dantzic, to two merchants of York and Beverley, in 1439 (fo. 184).

^b Wigand v. Marburg. Script. rer. Pruss. vol. ii., p. 640.

the Order, which was settled at Königsberg on May 26, 1390;^a and thus strengthened, another campaign was determined on. Foreign help was welcome, perhaps invited, from knights of France, Britain, and Belgium. It was in acceptance of this call that Henry Earl of Derby took his way to Prussia in July, 1390, a journey of which the first of the present accounts gives the details. It is hardly to be called a crusade, it was a military expedition in aid of a friendly power brought about by political necessities.

At the beginning of Derby's expedition, on 10 August, when Lancaster Herald took his father's letters to Marienburg (p. 40/7) Conrad Zölner von Rotenstein (1382-1390) was still Grand Master, but he was ill, and died at Christburg on the 20th of the same month. Conrad von Wallenrod had been Marshal from 1382 to 1387; he was made Grand Commander in 1387, and after the death of Rotenstein he acted as vicegerent, till on 21 March, 1391, he was elected Grand Master, which position he occupied at the time of Derby's second but short visit to Prussia in August, 1392. He died in the following year. Engelhardt Rabe was Marshal of the Order from 1387 to Nov. 16, 1392; he it was who now led the allied armies against the Lithuanians Jagello and Skirgal.

Besides the several journeys of notable Englishmen to Prussia, Henry the elder Earl of Derby and John Beaufort,^b another of Derby's kinsmen, his uncle Thomas of Woodstock, Duke of Gloucester, was commissioned by the King in 1391, and received licence on 5 Sept. to impress ships and sailors at Orwell Port (near Harwich) to take him and his company to Prussia, with powers to treat "*de quibusdam materiis et negotiis*" between the King and the Grand Master. His knights and squires had their letters of protection on 23 Sept., but this expedition, quite separate from Derby's, never reached its destination. Gloucester set out, says Walsingham, against the desire of the English people,

^a Voigt's "*Geschichte Preussens*," vol. v., pp. 338, 339.

^b See pp. xiii. note c, xvii.

who feared the King's tyranny in his absence; but his vessels encountering violent storms touched on the Danish, Norwegian, and Scottish coasts, and he finally reached Tynemouth, happy to escape with life, and got home to his house at Pleshy.^a His herald Croyslett, however, was in Prussia in November (p. 107), he appears in Derby's accounts more than once. We also hear of a Scottish knight, Douglas, and the English Clifford meeting in Königsberg in 1391, when they had a tragic quarrel, in which Boucicaut took up the cause of the slain Douglas, mentioned by several writers.^b The intercourse between the two countries was therefore by no means rare at this period.

Crusades into Prussia.—[The Teutonic knights, who conquered and annihilated the heathen Prussians, and with the brilliant spirit of political organizers planted a great German colony in the vast territories between the Vistula and the Memel, had been in permanent intercourse with the English Government ever since the days of Henry III. Their Grand Masters, by courtesy princes of the Empire, but representing in reality at the head of the Order the sovereignty of an independent state, appear to have enjoyed regular subsidies of forty marks a-year from the kings of England for promoting the Christian faith.^d During the reign of Edward III., when, after the fall of Acre in 1291, the crusades to Palestine had long been at an end, it became the fashion among the higher nobility and gentry, especially when an unwelcome truce interrupted the wars in France, to fulfil their vows by joining either the kings of Spain in a raid against the Moors or the Prussian

^a French Rolls, 15 Ric. II., m. 16, 15, 14, printed in Rymer, vii., 705, 706. Walsingham, "Hist. Angl.," ii., 202.

^b *E.g.* "Le livre des faicts du Mareschal de Boucicaut," ed. Michaud et Poujoulat, p. 232, Wigand v. Marburg, p. 644. Boucicaut made three journeys to Prussia, "Le livre," pp. 223, 232.

^c Dr. Pauli's "Introduction" begins here, and ends p. xxxiv.

^d See note before p. xii, also Dr. Pauli's "Geschichte von England," iv., p. 646, and his "Pictures of Old England," p. 134.—L.T.S.

knights against their pagan neighbours.^a We learn from Knighton that Henry earl of Derby and duke of Lancaster, great-grandson of Henry III., in 1351, when the fighting in France ceased for awhile, resolved to go to Prussia instead. He started with a large retinue by land, but being stopped by a set of freebooters or moss-troopers of noble descent, had to pay a high ransom.^b A contemporary German chronicler, Henricus de Hervordia, gives a very curious account how the vanguard of the little army conducting the treasury of the earl eastward, had a sharp rencounter in the territory of the bishop of Paderborn with a gang of Westphalian knights, who defeated and robbed the Englishmen in a most disreputable manner.^c This attack appears to have arisen out of a quarrel between the earl and Otto duke of Brunswick, as to which details are given by Knighton and Walsingham (see also Rymer, v., 742, and Leibnitz, in "Script. rer. Pruss." ii., 47-30).

[Knighton continues, that the English duke, in spite of his check in Westphalia, pursued his pilgrimage to Prussia, but was much disappointed by the tidings that just before his arrival a truce for several years had been concluded between the Christians and their heathen enemies. A charter, issued by him from Stettin, January 15, 1352, is extant in a Berlin manuscript,^d but he evidently soon returned.

How popular these crusading expeditions to the Baltic regions must have been during that chivalrous period is well known from Chaucer's Prologue to his "Canterbury Tales." The gentle knight had fought with the infidels in Egypt and Armenia, in Granada and Tlemecen,—

^a "Et exinde multi Angligenae et Francigenae transierunt ad Spraciam ad bellum campestre assignatum die parasceves proximo sequenti inter regem Hispaniae et paganos;" a rather mutilated passage. Knighton's Chronicle, in Twysden's "Decem Scriptores," col. 2583.

^b *Ibid.*, col. 2603, years 1351 and 1352.

^c H. de Hervordia, a Dominican born in Westphalia, died October 9, 1370; see his "Chronicon," ed. Aug. Potthast, Göttingen, 1859, p. 286.

^d Printed in "Script. rer. Pruss.," ii., 516, note.

' Ful often tyme he hadde the bord bygonne,
 Aboven alle nacouns in Pruce.
 In Lettowe hadde he *reyssed* and in Ruce,
 No cristen man so ofte of his degre."

It is most significant that a word of High-German descent, *reise*, journey, which was the technical term in Prussia for a warlike expedition,^a and which, in fact, had conveyed the particular meaning of a pilgrimage to the holy sepulchre since the days of Walter von der Vogelweide,^b had crept into the English language by Chaucer's time with special reference to a Prussian crusade.

The "Canterbury Tales" were not yet published, though the poet, as is well known, was already intimately connected with the noble house of Lancaster, when early in the year 1390 the grandson of the elder Henry by the mother's side, Henry earl of Derby, the first-born of John of Gaunt, duke of Lancaster, proposed likewise to have a *reise* with the Teutonic knights. He was at that time about twenty-five years old, had already three sons by Mary de Bohun, and with the earldom of his maternal grandfather an establishment of his own at Bolingbroke Castle.^c Whether in memory of the prowess of old Derby, or from the desire to be out of the way of the incessant political struggles, which, owing greatly to the intrigues of his father and his uncles, distracted the reign of his cousin Richard II., we know for certain that the young earl at this period of his life went abroad repeatedly. Capgrave ascribes his pilgrimages to the molestations to which he had been exposed at home.^d Certainly he had no thought of occupying the

^a The various extracts in Ducange under "*reisa*" show that it was a general word for a military expedition, not confined to Prussia.—L.T.S.

^b "Möht ich die lieben *reise* gevaren über se." About 1228.

^c I believe this statement to be a mistake; Bolingbroke seems to have been his home in 1390-1 it is true, but important documents are dated from Peterborough, and in 1392-3 it is Peterborough whence he started and to which he returned with his baggage. See pp. 2, 143, 148, 254, 270, &c., and p. lxxxiv.—L.T.S.

^d "De Illustribus Henricis," ed. Hingeston, pp. 98, 99. "Orta autem seditione inter Ricardum regem et quinque dominos, qui vulgariter dicti sunt domini de campo, hic vir magnificus post multas molestias sibi intentas, mare transiit, loca saneta devoto

throne himself, when, like his ancestor, he first joined the Teutonic knights in the year 1390, and two years afterwards] set out on a pilgrimage to the Holy Land.

It is extraordinary that Dr. Pauli, with Henry's accounts before his eyes, omits any mention or notice of the crusade to Barbary. Yet there can be no doubt, from the comparison of dates and the sequence of events that Henry set out to go to Barbary in the first place, and that, knowing of the war going on in Prussia, he intended also to join that later. On this subject see further, p. xxxvii.

References in Chronicles.—Several English writers mention these voyages, but the first of 1390 attracted more attention than that of 1392. Walsingham, in "Ypodigma Neustriæ,"^a has merely a short paragraph on the siege of Wilna, but in his History gives some detail, crediting the English prince with the lion's share of glory. Henry, he says, in 1390 went to Le Pruys, where with the help of the Marshal and "Wytot" he conquered the army of the King of Lettow, taking four dukes and killing three, with more than three hundred of the more valiant of the enemy. He took the city "Wille" [Wilna], on the walls of which his men were the first to mount. The castle of Wille was besieged five weeks, but on account of the illness which troubled the army the Masters of Pruys and Livland would not longer continue the siege. Eight people of Lettow were made Christians; and the Master of Livland took away three thousand prisoners into his country.^b

Walsingham's account is wanting in minor dates, but it is worthy to be placed beside those of the Teutonic chroniclers, and gives the main outlines of the campaign. Knighton has but a

affectu visitans Videns igitur dictus Henricus sibi periculum imminere, litem temporalem in peregrinationem sanctam vertit." John Capgrave, an Augustinian priest of Lynn, was born 1393, and wrote temp. Henry VI.—L.T.S.

^a Rolls edition, p. 361.

^b "Hist. Anglicana." See Appendix A,

short mention, the most noticeable part of which is his mistaken statement that Derby took a thousand men to Prussia.^a Capgrave refers to the journey of 1390 in both his books; in the Chronicle by a few lines which really relate to the battle of Aug. 28 at Kawan;^b in his "Illustrious Henries" he speaks of the same conflict in general terms under the old idea of combating the enemies of the cross.^c

The above passages relate to the expedition of 1390 (Part I. hereafter). Capgrave is the only English writer who speaks of the journey of 1392; in his life of Henry IV. he gives a detailed narrative of the journey through Europe to Jerusalem and back which is confirmed in nearly every particular by this Account (Part II.), while helping to understand it.^d John of Posilge also has a few lines on the subject.^e Other valuable references are found among the Venetian State Papers, French Rolls, and several other Duchy of Lancaster accounts.

[Besides the scanty English chronicles some contemporary writers in the dominions of the Teutonic Order notice the visits of the young English prince and other distinguished foreigners, principally Scotch and French. These works have been edited in the excellent collection of *Scriptores rerum Prussicarum*, Leipzig, vols. ii. and iii., 1863 and 1866. First are the Latin Annals of the Franciscan convent at Thorn, which after 1360 were continued by an unknown inmate of the house, whose exactness in dates is beyond praise.^f Relying on these and some other narratives, but chiefly on his own excellent resources, John of Posilge—a parson at Eilau about 1372, who died 14 June, 1405, after having been for twenty years official of Riesenbourg, in the diocese of Pomerania

^a Knighton's Chronicle. See Appendix A.

^b See Appendix A. Kawan, now Alt Kowno.

^c "De Illustribus Henricis," Rolls ed., p. 99.

^d *Ibid.*, pp. 99-101. See Appendix B.

^e "Scriptores rerum Prussicarum," ii., 182. See Appendix B.

^f See Appendix A.

—wrote a chronicle in Latin, afterwards translated into German, beginning with the year 1360. This author shows lively interest in minute details as well as large views concerning affairs at home and abroad; indeed he appears to be the most important witness to the grandeur of the Teutonic government in Prussia, and to its high military success just before its fatal decline. Another contemporary, Wigand of Marburg, a herald in the service of the Order till about 1411, after 1394 composed a rhymed chronicle in German. But the original being unfortunately lost, his work is represented merely by an inferior translation into Latin and by a late German extract.^a

The most valuable records by far, however, of the two journeys of young Henry of Lancaster are his own two Wardrobe Account Books. It is well known to scholars in the medieval history of England that documents of this class, viz. audited accounts of the keepers or treasurers of the king's wardrobe, and occasionally, too, of a prince's or nobleman's, occur now and then as early as the reign of Henry III., and increase in number and importance during the reigns of the Edwards. Though a few of them have been published in *Archæologia* and elsewhere, they are hitherto far from being accessible. A complete collection of all still extant in public or private archives would open indeed an invaluable store for exploring the ways and means, the demand and supply, the manners and customs, the history of prices, the public and private economy in the course of the fourteenth century.^b

The payments being issued regularly by the hands (per manus) of some official of the earl for the benefit (pro) of the various people belonging to the retinue, or of the sellers of provision, of merchants, mariners, the representatives of the various trades,

^a See Appendix A.

^b A good many accounts of royal and private wardrobes, priories, gilds, and other bodies, have been printed by various societies, as the Antiquaries, Surtees, and Camden, and the Roxburghe Club, besides the work of foreign editors, as Douet d'Arceq, T. Hirsch, &c.—L.T.S.

workmen, clericals, musicians, mendicants, etc., the reader not only obtains a survey of the manifold officers of the household, but an insight into its requirements while travelling by sea and land. Sir Hugh Waterton, chamberlain, presided over the establishment. Richard Kyngeston, archdeacon of Hereford, was the treasurer. As clerk of the household [?] acted William Haver, who died, however, at Königsberg. A great number of men with christian names and English surnames serve in the stewardship, in different branches of the household with all its more honourable pursuits for men and horses, in the stables, the kitchen, the buttery, pantry, poultry, falconry, etc. From the lists of wages about a dozen knights may be discerned. There are esquires and valets, a troop of bowmen and other attendants of the military profession, enlisted evidently for the *reise*. Six minstrels, a trumpeter, and five other musicians receive regularly their pay. Derby and Lancaster heralds accompany the earl. Even some vestiges of a private chapel, both on board the ship and in Prussian quarters, are recognisable.^a

The exact number of the little army of 1390, generally indicated as the earl's household and family, cannot be calculated, since many attendants are not accounted for by name, but are comprised with their superiors. Knighton's *armata manus M electorum militum*, is certainly overrated. The local chronicler, John of Posilge, mentions 300 soldiers, and distinguishes "many good bowmen." Two large vessels were sufficient to convey the party from Boston to Dantzic.^b They had German owners,^c as the names of the skippers testify. The Easterlings and other members of the Hansa

^a For more detail as to Derby's household and the composition of his little army, see further, pp. xlii, xlv, xci, xcii.—L.T.S.

^b Cf. p. 37, **21**, **24**, and p. 87, **22**, **24**. Some of the party, however, had to go as passengers in a third vessel, see p. 37, **27**.—L.T.S.

^c This does not appear to be proved; the vessels probably were English, with German captains. In any case the vessels were only hulls, and had to be fitted up with cabins and other accommodation at Derby's expense (see pp. 26, 27, 157, **17** to 158/**6**), as we know was the case at Venice in 1392.—L.T.S.

were enjoying at that time the full development of the celebrated league of German cities, which may be said to have ruled the markets of the Scandinavian kingdoms and of the Flemish and Dutch municipalities. They carried on a very lucrative trade with England by means of their old establishments or factories, at London, Boston, Lynn, Hull, and Newcastle.

Language of these Accounts.—It is very instructive to gather from the names of the hundreds of persons who had to be paid in wages for their labour and in prices for their goods the overwhelming predominance of the Low-German or Saxon element over the people of Slavic or Prussian and Lithuanian extraction. The christian names, taken mostly from some calendar saint, adopt generally the form which is still in use along the coasts of northern Germany. The surnames, unless arbitrarily supplied by the clerk to the original Hankin, Henrik, Claus, are taken either from the various trades and handicrafts, or from some distinguishing quality, or from the town and province of the owner. However, beyond Prucean, Puce, Sameland, there is a certain class of names like Kinge Jekell, Pege Peegolt, Hok, Prak, Burrek, which doubtless suggest the original inhabitants of the country. Others, like Jacob Outremar and Kyrsten van Hostrych, allude at least to an immigration from considerable distances. Now and then among the numerous names from Dantzic the reader lights on an Englishman resident at that place].^a

The surnames of the Englishmen here met with may be divided into three classes, and the same remarks apply to all ranks of society; *first*, those named after a place, as Henry of Bolingbroke, William Willoughby, Peter de Melbourne; *second*, those drawn from their office or occupation, like Adam Baker, Henry de coquina, William Kage-maker; and *third*, those whose names of whatever origin had already become crystallized into true surnames, such as John Cudworth, Robert Krakyll, Henry Maunsell. Many of all three kinds

^a See before, p. xiii.

occur in the accounts, and it is interesting to note how easily names of the first two slip into the third class by omission of the *le* or *de* denoting qualification. It may be remarked also that though a man was known chiefly by his occupation he sometimes had a proper surname as well, *e g.*, Lawrence of the kitchen and of the scullery in 1390-1 was, there can hardly be doubt, the same as Lawrence Travers in 1392-3, while in John Fyssher the baker we have a true surname. An important fact demonstrated by the study of the place appellations is, that the men with whom Derby surrounded himself, his household officers, esquires, and valets—whether household or military—were drawn from the towns, manors, and villages of his own or of the Duchy possessions. This cannot perhaps be traced in all cases, but it is patent in so many that the general statement may be taken as true; it is what we should expect in the feudal society of the fourteenth century.

It may here be said that the identification of the foreign names, both of persons and places, has in many cases been a matter of no slight difficulty; the safest guide is perhaps the phonetic, putting oneself into the place of an Englishman in a foreign land who tries to write down what he hears. The mistakes of the scribe misreading some letters are accountable for a good deal.^a

[The language, or rather the jargon, in which the accounts are written throughout at first sight seems to be Latin. It is the Latin grown up from the Pipe, the Fine, and the Liberate rolls, common in the Exchequer, but much degraded by attorneys and brokers, who were accustomed by long usage to adopt the vernacular term for any object that could not be specified by a word of Latin descent. Hence, owing to the use of abbreviations

^a The word erroneously printed Siron. p. 288, **8**, is an example; the first letter resembling nothing definitely, I at first took it for G, then for S; there is no hint to help in locating the place. In making the Itinerary, I found that the party must have passed, in all probability, through Verona, and turning once more to the MS. saw that the letter is an imperfect V, the *n* having a turned end (unfortunately not printed) should be expanded *na*.

(according to ancient custom), the impossibility of writing out at full length some of the inflexions ; hence, too, the favourite use of the French article *le* before a French or English word without the least distinction of gender.^a For all these languages, English of course most freely, are mixed up with the Latin substance. Many difficulties arise, moreover, from the indifferent system of orthography, so that certain archaic words and their meaning are not at all easily ascertained. Add a difficult reading now and then, and under such circumstances there always remain a few words which in the end baffle palæographical and historical ingenuity.]

The Latin of these accounts seems to cause much surprise to our foreign friends. Yet it is not so very different in kind, though more in degree, from that of numerous other records, especially accounts, kept in England, some of which must have come under Dr. Pauli's eye. From the standpoint of a classic scholar no doubt the law Latin, and much ecclesiastical Latin of the Middle Ages (such for example as that in the registers of the Knights of St. John at Malta) is barbaric ; but for England, viewed as the common official written medium in a country where two languages, French and English, were spoken for two hundred years, it could not help sharing the elements of those living tongues which it had to represent. Life naturally conquered learning. As this official Latin had again in turn considerable influence on the vocabulary of modern English, the study of it is not without much interest for the unclassic student.

Narrative and Itinerary for 1390-1 (Part I).—We must now endeavour to find the sequence of events amidst the, at first sight, very confused mass of items comprised under the principal heads into which the accounts are classed. To supplement and define Dr. Pauli's short sketch the itinerary of the journey will be useful, about the dates in which, after the 19th July, there

^a It is curious that the habit of using the French article *le* before certain nouns survived even through the 17th century. In the Administration Books of Wills at Somerset House, ships are often thus indicated, as *le* New Milford, 1671, *le* Defyance, 1696, *le* Africa galley, 1700, and others.—L.T.S.

is little difficulty. Where no dates are given the names of the towns trace Henry's progress. The further sections as to *Barbary* and *Men on the reysa* attempt to throw a little more light on points not here alluded to.

The appointment of Kyngston the treasurer was signed on 6th May, for the voyages to be made "in the parts of Barbary and of Pruz." How the expenses were met will be shown further on, though the receipts of course stand at the head of Kyngston's account.

[The first entries (p. 5) are for purchases dated London the 5th and 6th May (1390). It appears that earl Henry first went] by the old road to Dover, the same that the Canterbury pilgrims took, viz., [by way of Dartford, Rochester, Ospringe, and Canterbury to Dover, whence he crossed to Whitsand and Calais (pp. 6, 7). Here he remained about three weeks, after sending a message to Paris in order to obtain a safe conduct from the King of France. Items for the kitchen at Calais,^a for large quantities of wine and beer, victuals

^a Calais, taken by Edward III. in 1347, was by this time well settled by Englishmen and under an English municipality (Chronicle of Calais, Camden Soc., pp. xxiii., xxiv.). The house which Eustache de St. Pierre had occupied in rue Pedron had been granted to the elder Henry of Lancaster in 1361 (Kervyn's Froissart, vol. 23, p. 74). John de Lancaster, esquire, had the custody of Merke Castle, close by, in 1391-2 (French Roll, 15 R. II. m. 12), so that the family, no doubt, had a home there to receive them on their frequent visits, whether the younger Henry had a house of his own or not (p. 7, 6). He was there at least twice in 1390, at St. Inglebert justs in March-April, and for Barbary in May. The Lantern-Gate was the principal entrance to the town; the prison near it, to whose inmates Derby was generous (p. 8, 28), I have not found named elsewhere. One of the churches of Calais, central in situation, was dedicated to St. Nicholas; was it a warning light hung on the tower of this church for which Derby gave alms in the ship on his return to England (p. 37, 10)? There was a good deal of *pontage* or toll to be paid here by ships on arrival and departure (p. 37, 11, 19); a source of funds resembling that insisted on a few years later, 1397 and 1432, for the repair of the haven (Rot. Par. iii. 371, iv. 405a). As to "Paradis" and the haven, see further note, p. 297. Places near Calais named in our text are Gravonyng or Gravelines, on the Flemish frontier, where butcher's meat was bought (pp. 9, 11), and Whitsand or Wissant, a few miles south-west of Calais, where Derby's "harness" or luggage appears to have been landed and carted to Calais (pp. 7, 8). This was an ancient town and landing-place; in 1184 Prince Richard sailed from Dover to Witsand (Eyton, Court of Henry II., p. 260).

and provender of different kind, are entered at Calais between the 13th and 31st May. In the meantime two other messengers had been despatched, one from Calais to Hertford^a and back, between the 23rd and 28th May, and another to London and back (pp. 12, 13), as was Derby Herald to the court of France.] Levnthorpe, Derby's receiver-general, was also sent over to Hertford, probably just preceding his master's return (p. 123). [From these references we conclude that Henry, who no doubt had crossed the channel with a complete establishment of men and horses, must originally have intended to proceed] to Barbary.^b But his plans were altered, as shown further on. [Derby therefore had to return about the first of June the way he came, travelling by Dover, Canterbury, and Dartford to London. While he himself, it seems, went on to see his father and his own family at Hertford and Berkhamstead, at the castles of Kenilworth and Bolingbroke, his servants were ordered to make the necessary preparations for the sea voyage, and to purchase at London and at Hull large stores of provisions and a quantity of chattels and utensils, all of which were directed to Boston. On the 8th July the master of the earl's ship and his men in port there receive remuneration.^c Much carpentry had to be done to make the ships ready (p. 27). In the meanwhile Henry lodged and baited at various places, no distinct date being added or the purpose hinted at. However, all the time his retinue, his horses, live cattle, and whatever else was required for the voyage had found their way to the place of embarkation, to be shipped there just before the feast of St. Margaret (20th July, p. 27). This is indeed the last date mentioned on English ground.

It must have been the 8th August when the ships, after passing the German Ocean, the Sound,^d Copenhagen (p. 97/25, 28), and a

^a Hertford was one of the principal seats of John of Gaunt.—L.T.S.

^b Dr. Pauli's words were "to proceed by land through Flanders and Germany." But he had ignored the Barbary episode.—L.T.S.

^c P. 202. "Magister navis et servientes sui." These may not be the same as the skipper and his "nautes".—L.T.S.

^d Though, of course, the ships passed through the Sound, it is not named here. "I.e. Sound," on p. 97, is the Hanse town Stralsund.—L.T.S.

large tract of the Baltic, sighted the Pomeranian coast at Leba], where Derby sent three of his trusty men on land. He himself, with part of his company, landed a little further on at Rixhöft, where they immediately had a meal (p. 38) ; the rest went on by sea to Dantzic (p. 39/7). Derby rode in a cart as far as Putzig, there bought a horse and saddle, [and spending the night of the 9th in a mill near the road, he and his party reached Dantzic on the 10th, where they stayed till the 13th of August] (pp. 39, 40) apparently putting up at the house of Lord de Burser. Here Derby must have learnt that Rabe had already started, and he lost no time in pushing on. Lancaster herald immediately took horse with letters from Derby's father to the Grand Master at Marienburg (40/6), while the rest [had to wait till the horses, the harness, the arms, and the entire outfit had arrived from the ships, and to purchase fresh stores and horses for the Reysa and the journey towards Königsberg.^a Crossing the Vistula (p. 44/4) without staying at Marienburg, they spent the night of the 13th at the village of Schönberg ; [on the 14th they stopped for the night at Elbing, rode the next day through Braunsberg and Brandenburg, and arrived on the 16th at Königsberg (pp. 44, 45), while the heavy luggage and part of the household were transported to the same destination on the shallow waters of the Frische Haff by prames, the flat boats of the country.^b

^a At Dantzic prames were hired, repaired, and fitted up to convey the heavy stores and fresh victuals, beer, etc., by water to Königsberg (pp. 40-42)—where they did not arrive in time (46/34)—and thence, partly dragged by men and ropes overland (p. 48/14), to the Curische Haff and down the Memel towards the seat of war. They also brought away the sick on 27th August (pp. 50/32, 51/12, 54/2, 55/5).

Thirteen hired carts and carters conveyed Derby's land stores and armour from Dantzic to Königsberg (pp. 43 22-27, 45/5) ; but he also bought seven new waggons (caruæ) to carry victuals for the Reysa, with horse-harness thereto, which were shipped on the prames (p. 41/8-17).—L.T.S.

^b From Königsberg everything was not sent on by the prames ; a large number of baggage-carts, driven by Prussian carters, were hired ; no less than eighteen of these took baggage to Insterburg Castle (p. 54/17), where the stores were left under the care of a Prussian during the campaign (p. 53/25), while another train of twenty-

The prince, for whose service during the campaign the Grand Master had appointed two knights (heers, herren), to whom Derby paid a good round sum (pp. 54/**20, 31, 106/8**), started again on the 18th, slept at Cremitten, passed through Tapiau, dined (? the 19th) at Norkitten and entered the *Wylldrenesse*, now called the Grauden forest, lying between Insterburg and Ragnit, the wild frontier marches which separate Prussia from Lithuania proper, on the 21st August.]^a

On 22 August he came up with the allied forces under Marshal Rabe (p. 50/**31**), probably near Ragnit, and by the 24th they arrived at the Memel river, crossing it here or somewhat further up. Derby seems to have been welcomed with minstrelsy by the Master of Livland's musicians—that Master having joined the army (p. 105)—and to have received, either then or while before Wilna, several presents from the marshal and other knights, as two or three coursers, an ox, four sheep, and two peacocks (the last three no doubt for his table). At Königsberg two tents, and a horse to carry them, had been hired for his use on the Reysa (p. 50/**3, 27**), for service and guard about which he had two Prussian valets from Ragnit (p. 105/**17**).

On the 25th August the combined army lay before Georgenburg. On the way thither, while near Trappöhnen on the Memel, news had come to them of the death of Rotenstein, the Grand Master. They also learned that Skirgal lay with a strong force further on, near where the Nerya (Wilia) falls into the Memel. A surprise was resolved on; leaving the lesser folk and the extra horses to continue with the vessels^b up the Memel and the Wilia towards

two, each with four horses and a man, were employed in carrying victuals and baggage on to the reysa itself (p. 54/**22**). Their payments were regulated by the two Teutonic Herrs mentioned in the next paragraph.—L.T.S.

^a Here it was found that some at least of the victuals must be transferred to horses' backs, as the carts could not get through the forest (p. 50/**27**).—L.T.S.

^b Our text says that the sick were sent away in the prames on 27 Aug. (p. 51/**11**): they must have been among Posilge's "geringe volk." See extracts from Posilge

Wilna, the choicest from the armies were selected; they marched on through the forest towards Old Kowno, and fording the Wilia fell upon Skirgal, forcing him to retreat with great loss. Many were killed in crossing the ford, and Henry lost one of his young knights, Sir John Loudeham, whose body was taken to Königsberg (p. 53/**30**, see after p. 303). Much booty, including 200 saddled horses, fell into the victors' hands, while three dukes and eleven boyars were taken prisoner. This battle took place on Sunday the 28th August.

Wilna, upon the Wilia (now in Russia), the capital of Lithuania and an important seat of trade, was strongly fortified. It consisted of the city on a hill, called by Posilge the outer or "upper house," built of wood (*castrum ligneum*, Wigand), and not walled (*castrum non muratum*, Annals of Thorn), which sheltered numerous inhabitants and merchants; and after this the *castra murata* (Ann. Thorn), walled or built with stone. The first, which must have been extensive and strong, was stormed by the three armies, who had previously made a bridge over the Wilia, and in a few days, *i.e.* on 4 Sept., it was won. This, as the chroniclers Posilge and Walsingham say, was greatly due to Henry of Lancaster, who had many good bowmen, and one of whose Englishmen it was who first planted his flag upon the walls of the city (p. 105/**10, 24**, Walsingham). Fire and terrible slaughter finished the destruction, Karigal, another brother of Jagello, was killed, and numerous prisoners made.

The army then sat down before the two stronger forts, but in spite of mines and engineers^a and all efforts, the defence was so powerful that at the end of nearly five weeks^b they were not taken.

and Wigand (Appendix A) for the account of this battle, which has been mixed up with the siege of Wilna by some other writers.

^a See p. 106**1**. The miners worked under the shelter of a machine called *sus* (105**21**), so named because, says William of Malmesbury, "after the manner of a sow they proceed to undermine the foundation of the walls." See Ellis, Original Letters, 2d. Ser. i., p. 33.

^b Posilge says the siege lasted five weeks all but two days.

The besiegers then, compelled by sickness, want of powder, and the late season combined, abandoned the attempt, and returned to their various countries, Derby setting his face towards Königsberg. Walsingham says that eight Lithuanians were made Christians, so that probably Derby took them to England with him from Wilna. The accounts give several items. He bought two boys (p. 52/26), who were under the care of a woman named Ferwey or Farys, at Königsberg and Dantzic (pp. 68, 92/21); another woman named Wendell or Wendehull had the charge of three boys at Königsberg till Feb. 10 (pp. 65/6, 67/24, also 90/20); while the bailiff of the bishop's house at Dantzic had others in his ward, who may have been the six Lettows for whom pilches or fur coats were bought (pp. 113/13, 91/30). One was specially named Henry Lettowe, for whom, as well as for Lettish women and children, many items of clothing were provided (pp. 89/1, 90/34, 91/29, 92/20). This effort toward substantial conversion is worth notice. What gain to the Order the siege brought about it is hard to say; a charter still exists wherein the Polish king Jagello recognises the services of the general who defended his forts and city, gratitude and courage being by no means confined to the Christians.^a

[The Earl of Derby returned much the same way he came. Castle Coluwa near the entrance of the Wilia into the Memel, Insterburg and the Wilderness, Tapiau (whence he sent his man John Gylder with letters to England and back, p. 108/12), where the last night was spent, are again mentioned, before Henry and his people re-entered Königsberg on the 20th October.^b Besides the loss of Sir John de Loudeham, two of his knights were taken prisoners by the enemy, for whose liberation Derby herald was about November despatched with letters to Jagello, King of Poland (p. 108/3)]. Professor Prutz prints at the end of his Introduction an interesting letter (preserved in the Königsberg archives)

^a See Appendix A, p. ex., note.

^b About this time he visited Arnau, where the chapel of St. Katherine was, as Professor Prutz points out, a place of pilgrimage (p. 53/18).—L.T.S.

which passed between Conrad von Wallenrod and Henry as to these prisoners, on February 22, 1391, in which Henry tried to get the good word of an eminent Pole, who happened to be at the time in Marienburg, on their behalf with the King, but unsuccessfully. Derby herald was sent to Poland again from Dantzic apparently just before Derby left, in March (p. 111/21); but whether the prisoners ever obtained their freedom, or who they were, we do not know.

An entry on the French Rolls is of some interest here as tending to show that Henry may not when he started from England have intended remaining abroad through the winter, viz. a grant dated 4 Dec., 1390, whereby he gave letters of attorney to eight of his people at home, Loveney and Lewnthorpe being of the number, to run in any English court for a year.^a This legal document must have been rendered necessary in consequence of his prolonged absence.

[The prince spent nearly four months, including Christmas and the New Year, at Königsberg, a sojourn about which many interesting details may be gathered from the treasurer's entries. There were tournaments and hunting parties (pp. 108/22). The prince was presented repeatedly with horses and hawks, with deer, three young bears, a wild bull, perhaps an elk (pp. 108/30, 109, 111/3, 10, 15). Many members of the court had to be provided with fur dresses. The amount of music he had to listen to seems amazing, for minstrels, fiddlers, and musicians of all sorts were almost continually in attendance upon him. In February, 1391, we find him moving again. At least part of his household was transferred to Brandenburg on the 9th, and to Braunsberg on the 10th of that month. On the 14th at Dirschau, on the 15th they revisited Dantzic, the most flourishing city of the country and a principal member of the Hansa, where they stayed about six weeks.

It appears that in Dantzic Henry had to take quarters for his

^a French Roll, 14 Rich. II., m. 3.

large company in two places, one a house in town that belonged to a burgess named Klaus Gottesknecht (pp. 73/9, 111/1; the *hospitissa* on p. 96/2, 12 may have been his wife), where he and his court had lodgings; the other for the larger portion of his retinue was a little out of the city towards the west, being the mansion of the bishop of Leslau or Cujavia, on a hill or rather a ridge of downs formerly called Old Gorka and later the Bishopsberg, at present one of the strong citadels of the fortified city. The old episcopal castle was destroyed by the citizens later, in the year 1415, but it seems to have been a rather dilapidated place, without doors, or the doors without hinges and locks, as early as 1391, since the rooms had to be restored for human habitation and fitted up in many respects.^a It is fascinating to glance by means of these accounts at the occupations and the manner of living taken up by numerous Englishmen for some length of time in a populous and thriving town, carrying on a very brisk trade with their own country. The most trifling and the most costly expenses for the enjoyment of life and for the approaching voyage homeward, or for the church services,^b which last naturally increased towards

^a See pp. 72/13, 75/5, 79/15, 30, 86/23. Derby himself stayed at both houses, his residence at the old bishop's house being proved by the item (p. 85/23) respecting the *camera et aula*, i.e. the lord's own room there, also by the care taken in fitting up the kitchen (p. 79/21). I believe that he stayed at Gottesknecht's first, until the bishop's house could be put in order; and the torches borne before him from the town to the house may have been on the occasion of his removal. There was a woman hostess or housekeeper in the house, at least in March (p. 83/13, 22, 77/10, 111/16), and probably all the time.—L.T.S.

^b Among other things, during seven days (probably in Easter week) Derby made a "pilgrimage" in Dantzic itself, visiting and offering at four churches daily, by which he would, like others who performed the same pious duty, obtain the absolution "*a penâ et a culpâ*" granted by the Pope, Boniface IX. The indulgences were to be obtained by visiting these churches, and Derby took the advantage of this. (It was in 1390 that Boniface issued his bull against the abuse of the indulgence system by pardoners and quaestors. Jusserand's "English Wayfaring Life," pp. 313-321, 433). No crusading vow, or absolution from it, as imagined by Dr. Pauli ("Pictures of Old England," p. 137), is referred to.

Passion Week, are entered with ever equal and minute accuracy.^a Two ships again under the command of Prussian masters (pp. 98/1, 4), but with English pilots from Boston (p. 143), were chartered in good time. A number of carpenters (pp. 76, 79, etc.) had to be engaged to erect cabins for men, stables for the animals, and cages for the hawks, of which Henry took home quite a collection, either gifts of his knightly hosts or of his own purchase. After stores of every kind and in very large quantities, purchased from John Bever and other principal merchants of the place, had been taken on board, and Easterday (March 26) had been spent with festivities and liberal offerings, some of which continued till the end of the month, the prince embarked once more, about the 31st March, from which day till the 30th April no expenditure is dated.

With the exception of an occasional charge spent in playing at dice (p. 115/20) there is not a word about pastime during a long and tedious voyage, which, however, seems to have proceeded prosperously, though we do not know the exact date of arrival. Henry and his men disembarked again at Kingston-upon-Hull, some of the baggage and victuals being sent on by coasting vessels to Boston (pp. 98/5, 99/20). All wages for this account terminated with the 30th April, except those of the treasurer Kyngston who was paid up to 18 Jan., 1392. In the month of January, 1392, the accounts were made up at Peterborough, and audited (? at Bolingbroke) between the 1st and 19th of the same month (pp. 2, 143).

Göttingen, 23 July, 1381.

R. PAULI.]

^a The last days of his stay in Dantzic, we learn from Professor Prutz, who prints four letters existing in the Königsberg archives addressed by Wallenrod to the "Duke of Lancaster" (apparently meaning Henry), were somewhat occupied by a dispute that had arisen between one Claus Makenhagen, a subject of the Duke of Stolpe, and some Englishmen at Schonen, the great factory for salting herrings and the herring trade in the south of Sweden. Coming to Dantzic, the man was trapped and imprisoned, and Henry, having it is supposed taken the part of the Englishmen, was appealed to that Claus might be set free and indemnified. He was liberated, but the end of the story does not appear. Prutz, "Rechnungen," pp. lxxiv., ci.-ciii.

Through the haze of numerous undated items we can trace Henry's movements a little further. Some of his baggage was brought by a boat across the Humber from Hull to Barton (where was the principal ferry), and thence was carted right across Lincolnshire southwards to Bolingbroke; Derby himself with some of his party rode the same way, all supping "with haste" at Caistor (pp. 98/15). The rest of the baggage was brought to Boston, and thence carted the much shorter distance to Bolingbroke *via* Thornton. Richard Catour, who had been to Prussia, had to be buried at Hull, and masses said for him (pp. 99/29, 117/25); perhaps he had died on board or just after landing. There were expenses at Barton also for a meal for John Beaufort, Thomas Swinford, and others, soon after crossing from Hull, having probably come separately (pp. 100/3). Arrived at Bolingbroke, Henry was not long before he made a pilgrimage to Bridlington, where, as Walsingham^a tells, great miracles had been worked at the tomb of John the late prior there, giving alms and oblations at this tomb (p. 117); his way from Bolingbroke lay through Horncastle, Louth, Caistor, Barton-upon-Humber, Hull, Beverley, and Watton, all which places are here named (pp. 98-100, 117/1). In the January following he was at Peterborough (pp. 2, 143).

ITINERARY I., 1390-91.

DATE.	
1390.	
May 5, 6	Purchases at London, 3; Treasurer for War appointed, 1.
„ 9—31	Archers and men collected at Calais for Barbary expedition, Derby being there also (see after, pp. xxxix., xl.).
„ ? 18	Elmham and Stokes sent to Paris for safe conduct, 8/17, 20/9 (see after, p. xlii.).
June 5	Derby with his suite returned to England (see after, p. xlii., note b). Preparations for voyage to Prussia, chiefly at London, Hull, and Boston.

^a "Hist. Anglicana," under year 1389, p. 189

DATE.		
1390.		
July 8—19	At Boston, vessel engaged, 20/4 ; carpenters making it ready 26, 27.	
" 10—19	At Boston. Treasurer Kyrgston here, 27.	
" 19	From Boston, Derby sailed, 27, cf. Pomfret's wages, 127.	
	Modern Name.	Name in MS., page of text, etc.
Aug. 9	Leba, Rixhöft	Lebe, Ross heuid or Rooshed, landing there, 38 ; cf. wages, 128.
" "	Thro' Brück and Putzig	Weste, Pusk, to Dantzic, 38, 39.
" 9, 10	At Dantzic	Dansk, 39, 104 ; Lancaster herald sent to Marienburgh, 40/7.
" 13	" Schönberg	Schoneberg, evening, 44, 45.
" 14	" Elbing	Melwyn, 44, 105.
" "	" Brounsberg and	Bronesbergh, 44.
" "	" Brandenburg	Brambergh, 44.
" 16	" Königsberg	Conyngburgh, 45.
" 18	" Cremitten	Cremeton, 50 ; crossed the Pregel. Beginning of the "Reysa," 131.
" "	" Tapan	Tapion, 50.
" "	" Norkitten	Neuerketon, 50.
" 21	" Insterburg	the beginning of "le Wyldrenesse" or forest, 49, 50 ; baggage left, 53/25.
" 22	Derby met Marshal Rabe, probably near Raguit on the Memel,	50/31, 53/10.
" 24	On banks of the r. Memel,	51/2.
" 25	At Georgenburg	Jorgyngburgh, Castle, 51.
" 27		The sick sent back in the prames, 51/12.
Sunday, Aug. 28	Near Alt Kowno "ultra ripam de le Memel," fight with the Lithuanians,	51/13.
" Sept 4	At Wilna	le Wylle, ^c 51. Five weeks' siege.
Cir. Oct. 7	Retreat began, by way of Coluwa (Colu.) on the Wilia, 52/33 ; Village on the Haff, near Raguit, 53 ; and Instreburg	53.

^a The date p. 44 is misprinted 15, it should be Aug. 14, that on p. 105 should also be 14 instead of Aug. 13.

^b John of Posilge gives 4 Sept. as the day when "they came before Wilna." The 5th Sept. is the nearest in our text.

^c Le Wylle (51, 53), as well as Welle elsewhere (105, 106), denotes Wilna. The old name for the river Wilia was Nerga or Nerya.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., page of text, etc.
1390.		
Oct. 20	Tapiun	Tapiewe, 53.
	(Arnan)	Capella St. Katerine, 53/ 18 .
" "	At Königsberg	Conyngburgh, servants making ready, 57.
" 22	" " Derby	here ; end of the Reysa, cf. 131, 62/ 23 .
<i>Cir.</i> Nov. 1	" "	Birht announced of Humphry, Derby's fourth son, 107.
Dec. 25, etc.	Königsberg	Christmas spent here, 67, 68.
Feb. 9	" quitted	for Dantzic ; cf. 67, 69.
" "	At Brandenburg	Bramberg, 69.
" 10	" Braunsberg	Brounesbergh, 69.
" 11	" Elbing	Melwyn, 70.
" 13	" Marienburg	Maryngburgh, 71 ; at St. Anne's chapel of the Order there, 116/ 22 .
" 14	" Dirschau	Darsowe, 71.
" 15	" Dantzic	Dansk ; ? getting ready the Bishop's house for Derby, 72/ 13 , 74/ 22 , etc.
" 16	" "	Derby in Gottesknecht's house, 73.
Mar. 26, Easter Day.	" "	Lent and Easter here, 72-83, 110, 111.
Mar. 31	" "	Daily oblations till this day, 117/ 5 .

The Barbary Crusade: Derby at Calais.—We must now reconsider the events of the first half of 1390. In 1389 the Genoese, finding their commercial navigation still threatened by the Moorish corsairs of Barbary, in spite of the recent success of the Sicilians against the pirates, applied to France for aid to punish them. An embassy was sent to Charles VI. at Toulouse towards the end of that year, proposing to send an expedition to take the city El Mahadia (near Cape Africa, Tunis), and thus to strike a central blow. The warlike spirits of France were fired, Charles consented, and Louis II. de Clermont, duke of Bourbon, the king's uncle, took the lead of this new crusade. In March, 1390, he was in Paris raising money for the voyage to Barbary. Recruits poured in from France, Spain, and England in such numbers that the Genoese, whose part it was to find ships and to provision the expedition, could not supply enough bread and corn, and the date

and port of rendezvous were therefore changed; instead of Genoa about June 24, all were to meet at Marseilles on 1 July, 1390. It must be noted that Froissart states that those who lived furthest from Genoa began to set forth about the middle of May. He adds, "Si misrent bien ung mois ou environ à là venir avant que ils fussent assablées." Louis' preparations were successful, and the expedition was ready at the time intended.

Among the English volunteers who actually went were John Beaufort (son of Lancaster and Catherine Swinford), with twenty-four knights and gentlemen and a hundred archers.^a Henry Lancaster's eldest son had also intended to join the crusade, as proved by the accounts in this volume, which also prove that he did not actually go.^b In this same year, 1390, from 20 March to 24 April, three French knights, Jean le Meingre, brother of Marshal Boucicaut, Regnault de Roze, and the Sire de Sempy,^c had held the justs of St. Inglebert near Calais, which were attended by many English; among these were the brothers Henry and John, who, according to the Baron Pichon, took their turn on 20 April.^d Froissart^e narrates that the English returned all together, and presumably the brothers were among them. They had then opportunity while in Calais for these justs to learn the proposals and

^a As to the Barbary crusade, see "France en Orient," par J. Delaville le Roulx, i., 166-176; Froissart, ed. Kervyn de Lettenhove, vol. 14, pp. 151-159.

^b Sir John Hayward, whose "Life of King Henry IV.," was published in 1599, was quite aware of the Barbary expedition, but he mixed it with the events of the Reysa of 1390 in most curious confusion. His relation up to the landing in Barbary—save that he makes Derby go—is pretty correct; then in describing the action he imports the battle at Alt Kowno (without the name), with the slain dukes and soldiers and prisoners as in Walsingham, as well as the five weeks' siege and other circumstances at Wilna, only he calls the city Tunis! See pp. 30, 31.

^c Derby afterwards sent the Sire de Sempy a gift of a palfrey, doubtless in acknowledgment of his courtesy (p. 34, l. 25).

^d "Joutes de St. Inglebert," at end of "Partie inédite des Chroniques de St. Denis," Paris, 1864, p. 73.

^e Ed. Kervyn, vol. 14, pp. 150, 151.

arrangements for joining the Barbary expedition; and they returned to England to make or to complete their own preparations.

The very first document in connection with the present accounts is the appointment by Derby of a special Treasurer for War, dated at London, on 6th May; in this he expressly states that he is undertaking voyages into Barbary *and* Prussia, showing that from the beginning not only was the idea of joining the Barbary crusade seriously entertained, but that he intended to make both expeditions. He must therefore have begun preliminaries before this date, and it is of course possible that several undated payments which fall within the year here accounted for may have actually been incurred before the 6th May. Among these may be the letters to some great French official, represented by the erroneous term "senescallus Francie."^a It is also likely that Derby should have sent his herald to the French king (p. 15, l. 4) for a safe conduct to Barbary quite at the beginning of May, if not earlier. Whether the August reysa in Prussia had been actually determined on before the alliance with the Samaites, signed on the 26th May,^b may be doubtful, in view of the hostilities and losses which immediately preceded that treaty; but it is clear that Henry or his father must have kept themselves informed of the troublous state of the country and the perplexities of the Teutonic Order from early in the year. And news of the serious need of the knights may have reached Henry in May and have moved him to give up altogether the Barbary crusade.

A careful examination of the pay lists for 1390-91 (pp. 118-127) further supports the assumption that Derby went to Calais early in May for the purpose of joining the crusade to Barbary. His connection Thomas Swinford, with about twenty esquires and three or four principal officers of his household, were with him at Calais, as it appears, from May 9 till May 31 (some remained a few days later), each providing one or more archers. Two archers are

^a See note on p. 297.

^b See before, p. xv.

named on their own account, Bodendale and Prendergast ; besides these Lord Willoughby sent two, and Lord Bagot ten. All these were paid by Derby ; in the case of Bagot's men he even paid their return back to England, five on 25 May, five on 2 June (pp. 118, 122). The fare also of others was paid back to Dover (p. 36/9). Moreover, the pay of all these archers, whose number amounted to forty-one, was made at the rate given for *extra curiam*, 1s. a day, except in the case of six who received *infra curiam* pay, viz. 6d. a day. Why should he have incurred this expense ? The inference is strong that they had been engaged for military service which was not fulfilled indeed, but that nevertheless they had to be paid before discharge. Boatage was paid for the return of the knights, esquires, and archers to Dover (p. 36/11). Compare too the last item but one of Kyngston's receipts for 1390-1 (p. 4), where he accounts for the value of 16 bows sold in Calais remaining from those provided "for the journey to Barbary," and the large sum, £29 6s. 10d., paid in London by Loveney, the clerk of the Wardrobe, for cloth for Derby's esquires and valets—in which last term may be included the archers^a—"for the journey to Barbary" (p. 35/20). Again, the first item of wardrobe matters bought in England this year was for 80 bows and 6 broad bows (p. 34), which without very close calculation appears to allow sufficient supply for the archers of both expeditions, especially when it is considered that little indication is given of archers having been taken on the Prussian reysa (it is remarkable that only six are mentioned, besides

^a The archers on service *infra curiam* were sometimes designated archer-valets, *valetti sagittarii*, cf. the items of those who went on the reysa (p. 128), where *valettus* and *sagittarius* are with one exception (which proves the rule) used indifferently, and all are paid at 6d. a day. Of those who were at Calais on service *extra curiam*, only one bears both designations, viz. Thomas Toty's man, called *sagittarius* till 31 May and *valettus* 1-10 June (pp. 118, 123), again proving that an archer was a shooting valet. Other valets were distinguished as "valets of the chamber," etc. (p. 129). In 1392 the king ordered that all the valets, and even servants below that grade, of his household should practise with the bow. Rymer, vii., p. 721.

the "gunner sagittarius" who first gained the walls of Wilna pp. 105, 128). It is clear therefore that Derby made considerable preparations with the full intent of going to Barbary, and the most reasonable explanation of the presence of so many of his archers and esquires in Calais for three or four weeks in May seems to be that he had them there ready for that expedition. Had he meant them for Prussia, with the first intention of taking the road thither through France, as supposed by Professor Prutz, why did he not take them for that reysa when he actually started in July? It is hard to believe the archers could have been on the reysa without his paying them; on the other hand, of the esquires who were in Calais eleven did accompany Derby to Prussia and were with him throughout the year.^a

Besides the above, there were many others at Calais in Derby's pay, chiefly from 9 to 31 May, and a few beyond into the first days of June; these were valets and various officers and subordinates, many of whom afterwards went to Prussia.^b The whole number thus paid (including archers and esquires) was about 120 persons, of whom but a very small proportion, such as Jenico, Elmham, and Stokes, performed merely occasional service.

It is evident again, from the terms of the writ of audit, that something had been done towards the Barbary journey, it is not ignored as though it had been entirely dropped. Kyngston also (p. 3) speaks of his account as for the "voyage ordained to the parts of Barbary," as well as for the voyage going into Prussia. Lastly, we know that Derby sent his herald to the King of France for a safe-conduct to go to Barbary (see p. 15/4). Conclusive

^a These were John Assheley, John Cope, J. Dalyngrugge,* Rich. Dancaster,* Thomas Gloucester, Roger Langford, Ralph Rochford,* Wm. Sewardby, Ralph Staveley,* Thomas Toty, and John Waterton. The four marked by an asterisk had been at the justs of St. Inglebert in April.

^b About twenty valets and servants of various grades, from John Countershaw at 6d. a day to John Walker and his ten fellows at 2d. a day each, are only mentioned as at Calais, or there and returning to England; a few, as Langdon, Syde, and Wolfey were abroad with Derby again in 1392-3.

evidence of this is furnished by Whitteby's accounts, where it is found that the Duke of Lancaster made a gift of 20 florins of Arragon (= £6 13s. 8d.) to "Derby heraldo domini comitis Derbye eunti Regi Francie pro uno saluo conducto adquirendo pro dicto comite eunti versus partes Barbarie" (D. of L., cl. 28, bdle. 3, No. 2). Though this payment was not made till a year and half after the event, the fact was incontestable.

Derby commissioned his treasurer, Kyngston, on 6 May, 1390, for his voyages to Barbary and to Prussia (p. 1). From 9 to 31 May his men were ready in Calais; some time in May he sent Elmham, a man of trust accustomed to treaty, together with John Stokes, probably with an escort of three archers,^a from Calais to Paris, again to seek a safe-conduct from the King of France. Elmham is the only man the pay of whose archers began so late as May 18, which affords ground for believing that they were on the special service of escorting their master on his Paris mission, during at least part of the three weeks they were retained. Derby himself was at Calais till 5 June, when he returned to England.^b

There were thus, apparently, two attempts by Derby to procure a safe-conduct through France in 1390; perhaps Elmham's journey had reference to the Prussian undertaking; perhaps its object was to carry out the final negotiations as to Derby's part in the Barbary expedition.^c Whether the influx of volunteers rendered his adhesion unnecessary is only matter of conjecture; it is reasonable to

^a See notes *Elmham and Stokes*, after, p. 295.

^b The date is not directly given, but may be gathered by comparing the dates of the cook's wages and those of other servants, on p. 125. with those of Payne, Staveley, and others, *infra curiam* at Calais and *infra curiam* in England. p. 126.

^c It is, of course, possible that Derby's herald accompanied Elmham, and that the entries (pp. 8/17, 20/9, 15/4) refer to one and the same mission, which in that case certainly related to Barbary; the terms leave it doubtful. Elmham and Stokes were paid at once separately, the herald (a regular retainer) received the chief part of his fee long after, as shown above. Bourbon himself was not in Paris at this time; moving about while preparing, he was at Turin from 17 to 19 May ("France en Orient," i., 172).

suppose, as before suggested, that the Teutonic expedition offered at this juncture much stronger inducements. That the attempts were in some way rendered unnecessary may be inferred from the result; Derby changed his intentions, and did not pass through France at all this year, nor till his return from Palestine in 1393. The *personnel* of his following at Calais, and of that which actually went to Prussia, differed so much as to warrant the belief that if he at first sought a safe conduct for the purpose of leading his Prussian expedition through France, it must have been for the smaller and less important contingent; and that, going back to England to gather a stronger force, shipping direct from an English port was found to be a more convenient and safer means of transit.

Men on the Reysa; actual strength.—Taking the pay-lists given on pp. 128-133, we find that the knights who were of Derby's retinue for the reysa (18 August to 22 October, sixty-six days), and who (except Loudeham) received 2s. a day for that service, were—

Peter Bucton.	Thomas Erpingham.
Hugh Waterton.	Thomas Rempston.
Thomas Swynford.	John Clifton.
John Norbury.	Richard Goldsburgh.
John Loudeham.	John Loveyn.

To these we must add William Willoughby, who received his pay in a lump sum on Oct. 28, just after the end of the expedition (p. 106/12). This pay (£10) may have included an archer (he was paid separately for two archers sent to Calais, p. 119).

Erpingham took an esquire, Bucton and Swynford an archer (or archer-valet) each, H. Waterton and Norbury two archers each.^a Clifton, Goldsburgh, and Loveyn were only paid for these sixty-six days, and we do not hear of them again, except that Clifton was repaid the purchase of a chess-board and men for Derby (p. 113/17).

These are the only archers mentioned as connected with the Prussian reysa.

Loudeham was killed in the battle on 28 August. Besides the other officers of the household^a there were on the reysa sixteen esquires, who for that service were paid 1s. a day, with Lancaster herald and master William Cook, both paid at the same rate (Derby herald is not entered as on the reysa itself). Of valets of the chamber, and of other grades, twenty-five were *infra curiam* throughout the reysa (eight of these same men are called "gromes" on a later page), and to complete all, the six indispensable "minstrels." The numbers thus stand, for the reysa itself—

Knights 11, their men 7	18
Officers of household (not knights)	4
Esquires, and two at their pay	18
Valets of the chamber, gromes, &c.	25
Minstrels	6

 71

Many of these, chiefly Derby's personal followers, were on service during the whole stay abroad in 1390-1, some also in England and Calais previously performed various services, and received their pay accordingly. Besides these, we find casual mention of a few others who received gifts "pur le Reys," the Zealand, Dampier, and Croyslett heralds (p. 107), two Prussian knights (106/8), two Prussian valets from Ragnit (p. 105/17), an esquire of Dantzic (p. 106/30), and Derby's host, whoever he was, at Königsberg, who was "cum domino in le Reys" (p. 111/27); of these, however, only the three heralds came from England. There were also miners and engineers, how many is not stated (pp. 105/20, 106/1). Several minor valets and servants who are mentioned as receiving gifts in Prussia, though they do not seem to have got regular pay, such as John del Ewery, Robert Jonson (of the buttery) (p. 108/25), W. Fysshier (baker), Graceless, Syde, Byngeley, Thomas Waterton, Geoffry (baker), John Colle, must have swelled the retinue from

^a See after, p. xcii.

England; and we get a few indications that some at least of the knights and officers had their own servants too, such as Norbury, Kyngston the treasurer, and Morley, one of the chief valets (pp. 110/**11, 32**), John Davy, and Sir John Loudeham (pp. 99, 143/**3**). In scanning the long list of *Dona* (pp. 104-115) the names of many of those who received regular pay, either upon the Reysa or at other times, appear; besides those of many others who had but temporary employment in one place or another, such as boatmen, minstrels, and messengers, all or the greater part not from England; care must be taken therefore not to count these in reckoning the number that Henry took with him. If we add these 16 Englishmen, and allow 10 miners and engineers as Derby's contribution to the siege, we get close upon a hundred. In allowing for the servants of knights and officers we must take into account the probability of their being hired in Prussia on arrival in a majority of cases, which would save the expense of sea and land transport; Lord Erpingham is expressly said to have a "Richard ducheman" *i.e.* a German servant (pp. 49, 60), and several "duche" men are mentioned (see Index I.).

Thus to make up even the 300 men supposed by Posilge to have been taken by Derby to Prussia, the most moderate estimate of the chroniclers, we must allow (1) for a large number of menials and servants, say one "famulus" taken by each of the esquires and chief valets; (2) the ten knights had probably each his own retainers at his own expense, Derby paying their lord only. Many of these, even of the servants, may have been bowmen, like those of Richard's household two years later. We may thus perhaps allow for a certain number of bowmen here unaccounted for; but there seems no escape from the conclusion that the actual number was really smaller than 300. 150 to 200 seems to be nearer the truth.

The Winter Household.—After the Reysa was over Derby retired to Königsberg, where he took up his abode from about 22 Oct. (pp. 131, 62/**23**, 63/**15**) to 9 February (p. 69/**13**); he

then moved on to Dantzic, where he stayed from 15 February till 31 March, perhaps a few days longer (pp. 72, 117/5). During all this time, *i.e.*, 1 Nov. to 30 April, the pay-lists show that he had a large retinue with him, no less than from sixty to sixty-three persons had regular pay, so that he must have kept up a large establishment. Besides the ten officers of the household marked (see after, p. xcii.), there were Erpingham, Swinford, Dalingridge, Norbery, and Sir John Malet,^a knights; fourteen or fifteen esquires,^b besides the Master Cook, and Derby the herald—the latter taking esquire's pay of 7d. a day when merely *infra curiam*. There were also twenty-five valets receiving regular pay, twenty of whom had been on the reysa, doubtless some few had remained at Königsberg (we find an item for laundry "before the lord returned from the reysa," p. 54/13). Some of these, and nine others besides, to the number of twenty-two, received livery, *i.e.* a pilch or warm gown, at the New year (p. 112), a few also received horses at that time. Add the six regular minstrels, and allow for some casual supernumeraries, and we get the total of between 70 and 80 persons paid forming Derby's winter's establishment abroad.

Habbegood and Catour, two of the valets of the chamber, paid at the highest rate, 6d. a day, died during the year; Habbegood soon after the return to Dantzic in the beginning of November (cf. 107/17, 130/3), and Catour perhaps at sea or just on the return to England, for his wages were paid up till April 30 (pp. 99/29, 140/7). Oblations and a mass of requiem performed at Hull about this time may have been on his account (p. 117/25). These, with Hauer and the knight Loudeham, mentioned on pp. xlv., xcii., make up the tale of the dead in 1390-1.

^a See note Malet, p. 308.

^b The esquires were Houghton, Langeford, Cope, Toty, Gloucestre (John or Thomas), Rocheford, Chelmeswick, Staveley, Dancastre, John Waterton, Hasildene, Rygnayden (William or Richard, perhaps both), Bugge, Ascheley. Reginald Curteys, who also performed some duties connected with the household at Königsberg and Dantzic (pp. 102/20, 104/4), had esquire's pay from 1 January.

Narrative and Itinerary for 1392-3.—(Part II.)

The motive for Derby's second year of travel may have resembled that assigned by Capgrave in 1390, viz., a desire to avoid political troubles at home. He must have heard of the still frequent campaigns of the Teutonic knights, and with a desire for action have determined to go again to Prussia in order to join them in what expedition might be on foot. On 27 June, 1392, the king's letters of protection for a year were granted to Derby and his companions Hugh and Robert Waterton as then about to go abroad; and on 6 Feb. following Derby's letter was renewed also to last a year, he being then described as "tarrying abroad."^a

Preparations were made then at Lynn^b for aid in another reysa, and Kyngston was re-constituted treasurer for war on 15 July (p. 148/30), viz., the day before our second account opens, though he charged for a week's wages previously, being the time he took in coming from Hereford to Lynn (p. 291). John, Duke of Lancaster, who had, on 1 July, at Leicester, granted to his son Henry 2000 marks a-year, to be paid quarterly out of the receipts arising from his possessions at Tutbury and Bolingbroke, the first payment to be made at Michaelmas 1392, on 19 July advanced (*prestita*) the whole 2000 marks, adding to them a gift (*donum*) of 1000 more, both expressly "for his voyage to Prussia." This we learn from the accounts of Whitteby, the Duke's receiver-general,^c and the receipt given by Kyngston for this money (p. 147) is one of the documents attached to his second account. Leunthorpe, Derby's own receiver-general, for the same purpose, paid over to Kyngston

^a French Roll, 16 Rich. II., mems. 14, 6.

^b While at Lynn, Henry had some communication with Henry Spencer—the crusading Bishop of Norwich (1370-1406), the firm and able man who had led a campaign against the Flemings nine years before, and who in his own episcopate bore hard upon the Lollards—but what message the valet Freeman brought back we cannot tell (p. 270/15).

^c D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 2 (two leaves from the end).

£100 on 20 July,^a and with these funds Derby set sail from Heacham, 14 miles north-east of Lynn, on 24th July.^b

A great part of his stores were bought at Lynn, where also the three ships (p. 278) which carried him and his company were fitted out (p. 157). Several of his men were at Lynn some time making ready (p. 270). Spices were bought in London (p. 160), some baggage was brought from Peterborough^c in four boats, which seem to have taken three days about it (p. 151/**21, 26**), while ten boats were hired to tow the ships from Lynn to Heacham (p. 159/**11**).

The voyage appears to have been quicker than that of 1390, the vessels arriving on 10 August at Putzig and Dantzic, at which last Derby stayed a fortnight. Probably one of the three houses at which he and his party stayed (p. 259) was the house of Gottesknecht, his host the former time (p. 180/**14**). On 25 August he started from Dantzic, passed through Dirschau to Elbing, where he was the guest of the Augustinians for perhaps two days, making offerings at the abbey on the 29th, reached Braunsberg on 31 Aug. and arrived at Königsberg once more on 2 September. We get little help from the chronicles as to what he did while here, or why he made so short a stay. For he left Königsberg on either 3 or 4 Sept., and returning through the same towns was back in Dantzic probably by the evening of 7th. But Capgrave,^d relating that "as the lords of the province were not friendly to his desire, he left them," seems to indicate the truth that the Grand Master and his allies did not want Henry's services this time; and this view is confirmed by Wigand, date about June 1392, who says that many nobles, Percy of England, and others, then were there wishing to help Vitold, but that he turned them back when they got as far as

^a D. of L., cl. 28, bde. 3, no. 5, fo. 5 v^o.; and after, p. 149.

^b This date is due to Capgrave (*see* Appendix B). Our account shows Derby at Heacham on 20 and 24 July, playing at dice and evidently waiting (p. 263). *See* note, p. lxxx.

^c Sometimes shortened to Burgh, as on p. 151, cf. p. 162, **10**.

^d *See* Appendix B.

Tzuppa (between Insterburg and Kowno), as he did not need them.^a Derby's visit to Königsberg therefore, only a few months later, may have been in order to see and hear for himself at headquarters whether anything further could be done, and the immediate hopelessness of action must have driven him back to Dantzic at once to take measures of another kind. A significant item in Kyngston's account shows that the Order paid him a considerable sum, £400, towards his great charges undertaken on their behalf (p. 149/20). The Marshal Engelhardt Rabe appears to have met him at Dantzic (though Kyngston had to go to Königsberg for the money), and thus they parted at least on fair terms.

Posilge's improbable assertion that in consequence of a quarrel at Dantzic, in which Derby's men killed Hans, a countryman, he left Prussia to avoid the revenge of the friends, is not borne out by these accounts. Derby paid the rector of the church of Dantzic,^b by agreement, for the burial of Hans and his servant, while he and his household gave oblations and alms to the poor on the occasion (pp. 166-7, 273), all which are peaceable and regular actions, and evidently settled the matter. The date of the payment is apparently 25 August, so that the incident happened before Derby went to Königsberg, during his first fortnight in Dantzic. Moreover, the second stay in Dantzic of Derby or some of his people extended over twenty days, making a sojourn in Prussia of about six weeks in all.

Prof. Prutz, relying on an entry in the "Annals" of Thorn (evidently misdated 1391),^c inclines to the opinion that strife as to the right of bearing the banner of St. George was the cause of

^a "Multi eciam negotiatores erant ibi, et peregrini nobiles, sc. dominus Perse de Anglia, etc., qui proponebant ire in Ritterswerder in succursum Wytaudi, quos remisit ad sua, cum venissent ad Tzuppam, dicens: se non egere auxilio eorum, quia convertisset se et revertuntur in Königsberg." Script. rer. Pr. ii., p. 618.

^b The Marienkirche, says Professor Prutz.

^c "Dux de Lankasten Anglicus fuit in Prussia et habuit multas contentiones pro vexillo sancti Georgii, sed non obtinuit." (Script. rer. Pruss. iii., p. 168.)

Henry's change of plan. St. George was the chief patron saint of the Teutonic Order; his was the banner under which Englishmen also went to battle, and they had for the last fifty years especially considered him as their patron, since Edward III. had founded the Order of the Garter dedicated to his honour. Other nations also had their orders of St. George. But on their own territory, and in the reysas on their behalf, the Teutonic knights insisted that they should have precedence, and alone among contingents from other nations should bear St. George's banner. Naturally this led to contention; the English had been prohibited in 1364, and in the summer of 1392 difficulties had again arisen when, in addition to the banner borne by the Order's officer, Lord Percy had unfurled his flag at the head of his Englishmen, peace being only partially restored by Witold and his wife.^a Setting aside the probability that the entry in the "Annals" of Thorn really refers to the troubles with Percy, Henry might have felt his English dignity offended if he, more powerful than Percy, could not gain the right contended for. On his first and effective visit he seems to have given way peaceably, as we find him making a gift of a dozen yards of blanket to "le Here" who carried the banner, who can be no other than the Teutonic knight (p. 89/28). But the accounts give us no clue as to what happened on this matter on his second visit, except that at Lynn he had made two "getens" or pennons of worsted and buckram, with the arms of St. George, presumably to take with him (p. 152/28). From the materials, however, these were most likely provided as ensigns to hang out of the two chief ships.^b

Men on the Second Journey.—Capgrave says that Henry took with him about 300 men (the same number was set down by

^a Wigand, Script. rer. Pruss. ii, pp 544, 646, 648.

^b Fifty years later the Earl of Warwick had "a gyton for the ship of eight yards long." See a valuable article on flags in *Retrospective Review*, 2d Ser., vol. i., pp. 111, 114, 115. *Guydhome*, *guydon*, *gyton*, are three forms of the word there found, which the accounts have as *geten*.

Walsingham for the first voyage). An analysis of the accounts for 1392-3, and especially of the pay-lists (pp. 264-272), must, as before, be our guide, which will give general results, without, indeed, assurance on many desirable details. Altogether we find mentioned eighty-seven men, all but a few of whom he must have taken with him,^a viz.:

Knights and officers, 10.

Otto Granson.^b

William Willoughby.

Hugh Waterton.

Peter Bucton.

Ralph Rochford.

Richard Kyngston.

Hugh Herle.

Erpingham apparently joined him on 23 Sept. at Schonec, just as he had left Dantzic, and an Austrian knight, Ralph de Vienna, joined him on 6 April at Venice or Treviso, and travelled to England with him. Another knight, Peter Seinlatour, he met with on his travels. His chaplain, Hugh Herle, receives wages only till Sept. 30, but as we find him at Prague towards the end of October, he was probably with Derby all through, the wages standing over. Kingston, too, was continually with Derby, but for the eight weeks from 1 Oct.—24 Nov., 1392, he took no wages, an omission I cannot explain.

Esquires 15, the two heralds Lancaster and Derby, Master William Cook and William Pomfreit, clerk of the kitchen, made up 19. (Of the esquires eleven had also been on the journey of 1390.)^c

Valets 49, including as before pages and valets of the chamber

^a The most part received wages from the 21 July, 1392.

^b See note on p. 309.

^c The esquires were R. Chelmswyke, Peter Melbourne, R. Staveley, T. Toty, John Payne, T. Gloucester, Robert and John Waterton, the bastard Granson, Francis de Lombardy, R. Dancaister, W. Gyse, T. Goter, W. Rygmayden, Edm. Bugge. Toty and Payne were constant attendants, evidently trusted men; Bugge and Gyse only appear now and then at the end of the accounts. Lancaster herald joined him in April, 1393.

of various grades, also John Fisher the baker, to which add 7 minstrels and 2 henksmen, 58. (Of this division 24 had been on the journey of 1390.)

Thus finding a total of 80 men who sailed from Lynn, which is somewhat higher than the computation (before, p. xlv.) for 1390, we must again count upon servants of the squires and dependents, &c., of the knights to make up near the number attributed to the expedition. In this case, as in that, it is difficult to find the 300, even if we consider that many who were of the company received no wages but simply lived at their master's expense,^a a large undeterminate body for whom the great quantities of meat, bread, beer, and wine were purchased. That this was the case sometimes may be inferred from an expression on p. 272/**6, 14**, where we find that several valets and pages had no wages paid them from the 1 Jan. till 17 Feb.—a period which came in the midst of 119 days for which they were paid—because they were “super expensis domini.” In other words they were boarding at his expense while he was away on his voyage from Venice to and from the Holy Land.

Being returned to Dantzic, and the determination taken to go thence to Palestine, some of the party and stores had to be sent home to England as no longer needed, and those chosen to go on had to be arranged and horsed. A ship was despatched homewards towards the end of September, the master of which, Ludkyn Drankmaistre, received 100 marks or £66 13s. 4d. for her hire (p. 279), the English pilot, John Benet, one of Derby's men, only receiving four marks for the whole voyage (p. 162/**3**). This vessel brought to England (?) Robert Waterton, Derby's master of the horse, and his brother John, the four esquires, Rygmayden, Bugge, Gyse, and Goter, about six minstrels, twenty-six^b valets of the

^a The figures of the Duke of Clarence, cited on p. xc., confirm this view.

^b This list is based on the dates for which wages were paid (pp. 267-9), and a note in the margin of p. 267 shows that this is a true general guide, although some of the details are not clear. R. Waterton, for instance, was only paid till 13 Aug., he may

horse (as Morley), of the kitchen including John Fisher the baker, and of various degrees; the two chief valets of the wardrobe, John Dyndon and John Dounton having charge of their lord's wardrobe. *i.e.*, his armour and military trappings (pp. 179/**32**, 257/**19**, **23**). Last, not least, lord William Pomfreit, the clerk of the kitchen, a responsible man, accompanied them, for it was into his hands at York on 12 November, after their arrival, that Leunthorpe paid the 100 marks for the freightage of the ship direct out of Derby's funds at home (p. 162/**22**), so that this money did not pass through Kyngston's account (pp. 279, 290).^a When the vessel arrived at Hull the baggage was sent overland to Lynn and thence by boat to Peterborough (p. 162); and Pomfreit sold the victualing stores returned, the money for which he later handed over to Kyngston (p. 151/**5**).

John Dyndon's wages *infra curiam* ceased on 22 Sept., and his wages *extra curiam* were for eleven days after his master left Dantzic, during which time he had to hire a room in which to keep the "garderoba" till they should sail (pp. 268/**20**, 179-80). Derby therefore left Dantzic on 22 Sept., while his followers sailed for England on 3 Oct.; and the twenty days on p. 259/**10** must be reckoned from the 3 Sept., the day he left Königsberg, as his second stay in Dantzic could not have been more than fifteen or sixteen days.

The remaining retinue with which Derby travelled forward was thus pretty numerous, seven chief officers and knights, about ten therefore have been sent away earlier than the rest; he seems to have joined Derby again on 1 June, 1393, when he had reached Chambery. About half the men, including the four esquires and the minstrels, were paid from 21 July till 15 Sept.; the rest, among whom were Dyndon and Fisher, from 21 July till 22 Sept. Travellers of the scullery and Kikkeley the cook did not return with these, *see* p. 210, 212.

^a In Leunthorpe's Account for 16, 17, and 18, Rich. II. (D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 5, fo. 5 v^o), he enters, "per manus Willielmi Pountfreit clerici coquine ejusdem hospicii [domini], lxxvj li. xiijs. iiij d.; pro freto vnus nauis a Portu de Dansk in Prucia vsque portum de Kyngston super Hull cum garderoba domini et parte familie sue, per indeuturam ipsius Willielmi datum apud Ebor. xij die Novembris anno xvj^o."

esquires, of whom Toty seems to have acted as master of the horse for a time (p. 257/12), the two heralds, and about twenty-five to thirty valets and servants, Shelford, Gilder, and Harpeden being valets of the chamber (p. 208); Crakyll, the trumpeter, too, was not forgotten. Jacob, the guide, was hired to take them through the unaccustomed lands. Between forty and fifty in all, besides supernumeraries, of whom we have no account, and casuals here and there along the route.

More Funds.—Starting anew on a distant journey additional funds had to be provided, and for aid in their transmission the Lancasters, father and son, had recourse to the Lombards. The name Lombard was used in the thirteenth and fourteenth centuries as a general term for Italian merchants of Tuscany and Lombardy; among the cities which sent forth into other countries members of their flourishing *societates* were Lucca, Florence, Genoa, and Venice.^a Several entries on the Rolls of Parliament show how their success in England, like that of the Jews, excited the jealousy of the natives.^b The exchange and storage of money was in their hands in Italy from early times, and became extended and regulated as commerce grew and the passing to and fro of crusaders and pilgrims increased. Derby had sent a messenger from Calais to Lombardy early in 1390, doubtless on some financial affair (p. 17/2). Several un-named Lombards are mentioned in Kyngeston's account for 1392-3, from whom articles had been purchased or loans made, one of these men was at Jaffa (see Index I.). The Albertini (p. 150) seem to be the same as the *Alberti*, one of the chief and most ancient of the families of Florentine merchants, flourishing from the thirteenth to sixteenth centuries.^c They must

^a See list in "Les Lombards en France," a useful treatise by C. Piton, Paris, 1892, p. 39, also "Archives de l'Orient Latin," vol. ii., *Documents*, p. 209.

^b Rot. Par., ii. 137, iii. 626, v. 144, in Edw. III., Henry IV., and Henry VI.

^c S. L. Peruzzi, "Firenze e i banchieri Fiorentini." Firenze, 1868, p. 145. We find

^a "Paulus Albertini socius mercatorum" in 1258, 42 Hen. III., referred to in Rymer, i. 656.

have had a branch in Venice; here Derby's attorney (for he was not yet returned from Palestine) on 2 Feb. 1392-3 procured 8,888 ducats in exchange for £1,333 6s. 8d., for which the duke's officers had given bond at Leicester on the previous 28 November to Matthew, one of the partners of the Alberti, and to Dyne of Florence (p. 150).^a No doubt this was paid through their London house, where Matthew may there have represented the firm; a few years later express mention is made of Philip Alberti (with other Florentine merchants) dwelling in London, obtaining licence to make a certain transaction with their partners abroad (7 Hen. IV., Rymer, vol. viii. 441), and twice at least before this, Henry IV. procured money for war through the means of Genoese and Florentine merchants, of whom Philip Alberti was one. (Rymer, viii. 359, 383). The phrases "Lombards ou Albertynes," and "marchands d'Albectyn," used on the Rolls of Parliament show the ideas attached to their name, though the distinction might not be clear (iii. 627, v. 276).

Derby obtained money in the same way again from Nicholas de Lucca at Venice on 12 April, 1393 (2095 ducats in exchange for 500 marks sterl.), and from Francis Neerle in France, after June 3 (2,000 francs for 500 marks). These two names do not occur in any of the lists given by Piton or Peruzzi, nor elsewhere that I can find, and the account of Whitteby for 17th Rich. II., which might throw light on both, is unfortunately missing. Besides

^a In the account of Whitteby, Lancaster's receiver-general, for 15 and 16 Rich. II., ending 2 Feb. (D. of L., cl. 28, bde. 3, no. 2), is the following item: "Et Matheo domino lombardo, vni ex consoreiis domini Antonii d'Albertis, et Jaketto Dyne de Florencia pro escambio monete Anglie in 8888 dokettis novis de Venys et 2s. 8d. in sterlingis vel valore, precio doketti 3s., solvende domino comiti Derbye vel Janico Dartache sentifero seu alio attornato suo sufficiente potestate habente, apud Venys in festo purificationis B. M. [2 Feb.] anno 16^o, per securitatem cuiusdam obligationis per Johannem Walcote, Johannem Leycestre cives Londonienses et predictos Matheum et Jakettum facte," to Whitteby and three others, the bond bearing date at Leicester, 28 Nov., 1392. A note in the margin indicates that Kyngeston, Treasurer for War, answers for this money.

these sums Derby received various gifts and contributions on his way which will be mentioned later.

Narrative Resumed.—A safe conduct was obtained from the Duke of Stolpe for the passage through his territory (p. 179), part of Pomerania, he being probably unfriendly; it is the only one that seems to have been required. Leaving Dantzic on 22 Sept. Derby arrived the same day at Schonec, where he halted two or three days. At various points along his journey some of the chief valets were sent on a day or two a-head to provide supplies or otherwise make ready for the arrival of their lord; this had been done on 5 Sept. from Braunsberg returning towards Dantzic (p. 170/23), and now again at Schonec (p. 183/30). This, which may have been a constant practice but is only occasionally noted amongst the items, renders the exact dating of a few stages of the journey doubtful, and in some cases the servants seem to have gone to places (foraging) where the lord never went. Mistakes have been made by the clerk in dates here and there while copying the groups of *parcelles*, as well as in rendering names of places; the itinerary has been drawn up after careful study and comparison of all these circumstances, and is, I believe, substantially correct; but parts must be taken with caution.

Leaving Schonec on 25 Sept. Derby passed through Hammerstein and on the 27th came to Poleschken, three miles beyond Polzin. Here in the Mark, now Neumark, he passed successively through Schievelbein, Dramberg, Arneswald, Landsberg, and Drossen, where he quitted its borders and reached Frankfort-on-Oder on 4 October. Passing Goban and Triebul he entered Bohemia at Gorlitz on 7 October and thence made his way to Prague on 13th. Here at the Court of King Wenceslas^a (brother to Anne, Queen of England) he stayed eleven days; went with him for three days to Zebrak or Bedeler, a favourite country residence (p. 191/7); paid devotional visits on 20 and 21 Oct. to the ancient Castle Hrad-

^a See note, p. 310.

schin of the city (p. 274/29, 30), and again gave offerings at the relics in the castle at Karlstein, "the proud monument of the dead Cæsar"^a (p. 275/4). Bernau was probably visited also from Prague about 19 Oct. (pp. 260, 274). Several important purchases were made at Prague of cloth and clothing for Derby himself and the two henchmen; goldsmiths' ware, silver-gilt collars, and a belt; two super-altars for Derby's chapel; and considerable sums paid for tables and scutcheons of Derby's heraldic arms, both on wood and paper, and for painting them. Lancaster Herald painted these arms in Derby's room at Prague, and again at Vienna (pp. 190/26, 279, 280), and much care seems to have been taken by the heralds to have these insignia always painted or hung in the lord's hall or room wherever he made a stay of any length.

By 26 Oct. Henry was again moving to Brod (whence he took two coursers to England, p. 292), and on to Czaslau the same day. In daily stages he passed through two other cities, arriving at Brünn, the capital of Moravia, on the 29th. Here, instead of going direct to Vienna, he turned eastwards; and from Göding, where he and part of his men appear to have crossed the river March, he took horse with Wilbram northwards to Weisskirch (a few miles east of Olmütz) and back, apparently in two days and a half (p. 193/15-18). The reason for this detour is not indicated; it may have been made in order to visit some personage connected with the reigning house of Moravia and Friuli. Jodocus, first cousin to Wenceslas of Bohemia, was at this time Margrave of Moravia, and his brother John Sobieslaw, who had been Bishop of Olmütz, was Patriarch of Friuli.^b

Vienna was reached and the Danube crossed on 4 November^c

^a Pauli, "Nachrichten," as before, p. 349, no. 14, of 1881.

^b Anderson's "Royal Genealogies," *Bohemia; Gams'* "Episcopi Eccles. Cathol," *Aquileja*. See after, p. 308.

^c At this point several dates give much difficulty. I have set the originals down in the Itinerary, fearing to change too much, but I believe from the 29 Oct. the

(p. 194/**14**, **25**). Here he must have hastened to meet the Duke of Austria (Albert of Hapsburgh), who sent letters with his own to the Senate of Venice asking to let him have the hull of a galley with tackle, in order to go to Palestine. At once he despatched his steward Sir Peter Bucton, Sir Peter Solatour (or St. Latour)^a, esquire Payne, Mowbray herald and others, with 14 horses to Venice to arrange for and provision the galley for the voyage (p. 201/**28**); they were paid for this ten days' service on 13 Nov. p. 202/**3**; the same party incurred some expenses at St. Daniel apparently a few days later, p. 220/**15**). John Redington the Prior of St. John of Jerusalem in England was possibly one of the "others," or met them later; and these ambassadors, taking the letters, obtained the vessel, which the College of Signory granted (on 18 Nov.), to be fitted up and in good order, free of expense. Derby was to arm and provision it at his own charge, which included putting in the cabins (p. 219/**31**), and was not allowed to take any merchandise nor any passenger beyond his own men.^b Bucton and Redington made an agreement with them for the navigation from Venice to Jaffa and back again, for the sum of 2,785 ducats,^c so that their generosity, which they made the most of, does not appear very great.

The stay in Vienna was but short, four days, long enough however to permit of communication with the king of Hungary, about 6 Nov., who had a house across the river (p. 195/**13**). He was

following would be a more correct reading, as two days then are unaccounted for; and on the other hand Derby must surely have arrived in Vienna before 4 Nov., which obliges him to get the Duke of Austria's letter the same day. 29 October at Brünn, 30 Göding, 31 Weisskirch, 1 November Driesen, 2nd Schönkirchen, 3rd Vienna, where he stayed four nights at the cost of Albert III. (p. 150/**17**), so that he would leave Vienna on 7 Nov. The visit to the King of Hungary, and the receipt of money from Albert's officers, are both set down for 6 Nov.

^a I have not succeeded in identifying this knight.

^b Venetian State Papers, ed. Rawdon Brown, vol. i., no. 107, and see Pref. lxxxii.: the grant is printed at length in "Archives de l'Orient Latin," ii. p. 238.

^c P. 279, l. 3. The word *eis* must refer to the Signory, who were owners of the galley.

Sigismund, younger brother of Wenceslas of Bohemia, both connected with Derby through their sister queen Anne. Leggings (caligæ) embroidered like his livery were made for Derby soon after (p. 285/32). The Duke of Austria hospitably paid for his entertainment (p. 150/15), and sent one of his esquires with Derby to Venice (p. 285/13); it is possible that this esquire came in company with the knight lord Ralph of Vienna (p. 265), whose wages, like those of some others, may not be exactly set down.

Derby now took his way leisurely to Venice; as for his previous embarkations at Boston and Lynn, the vessel would require time to be prepared. Taking a south-westerly course through Austria, Styria, and Carinthia he passed many towns by daily stages; between Leoban and Knittelfeld, Kyngston and two of the valets were left at St. Michael with 13 carriage horses for a night (p. 198/21). Through Friesach, St. Veit, and Feldkirch, he supped at Klagenfurt, breakfasted next day at Villach, and supped the same evening at Arnoldstein. At Malburgeth on the morning of 18th Nov.,^a he reached Pontafel and the confines of Friuli in time for supper. In this mountainous and rugged country the difficulty with the vehicles was great, much grease was used, yet the wheels and other parts were broken, and at length Henry had to exchange his carriage for two small ones on account of the narrow way (p. 202). An old carriage was sold for three florins (p. 150/29). Where the Patriarch John of Friuli entertained him, as noted by Capgrave, does not appear; no trace is found of a visit to Udine, the capital, but Kyngston enters money for a night's expenses received from the Patriarch's marshal (p. 150/20).

Passing through Venzone (or Peusseldorf),^b San Daniele and Spillimbergo, he appears to have made the long ride on 21 Nov. from Spillimbergo through Sacile to Conigiano, whence on the even-

^a See note, p. lxxiv.

^b See same note. From Venzone it seems that Wilbram, one of the chief valets, and purveyor for the horses, went to Cividale, on the Austrian boundary of Friuli and fell sick there (pp. 210/30, 260/31). See p. 310.

ing of the 22nd, Treviso, recently come under Venetian dominion, was reached. Here was a couple of days halt;^a servants were then sent forward with baggage, crossing the Piave at night through Ponte di Piave (Pontegla) and Motta on the Livenza to Portogruaro, where they arrived on the 24 Nov. (p. 204), Derby, himself, perhaps not till next day (p. 205). Here at Portogruaro, and not at Venice, Derby established his people and horses under the chief care of Wilbram and Toty, in winter quarters for the four months ending March 31, 1393 (pp. 210, 211). Here, on 26 Nov., they sold by auction twelve oxen no longer needed (p. 150/31). Hence they went to various places foraging and buying—a man riding with Harpeden “in patriam” or fatherland, as the Venetians designated Friuli then and centuries later^b (p. 210/19)—to Cavallino on the 28th, Lio (probably Lio Major) on 29th Nov. and 1 Dec. (p. 211/17), to Portlown, which seems to be Pordenone (p. 210/12), and probably again to Treviso. Barges and boats from Portogruaro to Venice were frequently hired to carry men or baggage (pp. 206/20, 207/19, &c.); and one curious item shows that it was a hard winter, nine men had to be employed to break the ice between the cities (p. 207/21).

But there were many purchases and much business to be done in Venice, and Derby went there on 1st Dec. (p. 211/16), staying twenty-one days (p. 218/28) at a house on the Isle of St. George (pp. 211/15, 219, 220, &c.). On Nov. 30 the Signory voted 300 ducats to give Derby a public reception,^c which would involve some state honours. Capgrave says he was entertained by the Doge himself. Derby gave oblations on the 2 Dec. at St. Mark's,^d also on his first visit to the Doge^e there, and another time they

^a See note as to Chichon, p. lxxv.

^b Peter Heylin's “Cosmographie,” 1670, p. 120.

^c “Venetian State Papers,” i. no. 108, “Archives de l'Or. Lat.,” ii., *Documents*, p. 239. See also Capgrave, Appx. B.

^d P. 275, l. 18, where *November* is obviously an error for *December*.

^e Antonio Vernieri, Doge from Oct., 1382—Nov., 1400.

performed the same pious duty together (pp. 275/30, 276/2); indeed, at various times during his two sojourns, he visited and offered at many of the Venetian churches, where several holy relics were commonly shown to pilgrims.^a About this time Kyngston appears to have received some money from the Prior of St. John, who also supplied more while on board ship, probably at Rhodes (p. 150/1); this money must have been in exchange for a sum paid to the priory or chief preceptory of St. John at Clerkenwell, London, by the Duke of Lancaster. The preceptors of that order being in the habit of transmitting the yearly revenues arising from their distant provinces to the chief house in Rhodes would give the English preceptor facilities for this financial assistance.^b

A house was hired as a larder for a week, apparently at Portogruaro (p. 207/32), beds hired for the valets, meat was salted, butts of wine bought, spices, bread which was put in barrels, poultry, and other provender. But most of this provided at Portogruaro (pp. 204-211) seems to have been for consumption during December, when there was much passing backwards and forwards, and part, doubtless, was for expenses during Derby's absence. Some officers preceded him to Venice to make ready (p. 206/20). The expenses noted in Venice, both for his stay on going and that on returning from Palestine, are heavy. Litter for beds was brought from Sta. Lucia to St. Giorgio (p. 211/14), and on arrival various things were bought at Lio, a village on the neighbouring coast, or the Lido.^c Coals were brought to warm the house (pp. 218/16, 219/20), fish, poultry, roes, fruit, spices, and other dainty food, besides the meat, bread, and wine of daily need, were largely bought, apart from the provision for the voyage. Derby probably gave as well as received entertainment. St. Nicholas was another point of importance in Venice, where Derby and his

^a See "Itineraries of W. Wey," printed by the Roxburghe Club, pp. 52, 53.

^b Cf. the Computus of the English prior in 1328, and his remittances to the Bardi and Peruchi, "Hospitallers in England," *Camd. Soc.*, 1857, p. 219.

^c See note *a*, p. lxxvi.

chief men had to do. In Wey's time, seventy years later, the port of departure was near St. Nicholas Church,^a and it may be that Derby's galley lay there, and that he and his party were rowed to it from St. Giorgio (pp. 219/33, 220).

The provision for the voyages seems large. Mowbray and Harpenden, with two guides, went to markets and fairs in the country round buying oxen for salting; 2,250 eggs, with live poultry, and a house with cages and food for them, were collected; casks for water, cheese, oil, potted ducks, fish, vegetables, condiments, spices, 2,000 dates, 1,000 pounds of almonds, sweet confections and sugar of many sorts, choice wines in amphoræ and in butts, biscuit and fresh bread, for which 40 sacks were bought on the Rialto and brought to the bakery (p. 222/19), four barrels full of various fruits bought from Francis the "fruterer" (p. 223), butter, and fuel, with other things, were put on board the vessel. A lamp was hung in the cabin, a matrass, feather bed, and bolster provided, together with warm clothing (pp. 280/30, 281/18). Lastly, a store of wooden-ware for the kitchen and pantry, besides bowls, cups, and pots of earthenware, and four pairs of tin flasks to put wine in (pp. 220-224).

It is rather difficult to ascertain which of his party Derby took with him on this pilgrimage; the probability seems to be that about 8 or 10 men stayed with the horses at Portogruaro (p. 210), and that the rest of his company, perhaps 40 or 50, with supernumeraries,^b went. The two Gransons, Solatour (p. 263), Prior Redington, Erpingham, Willoughby, Mowbray the herald, with some esquires and valets, are named on one point or other of the voyage, and the pay-lists, imperfect though they may be, tell a little more. A good number must have accompanied him, and the stores bought at headquarters for a voyage of some weeks need not therefore surprise us.

^a This appears to be a place on the Lido, near the Hebrew burial ground, east of the city, on a map of Venice of 1540, which shows also two other churches of the name.

^b See before, p. liv.

Venice was one of the principal ports of departure for pilgrims to the Holy Land in the 14th and 15th centuries, and the route now followed by Derby differed but little from that laid down in the "Informacyon for Pylgrimes" of about 1430, printed by Caxton,^a or from Wey's "Itineraries" in 1458 and 1463, from and to Venice. Unfortunately, Kyngston's accounts give nearly all the items for this interesting part of the journey undated; it appears that on shipboard wages were not paid, and things bought at the ports touched at are grouped together indiscriminately.

Sailing from Venice about the 22nd or 23rd December, we find him giving oblations on Christmas Day at Zara, on the Dalmatian coast (p. 277); his course thence lay past Lissa, Corfu, and Modon, at the south of the Morea; thence straight to Rhodes, apparently without touching at Candia, as was often done (no mention is made of Candia either going or returning). Occasion was taken at these points to have the linen for the table, pantry, and buttery washed, an item that often occurs throughout the accounts. At Modon oblations were offered and skins of wine bought. At Rhodes must have been a little stay; in this fertile island, inhabited by the Knights of St. John since 1300, and carefully cultivated, fresh supplies were procured, and some repair made to the rudder, as well as to parts of the lord's armour (p. 283/7), while doubtless Henry, who gave oblations (p. 278/4), visited the Grand Master Heredia in his palace, having Redington with him. But he more likely stayed here on his return voyage, and now pressed on to Jaffa, where fish were bought, and an ass was hired to carry food to Ramah, where more was bought, enough to satisfy several men. Henry the henchman, a guide Antonio, Mowbray the herald, a scalk or servant, the valet Gilder, Bucton the steward, and Kyngston the treasurer (225, 226), and perhaps Chelmeswyke an esquire (p. 277/10), are all who can be traced to have accompanied Henry to Jerusalem). They must, it seems, have gone on foot, no word is found

^a Reprinted by the Roxburghe Club, 1824.

of mule or horse hire or baiting, except one horse hired by the henchman from Ramah to Jerusalem (about twenty-four miles), and an ass for the same youth on the return. It is disappointing to find so little said of what was done at Jerusalem, the goal of pilgrimage now reached; only the items of wax candles bought there for Derby and others by "the guardian," *i. e.*, the guardian of the Holy Sepulchre (p. 226/2, 4), indicate that he made the regular visits prescribed to pilgrims. Of the offerings usually made at each of the traditional spots we only get one glimpse, viz., six ducats paid by Henry at the Holy Sepulchre (p. 278/4), unless the oblation made "super montem" for which Chelmeswyke handed him a ducat, refer to the Mount of Olives (p. 277/10). This is the more surprising because Derby shows himself throughout both journeys habitually giving alms and oblations at churches, shrines, and monasteries that he came by, and it seems impossible that he should have omitted these, the most important of all to the faithful. Capgrave says, as he would of course believe, that Derby visited the Sepulchre and other holy places. We must therefore conclude that, as in the case of Thomas Swinburne noted below, no other religious dues were required.

The visit was evidently a short one, but perhaps as long as was then usual, and he hoped to come again; the Earl of Warwick, who also had a galley by special permission in 1393, was only ten days between landing at Jaffa and re-embarking.^a From want of dates we cannot tell the duration of Derby's visit; fresh food was bought at Jaffa, and he sailed straight to Famagusta in Cyprus.

^a "Venetian State Papers," i. no. 163. Two other English knights who visited Palestine in 1392 were William de Lisle, a king's gentleman who set out early that year (French Roll, 16 Rich. II., m. 8), and Thomas de Swinburne, an ancestor of the poet of to-day, Mayor of Bordeaux, who sailed from Venice on 2 Sept., going by way of Alexandria, which he reached on 20 Oct. He was at Jerusalem from 11 to 17 Dec., 1392. See the narrative and expenses of this journey by his man, Thomas Brygg, printed in "Archives de l'Orient Latin," ii., *Doc.*, p. 378. The only religious dues paid by this party were, on entering the Holy Sepulchre and coming out of it, six and a half ducats and a few grossi.

Thus ended his visit to the Holy Land; his wish to go there again was known and caught up by Shakespeare, whose play has erroneously made the world think he never went at all. In a letter written to the Emperor of Abyssinia after he became king (without date) Henry speaks of his continual hope once again (*iterato*) to visit the Holy Sepulchre in person;^a a letter which receives additional interest in connection with these accounts.

At Famagusta Derby seems to have been lodged in the castle (pp. 229/9, 230/3); in another place "*hospicium domini*" is mentioned (p. 228/3), but this may have been at the capital, Nicosia, whither Prior Redington, Lord Granson, and other knights and esquires went as embassy to the King of Cyprus, James I. of Lusignan (p. 226/27). Capgrave informs us that the king received Derby with honour, but how long he stayed we cannot say. Fear of the plague, which had devastated Cyprus in 1392,^b does not appear to have affected him. It is difficult to separate the items relating to Cyprus from those as to Rhodes, but judging from their number the time spent in both islands was short; this could not indeed be otherwise out of a voyage which occupied but three months altogether, one part of which (from Venice to Jaffa) was usually allowed to take between six and seven weeks. Some repair had again to be made to the galley (p. 226/25), and a cabin made for a leopard (p. 229/3), a royal beast which it is reasonable to suppose was presented to Derby by the king of Cyprus. Many items occur henceforward on account of the leopard and his keeper, who travelled home to England (p. 256/15), perhaps to be added to the collection of wild beasts already kept in the Tower since the days of Henry I.^c Henry had also with him falcons, either brought from England as part of a nobleman's outfit or bestowed by some of

^a "Royal and Historical Letters of Henry IV.," ed. F. C. Hingeston (Rolls Series), vol. i. pp. 421-2.

^b "Archives de l'Orient Latin," ii. 275.

^c "History of London," W. J. Lottie, 1883, ii. 146. As to the leopard in the text, see pages in Index iii.

his noble hosts, and a parrot, probably given him by one of his eastern hosts, appears in Italy on his homeward route with a cage hung by a cord (p. 285/19, 24, p. 286/28).^a But the best token that he had fulfilled his pilgrimage was a converted Turk or "Sarasin," whom he brought back from Rhodes, baptised by the name of Henry, and for whom a bed, a pilgrim's gown or slaveyn, a toga, and several pairs of shoes were provided at divers times and places.^b Together with Herle the chaplain and others, and Derby's baggage, he eventually found his way to Peterborough by the end of June (p. 254/17).

It must have been while in Cyprus that the Doge of Genoa, Antonio Montaldo, presented Harry with a butt of wine (p. 230/3). Leaving Famagusta, they sailed round to Bafas on the south-west side of Cyprus, and thence to Rhodes. Here oblations were again given (pp. 275/27, 276/6, 278/5), especially at the church and holy relics of the knights (p. 277/11), and eight wooden scutcheons of arms painted by Mowbray herald were hung up in the castle (pp. 227/2-6, 283/11). After more purchases of food, and the gifts of bread and a butt of wine by the Grand Master at Lango or Cos, a flourishing island near Rhodes also belonging to the knights (p. 230/10), the ship made for Modon, where three great butts of its famous Romoney wine were bought (p. 230/24), and alms were given to the poor (p. 278/20); touched at Corona, also in the Morea, passed Corfu, Ragusa, where more alms were distributed (p. 278/19) and provender bought (p. 231/6), the island Lesina, the ports Zara and Pola, and arrived once more at Venice about 20 March. The

* The entry as to the parrot on p. 292 is puzzling. Almandia seems to mean Alemannia, but unless we consider that the Swiss may have been included under this name in the common language among the Savoyards—which is not impossible—there is no point along Derby's route homewards from Italy near enough to permit of the parrot being lost among them. On the other hand, if we take Thos. Dent's search to have been, not for a lost bird, but to fetch it, whether gift or purchase—the journey from any part of the route before Venice would have incurred more expense than the item gives.

^b See Index i., *Henry*.

ship's patron or captain had evidently made a good market for himself, as his kind did in Wey's day, with the various articles sold in the galley, chiefly wines of Romoney and of Mark, by his servants to Derby's people (p. 232). He had a wife, for whom Kyngston bought a purse (p. 284/21).

Henry again took up his abode at St. Giorgio (p. 234/5), where he stayed till 10 April, put up his arms in the hall there, besides eight more escutcheons hung at St. Mark's, as memorials of his visit. On the 31 March the Signory voted that 100 ducats should be spent in honour of his return "so that he may go back to his own country well pleased with us."^a How this was spent we do not see here, but there was much cleansing and washing of house and linen, and purchase of provender against the festival of Easter on April 6 (pp. 235, 236), Italian pastry-cook and butcher being employed. Many oblations too were made (p. 277), and gifts to the poor distributed (p. 284/25). But already on 3 April preparations were begun for removing to Treviso (p. 236/30), and the steward, the marshal, Toty and others were sent there to make ready, and a boat was hired to fetch the horses and other servants from Portogruaro to Treviso, four days work in all (p. 236). Boats were hired to take Derby and all his family from Venice to Mestre, where Derby supped on 12 April, but his baggage set forth on the 11th, taking two days on the way (p. 237/26, 30). From Mestre to Treviso carts and horses were hired, and it seems that Derby put up at Treviso at the friars' convent, for his baggage was carted thither (p. 237/23, see also p. 240/26). But a good deal of carpentering had to be done at doors, cupboards, and the dresser (p. 239).

At Treviso they stayed till 28 April (p. 238/25), Kyngston remaining meanwhile in Venice (p. 240/20), during which time there was mending of horse gear and making ready for the journey. Many fine stuffs, furs, silks, and linen, had been bought in

^a "Archives de l'Orient Latin," ii., *Doc.*, 239; "Venetian State Papers," i. no. 110.

Venice, collars of silver and of silver-gilt, and a collar and chain of gold (pp. 284, 285, 286/17), which needed chests and packing, and the goldsmith brought his things to Treviso (p. 240/10). On 20 April a cage was bought for the parrot (p. 286/23), a mat for the leopard (p. 240); and finally on 28 April they left Treviso, the falcons borne on horseback for Vicenza, the luggage in carts for Padua. Passing through Noale on 29th the next stages were Padua, Vicenza, and Verona, but none of these are dated, and little halt can have been made, for we find Mowbray the herald at Milan on 1 May, probably, however, preceding his master (p. 287/5, 6, compare p. 242/25). This date is, however, almost certainly wrong, and we should rather read 11 May, for Mowbray and Harpeden were preceding their lord by a day and night (see also p. 243/19); and he seems to have reached Milan about 12 or 13 May (p. 241). This date allows time for the three first stages. After Verona, Lodi and Pavia were reached, where an injured chest and saddle were mended, and a case made to hold four cups fashioned of ostrich eggs (p. 211/26); oblations were made at both (p. 277). At Milan, where Gian Galeazzo Visconti now held sway, Derby made some few days' stay; Capgrave says he was entertained by the count,^a who showed him the tombs of St. Augustine, Boethius, and of his own uncle Lionel, Duke of Clarence, who had married Gian's sister and had died in Milan. While here too, he acted as mediator between the count and a house of friars, probably Augustinians (like Capgrave himself), with whom some cause of quarrel had arisen, and succeeded in pacifying the matter; it is possible that this may have been the Augustinian house at Pavia, where he had given offerings (p. 277/29). Silks and goldsmiths' wares were purchased in Milan, and a great glove for the falcon (p. 287), also that for which Milan has so long been renowned, velvet, some of it cloth of velvet and gold (p. 288).

On or about 17 May Derby quitted Milan, and passing through

^a He was made duke in 1396, see p. 311.

Vercelli and Chivasso (where he had more silver collars) arrived at Turin on 21 May, where he gave alms at St. Anthony's (p. 277/27), Rivoli on 22, and Avigliano the same day. Hence three mules loaded with baggage were sent on over the mountains to Troyes, in Champagne, whence it was probably carted to Paris (p. 254/22, 25). Lord Otto Granson, who would have his own reasons for avoiding Savoy at this time (see after p. 309) must have left him some weeks before, perhaps reaching Burgundy by another route from Venice (the last we heard of him was at Cyprus); here from Avigliano Derby sent a messenger on business to him (p. 246/19). Approaching the mountains he appears to have remained at Susa three days, 23 to 25 May; he crossed Mont Cenis and reached Lanslebourg on 26 May, St. Michel and Fontrouverte (to the west) on the next day, arriving at La Chambre on 28 or 29 May. On 30 at Aiguebelle he must have passed through Chambery^a on his way to Yenne on the Rhone, where he was on 1 June. From Susa onwards he had given frequent alms to the poor and others on his way, to the lepers on the mount at or near that place, and now to a hermit on the Mont du Chat, near Yenne (p. 276). Crossing the Rhone, Derby rested at Rossillon 2 June, St. Rambert 3rd, and reached Bagé on 5th, near which it appears that he crossed "the water between Savoy and Burgundy" (p. 247), *i.e.*, the Saône,^b entering the ducal dominions on his way to Macon. So on he went by daily stages, thro' Burgundy and Champagne,—now the departments of Saône-et-Loire, Côte d'Or, Aube, and Seine-et-Marne,—to Paris, which he gained on 22 June,

^a See note, p. lxxviii.

^b On the "Atlas Historique de la France," by Aug. Longnon, "France in 1380" (livr. iii., 1889), Savoy is shown to extend at that period far into the present department of Ain, and though the northern boundary is not very clearly defined, Bagé appears to be in Savoyard territory. The Rhone would therefore be far too easterly to have been the "water" of limitation referred to, which would seem here to have been the Saône. With the boundaries of Piedmont, Savoy, and Burgundy on that map, the rough groupings of items in the text (pp. 246-249) mainly agree.

a three weeks' journey from Yenne. It is noticeable that he did not pass through Dijon, the capital city of Burgundy, where twenty-nine years before Philip the Bold, son of King John of France and uncle of Charles VI., had inaugurated a new line of dukes and his own long rule. Perhaps Philip was in Flanders or elsewhere at this time. When at Chalon-sur-Saône (where he gave oblations, p. 276), 8 June, Derby sent forward Walter Juteburgh (who had been his messenger to Granson in Burgundy on 22 May) with some of his household officers to Paris, no doubt to make ready for him. Others still preceded him as heretofore (see *e.g.*, pp. 251/29, 253/16, 255/24). Drawing near Paris, at Troyes, he visited the church of St. Antony (p. 276/19), and he was at Grand-puits, near Nangis, by 19 June. Here a division was made; Hugh Herle, Derby's chaplain, with two other clerics and the Turk, &c. were despatched with a falcon and a quantity of baggage from Melun on the Seine to Calais by water, *i.e.*, they were boated down the Seine and round by the coast, paying toll on the river; and from Calais to Peterborough (p. 254/16).

When Derby arrived in Paris it is probable that the uncles of Charles VI., the dukes of Berri and Burgundy, were there, perhaps too his own father, on business connected with the treaty of peace; and, says the chronicle, he went to see the city under the guidance of the former.^a The three years' truce between the English and the French powers, made in 1389, had in April of this year been prolonged to Michaelmas 1394, public proclamation of which was ordered on 26 June.^b There had besides long been attempts at forming a lasting treaty of peace, for which Richard II. had given his safe conduct, several times renewed, permitting the French dukes to go into Picardy; in that of 5 August,

^a Under date 1393, "Ce temps pendant, vint a Paris le filz au duc de Lencastre veoir la noble cité au conduit des diz ducs, oncles du roy de France." "Chronique des Quatre premiers Valois," ed. S. Luce, p. 335. This collocation is pointed out by Professor Tout.

^b Rymer, vii. p. 748.

1393, he specifies also the English dukes, Lancaster and Gloucester, as having lately been concerned in the affair,^a although they appear not to have been fully authorised till 12 Sept. But Derby made a so short a halt in Paris—two nights at most—that he cannot have seen or done much there; his horse's gear needed repair, and some purchases were made for his wardrobe, which included a ring with a balais ruby (pp. 257/**27**, 287/**21-25**). On the 24th June we find him at Amiens giving oblations, also alms to a poor madman (pp. 276, 277), and he placed his scutcheon in the house where he stayed (p. 287/**31**); on 28th he was at Calais (p. 258), and on 30th crossed over to Dover (pp. 254, 256). A balingier was hired at Calais, pontage, portage, and boatage to the ship paid as usual (p. 279/**5-9**), and at Dover four boats had to carry the men and baggage, including the leopard, ashore (257/**15**).

From Dover Derby went by the old road through Canterbury, breakfasted at Sittingbourne on 1 July, was at Rochester with his leopard on 2nd, gave alms at Ospringe the same day (p. 276), was at Dartford on 3rd, and in London by the 5 July. This was slow travelling for a man who was accustomed to move rapidly, but it was perhaps a stately progress and welcome home to the popular young earl after the long and difficult pilgrimage. In London a few purchases were made at a goldsmith's (p. 288); after this the accounts say no more of his movements; so in London we leave him. Wages were paid up to the 13 July (pp. 270-272); Kyngston came up to town in October to certify the loans made by the Lombards while abroad, and was occupied there from January to March following in making up his accounts, which he afterwards gave in at Leicester (p. 292).

^a Rymer, vii., pp. 741, 752, 753, 766.

^b Several of the dates on p. 254 are evidently wrong, especially 1, 2, 23rd, on Sept. 1; 1, 22, 23rd, on 12 Sept.; 1, 24, 25th, on 12 Sept.; 1, 24, 25th, on 20 Sept.

ITINERARY II., 1392-93.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.
1392.		
July 16—24	Preparations at Lynn for the voyage, 152, 156, &c., 270.	
" 19	Derby at Lynn, 278; Treasurer Kyngston receives money for the journey there, 147.	
" 20, 24	Derby at Heacham, Norfolk, 159, 263.	
" 24	Derby took ship at Heacham (Capgrave, <i>De. Ill. Hen.</i> , p. 99).	
? Aug. 10	Landed at Putzig	Pursk, 171/ 12 .
Aug. 10	At Dantzic	Dansk, 163, cf. 258, stay of 15 days, 259/ 6 .
" 25	Leave Dantzic, 166	
" 25, 26	At Dirschau	Darsowe, 167, 273
" 28, 29	" Elbing	Melwyn, 167, 273; guests of Augustinians there, 259/ 20 .
" 31	" Braunsberg	Brounesburgh, 167.
Sept. 1	" Heiligenbeil	Helebell, Holipill, 167, 273.
" "	" Brandenburg	Brandeburg, 167.
" 2	" Königsberg	Conynsburg, 168.
" 3	" " 171, 274	? returned this day.
" 4	" Brandenburg	Brondeburgh, 170.
" 5	" Braunsberg	Brounesburgh, 170; Harpeden, &c., sent forward, 170/ 23 .
" 6	" Elbing	Melwyn, 170; chapel of St. George there, 274.*
" 7	" Dirschau	Darsowe, 171.
? Sept. 7 or 8	" Dantzic	Dansk, cf. 180/ 14 .
Sept. 14	" "	Dansk, 172-180, 274/ 11, 13 ; stay of 20 days, p. 259/ 8 , but this appears a few days too much.
" 22	Left Dantzic, p. liii.	
" 22, 24, and 25	At Schöneck	Sconece, 263, 183, 259; Cudworth sent forward, 183/ 30 .
" 26	" Hammerstein	Hamestede, 184, 259.

* Several of the dates on p. 274 are evidently wrong, especially l. 8, Elbing, on Sept. 1; l. 22, Schöneck, on 15 Sept.; l. 23, Landsberg, on 18 Sept.; l. 24, Zittau, on 20 Sept.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.	} Le Mark.
1392.			
Sept. 27	At Poleschken (3 m. beyond Polzin)	Polessine, Polyschene, 184, 259.	
" "	" Schiuelbein	Scheuelbene, 185, 279.	
" 28	" Dramberg	Drawyngburgh, 185, 260.	
" 29, 30	" Arneswald	Arneswold, 185, 260.	
Oct. 1	" Landsberg	Londesburgh, Londesper, 186, 260.	
" 2	" Drossen	Dresse, 186.	
" 4	" Frankfort-on-Oder	187, 260.	
" 5, 6	" Goban	Gobin, 187, 260.	
" 6	" Triebul	Trebol, 188, 260.	
" 7	" Gorlitz	Gorlech, 188, 260. Enter Bohemia.	
" 9	" Zittau ^a	Zitaw, 189, 260.	
" 10	" Niemces	Nemance, 189, 260.	
" 11	" Weisswasser	Whytwater, 189, 260.	
" 12	" Jung-bunzlau	Brounslowe, 190, 260. ^b	
" 13—24	" Prague	Prake, 190.	
" 22	" Karlstein	Charleston, Prague, 275.	
" 19 or 22	" Berne ^c	Bernau, 260, 274, visited from Prague.	
" "	" Bettlern or Zebra	Bedeler, 191, visited from Prague, 3 days.	
" 26	" Brod	Preda, 192, 260.	
" "	" Czaslau ^d	Chastelet, 192, 260,	
" 27	" Deutschbrod	Deuchebrede, 192, 260.	
" 28	" Meseritsch	Mederess, Misserich, 192, 260.	
" 29	" Brünn	Broune, 193, 260.	
" ? 30	" Göding	Gedding, 193.	

^a The date, 7 Oct., at Zittau, p. 188, if correct, may refer to purchases made by servants sent forward a day or two, belchere was paid on the 9th, the more probable date for Derby's presence there.

^b The date on p. 260, "Brounslowe," 23 Oct., is evidently wrong, as shown by the direct statement of days at Prague, p. 190/29. The preceding item, Berne, is misplaced. There are so many mistakes in dates and names on this and the following page, that their testimony must be taken with caution. For instance, 10 Nov. is stated to be Sunday, and on p. 202 14th is said to be Saturday, and 15 November Sunday; none are, however, correct, the Sundays in November, 1392, falling on 9, 16, 23, and 30 days of the month.

^c Probably Bernau, a village near Saaz. Dr. Pauli identified it with Alt-Bernatitz; there are two villages of this name, one near Pilsen, the other near Czaslau.

^d Identified by Dr. Pauli.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.
1392.		
Nov. 1	At Weisskirch	Wiskyrke, 193.
" 2	" Driesen	Drying, cf. 193, 260.
" 3	" Schönkirchen	Seonekirke, 193, 260.
" 4—7	" Vienna ^a	Wene, 150, 17, 194, 195, 260. Four nights' stay. On 4 Nov. steward Bucton and party went forward to Venice, ten days' business, 201, 202.
" 8	" Traiskirchen	Arskirke, 196, 260.
Sunday, Nov. 9	" Neunkirchen	Newekirke, 196, 260.
Nov. 10	" Müzzzuschlag	Mersolach, 197, 260/22.
" 11	" Kindberg	Kimber, 197, 260.
" 12	" Leoban	Lowbon, 197, 260.
	St. Michael,	the Treasurer and a party here, <i>extra curiam</i> , 198/21.
" 13	At Knittelfeld	Knettesfeld, 198, 260.
" 14	" Judenburg	Jondenburgh, 199, 260.
" "	" Newmarkt	Newmark, 202.
" 15	" Friesack	Friesak, 202.
" "	" St. Veit (Styria)	Seintfete, 202
Sunday, Nov. 16 ^b	" Feldkirch	Felkirke, 200, 260.
Nov. 16	" Klagenfurt	Stamford, 202, supper.
" 17	" Villach	Fillak, Fellowe, 200, 202, 260, breakfast.*
" "	" Arnoldstein	Horleston, 202, supper.
" ? 18	" Malbargeth	Malberget, 200, 260.

^a See note on these dates in Introduction, p. lvii.

^b I give the true Sundays here, not the erroneous days of the text. It would appear that the date, 18 Nov., at Feldkirch, p. 200, must certainly be wrong, the 16 Nov. is more likely to be right. If Friesack and St. Veit were reached on 15 Nov., Feldkirch, the next stage, would be gained on 16th, and at Klagenfurt (Stamford) Derby supped the same day (p. 202/24). For Villach, the next stage, two dates are mentioned, 17 Nov. is the nearest, on which day also Arnoldstein was reached. As the travellers must have arrived at Malbargeth next, before getting to Pontafel, where they supped on the 18th, we are forced to the conclusion that they were there on the morning of the 18th, instead of the 19th or 20th as variously given in the text. They might then reach Venzone (stated by a note of Dr. Pauli's to be the Italian name for Peusseldorf, and thus to be the place intended by Posidolfe) on the 19th, and San Daniele on the 20th—not on 22 Nov., as on p. 260.

^c *Prandium*; sometimes the word used is *jantaculum*, both I take to answer to the lunch or first meal of the day.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.	In Friuli.
1392.			
Nov. 18	At Pontafel	Pontafle, 203, supper.	
" 19	" Venzone (Peusseldorf)	Posidolfe, Posilthorpe, 203, 260.	
	" Cividale ^a	Civitas hostr' [<i>i.e.</i> Austriæ] Guydel, 260, 210/30.	
" 20	" San Daniele	260.	
" "	" Spillimbergo ^b	Spillingberk, 203, supper.	
" 21	" "	" " breakfast.	
" "	? Ghiarre	Gecur, 203, boontage.	
" ? 21	Sacile	Cysele, Gisill, 201, 260.	
" 21	At Conigliano	203, supper.	
" 22	" "	" breakfast.	
" "	" Treviso	Treviso, 203, supper.	
Sunday, Nov. 23	" Treviso ; " "Chichon" ^c	203, 260. 260.	
" "	Nov. 24	" Treviso	203.
" "	" Ponte de Piave	Pontegla, 203, servants at night.	
" "	" Motta, on Livenza	Mote, 203.	
" "	" Portogruaro	Portgruer, 204.	

* On p. 260, l. 30, next after Posilthorpe—which Pauli states to be Venzone (*see* last note)—we have "civitatem hostr," which seems to be Civitas Austriæ or Cividale in Friuli (*see* Stubbs' ed. of Hoveden's Chronicle, iii., p. 195, note [Pauli], also Ferrarius, Lexic. Geog. s. v. *Forum Julium*). But it does not appear possible that Derby himself should have gone there if his next stages were San Daniele and Spillimbergo. We must explain the entry by supposing that one of his men went there, and another as to John Wilbram, sick at Guydel (p. 210), which I already take to be Cividale, confirms this view. This latter is not dated absolutely. Or was it here that the Patriarch entertained Derby one night, as shown in Kyngston's receipts? The dates do not seem to allow of it.

^b Between Spillimbergo and Conigliano lies Sacile, which no doubt is intended by the Cysele and Gisill of our text, but the date there given is 24 Nov., impossible if those given for Conigliano and Treviso are right. Leaving Spillimbergo in the morning, the travellers seem to have crossed the Meduna, near Basaldella, then the Zellini, the stony beds of which, called *Ghiarre* on Vallardi's modern map, may perhaps be intended by the word Gecur (p. 203/16), thence to Sacile and Conigliano in one day is a long stretch, but the dates of the extremes are precise.

^c Chichon I cannot identify; it may be some place at or near Treviso; the payment of "belchere" apparently indicates some place where Derby stayed. No belchere is set down for Treviso, where he seems to have stayed for a couple of days.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.
1392.		
Nov. ? 25	At Portogruaro	Derby himself arrived, 205.
" 28	" ? Cavallino	Gaverley, 209, purchases here.
" 29	" Lio, ^a or the Lido	Leo, 209, purchases.
Nov. 29 ^b till	" Portogruaro	Establishment here for the winter, 210, 211.
Mar. 31		
Sunday, Nov. 30	" Venice	purchases, 220, 211.
Dec. 1	" "	Derby himself stays twenty-one days, 211/16, 218/29, 275/18. ^c
" "	" Lio, or the Lido	Leo, 211, purchases; Derby here first day.
" 23	? Sailed from	Venice, 218. ^d
" 25	At Zara ^e	Jarr, 277.
	" Lissa (island)	Lisca, 224.
	" Corfu	Curfu.
	" Modon, Morea	224.
	" Rhodes	Rodes, 225.
(? cir. 27 Jan.)	" Jaffa	Jaffe, 225.
	" Ramah	Rames, 225.
	" Jerusalem	225, 226.

^a A map of La Frioul of 1778 (by Majeroni et Capellaris) gives the *Lio del Cavallino*, the point of land between the Lido and the mouth of the Piave river, also a small place called Lio Major at the north-east end of the Laguna of Venice. P. Heylyn's *Cosmographie*, 1670, p. 123, speaks of the forts or castles of Lio as on one of the openings in the Lido, near which ships lay at anchor. The word is a form of Lido from the latin *litus*, the *d* between vowels dropping out in the Venetian dialect.

^b The date, *October* 29, p. 210, must be a slip of the pen for *November*, as the "ibidem" in the sentence refers to Portogruaro. The same may be said of *October*, p. 211, l. 7.

^c On p. 275, November 2 must be an error in the MS. for December 2.

^d From Venice to Zara, perhaps, occupied more than one day; as the date at Zara is fixed, allowing two days from Venice, we get the 23rd as the probable date of departure.

^e It is singular that no dates were kept from the time Derby left Venice at the end of December till he returned thither in March, with two exceptions, an item for oblations given at Zara on 25 Dec., and in February two items for money lost at play in the galley, but in what part of the voyage can only be approximately conjectured. (A few dates of wages in February were kept, pp. 267, 272.) In the few conjectural dates I have been guided by Wey's dates when he went the same voyage in 1458; from Venice to Jaffa took him four weeks and four days. See "Itineraries of William Wey," Roxburghe Club, 1857, p. 57.

INTRODUCTION.

lxxvii

RETURN JOURNEY.

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.	
1392-3.	At Ramah	Rames, 226.	
(? cir. 6 Feb.)	" Jaffa	Jaffe, 226, 232.	
(? cir. 9 Feb.)	" Famagusta	Famagost, 226/17; castle there, 229, 230/3.	Cyprus.
	" Nicosia	Embassy to king of Cyprus, 226/29.	
	" Bafas	Baffa, 230.	
(? cir. 19 Feb.)	" Rhodes	"redeundo," 227, 228.	
	" Cos (Lange)	Langow, island, 230.	
Feb. 23, 25	In the galley, but no place is named, 263, 264.		
	At Modon, Morea	Modhom, 230, 278.	
	" Corona, Morea	Cornona, 231.	
	" Corfu	231.	
	" Ragusa	231/6, 278/19.	
	" Lesina, island	Lissinner, 231.	
	" Zara	Jar, 231.	
	" Pola	232.	
Mar. 20	" Venice	284, furs bought there.	
Mar. 21 till	" "	nine days, 233.	
April 10	" "	and twelve days, 234.	
April 6	" "	Easter Day, 236.	
April 11 till	" Treviso	Servants, &c., 238/25, 241.	
April 28	" "		
April 12	" Meistre	Meistre, Derby sups there on way to Treviso, 237/12.	
? April 12	" Treviso	Derby there, 238.	
April 28, 29	" Noale	Norwall, Nowall, 241, 261.	
	" Padua	Pado, Padowe, 240, 278.	
	" Vicenza	Wycens, 240, 276, 287.	
	" Verona	Viron', <i>printed</i> Siron, 288.	
May 1 (? 11)	" Milan	Mowbray forward here, 287/5, 6; cf. 242/25.	
" 10	" Lodi	Ladde, Lauda, 241, 276.	
" "	" Pavia	Pany, 241.	
" 13—? 16	" Milan	Melane, 241, 287/12. ^b	

^a The initial letter is badly formed, hence the error. This is the only mention of Verona, through which Derby must have passed.

^b The MS. has xxj Maili, but apparently the copyist should have written xvj; it is clear that Derby was at Turin on 21 May, and would therefore probably have left Milan on 17 or 18 May

DATE.		Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.
1393.			
May 18		At Vercelli	242.
" "		" Chivasso	Chevaux, 242.
" 21		" Turin	Toryn, 242, 261, 276.
" 22		" Rivoli	Ryuol's, Ryweles, 247, 261.
" "		" Avigliano	Avylan, Avelan, Velayn, 243, 246, 261.
" 23-25		" Susa	Sehusa, 243, 261, 276 (Last town in Piedmont).
" 26		" Lanslebourg	Launcebrugge, 244, 261 (Enters Savoy).
" 27		" St. Michel	St. Michael, 245, 261, 276.
" "		" Fontrouverte ^a	Furneworth, west of St. Michel, 244, 261.
" 28 or 29		" La Chambre ^b	Chambourell, Chambour, 245, 261, 278.
" 30		" Aiguebelle	Egbell, 245, 261, 276.
" 31		" Chambéry	Chamboury, Chambry, 245, 247.
June 1		" Yenne	Jan, 245, 246, 261; Mont du Chat, 276. ^c
" 2		" Rossillon (Ain)	246, 261.
" 3		" St. Rambert "	Sarombert, 247, 261.
" 4		" ? Pont d'Ain "	Pompinet, 247, 261; Fownteney, Brema. ^d
" 5		" Bagé-le-Chatel	Bagea, 248, 261 (Leaves Savoy).
		"Aqua inter Saboldiam et Burgundiam," ? the Saône. ^e 247.	
" 6		At Macon	248, 261.
" 7		" Tournus ^f	Turnays, 249, 261 (In Burgundy).

^a This place is spelt Fonauerte on Tavernier's map of 1630. The same map gives Rinolle for Rivoli; both forms are nearer to those of the accounts.

^b The clerk who wrote out the accounts must have confused two places here; La Chambre, passed on the way north from Aiguebelle, and Chambéry, which lies half-way between Aiguebelle and Yenne. The confusion of dates on the four days' May 28-31, in the two accounts given on pp. 245-7 and 261, confirms this view: he took Chambour, Chamboury, and Chambourell to mean one place, viz., La Chambre, and having May 31 vacant he put in Floren (p. 261) from an item ten days further on. (I can find no place answering to the name Floren on this part of the route.) Chambéry, from its situation and importance, must have been one of Derby's stations on either 30 or 31 May.

^c The Mont du Chat rises between Yenne and the Lac du Bourget. Derby seems to have crossed the Rhone at Yenne.

^d The stations between St. Rambert and Bagé are very uncertain; I can only conjecture Pompinet to represent Pont d'Ain, a likely situation; but Fownteney and Brema remain unidentified.

^e See before, p. lxix.

^f Tournus (in Latin *Trenochium*) lies on the direct route between Bagé and

DATE.	Modern Name.	Name in MS., pages of text, &c.
1393.		
June 8 or 9	At Chalon-sur-Saône	Chalons, 249, 261; Juteburgh and others sent forward to Paris, 247.
" 9	" Beaune	Beaume, 250.
" 10	" Floreyn	250 and ? 261/15.
" 11	" Chanceaux (Côte d'Or)	Chance (<i>printed</i> Chance), 250, 261.
" 12	" ? Montbart (Côte d'Or)	Meneyllambard, 251, 261.
" 13	" Chatillon-sur-Seine (Côte d'Or)	Chastelou, 251, 261 (Last town in Burgundy).
" 14	" Bar-sur-Seine (Aube)	Berce, 251, 261.
" 15	" Troyes	252, 261.
" "	" Pavillon (Aube)	Graunt Pavelon, 252.
" 16	" Marigny-le-Châtel (Aube)	Marin, Marine, 252, 261.
" 17	" Nogent-sur-Seine	Nongent, 253, 261.
" 18	" Provins (Seine et Marne)	Province, 262.
" 19	" Grand-puits (Seine et Marne)	Grauntpuisse (near Nangis), 258, 262.
	Part of the company sent from Melun to Calais, 254.	
" 20	At Brie-comte-Robert	Bricounte, Vicount-Robert, 262, 253.
" 21	" Charenton	Pountechareton, 262, 254.
" 22	" Paris	262.
" 24	" Amiens	Amyas, 254, 276, 278.
" 28	" Calais	Caleys, 258.
" 30	" Dover	254, 256.
July 1	" Canterbury	255.
" "	" Sittingbourne	255.
" 2	" Rochester and Ospringe	256. 276.
" 3	" Dartford (Kent)	256.
" 5	" London	257.

Chalon-sur-Saône. The word in the MS. is contracted; in the first instance the sign resembles that used for *ra*, while in the second it is plainly that signifying *ur*, and here Turnays ought to have been printed. The dates of the two entries, as in some other cases, do not exactly agree, but are sufficiently near; both must refer to the same place.

List of dates according to the MS., which need to be corrected; see also notes to Itinerary II.

P. 193/**21**, 29 November here should evidently be 29 *October*.

P. 200/**3**, apparently this should be 16 *November*.

P. 210/**23**, Octobris should be *November*; on 29 Oct. they were at Brünn.

P. 245/**27, 30**, these should be 30 *May*, when, as shown by pp. 261, 276, the party were at Aiguebelle. Line **29**, *Chambery* 31 *May* is most likely intended (see *note*, p. lxxviii.).

P. 253/**4**, the succession of places in the journey shows that this should be 17 June, as on p. 261.

P. 263/**4**, November should be *December* (on 1 Nov. Derby was in Moravia).

P. 273/**2**, this date, 28 July, evidently leaves too little time for the voyage to Dantzic, and as we see that Derby was at Heacham on 24 July, whence he probably sailed that day (Capgrave says in the feast of St James the Apostle, of which 24 July was the eve), he could not have gone back to Lynn four days later. The scribe might easily mistake xxiiij for xxviiij, and I propose to read it 24 July. Derby's ships were towed from Lynn to Heacham, 159/**11**.

P. 275/**18**, the same error as on p. 263, November written for *December*.

P. 287/**12**, this should probably be the 16 *May* (xvj instead of xxj); on May 21 Derby was in Turin.

Henry's Position in England and Abroad.—The picture that may be formed from these accounts of Henry of Bolingbroke as a young noble and his surroundings is, perhaps, more comprehensive than may elsewhere be found. As the eldest (and only legitimate) son of the able and powerful John of Gaunt he was one of the most important princes in England, moving among the flower of knighthood of his time at home and abroad; grandson of Edward III., and through his mother, Blanche, also descended from Henry III., he was heir to the great wealth of his maternal grandfather, Henry,^a the first Duke of Lancaster, as well as to numerous grants made to his father, John, and added to the duchy.

^a Henry left two daughters, co-heiresses; Blanche, the younger, married John of Gaunt (died in 1369, her only son, our Derby, being but three years old); Matilda, the elder, married William of Bavaria, and died in 1362, when her estates fell to her sister Blanche and husband, John being created Duke of Lancaster.

Born 30 May, 1366, Earl of Derby, he bore the principal sword, *Curtana*, at the coronation of his cousin, Richard II., in 1377. He was married as a boy of fourteen or fifteen (between 1380 and 1382)^a to Mary de Bohun (also a child under her mother's care), through whom he inherited the earldoms of Hereford and Northampton, and the seignury of Brecknock, with great estates, that lady being one of the two co-heiresses of the wealthy Humphrey de Bohun.^b He thus occupied in every way a princely and a remarkable position, and was able to command from the fiefs and lands which owned him as lord a large following of knights and gentlemen, even during the lifetime of John of Gaunt. The interests of father and son must have run closely together in matters concerning the duchy, of which he was Warden in 1388.^c From an early age his father had appointed certain officers to his household, and one of the most striking facts brought out by the inquiries as to who were the persons and names met with in these accounts is the continuity of their employ. The same men who surrounded Derby as a youth looked after his interests and shared in some measure his pursuits—as the Watertons, Bucton, Herle, Levnthorpe, and others—were his faithful friends and companions in later years, some remained with him till the end. Besides his immediate "family," as the accounts call his own men, there were those who, like Erpingham, nine years his senior, Staveley, Rempston, Willoughby, Thomas Swinford his brother's half-brother, and Otto Granson,^d were his companions in arms and on his travels, some of whom also shared his fortunes when king. And among them we find men moving whose names have been immortalized by the poets, whose friends they were; the Sire de Sempy, by

^a Ramsay's "Lancaster and York," i., p. 158.

^b Mary died in 1394, the year after her husband returned from Palestine. The share of the Bohun possessions which she brought him was added to the Duchy of Lancaster by her son, Henry V., in 1414, Rot. Par. iv., p. 486.

^c Doyle's "Official Baronage," ii., p. 316.

^d See notes at end of the text, pp. 293-313, for details as to these and the other names above.

Eustache Deschamps; Sir Peter Bucton and Otto Sire de Granson, by Geoffrey Chaucer.^a

Of his relatives we get but few glimpses in the accounts, Duke John chiefly appears as supplying money, or requiring to be certified of loans abroad (pp. 3, 147, 149, 292), and as writing to the Grand Master (p. 40); he was at Leicester with his son in the early part of 1390 (p. 31/31). Derby gave his father a bow from Newark (p. 31/2), and the Duchess Constance presented her stepson with a palfrey (p. 8/3). One peep at Derby's wife giving oblations with him at Lincoln—probably in the cathedral (p. 27/28), and the sailor announcing to him the birth of his fourth son^b when at Königsberg in November, 1390 (p. 107), are all that we learn of his own hearthstone. John Beaufort, his half-brother, then about fifteen, is once referred to, and his uncle, Thomas Duke of Gloucester^c (who had married Eleanor Bohun, Derby's sister-in-law) comes on the stage through his herald, Croyslett. Heralds, in fact, remind us of more than one important family connection. Zealand, the herald with Derby on the Reysa (p. 107) must in some way have represented there the adherence or friendship of Albert, Count of Holland and Zealand, Duke of Bavaria (1377-1404), brother and successor to the William who had been husband to Derby's aunt, Matilda. Dampier, Horne, and Swethe, are other heralds named; the first was on the Reysa to represent, probably, one of the Lords of Dampierre,^d the others made shields of arms at Königsberg; none of them are mentioned in the lists of Francis Thynne.^e

It is evident that abroad, at the various courts which he visited,

^a See pp. 300, 309.

^b This item gives the nearest date yet known for the birth of the "Good Duke Humphry." See Ramsay's "Lancaster and York," i. p. 159.

^c See before, p. xv., and p. xiii., note.

^d There was a Dampierre in Normandy and another in Champagne.

^e "Of the Duty and Office of an Herald," 1605, printed at the end of "Guillim's Heraldry."

Derby was treated not merely as a noble but as a prince of high rank and much consideration. This would naturally be the case in 1390, arising from the occasion of his journey and his success in it. On his second journey, when he found that further stay in Prussia was useless, the circumstance that he would pass the courts of several sovereigns, friendly through ties of marriage, probably weighed in his decision of the route to be followed to Venice. The family party which dominated this side of central Europe were connected with him through Anne queen of England. Anne, Wenceslas of Bohemia and Sigismund king of Hungary were all children of the emperor Charles IV.; Albert duke of Austria had married, as his first wife, another daughter (d. 1373), while the margrave of Moravia and the patriarch of Friuli were nephews to the emperor, and first cousins to all of these. In an age when family alliances were part of the strength of politicians, this conjunction would not escape the keen eye of a man like Henry, brought up among statesmen and accustomed to the interests, wider than those of his own island, which the affairs of France, Flanders, and Spain, and of the Teutonic knights had brought into the lives of his own relations, and to Englishmen generally. He already had some reputation, and was well received by the Venetian republic, with an eye to their own interests. When he reached Milan he could claim relationship with the Visconti, count of Vertus, through his uncle Lionel, the count's brother-in-law, who lay buried there. Whom he met in France is hidden from us; probably no eminent personage till he came to Paris.

As has been seen, he moved along with considerable retinue and state, sending heralds or other officers before him, both to announce his arrival and to provide food and lodging. The herald, sign of dignity and family, accompanied him throughout; and it would be interesting to know whether any of the numerous scutcheons painted by this officer with Derby's arms or those of his knights, and left behind at many of the resting places, still exist.

It is difficult, without more research into records than can now

be made, to say what part of the duchy possessions exactly were assigned to Derby at the time of these accounts, or indeed to state what were his usual places of abode. Bolingbroke, his birth-place, seems to have been the headquarters of the family. The castle, built in the time of Stephen, and attached to the earldom of Lincoln (which John of Gaunt enjoyed in right of his wife Blanche), was a spacious building with prisons and four towers, the "prime seat" of the duchy, where all the records were kept, and in one of the towers of which the yearly audit of the duchy accounts was held.^a It is in accordance with this that Henry's stores and baggage on return from his journey were sent to Bolingbroke (p. 98), and he seems to have returned there himself for a time. But we find him oftenest at Peterborough; he was there in 1390 before starting for Prussia (p. 30); again for making up the accounts with Kyngston in January, 1391-2 (pp. 2, 143); he started thence in July, 1392, and thither returned a year afterwards, while his first daughter Blanche had been born there in the spring of 1392.^b At Berkhamstead, an ancient royal castle, he had his children in 1402,^c but whether it were here or at Peterborough that his son Humphrey was born during his absence there is nothing to show, communication between this place and his father's castle of Hertford^d is all we see of it (p. 28). He stayed at Leicester, probably coming there to meet the council (p. 32, 31/30). Lincoln and Leicester were two of his father's principal seats. From Kenilworth (which had belonged to his mother Blanche) Kyngston

^a Harl. 6829, fo. 161, a MS. of the 17th century, written before 1661. See T. Allen's "History of Lincoln," ii. p. 104.

^b Ramsay's "Lancaster and York," i., p. 159. In Levnthorpe's accounts too is an item for the expenses of two valets and a horse carrying £322 of the lord's money (evidently revenue) from Brecknock to Peterborough, in October, 1392, *i.e.*, while Derby was travelling. D. of L., cl. 28, bde. 3, no. 5, fo. 10 b.

^c See after, p. 293.

^d John kept Christmas at Hertford in 1389; Ar. Collins' "Hist. of John of Gaunt," London, 1740, p. 60. He had been living at Kenilworth Castle in 1377. Walsingham, "Hist. Angl.," Rolls ed., i., p. 339.

fetched the treasure in florins of Arragon given by John of Gaunt towards the reysa, taking it by way of Southam (Warwickshire), Towcester, Stratford, Dunstable, St. Albans, and Barnet to London for exchange (p. 33, 18/23). Derby himself must have been there too after his return from Calais in June, 1390 (cf. p. 125/10, 31/27, 127/1).

The Lancasters had a house or houses in Calais and one or more in London; but John's palace of the Savoy, descended from Queen Eleanor, had been burnt by the mob in 1381, and we do not distinctly see where they now came when business brought them to town.^a Probably they made no long stay there; ^b like the king they seem to have moved frequently from place to place within their own domains.^c In Boston, whence Derby sailed on his first voyage, his father possessed a house called Gishours Hall, which afterwards passed to Thomas Beaufort.^d

As with the earldom of Northumberland in 1512,^e the business of the duchy of Lancaster was governed by a Council, of which we find mention as waiting at Leicester for Derby five days in the

^a See after note, p. 301.

^b They were both in London from 22 Nov. to 9 Feb. in 1396, as is shown by the waferer's wages. D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 6.

^c The reason for this is well shown in Grostète's "Rules for the Countess of Lincoln," written 1241, which teaches how to arrange the sojourns, for so many weeks and according to the advantages of each manor, and so as not to overburden any. Rule 26, "Walter of Henley," ed. Lamond, p. 145.

^d P. Thompson, "History and Antiquities of Boston," 1856, pp. 55, 59.

^e Northumberland Household book, pp. vi., 50. When Henry IV., in the first year of his reign, separated the Duchy from the Crown possessions, he continued it under the administration of a chancellor and council, which it still retains. See 30th Report of the Deputy Keeper of Public Records, p. 1, *et seq.*; "Charters of the Duchy of Lancaster," ed. Wm. Hardy, 1845, pp. 103, 138, 142. The council, however, does not appear in the charters under this shape or name. It would be highly interesting to inquire into the composition of this council, probably formed of the chief officers of the duchy, and to compare it with the king's council of 1305. See F. W. Maitland's "Memoranda de Parlamento 1305" (Rolls Series), 1893, introd. pp. xxxvi., xlvii.; and compare "Rolls of Parl.," vol. iv., p. 176 *b*; vol. v., pp. 383, 384 *a*.

spring of 1390 (p. 32); and again, it is by the precept of the Council that Otto Granson received his high pay in 1392 (p. 264). In Levnthorpe's account for 1391 the chamberlain and council are stated to have been at Peterborough^a when his salary was given; it thus does not appear to have been stationary; probably it met at one place or the other to suit the convenience of father or son. For both Derby's voyages ways and means had to be considered. As has been seen, large sums were supplied by his father.^b It may be convenient here to recapitulate the sources of supply for these expensive journeys.

I. Journey of 1390-1. The total receipts of this year were £4,383 8s. 3½d. (*See* pp. 3, 4.)

John of Gaunt at first gave his son two sums in gold florins of Arragon, together 25,000 florins. This treasure must have been some of that which he brought back from Spain in the autumn of 1389, "47 mules laden with chests of gold,"^c as part of the indemnity paid him by the King of Castille for renouncing his claims in that country. Part of the florins were not of full value, so that on exchange there was a loss of £132 16s. 3¼d. on the estimated value of the whole, viz. £2,777 15s. 6½d. (*see* pp. 142, 3. Four thousand marks = £2,666 13s. 4d.).

£2,777 15 6½

On May 8 and 13, from Derby's own officers, *i.e.*

chamberlain, treasurer, and receiver-general,
sums amounting to

833 6 8

On June 13, duke John again gave his son (expressly for the voyage to Prussia)

755 11 6

The sale of remainders produced

16 14 7

(Of this a balance of £8 3s. 5½d. remained.)

£4,383 8 3½

^a D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 4 (a roll).

^b *See* pp. xlvii, lv.

^c Knighton (Twysden's ed.), p. 2677; Walsingham, "Hist. Angl.," ii., p. 194.

II. Journey of 1392-3. Receipts, £4,915 5 0 $\frac{3}{4}$.		
Balance from the account of 1390-1 ^a .	£8 3 0 $\frac{3}{4}$	
John of Gaunt gave his son 3,000 marks	2,000 0 0	
Derby's receiver-general	100 0 0	
Marshal of Prussia	400 0 0	
John of Gaunt at Venice three times, about		
December, March, and April 12	2,008 2 10	
Ditto again in France	333 6 8	
Given towards expenses by the Duke of Austria		
and Patriarch of Friuli	19 10 0	
Profits on exchange	27 6 8	
Sales of old things and remainders	18 15 10	
	<hr/> £4,915 5 0 $\frac{3}{4}$ <hr/>	

It is thus abundantly plain that Derby could have done nothing without his father's aid; Spanish gold sent him to Prussia the first time, and for the second journey the duke's wealth supplied no less than £4,341.

Derby's Household.—A study of the method of the accounts discloses that Derby's establishment—whether at home or abroad, for the continuity was kept up—was modelled on the same plan as the king's, viz. that found in *Fleta*, book 2, chapters 14-24. This compendium of English law, drawn up in the latter part of the thirteenth century from Bracton's great work, *De Legibus*, of the previous reign, embodies certain regulations for the king's court and household not in Bracton, nor as far as yet known to be found elsewhere. Mr. F. M. Nichols, on the evidence of these chapters, considers that *Fleta* must be the work of some official employed in the household of Edward I., conversant with the royal officers and their duties.^b The rules themselves may be much older, as they are

^a The 5d. was omitted in entering this balance in 1392-3. See pp. 149-151.

^b "Britton," edited by F. M. Nichols, 1865, Clar. Press, introd. xxvi. The chapters above referred to (lib. ii., c. 14-24) are not part of the *Fleta* chapters found in

exemplified in perfect working already in the royal Wardrobe (*i.e.* household) Accounts of the 28th year of Edward I., which were printed by the Society of Antiquaries in 1787.^a In those accounts the items are grouped or classified under heads according to the officers and their functions; and these general heads, some identical, some modified and subdivided—the duties of the officers becoming more defined as they increased and divided—are found in royal and princely household accounts down to at least Queen Mary.^b How far great lords usually adopted this arrangement of household would of course depend on their estate in rank and wealth;^c a comparison between several Lancaster and royal accounts show that the difference was but one of degree.^d

Both theory and practice in the great households placed one man at the head as responsible for all payments, collecting and recording all accounts daily or weekly. *Fleta* calls him the treasurer or clerk of the wardrobe, and so he appears in 28 Edw. I.;^e and in the Household Ordinances of Edw. II., 1323;^f treasurer of the household is the title in 21 Edw. III., and under Edw. IV.^g

The bursar of a priory appears to have discharged very much the

Walter of Henley (*see* ed. E. Lamond, 1890, Dr. W. Cunningham's *Introd.*, xxxi., xxxii.). But the duties of the Steward in one of these last (cap. 72) should be considered in connection with other household officers.

^a With valuable notes by John Topham, who refers to *Fleta*.

^b *See* a curious Table of Expenses for seven specified years between 1539 and 1560, *Add. MS.* 27,449, fo. 1. An account of the officers and the fees due to each, earlier than Edward I., is given in "*Liber Niger Scaccarii*" (? Hen. II.), Hearne, 2nd ed., vol. i., pp. 341-359.

^c It is to be traced, much amplified, in the valuable "*Regulations for the Northumberland Household*" of 1512, edited by Bp. Percy in 1827, who also refers to *Fleta*, and the resemblance between the households of the king and the nobility, and notes "the establishing a system of domestic economy" by our ancestors. *Pref.*, pp. vi., ix.

^d *e.g.* Loveney's accounts of Derby's Great Wardrobe. D. of L., cl. 28, bdlle. 1, Nos. 2 and 5; account of S. Bache, treasurer, *ib.* bdlle. 3, no. 6.

^e *Wardrobe Accounts*, p. 16.

^f Chaucer Soc., ed. F. J. Farnivall, 1876, p. 6.

^g "*Collection of Household Ordinances*," Soc. of Antiquaries, 1790, pp. 3, 56.

same kind of office.^a Bishop Swinfield employed a chaplain in 1289.^b The accounts of Thomas Earl of Lancaster, in 1313, seem to have been kept by his "cofferer,"^c an officer assistant to the treasurer. The most interesting and instructive comparison to be made with the present accounts is perhaps to be found in the Ordinances for the household of George Duke of Clarence, the ill-fated brother of Edward IV., made 9 Dec., 1469, a few months before his marriage.^d Here the duties of a numerous staff are set out under the chief officers, steward, treasurer, controller, and chamberlain, as in the royal households. At the end of the ordinances are lists of the persons and horses of the prince's retinue after his marriage, when he went a journey—"in his riding"—apart from those of his "standing household," the last, left with his wife, being set forth in another list.^e These are worth attention as showing the establishment of a prince, whose rank differed little from Derby's, scarcely eighty years later. The difference of state attendant on a duke and an earl—Derby was not Duke of Hereford till 1397—would count for something, and eight decades may have introduced a little change in details, though not so much as had grown up between the time of *Fleta* and Derby; but with all allowance made the resemblance in the establishments of the two young nobles is so apparent that the light thrown upon the Derby accounts by the Clarence Ordinances is valuable.

Clarence had the same "accountable officers," also clerk of the kitchen, marshal of the hall, butler, &c. The men accompanying him in residence were said to be "in the court," sometimes one or other would be "departing out of the court;"^f in Derby's case

^a See "Durham Household Book," Surtees Soc., 1844, Pref. pp. viii., ix.

^b "Swinfield's Household Expenses," Camden Soc., p. 3.

^c Harl. MS., p. 293, fo. 76 b; this is evidently an abstract noted from the original account; it is printed in M. Gregson's "Portfolio of Fragments," 3rd ed., 1869, p. 44.

^d "Household Ord." as before, pp. 87-105.

^e *Ibid.* p. 98-101. There is also an estimate of a year's expenses.

"Household Ord.," p. 93.

the phrases *infra curiam* or *extra curiam* are frequently and carefully used to indicate the right to lower or higher wages, and show clearly that the "court" moved with and accompanied the lord's presence abroad or at home; this is another analogy with the royal household. Clarence's retinue on "his riding" was for a peaceable journey (he was married at Calais, and leaving his wife there went to England), while that of Derby was for war; but we get a similar enumeration of knights, esquires, valets, grooms, henchmen, pages, and many serving besides, to the number of 183 persons, "wherof at wages and clothing," it is expressly said were only 105 persons. Fifty horses of various kinds were taken; as as "standing household" with his duchess he left 144 persons with 43 horses.^a The figures of the journey retinue are important, and support the results arrived at in previous pages as to the strength of Derby's companies;^b two-fifths of Clarence's party received neither payment nor livery, giving their service in return merely for food and lodging, and we may deem the unpaid members of Derby's expeditions to have been in somewhat of the same proportion.

According to *Fleta*, the Treasurer of the Wardrobe, with a controller, keeps record of the household expenses, calling in every night the steward, chamberlain, purveyors, and clerks of the different offices to answer for their expenditure for the day over food and every other particular. He himself is responsible for the following heads of expenditure: purchase of horses, carriages, &c.; gifts, alms, and oblations; wages of knights and archers; messengers, foreign fees, presents or accommodations; and the wardrobe expenses proper, which comprise purchase of cloth, furs, wax, spices, linen, &c., also jewels, foreign expenses, ambassadors, falconers. In succeeding chapters the officers and their duties are specified,^c and the arrangement of these supply a key to the understanding of much in Derby's accounts.

^a "Household Ord.," pp. 98, 99.

^b See before, pp. xlv, lii.

^c Selden's *Fleta*, lib. ii., caps. 14-24.

It is clear that by the end of the fourteenth century some of the titles set down were treated as abstractions for classification, not necessarily represented by persons, although the old method of calling in the daily items was adhered to. This is shown by the use of the phrase "super officio," as "super officio scutellarie," "super officio salsarie;" two instances of the first occur on p. 23, ll. 3, 24, in which different men are paid, and in a second on p. 22, l. 7, the person paid is a woman.

The ordinary treasurer of Derby's household when at home was Simon Bache, whose "Jornale," or daily account for 1396-7, the twelfth year of his holding the office (Derby being Duke of Hereford), still exists.^a In appointing a special treasurer "for war" on his military expeditions Derby again may have followed royal precedent, instances of which under one of the first Edwards, and in the first and second years of Richard II., are mentioned on the Rolls of Parliament^b (the appointment of the last, however, was compelled by the people). During part of the stay abroad, Kyngston deputed the keeping the daily accounts (*dietæ*) to several others, whose written rolls he used as vouchers afterwards (pp. 102-104).

The following are the chief officers of Henry's household^c named in these accounts:—

Thomas Herdwyk, clerk, auditor of accounts of Derby's officers and servants (D. of L., cl. 28, bdle. 3, No. 5). [He was also auditor to John of Gaunt's officers.]

Thomas de Wombewell, auditor (p. 148/5) and "supervisor terrarum domini in Anglia" (*ib.* No. 5, fo. 7).

^a D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 6. This account is kept in the same fashion as Kyngston's, being literally a journal of items, run-on exactly like his, with two days' items in a page and the sum at the bottom of each page. Many of the same names of domestics occur in both.

^b Vols. i., 463a; iii., 7b, 38a.

^c Those who accompanied him on the journeys are indicated by the asterisk; Leventhorpe went to Calais in 1390 (p. 123). See notes at end of the text (pp. 293-313) for details as to many of the above.

Simon Bache, clerk, treasurer of the household (sometimes called Symkyn Bache).

Robert Hatfield, esquire, controller of the household.

John Leynthorpe (Lewn- or Leunthorpe), receiver-general.

**Peter Bucton*, knight, steward.

William Loveney, clerk of the great wardrobe.

**John Dyndon*, valet of the wardrobe.

**Hugh de Waterton*, knight, chamberlain.

**Richard de Kyngeston* (or Kyngston), archdeacon of Hereford, treasurer for war.

**Robert de Waterton*, esquire, master of the horse or marshal^a (marescallus, *e.g.* p. 86/12).

**Hugh Herle*, chaplain and confessor.

*(John) *Derby le herald*.

**William Pomfreit*, clerk, chief clerk of the kitchen.

**John Payne*, esquire, botiller.

**John Dounton*, armourer.

**William Hauer*, clerk of the lord.^b

Sir *John*, almoner.^c

^a I have not found any traces of the marshal of the hall, a distinct officer. Perhaps one of these acted as his substitute abroad. All early household books mention this necessary officer. It was John Russell, "marshal in hall" to Derby's son, Humpbry duke of Gloucester, who, about 1440-50, wrote the famous rhyming "Boke of Nurture," which tells so much about life in the hall and the chamber, and the duties of the officers in his days. See this in "The Babees Book," ed. F. J. Furnivall, 1863, Early Eng. Text Soc., p. 115.

^b Although called "clericus domini" (p. 5), Haver occupied but a subordinate position, as is proved by the rate of his wages, those of a valet of the chamber (p. 126); his duties seem to have been to write out the daily bills or *parcellæ*, and he was sent after Lord Thomas Percy, apparently for a debt, for his fare from Dover to Calais (*skippagium*), in the early summer of 1390. He was with Derby at Calais in June, 1390, then again in England, and in August must have been in Prussia, but not on the reysa (p. 130). In the winter of 1390, we hear of his death and burial at Königsberg (p. 111), which must have occurred before 9 Feb., when Derby left that city.

^c Henry gave alms frequently on his journeys, as was the general custom, through various hands, yet the name of his almoner or of the office occurs but once

The following are the heads of expenditure, though we cannot always be sure of the persons who held the office. It is likely that two, or possibly three accounting clerks served for all the offices:—

Office of the hall and chamber.—Repairs and cleaning in making ready the lodging; hooks to hang lights, rushes, tables, and trestles, washing and care of the nappery^a or table linen, bed, and care of the chamber. Henry Morley and William Harpeden were evidently two of the chief valets of the chamber, John Schelford and others. Nuport was valet of the Body in 1390 (p. 124). In 1392 Maye and Hamond were pages to the valets of the chamber (p. 272).

Richard del Ewery, valet, must have borne the office of his name, with probably a yeoman under him. John del Ewery is also named.^b

Clerk of the kitchen.—Meat bought in carcase, as oxen, sheep, calves, pigs, and an occasional kid or wild boar; fish—salt, stock and fresh of all kinds (including a porpoise); fitches of bacon; salt, are the chief objects; but he was also responsible for the beating of stock-fish (p. 22), for empty barrels and casks to hold water and victuals. Robert Burton was clerk of the kitchen under William Pomfret,^c he helped the treasurer to make out his accounts

(p. 273/4), and then only as “dominus Johannis,” which I take to be equivalent to his title as a priest. I have not found this officer in other accounts, and do not know his second name; his duty would be to gather up the remnants from dishes and tables to be given away to the poor, for which baskets or buckets were provided; also to distribute old horses, cloths, and money. *Flota*, lib. ii., cap. 23; see also Grosstete’s “Rules for the Countess of Lincoln’s Household,” in “Walter of Henley,” ed. Lamond, pp. 135, 139, and cf. the Clarence Ordinances, pp. 89, 90.

^a Sometimes this is found under the Spicery.

^b The Ewery was a side-board in the hall at which the company washed hands before sitting down to meat. See “Old English Cookery,” in the Quarterly Review, Jan., 1894, p. 86.

^c Besides Master William Cook, at the pay of an esquire, 7d. or 8d. per day, two other cooks occur, William Pulter and William Kikkeley, at 4d. and 3d. a day, as well as casual cooks and a page or serving man, Henry. Gifts were given to waferers, or makers of wafers, a dainty sweet, at Königsberg, in January, 1390-1 (p. 109).

(pp. 103, 115). Possibly too the clerks of the kitchen answered for the expenditure under the three following heads, viz.:—

Office of the saucery.—Mustard, vinegar, and verjuice, of which many gallons were used, barrels to put them in, mustard seed, sometimes also vegetables and oatmeal (p. 239).

Office of the poultry.—Poultry dead and alive, and the food of the latter on board ship, capons, occasional partridges, geese, eggs and dairy products; herbs and flour are not infrequent items.

Office of the scullery.—Wooden and pewter dishes, platters and cups, earthen and brass pots, mortars and pestles, buckets, troughs, the fitting up of a dresser and a hearth and other like arrangements about the kitchen or larder, and fuel, *i.e.*, wood and coal. Robert Spaigne and Laurence Travers, seem to have been the chief valets of the scullery.

Clerk of the spicery.—Spices of all kinds, sugar, confections, honey, almonds, dried fruits, wax worked and not worked, tallow candles, strainers, canvas, ink and quires of parchment, linen for the pantry, buttery, and kitchen, with some other miscellaneous articles. This clerk must also have answered for the

Office of the chaundry, in which wick, soap, tallow, candles, and torches were provided and made. John Whytelock, probably the same as John del Chaundry, seems to have been the valet in charge (p. 78/16).

Clerk of the buttery.—Wine of various kinds, with casks and carriage, and its care generally. Also beer and barrels, and occasionally mead. Besides John Payne, esquire, Robert Jonson was in the buttery, and there must have been others.

Clerk of the pantry.—Bread, flour, corn, multure (*i.e.* the cost of grinding), canvas and bolting or sifting, sacks or barrels for the bread or flour, and the costs of making and baking bread. John Fysher was the chief baker (pp. 75, 80); but there were several others employed, besides a pie baker, and at Königsberg and in Venice pastry cooks, Hans Edeyne and Francisco.

Clerk of the marshalcy.—Hay, oats, the shoeing of the horses,

saddles, and horse gear generally, transport of fodder and victuals on the reysa, purchase and care of horses. Besides Robert de Waterton, Thomas Toty acted as master of the horse on the journey in 1393 (p. 257), and Thomas Swylington and John Wilbram were two of the principal valets.

Clerk of the great wardrobe.—As Loveney, who filled this office, did not go abroad, it is likely that Kyngston himself answered for the expenditure under the titles purchase of Horses (p. 262); Alms and Oblations (pp. 116, 273); Wages (pp. 118, 264), and Belchere (p. 259), aided of course by those who actually spent the items, such as the chamberlain and the steward, who often sent in their voucher, "nunciante camerario," &c.

Silver vessels (p. 100) and metal kitchen vessels (p. 101, including a pair of stocks) were also on the first journey treated separately, and on the second journey Shipping Expenses (p. 278).

While Derby was still in England Loveney answered for his wardrobe expenses (pp. 34-36), but the chaundry and the spicery were at this date taken out of his office. There remain however many things in his sphere of responsibility which go beyond the modern idea of the word "wardrobe"—which, it may be said, is here out of place—but which accord with *Fleta*. Besides cloths and stuffs, silk, woollen, and linen, &c., and furs given out or purchased for the lord and his "family," and the making of the garments, the clerk of the wardrobe took cognisance of shoes and footgear; saddlery and the housing of horses; flags and banners, and heraldry; armour, including bows and arrows; all sorts of package for these various things; jewelry and goldsmith's ware; money spent at play (p. 263); and perhaps falconry; besides frequent travelling expenses. During the journeys John Dyndon (who in Loveney's accounts of 1391-2 is called "cissor robarum domini")^a acted as clerk (pp. 88, 179, 257) while John Dounton was "custos armature" (p. 257, see index).

^a D. of L., cl. 28, bdle. 1, no. 2, fo. 2.

The Chamberlain answered for Gifts in 1390-1 (pp. 104, 113), and probably, though not so expressed, also in 1392-3 (p. 289).

The men who carried out these various offices, valets, grooms, or pages,^a formed the bulk of the household, together with a few more to be pointed out, but from the accounts alone it is impossible to specify with certainty, except in a few cases, which names belong to the relative offices.

The *two Henksmen* or henchmen, Bernard and Henry Tylman^b (in 1392-3 only). One of these went with Derby to Jerusalem.

The *Minstrels*.—Of these Derby had six in his regular pay all through 1390-91, two trumpeters, three pipers, one nakerer (player on the naquaire or nacaire, a kind of cymbal). In 1392 he also took six musicians, three trumpeters, and three pipers, different men, except perhaps John the trumpeter; but he sent them back to England at the end of September, only retaining one trumpeter, Thomas, who accompanied him on his journeys across Europe (p. 271). They appear as a kind of military band.

Their names were—

^a After Edward III.'s time the officers were allowed by degrees "to chose and suffer suche yonge apt persones to lerne to serve and to help the yomen and groomes," and these pages had acquired a recognised status by 1461. "Household Ordinances," p. 65. We see a few in Derby's household, in the kitchen, &c.

^b Hens-men, Henx-men, or-Hench-men were, it seems, minors, sometimes wards, boys or orphans of gentle family who were placed under the care of a king, noble, or gentleman to be brought up in his household, usually with their own special attendant; their wardrobe and other expenses being provided by their guardian. See "Household Ordinances," Soc. Ant., pp. 44, 45, "Edward II.'s Ordinances," Chaucer Soc., pp. x., 17, § 25, "Babee's Book," p. ii., and "Notes and Queries," Ser. 7, iii., p. 312, where Canon Jackson prints an account of 1452, and ib. Ser. 8, iii., p. 194. The earliest instances of the word hitherto remarked are those recently pointed out from Wardrobe Accounts of 1378-9, 1400, 1420, &c. in "Notes and Queries," Ser. 8, vol. iii., pp. 389, 478. To which may be added, besides those in our text, another in Loveney's Wardrobe Account for 14 and 15 Ric. II. (1391-2), where we have Bernard, Walter, and Yonge, Derby's henksmen. D. of L., cl. 28, bble. 1, no. 2, fo. 10 v°.

1390-1.

John Brothir, trump.
 Robert Crakyll, do.
 William Byngeley, piper.
 William de York, do.
 William Algood, do.
 Master John, nakerer.

1392-3.

John, trumpeter.
 Thomas Aleyn, do.
 Thomas, do.
 John Algood, piper.
 John Smyth, do.
 John Aleyn, do.

Their pay was 4d. a day, the same as that of valets of the chamber, and when on military service they had 6d. a day.^a

Robert barbour in 1390-1 was probably his master's barber valet; and Nicholas and John leche, each named once in 1392-3, are the only mentions of any doctors.

Regarding the valets, on the first journey ten seem to have been properly valets of the chamber, paid 6d. a day during the reysa, 4d. ordinary pay; five were of less degree, receiving 4d. on the reysa, 3d. ordinary pay; ten were of less degree again, and generally classed as "gromes," receiving 3d. a day on the reysa, 2d. ordinary pay. It is not easy to distinguish so certainly the men on the second journey, but there appear to have been 20 valets at 4d. a day for a considerable part of the time.^b

^a They had gowns of russet, rayed with blood and tan cloth, in 1391. (Lovénay's Wardrobe Accounts, D. of L., cl. 28, bdle. 1, no. 2, fo. 4v^o.) It may be re-called that the Lancasters owned Tutbury, where a large society of musicians or "minstrels" held a yearly court on 15 Aug., with sports, having a king and four assistants, whose object seems to have been to promote and encourage skill in good music in the five counties of Stafford, Warwick, Derby, Leicester, and Nottingham. John of Gaunt, in 1380, gave them a charter, with certain privileges over members of their profession. See Plot's Staffordshire, 1686, pp. 435-440. Perhaps Derby drew his band from these men.

^b The upper valets appear to have been gentlemen of good family, though probably not, as in the days of Bracton, "the young heirs that were to be knighted, were comprehended under the title of *Valetti*," as Selden recalls; perhaps they were coming down a little in the social scale, though we see Chaucer both valet and esquire between 1367 and 1373 (Furnivall's Preface to "Edw. II.'s Ordinances," p. xii, Chaucer Soc.), for as Selden points out, under Statute 23 Henry VI., c. 14,

All the paid men from the highest to the lowest received extra wages on the reysa, and any officer employed on his lord's affairs out of court received higher pay for those days than when in court.

Money and Coinage.—Strictly accounting for the sums entrusted to him, showing loss and profit by exchange, as well as expenditure in the various countries through which Derby passed, Kyngston had frequent memoranda made on his accounts of the rate of exchange against English money. The summings up of the pages and heads of expenses are regularly reduced into money sterling on the first account, only occasionally so on the second. The English noble of 6s. 8d. was the standard coin of computation; the mark of 13s. 4d., money of account, was also sometimes used. Pounds, shillings, pence, halfpence, and farthings are the other English money used. In Italian states the ducat was the standard of computation. The following tables collect together the notes of names and values with the pages where they are to be found.^a

Spain.—The gold florins brought from Arragon did not, in 1390-1, all realise the full value at first estimated, which caused the considerable loss of 8½d. on every mark English.

Page.	Foreign.	English.
3,142 .	Gold florin of Arragon .	2s. 2½d.
	3 florins .	6s. 8d.
142 .	1 florin .	2s. 1½d.
277n. 289.	In 1392 it fell still lower, 2s.	

(1444), the valet was excepted from those who were capable of being made knights, and therefore could not be chosen knight of the shire, "Titles of Honour," 1631, p. 831.

^a Numismatists and manuals naturally concern themselves more with the actual coins than with the written signs of their currency; I have had considerable difficulty in identifying some signs in these accounts, and must beg indulgence if I have fallen into error. I beg to express my thanks for kind hints and assistance on these points to Dr. H. Dannenberg of Berlin, M. J. Delaville le Roulx, M. Prou of the Cabinet des Médailles, Paris, and Mr. C. W. C. Oman of Oxford.

Prussia.—The moneys of the Teutonic Order in these accounts are the mark, scot, shilling, pfennig (denarius), vierchen.

p. 184.	mark = 24 scot or 60 shillings	6s. 8d.
	scot = 30 pfennige, or $2\frac{1}{2}$ shillings.	
	shilling = 12 pfennige.	
61.	ferk. or vierchen = 4 pfennige.	
57, 66, 90, } 101, 113 }	26 scot until 7 Jan. 1390-1	6s. 8d.
67, 88, } 93, 95 }	25 scot 7 Jan. until Mar., 1390-1 ^a	6s. 8d.
95, 98, 184	24 scot in Mar. 1390-1, and Sept.	
	1392	6s. 8d.
	With the noble at 24 scot, 9 pfennige	1d.

The vierchen only occurs twice, it was the quarter of a half-scot.^b The scot is generally considered by German authorities to have been only a money of account.^c Grunau, a chronicler of early in 16th century, records that it was struck by Winric von Kniperode (1351-1382), but gives conflicting statements as to its value, which, coupled with the fact that it has quite disappeared, led F. A. Vossberg to think that it was the half-scot of fifteen pfennige that was actually coined by Winric. Into the merits of the question we cannot enter here; but it may be remarked that many isolated small payments were made in the scot alone, which tends to show that it was a real coin, such as for belchere, p. 259/26, 29; alms, p. 117/2; oblations, p. 274/11; gifts to a servant, a tumbler and others, p. 109/5, 10, 14, to say nothing of numerous items in the general expenses in Prussia, e.g. pp. 174-177.

The Mark (Neumark).—Here were the mark, shilling, and penny (no scot); but the money was "moneta vocata f" (p. 187) exclusively used within the limits of the Mark. There is much

^a This was still the value of the English noble in 1399, "Treszlerbuch," quoted in Vossberg, p. 76.

^b Theo. Hirsch, "Handels und Gewerbsgeschichte," p. 240.

^c F. A. Vossberg, "Geschichte der Preussische Münzen," Berlin, 1843, p. 83; Hirsch, as above, p. 241.

difficulty in the explanation of this *f.*, evidently a local designation. Dr. H. Dannenberg, the well-known numismatist of Prussia, suggests (in which also Dr. Menadier, of the Cabinet of Medals at Berlin, concurs) that the *marca denariorum* of North Germany, or money really coined, in opposition to the uncoined lump-metal and money of account, was here designated. The mark being coined into smaller pieces, the pfennige or pence, the currency became known by the name of these coins, it was the "pfennige geld." And to the Englishman's ear the initial sound of this would be *f.* The question arises, however, whether this sort of money was confined to this part of Brandenburg; did not the rest of North Germany share in its diffusion? Blanchet^a states that "in the 14th century the Margraves struck a great quantity of pfennigs," and Leitzmann^b says that several towns in Brandenburg, as Drossen and Frankfort-on-Oder, purchased the right of striking the pfennig for ever, ("sogenannten ewigen pfennig,") which show that the coinage of this piece was actively going on in the latter half of the century in the margravate. But in this currency were there also shillings?

There seems to me another alternative; that the *f.* may betoken the money called *Finkenaugen*, which was coined at Salzwedel in the Mark. Schmieder says that this had been struck since 1314; a thin coin stamped on one side only, the edge was raised like a ring, with the stamp in the centre looking out as it were from an eye, hence the name *Finkenaugen*,^c *augenpfennig* (eye-penny) or *okelpfennig*.^d In the time of Charles IV., 18 *finkenaugen* were worth a Bohemian grossus; and in 1360 2 mark *finkenaugen* were worth 2½ Rhenish gulden. Besides Brandenburg this money had currency in Pomerania, Mecklenburg, and Dantzic. "Die mrc.

^a "Numismatique du Moyen Age," 1890, tom. ii., p. 128.

^b "Wegweise der Münzkunde des Königreichs Preussen," 1865, p. 15.

^c Apparently a contraction of *pfennigen-angen*.

^d "Handwörterbuch der gesamten Münzkunde;" Nachtrag, Berlin, 1815, pp. 137, 138.

finkenoug' ;" or as Hirsch says, "the mark F.," occurs in an account of 1409 from the Königsberg archives, quoted by Vossberg,^a where it is stated to have been worth 6 scot Prussian. Here we can trace that the name spread from the pfennig upwards to the mark, and presumably to whatever other money, as the shilling, was connected with them. The Englishman knew what a Prussian penny was, and put it down as d., *denarius* ; he knew that here in the Mark too were pence and shillings, &c. (though of less value), and put them down as d. and s., but this queer word which he very likely did not understand he never attempted to write in full, but carefully distinguished every item paid in such money by ff. (which simply means F.) or f.^b

This identification is not wholly satisfactory because the mark f. in these accounts is worth 8 scot prus., not 6 scot (cf. with Prussian money) ; and because we have no reason why that particular money should only have been found current in the Mark by Derby's people, and not also in Pomerania and other parts of Brandenburg. But greater knowledge of local conditions of the time might explain this, and I venture to think that this may be the "*moneta vocata F.*"

p. 184-7.	mark = 16 shillings f.	.	2s. English.
"	shilling (? = 12 pence f.)	.	2d. "
275.	12 pence .	.	1½¼d. "
187 n.	3 mark 4 shillings.	.	6s. 8d. "

(See this money also in some items on pp. 259, 260, 261.)

Bohemia.—Florins, grossi, pence.

p. ^{188.} ₂₇₅ }	261 . florin = 20 grossi	.	3s. Od. English.
194.	grossus = 6 pence .	.	1¾¼d. "
^{275.} ₂₈₉ }	277. 2 florins 4 gr., or 44 grossi	.	6s. 8d. "

^a "Preussen Münzen," p. 76. See also Hirsch, as before, p. 243 ; he, however, takes Finkenaugen to be a place.

^b Mr. Oman, however, inclines to think, with Dannenberg and Menadier, that the mark f. is the mark of pfennige, not of the finkenaugen.

Hungarian money.—Florins, guldens.

p. 194.	florin	3s. 3½d.
204, 151.	gulden = 1 Austrian florin	3s.

Austria.—Florins, grossi, pence.^a

p. 151.	florin	3s.
196, 199.	2 florins 4 grossi	6s. 8d.
204.	21 gros. 4d. = 1 florin.	

Friuli.—Ducats, lire, soldi, denarii, which were the currency of Venice (pp. 204/**21**, 206, 208 *notes*, 211). 4 li. 5 sol. = 1 ducat.

Venice.—Ducats, libre or lire, solidi or soldi, denarii; bagatini, piccioni.^b

p. 213, 217.	4 lire 12 den. = 1 ducat.	
283, 290.	1 ducat	3s. 2d.
215, 225.	2 ducats 9 soldi	6s. 8d.
286.	8 lire 11 soldi	6s. 8d.
277, 278.	1 lira	9¼ ¹ / ₁₆ d. or 9¼d.
289.	24 soldi ^c	11d.
358.	28 soldi 2 den.	1s. 1¼d.

The bagatino only occurs twice (pp. 221/**9**, 281/**15**); no clue is given as to its value, although 500 bag. are named. The date given by Hazlitt for the appearance of this small bronze or copper coin is about 1400 to 1410;^d while Canon Dionisius quotes a statute which he believes to show the Venetian bagatino was current in

^a These appear to resemble the Bohemian money in value; in one note the scribe calls the sum paid in Austria "moneta boemici," p. 203.

^b The piccolo of the Italian states, answering broadly to the grossus of the German countries, is only represented in these accounts by the picchon or picchione of Milan.

^c In nearly every north Italian state 12 den. = 1 soldo, 20 soldi = 1 lira. Schmiedler, "Handwörterbuch der gesammten Münzkunde," p. 427.

^d In the reign of Michele Steno. "Coins of Venice," *Antiquary*, vol. 9, p. 253. See the same writer's "Coinage of the European Continent," 1893, p. 184.

Verona about 1371.^a Papadopoli indicates that the name bagatino was later applied, and found in documents after 1460, referring to the ancient silver denaro or piccolo.^b

Rhodes and the East.—The Venetian money had currency in the Levant; besides, there were in circulation grossi sicceez, aspers, and besants.

p. 225. 4 li. 12d. = 1 ducat, ven.

225, 227.^c 18 grossi sicceez = 1 ducat.

258, 289/26. 1 grossus sic. 2 $\frac{1}{2}$ d. or 2 $\frac{1}{2}$ d.

258. 27 aspers 3s. 0 $\frac{3}{4}$ d.

225, 229, 283. 28 aspers = 1 ducat.

278, 289. 1 asper 1 $\frac{1}{4}$ d. or 1 $\frac{1}{2}$ d.

226, 227. 10 besants^d = 1 ducat.

258. 1 besant 3 $\frac{3}{4}$ d.

Milan—Pichon; sizan = sixain or sexino; imperiale. The coins of Venice and Milan sometimes intermingled. The pichon

^a In Zanetti, tom. iv., pp. 353, 361-2.

^b N. Papadopoli, "Del Piccolo e del Bianco, antichissime monete Veneziane," Venezia, 1887, p. 9.

^c Other pages, 229, 277, 278 note (where the grossi are gr. sic.), 283. The grossicet appears to be the gigliato struck by the Turkish emirs of Asia Minor, a Latin coin copying the gigliato of Naples and intended for circulation among both Christian and Turkish ports of the Levant. Analogous to the grossus, it was distinguished by the addition of *sikket*, the Arab word for *coin* or *mintage*. Another suggestion is that sicceez = *siculi*, and that this was a name for the gigliati of the kings of Naples and Sicily, *reges Siciliae*, or for the gigliati struck in Rhodes in imitation of them by Villeneuve (1319-1346). About this date two aspres = one gigliato (Schlumberger, "Num. de l'Or. Lat." p. 240); in our account 28 aspers = 18 grossi sicceez (p. 289), showing the gros. sic. to be worth 1 $\frac{1}{2}$ aspers. The asper is a well-known Turkish coin. There is one instance of the half gros. sic. (p. 225, l. 20 and note), which may refer to the demi-gigliato.

^d According to Schlumberger 1 $\frac{1}{2}$ gigliati or 3 aspres were worth 1 besant. "Numismatique," p. 240. P. Lambros states that excepting in Cyprus no besants were struck, and that in Rhodes and elsewhere the besant was only a money of account, "Monnaies inédites de G. M. de Rhodes," Paris, 1877, p. 9.

is here found in use at Venice, Verona, Pavia, and Milan (pp. 283/28, 288); it appears to be the Milanese *picchione*, worth 18 imperiali (or denarii), struck at Milan, and is referred to in proclamations of G. Galeazzo Visconti of 1391, and an ordinance for the mint at Pavia, 1400;^a a name not well known, it is taken by Canon Dionisius to have been the same as the *picciolo*.^b The sexino of Milan was worth 6 imperiali (see the same proclamations); there was, later, a sixain in Cyprus, first struck under King Janus (1398-1432).^c The denaro imperiale was a Milanese coin dating from the twelfth century, commonly known by the second word only; the lira d'imperiali contained 20 soldi, each soldo 12 denari or imperiali.^d The values in the accounts are—

p. 288.	22 pichons	1 sizan	= 1 ducat.	
289.	6 pichons	.	.	10½d. English.
286.	1 pichon	.	.	1¾d. „
288.	1 sizan	.	.	1¾d. „

Of the “moneta imperiali” we have here, soldi (p. 287/11), grossi (pp. 241, 242), and denarii (p. 252, *note*).

p. 243, 247.	14 grossi	= 1 ducat.	
288.	32 soldi	= 1 ducat.	
289.	12 soldi	.	1s. 3d.
Thus 1 soldo was worth 1¼d.			

Savoy, Burgundy, and France.—Franc, blanc, and the scutum (écu) or corona (p. 277/2). Some ducats and grossi were also used.

p. 249, 251, 262.	24 blane	= 1 franc.	
262.	27 blane	= 1 scutum .	3s. 4½d.

^a Printed in Argelatus, “De monetis Italæ,” 1750, tom. iii., p. 59.

^b “Delle Monete di Verona,” in G. A. Zanetti’s “Nuova Raccolta” (in continuation of Argelatus), 1786, tom. iv., p. 327 *note*, col. 2.

^c G. Schlumberger, “Numismatique de l’Orient Latin,” 1878, pp. 181, 182.

^d C. Doneda, “Delle Monete di Brescia,” Zanetti, tom. iv., pp. 417, 418.

278, 288.	1 scutum or-corona	.	3s. 4d.
289.	2 scuta	.	6s. 8d.
277.	1 blanc	.	1½d.
151.	1 franc.	.	3s. 4d.
²⁴⁹ } ²⁵³ }	12 grossi = 1 ducat.		

There yet remain several matters of high interest in these accounts, to which attention should at least be directed; details concerning food, conveyance by land and water, dress, and many more. But this introduction has already outrun its limits, and the reader will consult his convenience by turning to the *Glossarial Index*, where the principal subjects of domestic economy, &c., are grouped, together with a few explanatory words, under such heads as Fish, Fruits, Meats, Spicery, Armour, Textiles, Games, Horses, Horse-gear, Shipping, Carpentry, Weights and Measures, &c., which will give some idea of the store of valuable material for the historian. Lists of prices of various articles, and of wages, might be drawn up, but these and other like omissions are now left to the care of the reader, who has the text before him.

The indices to *Persons* and *Places* give the means of further checking the itineraries and the conclusions arrived at in the foregoing pages. About a dozen place-names remain unidentified, in spite of all research. Three knights, Ecton, Elys, and Seinatour, and Lord Robert Elkington, among the persons of upper rank, are little known, nothing could be found about them; the Tylman and Yonge families (henchmen) are worth further search; but future investigations about these and other names may prove more fruitful, especially if made among the contemporary records of the Lancasters.

A list of *errata* discovered as the work went on is prefixed, the reader is requested to correct them with the pen on the respective pages.

L. TOULMIN SMITH.

Highgate, March, 1894.

APPENDIX A.

Extracts from Chronicles, English and German, relating to the Expedition of 1390-91.

Walsingham's Historia Anglicana. Rolls ed. vol. ii. pp. 197-98.—Dominus Henricus, comes de Derby, per idem tempus profectus est in Le Pruys; ubi, cum adiutorio marescalli dictæ patriæ, et cujusdam Regis vocati Wytot devicit exercitum Regis de Lettowe, captis quatuor Ducibus, et tribus peremptis, et amplius quam trecentis de valentioribus exercitus supradicti pariter interemptis. Civitas quoque, vocata Wille, in cujus castellum Rex de Letowe, nomine Skirgalle, confugerat, potenti virtute dicti comitis maxime, atque suorum, capta est. Namque qui fuerunt de familia sua primi murum ascenderunt, et vexillum ejus super muros, cæteris vel torpentibus vel ignorantibus, posuerunt: captaque sunt ibi, vel occisa, quatuor millia plebanorum, fratre Regis de Poleyn, inter cæteros, ibi perempto, qui adversarius noster fuit. Obsessumque fuit castrum dictæ civitatis per quinque hebdomadas; sed propter infirmitates quibus vexabatur exercitus, Magistri de le Pruys et de Lisland noluerunt diutius expectare. Facti sunt Christiani de gente de Lettow octo, et Magister de Lisland duxit secum in suam patriam tria millia prisonum.

Knighton's Chronicle. Twysden's "Decem Scriptores," col. 2,737.—1390; ad festum sancti Jacobi [25 July] Henricus comes Derbeye primogenitus Johannis Ducis Lancastrie cum armata manu M. electorum militum, armigerorum, et valettorum arripuit iter versus Pruciam et mense Aprilis rediit cum magni honoris tripudio et omnibus Christianis excellenti gaudiflua expeditione.

Capgrave's Chronicle. Rolls' ed. p. 254.—In this yere Ser Herry, erl of Derby, sailed into Prus, where, with help of the Marchale of Prus, and of a kyng that hite Witot, he ovyrecom the

kyng of Lettow and mad him for to fle. Thre of his dukes he took, and foure dukes he killid, with many lordes and knytis, and swieris mo than thre hundred.

Annales Thorunensis, Scriptores rerum Prussicarum, III. pp. 164, 165, 168.

Anno 1390 . . . Eodem tempore marscaleus^a fuit cum magno exercitu ante Vilnam et cum eo dominus de Lankasten Anglicus, qui cum suis venerat per mare circa festum Laurentii. Et similiter Aug. 10.
iverunt ibidem illi de Livonia et Wyttaut cum Zamaytis. Et ceperunt primum castrum Vilne non muratum et interfecerunt multos; sed murata castra non obtinuerunt. Et fuit longa reysa, ita quod illi de Thorun exiverunt in vigilia Laurentii et redierunt Aug. 9.
in vigilia Symonis et Jude. Oct. 27.

Anno 1391 dux de Lankasten Anglicus fuit in Prussia et habuit multas contentiones pro vexillo sancti Georgii; sed non obtinuit.^b

Chronicle of John von Posilge.—Scriptores rerum Prussicarum, III., pp. 164-167.

Anno domini 1390 . . . Item in desim jare vor assumpcionis Marie qwam der herczoge von Langkastel ken Pruszin czu Aug. 15.
schiffe ken Danczk wol mit III. hundert mannen, und koufte pferd unde schickte sich dorczu, und czog reyse mit dem marschalke vor dy Wille. Und als das heer qwam uf den Trappen,^c bynnen des starb meister Conrad Czolner von Rotin- Aug. 20.
steyn au senthe Bernharden tag in syme achtin jare der meisterschaft. Do dem marschalke die botschaft qwam, do volczogin sie glich wol. Nu wart yn czu wissen, das Skirgal stark lage uff der Nerye; do funden sie desen uffsacz, das sie die schiff die Mymmel uf lysen geen, und lysen die ledigen hengeste und das

^a Engelhard Rabe.

^b The German knights always claimed the exclusive right of carrying St. George's banner; in 1364 they would not permit a party of English crusaders to bear it. Wigand von Marburg, *Scrip. rer. Pruss.* ii., p. 544 and note [Pauli].

^c Trappöhen on the river Memel.

Aug. 28.

Sept. 4.

Oct. 7.

geringe volk vaste hin czin; und schoßin sich us die bestin in deme heere, unde czogin durch die wiltnisse bobin Kawen, do Skirgal lag und irre beyte, und wuste nicht das sie ym alzo no worin. Des qwam der marschalk obir eynen vort, und troffen Skirgal ungewarnet, das her kume dovan qwam gerant uf das hus czu Wissewalde. Und ym worden vil lute abegeslagen an dem vorte; und vingen dry herczogen und eylff bayoren; die santhen sy heym ken Pruszen. Ouch wordin yn genomen II^e gesatelter pferd. Und dis geschach uff sente Augustini tag. Und von dannen czog der marschalk, als im die schiff qwomen unde sich usrichten, vor die Wille. Und machten czwu brucken obir die Nerye, und belogen das hus mit dryn heren: dy von Lyfflant mit eyme here, Wytowt mit den Samaythen und Littowen, der vil qwomen czu im gevlogen, mit dem andern, und der marschalk mit den von Pruszen mit dem dritten here. An dem virden tage Septembris qwomen sie vor die Wille und richtin czu ere buchszen, bliden und tumeler, und sthormeten das obirste hus mit craft und gewonnen is obirhoupt. Us deme huse woren bobin II^m mensche gefangen und geslagen, und das fur wart so gros, das mit enander do vortarb, wend grose kouffenschatz dorynne was, und die lute alumb doryn woren geflogen, das unczelich was, dy dorynne vortorbin und vorbranten. Dy ändern huser worin gar wol bemannet mit geschosse und buchszin, und wertin sich vintlichin also, das man dovor lag vumff wochen ane czwene tage, und kunden der ander huser nicht gewynnen. In deme here was genug futers und spyse von fleysche und mels, das dy Littowen und Samaythin czufurten; man mochte sicher von dem here rytin bynnen sechs mylen und holen was man bedorfte, ungehindert. Ouch woren vele Dutscher und Polan uf deme huse, dy sich deste menlicher wertin; sie weren ane haupt hinweg gelouffen, were das rechte hus gewonnen von den herren von Pruszen. Nu was das pulver also gar vorschossen und ander ding vorthan, das man dovon muste czin. Ouch was der herre von Lantkastel von Engelland mit aldo, der vil guter bogenschuteczin hatte, dy gar

wol totin, und her ouch gar menlich mit den sinen, und qwam czu groszin geschefte die reyse, nemlich als das obirste hus wart gewonnen. Und also alle ding wol volant woren mit der hulfe und willen des herren, do czogin sy weder heym czu lande, und verloren nicht me wen xxx man dy reyse, die do worden geslagen und irschossen.^a

Chronicle of Wigand von Marburg.—Scriptores rerum Prussicarum, II., pp. 642, 643.

Deinde per marschalkum predictum fit reysa et cum multis peregrinis, signanter cum filio Anglici ducis Lankasten Comes de Terpi, etc. Wytaudus dux interfuit, et Samayte ascendunt citra Mimilam. Dux vero Schirgal stetit parte ex altera prope antiquum Kawen, ut prohiberet transitum christianis, nec potuit, quum vadum invenerunt et pertransierunt et quam cito terram tetigerunt, pagani in fugam se dederunt, quos christiani persequuntur et multos occiderunt. Tres quoque duces ducunt captivas cum multa preda, quam ab eis abstulerunt.

Dehinc veniunt prope Willam,^b primumque Ragnitarum vexillum pertransivit aquam, ubi quidam miles Johannes de Lutam^c fuit occisus. Impugnantes castrum ligneum^d cito vicerunt, ubi inter multos occisos quidam rex nomine Karigal^e interfuit. Et accipiunt christiani multa bona in castro. Pons fit trans Nergam,^f et multi cum negociis veniunt ad exercitum de paganis et ut christiani mutuo negociantur. Dux Conradus^g cum telo occiditur; stete-

^a This account agrees in many respects with the official report, sent by Conrad of Crallenrod, Grand Commander, to the king of the Romans, printed by Voigt. "Codex Diplomaticus Prussicus," iv., n. 80 [Pauli].

^b i.e. Wilna.

^c John de Loudeham, see pp. 23, 143, 303.

^d "Castrum Vilne non muratum," Ann. Torun; "das obirste hus," John von Posilge.

^e A brother of Jagello, baptized as Kasimir.

^f The river Wilia.

^g A relative of Witowd, duke of Samogitia.

runtque v septimanis in continuo agone^a nocte dieque et pugna, et ex utraque parte multi sunt occisi; dumque se converterent ad partes, captivati et occisi sunt ultra 7000 pro majori parte paganorum. Et Livoniensis,^b qui huiusmodi facta fecerat, ad sua, Wytaud et Samayte et Pruteni quilibet in terram suam rediere.

APPENDIX B.

Extracts relating to the expedition of 1392-1393.

John Capgrave, De Illustribus Henricis, p. 99.

25 July.

Iterum autem, A.D. 1392, idem venerabilis dominus, adhuc vivente patre, mare transiit versus Prusiam, concomitantibus sibi, ut dicitur, ferme trecentis viris. Et in festo Beati Jacobi Apostoli, navem apud Hecham, prope Lennam, ascendit; et felici navigio terram desideratam intravit. Ubi cum favorem dominorum provinciae suo desiderio non sensisset amicabilem, relictis illis, Venetias applicuit, et deinde Jerosolimam. Ibi quoque Loca Sancta cum magna devotione veneratus est, pauperes Christi magna clementia recreabat, et quosdam captivos, multo dato pretio, ad terras fidelium secum reduxit.

Dignum autem duxi hic enucleare, per quas terras et per quos principes, ad optata littora pervenit. Totum enim hunc annum solemnem peregrinationem expendebat: in quo quidem labore ita provide se suosque gubernabat, ut placabilis Deo, honorabilis regno, amicabile quoque iis in quibus conversabatur, praedicaretur.

Nam de Prusia versus Hungariam, per Poloniam, aliasque provincias diversas, pertransivit, ubi, a rege Hungarorum honorabiliter receptus, magnis muneribus decoratus est. Deinde Dux Austri benigne sibi occurrit, viam simul et victualia condigno favore minis-

^a See Charter of Jagello (Wladislaw II.) dated Dec. 4, 1390, to Clemens of Mostorzow, Vice-chancellor of Poland, who had defended Wilna, SS. rer. Pruss., ii., p. 643 note.

^b Wennemar of Bruggenoie, master of Livonia.

trans; et hoc per omnes magnates in dicta peregrinatione fiebat. Nam et dux Venetiarum cum galeis sibi per aquam occurrens, eum in proprium palatium suscepit, in Candiam, et in Rodis, ac in Jerusalem conducens, totiusque peregrinationis suæ comes individuus extitit. Visitatis quoque Sepulchro Sancto et aliis locis sacrosanctis, ad Ciprum reversus est, honorifice ibidem a rege illius insulæ receptus et deductus. Apud Papiam quoque et Mediolanum cum duce hospitabatur, peregrinationem suam dulcissimo contubernio confortans. Comes enim Virtutum (nam et tali titulo tunc gloriabatur) ipsum ad castrum ubi corpus beatissimi patris Augustini quiescit, introduxit; quod, non sine magna contemplatione, dux noster amplexatus est. Ibi et corpus summi philosophi, necnon et theologi, Boëtii conspexit; ibi et corpus Leonelli, quondam ducis Clarenciæ, et avunculi sui, vidit tumulatum. Nam et sic moriens dictus Leonellus servis suis mandaverat, ut cor suum et ossa ad Conventum Clarensensem, ordinis fratrum heremitarum Sancti Augustini in Anglia, transferrentur, carnibus suis cum visceribus coram sepulchro Doctoris eximii devote relictis. Et quoniam dominus Virtutum, dux scilicet Mediolanensis, offensus erat fratribus, propter quasdam canonicorum et Abbatis querelas, ita ut ad mille marcas multare eos meditaretur idem dux, aut occasione accepta, a loco illo ejicere, pius et venerabilis dominus iste Henricus pacis vias invenit, offensam pacavit, indignationem removit, et, dato fratribus suæ munificentiae donario satis gratifico, ab eis recessit. Transactisque Transalpinis partibus, per regem Boëmiæ et duces Almaniae, in Franciam devectus est; ubi non diu tardans, tandem ad terram suam nativam devenit.

John v. Posilge, Script. rer. Prussicarum, III., p. 182.—
[1392] Item dornoch uf den herbst qwam der here von Lantkastel in das lant, und wolde gereyset haben mit den herrin. Nu slugen dy synen eynen erbarn knecht tot czu Dansk, der hys Hannus von Tergawisch, hie us demelande. Do besorgete sich der herre vor synen frunden das sie das wordin rechen, als sy an hatten gehabin, und czog weder us deme lande ungereyset.

LIST OF ERRATA.

PAGE.	LINE.	
xlili.	31	<i>for chess read backgammon.</i>
1	5	<i>of title, for 1 May read 6 May.</i>
4		<i>delete note b. The addition in the text is correct.</i>
19	10	<i>for pasti read paste.</i>
25	3	<i>delete the semicolon.</i>
28	3	}
31	1	
37	20	
39	7	
106	14	
115	13	
120	26	
126	23	
128	20	
134	28	
138	31	
266	23	
276	31	
277	2	
278	8, 16, 19	
33	16	<i>insert semicolon after Arogonie.</i>
35	15	<i>for Westnall read Westvall.</i>
37	2	<i>for Cato read Catour.</i>
44		<i>in margin, read August 14 for 15.</i>
51	14	<i>insert comma after sequente.</i>
53	30	}
88	25	
142	21	
143	3	<i>for Londeham read Loudeham.</i>

PAGE.	LINE.	
86	16	<i>for Mende read Meude.</i>
102	25	<i>delete the first semicolon.</i>
105		<i>in margin, read August 14 for 13.</i>
106	11	<i>for Kempston read Rempston.</i>
131	17	" " " "
156	10	" gemens " gemeus.
158	7	" Baunche " Blaunche.
179	24	<i>delete * sic.</i>
213		<i>note b, for libri read libra.</i>
268	4	<i>in margin, for July 1 read July 21.</i>
249	8	<i>for Traues read Tranes (? Turnes).</i>
261	21	" Trauays " Turnays.
246	32	} <i>for Chauce read Chance.</i>
250	26	
251	7	
261	23	" Chause " Chanse.
253		<i>in margin, for pl read bl.</i>
254	21	<i>insert comma after tollage.</i>
254	21	<i>for la Ryne read la ryue (=rive).</i>
260	7	" Gobiu " Gobin.
270	33	" Brakill " Crakill.
272	17	" Hound " Hamond.
276	7	" Lauda " Lauda.
277	28	" " " "
283	24	" Accaby " Attaby.
288	8	" Siron " Virona.

TREASURY ACCOUNTS OF THE KING

DERBY'S EXPENDITURE

COMPOTUS RICARDI KYNGESTON clerici, Thesaurarii domini
Comitis Derbeye pro viagio suo ordinato vsque partes Barbarie et
pro viagio suo eunte versus partes Prucie, eundo, morando ibidem,
et redeundo a vj die Maij anno terciodecimo vsque vltimum diem
Aprilis anno xiiij^o, per cccx dies.

[6 May, 1390—30 April, 1391.]

* Richard, i.e. Richard, Henry was Earl of Hereford and Lord of Brecknock in Wales in right of his wife Mary, daughter of Humphrey de Bohun, whom he married between 1380 and 1385. See vol. 10, 48a, 176b. In *Anglica Officialia* the correct date given at which Henry styled himself Earl of Northampton is 1387, but this will show that he died at the death of his wife, which happened in June 1391 (Died in 1391, See *Diogenes*).
These two lines are written in the edge of the front cover of the book containing the accounts, and the third line. Their order is reversed above to suit the dates.

* End of line lost in MS.

TREASURER'S ACCOUNTS OF THE EARL OF DERBY'S EXPEDITIONS.

PART I.

EXPEDITION TO PRUSSIA,

1 MAY, 1390—30 APRIL, 1391.

Writ appointing Richard of Kingston, Archdeacon of Hereford, treasurer for the war and journeys. London, 6 May, 1390.

/ Henry de Lancastre, Conte de Derby, de Herford^a et de North- fo. 2.
ampton, Seigneur de Brekenok, a touz ceauz qi cestes noz lettres
5 verront ou orront, saluz. Sachez nous pur la ferme affiance que
[nous auons^b] enuers la persone de nostre tres cher clerc sire
Richard de Kyngeston, Arcediaken de Herford, confiantz de sa scen
et loialtee ly' avoir ordeigne et assigne nostre Tresorer pur la
guerre pur cestes viages [que]^b nous feumes ordeignez de faire en
10 les parties de Barbarye et de Pruz, donantz a ly plein pouer par ces

^a Herford, *i. e.* Hereford. Henry was Earl of Hereford and of Northampton, and Lord of Brecknock in Wales in right of his wife Mary, daughter and co-heiress of Humphrey de Bohun, whom he married between 1380 and 1386. See *Rot. Par.* iv. 46a, 176b. In *Doyle's Official Baronage* the earliest date given at which Derby styled himself Earl of Northampton is 1397, but this writ shows that he did so before the death of his wife, which happened in June 1394 (*Tout* in *Dict. Nat. Biography*).

These two writs are stitched to the edge of the front cover of the book containing the accounts, and lie folded in. Their order is reversed above to suit the dates.

^b End of line torn in MS.

presentes de toutes les deniers assignez pur nos dispences en et pur les dites viages receyv[oir et] paier pur noz ditz costages et dispences, par lordeignance de nostre trescher et tresame Bachiler Monsieur Hugh de Waterton nostre Chambrelein et autres de nostre Conseil, et de toutes autre choses faire que au dit office 5 appartient, parensi toutes voies q'il respoigne a nous par voie d'acompte deuantz nos auditours de toutes les sommes quelles il issent receyuera, come l'ordre d'acompte demande [et] requiert. Ces presentes a durer a nostre voluntee. Done a Londres le vj iour de May, l'ann du regne nostre Seigneur le Roi Richard second puis 10 le Conquest d'engleterre treszisme.

May 6, 1390.

Writ ordering the audit of Richard of Kingston's Accounts.

Peterborough, 1 January, 1391-2.

fo. 1. / Henry de Lancastre, Conte de Derby, de Herford et de North-
ampton, Seigneur de Brekenok, a nostre tresame Clerc sire Thomas 15
Herdwyk auditour des accomptes de noz ministres et officers,
saluz. Come nous par noz lettres patentz avons ordeigne et
assigne nostre trescher clerc sire Richard de Kyngeston, arce-
diaken de Herford, nostre Tresorer pur la guerre pur cestes noz
darreins viages vers les parties de Barbarye et en Pruz, sicome en 20
mesmes les lettres est contenuz pleinement ; Nous vous mandons
que vous preignez dehue* et raisonnable accompte de nostre dit
Clerc de toutes les sommes quelles il ad receu et paie pur noz cos-
tages et dispences pur noz ditz viages, et que vous ly facez dehue
allouance en son accompte de toutes les deniers quelles il par son 25
serement ou par recorde de nostre trescher Bachiler Monsieur
Hugh de Waterton nostre Chambrelein, et autres de nostre Conseil,
a celle foitz ad paie pur noz costages et dispences suisdites. Et
cestes noz lettres vous ent serront garrantz. Done souz nostre seal
a Petreburgh le primer iour de Januer, l'ann du regne nostre 30
Seigneur le roi Richard seconde puis le Conquest d'engleterre
quinzisme.

* dehue, due.

January 1, 1391-2.

[Folio 3 is blank.]

fo. 3 v^o.

/ *Compotus Ricardi Kyngeston, clerici, thesaurarii*
Domini Henrici Comitis Derbeye, pro viagio suo ordi-
nato usque partes Barbarie, et pro viagio suo eunte
versus partes Prucie, eundo, morando ibidem, et rede-
undo, a vj die Maii, anno regni regis Ricardi secundi
tertio-decimo vsque vltimum diem Aprilis proxime
sequentem, anno eiusdem Regis quarto decimo, per ceclx
dies, utroque die computato, per commissionem domini,
datam London. vj die Maii anno xii^o &c., et per unam
litteram domini de huiusmodi compoto capiendo, rema-
nentem cum dicta commissione huic compoto annexatam.

May 6, 1390—

April 30, 1391.

RECEPTA DENARIORUM.

- De Illustrissimo principe Johanne Duce Aquitanie
 et Lancastrie patre suo, ut de dono suo sibi facto super
 15 *expensis et custibus suis pro viagio suo predicto, ut in*
precio xxiiij Mⁱ Floreyns auri d'Aragonie, videlicet iij
precio j noble, et sic vj ad j marcarn, recepto per
manus Thome Tutbery clerici et thesaurarii dicti
domini Ducis, per indenturam suam datam MⁱMⁱMⁱMⁱ marc.
- 20 *De predicto Johanne, Duce Aquitanie et Lancastrie,*
ut de dono suo sibi facto pro viagio predicto, ut in
precio Mⁱ floreyns, precio ut supra, recepto per manus
eiusdem Thome, per indenturam suam supradic-
tam cxj li. ij s. ij d. ob.
- 25 *De predicto Johanne, Duce Aquitanie et Lan-*
castrie, ut de dono suo sibi facto post viagium suum
factum de partibus Prucie supradictis, ut pro debi-
tis suis persolvendis diuersis personis, ut in vadiis, pre-
stitis, et aliis custibus persolvendis, receptis denariis
 30 *per manus Roberti Whytby, generalis receptoris eius-*
dem Ducis, per indenturam ipsius Roberti, datam

[24,000 gold florins
 of Arragon, valued
 at 4,000 marks. But
 see fo. 56 v^o, of this
 account.]

June 13, 1391.

Summa Pagine
m^l m^l m^l Dxxxiiij li.
vij s. ob.

fo. 4

Londoni. xiiij die Junii anno regni regis Ricardi
secundi quarto decimo D cclv li. xjs. vj d. st.^a

May 8, 1390.

/ De Hugone Waterton milite, camerario domini, ut
de denariis receptis de exitibus vltimi compoti sui pro
expensis suis in viaggiis suis predictis, per vnam in-
denturam ipsius Hugonis datam viij^o die Maii anno
tertio decimo M^l marc. st. 5

May 8 1390.

De Simone Bache clerico et Thesaurario hospiti
domini ut de denariis de ipso receptis pro viaggiis pre-
dictis, per indenturam suam datam apud Douere viij^o
die Maii, anno tertio decimo c marc. st. 10

May 13, 1390.

De Johanne Lewnthorpe generali receptore domini
ut de denariis de ipso receptis in officio suo super ex-
pensis pro viaggiis predictis, per indenturam datam apud
Caleys xiiij^o die Maii anno tertio decimo c li. st. 15

De diuersis victualibus remanentibus post viagium
de Prucia in Angliam venditis diuersis personis
prout patet per parcellam super hunc compotum ex-
aminatam, vltra diversa victualia liberata Simoni
Bache Thesaurario hospicii, unde idem recepit xiiij li. vij s. xj d. st. 20

De clerico regis prouisore victualium apud Caleys
pro xvj arcubus remanentibus de providenciis domini
versus viagium de Barbaria, precio pecie iij s. iij d. liij s. iij d.

De fursure proveniente de flore facto apud sanctum
Botulphum pro providenciis de dicto viagio de Prusia,
sic vendito in gross xiiij. s. iij d. 25

Summa Pagine Dcccl li. xv d.

Summa totalis Receptorum M^l M^l M^l M^l ccc^{xx} iij. iij li. vij s. iij d. ob.^b

^a St. i.e. *sterlinges*. English money is called sterling throughout the accounts. The spelling *sterlinges* occurs in full at the end of Part II. of the accounts, I therefore use it throughout where necessary.

^b This total is short by £50 of the addition of the two pages, instead of £4383 8s. 3½d., it should be £4433 8s. 3½d.; no doubt the *l.* following the *Dccc* in the second *summa* was omitted by oversight. The sum owed by the treasurer at end of the year's account, viz. £23 11s. 1½d., shows that the above total was really accounted for. See p. 142.

[Fo. 4 v^o. is blank.]

/EXPENSE PRO PROVIDENCIIS CONTRA VIAGIUM PRUCIE fo. 5.

CUM EXPENSIS HOSPICII FAMILIE DOMINI; CUM EQUIS,
VESSELAMENTIS, ET ALIIS NECCESSARIIS EMPTIS PRO
5 DICTO VIAGIO; PROUT PATET CONSEQUENTER PER PAR-
CELLAM FACTAM PER MANUS WILLELMI HAUER CLERICI
DOMINI.*

- THOME Grofton pro vj barhides ab ipso emptis apud Londoñ,
vj^o die Maii, xv s. Et per manus Gamelyn Cofferer pro v paribus May 6.
cofres, vnde ij paria nigra, ab ipso emptis ibidem eodem die, lxiiij s.
- 10 SUPER officio scutellarie per manus Roberti Russe pro j ladel et j Respondet.
dressyng knyf ab ipso emptis eodem die, iij s. iiij d. Et per manus
Willelmi Hauir pro regardo sibi facto ibidem, nunciantibus camerario et
scenscallo, xx s. CLERICO speciarie per manus Willelmi Hauir pro
ij^{bus} quaternis pergameni cum coreo ligatis, xj s. vij d; pro j botel
- 15 cum encausto, xiiij d.; pro v solidis et ix contours, xvj d.; pro j busta
pro eisdem imponendis, ob.: pro iij poyntell, j d.; pro ij^{bus} qua-
ternis papiri, xvij d., et pennis, iij d., per ipsum emptis ibidem
eodem die, in toto, xv s. xj d. ob. EDMUNDO Bugge pro j equo
grey ab ipso empto apud Londoñ, v^{to} die Maii, lx s. Et Ricardo May 6.
- 20 Kyngeston pro j equo albo ab ipso empto, c s. *Et per manus
Willelmi Wollaton pro j equo sorello ab ipso empto ibidem pro le
suario, lxxvj s. viij d. Et per manus Symonis Swan pro j equo
ballido ab ipso empto ibidem, xlvj s. viij d. Et per manus Willelmi
Loueney pro j equo bay ab ipso empto eodem* die, lxxvj s. viij d.
- 25 CLERICO marescalcie per manus Johannis Drayton pro ferris unius

* In the MS. this title stands in the margin. A short form, "adhuc expensæ pro providenciis contra viagium Prucie," is written in each margin, both sides of the first twelve leaves, by way of running title.

* — * Respondet de istis equis.

palfre et somarii panetrie, xiiij d. JOHANNI Payn pro burnyshyng
vj pecia um argenti, j pecie auri cum cooperculo, et emendacione
unius eweri deaurati fracti, iiij s. Et per manus Gamelyn pro j case
pro^a j cipro auri imponendo, x d. CLERICO speciarie per manus
Willelmi Norton pro diversis speciebus ab ipso emptis, prout con- 5
tinetur in j billa de papiro, l s. CLERICO marescalcie per manus
Johannis Smyth pro ferris unius equi somarii pro thesaurario, viij d.
THOME Grafton pro j male ab ipso empto ibidem pro le cuphous,
viij s. CLERICO panetrie per manus diuersorum pro pane, vino, ser-
visia, piscibus salsis et recentibus, ab ipsis emptis apud Dartford pro 10
familia domini ibidem comedente, per compotum cum eisdem factum
ibidem, in toto, vjs. v d. CLERICO panetrie per manus diuersorum
pro pane albo ab ipsis empto ibidem, iiij d. CLERICO Buterie
super vino per manus Johannis Taverner pro ij potellis^b et j quarta
vini Vasconie, xxij d. ob. Clerico Buterie super servisia, per manus 15
diuersorum pro v galonibus servisie, x d. CLERICO speciarie pro
candelis cepi, iij d. ob. CLERICO coquine per manus Blacdon pro
piscibus per ipsum emptis ibidem, xvj d. SUPER officio scutellarie
pro busca, j d. CLERICO marescalcie per Johannem Gelow pro feno,
x d.; pro iij^{bas} bussellis et j pecco auenarum, xix d. ob.; pro pane 20
equino, iij d. CLERICO panetrie per manus Willelmi Hostiler, pro
pane, vino, seruisia, carne boum multonum et vitulorum, una cum
pulteria ab ipsis emptis apud Ospryng; et cum pane equino empto
ibidem et apud Dartford pro cena domini, in toto, xs. ij d. CLERICO
coquine per manus Bussyn pro piscibus recentibus per ipsum emptis apud 25
London, ijs. vj d. CLERICO specieriarum pro iij vlnis de cannevas,
xv d. SUPER officio aule et camere, pro servisia et pane emptis pro
familia domini per viam inter Rouchestre et Canterbery, xj d.; et pro
saculo empto pro argento in eodem ponendo, iij d. ob. CLERICO
marescalcie per manus Gilberti Hostyler pro feno ab ipso empto 30

* Et in the MS., but *pro* seems to be the word intended, and necessary for the sense.

^b This *p* evidently means pottle, not pint. Two quarts make a pottle, and the price of this item was thus $4\frac{1}{2}$ d. a quart.

- apud Canterbury, vj d., et pro iij bz. auenarum, xvij d. Et pro pane equino, iiij d., et pro litura, vj d. CLERICO Buterie super vino, per manus eiusdem pro iij quarte* vini Vasconie, * Sic. vij ob. CLERICO speciarie pro candelis cepi, jd. ob. Johanni
- 5 Boteman pro batillagio et cariagio harnesie domini de navi vsque hospiciū domini apud Caleys, xvij d. CLERICO marescalcie per manus Saunder Cadeller pro emendacione celle / somarii apud Douere, ix d. Et pro conductione equorum inter London et Douere pro cariagio harnesii domini, iiij s. st. Et per
- 10 manus Ricardi Sadeler pro vij somariis sadellis ad xijs., iiij li. iiij s.; et pro j cariagio sadelle, xs.; et pro j cella pro somario de cuphous, xvjs.; vna cum emptione poles, girthes, sursengles et aliis necessariis,† ab ipso emptis apud London, xxv s. iij d., in toto cum supradictis, vij li. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro
- 15 pane, vino, servisia, carne, piscibus, per ipsum emptis apud Whitsand, xiijs. ijd. JOHANNI Waterman et sociis suis pro pountage apud Douere, vjs. viij d. Et diversis portatoribus portantibus harnesia domini extra Douere usque ad nauem, xij d. Et per manus Willelmi Loueney pro j equo nigro ab ipso empto pro j somario
- 20 pro la tressourye, iiij li. Et Johanni London' pro vadiis suis extra curiam, misso de Douere vsque Caleys pro providencia ibidem facienda erga aduentum domini, per iiij dies, capiente per diem viij d., ijs. viij d. Et Rakebrond pro cariagio harnesii domini de Whitsand usque Caleys, vjs. viij d. CLERICO marescalcie per
- 25 manus Johannis Gylder pro ij quarteriis auenarum per ipsum emptis apud Caleys, vjs. viij d. CLERICO panetrie per manus London pro pane albo per ipsum empto apud Caleys, iiij s. CLERICO buterie super servisia per manus eiusdem pro iiij^{or} barellis servisie per ipsum emptis ibidem, xij s. iiij d.; et pro cariagio dicte servisie,
- 30 iiij d. CLERICO coquine per manus eiusdem pro piscibus salsis et recentibus per ipsum emptis ibidem, xijs. ijd. SUPER officio scutellarie, per manus eiusdem pro vC de billette per ipsum emptis ibidem, una cum cariagio dictorum, iij s. vij d. SUPER officio pulletrie per manus eiusdem pro iijC ouis, xvd. CLERICO marescalcie

Summa pagine xxvij li. xvij s. ob. probatur.

fo. 5 v^o

Respondet.

† [The MS. has necc'ia.]

Respondet.

per manus eiusdem pro iiij^{or} quarteriis auenarum, le quarteria ad
 iij s., in toto xij s. Et pro cariagio dictarum auenarum, iijj d.
 CUIDAM valetto domine Ducisse Lancastre presentando domino unum
 palfrey, de dono domini apud Dartford, xls. Et cuidam gacioni
 dicte domine custodienti dictum palfredum, de dono domini ibidem, 5
 xiijs. iijj d. Diuersis nautis pro batillagio harnessii domini apud
 Whitsand, de nauis in le hauen, una cum custuma dicti harnessii,
 nunciante camerario, xijs. Et pro pane, vino, seruicia, et carne
 emptis ibidem pro hominibus gallicis in aduentu domini illuc, vj s.
 Et diuersis portatoribus pro pountage apud Caleys, vjs. viij d. 10
 CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden pro carne boum
 et multonum, piscibus salsis et recentibus per ipsum emptis ibidem,
 xx s. viij d. Et per manus eiusdem pro caponibus, gallinis, pulcinis,
 cum lacte et butiro per ipsum emptis ibidem, xvjs.^a CLERICO
 speciarie per manus Willelmi Hauir pro xj pellibus pergameni iij s., et 15
 pro j quaterno papiri ryal xij d., per ipsum emptis ibidem, in toto
 iijjs. DOMINO Willelmo Elmham militi et Johanni Stokes scu-
 tifero domini euntibus cum litteris domini de Caleys vsque Paryse ad
 Regem Francie, pro uno salvo conducto habendo pro domino; pro
 expensis suis, Cs. CUIDAM Draper de Caleys pro xxiiij virgis de 20
 rubano motteley, precium le vlua xv d., ab ipso emptis pro gar-
 cionibus stabuli domini et aliis somptermen, xxx s. Eidem pro xvij
 virgis j quarterio de blanket ab eodem emptis pro eisdem gacionibus
 domini, pretium virge, xvjd., minus in toto viij d.,* xxij s. iijj d.
 Eidem pro j virga et j quarterio de blu fryse ab eodem emptis pro 25
 penons, ijs. jd. CLERICO speciarie per manus Willelmi Hauir
 pro vj lib. amigdalorum per ipsum emptis apud Caleys, xx d.; et
 pro iijj lb. dattilorum, xiiij d. DIVERSIS hominibus incarceratis in
 quadam prisona iuxta Lanternegate apud Caleys de dono domini
 ibidem, vjs. viij d. CLERICO coquine per manus diuersorum pro 30
 dimidio carcoisii bouis. xv s., et pro x carcoisii multonum, xxvjs. iijj d.,
 ab ipso emptis ibidem, in toto xljs iijj d. SUPER officio pulletrie
 per manus Henrici Bocher pro iij anguillis,† iij s. vj d. CLERICO

Postea viij li. iij s.
 [See fo. 8v^o.]

* [That is, with a dis-
 count of 8d. in the
 whole.]

† [Sic, agnellis seems
 to be intended.]

^a This item was omitted but added in the margin.

- coquine per manus Bartholomei Grauenyng pro v carcoisiis multonum ad ijs. vij d. ab ipso emptis ibidem, xij s. xj d. Clerico coquine per manus Henrici Bocher pro viij carcoisiis multonum xx d., et pro vij carcoisiis multonum xvij s. viij d., ab ipso emptis
 5 ibidem, in toto xxxvij s. viij d. SUPER officio pulletrie per manus eiusdem pro iij agnis ab ipso emptis ibidem, iiij s. vj d. CLERICO marescalcie per manus Johannis Walker pro expensis unius palfredi albi inter London et Douere per compotum secum factum apud Caleys, xiiij d. Et per manus Johannis Dounton pro expensis
 10 ij somariorum inter London et Douere per compotum factum ut supra, una cum conductione unius garcionis ad ducendum dictos somarios, et ferrura eorundem, ijs. xd. Et per manus / garcionis stabuli pro tares, feno, et pane equino emptis pro somariis domini in naui pro prebendis dictorum somariorum
 15 inter Douere et Caleys, viij d. CLERICO coquine per manus Ricardi Messenger pro carne boum multonum vitulorum et porcellorum, piscibus salsis et recentibus, per ipsum emptis apud Caleys, a xiiij die Maii usque xvij^m diem eiusdem mensis, utroque
 20 eiusdem pro aucis, caponibus, gallinis, pullis, pulcinis, ouis, lacte et butiro per ipsum emptis ibidem una cum vadiis Willelmi Harpeden, in toto lxxvj s. iiij d. ob. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro j stopa et di. mellis per ipsum emptis ibidem, xix d. SUPER officio scutellarie, per manus eiusdem pro ij duodenis viij
 25 discorum ligneorum per ipsum emptis ibidem, ijs. iiij d. ROBERTO Chalons de dono domini apud Caleys, nunciante camerario, xij s. iiij d. JOHANNI Londoñ de dono domini apud Caleys, nunciante camerario, vjs. viij d. CLERICO coquine per manus Willelmi Porteber pro j carcoisio bouis ab ipso empto ibidem, xvjs. ij d.
 30 SUPER officio scutellarie, per manus R. Spayn pro ix saccis carbonum, le sacca ad vj d., per ipsum emptis ibidem, iiij s. vj d. Et per manus eiusdem pro Mⁱ bilettes, per ipsum emptis ibidem eodem

Summa pagine xxxv
 li. xij s. j d. p^r.^a
 fo. 8.

May 13-16.

* The sum of each page is usually followed by this sign p^r, meaning *probatur*. I do not repeat it in print.

die, vjs. viij d. CLERICO *spéciarie per manus diuersorum pro iij vlnis tele Flandrie, ijs. j d.; pro ij virgis tele flandrie, xvij d.; pro vj s. vlnis cannevas, iij s., emptis pro naperons pro magistro coquine et alijs de coquina; et pro ij virgis frisii viridis emptis pro le countyngburd, iijs., in toto xs. vij d.* CLERICO *buterie super 5 vino, per manus Sandhill pro j potelo dimidio vini Vascnie per ipsum emptis apud Douere, xv d.* Et *per manus eiusdem super seruicia, pro pane, ouis et seruisia, emptis ibidem pro Camerario Thesaurario et Senescalco, v d.* CLERICO *panetrie per manus Roberti Jonson pro iiijC blaundreles per ipsum emptis apud 10 Caleys, ijs. iij d.* CLERICO *buterie super seruisia per manus eiusdem, scilicet j olla terrea pro vino imponendo, ij d.* CLERICO *Marescalcie per manus eiusdem pro ferrura j equi ibidem somarii buterie, vj d.* Et *per manus Johannis Gylder pro j carectata feni, ijs. viij d.; pro cariagio carectate feni, xx d.; pro j busseilo de 15 breen una cum emptione de leueyn pro equis domini, v d. per ipsum emptis, in toto iiij s. ix d.* IOHANNI Flokton *de dono domini apud Caleys, receptis denarijs de Johanne Waterton, nunciante camerario, xiijs. iij d.* Et *cuidam barbitonsori flegbotomanti dominum, de dono domini, nunciante ut supra, vj d.* CLERICO *buterie super vino 20 per manus diuersorum pro lxxvj stopis vini Rochelle ab ipsis emptis ibidem, le stopa v d., xxxjs. viij d.* Clerico *buterie super seruisia, per manus Roberti Smyth de Gofforth pro vj barellis seruisie continente la barella xxiiij galones, ad iij s. iij d., summa xx s.* CLERICO *marescalcie per manus Johannis Eluer pro xj quar- 25 terijs iij busse'lis auenarum ab ipso emptis ibidem, quarterijs ad iij s. iij d., xxxvij s. xj d.* CLERICO *hospicii per manus Willelmi Mannyns pro iiij barellis seruisie ab ipso emptis ibidem, le barellus continente xxiiij galones ad iij s. iij d., xij s. iij d.* Et *pro cariagio dicte seruisie de la hauen usque hospiciu domini, viij d.* 30 CLERICO *coquine per manus diuersorum pro carne boum multonum et vitulorum, ab ipsis emptis apud Caleys ab xv die Maii vsque xxij diem eiusdem mensis, lxjs. iij d.* Clerico *coquine per manus Ricardi Messenger pro carne boum multonum vitulorum por-*

- cellorum, et sagino per ipsum emptis apud Caleys vsque xxv^m diem Maii, in toto vj li. iiij s. ix d. SUPER officio pulletrie per manus May 25. eiusdem pro aucis, caponibus, gallinis, pullis, pulcinis, ouis, lacte, butiro, et aliis victualibus per ipsum emptis ibidem usque dictum diem,
- 5 in toto iiij li. xv s. vij d. ob. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro j pane suiguri caffretin, pondere ij lb. l qrt., lb ad xvij d., per ipsum empto ibidem, iiij s. iiij d. ob.; et pro ij virgis tele flandre ix d., in toto iiij s. j d. ob. CLERICO buterie super vino, per manus Martyn Tauer-
ner pro lxix stopis vini Rochelle ad v d. ab ipso emptis ibidem, xxvij s.
- 10 ix d. Et per manus eiusdem pro cxj stopis vini Rochelle ad iiij d., xxxvij s. CUIDAM scutifero Comitis de Seintpoul de dono domini apud Caleys xxv^{to} die Maii, nunciante Camerario, lxxj s. viij d. CLERICO marescalcie per manus Willelmi Grenok, pro feno ab ipso empto ibidem, xvj s. viij d. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn
- 15 pro blaundellis et cariaagio seruicie ab ipso emptis ibidem, ij s. v d. / CLERICO coquine per manus Hankey, Bocher de Graunonyng pro iiij fo. 6 v^o. carcoisiis multonum ab ipso emptis ibidem, ix s. vj d. CLERICO speciarie, per manus Hankyn Spycer, pro iiij lb. di. di. qr.* sucri caffretin lb. ad xvij d., vj s. xj d.; pro di. lb. sucri siprei, iiij d.; pro
- 20 ij lb. gyngere, ij s. x d.; ij lb. piperis, ij s. x d.; ij lb. canelle, ij s. vj d.; di. lb. clowes, ij s. iiij d.; pro ij lb. dattilorum, vj d.; et pro j lb. racemorum de corenc, vj d., ab ipso emptis ibidem, in toto xvij s. ix d. CLERICO marescalcie per manus Johannis Gylder pro x qr. ij bz. auenarum per ipsum emptis apud Caleys, le quarter ad iiij s.,
- 25 xxx s. ix d. Et Marescallo per manus Roberti Waterton pro diuersis medicinis per ipsum emptis apud Caleys una cum bayte equi domini apud Lullyngham, in toto iiij s. v d. ob. Et per manus Ricardi Daueson pro pane equino per ipsum emptis apud Douere, una cum diuersis medicinis per ipsum emptis pro j somario officii
- 30 infirmo, vj d. CLERICO Marescalcie per manus Augusti en Ken-
burghe pro feno, auenis litura, et pane equino ab ipso emptis apud Caleys, pro x somariis domini per unam noctem, v s. ij d. Et pro cariaagio fimii extra stabulum somariorum officii, xj d. CLERICO speciarie per manus Johannis Chaundeler pro xxiiij lb. candela-

Summa pagine
xxxviij li. iiij s. xj d.
ob.

* [That is, four
pounds and five-
eighths.]

rum cepi, lb. ad ij d., iiij s. SUPER officio scutellarie, per manus
Johannis Gromet pro Mⁱ bylettis ab ipso emptis ibidem, ix s.
CLERICO coquine per manus eiusdem pro vij bz. salis ab ipso
emptis ibidem, vij s. viij d. Et per manus Maryon Fyssher pro iijC
allectibus, pretium iij s., et pro iij morrudis v s. ab ipso emptis ibidem,
in toto viij s. Clerico Marescalcie per manus magistri Hans Ferrour
pro ferrura equorum, domini apud Caleys, xiiij s. iij d. SUPER
officio scutellarie, per manus Roberti Spayn pro herbis ab ipso emptis
ibidem, iiij s. vj d. Et pro cariagio busce de la hauen vsque hospicium
domini, viij d. SUPER officio salserie per manus eiusdem pro xj
galonibus de sinape vergous et vinegre, le galo ad viij d., vij s. iiij d.
Et per manus eiusdem pro iij bz. floure per ipsum emptis ibidem,
iiij s. iiij d. CLERICO panetrie per manus Walteri Baker pro pane
albo ab ipso empto ibidem, xij s. Clerico panetrie per manus Alani
Tanfeld pro pane albo ab ipso empto ibidem, lxij s. vj d. Thome
Pybaker pro recompensatione sibi facta laboranti in pasteria per iij
vices, vna cum expensis bosce sue, propter recompensationem, iij s. iiij d.
CLERICO marescalcie per manus Outeredy de Caleys pro vj qrt. vj bz.
auenarum ab ipso emptis apud Caleys, le qrt. ad iij s., xx s. iij d.
CLERICO Buterie super vino per manus Johannis Payn pro vj stopis
vini per ipsum emptis apud Whitsand, ijs. vj d. CLERICO coquine per
manus Hankyn Bocher pro vj carcoisiis multonum ab ipso emptis
ibidem ad ijs. ij d., xij s. CLERICO Marescalcie per manus Johannis
Martyn pro vij qr. v bz. auenarum, qr. ad iij s., ab ipso emptis ibidem,
xxij s. x d. ob. Fratri Johanni de Sutton de dono domini apud
Caleys, iiij s. vj d. JOHANNI Payn pro factura unius pixidis de
argento pro treacle imponendo pro domino, iij s. iiij d. Magistro
Willelmo Cook pro factura unius alterius pixidis de argento pro treacle
imponendo ut supra, iij s. iiij d. SUPER officio scutellarie, per manus
Thome Norkyn pro Mⁱ vC biletorum ab ipso emptis ibidem, ix s. viij d.
CLERICO Buterie super seruicia, per manus Johannis Stanerle pro
ijj barellis seruicia ab ipso emptis, le barellus ad iij s. iiij d., in toto
ix s. iij d. ROBERTO Hethcote pro vadiis et expensis suis a xxij^o
die Maii vsque xxviij diem eiusdem mensis, utroque computato, eunti

- de Caleys usque Hertford et redeunti; vz. pro batillagio suo inter Caleys et Douere, et pro conductione equi inter Douere et Hertford, et de ibidem vsque Douere, per compotum secum factum apud Caleys, in toto xiiij s. ij d. ET Ricardo Messenger
- 5 pro battillagio suo inter Caleys et Douere, eundo et redeundo suo versus Caleys, xxvijs. x d.; et pro conductione equi inter Douere et London et redeundo, vj s. viij d., per compotum secum factum apud Caleys, in toto xxxiiij s. vj d. RICARDO Dan-
castre de dono domini pro factura unius pixidis argenti pro
- 10 treacle imponendo pro Domino, iij s. iiij d. CLERICO speciarie per manus Willelmi Haur pro xxi folijs papiri realis per ipsum /emptis ibidem, x d., Et per manus Willelmi Puffyn pro cera per ipsum empti ibidem, ij d. JOHANNI LEWNTHORP* pro bat-
tillagio suo versus Douere et redeundo versus Caleys, unacum
- 15 conductione equorum inter Hertford et Douere et eundo et redeundo, et una cum expensis suis in nauibus per compotum secum factum ibidem, nunciante camerario, xvijs. ij d. CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden pro carne boum multonum et vitulorum ab ipso empti apud Caleys, a xxv^{to} die Maii vsque vltimam diem
- 20 eiusdem mensis, utroque computato per compotum secum factum ibidem, in toto cxv s. xj d. ob. SUPER officio pulletrie per manus eiusdem pro aucis, caponibus, gallinis, pullis, pulcinis, et alijs victualibus per ipsum emptis ibidem ut supra, iiij li. xv s. vij d. ob. SUPER officio aule et camere per manus Margerie Brounham pro
- 25 lauacione naprie et pannorum lineorum domini apud Caleys, iiij s. CLERICO marescalcie per manus Petri Sadeler pro stuffura vj somersadeles, ij s. vj d., et pro viij burrewes, j sursengle, et j pare raynes, ij novis taillatis pro sursengles ij s. iiij d., ab ipso emptis apud Caleys, in toto v s. x d. SUPER officio scutellarie, per manus
- 30 Ricardi Spayne pro i qr. de j m^l biletorum ab ipso empti ibidem, xx d. Et pro ij cordis per ipsum emptis pro aqua trahenda iiij d. et pro di. bz. floure vj d. Et pro cariagio busce de naui vsque hospiciu domini, xvij d. Et pro herbis, xvij d. SUPER officio scutellarie, per manus Thome de Warwick pro vij galonibus di.

Summa pagine xvij li.
x s. iiij d.

fo. 7.

lewnthorp.

May 25-31.

cenapis, vergous, et vinegre ab ipso emptis ibidem, le ga'o ad
vij d. ob., iiij s. viij d. Super officio scutellarie, per manus Wil-
helmi Harpeden pro iiij saccis carbonum per ipsum emptis
ibidem, ij s. CLERICO speciarie per manus Iohannis Chaun-
deler pro xxij libris cere operate ab ipso emptis ibidem, le lb. ad 5
viij d.—xiiij s. viij d. Johanni Chaundeler de Caley's pro esiamiento
habito in hospicio suo per vij dies ibidem, nunciante senescallo,
vj s. viij d. CLERICO coquine per manus Mot de Curterykes pro
vj morrudis xs. pro ij C. allecis, pretium xx d. ab ipsa emptis
ibidem, xj s. viij d. CLERICO speciarie per manus Iohannis Chaun- 10
deler pro vij lb. candelarum cepi, xiiij d. CLERICO coquine per
manus Gyles Sotrynges pro j carcoisio bouis, xxix s., et pro exitibus^a
iiij multonum, iiij d. ab ipso emptis ibidem, in toto xxix s. iiij d.
CLERICO panetrie per manus diuersorum pro pane albo ab ipsis
emptis, xlijs. vij d. Clerico panetrie super seruisia, per manus 15
Iohannis Fader pro v barellis seruisie ab ipso emptis ibidem, le
barellus ad. iij s. iiij d., xvj s. viij d. Et per manus Geliane Moubray
pro 1 barello et xvij galonibus seruisie ab ipsa emptis ibidem, le
barellus ad iij s. vij d.,—vi s. iiij d. Et pro cariaagio dicte seruisie,
ix d. CLERICO buterie super vino per Yngram Northouer pro vij^{xx} 20
viij stopis vini Rochell ab ipso emptis ibidem, le stopa ad v d.,
lxj s. viij d. JOHANNI Kent de Caley's pro j stabulo ab ipso con-
ducto apud Caley's pro equis domini xiijs. iiij d. CLERICO buterie
per manus Thome Turnor pro v duodenis ciphorum ab ipso
emptis, iiij s. JOHANNI Lynne pro portagio pontis apud Caley's, 25
vj s. JOHANNI Mowbray pro esiamiento habito in hospicio
suo apud Caley's, xvjs. viij d. HANKYN Stedeman portanti
litteras domini vsque senescallum Francie, de dono domini apud
Caley's, nunciante Camerario, xxs. DIUERSIS nautis apud Caley's
pro batillagio harnesi domini de la Hauen vsque ad pippem 30
stantem in le Ras ibidem, vjs. viij d. CLERICO coquine per
manus Iohannis Bussyn pro piscibus recentibus per ipsum

^a In the MS. this reads "pro iiij exit. m. iiij d." The sense appears to require the transposition as above.

- emptis ibidem, iij s. viij d. ob., et pro qrt. *multonis* vj d., et pro j pecia bouis iij d., in toto iiij s. v d. ob. SUPER officio pul-
lotrie per manus eiusdem pro lacte, butiro et ouis per ipsum emptis
ibidem, viij d. ob. DERBIE le Heraud de dono domini apud Caley
5 / co quod iuit versus regnum Francie, nunciante Camerario, xxvj s. viij d. CLERICO panetrie per manus Ricardi Sandhill pro pane
albo per ipsum empto apud Douere, ijs. ij d. CLERICO buterie
super vino, per manus eiusdem pro j sextario iij potellis di. vini
Vasconie, altero per ipsum empto ibidem, sextarium ad ijs. viij d.,
10 v s. viij d.^a CLERICO marescaleie per manus Roberti Waterton pro
feno per ipsum empto ibidem per ij noctes, vjs., et pro litura xij d.,
et pro iij quarteriis auenarum ad diuersa precia, ix s. iiij d. SUPER
officio scutellarie, per manus Ricardi Spayn pro busca per ipsum
empta ibidem, xx d., et pro herbis, ij d. ob. THOME Gumme pro
15 portagio pontis vsque naues ad tractandum equos extra naues
apud Douere, vijs. Et per manus eiusdem pro cariagio harnesie
domini extra le hauen vsque hospicium domini in villa, xij d.
CLERICO buterie super seruisia, per manus Ricardi Sandhill pro
xix galonibus seruisie, le galo ad ij d., summa autem iij s. ijd.
20 CLERICO speciarie pro j lb candelorum cepi, ij d.; diuersis nautis
pro batillagio domini et familie sue extra le Rood apud Douere vsque
le Hauen, ijs. vj d. CLERICO panetrie per manus Phillipi Hosteler
pro pane albo ab ipso empto apud Canterbury, ij s. vij d. CLERICO
buterie super vino per manus Willelmi Tauerner pro ij sextariis
25 iij potellis di. vini Vasconie ab ipso emptis ibidem, sextarium ad
iij s. iiij d., ix s. Clerico buterie super seruisia per manus eiusdem
pro xvij galonibus seruisie, le galo ad ij d., summa autem iij s.
CLERICO speciarie pro j lb. candelarum cepi, ij d. SUPER officio
scutellarie, per manus Phillipi Hosteler pro busca ab ipso empt
30 ibidem, ijs. vj d., et pro ij bz. carbonum, iiij d., et pro herbis j d.
SUPER officio salserie pro vergeous iij d. et pro sale ibidem emptis

Summa pagine xxv li.
xiiij s. xj d.
fo. 7 v^o.

* There appears to be some error in the figures of this item. The sum does not agree with the price. The sextar contained five pottles, as shown by an item for Gascon wine a little further on. But the prices of this wine varied.

iij d. CLERICO marescalcie per manus Phillipi Hostyler pro feno ab ipso empto ibidem ij s. ij d., et pro litura xij d., et pro j qr. iiij bz. di. auenarum, le quarterium ad iiij s., vjs. iij d., et pro pane equino v d. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane et vino per ipsum emptis apud Ospryng pro baytyng domini, xij d. CLERICO buterie 5 super vino, per manus eiusdem pro j sextario j qr. vini Rochel per ipsum emptis apud Newyngton, sextarium ad ij s. viij d., in toto ij s. x d. SUPER officio pulleterie, per manus eiusdem pro ij pulcinis iij d., et pro ouis j d., per ipsum emptis ibidem, in toto iij d. CLERICO coquine per manus Ricardi Messenger pro carne boum multonum et 10 vitulorum, piscibus salsis et recentibus, et sale per ipsum emptis a primo die Junii vsque vj^{turn} diem eiusdem mensis, vtroque computato, per compotum secum factum apud Dartford, in toto cvs. viij d. Gloucestre Marscallo, nunciante Camerario, xxs. CLERICO panetrie per manus Nicholai Tauerner pro pane albo ab ipso empto apud 15 Dartford, xxij d. CLERICO buterie super vino, per manus Thome, Tauerner pro iij sextariis vini Vasconie ab ipso emptis ibidem, le sextarium ad ij s. iiij d., xs. Clerico buterie super seruisia, per manus Johannis Crull pro vij galonibus di. seruisie ab ipso emptis ibidem, xiiij d. CLERICO speciarie per manus Nicholai Tauernaer 20 pro j lb. candelarum, ij d. SUPER officio scutellarie, per manus eiusdem pro busca ab ipso empto * ibidem, xij d. et pro herbis, j d. SUPER officio salserie per manus eiusdem pro cenape empto ibidem xx d. et pro litura, vj d. Et pro j qrt. iiij bz. auenarum, le qrt. ad iiij s., vjs. Et pro pane equino, ij s. iij d. CLERICO coquine per manus 25 Johannis Crull pro sale, ij d. Clerico coquine per manus Willelmi Hykelyng pro iij congris per ipsum emptis apud Boloigne, iijs. iij d. DIERSIS officiariis thesaurarij de Caleys de dono domini ibidem nunciante Camerario, liij s. iiij d. SUPER officio aule et camere per manus diuersorum pro sirpis ab ipsis emptis xix d. 30 CLERICO marescalcie per manus diuersorum pro conductione equorum ad diuersa loca inter Douere et Londoñ iiij s. ij d., et pro baytyng domini et diuersorum suitorum equitandorum cum eo inter Douere et Londoñ ad diuersa loca iijs ix d. Et

June 1—6.

* [The MS. has empto.]

Summa pagine
xv li. xvj s. ij d. ob.

- pro carizgio feni apud Caleys, viij d. JOHANNI / Fodryngay fo. 8.
 de dono domini apud Caleys eo quod recessit versus Lumbarry,
 nunciante camerario, vj li. vj s. viij d. SUPER officio pullterie
 per manus Willelmi Harpeden pro aucis, caponibus, gallinis,
 5 pullis, pulcinis, ouis, lacte, et butiro per ipsum emptis a primo die Junii vsque viij diem eiusdem mensis, per compotum secum
 factum apud London, una cum vadiis suis, in toto. lvijs xj d.
 ob. CLERICO coquine per manus eiusdem [pro] piscibus et aliis
 victualibus per ipsum emptis apud London per ij dies, iij s. ij d.
 10 Et per manus Ade Catour pro j pecia bouis, xx d., pro ij carcossis
 multonum, iij s. iij d., et pro sale ij d., in toto vj s. ij d. CLERICO
 panetrie per manus Ricardi Sandhill pro pane albo per ipsum empto
 ibidem, ij s. v d. CLERICO buterie super vino, per manus eius-
 dem pro j sextario iij potellis di. vini Vasconie per ipsum emptis
 15 ibidem, sextarium ad ij s. viij d., v s. CLERICO buterie super
 seruisia, per manus eiusdem pro xxv galonibus seruisie, le galo ad
 j d. ob., summa autem iij s. j d. ob. SUPER officio scutellarie, per
 manus Talleworth pro j qr. busce ab ipso empto ibidem, xj d., et pro
 herbis, j d. ob. SUPER officio salsarie, per manus eiusdem pro
 20 vergeous [et] vinegre emptis ibidem, iij d. CLERICO speciarie pro
 j lb. candelarum cepi, j d. ob. CLERICO Marescalcie per manus
 Martyn Hosteler pro feno ab ipso empto ibidem, ij s. j d. et pro litura
 xvij d. et pro qr. ij bz et di. auenarum, le qr. ad iij s., v s. iij d.; et
 pro pane equino, xiiij d. ob. CLERICO buterie super seruisia, per
 25 manus Willelmi Turnour pro cj qr. ciphis ligneis ab ipso emptis
 apud Kenillworth, vij s. vj d. HUGONE Herle pro oblacionibus
 domini cotidie a ix die Maii vsque vij diem Junii, vtroque
 computato, ij s. vj d., et per manus eiusdem pro magna oblacione
 domini per idem tempus in diebus festiualibus, iij s.; et in eleemo-
 30 synis domini datis diuersis pauperibus per idem tempus, xs. j d.
 CLERICO speciarie per manus Willelmi Harpeden pro croco per
 ipsum empto inter London et Kenillworth, iij d. CLERICO coquine
 per manus Henrici Busshen pro carne boum, multonum, et vitu-
 lorum, caponibus, gallinis, et pulcinis per ipsum emptis apud

June 1—8.

Oblaciones.

May 9—June 7.

Seintalbon, vs. iij d. CLERICO panetrie per manus Johannis Hosteler pro pane albo ab ipso empto apud Seyntalbon, ix d. CLERICO buterie super vino, per manus Thome Tauerner pro ij potellis j quart vini Vasconie ad diuersa pretia, xxj d. Clerico buterie super seruisia, per manus Johannis Hosteler pro vj galonibus seruisie, xij d. CLERICO speciarie pro j lb. candelarum cepi, ij d. CLERICO coquine pro congruo et morrudis, vij d. SUPER officio pulletrie pro ouis emptis ibidem, iij d. SUPER officio scutellarie, pro busca empta ibidem, iiij d. CLERICO panetrie per manus Sandhill pro bayting camerarii thesaurarii et familie domini apud 10 Donstaple, viij d. ob. ET per manus eiusdem pro pane albo empto apud Fenystatford, vj d. CLERICO buterie super seruisia per manus eiusdem pro vij galonibus seruisie emptis ibidem, x d. ob. CLERICO coquine pro sale, j d. SUPER officio pulletrie, per manus Cudworth pro ij aucis, vij d. SUPER officio scutellarie, per manus 15 eiusdem pro busca empta ibidem, iiij d.^a CLERICO panetrie per manus Johannis Broun pro pane albo ab ipso empto apud Touceter. CLERICO buterie super seruisia, pro vij galonibus seruisie emptis ibidem, x d. ob. CLERICO speciarie pro j lb. candelarum cepi, ij d. CLERICO coquine per manus Johannis Bocher pro j carcosio multonis, 20 xix d., et pro sale j d. SUPER officio scutellarie pro busca, iiij d. CLERICO panetrie per manus Sandhill pro bayting camerarii et thesaurarii apud Southam, iij d. ob. LANCASTRE le heraud de dono domini apud Caley, xl s. CLERICO buterie super seruisia, per manus Johannis Attehalle pro ij ollis coreis galoners, et 25 pro vj ollis coreis potellers, ab ipso emptis apud London, x s. viij d. RADULPHO Steynour de Westmonasterio pro j nova aula ab ipso empta ibidem, iiij li. vj s. viij d. ROBERTO Busse pro x caudrons, unde iij grossi, cum ferro ligateo ab ipso emptis apud London, 30 iiij li. xij s. iiij d. Et Ricardo Smyth pro vj broches, unde ij parvi, pro ij paribus rakkes pro caudrons pendendis / ponderantibus in toto xxij lb., ab ipso emptis ibidem, lb. ad j d. ob. q^r, minus in toto iij d., xxx s. viij d. Et Johanni Gylder pro emenda-

Respondet.

Summa pagine

xxiiij li. ix s. iij d. ob.

fo. 8 v^o

^a This item is written twice over in the original.

- cione unius cerure dun par trossyngcofres^a pro auro imponendo dati*
Duci Lancastrie, iij d. THOME Stranston pro ij lb. et di. de corde
viride ab ipso empto pro sua nova aula, xx d. CLERICO speciarie
per manus Willelmi de Norton pro vj lb. di. qr. ginger, le lb. ad
 5 *xxij d., xj s. ij d. ob.; xj lb. di. di.-qr. chare de coyns ad xij d., xj s.*
vij d. ob.; pro iij lb. pynenade ad xiiij d., iij s. viij d.; pro ij lb.
carawey ad xiiij d., ij s. iij d.; pro ij lb. ginger en confyt ad xij d.
ij s.; pro ij lb. clowes en confyt ad iij s., vj s.; pro iij lb. cytronade
ad iij s., ix s.; pro ij lb. gobete real, ij s.; pro iij lb. sucri plat, rouge
 10 *et blank, iij s.; pro vj lb. sucri candy, xxiiij s.; pro iij lb. pasti real*
ad xvij d., iij s. vj d.; pro ij lb. anneys en confyt, ij s.; et pro ij lb.
gariselet, ij s.; pro ij lb. ginger madrean, ij s. iij d.; pro ij lb. penydes,
ij s.; pro ij lb. drage real, ij s. viij d.; pro j lb. notemug, xvij d.; pro
ij quarternis papiri, ij s. iij d.; pro ij lb. cere rubre, xvj d.; ab ipso
 15 *emptis apud London iij^{to} die Julii, plus in toto ij d., iij li. xvj s. 4 July.*
vij d. Et per manus eiusdem pro xvij pellibus pergameni ab ipso
emptis ibidem, iij s., et pro pounci, j d., in toto iij s. j d. THOME
Grafton pro j clothsake magno ab ipso empto ibidem, xvj s. THOME
Leueret pro ij carectis ab ipso conductis de London vsque Boston
 20 *cariantibus diuersa necessaria ibidem empta pro viagio domini, per*
conuencionem secum factam ibidem, lxxij s. iij d. CLERICO buterie
super vino, per manus Johannis Payn pro xxj doliis vini Vasconie
per ipsum emptis apud Hulle; una cum rollagio, kranagio, et con-
ductione unius boot ad ducendum dicta dolia vsque nauem et pro
 25 *runagio dictorum doliorum per compotum secum factum apud*
Boston, in toto cxxij li. vij s. viij d. Et pro batillagio dicti vini*
de Hulle usque Boston, lxxvj s. vj d. JOHANNI Norbery de dono
domini apud London, vj li. xij s. iij d. CLERICO buterie per manus
Johannis Payn pro j barella parua de cros pays ibidem empta, vs.
 30 *JOHANNI Clokmaker pro j panier per ipsum empto ad cariaudum*

* The money-box of old times was probably double, *i.e.*, with two divisions like the modern cash-box, hence it is spoken of as "a pair of packing coffers" with one lock. The French "d'un" slips from the writer's pen naturally after the word "cerure." "Five pair of coffers" are one of the first purchases named. See before, p. 5 (fo. 1).

* Vinum cxxij li.
 vij s. viij d. quid vide.

July 8.

[See fo. 5 v^o.]

j elokke de London vsque Bolyngbroke, viij d. JOHANNI Boteman pro
 batillagio equorum et harnesiorum domini de la Whithall vsque le Clot
 per vij millaria, ij s. vj d. Et pro portagio harnesi domini vsque
 hospiciū domini apud Boston, ij d. MAGISTRO nauis domini et
 seruiantibus suis, de dono domini apud Boston viij die Julii, xl s. 5
 Et diuersis carpentariis operantibus in eodem naui pro diuersis
 cabans faciendis, de dono domini. xij s. iiij d. CLERICO coquine per
 manus Johannis Fysshier pro lvij morrudis ab ipso emptis ibidem, l. s.
 DOMINO Willelmo Elmam et Thome Stokes pro expensis suis in
 itinere, missis de Caleys usque regem Francie pro j saue conduyt 10
 pro domino querendo, per compotum factum, nunciante Camerario,
 xij li. iij s., deductis inde Cs. per ipsum prius receptis et antea allocatis,
 viij li. iij s. Et per manus Thome Fysshier pro xlvij styks anguil-
 larum ab ipso emptis apud Boston, le styk ad iiij d., minus in toto
 viij d., xv s. iiij d. CLERICO coquine per manus Willelmi Wyr- 15
 cestre pro xl multonibus ab ipso emptis ibidem, lxxij s., deductis
 inde pro exitibus dictorum multonum, xij s. vj d. per compotum
 secum factum apud Boston, lvij s. vj d. SUPER officio scutellarie,
 per manus Johannis Cudworth pro iiijM^l bilettoꝝ per ipsum
 emptis ibidem, xxxiiij s. Et per manus Johannis de Colton pro 20
 ix qrt. di. carbonum, le quarterium ad xiiij d., minus in toto iiij d.
 ob., x s. vj d. CLERICO panetrie per manus Thome Geffrayson de
 Sutton pro lxxj qrt. frumenti, le qrt. ad vj s. viij d., xxij li. xiiij s.
 iiij d.* Et per manus Thome Jonson pro xvij quarteriis j busello
 frumenti ab ipso emptis, le qr. ad vj s. iiij d., minus in toto 25
 v d., Cvij s. ob. SUPER officio scutellarie, per manus Thome
 Fosdyke pro j hausak, et j schaue ab ipso emptis ibidem,
 / iij s. viij d. Et per manus Johannis Bladesmyth pro j dressyng
 knyf ab ipso empto ibidem, iiij s. CLERICO speciarie per manus
 Johannis Clerke pro l. vlnis de cannevas, le vlna ad vj d., xxv s. 30
 CLERICO buterie super vino, per manus Thome Swan pro iij doliis
 vini Vasconie veteris, dolium ad xl s., plus in toto vj s. viij d., viij li.
 vj s. viij d. Clerico buterie super seruisia per manus Payn pro xij
 barellis de ber per ipsum emptis apud Boston, lxxvj s. Et per manus

* Frumentum xxiiij li.
 xiiij s. iiij d. quid vide.
 Item, cvij s. ob.

Summa pagine ciiiij.
 xiiij li. xiiij s. vj d. ob.

fo. 9.

- Johanne Kemp̃ pro iijC galonibus seruisie ab ipsa emptis ibidem, le galo adjd. ob., autem deductis [iijs.]^a xxxiijs. vj d. Et pro ix barrelis vacuis emptis pro seruisia imponenda, iij s. ix d. Et pro portagio vini et floure vsque nauem, iij s. viij d. Clerico buterie super vino,
- 5 per manus Payn pro ij sextariis di. picheria vini albi per ipsum emptis pro ollis unius dolii, sextarium ad ij s. viij d., v s. viij d. CLERICO Panetrie per manus Bartholomei Walsoken pro viij vlnis cannevas pro cabano faciendo, pro bultyng iij s. xj d., et pro xxxix virgis de sakcloth ad faciendum xxv sakks pro farina imponenda,
- 10 virga ad iij d. ob., xj s. iiij d. ob. Et pro multura iiij^{xx} vj qrt. frumenti, le qrt. ad iiij d., xxviij s. viij d. CLERICO coquine per manus Herman Coke pro C stoks^b wynterffysh, xxvj s. viij d., pro C stoks halfwaxen, xvij s., ab ipso ibidem [emptis] in toto xliij s. viij d. Et per manus Johannis de Freston pro xvij qrt. ij bz. salis
- 15 ab ipso emptis, le qrt. ad iiij s. lxxij s.; et pro cariagio dicti salis, ij s. ij d. Et per manus Alani Bakster pro j porco magno de sanguine ab ipso empto ibidem, vj s. viij d. CLERICO buterie super vino per manus Johannis Payn pro xv sextariis vini Vasconie per ipsum emptis, sextarium ad ij s. viij d., xl s. CLERICO coquine per manus
- 20 Thome Semond pro x flyckes de bacoñ ab ipso emptis apud Bolyngbroke, xij s. vj d. CLERICO speciarie per manus Adam Wikerell pro iijC di. lb. ^c amygdalorum, ^{cna} ad xvij s., iiij li. xij d.; pro C lb. rys x s.; pro xiiij lb. gingeris ad xvij d., xvj s. iiij d.; pro xiiij lb. piperis ad xxij d., xxv s. viij d.; pro xiiij lb. canelle, xiiij s., pro x lb. sucri sipre ad viij d., vj s. viij d.; pro vij lb. iij qrt. sucri caffretin,
- 25 xj s. vij d. ob.; pro vj galonibus mellis ad viij d., iiij s.; pro j lb. croci,

^a That is, discount was allowed of one shilling on the hundred gallons.

^b This word may be seeks = shocks, a shock being a parcel of 60, generally employed in purchases in Prussia in these accounts (it will be noted that the vendor in this item bears a Teutonic name). The letters c and t in the MS. are indistinguishable. But further on, we undoubtedly have stokes, meaning fish, where seek is inapplicable. See p. 29, l. 18; p. 31, l. 32.

^c That is, four hundredweight and a-half. This seems an immense provision of almonds, but they were used as a digestive, as well as in cookery. See Babee's booke, ed. Furnivall E. E. T. Soc. p. 124, 168, 267.

xvijs. s.; pro di. lb. macz, ij s.; pro di. lb. clowes, ij s.; pro di. lb. quibibbes, ij s. vj d.; pro j lb. caundres, ij s. x d.; pro xl virges de streynours ad iij d., x s.; pro j lb. comyn, iiij d., et pro vj lb. floure de rys, viij d.; per *compotum secum factum* apud Boston, in toto x li. vj s. vij d. ob. Et per manus Ricardi Chaundeler pro ex lb. 5 cere operate, *centena* ad lvj s., ab ipso emptis lxj s. Et pro *factura* dicte cere, ij s. iiij d. SUPER officio *salserie*, per manus Matilde Massyngham pro xxxvj galonibus *vinegre* ab ipsa emptis *ibidem*, xxiiij s.; pro j bz. de *mustardseed* iij s., et pro ij *barellis parvis* pro dicto *vinegre* imponendo, xvj d., in toto xxviij s. iiij d. CLERICO 10 coquine per manus Thome Wrangill pro iij bobus^a ab ipso emptis apud Boston, lxj s. viij d. Et per manus Johannis Wynch pro v bobus ab ipso emptis *ibidem*, ls. ij d. ob. Et per manus Johannis Coke pro x bobus per ipsum emptis *ibidem*, vj li. xvs. CLERICO coquine per manus Johannis Grey pro lvj *barellis vacuis* ab ipso 15 emptis pro carne aqua et aliis *victualibus* imponendis, le *barellus* ad v d., xxiijs. iiij d. Et per manus eiusdem pro v *doliis vacuis* pro aqua imponenda, xj s. SUPER officio *scutellerie*, per manus Ricardi Couper pro ij plankes ab ipso emptis pro j *dressour* faciendo, iij s. vj d. Et pro ij *pesteles*, viij d. Et pro j *barello* pro *saguine* imponendo, v d. 20 Et per manus ejusdem pro *ligatione* dicti *barelli* et v *doliorum* et pro *mundacione* eorundem, xij s. iiij d. Et per manus Ricardi Smyth pro xj *cheynis* ab ipso emptis ad *pendendum* *caudrons* super dictos / *cheynos*, iij s. viij d. CLERICO coquine per manus Willelmi Wrake et socii sui pro labore suo operante in *lardero* apud Boston cum 25 Johanne Cudworth per vij dies di., capiente quolibet per diem iiij d., vs. Eisdem pro *verberacione* ijC *stokes*,^b viij d. Et pro *fugacione* boum de Holbech vsque Boston, xij d. CLERICO *panetrie* per manus Ricardi Couper pro *hedyng*e iiij *doliorum* pro floure imponendo, et pro *hopes* et *schauyng* dictorum *doliorum*, viij s. 30 iiij d. Et per manus eiusdem pro *strycage* et *stouwage* xij *dolio*-

Sm^a pagine lvj li.
xiijs. iij d. ob.

fo. 9 v^o.

^a The word in these three items is written *bon*, as though *bouibus* were intended.

^b This appears to mean the beating of 200 stock-fish, an article of food so salt and dry that it required to be well beaten before cooking.

- rum vini et floure, x s. vj d. ET pro runagio xxiiij *dollorum* et j pipe, ij s. vj d. CLERICO coquine per manus Wircestre pro xij flickes de bacon per ipsum *ibidem* emptis, xxvjs. iij d. SUPER officio scutellerie, per manus Johannis Cudworth pro ij mortars per ipsum
 5 emptis *ibidem*, vijs. JOHANNI Peyntour pro pictura lxviij pauces domini de Willeby, per conuentionem factam cum eodem, xiijs. iij d. SUPER officio salsarie per manus Malkyn Mustarder pro vij galonibus cenapis ab ipsa emptis *ibidem*, le galo ad v d., plus in toto j d., ijs. xj d. ET pro xj galonibus et di. vergeous ab ipsa
 10 emptis *ibidem*, v s. ix d. SUPER officio scutellarie, per manus Cudworth pro cxv discis ligneis per ipsum emptis *ibidem*, iij s. viij d. SUPER officio salserie per manus Ricardi Couper pro ij barellis ab ipso emptis pro cenape et verges imponendo, ix d. CLERICO coquine per manus Rogeri Loft pro j boue ab ipso empto *ibidem*, xvjs.
 15 ET pro j carcossia bouina ab eodem empta, xj s. CLERICO panetrie per manus Fysshier pro ij barellis et j hoogeshed vacuis per ipsum pro floure imponendo xvij d. CLERICO buterie super seruisia per manus Cawod pro j barello vacuo per ipsum empto pro aqua imponenda pro potacione domini, viij d. ET pro ligacione vj barellorum
 20 pro seruisia imponenda, viij d. JOHANNI Cudworth pro portagio diuersorum victualium domini per diuersas vices vsque naues, per compotum factum apud Boston, in toto xv s. iij d. ET pro cariagio harnesie domini de Boston vsque Chopechyre, iij s. SUPER officio scutellarie per manus Johannis Tyler pro j herthe per ipsum
 25 facto in naui, vij s. viij d. et pro portagio tegularum pro dicto herthe, iij d. JOHANNI Coke de dono domini apud Boston, nunciante Camerario, xls. DIUERSIS nautis de Boston pro touyng nauem domini de la hauen apud Boston, xlvjs. viij d. CLERICO buterie super vino, per manus Johannis Gasteyn pro vino ab ipso empto *ibidem*, iij s.
 30 iij d. JOHANNI Couper pro factura unius kist pro speciebus imponendis, xvj d. CLERICO panetrie per Johannem Baker de Boston pro furnagio frumenti apud Boston, vijs. CLERICO speciarie per manus Johannis Coke pro xj virgis tele Flaundre ab ipso emptis apud Boston, virga ad ix d., viijs. iij d.; et pro ix virgis tele

Flaundre, v. s. iij d. ET pro vj virg's tele Flaundre, iij s. SUPER
 officio scutellarie per manus eiusdem pro viij trowes ab ipso emptis
 pro officio coquine, ijs. vj d. et pro j gratour, xvj d. Johanni Botinan
 pro batillagio harnesi domini de Boston vsque Chopcherye, vij s.
 iij d. SUPER officio scutellarie pro ij ladels et ij scomers, iij s. x d. 5
 et pro ij ceruris et x rynges et xij staples et j fryengpan et j
 rostern, iij s. iij d. ET pro cariagio aque recentis de Boston
 vsque nauem vsque Chopcherye, vjs. viij d. CLERICO coquine per
 manus Thome Bache pro xx multonibus ab ipso emptis, xxxvjs. viij d. ;
 et pro j carcosio bouis xs., et pro fugacione dictorum multonum de 10
 Boston vsque Chopcherye, xij d. CLERICO panetrie pro bultyngclothes,
 iij s., et pro pane emptis apud Boston, iij s. iij d. Johanni Godfrey
 per manus Cudworth pro Mⁱ biletorum, xij s. Bartholomeo Wal-
 saken pro xliij virg's de cannevas, le virga iij d. ob., in toto xij s. x d.
 Johanni Clerk pro ij tonnellis, pris de tonello iij s., in toto vjs. 15
 Gilberto Page pro ij tonellis j pipa, et in toto, viijs. Willelmo
 Halden pro iij tonnellis, pris de tonello iij s. iij d., in toto xij s.
 iij d. Margeret de Flet j pipa, ijs. Willelmo Franch pro j tonella
 j pipa de Rynen, vjs. Galiard de Gaston pro j tonella, iij s. iij d. Ro-
 berto Gobon pro j tonella et j pipa de Rynen, in toto vjs. Johanni 20
 Temman pro xij virg's de cannevas, in toto vjs. et pro pakthred, ijd.
 / Johanni Coke pro iij tonellis, precium le tonella, iij s., in toto vjs.
 CLERICO coquine per manus Rogeri Atteloft pro j boue ab ipso
 empto ibidem, xjs. x d. Clerico maresca'cie per manus Willelmi
 Smyth pro j qr. ij lb. de ferro operato, xx d. Johanni Webbe pro 25
 viij vlns de cannevas, le vlna vj d., in toto iij s. CLERICO mares-
 calcie per manus Johannis Roper pro diuersis cordis ab ipso emptis
 ibidem, vjd. Duobus valettis pro mundacione le larderhous, vjd.
 Item pro conductione unius equi Cudworth ad videndum boues
 quando fuerunt empti apud Freston, ijs. Item pro pastura xx boum 30
 per tres septimanas, xvs. et pro clausura dietæ pasture, xij d. CLERICO
 panetrie per manus Johannis Cok pro pane, seruisia, carne et pisci-
 bus, per iij vices ab ipso emptis apud Bolyngbroke, et in alijs locis
 diuersis pro frumento cariendo, iij s. viij d. Item pro cariagio

Summa pagine xxj li.
 xxiij d.

f. 10.

- eiusdem frumenti, ix s. JOHANNI Portour pro portagio xv tonellarum de villa vsque le bolyngghous, xv d. Clerico panetrie per manus Johannis Ryle pro pane, carne, seruicia emptis; pro bulters per ij dies, xiiij d.; et pro mundacione xx doliorum pro farina imponenda, 5 xxij d.; et pro clauibus a le bulyngghous, v d. ITEM j valetto qui deliberavit frumentum, xij d. CLERICO marescalcie per manus Johanne Kent pro sewyng de diuersis saccis, vj d. ITEM pro cariagio frumenti de le bulyngghous vsque nauem, ijs. ITEM vj valettis pro mundacione hospicii domini apud Boston, xij d. ITEM 10 pro crochetes ad aulam, emptis ad pendendum le docere et les tapetos in dicta aula domini apud Boston, iij d. ob. ITEM purstraynours emptis ibidem per manus Johannis Coke pro bultellis, iij s. ix d. JOHANNI Coke laboranti circa emptionem frumenti et aliorum victualium diuersorum per xij dies capienti pro se et valettis, per diem xij d., in toto 15 xij s. SUPER officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden pro iijqr. farine auenarum per ipsum emptis ibidem, xxiijs.; et per manus eiusdem pro iijMⁱ iijC ouorum per ipsum emptis ibidem, xxij s.; et per manus eiusdem pro xxx stoñ casei per ipsum emptis ibidem, xx s.; et per manus eiusdem pro xxxvj stoñ butiri per ipsum emptis ibidem, 20 xxxvj s. Et vj bz. salis pro dictis ouis custodiendis emptis ibidem, iij s.; et per manus eiusdem pro iijqr. fabarum per ipsum emptis ibidem, xx s.; et per manus eiusdem pro vj bz. pisarum pro potagio faciendo, ijs.; et per manus eiusdem pro ij doliis vacuis per ipsum emptis ibidem pro dictis pisis imponendis, vijs. CLERICO mares- 25 calcie pro diuersis saccis per ipsum emptis ibidem, iij s. SUPER officio pulletrie per manus Willelmi Kagemaker, pro iij cages ab ipso emptis ibidem pro pullis imponendis, x s. SUPER officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden pro iij duodenis caponum per ipsum emptis ibidem, ix s.; et per manus eiusdem pro xvj duodenis 30 gallinarum, xxxijs.; et per manus eiusdem pro ix duodenis pulcinorum per ipsum emptis ibidem, ix s. et pro putura, x s. et pro cariagio dicte pulletrie, iij s. iij d.; et per manus eiusdem pro iij trowes per ipsum emptis, xij d. JOHANNI Smyth pro iij lokes per ipsum emptis ibidem, xij d.; et eidem pro haspes et gemewes ab

ipso emptis pro diuersis dolis, viij d.; et pro expensis domini per dictum Willelmum Harpeden emptis^a per ij dies, ij s. viij d.; et pro pendicione de dictis gages,^b vj d. SUPER officio pulletre per manus W. Harpeden pro ij duodenis gallinarum per ipsum emptis ibidem, iiij s. JOHANNI Clerke pro cxv waynscot pro factura cabans et 5 diuersorum necessariorum in nauí, xxvijs. Et pro vj waynscot, xv d. Et pro DC ferris operatis, ij s. jd. THOME Harwod pro xlvi deles ab ipso emptis ibidem ad faciendum diuersa necessaria in nauí, xlix s. xd.; et pro j ligno magno ad emendandum le bot, ijs. / VALERIANO Carpenterio pro Mⁱ DC clauorum per ipsum emptorum 10 ibidem, iiij s. ij d.; et pro M^{cc} spyks, vj s., in toto xs. ijd. Et pro diuersis arboribus per ipsum emptis pro certis necessariis faciendis, xxvijs. iij d.; et pro portagio eorundem,* xvj d. Et pro lxxij deles per ipsum emptis, le dele xij d., lxxij s.; et pro portagio eorundem, xij d. Et pro cxj waynscot per ipsum emptis, le piece ad ijd. ob., 15 in toto xxs. x. d. Et pro portagio eorundem ad nauem, vj d. Et in diuersis instrumentis ferreis, videlicet gemewes, haspes, hokes et staples pro lecto domini pendendo pro altare in nauí, iiij s. xd. WALTERO Jonson pro emendacione vnus bot pro nauí domini per iij dies, capienti per diem viij d., ij s.; et tribus hominibus oper- 20 antibus per j diem secum, capientibus inter se per diem xxd.; et v hominibus operantibus circa le dit Bot per ij dies, capientibus inter se per diem ijs. vj d., v s., per compotum cum eisdem factum; in toto una cum iiij d. datis eisdem ad potandum, ix s.; et pro j galone tar, vj d. JOHANNI Carpenter pro meremio ab ipso 25 empto pro le Bot emendendo, iij s. iiij d.; et pro ferro operato et clauis emptis pro dicto Boot, xxij d. JOHANNI Clerk pro DC bord ab ipso emptis ibidem, xij s. vj d. RICARDO Broun pro DC bord ab ipso emptis ibidem, xij s. vj d. BERTELMEW Walsoken pro xij deles, prec. xij d., et sic in toto, xij s. THOME Harwod pro viij 30 deles prec. xij d., in toto viij s. viij d. SUPER officio scutellarie

Summa pagine xixli.
iij s. viij d. ob.

fo. 10 vº.

* Sic.

^a Empt. in MS., but solutis must be intended.

^b Gages, i.e., the cages named in a previous item. These were for the poultry on ship-board kept for consumption during the voyage.

- per manus Walteri Turnour pro CC. ciphis ab ipso emptis *ibidem*, viijs. vj d. (CLERICO marescalcie per manus Johannis Jacson pro xx qr. aucnarum ab ipso emptis *ibidem*, le qr. ad ij s. vj d., 1 s.)^a
- VALERIANO Carpenterio cum vij sociis suis operantibus in nauī circa
 5 cabans domini facturam, die veneris proximo post festum sancti Thome martiris^b capienti pro se per diem viij d., et pro quolibet socio suo vj d., per conuentionem secum factam *ibidem*, in toto
 10 suorum ut supra, in toto v s. ij d. Eidem Valeriano pro vj diebus cum ix sociis, capiente pro se ut supra et pro sociis suis ut supra, xxxjs. ET in stipendiis trium carpentiorum Johannis Bell operantium *ibidem* per ij dies circa diuersa necessaria in nauī, quilibet capientis ut supra, ijs. ET in stipendiis xij carpentiorum
 15 operantium in dictis nauibus die lune ante festum sancte Margarete^c circa diuersa necessaria *ibidem* facta, quolibet capiente ut supra, in toto vjs. vj d. VALERIANO magistro carpenterio pro ij diebus, viz. die lune et die martis, capiente pro se ut supra, et pro vij sociis operantibus die martis circa diuersa necessaria in nauibus, quolibet
 20 socio capiente ut supra, in toto iijs. xd. EXPENSE facte per Thesaurarium guerre apud Boston pro se et diuersis officiis et parte familie domini per x dies, viz. a x die mensis Julii vsque xix^m diem eiusdem mensis utroque computato, pro providenciis faciendis *ibidem* pro domino versus Pruciam, iiij li. iijs. iij d. ob. SUPER
 25 officio pulletrie, per manus Johannis Coke pro 1 qrt. sepi per ipsum empto *ibidem*, viijs. SUPER officio buterie, per manus Johannis Payn pro j pipa de vino rubeo per ipsum emptā apud Boston, iijs. iij d. SENESCALLO pro oblacionibus domini et domine apud Lincolne, xs. Item in eleemosynis datis *ibidem* per manus eiusdem
 30 ex parte domini, vjs. viij d. (ITEM Senescallo pro conductione

^a A pen has been struck through this entry, and this noted in the margin,—“quia vendantur ad hospiciū.”

^b The translation of St. Thomas the Martyr was on July 7.

^c July 20 was the day of St. Margaret the Virgin.

equorum et pro passagio vltra Humber et le Wasse per diuersas vice[s] super negocium domini, xvjs. vj d.)^a Et apud Writel pro lusibus domini ibidem, per manus Radulphi Staneley, xxs. ITEM dati domino pro j anulo a g^{ra}manland,^b vjs. viij d. Et pro oblatione domini apud Cantebure per manus eiusdem, xs. Item Barbi- 5 tonsori regis apud Kenyngton per manus eiusdem, iij s. iiij d. Et datum bargeman domini ducis Lancastrie in exitu suo versus Barbariam, vjs. viij d. ITEM datum in conductione equorum inter Hertford et Barkamstyd, vjs. viij d. Item en baytyng et conductione equorum in veniendo de Caley apud London, xij s. iiij d. 10
fo. 11. / CLERICO marescalcie per manus Johannis Hosteler pro feno ab ipso empto apud London pro iiij equis domini existentibus ibidem cum thesaurario pro providenciis factis, vs. iij d., et pro pane equino, viij d. Et pro iij qr. iij bz. auenarum, le qrt. ad iij s. iiij d., per ipsum emptis ibidem, xjs. vd. ob. Et pro ferrura equorum ibidem, 15 xvj d. JOHANNI Gylder pro pane, vino, seruisia, et carne per ipsum emptis apud Warwicum, xix d. Et in pane equino per manus eiusdem ibidem empto et feno, viij d. ob., et pro baytyng apud Buntynghford, iij d. SUPER officio buterie et pulletrie, pro iij galoni- 20 us servisie, le galo ij d., vj d.; et pro ij pullis, iij d., pro carne vitulorum et multonum ibidem empta, x d.; et pro croco, ob., pro busca, j d., pro farina auenarum, ob., pro candelis cepi, j d., pro lecte,^c j d., pro feno, iiij d., pro ij bz. j pecco auenarum, xij d. ob., pro pane equino empto ibidem, iiij d., et pro iij qrt. vini, vij d. ob.; in toto iiij s. iiij d. Et per manus Gylder pro pane albo per ipsum empto apud 25 Caxton, ij d. ob.; pro v galonibus seruisie di., le galo ij d., xj d.; pro iij pulcinis emptis ibidem, vj d., pro j capone, vd., pro carne boum,

^a A pen has been run through this entry, "quia scribitur inferius."

^b Germany is hardly intended here, the mark of contraction is that usually signifying *ra*, and the word thus reads *gramanland*; besides, further on (fo. 39) we have a gift to the "herald de Almannia." Prof. Prutz suggests that we should read Kermanland, i.e., Kerman, a province of Persia, whence turquoise and other precious stones were brought in the middle ages. See Heyd, *Hist. du Commerce du Levant*, vol. ii. p. 653. 30

^c *Lacte* seems to be meant, a bed was not the concern of the buttry.

- iiij d., pro croco, ob., pro busca, j d. ob., pro crem, iiij d., pro pescods,
 j d., pro feno, auenis et litura, viij d., in toto iij s. vij d. ob. Et per
 manus eiusdem pro pane albo empto apud Huntynghdon, iij d., pro di.
 potelli vini Vasconie, vj d., pro v galonibus seruise, x d., pro feno,
 5 v d. ob., pro ij bz. et j pecco auenarum, xij d. ob., pro pane equino,
 vj d. ob., pro j capone, v d., pro iij pulcinis, vj d., pro carne boum et
 multonum, ix d., pro ginger, j d., pro pescods, ij d., in toto v s. vij d.
 ob. Et per manus eiusdem pro pane albo empto apud Petur-
 burgh, iij d., pro iiij gal. seruise, viij d., pro sale, j d., pro pipere et
 10 croco, j d., pro herbis, j d., pro busca, j d. ob., pro piscibus salsis, v d.,
 pro stoks, iij d., pro anguillis, viij d., pro welks, iij d., pro allecibus,
 iiij d., pro feno et pane equino, ix d., in toto iij s. xj d. ob. Et per
 manus eiusdem pro pane albo empto apud Spaldyng, ob., pro seruisia,
 j d. ob., pro busca et candelis, iij d., in feno, ij d. ob., pro ij bz.
 15 auenarum, xj d., in toto xvij d. ob. Et per manus eiusdem pro ser-
 uisia empta apud Crowland, v d. Et pro pane albo empto apud
 Boston, iiij d. ob., pro cericis, iiij d., pro iiij gal. seruise di, ix d.; pro
 morrudis et stoks, allecibus, anguillis, et welks, croco et pipere, ijs.
 x d.; pro j anguilla grossa, viij d.; pro feno et pane equino, vj d., in
 20 toto v s. v d. ob. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro
 pane albo per ipsum empto apud London, ijs. CLERICO buterie per
 manus eiusdem pro x gal. vini, vjs. viij d.; pro vj gal. seruise, ix d.,
 in toto vijs. v d. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo
 per ipsum empto apud Boston, xij d. ob. CLERICO buterie per
 25 manus eiusdem pro vj gal. iij qrt. vini, v s. vij d. ob.; et pro iiij
 gal. et di. seruise, ix d. CLERICO coquine per manus magistri
 Willelmi Coke pro j pyke per ipsum empto ibidem, xvij d.; et pro
 Dc allecibus poudris, xx d. et per manus eiusdem pro j styke di.
 anguillarum, xiiij d.; et per manus eiusdem pro carne, ouis, et vj
 30 pullis, xij d.; et per manus eiusdem pro lacte, ouis, et piscibus salsis,
 xvj d. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti Spayne pro ix
 fagottis, iiij d. ob. Et per manus eiusdem pro herbis et sale per ipsum
 emptis, ij d. ob. CLERICO marescalcie per manus Roberti Chalons
 pro diuersis baytynges equorum domini apud London, Hertford, et

Summa pagine
lxxiiij s. xj d.

fo. 11 v^o.

Pulcrich, ijs. ij d.; et per manus ejusdem pro expensis equorum domini apud Boston, vz. in feno, litura, pane equino, et auenis, xiiij d. ob. Et per manus Johannis Syde pro baytynge unius maler domini de Dertford vsque Rooston, ix d. Et pro emendacione vnus selle vnus maler domini, vj d. CLERICO 5 panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum / empto apud Huntynndon, xij d. ob. CLERICO buterie per manus ejusdem pro iiij galonibus vini, iijs. Et pro v galonibus seruise, vij d. ob. CLERICO coquine per manus Johannis Cooke pro carne boum multonum et vitulorum ab ipso empto ibidem, xix d.; pro j 10 capone iij d. ob., iij aucis xv d., et ix pullis xij d., in toto ijs. vij d. ob. Et eidem pro di. pecci salis, j d. ob. Clerico coquine per manus Roberti Spayne pro xij fagottis per ipsum emptis, vj d. Et per manus ejusdem pro herbis et farina per ipsum emptis, j d. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per 15 ipsum empto apud Sleaford, xij d. CLERICO buterie per manus ejusdem pro v galonibus vini, vs., pro ij galonibus seruise, iiij d., in toto vs. iiij d. CLERICO coquine per manus Roberti Saintpyr pro ij pykes, stok, anguillis, piscibus salsis et recentibus, ab ipso emptis ibidem, vjs. x d. CLERICO marescalcie per manus Johannis 20 Norbyre pro baytynge equorum domini apud Pulcrich, xiiij d. Et per manus Johannis Rede pro feno, pane equino, et auenis ab ipso emptis apud Sleaford, vj d. SUPER officio scutellerie, per manus Roberti Spaigne pro focali, sale, ouis et herbis, xij d. CLERICO marescalcie per manus Johannis Syde pro baytynge j maler domini 25 de Rooston vsque Lincoln ad diuersa loca, x d. Et per manus Roberti Chalons pro expensis iij equorum domini existentium apud Lincoln per ij dies et ij noctes, pro feno, littura, pane equino, et auenis, per compotum cum eodem factum, xvij d. Et pro baytyng equi domini de Peturburgh vsque Lincoln, vj d. CLERICO buterie 30 super vino, pro j galone vini cariendo cum domino de Rooston vsque Huntynndon, x d. CLERICO marescalcie per manus ejusdem pro expensis equi domini apud Melton per j noctem, viz. in feno, litura, pane equino, et auenis, vij d. ob. Et per manus Thome Osteler pro

- expensis j hakenay conducti pro Staneley per idem, iij d. JOHANNI Norbury pro j arcu per ipsum empto pro domino apud Newark et dato domino Duce patre domini, vj s. viij d. Eidem pro tot denariis per ipsum liberatis domino pro lusu suo ad talos apud Leycesteriam, 5 nunciante Camerario, xij s. iij d. Domino Willelmo Wyluby pro conductione ij equorum de Bronn vsque Lincoln pro domino, vna cum expensis domini et baytynge equorum per viam de Brun et apud Lincoln per j noctem, xs. NICHOLAO de Camera pro elemosinis domini distributis per diuersas vices ad diuersa loca, xij d. CLERICO mares-
- 10 calcie per manus Roberti Chalons pro baytynge ij equorum domini de Ketilthorpe vsque Kenillworth et deinde vsque Bolyngbroke, vna cum ferrura equorum domini per idem tempus, xj d. Et per manus Johannis Syde pro baytynge vnius maler et pro ferrura eiusdem, vna cum locione pannorum lineorum domini per idem tempus, xvjd.
- 15 Clerico marescalcie per manus Nicholai Osteler pro expensis xj equorum domini existentium apud Newark, et expectanti dominum ibidem per ij dies et ij noctes, viz. in feno, littura, auenis et pane equino, vna cum ferrura dictorum equorum per idem tempus, per compotum cum eisdem factum ibidem, viij s. xd. Et per manus
- 20 Johannis Peke pro expensis dictorum equorum existentium apud Melton per j noctem, pro feno, littura, auenis, pane equino per compotum cum eodem factum, iij s. viij d. Et per manus Willelmi Hosteler de Lincoln pro expensis viij equorum domini existentium apud Lincoln per j noctem, videlicet in feno, littura, auenis, pane
- 25 equino, per compotum cum eodem factum ibidem, iij s. vj d. Et per [manus] magistri Willelmi Cook pro conductione vnius equi de Kenillworth vsque Bolyngbrok vna cum expensis hominis sui, nunciante camerario, vs. DOMINO pro conductione equorum pro se et parte familie sue, de Douere vsque London, xij s. iij d. CLERICO
- 30 panetrie pro expensis domini et partis familie existentium apud Leycesteriam post recessum domini Ducis Lancastrie patris domini; viz., pro pane albo, viij d. Et in diuersis piscibus, salmon, stoks, welkes et aliis, iij s. viij d. Et in butiro, ouis, fabis et poudre de gynger, xij d. Et in vadiis Willelmi Harpeden per iij

Summa pagine
ciiij s. iij d. ob.

fo. 12.

dies, per diem ijd., vjd. Et pro conductione j equi de Leicesteria vsque Boston pro cariagio necessarie pulletrie, viij d. / CLERICO panetrie per manus Th. Mylner pro pane albo ab ipso empto apud Leicesteriam per idem tempus, xjd. CLERICO buterie super seruisia, per manus Margerie Clasenwryght pro ix 5 galonibus seruisie ab ipsa emptis ibidem, xij d. ob. Et eidem [pro] ciphis ab ipsa emptis, iij d. CLERICO speciarie per manus Thome Wakfeld pro pipere, croco, gynger ab ipso emptis ibidem, xjd. Et per manus Nicholai Chaundeier pro j lb. j qrt. cere ab ipso emptis ibidem, una cum emptione j lb. candelarum cepi, xd. ob. 10 CLERICO coquine per manus Willelmi Alstrey pro j carcoisio di. multonum ab ipso emptis ibidem, ijs. vjd. Et eidem pro carne boum ab eodem emptis, viij d. SUPER officio pulleterie, per manus eiusdem pro vij pulcinis ab eodem emptis, xd. Et eidem pro herbis et farina ab ipso emptis ibidem, jd. Et eidem pro ij caponibus ab 15 ipso emptis, viij d. CLERICO marescalcie per manus Gyseley pro auenis ab ipso emptis ibidem, xx d. Super officio scutellarie, per manus Johannis Grene pro fabis ab ipso emptis, ij d. CLERICO Garderobe per manus Henrici Dauentre pro j pare ocrearum ab ipso empto pro domino, iij s. iij d. CLERICO marescalcie per 20 manus Giseley pro feno per ipsum empto pro v equis domini ibidem per j noctem, vij d.

EXPENSE^a partis consilii domini expectantis dominum apud Leicesteriam per v dies vnacum expensis xj equorum domini; videlicet:—CLERICO panetrie per manus Thome Baker pro pane albo ab 25 ipso [empto] ibidem, ijs. iij d. CLERICO buterie super seruisia, per manus Johannis Gyseley pro xxiiij galonibus seruisie ab ipso emptis ibidem, iij s. iij d. Clerico buterie super vino, per manus Willelmi Ympyngham pro ix galonibus et di. vini ab ipso emptis ibidem, ix s. vjd. CLERICO coquine per manus diuersorum pro carne boum ouium 30 et vitulorum ab eisdem emptis, vnacum diuersis piscibus ab eisdem emptis per compotum cum eisdem factum ibidem, vij s. viij d. ob.

^a These paragraphs are not in the original, where the items all run on. I introduce them for the sake of separation.

SUPER officio pulleterie, per manus Gyseley pro ij caponibus, ij aucis, vj pulcinis, ij s. j d., et pro farina ab ipso empta, ij d. ob. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro croco, pipere, et gynger, per ipsum emptis, xij d. CLERICO marescalcie per manus Gyseley pro 5 feno, litura, et pane equino, iijs. ij d. SUPER officio scutellarie, per manus eiusdem pro sinapi ab ipso empto, ij d. Et per manus Gyseley pro focali per ipsum empto ibidem, xij d. CLERICO marescalcie per manus eiusdem pro v qrt. ij bz. auenarum, precium qrt. iijs., xv s. ix d. Et per manus Johannis Ferroure pro ferrura 10 equorum domini ibidem, xix d. Et per manus Johannis Sadeler pro emendacione diuersarum sellarum domini ibidem, xij d. CLERICO garderobe per manus Gyseley pro j lb. candelarum cepi ab ipso empta, j d. ob.

EXPENSE^a thesaurarii venientis cum thesauro domini de Kenill-
 15 worth vsque Londoni pro excambio ibidem faciendo de florenis Arogonie apud Southam, pro se et familia domini in pane, seruisia, pane equino pro ij somers domini cariantibus dictum thesaurum, vj d. ob. CLERICO panetrie per manus Gylder pro pane albo, vino, seruisia, carne et ij pullettis, xxij d. per ipsum emptis apud Tou-
 20 cestre. ET pro pane equino et feno pro ij somers, v d. ob. et pro pane empto apud Stratford, ij d. et pro iij galonibus seruisie, vj d., in toto xij d. ob. ET super officio pulletrie pro ij pullettis, iij d., pro carne multonum et vitulorum, x d.; pro croco, ob.; pro busca, j d.; pro farina auenarum, ob.; pro candelis cepi, j d.; pro feno, 25 iij d.; pro ij bz. j pecco auenarum, xij d. ob.; in toto iijs. ij d. ob. Clerico panetrie per manus Johannis Gylder pro pane, seruisia, carne, busca, et croco per ipsum emptis apud Dunstaple, xix d. ob. Et in pane equino et feno emptis ibidem, iij d. ob. Clerico panetrie per manus eiusdem pro pane, ij d., pro vino, iij d., et seruisia, vj d.;
 30 pro carne boum, et multonum, viij d.; pro j capone, iij d.; pro poudre, j d., pro farina auenarum, ob.; pro busca, j d., pro candelis cepi, j d., pro feno, iij d. ob., pro ij bz. auenarum, xij d., pro pane equino, iij d., per ipsum emptis apud Seynt Alboin, in toto iij s. x d. Clerico panetrie per manus Johannis Gylder pro pane, seruisia, et

pane equino per ipsum emptis apud Barnett, v.d. ob. CLERICO
marescalcie per manus Johannis Smyth apud Dunstaple pro ferris
equorum domini ab ipso emptis ibidem, vij d. ob.

Summa pagine lxxviii s. iiij d.

Summa omnium parcellarum in vij foliis precedentibus vsque 5
huc Dxiij li. vj s. ij d. ob.

Inde pro vino empto pro providenciis viaggi per manus Payn
butellarii Cxxvij li. iiij s. viij d.

Et in frumento empto pro predictis providenciis, xxix li. xvj d.

Et in donis datis per diuersas vices in diuersis parcellis. 10

Et in equis, aula, vessellamentis emptis per diuersas vices.

Et in expensis hospicii familie domini cum aliis minutis necces-
sariis.

GARDEROBA IN ANGLIA, PER MANUS LOUENAY.

fo. 12 v^o.

/ Super officio garderobe, per manus Willelmi Louenay pro iiij^{xx} 15
arcubus per ipsum emptis ad xij d., iiij li.; pro vj arcubus latiss, xij s.;
pro canabo empto pro trussura eorundem, iij s., et pro j casula mesal
empta pro trussura iiij garbarum sagittarum laterum, xvj d.; et pro
j pare sengles corei de Hungaria cum plustula pro trussura predic-
torum arcuum, xvij d.; pro canabo empto pro j housia j palfredi 20

* [Crossed out in MS.] xij d. per ipsum empto apud London (in toto iiij li xviii s. xj d. *)
Et per manus Henrici Pontfreit pro j sella cum j freno ab ipso
emptis ibidem ad dandum Regi Francie, vj li. xiiij s. iiij d. Et per
manus Ricardi Sadeler pro j cella noua empti pro j palfrey ad
dandum domino de Seynpe de Fraunce, lvj s. xiiij d. Cuidam 25
aurifabro de Caleys pro j signeto auri ab ipso empto, vna cum factura
eiusdem signeti et engraue cum j plume et j coler, xxviij s. Et
per manus Willelmi Louenay pro iij virgis taffate per ipsum emptis
apud Caleys pro pensels lancearum domini, virga ad x d., iij s. vj d.;
et pro iij virgis taffate de blodeo, emptis in grosso pro portatoribus 30

corundem pensellorum, ijs iiij d.; et pro j vncia di. frengie strictie
 albe et blodee empta pro eisdem, iij s iiij d, in toto viij s. ij d. Et
 per manus Johannis Dounton pro emendatione gladii domini apud
 Caleys, iiij d. Et per manus Willelmi Louenay pro factura unius
 5 goune longe auri de Cypre ibidem, iij s. iiij d., et pro furratura dietie
 goune, ij s., in toto, v s. iiij d. Et per manus Willelmi Louenay pro
 factura j goune pro Hans Stedeman, nunciante camerario, xiiij d.
 Cuidam sissori de Caleys pro factura unius goune pro domino
 ibidem, xvij d. JOHANNI Dounton pro j gros poyntes, iij s.; pro
 10 j pelle caprino, xvj d.; pro j pelle ovis, vj d.; pro iiij^e clavis
 paruis, xiiij d.; pro j pare de thourkeys, xij d.; pro j pelle nigro pro
 scabards, x d.; et pro ij cheselt pro trencher harnes, vj d., per ipsum
 emptis apud London, in toto viij s. iiij d. JOHANNI Cle de Londoñ
 pro vj pannis ab ipso emptis apud Londoñ, lj li. vj s. viij d.; et pro
 15 ix vlnis Westnatt ad vij d. emptis pro trussura dictorum pannorum,
 v s. iiij d.; et pro vj vlnis cannevas, le vlna ad v d., ij s. vj d.; et
 pro pakkyng dictorum pannorum, vj d. Et pro j corde empta pro
 eisdem, ij s. iiij d.; ab ipso emptis ibidem per compotum secum
 factum ibidem, in toto, lj li. xvij s. iiij d. Et pro certis pannis
 20 emptis per manus Willelmi Louenay apud Londoñ pro scutiferis
 et valettis domini pro viagio versus Barbariam, per compotum secum
 factum ibidem, xxix li. vjs. x d. Et Johanni Walker pro expensis
 ipsius et equi sui de London apud Boston, iij s. iiij d. Et liberate
 domino apud Caleys pro lusibus suis ibidem, v flor. et di., vz. xiiij s.
 25 viij d. Eidem apud London in domo Orweil extra Bysshopsgate,
 xij s. iiij d. Item liberati domino pro lusibus suis ad tales in nauì
 versus Pruciam, xxxij s. iiij d. Eidem quando exiuit de nauì versus
 terram in Prucia, xls. Et liberati domino Petro Buctoñ pro con-
 duccione iij equorum de Fosshediche vsque Boston super negocio
 30 domini ex precepto patris sui, ij s.; et pro conduccione iij equorum
 de Bostoñ vsque Lincoln et redeunte, ex precepto eiusdem, iiij s.; et
 pro passagio apud le Wasshe, xij d.; et pro conduccione unius equi
 de Bostoñ vsque Hulle, xij d. Et pro conduccione iij equorum de
 Bostoñ vsque Lincoln et redeunte, iiij s. vj d.; et pro passagio et

repassagio de Humbre, ij s. Et liberati a le Trumpet per manus eiusdem, ij s., in toto, xvj s. vj d.

Summa totalis Garderobe ciiij li. vij s.

BATILLAGIUM CUM CONDUCTIONE NAUIUM PER DIUERSAS
VICES INTER CALEYS ET DOUERE ET PRO VIAGIO 5
VERSUS PRUCIAM.

fo. 13. / Bosse pro batillagio domini et partis familie sue inter Douere et
[fo. 13 v^o.
blank]^a. Caleys, per ij vices, vj li. vj s. viij d. Eidem pro batillagio militum,
scutiferorum, et sagittariorum in redeundo vsque Douere, 1s.
Saundre Kyleys pro batillagio equorum domini de Douere vsque 10
Caleys, lxxij s. iiij d. Eidem pro batillagio xj equorum scutiferorum
domini, xxij s. ij d. Richard Barge pro batillagio equorum militum
et scutiferorum inter Douere et Caleys, lxxj s. iiij d. Eidem pro
batillagio x equorum Johannis ap Herry et sociorum suorum,
nunciante camerario, xlij s. vj d. Petro Dounce pro batillagio 15
equorum inter Douere et Caleys, lxx s. iiij d. Willelmo Sparr pro
batillagio equorum senescalli et aliorum inter Douere et Caleys,
lxxij s. iiij d. Eidem pro batillagio domini et partis familie sue
inter Caleys et Douere, vna cum iiij s. vj d. datis eidem pro j caban
facta pro domino, lxxvij s. x d. Eidem pro batillagio equorum 20
domini et officiariorum suorum inter Caleys et Douere, lxx s.
Johanni Bode pro batillagio equorum inter Douere et Caleys,
xlvj s. viij d. Eidem pro batillagio equorum inter Caleys et
Douere, xliij s. v d. Johanni Bate pro batillagio equorum inter
Douere et Caleys, lxj s. iiij d. Thome Retfuwe pro batillagio equo- 25
rum inter Douere et Caleys, xlvj s. viij d. Wyslake pro batillagio

* On the blank however was written an item, afterwards crossed through, "quia in alia parte folii," and is in fact the last on the leaf. But it is more detailed here. "Willelmo Hauer eunte de London vsque Wodestok ad prosequendum domino Thome Percy pro skipaggio domino de Douere vsque Calesiam pro expensis suis et pro conductione j equi per iiij dies, iij s. iiij d."

- equorum inter Douere et Caley's per ij vices, iiij li. ix s. j d. Petro Jonson pro batillagio Ric. Cato de Douere vsque Caley's, xx s. Willelmo Hoges pro batillagio xxxij equorum de Caley's vsque Douere, xlj s. ij d. Johanni Page pro batillagio harnesi domini
- 5 et equorum scutiferorum, lxxv s. x d. Johanni Marschall pro pontagio apud Douere in primo aduentu domini versus Calesiam, xiiij s. iiij d. Thome Kent pro portagio ibidem, vj s. viij d. Johanni de Sandewych pro batillagio harnesi domini, v s. Et pro portagio harnesi et famulorum domini de villa ad nauem, iij s. iiij d.
- 10 In elemosynis datis pro lumine Sancti Nicholai in nauí per manus Ricardi Dancastre, xx d.; pro pountagio apud Caley's in primo aduentu domini ibidem et in recessu suo versus Douere, xxs. Et pro batillagio et portagio harnesi domini ibidem in primo aduentu ipsius, vj s. viij d. Et pro batillagio in recessu suo versus
- 15 Douere et portagio harnesiorum diuersorum, vna cum familia sua, v s. viij d. In elemosynis datis pro lumine Sancti Nicholai in redeundo de Calesia vsque Douere, per manus domini Hugonis Herle, xx d. Item apud Douere, in batillagio domini harnesi et familie sue, vj s. viij d.; et pro pountagio, x s.; et pro portagio, vj s. viij d.
- 20 Et in cariagio harnesi Senescalli Staneley et sociorum suorum apud Caley's, vj s. viij d. Item Herman, skyyper de Dansk, pro skippagio domini et partis familie sue de Boston vsque Dansk, xxvj li. Et Hankyn, skyyper, pro skyyppagio senescalli, partis familie domini, et diuersorum harnesiorum, xiiij li. Et ij^{bus} lodesmen
- 25 conductis pro eadem nauí de Boston vsque Dansk, iiij li. Et ij^{bus} lodesmen conductis pro nauí domini de Boston vsque Dansk, vij li. Et Hankyn Brome pro skyyppagio domini Johannis Ecton, militis, les Thrumpers^a Henrici Mansell. et Morley, vj li xiiij s. iiij d. Et pro diuersis batellis conductis ad towandum nauem domini de portu
- 30 apud Boston vsque Chopchire, xlvi s. viij d. Et pro batillagio diuersorum harnesiorum in festo Sancte Margarie de portu vsque July 20.

^a Thrumps in original. *Trumpours* or *trumpers* is the word used in these accounts, for our modern *trumpeters*.

Chopchyr., v s. Et pro ij^{bus} carectis conductis de Bostoñ vsque Chopchyr cum pane et aliis victualibus eodem die, vna cum diuersis harnesiis, viij s. Willelmo Hauer pro conductione equorum, eunte pro batillagio de Caleys ut extra, iij s. iij d.

Summa totalis Batillagii. Cxviij li. xij s.

5

EXPENSE HOSPICII CUM PROVIDENCIIS FACTIS PRO LE REYS
CUM BATILLAGIO ET CARIAGIO ET CUSTUBUS DE PRAMES.^a

PRUCIA.

fo. 14. /IN EXPENSIS Roberti Waterton, Thome Toty, et Johannis Payn, missorum de domino de naui versus Lebe, cum conduccione ij 10
carectarum de ibidem vsque Dansk, xxvjs. viij d. st. Et in
expensis domini cum parte familie sue apud vnum paruum
villagium iuxta le Ross heuid, ad primum aduentum suum ad
terram in Prucia, per manus Ricardi Dancastr., ijs. iiij d. st. Et
in iij carectis conductis pro domino et parte familie sue de ibidem 15
usque Pusk, x s. st. Item in expensis domini et partis familie sue
apud Pusk per manus ejusdem, vjs. viij d. st. Et pro v carectis
conductis de ibidem vsque Dansk pro domino et parte familie sue,
xvjs. viij d. st. Et in expensis domini apud quoddam molendinum
vbi dominus pernoctauit in vigilia Sancti Laurencii, viijs. iiij d. st. 20
Et pro j equo empto pro domino, cum j sella, de j Pruciano apud
Pusk, xxs. Et in expensis camerarii, thesaurarii, Swynford et
aliorum diuersorum officiariorum et partis familie domini, quando
venerunt primo ad terram, iuxta le Roos hed in j paruo villagio, in
pane, beer, mede, piscibus et busca, v s. viij d. st. Item pro con- 25
ductione j equi de ibidem vsque Pusk pro harnesio domini cariendo,
xvj scot.^b Et pro conductione ij carectarum de Weste vsque Pusk,

August 9.

^a This title stands in the margin in the MS., and is so continued, prefaced by the word "adhuc," on the margin of many leaves like a running title.

^b This is the first item for which foreign money is mentioned.

Chopchyr, 74. Et per 1^{am} censuram conductus de hacten usque
Chopchyr cum pater et alii vicinibus eodem die cum suis divinis
hominibus, vij. 4. Willelmus Hacten per introductionem eorum, cum
pro testamento de Chopchyr et eorum, vij. 4.

Samuel totius Hacten, Caviij. li. xij. s.

REPERTE HOBERTUS CUM PARVITATE FACTUS ERAT LA REYS
CUM NATIVITATE ET CANTABIS ET CANTABIS DE PRINCEPS.

PRINCEPS.

16. 14. In expensis Hobertus Willelmus, Thome Tacy, et Johannes Tacy,
miserunt de domibus de hacten usque Chopchyr, cum conductibus ij. 10
censuram de hacten usque Chopchyr, xvj. 4. et. Et in
expensis domini cum parte familiae sue apud vicum parvam
villagium iuxta de Hacten hacten, ad parvam aliam vicum ad
terram in Præto, per vicum Hacten, Dancourt, iij. s. vij. 4. et. Et
in ij. censuris conductibus per domum et parte familiae sue de hacten 12
usque Puck, x. s. et. Item in expensis domini et parte familiae sue
apud Puck per vicum Chopchyr, vij. 4. et. Et per 1^{am} censuram
conductus de hacten usque Puck pro domo et parte familiae sue,
xvj. 4. et. Et in expensis domini apud quodam molendinum
vbi domus pertinebat in vicum Hacten, iuxta vij. 4. et. 20
Et per 1^{am} censuram pro domo, cum 1^o tolli, de 1^o Præto apud
Puck, x. s. Et in expensis censuræ, thesaurarii, Swynford et
aliorum digressorum officiorum et parte familiae domini, quando
venit parvam ad terram, iuxta de Hacten hacten, in
parvam, beer, moles, piscines et parvam, v. s. vij. 4. et. Item pro cen- 25
ductibus 1^o equi de hacten usque Puck pro hacten domini cum
xvj. 4. et. Et per conductibus 1^o censuram de Wacten usque Puck,

Argent 7.

* This title stands in the margin in the MS. and is so continued, instead of the
word "where", as the margin of many letters like a running title.
* This is the first time by which foreign money is mentioned.

- xxij scotz. Et pro conductione iij carectarum de Pusk vsque Dansk pro eisdem, lxiiij scot. Et in pane, beer, caseo et ouis apud Pusk, xij s. pr.* Et in expensis thesaurarii, camerarii, et partis familie domini in j paruo villagio vbi pernoctarunt, xvj scotz. Et
- 5 pro batillagio domini de nauī vsque terram, xij s. iiij d. st. Et pro batillagio camerarii, thesaurarii et partis familie domini, xij s. iiij d. st. Et pro expensis Radulphi Staneley et sociorum suorum de mari usque Dansk, et pro conductione equorum vna cum les pipers, xj s. st. CLERICO panetrie pro pane albo empto apud Dansk
- 10 per manus diuersorum pistorum, iij marc xvij scot. CLERICO buterie super vinum pro ollis luteis emptis ibidem, v scot. Et cuidam tauerner de Dansk pro xxiiij stopis vini expenditis per dominum apud hospiciū domini de Burser, j marc. st. Et eidem pro ccij stopis vini emptis per manus Johannis Payn, et expensis
- 15 in hospicio domini ibidem per tempus predictum, le stopa j scot, in toto xij marc. xiiij scot. CLERICO panetrie pro pane albo empto apud Dansk per manus Johannis Payn pro tempore quo stetit dominus ibidem, xxxj s. en.^a CLERICO buterie per manus eiusdem pro vj barellis de bere per ipsam emptis, le barellus iij s. vj d. en; in
- 20 toto xxj s. en. Et eidem per manus eiusdem pro ij barellis de methē, ij marc v scot. CLERICO coquine per manus magistri Willelmi Cook pro diuersis victualibus per ipsum emptis in festo August 10. Sancti Laurencii, xij s. iiij d. en. SUPER officio pulleterie per manus Willelmi Harpeden pro iij Couorum, xvij s. pr.; et eidem pro
- 25 j pecca farine auenarum, iij d. en.; et eidem pro butiro et lacte, vj d. en.; et eidem pro sepis, j d. en. CLERICO speciarie pro xj lb. candelarum cepi emptis ibidem tempore predicto, xiiij s. pr. CLERICO coquine per manus diuersorum, pro ij carcoisiis boum ab ipsis emptis apud Dansk, lxxiiij scot. Et per manus eorundem pro xij
- 30 carcoisiis^b multonum ab ipsis emptis ibidem, cix scot. Et pro

^a This contraction, used but a few times, can only mean *English*; the scribe perhaps misgave the familiar *sterling* at first while writing both foreign and English money. It was however soon resumed, *en* hardly occurs again.

^b This is "*casis*" in the MS., but *carcoisiis* seems intended.

Summa pagine x li.
 xiiij d. st., et in
 monete Pruciane
 xxxvij marc. vj scot.
 xx d. pr., que faciunt
 monete Anglice
 xj li. ix s. iiij d. ob.

fo. 14 v^o.

August 11.

August 12.

August 13.

portagio diuersorum victualium ibidem, vij s. iiij d. pr. Et CLERICO marescalcie per manus Hankyn Ferrou pro ferrura equorum domini ibidem, viij s. pr. Et CLERICO coquine per manus Hankyn Fysshier pro piscibus recentibus ab ipso emptis ibidem, iiij marc. iij s. xxij d. pr. Et pro conductione 5 / vnus equi de Dansk vsque Maryngburgh pro Lancastria le heraud portante litteras domini Ducis Lancastrie vsque Magistrum Prucie.^a vj s. viij d. st. CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden, xj die Augusti ibidem, pro iij duodenis gallinarum, vj s. st. Et eidem pro v duodenis pulcinorum, v s. iij d. en. Et per manus eiusdem pro 10 iij capriolis, xxx s. pr. Et per manus eiusdem, xij die eiusdem mensis, pro iijC ouorum, xvij s. pr.; et pro sepiis et lacte, ij d. en.; et eodem di. pro pisis, iiij d. en.; Et pro ijC ouorum xij s. pr. Et xiiij^o die pro butiro, lacte, et creem, xvij d. en. CLERICO marescalcie pro auenis ibidem emptis pro equis domini per manus Thome Swylyng- 15 ton. ix s. st. Et pro prandio Thesaurarii et aliorum officiariorum ibidem dimissorum aretro dominum xiiij^o die Aug, iij s. en. DIUEKSTIS carpentariis pro emendacione del prames cariantum victu alia domini de Dansk vsque Conyngburgh, per vij dies., x marc. pr. xij scot. Et pro lx deles emptis per Johannem Trepeland pro 20 prames cooperandis, le piece ad ij scot., in toto v marc. pr. JOHANNI de Pusk pro xlvj deles emptis per manus Johannis Beuer pro dictis prames, le piece ij scot., iij marc. pr. xx scot. Et eidem pro clauis emptis pro eisdem, j marc. di. pr. Et per manus eiusdem pro lignis per ipsum emptis pro eisdem prames, xxj scot. Et pro iiij ankeres 25 conductis per xv dies per Jacobum Poppyn, ij marc. pr. Et pro ij ankeres per manus eiusdem conductis per xj septimanas, v marc. pr. di. Et pro vj seyles pro dictis prames per xv dies, i marc. di. pr. Et pro conductione de ij seyles per ix septimanas en le Reys, per manus eiusdem, iiij marc. di. pr. Et pro v ropes 30 magnis et v lynes parvis pro les ankeres et seyles emptis per manus eiusdem, iiij marc. xix scot. Et pro ij ropes magnis emptis

* The Grand Master Conrad Zölner von Rotenstein, who died August 20, 1390.

- de Bast *per manus eiusdem*, xxj s. pr. Et *pro meremio empto per manus eiusdem pro dictis prames faciendis*, ij marc. vij scot. pr. Et *per manus eiusdem pro clavis per ipsum emptis pro dictis prames*, j marc. xv scot. viij d. pr. Et *per manus eiusdem pro*
 5 *pakthred per ipsum empto*, iij s. pr. Et *Nicholao Sprank, carpentario, pro pixe, tar et lini per ipsum emptis, et pro stipendio suo operante in les prames per iij dies, per compotum secum factum, in toto j marc. vij scot.* JOHANNI Beuer *pro vij carucis novis per ipsum emptis apud Dansk pur le Reys, le piece j marc. x scot, in*
 10 *toto ix marc. xxij scot.* Et *pro portagio eorundem ad les prames, xij scot.* Et *pro portagio meremii et les deles ad les prames, xxj scot.* MARTINO DE LAKE *pro iij^{bus} capistris et aliis hernesii de ipso emptis pro equis tractandis in dictis carucis, iij marc. di. v scot.* HANKYN SCONFELD *pro tar et pixide ad imponendum dictum tar,*
 15 *ab ipso emptis ibidem, pro dictis carucis, xvij scot.* JACOBO SAMLAND *pro diuersis ferris operatis ab ipso emptis ibidem, pro dictis carucis, iij marc. xiiij scot.* CUIDAM mulieri *comoranti juxta hospiciu domini, pro coquina ab ipsa conducta ibidem, pro tempore quo dominus stetit ibidem, iij marc. pr.* Et *hospitisse domini*
 20 *ibidem pro belechere pro tempore quo dominus stetit ibidem, x marc. pr.* Et *seruientibus ipsius ex precepto senescalli, j marc. pr.* CUIDAM homini *vocato Glouekyn pro mattis ab ipso emptis pro cooperatione prames pro saluacione victualium domini, per manus Johannis Payn, xiiij scot. iij d. pr.* Et *per manus eiusdem pro*
 25 *fructibus per ipsum emptis ibidem, xij s. pr.* ET *pro ij carucis conductis pro cariagio diuersorum cofres thesauri domini et armature sue, iij s. iij d. st.* Et *pro ij batellis* conductis pro cariagio hernesii de Wyslee vsque rypam ibidem, vj s. viij d.* / HERMAN Baker *et diuersis pistoribus pro † pane vocato bysqyte*
 30 *ab ipsis emptis ibidem, per manus Johannis Beuer, v marc. vij scot.* Et *pro diuersis barellis emptis per manus diuersorum pro dicto pane imponendo, viij scot.* HANS Couper *pro barelhedes et pro impositione eorundem in dictos barellos, v scot.* Et *pro portagio dicti panis, vj scot.* CLERICO *speciarie per manus Johannis*

Summa pagine xls.
 x d. et monete Præ-
 cianæ iij s. j. marc.
 xix scot. viij d., que
 faciunt Anglice
 xxv li. iij s. iij d. ob.
 9^o.

fo. 15.

* MS. has *patell*.

† The MS. has *per*.

Whytyk pro diuersis speciebus ab ipso emptis apud Dansk, x marc.
 di. ij scot. xx d. pr. Et per manus eiusdem pro zinzibero empto
 ibidem, v marc. xv scot. Et CLERICO coquine per manus eiusdem
 pro salmone; wyche et anguillis salsis ab ipso emptis ibidem, xl
 marc. xij scot. Et pro ix C stokfiss ab ipso emptis ibidem, xj 5
 marc. xij scot. CLERICO speciarie pro cannevas per ipsum empto
 ibidem, xxij scot. SUPER officio scutellarie, pro j besage per
 manus eiusdem empto ibidem, iij s. st. Et pro portagio dictorum
 piscium ad les prames, v scot. GYS FARREWYK pro ij barellis
 anguillarum salsarum ab ipso emptis ibidem per manus Johannis 10
 Wytyk, iij marc. pr. Et pro portagio diuersi hernesii domini
 de rypa vsque hospiciu domini, iij s. iij d. st. JACOBO CREMER
 pro ij barellis de sturion ab ipso emptis ibidem, per manus
 Johannis Trepeland, viij marc. viij scot. Et eidem Jacobo pro
 xij bacons et j barello de sale ab ipso emptis ibidem, viij marc. 15
 xv scot. JOHANNI Beuer pro xij bacons per ipsum emptis ibidem,
 et pro ij barellis carnis salse, ix marc. viij scot. JACOBO HERMAN
 pro x bacons et iij barellis carnis salse ab ipso emptis ibidem, per
 manus Jacobi Poppyn, xij marc. xj scot. iij s. pr. Et Hans
 Baker pro iij flykkes ab ipso emptis ibidem, per manus Johannis 20
 Payn, iij marc. pr. HANKYN Harghdych pro ix bacons ab
 ipso emptis ibidem, per manus Johannis Trepeland, v marc. vj
 scot. Et Herman Baker pro pane albo ab ipso empto ibidem,
 pro diuersis seruientibus domini existentibus in les prames ad
 custodiendum victualia et hernesia domini de Dansk vsque 25
 Conyngsburgh, xiiij scot. Et pro carne recente pro ipsis empta
 ibidem et aliis victualibus, iij s. vj d. st. CLERICO buterie
 super vino, per manus Johannis Payn pro j dolio vini Renyss
 continente vij aunz di. per ipsum empto apud Dansk, x li. st. Et
 eidem pro j dolio albi vini Renyss, continente iij aunz. di, vj li. 30
 xiiij s. iij d. Et eidem pro j dolio vini de Osey similiter per ipsum
 empto ibidem, x li. st. Et pro carecta conducta ad cariandum
 dictum vinum de celario domini apud Dansk vsque aquam, et de
 aqua vsque Conyngsburgh, di. marc. pr. Diuersis laborantibus et

- adiuuantibus ad carectandum dictum vinum, di. marc. pr. Et cuidam couper conducto ad flandum dicta ij dolia, pro quolibet dolio x s. pr., in toto xx s. pr. Et cuidam naute pro cariaagio xviij doliorum vini de Dansk vsque Conyngburgh, ex conuencione facta cum eodem
- 5 in parte solucionis xj marc. pr., ij marc. pr. Diuersis hominibus de Dansk pro vj^{xx} barellis de bere ab ipsis emptis ibidem, precium le barellus di. marc. pr., plus in toto viij scot., lx marc. viij scot. Cuidam homini de Dansk pro xxiiij barellis de meed ab ipso emptis ibidem in grosso, xxvj marc. di. pr. Diuersis
- 10 carectariis pro cariaagio dicte bere et meed de loco vbi emebatur vsque portum apud Dansk, ij marc. di. pr. Et Johanni Payn pro j dolio vini Renys, continente ij aunz. di. per ipsum empto ibidem, viij marc. di. pr. Cuidam portanti vinum de villa ibidem vsque hospicium domini, v s. pr. Cuidam couper pro emendacione
- 15 dictorum doliorum de bere et mede ex conuencione facta cum eodem, di. marc. pr. CUIDAM naute pro factura des plaunches / in naui vbi supradictas bere et mede iaceret, iij marc pr. CUIDAM lotrici de Dansk pro locione mapparum domini pro tempore quo dominus stetit ibidem, ix s. pr. ET cuidam vocato Gardebrand pro
- 20 bacons et sale emptis ab ipso ibidem, vj marc. Diuersis hostelers eo quod homines non soluebant pro expensis suis ibidem, xiijs. iij d. st. viij scot. HUGONI Cremeton carectario et xij sociis suis, cum xij carectis cariantibus diuersa harnesia, victualia, necessaria domini, et partem familie domini de Dansk vsque Conyngburgh,
- 25 quolibet de xij capienti pro se et carecta, xx s. st. vj scot; et dicto Hugoni capienti pro se et carecta iijj marc pr., eo quod cariauit armatura domini per compotum cum eis factum, in toto in moneta Anglica, xiiij li st. xij scot. CUIDAM pictori pro j seuto empto pro domino ibidem per manus Roberti Waterton, x scot. Et per
- 30 manus eiusdem pro j sacco correo per ipsum empto ibidem pro ferris equinis cariandis pro le Reys, vna cum saccis correis emptis per manus eiusdem^a ibidem pro vexillis domini portandis et custodiendis, xxv scot. Et per manus eiusdem cuidam celario pro j

Summa pagine,
xxvij li. iij s. ij d.
st., et monete Prus-
siane cccxix marc.
xxj scot. ij s. ij d.
pr.; que faciunt Ang-
lice lxx li. xiiij s.
ix d. ob. q^a.

fo. 15 v^o.

^a The MS. has *empt*, here again, but it seems to be an error for *eiusdem*.

malesadell ab eodem empta *ibidem* pro harnesio domini cariendo, j marc. di. pr. Et pro j freno per ipsum empto *ibidem* pro dicto male sadell, viij scot.

Et pro batillagio domini, equorum suorum, et tocius exercitus sui apud aquam juxta Dansk, vj s viij d. st. JOHANNI Payn apud 5 Schonebergh in pane albo per ipsum empto *ibidem*, xj scot. Et eidem pro j barello de bere per ipsum empto *ibidem*, di. marc. pr. Et clerico coquine per manus Hankyn Fysshier pro piscibus recentibus per ipsum emptis *ibidem*, j marc. pr. CLERICO marescalcie per manus Johannis Morley pro feno et auenis per ipsum emptis 10 *ibidem*, xj scot. Hospiti domini *ibidem* pro belechere, di. marc. pr. JOHANNI Payn pro pane albo per ipsum empto apud Meluyn, xvij scot. Et eidem pro lxxij stopis vini *ibidem* emptis et expeditis [die] dominica ad prandium, viz. in vigilia Assumptionis Beate Marie, iij marc. pr. Et eidem pro j barello de bere per ipsum 15 empto *ibidem*, di. marc. pr. Eidem pro fructu empto *ibidem* pro domino, vj s. pr. CLERICO marescalcie pro feno et auenis *ibidem* emptis per manus Johannis Morley, xvj scot. Hospiti domini *ibidem* pro belechere, xxvj s. viij d. st. Et seruientibus suis ex precepto senescalli, di. marc. pr. JOHANNI Payn pro pane albo 20 per ipsum empto eodem die apud Bronesbergh, xvj scot. Eidem pro ij barellis de bere emptis eodem die et in crastino pro prandio domini, j marc. pr. Eidem pro xxv stopis vini per ipsum emptis *ibidem*, le stopa j scot, in toto xxv scot. Eidem pro cxxvj stopis vini per ipsum emptis *ibidem* ad carandum cum domino vsque 25 Brambergh, cxxvj scot. Eidem pro fructu empto *ibidem* pro domino, iiij s. pr. CLERICO marescalcie pro auenis *ibidem* emptis per manus Johannis Morley, ix scot. Hospiti domini *ibidem* pro belechere, xiijs. iiij s. st. Et seruientibus *ibidem*, xx s. pr. Item apud Brambergh pro pane albo per ipsum empto *ibidem*, xij scot. 30 Eidem pro ij barellis de bere per ipsum emptis *ibidem*, j marc. pr. Et pro fructu *ibidem* empto per manus eiusdem, iiij s. pr. Et pro auenis emptis per manus Johannis Morley, viij scot. Hospiti domini *ibidem* pro belechere ex precepto senescalli, j marc. di. pr.

August 15.

- Et pro batillagio thesaurarii et partis familie domini venientis cum illo de Dansk, vna cum ij carectis cum diuersis harnesiis domini, ijs. st. Et in expensis ipsius apud Schonebergh die sabbati ubi pernctavit, iiij s. st. Item viij carectariis laborantibus cum domino
- 5 de Dansk vsque Conyngburgh et reuertentibus vsque Dansk. pro stipendiis suis, cuilibet eorum vij, viij scot, et magistro illorum xij scot, in toto ij marc. xx scot. Cuidam armourerio pro emendacione diuersarum armaturarum domini, et pro diuersis necessariis habitis ibidem [apud] Dansk per Johannem Doun-
- 10 ton, x s. st. Eidem pro poyntes emptis ibidem, iij s. pr. / CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden pro carne boum, multonum, porcorum, et vitulorum per ipsum empta inter Dansk et Conyngburgh per iij dies, viz. a die dominico in vigilia assumptionis Beate Marie vsque diem Martis ad cenam ibidem, per
- 15 compotum secum factum ibidem, lxvijs. iiij d. Super officio pulleterie per manus eiusdem pro gallis, pullis, pulcinis, columbellis, capriolis, agnellis, ovis, lacte, pisis, et aliis victualibus tangentibus officium suum per tempus predictum, per ipsum emptis ibidem, per compotum secum factum, v. marc. viij scot. Et pro
- 20 ferrura equorum domini inter Dansk et Conyngburgh, per manus Johannis Morley, vij scot.

Summa pagine
xviij li. xvij s. st., et
monete Pruciane
xxxvj marc. xvij scot.
js. pr.; que faciunt
xj li. v. s. viij d. ob.
qr. st.

fo. 16.

August 14-16.

- Diuersis pistoribus pro pane albo ab ipsis empto apud Conyngburgh et ibidem expedito per iij dies, per manus Johannis Payn, xlvj s. viij d. st. Et pro pane albo empto ad cariandum cum domino
- 25 versus Cremeton, xxviij scot. CLERICO buterie per manus Johannis Payn super vino pro CCiiij^{xx} stopis, le stopa xxxij d., ibidem expenditis pro tempore quo dominus stetit ibidem versus le Reys, xij marc. x scot. xx d. pr. CLERICO coquine per manus Willelmi Harpedene pro carne boum, multonum, porcorum, et vitulorum per
- 30 ipsum empta et expedita ibidem pro tempore quo dominus stetit ibidem, per compotum secum factum ibidem, vna cum emptione piscium recentium et salsorum expendorum per tempus predictum, xj marc. xvij scot. SUPER officio pulleterie per manus Willelmi Harpeden pro gallis, pullis, pulcinis, columbellis, capriolis, agnellis,

ouis, lacte, pisis, herbis, et sale et aliis victualibus tangentibus officium suum, per ipsum emptis et expenditis ibidem per tempus predictum, vij marc. xxij scot. xvij d. CLERICO speciarie per manus Ricardi Catour pro diuersis speciebus vna cum cera operata per ipsum emptis et expenditis ibidem, per compotum secum factum 5 ibidem, ij marc. xj scot. CLERICO marescalcie per manus Johannis Morley pro feno et auenis, vna cum ferrura equorum domini ibidem, et pro iij horscombes, xv scot. ij s. iij d. JOHANNI Payn pro fructu per ipsum empto ibidem pro domino per tempus predictum, xj s. pr. Et lotrici lauanti mappas comensales et alia necessaria domini per 10 idem tempus ibidem, ix s. pr. Hospiti domini ibidem pro belechere pro tempore quo dominus stetit ibidem versus le Reys, lxxvj s. viij d. st. Et seruientibus ipsius ibidem, di. marc. pr. SUPER officio garderobe per manus Johannis Dountoñ, pro slypyng gladiorum domini, vna cum vaginis eorundem ibidem, x scot., et eidem 15 pro maillez pro plates domini per ipsum emptis ibidem, vj s. viij d. st. Et eidem pro j hous pro le baner et j autre pro le penoñ, xix scot. Et eidem pro j par bowges pro leggharneys domini, iij scot. Et eidem pro emendacione sirotecarum domini, iij scot. SUPER officio garderobe, per manus Henrici de camera pro xxij vlnis panni 20 linei per ipsum emptis ibidem pro domino, le vlna, ij scot., in toto xlvj scot. CLERICO marescalcie per manus Johannis Morley pro j pare styrop., et styrop lethres, viij s. pr.; et per manus eiusdem pro iij panellis nouis pro cursore domino, xx s. pr.; et pro stuffura xj sellarum domini, xj scot. et pro j pare styropp., viij s. pr.: et pro 25 ij capistris et iij gyrrhs, xvj s. pr.; et pro iij reynes et iij brase, xij s.; et pro iij sursengles, x s. pr.; et pro grees pro equis domini, iij s. pr.; in toto j marc. xvij scot. ij s. pr. CLERICO marescalcie per manus Ricardi Catour pro feno et auenis pro les somers domini et iij equis quos ipse emebat ibidem pro cariagio domini per 30 terram, per compotum secum factum ibidem, ij marc. vj scot. ij d. pr.

/CLERICO buterie per manus Johannis Payn pro viij dolis vini per ipsum emptis apud Conyngburgh pro le Reys de nouo, eo quod les prames non venerunt ibidem tempestiue, le dolium ij marc.

Summa pagine, ix li. viij s. iij d. st., et monete Pruciane lj marc. ix. scot. j d.; que faciunt Anglice, xv li. xvj s. j d. ob. st. pr.

fo. 16 vº.

- xviij scot, in toto xxij marc. Et pro j pipa de Ryneschwyn continente iij aunez et di. per manus eiusdem empta ibidem, l'aune pro vj marc., in toto xxj marc. Et pro iij barellis vini de Rynesch continentibus cccxxvj stopas, le stopa xxxiiij d., in toto xvij marc.
- 5 xviij scot. iiij d. pr. Et per manus ejusdem pro ij barellis ferrers, j de Rynshwyn continente xxix stopas, precium stope xxxiiij d., in toto j marc. ix scot., iiij d. minus; et lautre barell continente xxix stopas de landewyn, precium stope xxxij d., in toto, j marc. vij scot, ij d. minus. Clerico buterie per manus Ricardi Catour pro iiij
- 10 lastes cum di. de bere, xij barellis pro le last, et le barellus pro di. marc. pr., liij barellis, in toto xxvij marc. pr. Clerico buterie per manus eiusdem pro vj barellis de mede per ipsum emptis ibidem, j marc., ij scot, in toto vj marc. di. CLERICO panetrie per manus eiusdem pro pane albo et bysqyte et viij barellis de farine frumenti
- 15 per ipsum emptis ibidem pro dicta Reys, per compotum secum factum ibidem, xvij marc. ix scot. iij s. CLERICO coquine per manus eiusdem pro lij bacons per ipsum emptis ibidem pro dicto viagio, le piece di. marc., in toto xxvj marc. Et per manus eiusdem pro xiiij bouibus per ipsum emptis ibidem pro dicta prouidencia, le
- 20 piece, iij marc. viij scot., in toto xlvj marc. xvj scot. Et per manus eiusdem pro xxvij multonibus per ipsum emptis ibidem pro dicto facto, le piece ix scot., in toto x marc. xv scot. Et per manus eiusdem pro flatfyssh, samone et allecibus de Scon, vna cum v caudis castorum per ipsum emptis ibidem, per compotum secum
- 25 factum, xxx marc. pr., iij s. iiij d. Et per manus eiusdem pro j barello de sturion per ipsum empto ibidem, iiij marc. ij scot. Et per manus eiusdem pro ij barellis de codlyng salso per ipsum emptis ibidem, iij marc. pr. Et per manus eiusdem pro portagio dictorum victualium ad les prames, xvij scot. SUPER officio
- 30 palleterie, per manus Wilhelmi Harpeden pro xxx duodenis pullorum per ipsum emptis ibidem pro le Reys, duodena pro xx d. st., in toto ls. st. Et per manus eiusdem pro xxxijC ouorum per ipsum emptis ibidem, centena ad xj d. ob. qr., in toto xxxj s. iiij d. st.

Et per manus eiusdem pro sep^a ibidem per ipsum empt. pro dict^o facto, v s. st. Et per manus eiusdem pro v barellis pisarum albarum et viridium per ipsum emptis ibidem, le barell. pro xxxiiij d., in toto, xiiij s. ij d. st. Et per manus eiusdem pro ordeo empto pro dictis pullis, x s. st. Et pro j somerario empto per manus eiusdem 5 pro officio suo ibidem, xl s. st.^b Et per manus eiusdem pro ij girthes ij wayntes et ij hokes pro les paniers pro pullis, ij s. j d. st. CLERICO marescalcie per manus Ricardi Catour pro Cl shephul auenarum per ipsum ibidem emptis ad carianum versus le Reys in les prames, le shephul ad ij s. pr., in toto v marc. pr. Et pro xxxij 10 sakes per ipsum emptis ibidem pro dictis auenis imponendis, j marc. viij scot. Et pro ferris equinis per ipsum emptis et clavis pro equis domini versus le Reys, iiij. marc. x scot. Et pro iij cabul per ipsum emptis ad tractandum les prames versus le Memele cum hominibus, v marc. xj scot. Et pro presepibus ouinis in les prames, 15 j marc. di. Et pro ij cages pro pulletria pur le Reys per ipsum emptis ibidem, j marc. xvj scot. Et pro xij falsibus per ipsum emptis ibidem pur le Reys, xliij scot. Et pro xxxvj sygles, le piece pur iij s., in toto j marc. xix scot, vj d. pr. Et eidem pro funibus cum quibus boues ligabantur in pastura per viam, j marc. di. pr. CLERICO scut- 20 ellarie per manus eiusdem pro j dolio butiri empto per manus eiusdem ibidem, ij marc. di. pr. Et pro ij barellis aceti per ipsum emptis ibidem, xxij scot. Et per manus eiusdem pro ij barellis salis per ipsum emptis ibidem, iij marc. Et pro j barello pleno porro[rum] per ipsum empto ibidem, xxiiij scot. Et pro C casis per ipsum emptis 25 / ibidem pro le Reys, iiij marc. pr. Et pro viginti barellis vacuis per ipsum emptis ibidem pro diuersis victualibus imponendis, xxvj scot. Et pro xl. securibus per ipsum emptis ibidem, le piece pro

Summa pagine vij li.
xij s. vij d. st., et
monete Pruciane
eclxviij marc. x scot
viij d.; que faciunt
Anglice liij^{xx}. ij. li.
ix. s. x d. ob. st.

fo. 17.

^a The word sep' may mean either *sepis* (for *cepis*), onions, or *sepo* (for *cepo*) tallow, fat. We have a similar item below, "barello pleno porrorum" for 24 scot. Fat may have been used for preserving the eggs, to which there seems reference in the last clause of this somewhat obscure item.

^b An item is here written and struck out because it occurs in another place.

- viijs. pr., in toto v marc. viij scot. Et pro ij barellis cum pomis et piris per ipsum emptis ibidem pro le Reys, xv scot. Et pro xxxvj stopis sinapis per ipsum emptis ibidem pro le Reys, le stopa ad xij d. pr., in toto xiiij scot. xij d. pr. Et pro portagio dictorum victualium ad les prames per diuersos portours, xvij scot. Et cuidam couper pro emendacione et cooperacione dictorum barellorum pro victualibus, xiiij scot. Et HANS PRUCIANO pro fugacione boum et multonum versus le Reys, cum famulo, et stipendiis suis ibidem, iiij marc. viij scot. ijs. pr. Et pro expensis viij carectariorum
- 10 conductorum de Dansk vsque Conyngburgh pro carecta domini, et redeuntium vsque Dansk, xj scot. Et per manus eiusdem Ricardi pro iiij equis per ipsum emptis ibidem ad portandum victualia domini in le Wyldrenesse, viij marc. xx scot. Et pro j barello de tar per manus eiusdem empto ibidem, viij scot. Hankyn Bocher
- 15 pro xvj multonibus ab ipso emptis ibidem pro le Reys, le piece viij scot. di., in toto v marc. xvj scot. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti Spayn pro farina empti per ipsum tangente officio suo, x scot. Et Johanni Squyrell pro j tabula comensali cum j pare tresteles et j tabula pro altari et j longo scabello vna cum scaccario per ipsum emptis ibidem pro le Reys, xxvj scot. Et JOHANNI DYNDON pro panno albo et blodeo ab ipso empto ibidem pro cooperatura basenetti domini, vna cum factura eiusdem, vj s. viij d. st. JOHANNI DUFFELD, pro emptione diuersarum herbarum ibidem pro tempore quo dominus stetit ibidem, x s. pr. Roberto del Botel-
- 25 larie pro xl. bykeres per ipsum emptis ibidem, x s. pr.; et pro emendacione mantice panetrie, ijs. pr.; et pro j pare botels de tyn per ipsum emptis ibidem, x s. pr.; in toto viijs. scot. iij s. pr. RICARDO DUCHEMAN famulo domini Thome Erpyngham, eo quod iuit cum officario domini de Dansk vsque Conyngburgh pro conductione
- 30 j equi, et expensis suis ibidem, vj s. viij d. st.; et eidem pro j cappa de beuere empti pro domino apud Conyngburgh, iij s. iij d., in toto x s. st. RICARDO CATOUR pro lx vlnis panni linei per ipsum emptis ibidem, ad cariandum versus le Reys pro diuersis necessariis, le vlna ad xxvj d. pr., in toto ij marc. iiij scot. Et pro

August 18.

Summa pagine
xxxviij s. viij d. st., et
monete Pruciane
xlvij marc. xlvij
scot. iij d. pr., que
faciunt Anglice xvj li.
ob. st.

fo. 17 v^o.

die dominico xxj die
Aug.

August 22.

xx vlnis panni linei, per Henricum de camera emptis ibidem pro necessariis domini le vlna ad iij s., in toto j marc. pr. Henrico Samland pro ij tentoriis conductis pro domino versus le Reys, xiiij s. iij d. st. Et pro diuersis cordis emptis pro les tentes per manus eiusdem, iij scot. ij s. JOHANNI PAYN pro ij barellis de bere per ipsum emptis apud Cremeton, vbi dominus pernoctauit die Jouis xvij^o die Aug. incipiendo viagio suo versus le Reys, xxiiij scot. Et pro feno ibidem empto per manus domini Willelmi Pountfreyt pro lvj equis, xx scot. Et pro xxxiiij shephull auenarum ab Hugone Cremeton emptis, le shep. j scot., in toto xxxiiij scot. Et eidem pro belechere, xij scot. Et per manus domini Willelmi P. ex precepto camerarii pro beer per viam, v scot. Et per manus eiusdem pro expensis exercitus domini, in presencia Burton scutiferi senescalli, v s. j d. pr. Et in expensis thesaurarii et partis familie domini, vna cum iij^{bus} somers domini apud Tapiou eadem nocte, vij s. viij d. st. Et pro j magno luce[o] empto ibidem per manus Ricardi Catour pro prandio domini apud Neuerketon, xij scot. Et pro j luceo empto ibidem per manus eiusdem, vj scot. Et pro aliis diuersis piscibus per ipsum ibidem emptis, ij marc. ij scot. Et per manus eiusdem pro butiro, caseo, et lacte, per ipsum emptis ibidem, ix. scot. js. pr. ET JOHANNI PAYN pro pane et bere per ipsum emptis ibidem, xlij scot. viij d. Et pro feno et auenis ibidem emptis pro equis domini ibidem, j marc. iij scot. Et hospiti ibidem pro belechere, xij scot. ij s. / Andree Strousburgh pro ij equis per ipsum emptis pro cariagio domini in le Wyldrenesse ad portandum victualia, eo quod caruce non poterunt vltius transire, vij marc. di pr. Et pro j equo empto per manus thesaurarii et [Johannis] Norbyre ad portandum tentoria domini, vna cum j sella cum eo empti ibidem, vj marc. di. Et per manus Ricardi Catour pro pane, bere, bacon, et auenis per ipsum emptis die lune proximo sequente, in primo aduentu domini ad Marescallum,^a pro eo quod les praines non venerunt, iij marc. xv scot. Et pro ij luces et aliis piscibus emptis per senescallum et

^a Engelhard Rabe, marshal of the Teutonic order.

- Magistrum Willelmum Cook, die mercurii proximo sequente super August 24.
 ripam de le Memele, j marc. v scot. vj d. pr. Et pro iiij bovis et
 ij multonibus emptis per Nichel Prucemañ die Jouis proximo August 25.
 sequente, vbi dominus iacebat coram Castello de Jorgyngburgh,
 5 iij marc. xiiij scot. ij s. Et pro ij barellis de bere ibidem emptis per
 manus eiusdem, j marc. x scot. Et pro pane, ouis, et pulcinis per
 ipsum emptis ibidem, j marc. iij scot. Et pro iiij lucas et aliis piscibus
 emptis per manus senescalli et domini Willelmi de Wylughby, die
 veneris proximo sequente, ix scot. Et pro j rete empto ibidem eodem August 26.
 10 die per manus camerarii, di. marc. pr. Et pro piscibus recentibus
 emptis die Sabbati proximo sequente pro thesaurario, Rochford et August 27.
 aliis infirmis dimissis in les prames, vij s. pr. Et pro iij multonibus vj
 gallinis emptis per manus Andree Strousburgh vitra ripam de le August 28.
 Memele die dominico proximo sequente post conflictum Paganorum,
 15 xiiij scot. xij d. pr. Et pro pane et bere per ipsum emptis ibidem,
 j marc. ij scot. Et pro gallinis emptis per manus diuersorum die
 Martis, die Mercurii, et die Jouis proximo sequentibus, xxiiij s. pr. Aug. 30, 31, Sept. 1.
 Et Andree Strowsburgh pro pane, farina, et melle, sale, et ouis per
 ipsum emptis a v die Sept. vsque xj diem eiusdem apud le Wylle, September 5-11.
 20 iij marc. v scot. Et per manus eiusdem pro vj bullokes et iiij
 multonibus per ipsum emptis ibidem per tempus predictum, iij
 marc. xvij scot. Et per manus eiusdem pro gallinis, pulcinis, et aucis
 per ipsum emptis ibidem per idem tempus, xvij s. pr. Et per
 manus Nichel Prucemañ pro pane, farina, melle, et sale per ipsum
 25 emptis ibidem, a xj^o die Sept. vsque xxiiij diem eiusdem mensis, September 11-24.
 iij marc. xix scot. ij s. v d. pr. Et per manus eiusdem pro vj
 bullokes et xij multonibus, vna cum ouis, sale, et sepiis per ipsum
 emptis ibidem per tempus predictum, viij marc. di. Et per manus
 eiusdem pro gallinis et iij porcellis per ipsum emptis ibidem tempore
 30 predicto, xxxij s. pr. Et pro j vacca empti per thesaurarium pro
 lacte habenda* pro domino ibidem, di. marc. pr. Et pro vij capriolis [Sie].
 per ipsum emptis ibidem, tempore predicto, xxv s. vj d. Et per
 manus Andree Strow-burgh et Nichel Pruceman pro pane, farina,

Sept. 25-Oct. 7.

et melle per illos emptis a xxv die Sept. vsque vij^m diem Octobris, vtroque computato, xij marc. di. viij scot. Et eisdem pro xij bullokes et xv multonibus ab ipsis emptis ibidem per tempus predictum, ix marc. xx scot. Et eisdem pro ouis, caseis, et gallinis; et aucis, porcellis, et capriolis per ipsos emptis ibidem per tempus 5 predictum, iiij marc. xvij scot. Et Johanni Payn pro nucibus per ipsum emptis ibidem, pro tempore quo dominus stetit ibidem, xij scot. Et pro pane empto ibidem per manus eiusdem, j marc. iiij scot., et pro v galonibus mellis per ipsum emptis de j Lettowe ibidem, xvij scot.; pro cera per ipsum emptis ibidem per diuersas 10 vices, xix scot.; et pro iiij capriolis per ipsum emptis ibidem, vij scot. viij d., in toto iiij marc. viij d. Et per manus senescalli pro pane per ipsum empto ibidem per diuersas vices, ij marc. viij scot. Et pro iiij aucis et xij gallinis per ipsum emptis per diuersas vices ibidem, xij scot. Et per manus Camerarii pro pane per ipsum 15 empto ibidem, xxix s. pr. Et Claus Schoneman, carectario buterie domini, pro pane per ipsum empto ibidem per diuersas vices, vij marc. xxj scot. iiij s. pr. Et per manus eiusdem pro v bullokes et viij multonibus per ipsum emptis ibidem, iiij marc. ix scot. ij s. pr. Et per manus thesaurarii pro pane empto ibidem vna cum j barello 20 de bysquyte, iiij marc. di. xxiiij s. pr. Et per manus eiusdem pro vj galonibus mellis per ipsum emptis ibidem, xxj scot. / Et per manus eiusdem pro iiij bullokes et iiij bacons per ipsum emptis ibidem per diuersas vices, iiij marc. viij scot. Johanni Assheby et Thome Knappe pro cera ab eis emptis per manus domini 25 Willelmi P., xx s. pr. Et cuidam homini de Lettowe pro ij pueris ab ipso emptis per dominum, j marc. pr. Et per manus domini, Willelmi Chewworth pro nucibus per ipsum emptis ibidem pro domino, v s. pr. Et per manus Henrici Maunsell pro j multone per ipsum empto ibidem, vij s. vj d. Et per manus Johannis 30 Codeworth pro j couerter pro le dressour et j magno secure per ipsum emptis ibidem, vj s. pr. Johanni Brank, Pruciano, pro j multone ab ipso apud castrum de Colu. in reuentu domini de le

Summa pagine ciiij
marc. vj scot. j d. pr.;
que faciunt xxxj li.
xv s. v d. st.

fo. 18.

- Wylle empto, vj scot.; et pro boue ab ipso empto *ibidem*, xv scot.; et pro gallinis ab ipso *ibidem* emptis, xxiiij s., in toto j marc. vj scot. xvij d. Et per manus magistri Willelmi Cook pro diuersis victualibus per ipsum emptis in le Wyldrenesse per diuersas vices, 5 xxvij s. pr. Cuidam homini de Lettowe pro roches ab ipso emptis apud le Haff, v s. iiij d. pr. Cuidam piscatori *ibidem* pro diuersis piscibus recentibus ab ipso emptis *ibidem*, xv s. viij d. Et per manus Thesaurarii et Johannis Norbery pro pane, gallinis, maw-lard, columbellis, ouis, et caseis per ipsos emptis in quodam villagio 10 iuxta le Hoff magistri de Reynet^a, j marc. ijs vj d. Et in expensis camerarii, thesaurarii, et partis familie domini apud Tapeowe vbi pernoctarunt xx^o die Octobris versus Conyngburgh, xiijs s. iiij d. st. Et per manus Thome Knapp pro expensis ipsius et iiij sociorum suorum expectantium dominum *ibidem* cum iiij cur- 15 seres per iiij dies, xiijs s. iiij d. st. Et pro j carecta *ibidem* conducta pro domino Willelmo P. et parte familie domini vsque Conyngburgh, ijs s. iiij d. st. Et in expensis camerarii, thesaurarii et equorum domini apud Capellam sancte Katerine, xjs. pr. Et in expensis senescalli et maioris partis familie domini et equorum 20 domini euntium per terram de la Memele vsque Conyngburgh, per manus Roberti Burton scutiferi senescalli per v dies, in pane, bere, carne recenti et salsa, pullis, pulcinis, candelis, busca, feno, auenis et litura, vna cum belechere per viam, in toto xj marc. vj scot. xvij d. pr. Et per manus Ricardi Catour cuidam Pruciano custo- 25 dienti bona domini in Castro de Instreburgh tempore quo dominus stetit in le Reys, j marc. pr. Et per manus eiusdem pro j carecta conducta pro dictis bonis cariandis vsque Conyngburgh, vna cum expensis caretarii, ij marc. iiij scot. Et per manus eiusdem cuidam ministro Marescalli carianti corpus domini Johannis de 30 Londcham de la Memele versus Conyngburgh, di. marc. pr. Et per manus Johannis Duffeld pro victualibus per ipsum [emptis] apud Tapiewe, xs. pr. Et cuidam homini pro lx ouis ab ipso emptis apud le Memele in reuentu domini, iijs scot. di. Et Nicholao

October 20.

^a Ragnit, on the borders of Prussia and Lithuania.

de Prake, notario ville de Conyngburgh pro labore suo scribendo
 les prames et carectas versus le Reys, vj s. viij d. st. Et per manus
 Johannis Leuyngton pro feno, auenis, stramine, et aliis necessariis
 per ipsum emptis in le Reys in diuersis locis per compotum secum
 factum, vij marc. xv scot. viij d. pr. Item in diuersis expensis 5
 factis per manus Johannis Payn de Welle vsque Conyngburgh, viz.
 in pane, vino, beer, carne, et piscibus ad diuersa loca, per com-
 potum secum factum apud Conyngburgh, iiij marc. pr. Et per
 manus eiusdem pro j dolio vacuo pro vino imponendo, per ipsum
 empto ibidem, x scot. Et per manus eiusdem pro j barello de beer 10
 per ipsum empto et dato nautis domini Marescalli^a venientibus cum
 domino de la Haff vsque Tapiou cum j batella, xx scot. Cuidam
 lotrici lauanti mappas apud Conyngburgh ante adventum domini
 de la Reys, viij scot. Clerico marescalcie pro xxij sacks
 per ipsum emptis ibidem pro pane, victualibus et aliis 15
 necessariis in eisdem cariandis versus le Reys, xxj scot.
 / Clauk Schone carectario vna cum xvij sociis cariantibus diversa
 harnesia, necessaria, et victualia de Conyngburgh vsque Instre-
 burgh versus le Reys, quolibet capiente pro se et carecta sua j marc.
 xvj scot, per compotum cum eis factum per duos heers assignatos 20
 per Marescallum Prucianum, pro domino pur le Reys, in toto, xxx
 marc. pr. Hankyn Markesworth carectario vna cum xxj sociis
 conductis ad seruiendum domino in le Reys cum carectis suis, et
 qualibet carecta cum iiij equis et j famulo, pro diuersis victualibus et
 necessariis domini cariandis quilibet per ix septimanas, quolibet 25
 capiente pro se, famulo, et carecta in septimana per ordinationem
 Marescalli, xlij scot, per compotum cum eis factum per dictos
 duos heers assignatos pro domino ut supra, in toto cvj li. xiiij s.
 iiij d. st., iiij scot minus. Petro Schulkes cum ij^{bns} carectis et vj
 equis, capienti pro se et pro ij equis per ix septimanas per par- 30
 cellas examinatas, per compotum secum factum per dictos heers, in
 toto xix nobl. x scot. Hansk Adam cum ij^{bns} carectis et vj equis,
 capienti vt supradictus Petrus per idem tempus, xix nobl. x scot.

Summa [pagine]
 xxxvj s. viij d. st., et
 de moneta Pruciana
 xxxvij marc. xiiij scot.
 ij s. v d.; que faciunt
 monete Anglice,
 xj li. xj. s. vj d. ob.

fo. 18 v^o.

^a i.e. Marshal Rabe, see before, p. 50, note.

Hans Schulshe caretario cum vj sociis, et quolibet eorum cum vna carecta et ij^{bus} equis, per ix septimanas, capiente per septimanam xxj scot., per compotum secum factum per dictos ij heers, in toto xvij li. st., iij scot. minus. Heyn Kogeler de Dansk cum xvij sociis
5 laborantibus in vna prama de Dansk versus regnum de Lettowe per xj septimanas, quolibet capiente per septimanam, x scot. per ordinationem Marescalli, per compotum cum eis factum per dictos ij heers, in toto iij^{xx}.ij. marc. di. pr. Worsten Warderer cum xv sociis in alia prame per idem tempus ad eundem locum, capientibus
10 ut supra, iij^{xx}.ij. marc. d. pr. Et pro conductione istarum duarum nauium per idem tempus, xx marc. pr. Hanke Holste cum xij sociis laborantibus in alia prame de Dansk versus regnum per viij septimanas capientibus per septimanam vt supra, in toto xliij marc. viij scot. pr. Et pro nauī sua per idem tempus, v marc. pr. Hanke
15 Scheffer cum xv sociis venientibus de Dansk vsque Conyngburgh, per iij septimanas, quolibet capiente per septimanam ut supra, in toto xx marc. pr. Heyne Colendorf cum xv sociis venientibus vt supra et redeuntibus per iij septimanas, quolibet capiente vt supra, xx marc. pr. Et pro conductione istarum duarum prames per idem tempus,
20 vj marc. pr. Nikell Zymmermann cum xij sociis laborantibus de Conyngburgh versus regnum cum j prame et ibi morantibus per ix septimanas, capientibus per septimanam vt supra, lij marc. di. pr. Et pro conductione nauis per idem tempus, iij marc. di. pr. Hanke Semeland cum xij sociis laborantibus vt supra cum j nauī
25 per vij septimanas, capientibus per septimanam vt supra, per compotum cum eis factum per dictos ij heers, in toto xl marc. xx scot. Et pro conductione nauis per idem tempus, iij marc. di. pr. Jacob Schele cum vij sociis laborantibus in parua nauī per ix septimanas, capientibus vt supra, in toto xxx marc. pr. Et pro con-
30 ductione nauis per idem tempus, iij marc. di. p. Hanke Hoult cum vj sociis laborantibus in vna nauī per iij septimanas, quolibet capiente per septimanam vt supra, in toto xj marc. xvj scot. Et pro conductione nauis per idem tempus, ij marc. pr. Martyn de Lake cum ix sociis laborantibus in j nauī per

Summa pagine
exxxvj li. vj s. viij d.
st., et de moneta
Pruciana Dlvij
marc. j scot.; que
faciunt Anglice
clxxj li. xiiij s. j d.
q^a st.

fo. 19.

viiij septimanas, capiente quolibet per septimanam vt supra per
compotum cum eis factum vt supra, xxxiiij marc. viij scot. Et
pro conductione nauis per idem tempus, iiij marc. pr. Her-
mann Kuer cum xj sociis laborantibus in j nauī per ix sep-
timanas, quolibet capiente per septimanam vt supra, per com- 5
potum cum eis factum vt supra, in toto xlj marc. di. pr. Et
pro conductione nauis per idem tempus, iiij marc. di. pr.
Hanke Heynrych cum vij sociis laborantibus in j nauī per
iiij septimanas, quolibet capiente per septimanam vt supra, per
compotum cum eis factum ut supra, in toto xij marc. viij scot. 10
Et pro conductione j nauis per idem tempus, ij marc. pr. Claus Pru-
ciano cum vij sociis laborantibus in j nauī per iiij septimanas,
/quolibet capiente per septimanam x scot., per compotum cum
[eis] factum &c., xij marc. viij scot. Et pro conductione nauis per
idem tempus, ij marc. pr. Henrych Lange pro paracione men- 15
sarum, viij scot. Et pro ligacione ferrea pro dicta mensa empta,
v scot. Longbeyn cum viij sociis laborantibus in j nauī per xxiiij
dies, quolibet capiente per diem j scot., per compotum cum eisdem
factum vt supra, in toto xij marc. xvij scot. Et pro conductione
nauis per idem tempus, j marc. pr. Claus Krozier cum ix sociis 20
laborantibus in j parua nauī per v septimanas, quolibet capiente
per septimanam ut supra, in toto xx marc. xx scot. pr. Et pro
conductione nauis per idem tempus, ij marc. di. pr. Jacob Poppyn
magistro omnium nauium laboranti cum nauibus per xj septimanas,
capienti per septimanam j marc. pr., per compotum secum factum per 25
les heers, in toto xj marc. pr. Henke Loge socio suo le lodesman
de aliis nauibus per idem tempus, capienti per septimanam xx scot.,
in toto ix marc. iiij scot. Item Kunge Jekell magistro nauis,
redeunti de Konyngburgh versus Dansk cum vna nauī per iij
septimanas, capienti per septimanam vt supra, per compotum 30
secum factum vt supra, in toto ij marc. di. pr. Pege Peegolt socio
suo, le lodesman de alia nauī per idem tempus, capienti per septima-
nam xv scot., per compotum secum factum ut supra, in toto j marc.
di. ix scot. Petro Hausmere magistro alterius nauis per idem

tempus, capienti per diem xx scot., per computum secum factum vt supra, in toto ij marc. di. pr. Cuidam serianti ville de Dansk eunti ex precepto maioris et consilii ville de Dansk ad expediendum les prames, et existenti cum eisdem per xj septimanas, capienti per 5 septimanam di. marc. pr., in toto v marc. di. pr. Claus Carpentario laboranti in nauī et existenti cum domino in le Reys per xj septimanas, capienti per septimanam xv scot., in toto vj marc. xxj. scot.

Summa pagine—xxvij. li. viijs. v d. ob. st., de iiij^{xx}xij marcis 10 ix scot. Prucianis.

Summa expensarum v foliorum precedentium vsque huc in Prucia pur le Reys, le noble ad xxvj scot., toto computato in moneta Anglica, DCiiij^{xx} li. xij s. xj d. ob. st., vnde pro cariagio et batillagio et custubus de prames—CCC xxxvj li. ix. s. ij d. ob. q^a.

15

EXPENSE HOSPICI APUD CONYNGBURGH.

*/CLERICO BUTERIE super beer, per manus Johannis Cawode fo. 19 v
pro iij pottes de methē per ipsum emptis apud Conyngburgh xx Conyngburgh.
die Octobris, vj s. pr. Et per manus eiusdem pro lxxvj bykeres 20 October.
per ipsum emptis ibidem, xvij s. pr. CLERICO SPECIARIE per
20 manus cuiusdam lotricis pro locione mapparum aule ibidem,
vj s. pr. Johanni Cawode pro vna cerura cum quatuor kliketes
per ipsum emptis pro hostio buterie ibidem, xij s. pr.; et per
manus eiusdem pro iiij trowes per ipsum emptis ibidem pro
officio buterie, viij s. pr; in toto, viij scot. Et per manus
25 eiusdem pro C bykeres per ipsum emptis ibidem, xxiiij s. pr.
RICARDO KYNGESTON clerico thesaurie pro vij doleis et iij pipis
vacuis per ipsum emptis ibidem, pro diuersis officiis, j noble. Et
per manus diuersorum pro portagio vini, beer, et aliorum victualium
ibidem per diuersas vices, iij marc. x scot. iiij d. Clerico coquine
30 per manus Ricardi Catour pro j dolio Wych^a per ipsum empto*

^a Probably Wyshmar or Wismar beer. See Wyshmer beer on p. 81, l. 14.

ibidem, iiij marc. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti
 Spayne pro tegulis et lyne, vna cum posicione vnius furneys in
 coquina, j marc. x scot pr. CLERICO coquine per manus Willelmi
 Harpedene pro ij porpoys per ipsum emptis *ibidem*, ij marc. viij
 scot. Et per manus Ricardi Catour pro j boue per ipsum empto 5
ibidem, j marc. xvj scot. Et per manus eiusdem pro xvij mul-
 tonibus ad vj scot, iiij marc. di. pr. CLERICO buterie super beer
 et methe per manus Johanni Payn, pro j dolio de beer empto
ibidem, xj scot. SUPER officio aule et camere, per manus Eudith
 lotricis pro locione tam mapparum quam pannorum lincorum 10
 domini, a primo die Nouembris vsque xix^m diem Decembris, per
 conuencionem cum eadem factam, j marc. vj scot. Johanni Eden-
 ham, portario pro j magna cerura pro media porta per ipsum empti
ibidem, xiiij s. pr. CLERICO buterie super beer per manus Payn,
 pro iiij laste de bere per ipsum emptis *ibidem*, xx marc. pr. 15
 Johanni Edenham pro vna cerura per ipsum empti *ibidem* pro
 porta versus rypam, iij scot. Clerico buterie super vino, per manus
 Alfons Broke pro xxxviiij fattes vini, le fatte ad iiij marc. pr., clij
 marc. pr. Clerico buterie super beer, pro CCC bykeres per ipsum
 emptis *ibidem*, centena ad viij s. pr., xxiiij scot. Et pro portagio 20
 iij barellorum de methe, iij lastes de beer et viij fattes vini *ibidem*,
 xxxiiij s. pr. Et pro xl verrez de glas per ipsum emptis *ibidem*,
 viij scot. vj s. viijd. Et pro ij corphes per ipsum emptis *ibidem*
 pro officio panetrie, viij scot. Et pro iij barellis de methe per
 ipsum emptis *ibidem*, le barellus ad j marc. iiij scot., iij marc. di. 25
 Et pro j laste de beer empto *ibidem* per manus Johannis Cawode,
 v marc. vj scot. Et pro j laste de vino de Ryne* per manus
 Johannis Payn empto *ibidem*, vij marc. viij scot. Et pro iij securibus
 emptis per manus Ricardi Catour pro coquina, vj scot. Johanni
 Fysshier pro j parua parura et j grater per ipsum emptis *ibidem*, 30
 ix s. pr. CLERICO buterie super beer, per manus Johanni Cawode
 pro v stopis de beer per ipsum emptis *ibidem*, xx d. Et pro j stopa
 de methe per ipsum empti *ibidem*, viij d. Et per manus eiusdem
 pro portagio iij barellorum de beer, iiij s. pr. Et pro bykeres per

1 November.
 19 December.

* [i.e., Rhenish wine.]

- ipsum emptis ibidem, iiij s. pr. Et pro ij stopis de methe per ipsum emptis ibidem, ij s. pr. SUPER officio scutellerie, per manus Roberti Spayne pro j carecta carbonum per ipsum empta ibidem, xij scot. Et Bartholomeo Colyer pro carbonibus ab ipso emptis
 5 ibidem per manus eiusdem, xij scot. Et per manus eiusdem pro carbonibus per ipsum emptis de Hans Satemere, xij scot. Et Hankyn Stereff pro carbonibus ab ipso emptis ibidem per manus eiusdem Roberti, iij s. iiij d. Et a Hans Stenefeld /pro vna carecta carbonum per ipsum empta ibidem, xij scot. Et pro cariagio
 10 eiusdem, viij d. Et a Gyse Fethir pro j fothir carbonum ab ipso empto ibidem, per manus Laurencii de scutellaria, xj scot. xij d. Et hospiti ibidem pro carbonibus, ligno, et aliis necessariis propter ysum domini in hospicio suo ibidem, ab ipso emptis per manus Roberti Spaigne, xvj marc. vj scot. Et pro discis et platiers per
 15 manus eiusdem ibidem emptis, xij scot. Et Bartholomeo Hoppe-mere pro ij fothir carbonum ab ipso emptis ibidem, j marc. viij scot. Et cuidam matrone pro vasis ligneis ab ipsa per clericum coquine ibidem emptis, xvj scot. Et pro ij carectis carbonum emptis ibidem, per manus Roberti de scutellaria, de Bartelet Van-
 20 daley, j marc. pr. Et Bartholomeo Pruciano pro iiij fothir carbonum ab ipso emptis ibidem, per manus Roberti de scutellaria, ij marc. j s. pr. Et per manus eiusdem pro carbonibus per ipsum emptis ibidem, pro Habbegod et Knyghton, xij scot. Et per manus eiusdem pro j fothir carbonum per ipsum empto
 25 ibidem de Hans Colyer, xij scot. j s. Et hospiti domus domini ibidem pro lignis ab ipso emptis ibidem, in coquina et vndique in domo combustis, que non sunt inter predicta ligna et focalia computata, vj marc. pr. Et per manus Roberti Spayne pro ix stopis de vinegre per ipsum ibidem emptis, xix s. pr. Et pro vj stopis
 30 de vinegre per manus eiusdem emptis ibidem, xij s. pr. Et Philippo Peter pro vinegre ab ipso empto per manus eiusdem ibidem, per diuersas vices per computum secum factum ibidem, iiij marc. pr. Et pro xij stopis sinapis per ipsum emptis ibidem de eodem, xvij s. vj d. pr. Clerico speciarie pro xxiiij lb. candel-

Summa pagine
 ccciiij marc. viij scot.
 xiiij d. Pruciano,
 que faciunt Anglice
 lxx li. xix s. j d.
 sterlinges.

fo. 20.

arum ibidem emptis per manus Wytelok, xxiiij s. pr. SUPER officio scutellarie, pro^a xij stopis aceti per manus Roberti Spayne ibidem emptis, xxiiij s. CLERICO speciarie pro vj^{xx} lb. candelarum de cepo ibidem emptis per manus eiusdem, ij marc. pr. CLERICO marescalcie per manus Johannis Leuyngton pro xvj carucis feni 5 per ipsum emptis ibidem de Baydot Spruc,^b iiij marc. xvj scot. pr. Et per manus eiusdem pro xix carucis feni per ipsum emptis de Hans Geykyn ibidem, caruca ad iiij scot., iiij marc. iiij scot. Et per manus eiusdem pro lvj shephel auenarum per ipsum ibidem emptis, le shephell ad ij s., j marc. xx scot. ij s. pr. Item a Claus 10 Eueret pro xxx shephel auenarum, le shephel vt supra, j marc. pr., ab ipso emptis ibidem. Et Christoforo Vndreland pro xxvj shephel auenarum ab ipso emptis per manus eiusdem, xx scot. ij s. pr. Et per manus eiusdem pro j fothir litture per ipsum empto ibidem, vj scot. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti Spayne pro 15 iiij trowes per ipsum emptis ibidem, in toto iiij s. pr. CLERICO panetrie per manus Johannis Cawode et Johannis Brailleford pro pane albo per ipsos empto de diuersis pistoribus ibidem, a v^{to} die Nouembris vsque vij^m diem Januarii, per compotum cum eis factum ibidem, xxxix marc. xv scot. pr. RICARDO, famulo domini Thome 20 Erpyngham, eunti cum Roberto Waterton et Ricardo Catour pro prouidenciis faciendis in primo aduentu domini ibidem, nunciante camerario, pro j equo et expensis suis de Dansk vsque Conyngburg per v dies, j marc. pr. vjs. SUPER officio pulletrie, per manus 25 Jacoby Fauconer, pro xx gallinis per ipsum emptis ibidem pro les haukes domini, le gallina ad xxj d., xx s. pr. HANS LORELL pro mundacione latrine camere domini, vjs. pr. /MAGISTRO Willhelmo Cook pro aqua ardente per ipsum empti apud Conyngburg, v scot. ROBERTO Spayne pro ligno et clauis per ipsum emptis ibidem pro la lardre, viij s. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Laurencie 30 de scutellarie, pro xx pottes de terra per ipsum emptis ibidem, ij s.

^a MS. has *per*.

^b Baydot the Prussian may be intended, but the words are clearly as above printed.

5 Nov.—7 Jan.

Summa pagine
 iiij^{xx} ix marc. x scot.
 ij s. ij d.; que faciunt
 Anglice xxvij li. x s.
 v d. ob. sterling.

fo. 20 v^o

- et ferk^a pr. Et pro iij bolles et iij trowes, iiij s. qr. (vz. iiij d.), emptis ibidem per manus eiusdem. SUPER officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden pro C ouis per ipsum empta ibidem, viij s. pr. CLERICO marescalcie per manus Walteri Ferroure pro
 5 xij mannis nouis ab ipso emptis ibidem pro equis domini, x scot. Et pro xxxv mannis ab ipso emptis ibidem pur le store, xiiij scot. ijs. pr. Et eidem pro stipendio suo per mensem, capienti in septimana vj scot., in toto j marc. pr. CLERICO coquine per manus senescalli, pro iiij bobus per ipsum emptis ibidem de Hans Crokeler,
 10 le piece ad ij marc. xv scot., x marc. di. pr. Et per manus eiusdem pro viij porcis per ipsum emptis ibidem, le piece pro xiiij scot., iiij marc. viij scot. CLERICO speciarie per manus thesaurarii, pro lxxvj vlnis panni linei per ipsum emptis ibidem, pro mappis et toweles faciendis pro aula et camera, le vlna pro j scot., in toto iij marc. iiij
 15 scot. Et per manus eiusdem pro lxiiij vlnis panni linei emptis de Johanne Squyrell mercatore Anglico pro eodem officio, le vlna ad ijs., ij marc. viij s. Et per manus eiusdem pro cxlv vlnis panni linei per ipsum emptis de vxore hospitis domini ibidem, pro officiis panetrie, buterie et coquine, le vlna ad ijs., iiij marc. xx scot. pr.
 20 Et per manus Ricardi de la Ewerie pro CC lb. di. de cera operata de Claus Spicer emptis, le lb. ad iij s. ij d., x marc. di. iij s. iiij d. pr. CLERICO buterie super vino, per manus Johannis Payn pro v fattes vini per ipsum emptis ibidem, le fatte ad iiij marc. pr., xx marc. pr. SUPER officio pulletrie, per manus Hans Fauconer
 25 pro xij gallinis per ipsum emptis pro les faucones ibidem, xvjs. pr. CLERICO marescalcie per manus Hans Ferroure pro ferrara equorum domini in le huntyng, xij s. CLERICO buterie super beer per manus Johannis Cawode, pro iij laste et iiij barellis de beer, le laste ad v marc. vj scot., xvij marc. di. pr. Clerico buterie super
 30 vino per manus Johannis Payn, pro ij fattes vini per ipsum emptis ibidem de Henrici van Manere, le fatte ad viij marc., in toto xvj marc. pr. CLERICO speciarie per manus Edithe Laundour pro locione map-

Jan. 1—Feb. 2.

^a Above this word is written "vz. iiij d.," indicating, it seems, that the Prussian fathing is worth 4d. The following item has the same.

at lack* pr. Et que si bolles et si troues si e pr. (xv. liij. d.),
 empes ibidem per manus eiusdem. Hoc est officio pallative per
 manus Wilhelm Hartwich per E. ends per ipsum empes ibidem,
 vij. e pr. Cetero monasterio per manus Wilhelm Fritvor per
 xij mania noma ab ipse empes ibidem per epus domini, x scot.
 Et pro xxy mania ab ipse empes ibidem per le rois, xij scot.
 ij. e pr. Et videtur pro stipendio suo per manus, copiant in septi-
 mana vij scot., in toto j man. pr. Cetero copiare per manus
 monasterio, pro vij bodas per ipsum empes ibidem de Hans Gocheler,
 10 le place ad ij man. x scot., x man. ad pr. Et per manus eius-
 dem pro vij bodas per ipsum empes ibidem, in place pro xij scot.,
 liij man. vij scot. Cetero stipendio per manus monasterio, pro
 lxxvj vltis panno lias per ipsum empes ibidem, pro empes et toties
 faciens pro sala et carneris, le vltis pro j scot., in toto ij man. liij
 15 scot. Et per manus eiusdem pro lxxvj vltis panno lias empes de
 Johannes Spuyrell monasterio Augustus pro eodem officio, in vltis ad
 ij. e pr. man. vij. e. Et per manus eiusdem pro vltis panno lias
 per ipsum empes de vltis bodas domini ibidem, pro officio
 pueris, butrie et copiaris, le vltis ad ij. e, liij man. x scot. pr.
 20 Et per manus Richard de la Eweye pro CC li. de de coin equato
 de Claus Spicer empes, le li. ad liij. vij. d., x man. ad liij. e liij. d.
 pr. Cetero butrie super vltis per manus Johannes Leyn pro
 v lites vlti per ipsum empes ibidem, le lites ad liij man. pr.
 xx man. pr. Hoc est officio pallative per manus Hans Fausoner
 25 pro xij gallinis per ipsum empes pro les laucous ibidem, xvj. e pr.
 Cetero maneriole per manus Hans Fritvor pro licture edovans
 domini in le hanting, xij. e. Cetero butrie super bodas per
 manus Johannes Cawot, pro ij lites et vij bodas de bodas, le
 lites ad v man. vij scot., xvj man. ad pr. Cetero butrie super
 30 vltis per manus Johannes Leyn, pro ij lites vlti per ipsum empes
 ibidem de Henric van Manste, le lites ad vij man., in toto xvj man.
 pr. Cetero stipendio per manus Editha Fausoner pro licture map-

Jan. I.—Fol. x

* Absentia word is written "et liij. d.", indicating it means that the sum was
 lacking is worth 4d. The following item has the same.

5 December.

Summa pagine
cxij marc. xj scot.
xviiij d. pr., que
faciunt Anglice
xxxiiij li. xij s. ij d.
ob. st.

23 Oct.—15 Nov.

parum domini a festo circumcisionis domini vsque in festum Purificationis Beate Marie Virginis, j marc. ix scot. iiij s. pr. Hans Wyndrawer pro portagio xxvj fattes vini, per convencionem cum eo factam, j marc. iiij s. pr. CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden pro ij porpays per ipsum emptis ibidem de Hans Mynter, 5 ij marc. viij scot. pr. Et per manus eiusdem pro allecibus albis per ipsum emptis de eodem ibidem, ij marc. vj scot. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii de scutellaria pro j fothir carbonum per ipsum empto ibidem, v. die Dec., xijscot. Et per manus eiusdem pro vij fothir carbonum emptis de Hans Rothir, le fothir 10 ad xij scot., ij marc. di. pr. Et per manus Roberti Spayne pro vasis ligneis emptis ibidem de Matarñ Sholk, x scot. Et per manus eiusdem pro iiij fothir carbonum ibidem emptis, le fothir ad xij scot., ij marc. pr. Et per manus Laurencii de scutellaria pro iiij fothir carbonum per ipsum emptis de Petro Edwynnes, xxvj scot. Et 15 pro j fothir carbonum per ipsum empto ibidem, xij scot. Et per manus Roberti Spayne pro vasis ligneis per ipsum emptis ibidem, iiij marc. vj scot. pr. Et per manus Laurencii de scutellaria pro j fothir carbonum per ipsum empto ibidem, xij scot. Et Petro Pruciano pro iiij fothir carbonum ab ipso emptis ibidem per manus 20 eiusdem, xxxvj scot. ijs. pr. CLERICO speciarie /per manus thesaurarii pro diuersis speciebus, confeccionibus, et amigdolīs per ipsum emptis ibidem de Claus Spycer, a xxiiij^o die Octobris vsque xv^m diem Nouembris, per compotum secum factum, xiiij marc. pr. xvj scot. iijs. ijd. CLERICO coquine per manus Roberti Burton 25 pro iiij bobus per ipsum emptis de Hans Cremeton, le piece ad ij marc. di., x marc. pr. Et per manus eiusdem pro viij porcis per ipsum emptis de eodem, le piece ad xiiij scot., iiij marc. xvj scot. pr. Et pro vno apre per manus eiusdem ab ipso empto ibidem, j marc. pr. CLERICO marescalcie, per manus Hans Elchyn pro 30 xx fothir feni ab ipso emptis ibidem, le fothir ad v scot., iiij marc. iiij scot. pr. Et per manus Heyne Hogull pro vj fothir feni ab ipso emptis ibidem, le fothir ad iiij scot. ijs., j marc. xij s. pr. Et per manus Nichel Frost pro lxx shephull auenarum ab ipso emptis

ibidem per Johannem Leuyngton, le shephul j scot., ij marc.
 xxij scot. Et per manus Claus Howman pro xxj shephull auen-
 arum ab ipso emptis ibidem per dictum Johannem, le shephul
 ijs. ij d., xvij scot. vj d. pr. Et pro xiiij busellis auenarum ab
 5 ipso emptis per eundem Johannem, le shephel ad ijs. iiij d., xiiij
 scot. ij d. Et per manus Cleykyn Pruciani pro lx shephull auen-
 arum ab ipso emptis per manus eiusdem Johannis, le shephel ad
 ijs. iiij d., ij marc. viij scot. Et Claus Howman pro iiij fother
 straminis pro littura ab ipso emptis ibidem, per manus eiusdem
 10 Johannis, j marc. pr. viij scot. CLERICO speciarie per manus
 Ricardi de la Ewerye pro CCxllb. candelarum de cepo per ipsum
 emptis ibidem, le lb. xij d., iiij marc. Et per manus Wytelok pro
 sope per ipsum ibidem, tempore quo dominus stetit ibidem, viij
 scot. ijs. SUPER officio aule et camere, pro sirpis emptis per
 15 manus Henrici Morley in primo aduentu domini de le Reys, liij s.
 pr. Et per manus Brailleford pro sirpis per ipsum emptis erga
 festum Omnium Sanctorum pro aula et cameris domini, j marc. pr. Nov. 1.
 SUPER officio scutellarie, per manus Laurencii de scutellaria pro
 sinapio, verious, oleribus, herbis, et farina auenarum per ipsum
 20 emptis de quadam matrona vocata Edwynes, a festo omnium
 sanctorum vsque vigiliam Natalis Domini, per computum secum 1 Nov.—24 Dec.
 factum, iiij marc. pr., iiij s. minus. Claus Semeland pro viij tabulis
 comensalibus pro aula et camera domini ibidem, le piece ad vj scot.,
 ij marc. pr. Et eidem pro vj paribus trestellorum per ipsum
 25 factis, xiiij scot. Et eidem pro lxxvij deles ab ipso emptis per
 manus Ricardi Catour ad faciendum coquinam magis largam, et ad
 faciendum scutellariam in eadem coquina, et ad faciendum appen-
 ticium supra hostium celarii, et alia necessaria in aula, le piece ad
 viijs., x marc. pr. xvjs. pr. Et eidem pro ligno ab ipso empto
 30 pro eisdem faciendo, j marc. xvj scot. pr. Et pro clauis emptis per
 manus eiusdem Ricardi pro dictis necessariis faciendis, ij marc.
 iiij scot. Et iiij carpentariis existentibus circa facturam eorundem
 ibidem, pro stipendiis suis, quolibet capiente in septimana xiiij
 scot., iiij marc. xvj scot. pr. Et Petro Loreyn carpentario facienti

Summa pagine
lxxvj marc. viij scot.
pr., que faciunt
Anglice xxij li. ix s.
ix d. st.

fo. 21 v^o.

25 December.

25 December.

22 Oct.—22 Jan.

les maungours in stabulis domini, et j cuppeburde in aula, et emendandi diuersa necessaria in panetria et in camera domini per diuersas uices, pro stipendiis suis, per compotum secum factum, j marc. pr. xvij scot. CLERICO marescalcie per manus Hankyn Ferrou pro melle, lynesede, comyne, lino, grees, et alumglas, 5 roseyne, coperos, per ipsum emptis ibidem, pro albo cursero domini sanando, per diuersas uices, per compotum secum factum, vna cum stipendiis suis, viij scot. iiij s. viij d. / HANS Crochemere pro portagio ij laste de beer et iiij barellorum de methes, ix scot. iiij d. pr. Johanni Cawode pro j cera pro cista buterie per 10 ipsum empta ibidem, ij scot. Et per manus eiusdem pro j candelabro pro buterie, ijs .pr. Et per manus eiusdem pro CC bykeres per ipsum emptis ibidem erga festum Natalis Domini, xxs. pr. CLERICO buterie super vino per manus Johannis Cawode, pro xxij stopis vini garnade per ipsum emptis ibidem, le stopa ad 15 iiij s., j marc. x scot. iij s. pr. Et per manus eiusdem pro calce per ipsum empta ibidem, ij scot. WILLELMO Harpeden pro expensis suis per iij dies circa prouidencias faciendas erga festum Natalis Domini, vna cum conductione vnus equi, j marc. vj scot. viij d. pr. Et eidem pro putura pulletrie per ipsum empta ibidem, 20 xxj s. pr. CLERICO buterie super beer per manus Johannis Payn, pro iiij laste de beere per ipsum emptis ibidem erga festum Natalis domini, le laste v marc., vj scot. xxj marc. pr. Et per manus eiusdem pro iiij fattes vini per ipsum emptis ibidem de Henrico van Torne, le fatte ad v marc., iiij scot. xx marc. xvj scot. Petro 25 Breker pro portagio de iiij laste de beer, xxij scot. SUPER officio scutellarie per manus Roberti Spayne, pro xliij shephell farine frumenti per ipsum emptis ibidem, de Hankyn Edeyne, pasteler, pro diuersis pastelleriis in domo suo factis, de xxij^o die Octobris vsque xxij^m diem Januarii, le shephel pro vj scot., x marc. xvij scot. 30 Et per manus eiusdem pro busca, vna cum furnagio, eciam cum stipendio predicti Hankyn per idem tempus, per compotum secum factum, xiiij marc. vj scot. Et per manus eiusdem pro j conke et j bokete per ipsum emptis ibidem tangentibus officium suum, iiij s. pr.

- CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden, pro skaldyng porcorum et porcellorum, a festo omnium sanctorum vsque festum Natalis Domini per Petrum Moore factum, per compotum secum factum, j marc. viij scot. Et per manus eiusdem pro allecibus per 5 ipsum emptis ibidem x^o die Decembris, ij marc. vj scot. CUIDAM 10 Dec. matrone vocata Wendell custodienti iij pueros domini de Lettowe per vj septimanas, capienti pro quolibet in septimana iiij scot., iiij marc. pr. CLERICO speciarie per manus Ricardi Walpole pro locione mapparum aule et camere ibidem, xxij scot. pr. CLERICO 10 marescalcie per manus Hankyn Ferroure pro ferrura equi domini ibidem, vj scot. CLERICO speciarie per manus Ricardi Catour pro cera et melle, et oleo, per ipsum emptis ibidem de hospitio thesaurarii, tempore quo dominus stetit ibidem, xj marc. xvij scot. CLERICO speciarie per manus Wytelok pro CCCcxl. lb. candelarum 15 de cepo, per ipsum emptis ibidem de Wendehull, chaundeler, erga festum Natalis Domini, le lb ad js. vij marc. viij scot. Et per manus Ricardi de la Ewerre pro D^e di. vij [557] lb. cere operate, le lb. ad xld., erga festum Natalis Domini, xxx marc. xvj scot. pr. 20 xxd. ET CLAUS Kesseleyn pro lxxvj vlnis panni linei ab ipso emptis ibidem, pro mappis aule et aliis necessariis in panetrie et coquina, le vlna ad ijs., ij marc. di. ijs. pr. Et per manus Ricardi Catour pro lxx vlnis per ipsum emptis ibidem de Jacobo Pewtre, le vlna ad ij scot., ij marc. xxij scot. Et per manus thesaurarii pro lxxij vlnis panni linei per ipsum emptis de hospitio suo pro vsu 25 domini, le vlna ad xxvj d, ij marc. xiiij scot. xij d. Et per manus Johannis Cawode pro clarebagges per ipsum emptis ibidem, iiij s. pr. CLERICO speciarie per manus Ricardi Catour pro j pare de balance ad ponderandum diuersas species, vna cum diuersis penderibus pro eisdem, xvij scot. CLERICO coquine per manus 30 Roberti Burton pro iij porcis ab ipso emptis ibidem de Hans Rocheforthie, le piece ad xij scot. ij marc. Et per manus eiusdem pro v vitulis per ipsum emptis ibidem de eodem, xxv scot. Et per manus eiusdem / pro j boue per ipsum empto ibidem de Hankyn Cartere, j marc. xvj scot. Et per manus thesaurarii pro xij

1 Nov.—25 Dec.

10 Dec.

25 December.

Summa pagine
 cxlj marc. j scot. ij s.
 ij d. pr., que faciunt
 Anglice xliij li. viij s.
 ij d. st.

fo. 22.

bacons per ipsum emptis *ibidem* de Claus Crochemere, le piece ad
 xij scot, in toto vj marc. pr. Et per manus eiusdem pro vno apre
 per ipsum empto *ibidem* de eodem, j marc. ij scot. SUPER officio
 pulletrie, per manus Jacoby Fauconere pro xxx gallinis per ipsum
 emptis *ibidem* pro les haukes domini, xxx s. pr. CLERICO coquine 5
 per manus Ricardi Catour pro pinguedine per ipsum empta
ibidem, tempore quo dominus stetit *ibidem*, per compotum secum
 factum, xij scot. iiij s. pr. SUPER officio scutellarie per manus
 Roberti Spayne pro j stak focalis per ipsum empto *ibidem* de
 Jacobo van Hale, ix marc. pr. Et per manus eiusdem pro xiiij 10
 fothir carbonum per ipsum *ibidem* emptis de eodem, vij marc.
 x scot. xx d. Et pro cariagio de focali, di. marc. pr. Et per
 manus eiusdem pro vasis ligneis emptis erga festum Natalis
 Domini *ibidem*, iij marc. xv scot. Et per manus Roberti Spayne
 pro aceto per ipsum empto *ibidem* vsque vigiliam Natalis Domini, 15
 de Henrico Torne, iiij marc. viij scot. CLERICO speciarie per
 manus Wytelok pro candelis, carbonibus et expensis suis per v
 dies circa facturam certorum luminum *ibidem*, ix scot. CLERICO
 buterie super beer et methe, per manus Johannis Cawode, pro vj
 barellis de methe per ipsum emptis *ibidem*, le barellus ad j noble, 20
 vj marc. di. pr. Clerico buterie super vino, pro xxxvj stepis vini
 de^a garnade per ipsum emptis *ibidem*, vsque ad vij^m diem Januarii,
 de Henrico van Torne per compotum secum factum *ibidem*, le
 stopa ad iiij s., ij marc. x scot. j s. minus.

24 December.

7 January.

Summa pagine xliij marc. ij s. ij d. Pruciane, que faciunt An- 25
 glice xiiij li. xj s. st.

Summa expensarum in foliis precedentibus apud Conyngburgh, le
 noble ad xxvj scot., vsque huc, CCvij li. x s. viij d. st.

* MS. has *le*.

EXPENSE HOSPICII APUD CONYNGBURGH.

*Hic incipit le noble ad xxv scot.*Vsque huc nobil
xxvj scot.fo. 22^v

1391, Jan. 7—Feb. 10.

- / CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto apud Conyngburgh de diuersis pistoribus, a vij^o die
 5 Januarii vsque x^m diem Febr., per compotum cum eis factum, xxxij marc. x scot. Et CLERICO buterie super bere, per manus Johannis Cawode pro iij lastes de beer per ipsum emptis ibidem, de Jacobo Van Brandyk, le laste ad v marc. iiij scot., xv marc di. Et per manus eiusdem pro ij barelles de methe per ipsum emptis ibidem,
 10 le barellus ad j marc. ij scot., ij marc. iiij scot. SUPER officio scutellarie per manus Roberti Spayne pro j stak focalis per ipsum empto ibidem de Jacobo van Reyneth, v marc. viij scot. Et Hans Cartere pro cariagio eiusdem, v scot. Et per manus eiusdem pro scutellis lignicis per ipsum emptis ibidem de Hans Bramburgh, xiiij
 15 scot. Et per manus eiusdem pro aceto per ipsum empto ibidem de Henrico Van Torne, ij marc. v scot. Et per manus eiusdem pro farina frumenti per ipsum empti ibidem de Hans Pasteler, pro pastellis faciendis a xxij^o die Januarii vsque x diem Febr. per
 20 compotum secum factum ibidem, j marc. xvij scot. Et per manus eiusdem pro busca, furnagio, et stipendio dicti pasteler per idem tempus, per compotum secum factum, j marc. di. pr. Et per manus
 Laurencii de scutellaria pro sinape, verious, oleribus, et herbis, et caboches per ipsum emptis ibidem de quadam matrona vocata Wendehull, a die Natalis Domini vsque x^m diem Febr., per com-
 25 potum secum factum ibidem, iiij marc. viij scot. SUPER officio aule [et] camere per manus Johannis Braillefford pro sirpis per ipsum emptis erga festum Natalis Domini, xiiij scot. CLERICO speciarie per manus Wytelok pro wyke per ipsum empto ibidem pro torches
 faciendis ibidem, xxxj s. pr. Et per manus Reginald Curteyn
 30 pro x vlnis de streynour, xs. pr. Et per manus eiusdem pro diuersis bagges pro diuersis speciebus imponendis per ipsum emptis

Jan. 22—Feb. 10.

Dec. 25—Feb. 10.

Dec. 25—Feb. 11.

ibidem, x s. pr. Et pro CCxxxij lb. candelarum de cepo per ipsum emptis ibidem de Heyne, chaundeler, a die Natalis Domini vsque xi^m diem Febr, per compotum secum factum ibidem, le lb. ad j scot., iij marc. xxj scot. vj d. pr. Et per manus Wytelok, pro crochetes per ipsum emptis ibidem ad pendendum les torches, iij s. 5 pr. Et per manus thesaurarii pro diuersis confectionibus et sugre per ipsum emptis de Jacobi Cremeton van Torne, xij marc. pr. Et per manus eiusdem pro j box de anys confecto per ipsum empto ibidem de Jacobi Cremer, iij scot. Johanni Fisher pro quodam conke per ipsum empto ibidem pro officio suo ibidem, v s. 10 pr. CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro skaldyng porcorum et porcellorum a die Natalis Domini vsque x^m diem Februarii, per compotum secum factum ibidem, iij marc. iij s. pr. CUIDAM matrone vocate Ferwey pro custodia ij puerorum de Lettowe per x septimanas, capienti pro quolibet in septimana ij scot., 15 xl. scot. SUPER officio pulletrie pro xxv gallinis emptis per manus Jacobi Fauconere pro les faucons domini ibidem, xxxj s. pr. CLERICO marescalcie pro ferrura equi domini ibidem a festo Circumcisionis Domini, iij scot. Claus Semeland capienti pro domo compacta pro camera Jacobi Fauconere et pro j magna domo pro les faucons 20 domini per xvj septimanas, capienti in septimana xld. st., iij marc. st. / HOSPITI de Conyngburgh pro hospicio suo tempore quo dominus stetit ibidem, per conuencionem secum factam per senescallum, xxli st. Hankyn Hoke, Pruciano caretario cum xv sociis suis cariantibus harnesia domini, necessaria, victualia, et les Lettowe, et 25 seruientes buterie et camere domini ibidem, quolibet capiente pro se et carecta, de Conyngburgh vsque Dansk iij marc, per conuencionem cum eis factam, xlvij marc. CLERICO buterie super vino per manus Johannis Payn, pro ij fasses vini per ipsum emptis ibidem de Johanne Squyrell mercatore Anglico, viij marc. pr. 30 CLERICO speciarie per manus Johannis Scorell pro xj stone cere per ipsum emptis ibidem de Claus Sandyk, le stone ad j marc. xvj scot., xij marc. iij s. ix d. pr. CLERICO buterie super beer, per manus Johannis Cawode pro iij last de beer per ipsum emptis

January 1.

xx
Summa pagine iij,
xvij marc. vij scot.
ij s. pr., que faciunt
Anglice xxxj li. ij s.
xj d. ob. qr. st.

fo. 23.

ibidem, le last ad v marc. ij scot., xv marc. vj scot. CLERICO buterie super vino, per manus eiusdem pro iij fattes vini albi per ipsum emptis *ibidem*, le fatte ad iij marc. v scot., xij marc. xv scot. Claus de Prake pro clavis et ferraementis per ipsum emptis *ibidem* 5 ad pendendum hostia coquine *ibidem*, j marc. pr. Et per manus Johannis Brailleford pro j tabula per ipsum emptis *ibidem*, pro le dressour in coquina, xvij scot. Et per manus Johannis Cawode pro piris, pomis, et nucibus per ipsum emptis *ibidem* per diuersas vices pro tempore quo dominus stetit *ibidem*, per compotum secum 10 factum *ibidem*, ij marc. di. pr.

EXPENSE APUD BRAMBURGH ET ALIBI.

CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto apud Bramburgh ix^o die Feb., xvj scot. Et per February 9.
manus eiusdem pro beer per ipsum empto *ibidem*, xxvij scot.
15 Et per manus eiusdem pro methe per ipsum empto *ibidem*, x scot. j s.
CLERICO marescalcie per manus Thome Swyllington pro feno, auenis, et littura per ipsum *ibidem* emptis pro xvj equis, xv scot. ijs. pr. Et pro belechere *ibidem*, xiijs. iiij d. st. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto apud
20 Brounesbergh, x die Febr., xij scot. CLERICO buterie super beer, February 10.
per manus eiusdem pro ij barellis de beer per ipsum emptis *ibidem*, j marc. pr. Clerico buterie super vino, per manus eiusdem pro xxxvj stopis vini, le stopa ad j s., xxxvj s. pr. Et per manus eiusdem pro ix stopis de methe, le stopa ad viij d., vj s. pr.
25 CLERICO coquine per manus senescalli pro piscibus per ipsum *ibidem* emptis, ij scot. CLERICO marescalcie per manus Thome Swyllington pro feno, auenis, et littura per ipsum emptis *ibidem* pro equis domini vt supra, xvj scot. vjd. pr. Et per [manus] eiusdem pro ferrura equorum domini *ibidem*, iiij s. pr. SUPER officio pulletrie,
30 per manus Willelmi Harpeden pro sepis et alleis per ipsum emptis *ibidem*, xvij d. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro

February 11.

Summa pagine xx li.
xiiij s. iiij d. st., et
moneta Pruciana
cxxv marc. xv scot.
iiij d. pr., que faciunt
xl li. iiij s. st.

pomis et piris per ipsum emptis ibidem, iiij s. pr. HOSPIZZ ibidem pro belechere, ij marc. pr. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto apud Meluyng, die Sabbati, xj^o die Febr., xxj scot. CLERICO buterie super vino, per manus Johannis Payn pro ij fattes vini per ipsum emptis ibidem, xij marc. 5 di. Clerico buterie super beer et methe pro v barellis de beer per ipsum emptis ibidem, ij marc. xxij scot., le barellus ad xiiij scot. Et per manus eiusdem pro vj stopis de methe per ipsum emptis ibidem, le stopa vt supra, iiij s.

EXPENSE APUD MELUYNG ET ALIBI.

10

fo. 23 v^o

12 February.

/ HANKYN Portour pro portagio vini & beer ibidem, ij scot. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto ibidem die dominica xij die Februarii, xliij scot. CLERICO buterie super vino nichil, quia emitur in grosso die precedente, et beer similiter. Clerico buterie super methe per manus 15 eiusdem pro xij stopis de methe per ipsum emptis ibidem, le stopa ad viij d., viij s. CLERICO speciarie per manus Ricardi Catour pro amigdolis, fyges, dates, et sucre per ipsum emptis ibidem, xj scot. Clerico buterie per manus Johannis Cawode pro j schok de bykere per ipsum empto ibidem, xjs. CLERICO coquine per manus famuli 20 Johannis Payn pro j porpeys per ipsum empto ibidem, xij scot. CLERICO buterie per manus Johannis Payn pro piris, pomis, et nucibus per ipsum emptis ibidem per duos dies, xjs. pr. SUPER officio salserie, per manus Roberti Spaigne pro farina frumenti per ipsum empta pro pastello ibidem faciendo, vna cum busca, 25 furnagio et stipendio pastellarii, xv scot. ET PER manus Laurencii de scutellaria pro oleribus, herbis, pisis et aliis salsis per ipsum emptis ibidem per idem tempus, vj scot. ijs. pr. CLERICO speciarie per manus cuiusdem lotricis lauantis mappas aule et camere per idem tempus ibidem, vj s. pr. CLERICO marescalcie per manus 30 Thome Swyllngton pro feno, auenis, et littura per ipsum emptis ibidem, per tempus quo dominus stetit ibidem, in toto j marc. di. ijs.

- Et per manus eiusdem pro grees et talowe per ipsum emptis ibidem pro equis domini, iiij s. pr. Et per manus eiusdem pro ferrura equorum domini ibidem, iij s. pr. Hospiti pro belecher ibidem, xl s. st.; et seruientibus suis, j marc. pr. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto, die lune xiiij die Febr. apud Maryngburgh, xiiij scot. CLERICO buterie super vino, per manus eiusdem pro xvij stopis vini, le stopa ad xv d., ix scot. CLERICO buterie super beer et methe per manus eiusdem, pro j barello de beer per ipsum empto ibidem, xiiij scot. Et pro portagio eiusdem, xij d. pr. Et per manus eiusdem pro xj stopis de methe per ipsum emptis ibidem, le stopa vt supra, vij s. iiij d. Et pro pomis et piris per ipsum emptis ibidem, iij s. pr. CLERICO coquine per manus thesaurarii pro j porpeys per ipsum empto ibidem, xij scot. CLERICO marescalcie pro feno, auenis, et littura per Thomam Swylllynton emptis ibidem pro xvj equis domini, xv scot. Hospiti ibidem pro belecher, j marc. dl. pr.; et seruientibus suis, viij scot. CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto apud Darsowe die Martis xiiij^o die Febr., xiiij scot. ijs. pr. CLERICO buterie super bere et methe, per manus eiusdem pro j barello de beer per ipsum empto ibidem, xiiij scot. Et pro xvj stopis de methe, le stopa vt supra, x s. viij d. pr. Et pro pomis et piris per ipsum emptis ibidem, iij s. pr. CLERICO marescalcie per manus Thome Swylllyngton pro feno, littura, et auenis, per ipsum emptis ibidem pro equis domini, vt supra, xv scot. xj d. Et per manus eiusdem pro ferrura equorum domini ibidem, ijs. pr. HOSPITI ibidem pro belechere j noble; et seruientibus suis ibidem, vj scot. Et pro grees et talowe ibidem emptis pro equis domini, iiij s. pr. CLERICO speciarie per manus Whytlok pro iiij lb. candelarum de cepo per ipsum emptis apud Bramburgh, le lb. xvj d., v s. iiij d. pr. Et per manus eiusdem pro v lb. candelarum de cepo per ipsum emptis apud Brounesbergh, le lb. vt supra, vjs. viij d. pr. Et per manus eiusdem pro xvij lb. candelarum de cepo per ipsum apud Meluyng emptis, le lb. vt supra, xxij s. viij d. pr. Et per manus eiusdem pro vj lb. candelarum de

Expense apud
Meluyng et alibi.
13 February.

14 February.

Summa pagine
xxij marc. v scot.
ij s. v d. pr., que
faciunt Anglice vij li.
ij s. iiij d. ob. st.

cepo per ipsum emptis apud Maryngburgh, le lb. vt supra, viij s.
Et per manus eiusdem pro v lb. candelarum de cepo per ipsum
emptis apud Darsowe, le lb. vt supra, v s. iiij d. pr.

[EXPENSE HOSPICII DOMINI APUD] DANSK.

fo. 24.

15 February.

/ CLERICO panetrie per manus Johannis Gylder pro pane albo 5
per ipsum empto apud Dansk, die Mercurii xv^o die Febr., j marc.
pr. CLERICO buterie super beer, per manus eiusdem pro iiij laste
de beer per ipsum emptis ibidem, le laste ad v marc., xx marc. pr.
Et per manus eiusdem pro vj fattes vini albi per ipsum emptis
ibidem, le fatte ad iiij marc., xxiiij marc. pr. Et per manus eiusdem 10
pro ij schok bykeres per ipsum emptis ibidem, xx scot. Et per
manus eiusdem pro j tabula pro panetria cum ij restes, et pro mun-
dacione panetrie in manerio Episcopi ibidem, xij scot. Et per
manus eiusdem pro sale per ipsum empto ibidem, ij scot. Et per
manus eiusdem pro j pare botelles de Anglia per ipsum empto 15
ibidem, ij s. iiij d. st. Et per manus eiusdem pro j cera pro
hostio panetrie, j corf et ij sprygelles per ipsum emptis ibidem, in
toto xix scot. iiij d. pr. Et per manus eiusdem pro j stopell pro
j botell per ipsum empt' ibidem, ij s. HENRICO Laghmere pro
portagio de les vj fattes et iiij lastes de beer, xl scot. Cuidam 20
lotrici lauanti mappas aule et camere in vltimo aduentu dcmini
ibidem, xij s. pr. Johanni Gylder pro j cera pro le seler per ipsum
empta ibidem, vj scot. Super officio scutellarie, per manus Roberti
Spayne pro xij lastes carbonum per ipsum ibidem emptis, le laste ad
vij scot. vj d., ij marc. xiiij scot. Et per manus eiusdem pro 25
j stak de focale per ipsum empto ibidem de ballivo manerii Epis-
copi, viij marc. di. pr. Et per manus eiusdem pro scutellis ligneis
per ipsum emptis ibidem, xv scot. CLERICO marescalcie per
manus Johannis Whytyk mercatoris Anglici pro j magno stak feni
per ipsum empto ibidem de Petro Tweyfreund de Dansk, v marc. pr. 30
Et per manus eiusdem pro iiij fothir straminis per ipsum emptis

- ibidem pro lectis et pro littura equorum, le fothir ad vij scot.,
 j marc. iiij scot. Et per manus eiusdem pro lx shephell auenarum
 per ipsum ibidem emptis, le shephell ad xxv d., ij marc. ij scot.
 Super officio scutellarie, per manus Roberti Spayne pro iiij trowes
 5 et ij bolles per ipsum emptis ibidem, xij s. pr. CLERICO speciarie
 per manus Whytelok pro lx lb. candelarum de cepo, le lb. ad j s.,
 j marc. pr. Et per manus thesaurarii pro diuersis confectionibus
 per ipsum emptis ibidem, iiij marc. viij scot. Item in diuersis
 expensis factis ibidem in hospicio Godesknawt per manus Willelmi
 10 Harpeden, die Jouis xv^o Febr., pro cena domini ibidem facta: in
 primis CLERICO panetrie pro pane albo per ipsum empto ibidem,
 x scot. CLERICO buterie super beer et methe, per manus eiusdem
 pro j barello de beer per ipsum empto ibidem, xiiij scot. Et per
 manus eiusdem pro iij stopis de methe per ipsum emptis ibidem, le
 15 stopa vt supra, iij s. pr. CLERICO coquine per manus eiusdem pro
 CC. allecibus per ipsum emptis ibidem, v scot. x d. Et pro code-
 lynges emptis ibidem, vj scot. Et per manus eiusdem pro xij
 pykerelles per ipsum emptis ibidem, j marc. di. Et per manus
 eiusdem pro xxx bremes per ipsum emptis ibidem, xxij scot. Et
 20 per manus eiusdem pro tenches et roches per ipsum emptis ibidem,
 iiij scot. xij d. Et per manus eiusdem pro j porpeys per ipsum
 empto ibidem, viij scot. Et per manus eiusdem pro C di. anguil-
 larum per ipsum emptis ibidem, x sect. Et per manus eiusdem
 pro lx roches per ipsum emptis ibidem, vj s. pr. Et per manus
 25 eiusdem pro pisis et onyons per ipsum emptis ibidem, v s. pr.
 Clerico coquine / per manus Willelmi Harpeden pro xvj auguillis
 poudrez per ipsum emptis apud Dansk, viij scot. xvj d. pr.
 CLERICO speciarie per manus eiusdem pro iiij lb. de dates per ipsum
 emptis ibidem, iiij scot. Et per manus eiusdem pro iiij lb. de fyges
 30 per ipsum emptis ibidem, ij scot. SUPER officio salsarie per manus
 eiusdem pro j pecco farine frumenti per ipsum empto ibidem, iiij
 scot. pr. Hankyn Porter pro portagio dictorum victualium vsque
 hospiciu domini, iiij s. pr. Eidem Willelmo pro iiij bykeres per
 ipsum emptis ibidem, iiij s. Cuidam cupario pro ij boketes et ij

Expense apud Dansk.

16 February.

Summa pagine
 iiij^{xx}ij marc. xij scot.
 xj d. pr., que faciunt
 xxvj li. xxd. sterling.
 fo. 24 v^o.

skeppes emptis ibidem pro elemosina domini custodienda, vij s.
 viij d. JOHANNI Dyndon pro alblastes strynges per ipsum emptis
 ibidem pro domino, viij scot. Et per manus eiusdem pro frenges
 vnus lanceie per ipsum emptis ibidem, vj scot. Et per manus
 eiusdem pro singulo lourice per ipsum empto ibidem, ij scot. 5
 HANS Haydon pro cariagio harnesii domini de villa vsque manerium
 Episcopi, iiij scot. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti
 Spayne pro diuersis barellis vacuis per ipsum emptis ibidem pro
 diuersis necessariis in coquina, iiij scot. xij d. Et per manus
 eiusdem pro ij fattes vacuis per ipsum emptis ibidem, pro stepyng yn, 10
 xvj scot. Et per manus eiusdem pro iiij wynfattes per ipsum emptis
 ibidem pro diuersis necessariis ibidem, viij scot. CLERICO buterie
 per manus Johannis Cawode pro mattes et stramine per ipsum
 emptis ibidem pro buteria, xiiij s. pr. HEYNE Logere pro portagio
 de watertounes vsque manerium Episcopi, iij s. pr. Et eidem pro 15
 portagio ij fattes aque ibidem, ij scot. In expensis Whytelok
 faciendi torches et torteys in villa de Dansk, per iiij dies, iiij scot.
 JOHANNI Gylder pro verres per ipsum emptis ibidem, iij marc.
 xvij scot. Cuidam valetto custodienti le Stewe manerii Episcopi,
 v s. pr. CLAUS Cremere pro portagio j last de bere de villa vsque 20
 manerium Episcopi, vj scot. Hayne Caryer pro cariagio aque de
 villa vsque manerium Episcopi, a xv^o die Febr̃ vsque v^m diem
 Martii, ij marc. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti
 Spayne pro farina frumenti per ipsum empta ibidem de Hans
 Tollenere pro diuersis pastellis faciendis, a xv^o die Febr. vsque 25
 xxvj^m diem Martii, v marc pr. Et pro busca et furnagio vna cum
 stipendio suo, ij marc. Et per manus eiusdem pro aceto per ipsum
 empto de Henrico Van Torne ibidem, iij marc. di. pr. Et per
 manus eiusdem pro iiij pestelles per ipsum emptis ibidem, viij s. pr.
 Et per manus eiusdem pro emendacione vj cuuarum tangentium 30
 officium suum, vj s. pr. Et eidem pro emendacione cultellorum
 coquine, ij scot. Et eidem pro iij boketes et iij botellis pro croco,
 vj s. pr. Et per manus eiusdem cuidam lotrici lauanti pannos
 de scutellaria, v s. pr. Et per manus Johannis Dauid pro iiij

Feb. 15—March 5.

Feb. 15—March 26.

- vrinales et cotom per ipsum emptis ibidem, xj s. pr. HANS Carpentario pro viij deles, meremio, et clauis per ipsum emptis ibidem, vna cum factura eiusdem, xxij scot. Et pro cariagio eorundem, ij s. Willelmo Kykeley pro j cera per ipsum empta ibidem pro porta
- 5 manerii Episcopi versus villam de Dansk, viij s. pr. Johanni Whityk pro iij ceris et emendacione iij cerarum per ipsum ibidem emptis, viij s. pr. Adam Baker pro furno suo conducto, per manus Johannis Fysshier a xv^o die Febr. vsque vltimam diem eiusdem per conuencionem secum factam ibidem, j marc. di. pr. Et per manus
- 10 /Johannis Fysshierpistoris domini pro j bultyngtonne per ipsum empto ibidem, iiij s. pr. CLERICO coquine per manus Johannis Whytyk pro xvij lampreys per ipsum emptis ibidem, le piece ad ij scot., j marc. di. pr. SUPER officio aule et camere, per manus Johannis Braillefford pro viij tabulis magnis per ipsum emptis ibidem, pro
- 15 tabulis comensalibus in aula et in camera, le piece ad vj scot., ij marc. pr. Et per manus eiusdem pro meremio et stipendio carpenterii facientis trestelles pro dictis tabulis per v dies, xij scot. Et per manus eiusdem pro viij deles per ipsum emptis ibidem ad faciendum scabella in aula et in camera, le piece ad iij s., xxiiij s. pr. Cuidam
- 20 carpenterio pro factura eorundem, v scot. Et per manus eiusdem pro crochetes per ipsum emptis ibidem pro aula pendenda, iij scot. Petro Breker carectario pro cariagio vini et beer per diuersas vices de Dansk vsque manerium Episcopi, per conuencionem secum factam per Johannem Gylder, xlijs. pr. CLERICO speciarie per manus
- 25 Whytelok pro factura xj stone cere operate pro torches et torticiis ibidem, xxv scot. Et per manus eiusdem pro Clb. candelarum de cepo per ipsum emptis ibidem, le lb. ad j s., j marc. xvj scot. CLERICO buterie super methe, per manus Payn pro iiij barellis de methe per ipsum emptis ibidem, le barellus ad j marc. ij scot., iiij marc. viij scot.
- 30 Et per manus eiusdem pro xij fattes vini albi per ipsum emptis ibidem, le fatte ad iiij marc. di., liij marc. pr. Et pro cariagio eorundem, vj scot. Et pro cena domini in villa de Dansk, dominica
- tertia quadragesime, per manus Simeonis, vj marc. vj scot. HENRICO Hertyk pro xj scok deles ab ipso emptis ibidem per Robertum

Feb. 15—Feb. 28.

Summa pagine
xxij. marc. x scot.
ij s. pr., que faciunt
Anglice vij li. x s.
jd. st.
fo. 25.

Feb. 26.

Hayden *pro diuersis necessariis faciendis in nauibus*, le scok ad
 iij marc. pr., xxxiij marc. pr. Et *pro meremio empto ab eodem*
pro diuersis necessariis faciendis in nauibus, v marc. xvij scot.
 JOHANNI Beuere *pro iij scok deles ab ipso emptis ibidem pro*
dicto facto, le scok vt supra, ix marc. pr. Et eidem Johanni *pro* 5
xl trees magnis ab ipso emptis ibidem pro eodem facto, iij marc.
 xvij scot. Et *pro cariagio dictorum deles et les trees per terram eo*
quod non potuerunt cariari per aquam, j marc. xv scot. JACOBO
 Outremare *pro CCC waynscot ab ipso emptis ibidem pro cabans*
faciendis in naui domini et in aula, le C ad ij marc. vj scot., vj marc. 10
 xvij scot. pr. MERKEWORTH Cleykyn *pro clauis ab ipso emptis*
ibidem per manus Roberti Haidone pro les cabans et aliis necessariis
in naui faciendis, vj marc. ix scot. Et eidem *pro hokes et barres*
ab ipso emptis ibidem per dictum Robertum, j marc. pr. Et eidem
 Roberto *pro ij barelles de pyche per ipsum emptis ibidem pro diuersis* 15
necessariis in naui, xj scot. Et *per manus eiusdem pro x stone lini*
per ipsum emptis ibidem pro eodem facto, xxij scot. j s. Et in
batillagio eiusdem Roberti de Dansk vsque nauem existentem super
carpenterium ibidem, ex precepto senescalli *per diuersas vices*, xv
 scot. ij s. pr. Et eidem Roberto *pro expensis suis per xvij dies in* 20
naui, capienti per diem j scot. ex precepto senescalli, xvij scot.
 Edwardo Thome *pro hokes, hynges et haspes pro hostiis buterie in*
naui domini et in aula, et pro catenis et hokes ad pendendum lectum
domini in le caban domini, et aliis necessariis per ipsum emptis ibidem,
 xij scot. ij s. pr. Et *pro batillagio eiusdem ad nauem per diuersas* 25
vices, vj scot. / SUPER officio *scutellarie, per manus Laurencii de*
scutellaria pro vj laste carbonum per ipsum emptis apud Dansk, ij marc.
 vj scot. SUPER officio *salserie, per manus Roberti Spayne pro vinegre*
per ipsum empto ibidem pro tempore quo dominus stetit ibidem, per
compotum secum factum ibidem, viij marc. di. pr. Et *per manus* 30
eiusdem pro iij carucis focalis per ipsum emptis ibidem, caruca ad
 vj scot., j marc. pr. Et *per manus eiusdem pro cheynes schaues*
per ipsum emptis ibidem, j noble xij scot. CLERICO *speciarie*
per manus cuiusdam lotricis pro locione pannorum capelle domini

Summa pagine
 Cxliiij marc. xxj scot.
 pruciane, que faciunt
 Anglice xlviii. vij s.
 ij d. ob. q^a.

fo. 25 v^o.

- ibidem*, x s. pr. Et per manus Johannis Peek pro factura sepulcri in die Parasceues, palmis, emendacione pixidis, vj scot. iij s. pr. March 24.
 Cuidam mason facienti furnum in coquina nauis domini vna cum lapide, lym, et stipendio suo per idem tempus, j noble iijj scot.
- 5 Ricardo Catour pro victualiis senescalli et thesaurari prandentium in nauí, xvij die Martii, per ipsum emptis *ibidem*, xvij s. pr. March 18.
 Et per manus eiusdem pro batillagio eorundem pro ij vices, xxj s. pr. CLERICO speciarie per manus cuiusdam lotricis lauantis lintheamina et alia necessaria domini vsque diem Dominicam [in] Ramis March 19.
- 10 Palmarum, per compotum secum factum *ibidem*, xij scot. HOSPITI-
 TISSE domini *ibidem* pro implemento dolii vini per manus Johannis Payn, xij scot. JACOBO Fauconere pro xlvj gallinis per ipsum emptis *ibidem* pro les haukes domini, xliiij s. pr. CLERICO buterie super vino, per manus Johannis Cawode pro lxvj stopis
- 15 vini de Lebe per ipsum emptis *ibidem*, le stopa ad iijj s., iijj marc. viij scot. iijj s. pr. Et per manus eiusdem pro xxxviij stopis vini dulcis per ipsum emptis *ibidem*, le stopa ad xl d., ij marc. vj si viij d. pr. CLERICO speciarie per manus Ricardi Catour pro ij panibus de sugre per ipsum emptis *ibidem*, ij marc. xvij scot.
- 20 CLERICO marescalcie per manus Roberti Waterton pro ferrura equorum domini, tempore quo dominus stetit *ibidem*, xxxv s. pr. CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro ij kempes de rubiis allecibus per ipsum emptis *ibidem* de quodam mercatore Anglico, ij marc. pr. Et per manus eiusdem pro albis allecibus
- 25 per ipsum emptis *ibidem*, viz. viij barellis, le barellus ad j marc. iij scot., ix marc. pr. CLERICO marescalcie per manus Johannis Leuynton pro j stak feni per ipsum empto *ibidem*, viij marc. xv scot. Et per manus eiusdem pro lxviij shephull auenarum per ipsum emptis *ibidem* de Hans Meykyn, le shephull ad j scot. ij marc.
- 30 di., viij scot. Et per manus Thome Swyllington pro xlvj shephull auenarum per ipsum emptis *ibidem*, ix^o die Martii, le shephull ad xxviij d., j marc. xvij scot. ijs. iij d. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti Spayne pro xv fothir carbonum per ipsum *ibidem* emptis, le fothir, vj scot. di., iij marc. ij s. ix d. Et per

manus Laurencii de scutellaria pro ij tonellis carbonum per ipsum emptis ibidem, iiij scot. Et per manus eiusdem pro iij carucis carbonum per ipsum emptis ibidem, caruca ad vj scot. vj d., xvij scot. xvij d. Hans Portour pro portagio vnius barelli de vinegre de villa vsque manerium Episcopi, ijs. xd. Et per manus Roberti Spayne pro viij carectis lignei focalis per ipsum emptis, xvj s. st. Et per manus eiusdem pro viij laste carbonum per ipsum ibidem emptis, iij marc. viij scot. Et pro cariagio eorundem de villa vsque manerium Episcopi, xvij scot. Et per manus eiusdem pro CC scutellis per ipsam emptis ibidem erga festum Pasche et pro nauí, j marc. pr. CLERICO panetrie per manus Johannis Gylder pro pane albo per ipsum empto ibidem, a xvij^o die Febr. vsque xx^m diem Martii, xxij marc. pr. Et per manus / Johannis Payn pro j pipa vini rubii de Gasconia per ipsum emptam ibidem de quodam mercatore Anglico, vij nobles di. Johanni Whytlok pro emendacione vnius clothesak tangentis officium suum, ijs. iij d. CLERICO buterie super bere et methe, per manus Johannis Gylder pro j laste de beer per ipsum empto ibidem, v marc. pr. Clerico buterie super vino, per manus eiusdem pro ij fattes vini per ipsum emptis ibidem, x marc. pr. Et pro cariagio dictorum vini et beer de villa vsque manerium Episcopi, vj scot. Et per manus eiusdem pro xiiij stopis vini de Garnade per ipsum emptis ibidem, precium le stopa ad iiij s., xxij scot xij d. pr. SUPER officio scutellarie per manus Roberti Spayne pro sale per ipsum empto ibidem de Henryk Burrek, iij marc. pr. Et per manus Laurencii de scutellaria pro sinape, oleribus, caboches, et aliis herbis et lekes, vna cum aliis salseriis per ipsum emptis ibidem a xvij^o die Febr. vsque dominicam Ramis Palmarum, per compotum secum factum ibidem, iiij marc. viij scot. CLAUS BENHOW magistro carpenterio operanti in nauí per iij septimanas circa diuersa necessaria ibidem facienda, capienti per septimanam xvij scot., ij marc. di. vj scot. Et iiij sociis suis laborantibus ibidem per idem tempus, quolibet capiente per septimanam x scot., v marc. pr. Et Mattes van Ostremark, carpenterio, per ij septimanas pro se et iiij sociis,

Summa pagine
 nij^o xvij marc. v s. vij d.
 pruciane, que faciunt
 Anglice xxvij li.
 xvij s. iiij d. st.

February 17—March
 20.

fo. 26.

February 17—March
 19.

capienti pro se in septimana, xiiij scot., et quolibet sociorum capiente in septimana viij scot. per idem tempus, in toto iij marc. xx scot. Hankyn Merent, carpenterio laboranti in naui per ij septimanas cum iij sociis, capienti pro se in septimana viij scot., et quolibet sociorum capiente in septimana vij scot., per tempus predictum, ij marc. x scot. Jacob Casseleyn carpenterio laboranti in naui per j septimanam cum v sociis, capienti pro se xvij scot. per septimanam et pro quolibet sociorum suorum x scot., in toto iij marc. xx scot. CUIDAM pictori pictanti arma domini in hospicio domini ibidem, di. 10 marc. pr. Et pro batillagio Roberti Pepour versus nauem, iijs. pr. CLERICO speciarie pro canella empta per manus Johannis Whytyk ibidem, iij marc. pr. JOHANNI Gylder pro tractura j laste de bere, xvs. pr. CLERICO coquine per manus Ricardi Dancaestre pro ij porpeys per ipsum emptis apud nauem, j marc. ij 15 scot. JOHANNI Whytyk pro emendacione diuersarum cerarum in manerio episcopi et pro clauibus pro eisdem, xvj scot. Et per manus eiusdem pro carbonibus per ipsum emptis ibidem, iij marc. xiiij scot. Et per manus eiusdem pro cariagio diuersorum victualium et aliorum necessariorum contra aduentum domini per ipsum 20 facto, ij marc. v scot. Et per manus eiusdem pro vj lignis magnis et x deles ad faciendum diuersa necessaria in coquina, larderia et scutellaria, xiiij scot. ij s. iiij d. pr. Et pro plastre et lapide ibidem emptis per eundem, iij scot. x d. Et per manus eiusdem pro henges, hokes, et clauis et cetera per ipsum emptis pro eisdem 25 officiis, xv scot. iijs. ij d. Et per manus eiusdem pro xx barrellis vacuis per ipsum emptis ibidem pro diuersis necessariis, xvj scot. Et pro cariagio eorundem, ij scot. Et per manus eiusdem pro xxiiij tonellis vacuis per ipsum emptis ibidem pro farina imponenda, le tonella ad ij scot., ij marc. pr. Et per manus eiusdem cuidam 30 carpenterio vocato Claus Rodebrond operanti in dicto manerio per x dies, capienti per diem j scot. di., xv scot. Et per manus eiusdem pro vj quarternis papiri per ipsum emptis ibidem, di. marc. pr. Et per manus eiusdem pro ij corfes de figes et de reysyngs per ipsum emptis ibidem, iij marc. viij scot.

Summa pagine
lxviij marc. v. scot.
que faciunt Anglice
xxj li. xvj s. vj d. st.

fo. 26 v^o. / CLERICO speciarie per manus Ricardi Catour pro oleo et di-
uersis speciebus per ipsum emptis ibidem per diuersas vices, xiiij
marc. xvij scot. Et pro portagio eorundem, iij scot. Johanni
Fysher pro x bulyng clothes per ipsum emptis ibidem, iij scot.
Et per manus eiusdem pro carbonibus per ipsum emptis et ex- 5
penditis in le bulynghous, vna cum candelis et beer et aliis vic-
tualibus ibidem expenditis per xv^{am} circa bulyng frumenti pro
providenciis domini faciendis versus Angliam, xj scot. ijs. iiij d.
pr. Et per manus eiusdem pro cariagio frumenti et siliginis de
molendino vsque le bulynghous per diuersas vices, xxvj scot. Et 10
per manus eiusdem diuersis molendinariis ad expediendum, xij
scot. Clerico speciarie per manus Whytlök pro carbonibus, can-
delis de cepo, circa facturam torches et torticiorum in domo moniale
ibidem, et pro stipendio cuiusdam sibi auxiliantis, ix scot. ijs. pr.
Et pro lewyn pro dictis torches et torticiis per ipsum emptis 15
ibidem, xxij s. pr. Et per manus eiusdem pro j ladele de ferro
et ij ferris ad faciendum dictos torches et torticios, iij scot. ij s. pr.
DOMINO Hugoni Waterton pro cena domini apud Dansk die
Martis proxima post dominicam [in] Ramis Palmarum, in toto xx s.
st. Clerico marescalcie per manus Huet Rubuc pro v shok et di. 20
straminis ab ipso emptis ibidem per Johannem Leuyngton, xj die
Martii, le schok ix s., xij scot. js. SUPER officio scutellarie,
per manus Laurencii de scutellaria pro ij hameres pro stokefyssh
per ipsum emptis ibidem, vj scot. Johanni Gylder pro cariagio
iij tonellarum de bykeres, iiij s. pr. Et per manus eiusdem 25
pro cariagio di. laste de beer de villa ibidem vsque manerium
Episcopi, xij scot. CLERICO buterie super vino per manus
Johannis Gylder pro xij stopis de Rynyswyn per ipsum emptis
ibidem, xxvs. pr. In batillagio eiusdem Johannis de ibidem
vsque naues per diuersas vices in negocio domini faciendo, vj. 30
scot. Et in batillagio senescalli et thesaurarii de villa versus naues,
viijs. pr. JOHANNI Cawode pro ij schok de bykeres per ipsum
emptis ibidem de Hogle, bykermaker, xiiij scot. Et per manus
eiusdem pro iij tonnes per ipsum emptis ibidem pro dictis bykeres

- et aliis imponendis, iiij scot. Et per manus eiusdem pro tractura de iiij laste de beer vsque nauem, viij s. pr. CLERICO speciarie per manus Edeyne Laundour lauanti mapparum et towells buterie per tempus quo dominus stetit ibidem, viij scot. Hans Yongfrowe
 5 pro portagio iiij tonellarum vini Gasconie de Dansk vsque nauem, xvij scot. Et eidem pro cariagio xxix fattes de landewyn, xvj scot. Et eidem pro cariagio iiij fattes de landwyn ad bark, ix s. pr. Roberto Hethcote pro corda per ipsum empta ibidem pro lecto domini, ix s. pr. CLERICO panetrie per manus Johannis
 10 Fysshier pro xl shephull farine frumenti per ipsum emptis ibidem de Petro Tweyfrere, le shephull ad vj scot, ix marc. CLERICO buterie per manus Johannis Payn pro j fatte vini per ipsum empto ibidem, v marc. ix scot. Et per manus eiusdem pro di. last de Wyshmer beer per ipsum empto ibidem, le barellus ad xv scot,
 15 iiij marc. xvij scot. Et pro portagio eorundem de villa vsque manerium Episcopi, iiij scot. CLERICO speciarie per manus Wytlok pro iiij^{xx} lb. candelarum de cepo per ipsum emptis ibidem, le lb. ad j s., j marc. viij scot. Et pro sope empto per ipsum ibidem, x s. pr. /Balliuo manerii Episcopi pro stramine ab ipso empto ibidem, et pro
 20 tractura aque de villa vsque ad manerium Episcopi, a xvij die Febr. vsque xvij^m diem Martii, per manus thesaurarii, iiij nobles viij scot. Quatuor valettis portantibus vj barellos de beer de villa vsque manerium Episcopi, v scot. SUPER officio scutellarie per manus Roberti Spayne pro vj shephuff et di. farine frumenti per
 25 ipsum emptis ibidem de Hans Rotherford, le shephul pro vj scot., xxxix scot. Et per manus eiusdem pro j pipa et j barello per ipsum ibidem emptis pro aqua imponenda in nauibus, ij marc. xiiij scot. Johanni Fysshier pro cariagio farine de le bultyngous vsque ripam, xj scot. Cuidam lotrici lauanti mappas aquarii ibidem,
 30 xxvij s. pr. CLERICO buterie super vino per manus Gylder pro xij stopis vini de garnade per ipsum emptis ibidem, le stopa ad iiij s., xlvij s. pr. HANS Skypher pro batillagio domini de villa vsque naues, xiiij die Martii, xij scot. JACOBO SALSALE pro portagio
 vj laste de beer de manerio Episcopi vsque ripam, capienti pro le

Summa pagine
 xlvj marc. ij s. iiij d.
 pr., que faciunt
 Anglice xliij li.
 xiiij s. vij d. ob. st.
 fo. 27.

February 17—March
 17.

March 14.

laste, ix scot, xviii d., ij marc. di. iiij s. pr. CLERICO panetrie per manus Johannis Fyssher pro pane albo per ipsum empto ibidem de Hans Yongfrowe, iiij marc. ij scot. Et per manus eiusdem pro furnagio, busca, et stipendio suo tempore quo dominus stetit ibidem, v marc. di. CLERICO buterie super vino per manus Johannis 5 Gylder pro ij fattes vini per ipsum emptis ibidem, xj marc. xij s. pr. CLAUS carpentere cum sociis suis laborantibus per viij dies circa diuersa necessaria in hospicio domini, capientibus per diem, iiij s., xlviii s. pr. CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden pro xx anguillis per ipsum emptis ibidem, ij marc. pr. SUPER 10 officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden pro x C di. ouorum per ipsum emptis ibidem, in toto j marc. x scot. Et per manus eiusdem pro tribus duodenis et ix gallinarum per ipsum emptis ibidem, j marc. vj scot. Et per manus eiusdem pro vj perdizibus per ipsum emptis ibidem, le piece ad ijs., iiij scot. ijs. pr. Et per 15 manus eiusdem pro v stopis de crem per ipsum emptis ibidem, le stopa ad xvj d., iiij scot. Et per manus eiusdem pro xviii stopis lacte per ipsum emptis ibidem, le stopa ad iiij d., vj s. pr. Et per manus eiusdem pro portagio dictarum, ijs. pr. Et per manus eiusdem pro vj maulards per ipsum emptis ibidem, le piece ad ijs. 20 xij s. pr. Et per manus eiusdem pro ix gallinis per ipsum emptis ibidem, le piece ad ijs., xviii s. pr. Et per manus eiusdem pro xiiij caponibus per ipsum emptis ibidem, le piece iiij s., plus in toto iiij s., lvj s. pr. Et per manus eiusdem pro iiij agnellis per ipsum emptis ibidem, ix scot. Et per manus eiusdem pro j maulard 25 per ipsum empto ibidem, ijs. pr. Et per manus eiusdem pro iiij duodenis paruorum* auium, iiij s. pr. Et per manus eiusdem pro j vitulo per ipsum empto ibidem, iiij scot. Et per manus eiusdem pro x C ouorum per ipsum emptis ibidem, centena ad viijs., j marc. xviii scot. Et per manus eiusdem pro iiij gallinis 30 per ipsum emptis ibidem, le pece ad ijs., vj s. pr. Et per manus eiusdem pro j salmone per ipsum empto ibidem, iiij scot.

/ WILLELMO HARPEDEN pro expensis suis circa prouidencias faciendas per quinque dies, per computum secum factum apud

* [Sic].

Summa pagine
xliiij marc. xij scot.
iij s. pr., que faciunt
xliij li. v s. jd.
sterlinges.

fo. 27 v^o.

- Dansk, capienti per diem j scot., in toto v. scot. HANS Carpentere pro se et duobus sociis per iiij dies laborantibus in nauì, quolibet capiente per diem ij scot., j marc. pr. Duobus Prucianis portantibus fattes et baretles pro aqua de manerio Episcopi vsque 5 nauem, iiij scot. CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro carne recente per ipsum empta ibidem, xxv^o die Martii, j marc. March 25. xiiij scot. Decem caretariis cariantibus harnesia domini de manerio Episcopi vsque rypam, xvij scot. CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro xvij multonibus per ipsum emptis ibidem, le 10 piece ad vj scot., iiij marc. di. pr. Et per manus eiusdem pro ij bobus per ipsum emptis ibidem de Kyrsten van Hostrych, iiij marc. pr. Et per manus eiusdem pro j bove per ipsum empto ibidem, xxiiij die mensis Martii, de hospitissa domini ibidem, March 24. j noble viij scot. HANS CRUSE pistori pro pane, carne bouina, 15 salsa, et bacons ab ipso emptis per manus Johannis Payn ibidem, pro prouidenciis domini versus Angliam, xxj marc. xiiij scot. Et per manus eiusdem pro j dolio buteri per ipsum empto ibidem ab eodem, j marc. xj scot. Et per manus Willelmi Harpedene pro x bacons per ipsum emptis ibidem et pro pinguedine recente empta 20 ibidem pro eadem prouidencia, v marc. viij scot. ijs. pr. CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro vj vitulis, j multone et iij agnellis per ipsum emptis ibidem de hospitissa domini, ij marc. pr. vij scot. SUPER officio pulletrie per manus Willelmi Harpeden pro iij perdicibus et ij maulard per ipsum emptis ibidem, viij scot. Et 25 per manus eiusdem pro iij gallinis per ipsum emptis ibidem, vj s. pr. HEYN GROMETTE pro batillagio thesaurarii de Dansk vsque naues et redeunte, iiij scot. CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro ij bobus per ipsum emptis ibidem, ij marc. iij scot. Et pro batillagio dicti Ricardi versus naues, iiij s. pr. SUPER officio 30 pulletrie, per manus Willelmi Harpeden et Johannis Knyghton pro ordio per ipsos empto ibidem pro pullis, gallinis, et pulcinis, iij marc. pr. CLAUS HEYNGERE pro cariagio vini et beer de manerio Episcopi vsque rypam, xx s. pr. HANS Bocher per manus camerarii pro v barellis carnis salse per ipsum ab ipso emptis ibidem,

iij nobles. SUPER officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden
 pro xiiij duodenis gallinarum per ipsum ibidem emptis, duodena
 ad ix scot xvij d., iiij marc. di. vj scot. iij s. pr. Et per manus
 eiusdem pro ij^{bus} duodenis per ipsum emptis ibidem, xvij scot.
 xvij d. pr. Et per manus eiusdem pro xxxC ouorum per ipsum 5
 emptis ibidem, centena ad viij s., iiij marc. pr. HANS HEYNGLE
 per manus Roberti Spaigne pro xv barellis vacuis ab ipso emptis
 ibidem, le barellus ad vj s. pr., j marc. di. pr. Et pro portagio
 dictorum barellorum et de ij cages pro pulletrie, ij scot. ij s. pr.
 SUPER officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden pro butiro 10
 per ipsum empto ibidem, iij scot. Et per manus eiusdem pro j
 schok ouorum ibidem empto, iiij s. Et pro iij perdicibus per ipsum
 emptis ibidem, vj s. pr. Et per manus eiusdem pro j maulard per
 ipsum empto, ij s. pr. Et per manus eiusdem pro ij gallinis per
 ipsum emptis ibidem, le piece ad xxij d., iij s. viij d. Et per 15
 manus eiusdem pro iij agnellis per ipsum emptis ibidem, ix scot.
 Et per manus eiusdem pro v duodenis et ij gallinarum, le piece ad
 xxij d. per ipsum emptis ibidem, v li. xvij s. x d. Et per manus
 eiusdem pro x C ouorum per ipsum emptis ibidem, C^a ad viij s.,
 j marc. xvij scot. Et per manus eiusdem pro vj agnellis per 20
 ipsum emptis ibidem, xij scot. Et per manus eiusdem pro iiij
 shephull ordii pro putura per ipsum emptis ibidem, viij scot.
 Et per manus eiusdem pro ij shephul ordii emptis ibidem,
 / iiij scot. ij s. pr. Et per manus Willelmi Harpeden pro v perdi-
 cibus per ipsum emptis apud Dansk, le piece ad xxvj d., iiij scot. 25
 x s. pr. Et per manus eiusdem pro vj duodenis gallinarum per
 ipsum emptis ibidem, le piece ad xx d., vj li. xv s. pr. CLERICO
 buterie super vino, per manus Johannis Cawode pro xxj stopis
 vini de garnade per ipsum emptis ibidem, le stopa ad xl d., j. marc.
 iiij scot. SUPER officio scutellarie, per manus Laurencii de scut- 30
 ellaria pro ij fothir carbonum emptis per ipsum ibidem, le fothir
 ad xij scot., j marc. pr. Et per manus eiusdem pro xij last carbo-
 num per ipsum emptis ibidem, le last ad vij scot., vj d.; iij marc.
 xiiij scot. vj d. pr. Et per manus eiusdem pro busca empta

Summa pagine
 lxix marc. xxij scot.
 iij s. pr., que faciunt
 Anglice xxij li. vij s.
 ix d. q^a. st.

fo. 28.

- ibidem, ij marc. pr. Et per manus eiusdem pro ligno pro hostilia per ipsum empto ibidem, vj scot. Et per manus eiusdem pro focali per ipsum empto ibidem, ij marc. vj scot. Et per manus eiusdem pro focali per ipsum empto ibidem de Nykell Dyscher
- 5 apud le Bergh Episcopi, viij marc. iij scot. Et per manus Laurencii de scutellaria pro iij quarteriis focalis per ipsum emptis ibidem, j marc. xx scot. Et per manus Roberti Spaigne pro focali per ipsum empto ibidem de Claus Neterfronde, ij marc. di. iiij s. pr. Et per manus Laurencii de scutellaria pro xj fothir car-
- 10 bonum per ipsum emptis ibidem, le fothir ad xj scot., v marc. pr. j scot. Et per manus Ricardi Catour pro busca per ipsum emptam ibidem, iiij marc. pr. Et per manus eiusdem pro sale per ipsum empto ibidem de Henrico Loge, iiij marc. di. pr. Et per manus Laurencii de scutellaria pro aceto per ipsum empto ibidem pro
- 15 prouidenciis de Henrico Van Torne, iiij marc. viij scot. Et per manus eiusdem pro sinape et aceto, oleribus et herbis, per ipsum emptis ibidem, iiij marc. di. iiij s. pr. Et per manus eiusdem pro scutellis ligneis, trowes, bolles, boketes et trestelles, iiij marc. pr. Et per manus Whyloke pro sope per ipsum empto ibidem pro nau,
- 20 ij scot. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro Cxviij lb. candelarum de sepo per ipsum emptis ibidem, le lb. ad j s. j marc. di. xj scot. vj d. SUPER officio aule et camere, per manus Johannis Brailleford pro sirpis per ipsum [emptis] ibidem pro aula et camera domini in manerio Episcopi, tempore quo dominus stetit ibidem,
- 25 ij marc. ix scot. ij s. iiij d. pr. Et per manus eiusdem pro clauis per ipsum emptis ibidem pro diuersis necessariis emendandis in officio suo, xij s. pr. HANS KESSELEYN caretario carianti diuersa necessaria coquine et pulletrie et aliorum officiorum de manerio Episcopi vsque ripam per diuersas vices, ij marc. vj scot. CLERICO
- 30 speciarie per manus cuiusdam lotricis lauantis mappas aule et camere ac etiam diuersorum necessariorum domini, viij scot. ij s. pr. CLERICO buterie super beer, per manus Johannis Gylder pro ij laste de beer per ipsum emptis ibidem, le last ad v marc. pr. v scot., x marc. x scot. Et pro iiij barellis seruisie Anglice per

Summa pagine
lxxvij marc. vij scot.
xxij d. pr., que
faciunt Anglice
xxv li. xiiij d. ob. q^a.
st.

fo. 28 v^o.

ipsum emptis ibidem, le barellus ad iiij s. ij d. st., in toto ij marc. di. pr. Et per manus Johannis Payn pro ij barellis de methe per ipsum emptis ibidem, le barell ad j marc. pr., ij marc. pr. Et per manus eiusdem pro xx lb. de dates per ipsum emptis ibidem, le lb. ad ij scot., xl scot. Et per manus eiusdem pro j pane de 5 sugre, ij marc. vj scot. Clerico marescalcie pro ferrura equorum domini per manus Thome Swyllyngton ibidem, iiij scot. ij s. pr. / CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro piscibus per ipsum emptis apud naues per diuersas vices, ij marc. xix scot. Et per manus Willelmi Harpeden pro pane, vino, piscibus, fructibus et 10 focali, per ipsum emptis ibidem pro Senescallo, Thesauro, Toty, Marescallo et aliis diuersis officiariis ibidem per ij dies, vna cum Magistris nauium, xxxvij s. pr. Et in batillagio eorundem, viij scot. Et per manus senescalli pro piscibus per ipsum emptis apud Dansk, xij s. iiij d. st. HANS Boteman pro batillagio domini de 15 Dansk vsque Mende per manus Norbery, iij s. iiij d. st. ROBERTO SPAYNE pro iij paribus trestellorum per ipsum emptis ibidem, xij scot. Et per manus eiusdem pro ij fattes pro carne salsa et piscibus per ipsum emptis ibidem, viij s. pr. Et per manus eiusdem pro iiij haspes et ij bendes pro cloos boketes pro nauu per ipsum emptis 20 ibidem, iiij s. pr. Johanni Peck pro j basket et j bokete per ipsum emptis ibidem, iiij s. iiij d. HANS Carpenterio pro emendacione coquine et aliarum domorum in manerio Episcopi vj scot. ij s. iiij d. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Roberti Spaigne pro xiiij barellis per ipsum emptis ibidem pro aqua recente im- 25 nenda in nauibus, xxvij scot. Edwyne Moreyn scwster pro filo ab ipsa empto ibidem et pro factura de xxj sakes et emendacione de xiiij veteribus sakks, per manus Thome Swyllyngton, vj scot. Et per manus eiusdem pro iiij bolles, ij boketes, ij lepes, et corda pro eisdem, j scope et ij gymlottes, xiiij s. j ferdkyn (pr. iiij d.) pro nauibus. 30 Et per manus eiusdem pro x tonellis aque pro equis, xl s. pr. Et pro portagio eiusdem, iiij s. pr. Et pro meltyng de sepo et iiij lb. pinguedinum, vj s. pr. CLERICO marescalcie per manus eiusdem pro ij nouis fenis pro equis domini ibidem, emptis per ipsum, ij s.

- et ij ferdkyn. HANS SHONE per manus Roberti Hethecote pro
 expensis vnus battelle de Dansk vsque naues cum bonis domini,
 vijs. pr. CLAUS KORME Van Ederyke pro j lb. de cotem ab ipso
 empta ibidem, vjs. pr. Et per manus Ricardi de Eweye pro
 5 j chawfour per ipsum empto ibidem, vj scot. CLERICO coquine per
 manus Willelmi Harpeden pro piscibus per ipsum emptis ibidem,
 in toto j marc. iij scot. Et per manus eiusdem pro j vitulo per
 ipsum empto ibidem, vj scot. Et per manus eiusdem pro j agnello,
 per ipsum empto ibidem, vj scot. Et pro lx pykes per ipsum emptis
 10 ibidem, xxij scot. Et per manus eiusdem pro iij vitulis per ipsum
 emptis ibidem, xix scot. di. Et pro iij agnellis per ipsum emptis
 ibidem, xijs. pr. Et pro j barello vacuo empto ibidem, j scot.
 Et pro portagio dictorum victualium ad nauem, j marc. xvjs. pr.
 Et pro ij mattes ibidem emptis, iijs. pr. Et soluta per manus
 15 Ricardi Catour pro j dolio carnis salse, xx scot. HEYNE WEGLE
 pro ponderacione carnis ibidem et piscium salsorum ad naues, viij
 scot. Cuidam dryuer pro fugacione boum ibidem, vijs. pr.
 CLERICO marescalcie per manus Thome Swyllington pro x
 fothir feni per ipsum emptis ibidem, le fothir ad vj scot.,
 20 ij marc. di. pr. Et per manus eiusdem pro xlvj shephull auen-
 arum per ipsum emptis ibidem, le shephull ad ijs. pr., j marc. di. ijs.
 / EDUARDO THORNE le lodesman nauis domini pro viaggio domini
 de Prucia vsque Angliam, per conuentionem secum factam ex
 consensu camerarii et senescalli, Cs. st. Roberto Haydon le lodes-
 25 man nauis aule domini pro stipendio suo, capienti ut supra, Cs. st.
 Et per manus Johannis Beuere pro xiiij lanternis per ipsum emptis
 apud Dansk pro nauis domini versus Angliam, le piece ad v scot.,
 ij marc. di. x scot. JOHANNI CAWODE pro piris, pomis et nucibus
 per ipsum emptis ibidem per diuersas vices pro tempore quo
 30 dominus stetit ibidem, per compotum secum factum ibidem, ij marc.
 xxj scot. CLERICO buterie per manus eiusdem pro ij laste de beer
 per ipsum emptis ibidem, le laste ad v marc. vj scot., x marc. di.
 CLERICO buterie super vino, pro ij fattes vini albi emptis ibidem
 per manus Johannis Gylder, le fatte ad iiij marc. v scot., viij marc.

Summa pagine
 xx marc. xvj scot.
 ij d. Pruciane, que
 faciunt Anglice
 vj li. xij s. iij d. q^r st.
 fo. 29.

x scot. Et pro portagio dicti vini et beer vsque manerium Epis-
 copi, viij scot. ij s. iiij d. pr. CLERICO coquine per manus Ricardi
 Catour pro iiij porpeys et codelyng per ipsum emptis ibidem,
 xxxiiij scot. CLERICO speciarie per manus Johannis Reuere pro
 vj stone et di. cere non operate per ipsum emptis ibidem. le stone 5
 ad j marc. xvij scot., xj marc. xxj scot. Et pro factura eiusdem
 cere, vij scot. ij s. pr. Et per manus eiusdem pro wyke per ipsum
 ibidem pro eadem cera facienda, xj s. vj d. pr. Et pro expensis
 thesaurarii, Ricardi Catour, et Willelmi Harpedene et aliorum
 in hospicio apud Dansk per vj dies post recessum domini, 10
 vjs. viij d. st. JACOBO Fauconere pro iij duodenis gallinarum
 per ipsum emptis pro les haukes domini in naui, xl s. pr. Et per
 manus eiusdem pro tieldes per ipsum emptis ibidem ad carandum
 les haukes, xiiij scot. CLERICO coquine per manus senescalli pro
 diuersis piscibus per ipsum emptis in le Wysle, xiiij s. viij d. st. 15

Summa pagine xjli. xvjd. st., et monete Pruciane xlmare. iijscot.
 x d. pr.; que faciunt xij li. xvj s. x d. ob. sterlingorum.

Summa expensarum vij foliorum precedentium vsque huc in
 Prucia, le noble ad xxv scot., CCCxxxv li. xiiij s. viij d. qr.
 sterlinges.^a

20

GARDEROBA DOMINI IN PRUCIA.

fo. 31v^o. /SUPER officio Garderobe, per manus Johannis Dyndon pro iij
 virgis panni rubii per ipsum emptis apud Conyngburgh, virga ad
 x s., pro domino iij^o die Nouembris, de executore Johannis de
 Londeham militis, xxx s. st.; et pro v virgis panni nigri per ipsum 25
 emptis ibidem ad vsum domini, virga ad vj s., xxx s.; in toto
 lx. s. st. Et per manus Petri Tweyford pro vna* duodena panni
 nigri ab ipso empta ibidem pro domino per manus Henrici de
 Garderoba, vij nobles, xxij s. pr. Et per manus eiusdem pro panno

November 4.

* [The MS. has *uno*].

^a The next two leaves, fos. 29 v^o to 31 (four pages), are blank in the MS.

- lineo per ipsum empto ibidem pro mulieribus et infantulis de Lettowe, iiij nobles di. j scot. Et per manus eiusdem pro iiij^{bus} vlnis et di. de kersey per ipsum emptis ibidem, xj s. viij d. pr. Et per manus thesaurarii pro iiij pannis de serico per ipsum emptis
- 5 apud Dansk in festo Sancte Elizabete, xx marc. pr. Et per manus November 19. Johannis Dyndon pro xxij^{bus} virgis panni nigri de Lyra per ipsum emptis ibidem pro domino, x nobles. Et per manus eiusdem pro vno rolle de satyn nigri empto pro domino ibidem, v marc. Et pro j duodena de stragulis pro ministrallis per manus Johannis
- 10 Scorell empti apud Conyngburgh, iiij marc. pr. Et per manus Johannis Dyndon pro v virgis de scarlet per ipsum emptis ibidem, x nobles. Hans Wyghtman pro cariagio albi panni de Dansk vsque Conyngburgh per conventionem secum factam ibidem, iiij marc. di. pr. Et per manus Henrici de garderoba pro xxv vlnis panni
- 15 linei de Prucia per ipsum emptis ibidem, le vlna ad iiij s. pr., pro domino, j marc. xvj scot. pr. Et pro tonsura vnius duodene de stragulis pro ministrallis, per thesaurarium, iiij scot. Et pro panno lanceo empto ibidem per Duffeld et Laurencium de coquina, nunciante camerario, j marc. iiij s. pr. Et pro camisiis, sotularibus, et
- 20 caligis ibidem emptis pro eisdem, j noble. Et per manus Johannis Dyndon pro xij vlnis panni linei per ipsum emptis ibidem, le vlna ad v s., j marc. pr. Et per manus thesaurarii pro vij vlnis panni lanei per ipsum emptis ibidem, le vlna ad iiij s. pro Willemo Fysshier, baker, nunciante senescalco, xxj s. pr. Et per manus
- 25 Henrici de garderoba pro xxxvj vlnis de blanket, per ipsum emptis ibidem pro duplicatione juparum domini, le vlna ad iiij s., j noble xlvij s. pr. Et per manus eiusdem pro j duodena de blanket per ipsum empti ibidem pro le heret qui portavit vexillum Sancti Georgii in Lettow, virga ad x s., ix marc. st. Et pro blanket empto
- 30 ibidem pro duplicatione juparum Willemi Fysshier, xxiiij s. pr. Et per manus Johannis Dyndon pro ij pannis de serico per ipsum emptis ibidem pro domino, xv marc. pr. Et per manus Henrici de camera pro panno blodeo per ipsum empto de Henrico Malkoñ, ij nobles, j s. minus. Et pro factura panni Henrici de coquina et

† [That is, the Heret]

Summa pagine
 cxxxvij marc. xij scot.
 pr., que faciunt
 Anglice xliij li. vj s.
 j d. ob. q^r st., le noble
 ad xxvj scot.

fo. 32.

Duffeld, xvj s. pr. Et per manus Johannis Dyndon pro x vlnis
 de tapheta rubia per ipsum emptis, le vlna ad viij scot ibidem,
 iij marc. viij scot. Et per manus eiusdem pro v vlnis de tapheta
 blodea per ipsum emptis ibidem pro vexillis domini, le vlna ad
 viijs., xls. pr. Et per manus eiusdem pro xxiiij vlnis panni 5
 linei per ipsum emptis ibidem ad vsum domini, le vlna ad
 x scot, ix marc. xiiij scot. Et pro tonsura dicti panni, xij s. pr. Et
 pro viij lb. de cotom ibidem emptis ad vsum domini, le lb. ad viij s.
 viij d., j marc. ix s. iij d. pr. Et pro filo empto ibidem, iij s. pr.
 Et per manus Johannis Dyndon pro j vlna et iij quartiers de fustyan 10
 / per ipsum emptis apud Conyngburgh, vijs. pr. Et per manus
 eiusdem pro drawyng-yerne per ipsum empt' ibidem, iij s. pr.
 Et per manus eiusdem a brawederere pro j manche, pro freuges
 et laces pro vsu domini, viij marc. pr. Et per manus Henrici de
 Camera pro coreo per ipsum empto ibidem pro le doublet domini, 15
 ijs. pr. Et per manus eiusdem data pellipario pro furrura ad vsum
 domini, xvj scot. Et per manus eiusdem pro j virga de fustyan
 per ipsum empti ibidem ad vsum domini, viij s. pr. Et per manus
 eiusdem pro iij paribus sotularium per ipsum ibidem emptis pro
 les Leptows,* iij scot. Thome Goter pro conductione vnius equi 20
 portantis furruram domini de Dansk vsque Conyngburgh, xvj
 scot. Et per manus Roberti Waterton pro ij pauces per ipsum
 emptis ibidem, xx scot. Et per manus Henrici de Garderoba pro
 karde et panno lineo pro les standardes per ipsum emptis ibidem,
 vna cum factura eiusdem, j marc. viij scot. xij d. Et per manus 25
 eiusdem pro ix vlnis et j quartier de karde per ipsum emptis ibidem,
 le vlna ad iij s. pr., xxxvijs. Et per manus eiusdem pro serico
 albo et blodeo, vz. xvj node per ipsum emptis ibidem pro domino,
 xiiij scot. j s. pr. Et per manus Johannis Scorell pro j vlna di.
 de blanket, precium xiiij s. di., et pro j vlna et di. de b'odeo de 30
 Lyra, precium xiiij scot. di., pro caligis pro Johanne Rauene nepote
 marrescalli, j marc. ij scot. ij s. vj d. pr. Et pro sotularibus pro
 eodem ibidem emptis, iij s. pr. Et soluta pro sotularibus per
 Henricum de camera pro Henrico Lettowe, nunciante senescallo,

* [Lettows.]

- iij s. pr. Et per manus Johannis Dounton pro j cofre per ipsum
 empt' ibidem ad imponendum scuta domini, xvij scot. Et per
 manus Johannis Dyndon pro iij vlnis panni blodei per ipsum
 emptis ibidem, nunciante senescallo, pro les Lettows, xxv s. pr. Et
 5 per manus Jacobi Fauconer pro viij vlnis panni lanei pro les cages
 de sawcons per ipsum emptis ibidem, xxxij s. pr. Et pro j topynet
 de j basinet empto ibidem per Robertum Waterton, vna cum emen-
 dacione zone domini, v nobles. Et per manus Johannis Dyndon
 pro j furrura per ipsum empta ibidem de beuere pro domino, ix
 10 nobles, ij scot. minus. Et per manus eiusdem pro iij virgis iij
 quartiers panni nigri de Lyra per ipsum emptis ibidem pro domino,
 xiiij s. viij d. st. Et per manus eiusdem pro j furrura de martynet
 pro jupa domini nigra per ipsum empta ibidem, viij marc. xxij scot.
 Et pro factura dicte furrure et pro furracione j pair pynsons, et pro
 15 xxij bestes pro complemento eorundem emptis ibidem, le beste ad
 iij s., j noble iij scot. Et per manus eiusdem pro iij virgis panni
 nigri de Lyra pro capicio domini per ipsum emptis ibidem,
 xiiij scot. Et pro filo empto ibidem, x s. pr. Et per manus
 eiusdem pro j pare corks per ipsum empto ibidem pro domino,
 20 iij s. pr. Et per manus Johannis Dyndon cuidam pellipario
 pro j pilche de beuere per ipsum empto ab ipso ibidem, xx
 nobles. Johanni Norberye pro j jupa quam dominus accepit
 / ab ipso, ex precepto domini, Cs. st. Et per manus Johannis
 Dyndon pro xv vlnis panni linei per ipsum emptis apud Conyng-
 25 burgh ad vsum domini, die Jouis in Cena Domini, xv scot. Et
 data Bernard Hansemann pro factura jupe sue nunciante came-
 rario, xs. pr. Et pro sotularibus suis, iij s. pr. Et per manus
 Ricardi Catour pro camisiis, sotularibus et aliis necessariis emptis
 per ipsum pro Henrico Lettowe ibidem, nunciante senescallo,
 30 xs. pr. Et per manus eiusdem pro pylches pro vj Lettows per
 ipsum emptis ibidem, nunciante camerario, ij marc. xxj scot. Et
 per manus eiusdem pro sotularibus et capiciis pro eisdem per ipsum
 emptis ibidem, di. marc. pr. Et per manus Johannis Dauyd pro
 ix vrinales pro domino per ipsum emptis ibidem, xxij s. vj d. pr.

Summa pagine
 lxxvj marc. vij scot.
 x d. pr., que faciunt
 Anglice xx li. viij s.
 st., le noble ad
 xxvj scot.

fo. 32 v^o.

March 23.

Et per manus eiusdem pro j basun per ipsum empto ibidem, vj s. pr. Et per manus eiusdem pro j lb. de cotom per ipsum emptam ibidem, ij s. pr. Et pro ij vrinales per ipsum emptis ibidem, ix s. pr. Et per manus eiusdem pro cotom per ipsum empt' ibidem, ij s. pr. Et per manus Johannis Dyndon pro vj vlnis panni nigri 5 per ipsum emptis ibidem pro domino, le vlna ad viij scot., ij marc. pruc. Et per manus eiusdem pro j furrura de meniuer per ipsum emptam ibidem pro domino, de Hans Mocket pellipario, vij marc. di. pr. Et pro filo per ipsum empto ibidem, vijs. pr. Et pro furrura dicte jupe, vj scot. Et per manus Ricardi Catour pro jakkes, 10 doubletes, et aliis necessariis per ipsum emptis ibidem pro Henrico Wallowe, Bernard Hansemann, et Guylmyne, nunciante senescalco, vj nobles, xxxijs. pr. Et per manus domini Hugonis Herle pro diuersis expensis per ipsum factis pro cariagio harnesii domini de hospicio Magistri hospitalis de Conyngburgh vsque hospiciu 15 domini ibidem, per compotum secum factum ibidem, j noble xxv s. pr. Et per manus Johannis Dounton pro vno barello per ipsum empto ibidem pro harnesio domini mundando, viij scot. Et pro maylles ad faciendum braas pro domino, xij scot. Et per manus Ricardi Catour pro factura camisiarum mulierum et puerorum de 20 Lettowe, iiij scot. Cuidam matrone vocate Farys custodienti duos pueros de Lettowe, nunciante camerario, per j mensem, capienti per septimanam xvjs., j marc. iiij s. Et per manus Henrici de Camera pro crochetes per ipsum emptis ibidem pro lecto domini, xijs. pr. Et per manus Johannis Dounton pro j 25 brake de mayle per ipsum empto ibidem, x scot. Et pro j rest pro domino, vij scot. Et per manus Johannis Dyndon pro j furrura de grys per ipsum emptam ibidem de vj tymbre, et de ij tymbre de meniuer, xij nobles. Et tradita domino Hugoni Herle pro calice imponenda et pro crismate, j virga panni, precium vijs. pr. 30 Et per manus Johannis Dounton pro clauis et coreo per ipsum emptis ibidem pro harnesio domini faciendo, x scot. Et per manus Jacobi Fauconer pro j pelle de coreo ab ipso emptam ibidem per Johannem Dounton, pro sirotecis faciendis pro domino, xs.

pr. Et per manus Johannis Dyndon pro ij furruris de gryz
 per ipsum emptis ibidem, quolibet de xij tymbre, xvij
 marc. pr. Et per manus eiusdem pro chalkyng dictis fur-
 ruris, vijs. pr. Et per manus eiusdem pro ij fures de
 5 meniuer, quolibet eorundem de xij tymbre, per ipsum emptis
 /apud Conyngburgh, vij marc. pr. Et per manus Johannis Doun-
 ton pro ij ceruris garderobe domini per ipsum emptis ibidem, viij
 scot. Et pro emendacione diuersorum harnesiorum domini ibidem,
 iiij scot. Et per manus Ricardi Catour pro j pare sotularum per
 10 ipsum empto ibidem, iiij s. pr. p[ro] Bernard Hansemann, nun-
 ciante senescallo. Et per manus Johannis Dounton pro fabrica-
 cione de frenge de baners, viij scot. Et per manus Jacobi
 Fawconer pro j cage pro les fawcons, xvj scot. Et per manus
 Willelmi Harpeden pro iij pylches per ipsum emptis ibidem, pro
 15 iij valettis in coquina, xvij scot., nunciante senescallo. Et per
 manus Johannis Dounton pro j house pro scuto domini per ipsum
 empto ibidem, ix scot. xij d. Cuidam pictori de Conyngburgh
 pro pictacione de vij vexillis magnis et ij paruis vna cum tabulis
 elipeis et aliis necessariis domini, per compotum secum factum ibidem,
 20 xxxiiij marc. viij scot. Et eidem pictori pro factura tabellarum
 pendentium in hospicio domini ibidem, j noble x scot. Et per
 manus Johannis Dounton pro j scuto domini per ipsum empto
 apud Brounesbergh, viij scot. Et per manus thesaurarii pro ij
 merrours de Parys per ipsum emptis apud Conyngbergh pro domino,
 25 xxijs. viij d. st. Et per manus Henrici de garderoba pro j
 pylche albo per ipsum empto ibidem pro domino, xs. st. Cuidam
 homini de Conyngburgh, facienti domino j jupam de beuere,
 nunciante camerario, vj marc. pr. Et per manus Johannis Doun-
 ton pro fabricacione j alblaste pro domino, js. pr. Ricardo Sump-
 30 termann pro expensis suis eunti versus Marreburgh cum panno
 albo magistro Prucie, vna cum expensis equi sui, xs. pr. Roberto
 Hoghet pro expensis suis et equi sui de Conyngburgh vsque
 Maryngburgh per vij dies, eundo et redeundo cum panno albo

Summa pagine
 lxxij marc. vij scot.
 xij d. Pruciane, que
 faciunt Anglice
 xxiiij li, ij s. viij d. ob.
 st.; le noble ad
 xxv scot.

fo. 33.

versus le comaundour, xxxvj s. pr. Et in expensis Johannis Asshley per idem tempus capientis vt supra, euntis cum panno albo versus le comaundour de Reynet, xxxvj s. pr. Et per manus Bernardi Hansemann pro j pare calcarium per ipsum empto ibidem, ij scot. pro ij paribus styropes, et j pair styrope lether per ipsum emptis ibidem, xvij s. Et pro iiij panellis nouis pro curserio domini per ipsum emptis ibidem, xxxij s. pr. Et eidem pro stuffura xvj cellarum domini ibidem, xvij scot. Et per manus eiusdem pro v capistris et vj gerthes, iiij braas et iiij reynes pro frenis, et iiij horscombes, xvij scot. ijs. pr. Et per manus Johannis Dounton pro emendacione gladiorum domini, vna cum ij vaginis nouis pro eisdem, xiiij scot. Cuidam ferrouer vocato Hans existenti cum domino pro xj septimanis, capienti per septimanam vj scot., per conuencionem secum factam per Robertum Waterton, ij marc. xvij scot. Et per manus Johannis Dounton pro ix vlnis et j quartier de canevas per ipsum emptis ibidem, xiiij s. pr. Et per manus eiusdem pro vj vnciis de serico per ipsum emptis ibidem, di. marc. pr. Et per manus eiusdem pro ix vlnis de sendello blodeo per ipsum emptis ibidem, j marc. di. Et per manus eiusdem pro j vncio de serico, ij scot. Et per manus eiusdem pro vj vlnis de sendello blodeo, di. marc. / Et per manus Johannis Dounton pro xvj vlnis de canevas per ipsum emptis ibidem, xvj s. pr. Et per manus Roberti Waterton cuidam cellario de Conyngburgh pro emendacione cellarum domini et aliorum necessariorum domini, xxvj s. pr. Et per manus Johannis Dyndon pro iiij vnciis de serico blodeo et albo per ipsum emptis ibidem, vij scot. Et per manus ejusdem pro vj vnciis de rubio serico, xiiij scot. Et per manus Roberti Waterton pro j cella per ipsum empta apud Dansk pro domino, j noble. Et pro v capistris per ipsum emptis ibidem, xxij scot. Et per manus ejusdem pro j webbe de kerches, surcengles et reynes per ipsum emptis ibidem, xij scot. ij s. pr. Cuidam homini de Dansk pro quadam balista ab ipso empta ibidem pro domino, xvj scot.

*Summa pagine
 lxxvij marc. j scot.
 vj d. pruciane, que
 faciunt Anglice
 xxj li. ix s. st., le
 noble ad xxv scot.*

fo. 33 vº.

Summa pagine iiij marc. xvij scot. xvij d. pr., *que faciunt*
xxx s. iij d. st., le noble ad xxv. scot.

Summa totalis Garderobe in partibus Prucie, cvij li. xvj s. j d.
qr. st.

5 *PROUIDENCIA DOMINI IN PRUCIA PRO NAUIBUS ET ALIIS*
VICTUALIBUS.

CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per
ipsum empto apud Dansk et expendito in nauibus, tempore quo
dominus stetit ibidem in portu, et empto pro stauro in nauibus, xxj
10 marc. pr. v. scot. CLERICO buterie super vino, per manus eiusdem
et Johannis Gylder pro xxxij fattes vini albi per ipsos emptis
ibidem, le fatte ad iiij marc. vj scot., Cxxxvj marc. Et per manus
eiusdem pro j fat vini de Osey per ipsum empt' ibidem, xvij marc.
xxij scot. Et per manus eiusdem pro j fat vini de Gernade per
15 ipsum empt' ibidem, vj marc. di. pr. Et per manus eiusdem pro
ij fattes vini albi per ipsum emptis ibidem, xj marc. Et per manus
eiusdem pro ij barrellis ferreres vini de Lepe, vz. lj stope per ipsum
emptis ibidem, iij marc. x scot. Et per manus eiusdem pro xxvj
stope vini de Lepe per ipsum emptis ibidem, ij nobles. Et per
20 manus eiusdem pro x stope vini per ipsum emptis ibidem, xvj scot.
Et per manus eiusdem Johannis Payn pro x last de Wychemere
beer per ipsum emptis ibidem, le laste ad vij marc., lxx marc.
Et per manus eiusdem pro j barello de methe per ipsum empto
ibidem pro nauibus, j marc. iiij scot. Et per manus eiusdem pro
25 ij laste de Dansk beer per ipsum emptis ibidem pro nauibus, le fatte
ad v marc, x marc. Et per manus eiusdem pro iiij barellis seruisie
per ipsum emptis ibidem, le barellus ad iij s. viij d., xiiij s. viij d. st.
/ CLERICO coquine per manus Ricardi Catour pro carne bouina
salsa, per ipsum empto apud Dansk, pro nauibus, vj marc. vj scot.,
30 Et per manus eiusdem pro xxix bacons per ipsum emptis ibidem

Clerico buterie super
beer et seruicio.

Summa pagine
CCliij^{xx} iij marc.
iij scot. vj d. pr., *que*
faciunt Anglice
iiij^{xx} xiiij li. vijs. vj d.
ob. st., le noble ad
xxiiij scot.

fo. 34.

de Johanne Beuere, ix marc. vj scot. pr. Et per manus eiusdem
 pro xj bacons per ipsum emptis ibidem de hospitissa ibidem, v marc.
 vj scot. Et per manus eiusdem pro x bacons per ipsum emptis
 ibidem de Poul Toren, iiij marc. xiiij. scot. Et per manus eiusdem
 pro x bacons per ipsum emptis ibidem de Hans Bucher, iiij marc. 5
 xvij scot. Et per manus eiusdem pro xvj bacones per ipsum
 emptis ibidem de eodem Poul de Toren, vij marc. xiiij scot. Et per
 manus eiusdem pro ij bacones per ipsum emptis ibidem in foro,
 xxj scot. Et per manus eiusdem pro j bacon per ipsum empto
 de pistori domini ibidem, di. marc. pr. Et per manus eiusdem 10
 pro xiiij peccis carnis bouine salse per ipsum emptis ibidem
 de hospitissa de Dansk, xxxvij scot. Et per manus eiusdem pro
 iiij multonibus salsis per ipsum emptis ibidem, vna cum di. mul-
 tone, xxxj scot. di. Et per manus magistri Willelmi Cook et
 Ricardi Catour pro vij barellis carnis bouine salse per ipsos emptis 15
 ibidem, v marc. vj scot. Et per manus Curteys et eiusdem Ricardi
 pro vj barellis carnis salse per ipsos emptis ibidem, iiij marc. vj scot.
 Et per manus senescalli et Haydoñ pro vj barellis carnis salse per
 ipsos emptis, iiij marc. vij scot. Et per manus Ricardi Catour pro
 j barello multonis salse per ipsum empto ibidem, xxj scot. Et 20
 per manus eiusdem pro vj bobus per ipsum emptis ibidem, le piece,
 iij nobles vj scot., xix nobles di. Et per manus eiusdem pro occisione
 eorundem, viij scot. iiij s. Et per manus eiusdem pro xxx mul-
 tonibus per ipsum emptis ibidem, le piece ad xiiij scot., xvij marc.
 di. Et pro putura eorundem j marc. vj scot. Et per manus 25
 magistri Willelmi Cook et dicti Ricardi pro xij barelles allecium
 alborum per ipsos emptis ibidem, le barellus ad j marc. iij scot.,
 xiiij marc. di. Et per manus eiusdem Ricardi pro ij barellis de
 salmone salso per ipsum emptis ibidem, viij marc. xv scot. Et per
 manus eiusdem Ricardi et Willelmi Harpeden pro ij kynerkyñes 30
 de salmone salso per ipsos emptis ibidem, xxxvij scot. Et per
 manus magistri Willelmi et dicti Ricardi pro ij barellis de sturion
 per ipsos emptis ibidem, vij marc. di. pr. Et per manus eorundem
 pro ij shok de platfysse magna per ipsos emptis ibidem, ij marc.

- xvij scot. Et per manus eorundem pro iiij shok de platfyshe parua per ipsos emptis ibidem, j marc. di. Et per manus Johannis Whytik, mercatoris, pro CCC stokfisshe per ipsam emptis ibidem, ix marc. ix scot. Et per manus Ricardi Catour pro j sturioun fresshe
- 5 et j purpeys per ipsum emptis ibidem, v nobles, xj scot. Et per manus thesaurarii pro ij porpeis per ipsum emptis in mari,^a xij scot. Et per manus Ricardi Catour pro j shok de codelyng fresshe per ipsum empt' apud naues, viij s. iiij d. st. Et per manus eiusdem pro j shok de platfisshe per ipsum [empt'] ibidem,
- 10 xij scot. Et per manus eiusdem pro j kynerkyn anguillarum per ipsum empt' ibidem, xj scot. Et per manus eiusdem pro j cade allecium rubrorum per ipsum empt' ibidem, j marc. pr. Et per manus thesaurarii et Payn pro ij cades allecium rubrorum per ipsos emptis ibidem, ij marc. xxij scot.
- 15 /SUPER officio pulletrie, per manus Willelmi Harpeden pro v shephell farine auenarum per ipsum emptis apud Dansk, j marc. vj scot. Et per manus eiusdem pro xxiiij shephell pisarum per ipsum ibidem emptis, iiij marc. pr. Et per manus eiusdem pro xij shephell de onyons per ipsum emptis ibidem, j marc. di. pr. Et
- 20 per manus eiusdem pro ij cages pro pulletria per ipsum emptis ibidem, j marc. xiiij scot. Et per manus eiusdem pro j dolio butiri per ipsum empto ibidem, j marc. viij scot. Et per manus eiusdem pro oleo per ipsum empto ibidem, vij nobles, viij scot. CLERICO coquine per manus Hans Gosseleyn naute aule domini pro piscibus
- 25 per ipsum emptis in le Wysle et in le Sonde per diuersas vices, xij s. iiij d. st. Et eidem pro j farcost per ipsum conducto ibidem ad adiuuandum ipsum vltra le Wysle, v nobles. Et per manus ejusdem pro j lodesman in la Hauen ex precepto domini, iij s. iiij d. st. JOHANNI BEUERE mercatori de Dansk pro DC lx shephett farine
- 30 frumenti per ipsum emptis ibidem pro providenciis domini versus Angliam, centena ad xij marc. di., iiij^{xx} ij marc. di.; et eidem pro xl shephett si.iginis per ipsum emptis ibidem, le shephell, v s. iiij d.

Summa pagine
Clij marc. iiij scot
iiij d. Pruciane, que
faciunt Anglice
1 li. xiiij s. v d. ob. st.
le noble ad xxiiij scot.
fo. 34 v°.

Providencia de farina.

^a The word is mar'. It is hardly likely to stand for *marcatum* here, as *forum* is used previously for market.

Conductio nauium
Cxxxv li.

Ad huc providencia
Domini cum con-
ductione nauium.

pr., iij marc. di. iij s. iiij d.; in toto iiij^{xx}vj marc. iij s. iiij d. pr. HANS
GOSSELYN naute aule domini pro nauigio senescalli et partis
familie domini et equorum domini de Prucia vsque Angliam,
lv li. st. HENRICO HERTYK pro nauigio domini de Prucia vsque
Angliam, iiij^{xx} li. Item soluti pro j farecost de Hull ad carandum
victualia domini vsque Boston, lxxvj s. viij d. Et cuidam altero fare-
cost ad carandum victualia domini ibidem, xl s. Cuidam portour
pro portagio harnesium domini de naui vsque terram apud Boston,
vj s. Item data iiij carectariis cariantibus harnesium domini de Hull
vsque Bollyngbrok, xj s. viij d. Johanni David pro expensis suis 10
de Bullyngbrok vsque Hull, xx d. Et eidem pro conductione vnius
batelle de Hull vsque Bartoñ, viij d. Et eidem pro conductione
ij equorum de Bartoñ vsque Bullyngbrok, iij s. iiij d. Et pro
expensis dictorum ij equorum per viam, viij d. Et pro expensis
dictorum equorum apud Bullyngbrok, vj d. Johanni Gylder pro 15
cena domini, certorum militum, et armigerorum suorum equitantium
versus Bullyngbrok cum festinacione per ipsum empta apud Castre,
vna cum expensis equorum domini, necnon pro cena certorum
carectariorum et suorum equorum cariantium harnesium domini
vsque Bullyngbrok, viij s. xd. Item soluti pro j carecta abbatis 20
de Thorneton et pro victualibus hominum et equorum ibidem, viij d.
Et soluti carectario, de dono domini ibidem, iij s. iiij d. ITEM
soluti per manus Johannis Gylder apud Whatton, pro pane, vino,
et seruicia per ipsum emptis ibidem, pro baytyng domini et partis
familie sue, xvij d. Et pro expensis Laurencii de scutellaria, 25
Braillefford, Henrici Page coquine, Roberti del Botery, ij garcionum
archepiscopi et ij carectariorum, iij s. iiij d. In expensis [equi] domini
apud Beuerley, Brydlyngton vna cum ferrura eiusdem, vj d. ROBERTO
HOWE pro caponibus, gallinis, pullis, pulcinis et columbellis per
ipsum emptis apud Bartoñ, xxij d. JOHANNI WYNDESORE pro 30
portagio carnis de naui vsque terram, iiij d. Et per manus eiusdem
pro grees per ipsum empto apud Hull, v d. Et per manus Henrici
Maunseff pro baytyng apud Sytyngburne, j d.; et apud Rouchestre,
jd.; apud Lóndon, iiij d.; apud Leycestre, iiij d. Item apud Meltoñ

Summa pagine
Cxlviij li. viij s. iiij d.
st., et monete
Pruciane iiij^{xx}
xvj marc. iij s. iiij d.
pr., que faciunt
Anglice xxxij li.
iiij d. q^r st., le noble
ad xxiiij scot.

- / Mowbray pro pane equino per ipsum empto ibidem, v d. ob.; apud fo. 35. Donstaple j d.; in toto xvj d. ob. Et per manus Thome Knappe pro expensis iij equorum domini apud Bartoñ pro baytyng, ij d.; apud Castre pro expensis vj equorum per noctem in feno et littura, 5 viij d.; et pro iij bz. auenarum per ipsum emptis ibidem, ij s. viij d.; apud Horneastell pro baytyng iij equorum iij d.; et pro ferrura eorundem ij d.; in toto, iij s. WILLELMO Kykeley pro expensis suis de Hulle vsque Bollyngbrok, vna cum batillagio super Humbre, et pro conductione equorum suorum per idem tempus, per compotum secum factum, iij s. iij d. In expensis camerarii, thesaurarii et 10 partis familie domini existentium ibidem per j diem et ij noctes, in pane albo empto ibidem per manus Johannis Gylder, iij s.; pro j barello di. seruise, le barellus ad v s., vijs. vj d.; pro carne boum et multonum emptis ibidem per manus eiusdem, v s., et pro ij caponibus, vj gallinis per ipsum emptis ibidem, xxij d.; pro vj pulcinis per ipsum emptis ibidem, xij d., et pro farina auenarum, j d., pro busca empta ibidem, xij d.; et pro candelis emptis ibidem, iij d., et pro x galonibus vini, le galo ad viij d., vjs. viij d.; in toto xxvijs. v. d. Et per manus Johannis Gylder liberati valetto 15 domini in pane et victualibus suis, existenti in les craieres ad custodiendum harnesia domini de Hull versus Boston, vjs. viij. d. Et pro batillagio famulorum et harnesii domini de nauī versus terram, et reportagio harnesii domini ad les craiers, vjs. viij d. Et pro batillagio camerarii, thesaurarii et aliorum famulorum domini de 25 Hulle versus Bartoñ, vjs. viij d. Et pro batillagio equorum domini, eodem modo, ij s. Et pro batillagio domini ibidem, ij s. iij d. Et pro conductione equorum ibidem pro domino, vjs. viij d. Et pro expensis factis circa Ricardum Catour, Johannem Dauy, et famulum ipsius,* iij s. Et pro sepultura ipsius Ricardi, xxviij s. j d. * [Sic].
- 30 Et pro pane empto apud Barton per manus Johannis Gylder, ij s. viij d. Et pro j barello seruise empto ibidem per manus eiusdem, v s. Et pro vj galonibus seruise emptis ibidem, xij d. Et per manus eiusdem pro vj galons vini ibidem emptis, le galo ad viij d., iij s. Et per manus eiusdem pro carne boum et multonum empta

ibidem, iiij s. vj d. Et pro iiij caponibus, iiij gallinis, vj pulcinis, iiij duodenis columbellarum, iij s. iiij d. Et pro sale et busca emptis *ibidem*, x d. JOHANNI GYLDER pro expensis Bewford, Swynford, et aliorum scutiferorum et sumptermen domini pro pane albo empto *ibidem*, xv d.; pro ij pipis et di. vini emptis *ibidem*, xx d.; pro 5 vij galonibus di. seruise emptis, xv d.; et pro piscibus recentibus emptis *ibidem*, xij d.; pro stokfyssh emptis *ibidem*, x d. ob.; pro ray empt' *ibidem*, ix d.; et pro piscibus salsis emptis *ibidem*, ij d.; pro ouis et lacte emptis *ibidem*, vj d.; et pro j lb. amydoni, iiij d.; pro safron empt' *ibidem*, j d.; pro butiro empto *ibidem*, iiij d.; pro 10 sale empto *ibidem*, ob.; pro busca emptā *ibidem*, iiij d.; pro feno et pane equino emptis *ibidem*, xvij d.; et pro ferrura equi domini *ibidem*, ij. d. ob.; in toto, xs. ob. Et per manus eiusdem pro candelis cepi per ipsum emptis *ibidem*, vj d.; et in cepo ij d., in toto viij d. In expensis Thesaurarii et partis famulorum domini apud 15 Louth, iiij s.

Summa pagine
vj li. xvj s. iiij d. st.

Summa providenciarum et conductionum nauium in redeundo versus Angliam in ij fol. vsque huc, CCCxxx li. vj s. x d. st.; vnde de conductione nauium, Cxxxv li.

VASA ARGENTEA.

20

fo. 35 v^o. / In primis soluti pro vj skales argenteis, ponderis viij li., xvij s. iiij d. st. et viij scot. pr. Et pro factura eorundem, iiij marc. pr. xxj scot. Et pro xiiij coeliaribus argenteis ponderis iiij marc. iiij scot. pr., et pro factura eorundem, xxxvj scot., in toto v marc. pr. xvj scot. Et vij^o die Januarii pro ij^{bus} spyceplates argenteis, pon- 25 deris xx marcarum iiij fferthynges, le marc. pro ij marc. vj scot., in toto xlvj marc. xvj scot. xv d. pr. Et pro j chargeour, iiij discis, et j sawcere, ponderis xx marc. de troye, xlv marc. Et pro factura de les spyceplates, chargeours, disches, et sawcere, vna cum xij scutis armorum domini circa les spyceplates existentibus, xliij 30

January 7.

marc. pr. xij scot. Et pro j saler argenteo pro sale imponendo, ponderis iij marc. di. st, et pro factura eiusdem ij marc. pr., in toto lix s. viij d. st. Et pro auracione eiusdem et de les spyce-plates, per manus Johannis Payne, ix nobles, iij s. iij d. Et pro 5 cathena domini, ponderis vj^{xx}xj marc.,^a et in factura eiusdem, xxvij nobles, in toto Cxliiij marc. vj s. viij d. st. Et pro j couerle de argento, ponderis ij marc. english, iij marc. xij scot. pr.; et in factura eiusdem, j marc. di. pr. Et pro vj floribus domini deauratis, ponderis xj marc. vj scot.; et pro factura 10 eorundem, xv marc., in toto xxvj marc. vj scot. pr. Et pro vij floribus domini ponderis xvij marc. iij scot.; et aurifabro pro eisdem vij floribus faciendis, xvij nobles. Et pro burnyshyng del pieces, ix scot. Item aurifabro faciendo flores domini, pro auro ad eosdem, vj nobles. Item aurifabro pro deauracione cathene Johannis 15 Dalyngrugg, militis, v nobles. Item eidem pro emendacione cathene domini, j noble xx scot.

Summa pagine, Cxxj li. xvj d. st., et monete Pruciane Ciiij^{xx} xvj marc. xvj scot. xv d. pr.; que faciunt Anglice lx li. xs. iij d. ob. st., le noble ad xxvj scot.

NECESSARIA ET VESSELAMENTA PRO COQUINA.

/ In primis date a Hans Peutrer de Conyngburgh pro xij pottes fo. 36. de peutre, ponderis ij petrarum, xl lb. pro petra, la lb. ad iij s., in toto xij li. pr.^b Item eidem pro lx discis, ponderis iij petr. xv lb., le lb. ad iij s., in toto xxvij li. pr. Et pro aliis lx discis, ponderis 25 iij petr. xxvj lb., xij s. pr.^c Et pro xxx sauseriis ponderis x lb.,

^a The MS. has the word *nobles* here by mistake.

^b In this and the following items, taking the marc at 24 scot, we find the *li.* or pound Prussian money to be worth twenty scot.

^c In this and the next items there appear to be some errors or omissions, and it is difficult to see what the total 65 li. refers to.

prout supra, xlvij s. pr., in toto lxx li., videlicet, xxij marc. pr. xvj scot. STEPHANO Brasyer pro iij ollis ereis ponderis iij petr. et xxv lb., petra ad xxxij lb., et le lb. pro j scot., in toto vj marc. ix scot. Et Hans Brasyer pro v caudrons, iij magnis et ij paruis, per manus Johannis Payn emptis, vij marc. xvij scot. ij s. vj d. pr. 5
 Et pro bailles pro dictis caudrons, vj scot. Et cuidam fabro pro ligatura ij ollarum erearum, iij scot. Et cuidam Brasyer pro vna olla erea per manus Magistri Willelmi empta, j noble. Et pro ligatura vj caudrons et iij pottes, et pro iij magnis spittes longis, et ij paruis spittes, ij paribus jakkes et ij cobardes, xv petr., petra 10
 pro xij scot., vij nobles. Et dati Nicholao Marchant pro ij paruis brochis emptis per magistrum Willelmum Cook, xiijs. pr. Et pro ponderacione et portagio totius istius ad hospiciū domini, xxij scot. js. pr. Et pro j pare de stokkes empto per manus Willelmi 15
 Freman vna cum vna cerura ad eosdem, viij s. pr.

Summa pagine, xlvij marc. v scot. vj d. pr., que faciunt Anglice, xiiij li. xs. vj d. ob. st.; le noble ad xxvj scot.

EXPENSE HOSPICI IN PARTIBUS PRUCIE FACTE PER ROTULOS ABBREUIAMENTI.

fo. 36 v^o.

[Folios 37—38 v^o,
 four pages, are
 blank]

December 1—January
 22.

/ Et in diuersis expensis hospicii domini apud Conyngburgh et 20
 apud Dansk, a primo die Decembris vsque xxij diem Januarii proxime sequentem, vt patet per rotulos de abbreviamento inde factos
 per dietas per manus Reginaldi Curteys ad hoc deputati vt in CCiiij^{xx} xij marc. di. xxij d. pr., que faciunt Anglice, iij^{xx} xli. vjs.; iij d. ob., le noble Anglicus ad xxvj scot.; qui quidem rotuli 25
 examinati fuerunt super computum.

Et in consimilibus expensis dicti hospicii domini a xxij die Januarii vsque xxvj diem Martii proxime sequentem, per rotulos predictos per manus eiusdem, vt in CCxli marc. j scot. xvij d. pr.,

January 23—March
 26.

que faciunt Anglice lxxvij li. ijs. viij d. ob. st., le noble ad xxv scot.

Et in diuersis expensis eiusdem hospicii in officio pulletrie per manus Willelmi Harpedene per predictum tempus, ad hoc deputati, 5 prout patet per rotulos abbreviamenti factos per manus eiusdem Willelmi per dietas, super hunc compotum examinatos vt in lxxj marc. di. v scot. xij d. pr., que faciunt Anglice, xxij li. xvij d. st.; le noble ad xxvj scot.

Et in consimilibus expensis predicti officii per manus eiusdem 10 factis per rotulos predictos vt in lvij marc. di. ix scot. xij d. pr., que faciunt Anglice, xix li. ijs. ij d. st., le noble ad xxv scot.

Et in diuersis expensis dicti hospicii domini a v die Nouembris 15 vsque xxv diem eiusdem mensis apud Conyngburgh, Melvyng, Brounesburgh, et Dansk, vt patet per parcellam super hunc compotum examinatam in quodam rubio papiro contentam, factam per manus Willelmi Pounfreyt clerici, vt in CCj marc. di x scot. ij d. pr., que faciunt, Anglice, lxij li. ijs. vij d. q^a.; le noble ad xxvj scot.

Et in donis, oblacionibus, elemosinis, necessariis, et aliis expensis factis pro dicto hospicio per idem tempus, vt patet per parcellam 20 in eodem papiro contentam factam, scilicet per manus eiusdem Willelmi, vt in liij marc. xvj scot. xij d. pr., que faciunt Anglice, xvj li. xvjs. vjd. ob. st.

Et in donis datis diuersis ministrallis apud Dansk, ut patet in eodem papiro vt in xij floreyms auri, precium pecie vt supra,^a 25 xxvjs. iij d. st.

Et in diuersis expensis dicti hospicii domini factis per manus Burton clerici coquine ad hoc deputati, pro tempore a xix die Octobris vsque vltimam diem Nouembris proxime sequentem, cum officio pulletrie, prout patet per parcelas et dietas dictorum officii- 30 ariorum super hunc compotum examinatas in quodam quarterno de

Novemb^r 5—25.

Oct. 19—November 30.

^a This appears to refer to the value of the gold florin of Arragon estimated among the *Recepta* on p. 3. That this value falls short by about 1s. 6jd. on the thirteen florins in this item is explained by the loss on exchange stated at the end of this first account, p. 142.

papiro contentas, vt in Ciiij marc. iij scot. ij s. iiij d. pr.; *que faciunt Anglice*, xxxij li. xij d.

Et in diuersis custubus et expensis dicti hospicii in officio speciarie factis per manus Curteys, prout patet per parcellas et per dietas in quodam rubio papiro contentas et super hunc compotum 5 examinatas, vt in CCxxij marc. xxij d. pr., *que faciunt Anglice* lxxvij li. vj s. iiij d. st.; le noble ad xxvj scot., videlicet per totum tempus quo dominus stetit in partibus Prucie predictis.

Summa pagine de parcellis et abbreuiamentis, CCCiiij^{xx} ix li. vj s. v d. ob. qr. st. 10

DONA DATA CONTENTA IN ROTULO OSTENSO DOMINO PER CAMERARIUM.

fo. 39. / Hankyn Steresman de nauí domini versus Pruciam de dono domini apud Dansk, xij s. iiij d. Et diuersis ministrallis ibidem die Jouis in crastino sancti Laurencii, nunciante camerario, vj s. 15 viij d. Et ij wafreres ibidem eodem die existentibus, nunciante camerario, xij d. Et cuidam homini portanti litteras de castello de Halyngburgh vsque regnum Anglie, xij s. iiij d. Et diuersis sergeantes de Dansk, laborantibus super providenciam domini facientdam ibidem, xij s. iiij d. Et diuersis botemen nauis domini de 20 dono domini quando venerunt cum corpore Christi de nauí vsque Dansk, vj s. viij d. Et domino Hugoni Waterton ibidem de dono domini, xli. Et Johanni Norbery ibidem de dono domini, xli. Et domino Ricardo Kyngeston thesaurario ibidem de dono domini ibidem, lxxv s. viij d. Johanni Payn de dono domini ibidem, xls. 25 Magistro Willelmo Cook de dono domini ibidem, xls. Diuersis ministrallis in festo Sancti Laurencii per manus Johannis Payn ex preceptis domini, j marc. pr. Cuidam balliuo de Dansk eunti cum Johanne Payn ad monstrandum ei vina, bere, et mede et alia necessaria tangentia officium suum ibidem, j marc. pr. Diuersis 30

August 11.

August 10.

August 13.

- ministrallis apud Meluyng die *dominica in vigilia Assumptionis Beate Marie*, nunciante camerario, j marc. pr. Item Beuere de Dansk eo quod laborabat circa *prouidenciam domino* apud Dansk, xx s. st. Johanni Whytwyk pro eadem causa, vj s. 5 viij d. Johanni Gray eo quod laborabat cum domino de Dansk vsque Conyngburgh, xxvj s. viij d. Cuidam Gallico *presentanti dominum* cum j cursero ex parte cuiusdam militis Francie, nunciante camerario apud Conyngburgh, xij s. iiij d. Roberto Barbour de dono *domini* apud Dansk, xij s. iiij d. Cuidam valetto 10 *domini* de Bourser, eo quod recepit vexillum primo super muro ciuitatis de Welle, xls. Cuidam homini de Prucie eo quod inuenit vnum nocte *domini ibidem*, iij s. iiij d. Cuidam garcioni *domini* Marescalli eo quod presentauit dominum cum vno cursero *ibidem*, xij s. iiij d. Diuersis ministrallis magistri de Nyueland^a 15 *facientibus ministralciam ibidem*, de dono *domini*, xs. Cuidam valetto *domini* Camaundour de Kerseburgh^b *presentanti dominum* cum j cursero, vj s. viij d. Item ij valettis Prucianis de Reynete *existentibus cum domino per totam reisam*^c circa tentoria sua, ij noble, ij flor. v s. iiij d. Cuidam cryour *domini* Marescalli *ibidem* 20 de dono *domini*, vj s. viij d. Diuersis *mynours operantibus* in quadam sue juxta castrum de Welle de dono *domini*, lxxvj s. viij d. Cuidam valetto magistri de Nyueland *presentanti dominum* cum j boue, iiij ouibus, et ij pauonibus ex parte dicti Marescalli apud sedem de Welle, vj s. viij d. Cuidam Gunner sagittario coram 25 *domino* ad t^a r^u^d super murum castri de Welle, per manus *domini*

^a That is Livland, like Nicole for Lincoln. The master of Livland, Wennemar of Bruggenoie, had joined the army. *Scriptores rerum Prussicarum*, ii. p. 643. [P.]

^b Christburg. Werner von Tettingen was commander at this time. [P.]

^c In this and the two instances next following of the word *reis* the adjective is masculine in the MS., viz: *totum*, indicating *reisum*. But according to Ducange and the examples there given the right form appears to be *reisa*, as above printed. It is generally called *le Roys* elsewhere in the MS., the word *le*, however, cannot here be taken as indicative of gender.

^d What this contraction stands for is doubtful, *trajectum* is suggested as likely in meaning, but it requires the long r to be taken as j, whereas the letter j in this MS. is always the short i. Prof. Prutz suggests *tractum* (p. 98).

- Willelmi de Wyloby, vj s. viij d. Diuersis engynours apud castrum de Welle de dono domini per manus Gybbethorpe, vj s. viij d. Cuidam venienti cum domino de Haff vsque Conyngburgh reducenti hackeneys domini, xls. pr. Fratribus de Wylhoughe de dono domini ibidem, j marc. pr. Cuidam herald de Almannia 5 per manus Lancastri le heraud ibidem, in festo sancti Romani episcopi, xx s. st. Cuidam heremite de dono domini ibidem, xx s. st. Duobus militibus de Prucia existentibus cum domino per totam le reisam, pro riguardo eis facto* ibidem in vigilia Omnium Sanctorum, nunciante camerario, xij li. vj s. viij d. Thome de 10 Kempstone militi et vexillatori domini per totam reysam, pro riguardo sibi facto, x li. Willelmo Wyloughby militi in festo Apostolorum Simonis et Jude pro riguardo suo, ibidem, x li. Radulpho Staneley de dono domini ibidem, v marc. st. Item Mersyngton de dono domini, xx s. Item a Chalons de dono domini, 15 xx s. st. Et eidem pro j jak de dono domini, j marc. di. pr. Item a Hermann scutifero comitis Northumberland^a de dono domini apud Conyngburgh, Cs. Item a Hanz Duche ibidem scutifero domini, Cs. Domino Roberto Elkyngton ibidem, Cs. Willelmo Freman ibidem, xxvj s. viij d. Johanni Wyndesore ibidem, xij s. 20 iiij d. Ricardo del Ewre ibidem, xx s. Johanni Peek in festo Omnium Sanctorum de dono domini, x s. st. Kikkeley de dono domini ibidem, vj s. viij d. Johanni Duffeld de dono domini ibidem, x s. Henrico de coquina de dono domini ibidem, x s. fo. 39 v^o. / Item Fysshier jun. de dono domini, vj s. viij d. Petro de coquina 25 de dono domini, vj s. viij d. Johanni Norway de dono domini, di. marc. pr. Item octo sumptermen de dono domini, iiij li. Roberto Waterton de dono domini ibidem, pro j equo perduto in passagio de la Memele, xl s. st. Willelmo Graceles de dono domini ibidem, j marc. pr. Cuidam scutifero de Dansk de dono domini 30 ibidem pro riguardo suo pro le Reys, xls. Ricardo Ryggeley de

* This must be an esquire of Henry Percy (father of Hotspur) E. of Northumberland, d. 1407—8. The Earl was keeper of the castle of Merke, near Calais, from 1st Nov. 1389 to Feb. 1391.

- dono domini *ibidem* in festo *Omnium Sanctorum*, xiiij s. iiij d. November 1.
 Item a Seland le heraud in festo apostolorum Simonis et Jude, *existenti cum domino* in le Reys, xx s. October 28.
 Item a Dampier le heraud eodem die *existenti vt supra*, xx s. Nicholao de camera de dono
 5 domini in festo *Omnium Sanctorum ibidem*, xiiij s. iiij d. Date a November 1.
 Lancastre le heraud v die *Nouembris eunti versus partes Anglie* November 5.
cum litteris domini, nunciante camerario, xx li. Item dati iiij
pursuantes de Francia existentibus cum domino, in festo *Omnium*
Sanctorum, nunciante camerario, viij nobles. Cuidam naute November 1.
 10 Anglico portanti noua de partu Hounfredi filii domini mei, nun-
 ciante camerario, xiiij s. iiij d. Duobus Prucianis presentantibus
 dominum cum iiij haukes iiij^o die *Nouembris*, nunciante camerario, November 3.
 xiiij s. iiij d. Item ij^{bus} Prucianis presentantibus dominum dominica
 prima aduentus sui *ibidem* cum maulardis, nunciante camerario,
 15 vjs. viij d. Diuersis ministrallis gallicis facientibus ministralciam
 suam in camera domini, x die *Nouembris*, nunciante camerario, xx s. November 10.
 Johanni Cope pro sepultura Willelmi Abbegode, de [dono] domini
ibidem, vj s. viij d. Roberto Chalons pro regardo sibi facto *ibidem*,
pur le Reys, xxxiij s. iiij d. Thome Goter vna vice per totos
 20 denarios per ipsum lucratos de domino ad tales, iiij li. Et eidem
 Thome ab vice pro eodem lucro ad tales, xxvj li. xiiij s. iiij d. Et
 clericis ville de Conyngburgh in festo Sancti Nicholai cantantibus
 coram domino sospitati, j marc. pr. Willelmo Rigmayden de dono
 domini *ibidem*, xxij^o die *Nouembris*, nunciante camerario, lxxvj s. November 22.
 25 viij d. Thome Toty eodem die de dono domini ad soluendum pro
 j coleria sibi data per dominum, xls. Reginaldo Curteys eodem die
 de dono domini, xls. Item a Croyslett herald domini Ducis Glou-
 cestre, pro j scuto armorum domini, nunciante camerario, xiiij noble.
 Johanni Payn pro regardo sibi facto *pur la Reys*, xls. Magistro
 30 Willelmo Cook pro regardo sibi facto *pur le Reys*, nunciante
 camerario, xxvj s. viij d. Petro Hausemann de dono domini *ibidem*,
 xv die *Nouembris*, xxvjs. viij d. Johanni Leuyngton de dono November 15.
 domini pro regardo sibi facto *pur le Reys*, xx s. Johanni Edenham
 de dono domini *pur regardo sibi facto pur le Reys*, nunciante

camerario, xxvjs. viij d. Roberto Sumpterman de dono domini
 ibidem, iij s. iiij d. Johanni Colle de dono domini, vjs. viij d.
 Item a Derby le heraud eunti versus regem Polonie cum litteris
 domini pro deliberacione ij militum suorum, xls. Johanni Braylle-
 fford pro riguardo sibi facto de dono domini, vjs. viij d. Johanni 5
 del Ewer pro riguardo sibi facto de dono domini, iij s. iiij d. Cuidam
 valetto domini Marescalli presentanti dominum cum iiij roos, xvij
 die mensis Nouembris, vjs. viij d. Cuidam valetto socii Marrescalli
 presentanti dominum cum iiij roos, xx die Nouembris, iij s. iiij d. st.
 Johanni Dalyngrugg militi pro vna cathena auri quam dominus 10
 cepit ab eo, vj li. xij s. iiij d. Johanni Bener portanti certas pecu-
 nias de Dansk vsque Conyngburgh, vjs. viij d. Johanni Gylder
 eunti cum litteris domini de Tapio versus Angliam, nunciante
 camerario, xls. Et eidem Johanni redeunti de Anglia vsque Con-
 yngburgh pro skippagio, conductione equorum, et aliis expensis per 15
 ipsum factis in Anglia, nunciante camerario, Cs. Item dati a vn
 Piper Duche per manus Johannis Waterton ex precepto domini,
 ix s. Item eidem per manus Johannis Norbery de dono domini
 ibidem, xxx s. Clericis ville cantantibus coram domino quodam
 die dominico ibidem per manus Ricardi Dancastre, x s. pr. Item 20
 dati a Derby le heraud apud Conyngburgh pro j scuto domini ex
 precepto domini ibidem, xxxiiij nobles. Item dati ij carectariis
 marescalli pro cariagio harnesi domini versus le Huntynge, xl s. pr.
 Item iiij prucianis facientibus fecum in le huntynge, xx s. pr. Item
 dati officiariis domini marescalli per manus Simeonis, xls. st. Roberto 25
 Jonson pro riguardo sibi pur le Reys de dono domini ibidem, vjs. viij d.
 Johanni Peek pro riguardo sibi de dono domini ibidem, vjs. viij d.
 Willelmo Fysshier pro riguardo sibi ibidem, iij s. iiij d. Johanni
 Syde pro riguardo sibi ibidem de dono domini ibidem, nunciante
 senescallo, xx s. st. Item iiij valettis marescalli portantibus facons 30
 fo. 40. / domino per ij vices, xxvjs. viij d. Roberto Pepur pro riguardo
 sibi facto pur le Reys de dono domini, vjs. viij d. Item dati a
 Jenico eunti versus Angliam cum litteris domini nunciante
 camerario, xij li. vjs. viij d. Cuidam Pruciano presentanti domi-

November 18.

November 20.

- num cum iij^{bus} vrsulis xx die Decembris, nunciante camerario, December 20.
 xij scot. Cuidam famulo Episcopi de Sameland presentanti dominum cum j tabula commensali de Prucia, vj s. viij d. Item dati vni Heer pro capella Sancti Antonii, nunciante camerario, 5 lxxv s. viij d. Cuidam Pruciano presentanti dominum cum ij^{bus} hyndes, x die Decembris, x scot. Cuidam famulo domini de Lekirke presentanti dominum cum j equo in primo aduentu suo December 10.
 apud Conyngburgh, xij s. iiij d. Item dati ij fratribus die Natalis Domini per manus Johannis Norbery ibidem ex precepto domini, December 25.
 10 xxx s. pr. Item data famulo vnus presentantis dominum cum vno oore^a in vigilia Natalis Domini, vj scot. Ricardo Chelneswyke pro j pylche sibi data per dominum de beuere, viij noble. Item ij^{bus} fithelers facientibus ministralciam suam coram domino in festo Natalis Domini, xij s. viij d. Cuidam tumblere eodem die
 15 facienti ministralciam suam coram domino, vj scot. Item dati heraldis et ministrallis in die Natalis Domini, nunciante camerario, x li. st. Item data ministrallis ville de Conyngburgh in festo Sancti Johannis Evangeliste, ij marc. di. pr. Et duobus famulis marescalli de dono domini eodem die pro portacione vnus hert et vnus
 20 hynde, j marc. pr. Item diuersis heraldis in die Circumcisionis Domini ibidem, lxxv s. viij d. Item ministrallis domini pro eo quod venerunt ad cameram domini mane faciendam ministralciam suam, xls. st. Ministrallis ville eodem die ibidem, xij s. iiij d. Item valettis camere domini eodem die de dono domini ibidem, xls.
 25 Item officiariis coquine eodem die de dono domini ibidem, xx s. st. Item hospiti domus domini ex precepto domini eodem die, xx s. st. Item officiariis buterie et paneterie eodem die, de dono domini ibidem, xx s. st. Item ministrallis et wafiers per manus Roberti Waterton eodem die, vj s. viij d. Item dati nuncio socii Marescalli
 30 pro eo quod portauit certa noua de marescallo iij^o die Januarii, vj s. viij d. Item eodem pro lusu domini ad tales ex precepto, viij noble. Item data ministrallis de Conyngburgh in vigilia Epiphanie Domini, ij flor. Item eodem die a j wawfroer, j flor. Item

January 5.

^a Ure-ox, wild bull, *urus* [Pauli].

February 2.

diuersis harpours ibidem eodem die de dono domini, xvjs. pr.
Item diuersis heraldis de dono domini in festo Purificationis Beate
Marie ibidem, xiiij li. vjs. viij d. Item eodem die dati ministrallis
de Conyngburg de dono domini, viijs. st. Willelmo Freman
eunti versus Angliam de dono domini ibidem, lxxvjs. viij d. 5
Cuidam cessori occiso ibidem de dono domini ibidem, x marc.
pruc. Cuidam Pruciano presentanti dominum cum piscibus, x^o

February 10.

die Febr., xs. pr. Item data Swethe le herald pro j scuto domini
faciendo ex precepto domini, xvij noble. Item dati aurifabro
facienti flores domini apud Conyngburg pro beueragio, vjs. viij d. 10
Item Johanni famulo Morley de dono domini ibidem, nunciante
camerario ibidem, vjs. viij d. Item data a Horne le herald de
dono domini ibidem pro j scuto faciendo, nunciante camerario
ibidem, xiiij noble. Item ij fratribus Carmelitis per manus
domini Hugonis Herle de dono domini, di. marc. pr. Wil-

February 6.

lmo Gracelesse de dono domini ibidem vj^o die Febr. ex pre-
cepto domini, j marc. viij scot. Thome Waterton eodem die ex
precepto domini, iij s. iiij d. Item Cok de Byngeley de dono domini,
xij die Febr., xxvjs. viij d. Item a Derby le herald de dono
domini ibidem, x^o die Febr., xls. Item cuidam valetto custo-

February 12.

February 10.

February 18.

dienti le Hofhous apud Dansk, de dono domini, vjs. viij d. Item
Nicholao Pruceman de dono domini apud Dansk, xvij die Febr.,
vjs. viij d. Item data ij^{bus} fythelers expectantibus cum domino
/per sex dies apud Dansk, iij marc. pr. Item dati a Lancastre le
heraud apud Dansk in festo Sancti Edmundi Archiepiscopi pro 25
pecuniis traditis domino per manus ipsius ad talos, nunciante
senescallo, xxx s. st. Cuidam fisiciano de Maryngburgh visitanti
pominum, nunciante senescallo, xls. Roberto Chalons de dono
domini per manus senescalli ibidem, xxvjs. viij d. Item a le
Trumpeter per manus senescalli de dono domini ibidem, xxij s. 30
iiij d. Item vxori hospitis domini apud Meluyng in vltimo exitu
suo ibidem, de dono domini ibidem, xiijs. iiij d. Item famulis

* [Sic].

January 1.

*Norbery et thesaurario presentantibus dominum cum nouo dono **
in die Circumcisionis Domini, xs. Item quibusdam clericis

- cantantibus coram domino apud Dansk in hospicio Godesknawt, ex precepto domini, vj s. viij d. Item cuidam Pruciano presentanti dominum cum pykes de Burgensibus ville de Dansk, per manus Johannis Payn, iij s. iiij d. Cuidam Pruciano portanti torticios
- 5 coram domino de villa de Dansk vsque manerium domini, xij s. pr. Item in die Pasche officiariis coquine per manus thesaurarii ex precepto domini, xx s. Item officiariis buterie per manus ejusdem de dono domini ibidem, xx s. Item dati iij^{hus} sumptermen die lune in septimana Paschali de dono domini per manus thesaurarii, March 26.
- 10 x s. st. Item duobus fauconers portantibus faucons de Magistro de Prucia^a per manus Norbery, xij s. iiij d. Item octo ministrallis ville de Dansk in die Pasche, nunciante Camerario, vj s. viij d. Item iij^{hus} valettis de Prucia seruientibus in coquina apud Conyngburg et apud Dansk, nunciante senescallo, x s. st. Cuidam valetto
- 15 presentanti dominum cum venison de dono domini per manus Croyslett, iij s. iiij d. Item dati hospitisse domini apud Dansk, in recessu domini, vj li. xij s. iiij d. Item, famulo ejusdem hospittisse de dono domini, vj s. viij d. Item dati vni pullener per manus camerarii apud Dansk, vj s. viij d. Item diuersis ministrallis ville
- 20 de Dansk in festo Annunciacionis Beate Marie per manus senescalli, vj s. viij d. Item a Derby le heraud eunti de Dansk versus Regem Polonie cum litteris domini, nunciante camerario, lxxvj s. viij d. Item data pro sepultura Willelmi Hauir facta apud Conyngburg per manus domini Hugonis Herle, v marc. xvij scot. pr. Cuidam militi
- 25 de Scotia pro viij virgis panni blodei de Lira, de dono domini, le virge iiij s. vj d., in festo Circumcisionis domini, nunciante camerario, xxxvj s. Item hospiti de Conyngburg existenti cum domino in le Reys de dono domini apud Conyngburg, xls. Item predicto hospiti in recessu suo de Conyngburg, xl s. de dono
- 30 domini ibidem. Item Fratri Johanni de ordine predicatorum apud Dansk per manus camerarii de dono domini ibidem, xx s. Item eidem Fratri pro celebratione pro anima Bryan de Stapleton militis,

^a Conrad van Wallenroth, previously Marshal, was elected Grand-Master of the Teutonic Order on 12th March, 1391.

February 11.

January 5.

nunciante camerario, xxxiijs. iiij d. Item Galfrido Baker xj^o die Febr. de dono domini apud Conyngburg, vjs. viij d. Item fratribus predicatoribus de Brekenok pro anima Guidonis Bryan militis, nunciante camerario, xxxiijs. iiij d. Item Roberto Chalons pro j coler de dono domini apud Conyngburg, xls. Item Johanni Malet, militi, de dono domini apud Conyngburg, v^o die Januarii, vj li. xiijs. iiij d. Ricardo Dancastre de dono domini, eo quod perdidit diuersa harnesia in le Reys, xls. st. Item Cok de Byngeley pro j equo de dono domini, xxxiijs. iiij d. Willelmo Algood, piper, pro ij^{bus} equis, xlvj s. viij d. Willelmo de York, 10 piper, pro j equo, xxvj s. viij d. Magistro Johanni Nakerer pro ij equis, xlvj s. viij d.; et eidem pro j cella, vj s. viij d.; et eidem pro j pilche, vj s. viij d., in toto lx s. Johanni Brothir et sociis suis pro ij equis emptis, liijs. iiij d. Et eisdem pipers et thrumpours pro vj sackes de fostyon ex precepto domini, lxs. Et Johanni Waterton, 15 Roberto Chalons, Ricardo Ryggeley, Nicholao de Camera, Henrico Maunsell, Henrico Morley, Johanni Leuyngton, Roberto Waterton, Kykeley, Waltero Hausman, Johanni Peek, Roberto Hethecote cuilibet illorum j pylche, precium vjs. viij d., in toto iiij li.

fo. 41. /Willelmo Freman pro j equo, xxvjs. viij d., et eidem pro j pilche, 20 vjs. viij d. Henrico de Camera pro j equo, xxs. et eidem pro j pilche, vj s. viij d., in toto xxvj s. viij d. Roberto Litton pro j pilche, vj s. viij d. Roberto Barbour pro j equo, xxvj s. viij d., et pro j pilche, vj s. viij d., in toto, xxxiijs. iiij d. Ricardo Catour pro j equo, xxvj s. viij d., et pro j pilche, vj s. viij d., in toto xxxiijs. 25 iiij d. Willelmo Harpedene pro j equo, xiijs. iiij d., et pro j pilche, vjs. viij d., in toto xxs. Willelmo Habbegode pro j equo, xxvj s. viij d. Johanni Cudeworth pro j equo, xxvj s. viij d. Ricardo del Ewre pro j equo et pro j pilche, xxvj s. viij d. Roberto Peper pro j equo et j pilche, xxs. Ricardo Sandehill pro j equo 30 et j pilche xxvjs. viij d. Roberto de Spayn, pro j equo et j pilche, xxs. Roberto Knyghton pro j equo et j pilche, xvj s. viij d. Johanni FISHER, baker pro j equo et j pilche, xxs. Willelmo Wyndesore pro j equo et j pilche, xxvjs. viij d. Petro Hauseman

pro j pilche *ibidem*, vj s. viij d. Willielmo Graceles pro j pilche de dono domini *ibidem*, vj s. viij d.

Summa donorum vsque huc, CCCiij^{xvj} li. xij d. st.; et in moneta Pruciana xxxvj marc. di. x scot. vj d., qui sunt in moneta Anglica, 5 xj li. vijs. ij d. ob., le noble ad xxvj scot. Probatur.

DONA DATA NON CONTENTA IN ROTULO PREDICTO.

Nicholao Pruciano de dono domini *ibidem*, xl. s. Jacobo Fauconer de dono domini *ibidem*, xxvj s. viij d. Quatuor ministrallis domini in recessu eorum de domino, iiij li. Johanni Brailleford de dono domini *ibidem*, xij s. iiij d. Hans Weyn seruienti in coquina domini apud Dansk, xij scot. Johanni Morley, sumpter man, de dono domini, xij s. vj d. Willielmo Baker de dono domini *ibidem*, xx s. Balliuo manerii Episcopi pro custode de les Lettowes, de dono domini, xx s. Johanni Beuere pro expensis Willielmi Graceles de 15 dono domini, vj s. viij d. Hans Peyntour de dono domini per manus Johannis Elys militis, iij s. iiij d. Johanni Dounton pro j equo de dono domini, xij s. iiij d. Johanni Clifton, militi, pro tabelers et meisne per ipsum emptis, de dono domini, xliij s. iiij d. vj scot. Cuidam valetto portanti harnesium domini ad hastilidiandum, iiij 20 nobles. Cuidam carectario portanti roos domino, xij scot, de dono domini *ibidem*. Bernardo Hanseman pro necessariis suis emendis, de dono domini, j marc. pr. Roberto Bolton de dono domini *ibidem*, xiiij scot. Dati prisonis apud Dansk per manus senescalli de dono domini, vj s. viij d. Cuidam naute naviganti dominum de le 25 Wyslee vsque Dansk, per manus Norbury, iij s. iiij d. Cuidam clerico ville de Conyngburg scribenti les prames et carectas *ibidem*, xij s. iiij d. Item iij fithleres existentibus cum domino apud Dansk in quadragesima per manus senescalli ex precepto domini, xij s. iiij d. Fratribus minoribus apud Brounesburgh de dono 30 domini *ibidem*, xij scot. Item fratribus predicatoribus de Dar-

[At the side of the Summa is the following note,]

loquendum cum camerario pro istis parcellis.

Summa pagine donorum non contentorum in Rotulo, xxij li. xv s. x d. st. Et monete Pruciane iij marc. xvj scot., que faciunt xxij s. vj d. ob. q^r.

fo. 41 v^o.

sowe de dono *domini ibidem*, iij s. iij d. Clericis *cantantibus* ad *hostium domini* apud Meluyng, de dono *domini ibidem*, xx s. pr. Duobus *Fatribus Carmelitis* de dono *domini* apud Dansk, viij s. st. Dati a le Trumpet de dono *domini ibidem*, xxiiij s. viij d. Willelmo Baker de dono *domini ibidem*, xx s. st. Roberto 5 Barbour de dono *domini ibidem*, xij s. iij d. Item Hans Hornpiper, xij s. iij d. Johanni Peek de dono *domini ibidem*, xiiij s. st. Johanni Syde de dono *domini ibidem*, x s. st. Galfrido Baker de dono *domini ibidem*, xxvj s. viij d. st. / Thome Watton de dono *domini ibidem*, vj s. viij d. Roberto 10 Jonson de buteria de dono *domini ibidem*, vj s. viij d. Henrico de coquina de dono *domini ibidem*, xij s. iij d. Roberto Duffeld de dono *domini ibidem*, x s. pr. Willelmo Fysshier de dono *domini ibidem*, xij s. iij d. Petro Hausman de dono *domini ibidem*, xl s. Laurencio de *scutellaria* de dono *domini ibidem*, xvj s. viij d. 15 Willelmo Kykeley de dono *domini ibidem*, xij s. iij d. Ricardo Benteley de dono *domini ibidem*, xvj s. viij d. Thome Knapp de dono *domini ibidem*, xvj s. viij d. Willelmo Wytlok de dono *domini ibidem*, xxiiij s. iij d. Waltero Hausman de dono *domini ibidem*, xxxij s. Roberto Hughet de dono *domini ibidem*, x s. 20 Thome Swyllngton de dono *domini ibidem*, xvj s. viij d. Johanni Assheby de dono *domini ibidem*, xx s. iij d.* Willelmo Higham de dono *domini ibidem*, xvj s. viij d. Johanni Knyghton de dono *domini ibidem*, xij s. iij d. Ricardo Walshman de dono *domini ibidem*, xvj s. viij d. Johanni Norway de [dono] *domini ibidem*, 25 xxx s. Willelmo Graceles de dono *domini ibidem*, ij marc. pr. viij scot. Cuidam valetto cuius *presentanti dominum cum j equo et j sella* ex parte *dicti* cuius apud Hull, *receptis denariis* de magistro Willelmo Cook de dono *domini ibidem*, vj s. viij d. Cuidam gyde ducenti *dominum* viam de Barton vsque Bullyngbrok, de dono *domini* vj s. 30 viij d. Et per manus Roberti Waterton in primo aduentu *domini* apud Dansk diuersis minstrallis de dono *domini ibidem*, ex *precepto domini*, vj s. viij d. st. Et per manus eiusdem *cuidam* famulo Reynepot militis Francie, *presentantis domino* apud Conyngburg

* [Corrected to xv s. iij d. in the margin].

cum j courser, xij s. iij d. st. Et per manus thesaurarii dati Roberto Burton adiuuanti ipsum ad scribendum librum suum, xx s. st. Et data j pipere, socio Hans Hornpipere, per manus eiusdem, dñ. marc. pr.

5 Summa xvij li. xvj s. viij d. st.

Ostendantur iste
parcelle camerario.

Summa in moneta Pruciana iij marc. pr., qui faciunt xvij s. v d. ob. sterlingorum.

LUSUS AD TALOS.

In primis apud Conyngburg per manus Johannis Waterton,
10 xij s. iij d. Et liberate in festo Sancte Elizabete per manus pro-
prias apud Dansk in nobilibus et florenis tempore quo stetit
ibidem, xxv marc. st. Et liberati domino per manus Radulphi
Staneley ibidem, lxxj s. viij d. Et liberate domino per manus
senescalli per ij vices ibidem, xij marc. st. Et liberati Thome
15 Goter ex precepto domini, nunciante Camerario, xij nobles. Et
liberati domino viij^o die Januarii per manus proprias, xij nobles. January 8.

Et liberate domino per manus proprias ad ludendum cum domino
Johanne Rye per ij noctes, xlij marc. st. Et liberati domino per
manus Simeonis xx d. st. Et liberata domino per manus eiusdem j
20 florena viz., * ij s. viij d. Et liberati domino pro lusu suo ad
tales in naui versus Pruciam, xxxij s. iij d. Et liberati domino in
naui, nunciante camerario, xl s.^a

* Ostendantur a
domino vel camerario.

Summa lxix li. iij s. iij d. st.

Summa istius Pagine iij^xvij li. xix s. v d. ob.

25 / Summa totalis donorum in foliis precedentibus, Dxx li. vj s. fo. 42.
qr. st.

* Two items are here struck through, "quia scribitur in alio loco," as is explained in the margin.

[fo. 42 verso is
blank].

ELEMOSINE ET OBLACIONES.

- fo. 43. / In primis liberati domino Hugoni Herle pro elemosinis domini
August 9—17. distributis a ix die Augusti vsque xvij^m diem eiusdem mensis, per
compotum secum factum, xxj s. ob. st. Et eidem pro oblacionibus
per idem tempus, v s. ij d. st. Et liberati domino Willelmo Pomfreit 5
August 17—October
31. pro oblacionibus domini, de xvij^o die eiusdem mensis vsque vlti-
mum diem Octobris per xliij dies, xliij s. pr. Item eidem pro
quodam Ducheman defuncto apud Conyngburg in oblacione domini,
vj s. viij d. Item in elemosinis domini, videlicet oblacionibus distri-
buitis fratribus et pauperibus, a primo die Nouembris vsque vlti- 10
mum diem Decembris, per manus dicti domini Willelmi et Rogeri
Messyngham, iij marc. xv scot. Item in oblacione domini in festo
November 1. Omnium Sanctorum in ecclesia predicta, iij s. iij d. st. Et in
oblacione domini apud Sanctum Georgium in recessu suo, iij s. pr.
January 1—31. Item in oblacionibus domini cotidianis a primo die Januarii vsque 15
vltimum diem eiusdem per xxxj dies, capiente per diem j s., in toto
xxxj s. pr. Item in oblacionibus domini cotidianis factis a primo
February 1—28. die Februarii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque com-
putato per xxvij dies, capiente per diem j s. pr., xxvij s. pr.
Item liberati domino per manus dicti domini Hugonis pro ele- 20
mosinis, xj s. pr. Et liberati domino per manus dicti domini
Hugonis pro oblacionibus suis ad Sanctam Annam, iij s. iij d. st.
Et dati Rogero Hous et Johanni Gray ad Sanctam Annam de
elemosinis domini ibidem, vj s. viij d. st. Item apud Dansk de
Mar. 23. elemosinis domini datis per manus thesaurarii in die Cene, 25
iij marc. pr. Et per manus Johannis Dyndon pro panno ruseto
per ipsum empto apud Dansk ad distribuendum pauperibus in die
Cene, xij marc. vj scot. ij s. pr. Et per manus eiusdem pro xxiiij
paribus sotularium per ipsum emptis ibidem pro eisdem pauperibus,
nunciante camerario, j marc. di. vj s. pr. Et liberati domino 30
February 2. per manus thesaurarii in die Purificacionis Beate Marie apud
Conyngburg pro oblacionibus suis ibidem, v s. st. Et liberati

- domino pro oblacionibus suis apud Beuerley per manus Rygmayden, viij scot. Et per manus eiusdem pro oblacionibus domini apud Brytlyngton, vj s. viij d. Et pro factura pannorum dictorum pauperum, x s. st. In oblacionibus domini cotidianis factis apud*
- 5 *Dansk, a primo die Martii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxxj dies, capiente per diem j s. pr., xxxj s. In oblacionibus domini factis in Cena Domini ad ij missas vltra oblacionem cotidianam, ij s. pr. In oblacionibus domini factis in die parasseuen orando crucem, v s. pr. Et in consimilibus oblacionibus domini factis* March 1-31.
 Mar. 23.
 March 24.
- 10 *orando crucem in die Pasche,^a v s. pr. In oblacione domini facta in die Pasche vltra oblacionem cotidianam, j s. pr. Et in oblacionibus domini factis apud Dansk tempore peregrinacionis sue de absolucione sibi concessa a Papa nostro Bonefacio, videlicet a pena et a culpa, ad iiij^{or} ecclesias ibidem per vij dies continuos, viz. ad* March 26.
- 15 *quamlibet ecclesiam xvj d. pr., in toto xxxvij s. iiij d. pr. Et in elemosynis domini distributis pauperibus per diuersas vices tempore peregrinacionis sue, xvj s. pr. Et in elemosynis domini distributis per manus sui ipsius in die parasseue, ls. pr. In elemosynis datis hospicio Sancti Spiritus de Dansk ex precepto*
- 20 *domini, vj s. viij d. In elemosynis domini datis apud Dansk per manus Johannis Norbury, xvj scot. In oblacionibus domini apud Brydlyngton, ad pillm^b nuper Priorem ibidem, receptis denariis de Gloucestre, xx d. st. In elemosynis domini distributis per viam inter Brydlyngton per manus Gloucestre, xd. In oblacionibus*
- 25 *domini factis ad missas de requie apud Hulle cum oblacione cotidiana, vd. In oblacionibus domini factis ad magnum altare in*

^a The adoration of the Cross seems to be what is intended above, both on Good Friday and Easter Day.

^b This contracted word is difficult to interpret, and I must leave it unsolved ;
 30 *piissimum* suggested by Prof. Prutz is a quite inadmissible reading, owing to the shape of the *ll*. The Prior was probably John de Tweng, well known as John of Bridlington, who died in 1379, and was afterwards canonized, a commission having been issued in 1386 to inquire into the miracles performed at his tomb. See Hist. of Priory Church of Bridlington, by Rev. M. Prickett. Cambridge, 1835. Pp. 25, 61, 85.

*ecclesia prioratus de Spaldyng, receptis denariis de Ricardo Dan-
castre, iij s. iiij d. st.*

*Summa pagine, iiij li. iiij d. st., et monete Pruciane, xxvj marc.
xxij scot. x d. pr.; qui faciunt Anglice, viij li. v s. viij d. ob. qr.*

[Seven pages blank
here, 43 v^o—46 v^o].

VADIA MILITUM, SCUTIFERORUM ET VALETTORUM, TAM IN 5
PARTIBUS PRUCIE QUAM IN ANGLIA, VT PATET PER
NOMINA ET PARCELLAS EORUNDEN INFERIUS ET CONSE-
QUENTER DIUISIM ANNOTATA.

fo. 47. / Decem valettis Willelmi Bagot militis pro vadiis suis extra curiam,
existen^{tibus} apud Caleys a ix^o die Maii vsque xxv^m diem eiusdem 10
mensis, vtroque computato, per xvij dies, quolibet eorum capiente
per diem xij d., in toto viij li. x s.

Et quinque valettis eiusdem pro regardo eisdem facto eo quod re-
cesserunt versus partes Anglie, nunciante camerario

xxxij s. iiij d. 15

Willelmo Ferroure pro vadiis suis a ix^o die Maii vsque xxv^m diem
eiusdem mensis, vtroque computato per xvij dies, capienti per
diem iiij d., in toto v s. viij d.

Rogero Smart pro vadiis suis a ix^o die Maii vsque vltimum diem
eiusdem mensis vtroque computato, per xxij dies, capienti per 20
diem vj d., in toto xj s. vj d.

Johanni Cudworth pro vadiis suis infra curiam vt supra, xj s. vj d.

Thome Toty pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus sagit-
tarii extra curiam ad xij d. per diem xx d., a ix^o die Maii
vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxij dies, in toto 25

xxxvij s. iiij d

Roberto Waterton pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus
sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, xx d., a ix^o die Maii
vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxij dies, in toto

xxxvij s. iiij d. 30

May 9—31.

- Thome Gloucestre *pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus sagittarii infra curiam ad vj d. per diem, inter se xiiij d., a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxiiij dies, in toto.* xxvj s. x d. May 9—31.
- 5 Ricardo Dancastre *pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, inter se in toto xx d., a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxiiij dies, in toto.* xxxvij s. iiij d. May 9—31.
- Johanni Payn *pro vadiis suis infra curiam ad viij d. et vnus sagittarii extra curiam ad xij d., per diem xx d., a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xxiiij dies, in toto.* xxxvij s. iiij d. May 9—31.
- /Johanni Waterton *pro vadiis suis infra curiam ad vj d., a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxiiij dies vtroque computato, in toto.* xj s. vj d. Summa pagine xx li. xij s. ij d. fo. 47 v°. May 9—31.
- 15 Ricardo Sandehill *pro vadiis suis infra curiam ad iiij d. per diem, a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxiiij dies, in toto.* viij s. viij d. May 9—31.
- Nicholao de camera *pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per diem, a viij° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiiij dies.* xij s. May 8—31.
- Ricardo Ryggeley *pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per diem, a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiiij dies, in toto.* xj s. vj d. May 9—31.
- 25 Willelmo Freman *pro vadiis suis vt supra, capienti per diem vt supra.* xj s. vj d.
- Willelmo Wylloughby militi *pro vadiis ij sagittariorum, quilibet capiens per diem extra curiam xij d., a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, in toto pro xxiiij dies.* xlvj s. May 9—31.
- 30 Magistro Willelmo Cook *pro vadiis suis infra curiam a ix° die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, capienti per diem viij d., per xxiiij dies.* xv s. iiij d. May 9—31.
- Rogero Langesford *pro vadiis suis infra curiam ad viij d. et vnus*

- May 9—31. sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, xx d., a ix^o die Maii
vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiii dies, in toto
xxxviiij s. viij d.
- May 9—31. Ricardo Wolfley pro vadiis suis ad iiij d. per diem, a ix^o die Maii
vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxiiij dies, vtroque 5
computato vij s. viij d.
- May 9—31. Edmundo Staneyshe pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per diem,
a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, in toto
xv s. iiij d.
- May 9—31. Johanni Assheley pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus 10
sagittarii extra curiam ad xij d. per diem xx d., a ix^o die Maii
vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiiij dies, vtroque
computato, in toto xxxviiij s. iiij d.
- Summa pagine
x li. xv s. ij d.
fo. 48. /May 9—31. Johanni Dounton pro vadiis suis infra curiam ad iiij d. per diem,
a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, per xxiiij 15
dies, in toto vij s. viij d.
- May 9—31. Willelmo Sewarby pro vadiis suis infra curiam ad viij d., a ix^o die
Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiiij dies, in toto
xv s. iiij d.
- May 9—31. Johanni Dalynggrugge pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et 20
vnus sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, xx d., a ix^o
die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiiij dies, in
toto xxxviiij s. iiij d.
- Thome Asshedon pro vadiis suis et vnus sagittarii sui, vt supra,
xxxviiij s. iiij d. 25
- Radulfo Stanceley pro vadiis suis et vnus sagittarii, vt supra, in
toto xxxviiij s. iiij d.
- May 9—31. Henrico Langdon pro vadiis suis infra curiam ad v d. per diem,
a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxiiij
dies, in toto ix s. vij d. 30
- Roberto Spayn pro vadiis suis infra curiam, capienti per diem,
vt supra ix s. vij d.
- May 9—31. Johanni Countershawe pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per
diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis,
vtroque computato, in toto xj s. vj d. 35

- Ingelfeld *pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per diem, et vnus sagittarii exira curiam ad xij d. per diem, xx d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxij dies, in toto* May 9—31.
 xxxviij s. iiij d.
- 5 Newport *pro vadiis suis infra curiam, capienti per diem vt supra, et vnus sagittarii capientis vt supra, in toto* . xxxviij s. iiij d.
- Christofori Langton *pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato* xv s. iiij d. Summa pagine xiiij li. viij d.
 fo. 48 v^o.
- 10 / Ricardo Rygmayden *pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per diem, et vnus sagittarii extra curiam per diem ad xij d., in toto xx d. per diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis vtroque computato, in toto* xxxviij s. iiij d. May 9—31.
- Domino Thome Swynford *pro vadiis suis infra curiam ad xij d., et vnus sagittarii infra curiam ad vj d. per diem xvij d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, in toto* xxxiiij s. vj d. May 9—31.
- 15 Domino Willelmo Pountfreyt *pro vadiis suis infra curiam ad vj d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, in toto* xj s. vj d. May 9—31.
- 20 Willelmo Hauir *pro vadiis suis infra curiam ad iiij d. per diem a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, in toto* vij s. viij d. May 9—31.
- Willelmo Wollaton *pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus sagittarii extra curiam ad xij d., in toto xx d., a ix^o die Maii vsque xxvij^m diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xix dies, in toto* xxxj s. viij d. May 9—27.
- 25 Johanni Cope *pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xxij dies* xv s. iiij d. May 9—31.
- 30 Et eidem *pro vadiis vnus sagittarii extra curiam, a dicto ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, capienti per diem xij d., in toto* xxij s. May 9—31.
- Roberto Litton *pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per diem, a*

- May 9—31. ix^o Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque die computato, per xxij dies xjs. vj d.
- Johanni ap Henry pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per diem, et vnus sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, inter se per diem xx d., a xij^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, 5 vtroque computato, per xx dies, in toto xxxij s. iiij d.
- May 12—31. Johanni Bodenhale sagittario pro vadiis suis extra curiam ad xij d. per diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque die computato xxij s.
- May 9—31. Thome Haseldene pro vadiis suis infra curiam ad viij d. et j sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, inter se xx d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque die computato, in toto xxxvij s. iiij d.
- Summa pagine
xiiij li. viij s. ij d.
fo. 49. / Roberto Hethecot pro vadiis suis infra curiam ad iiij d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxij dies, vtroque 15 computato, in toto vijs. viij d.
- May 9—31. Ricardo Messenger pro vadiis suis infra curiam ad vj d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxij dies, xjs. vj d. Et eidem pro vadiis suis extra curiam misso de Caley vsque London cum litteris domini, eundo et redeundo per iiij 20 dies, capienti per diem xij d., iijs., xvs. vj d.
- May 9—31. Hugoni Herle pro vadiis suis infra curiam ad xij d., et vnus sagittarii ad vj d., per diem xvij d., a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xxij dies, xxxiijs. vj d., deductis inde ijs. eo quod recepit nobles. 25 xxxijs. vj d. Et eidem pro vadiis suis infra curiam ad xij d. per diem, a primo die Junii vsque viij diem eiusdem mensis per viij dies, vtroque computato, viijs. in toto xls. vj d.
- June 1—8. Quinque valettis Willelmi Bagot militis pro vadiis suis extra curiam, a xxvj die Maii vsque ij diem Junii, vtroque computato, per 30 viij dies, capiente quolibet eorum per diem xij d., in toto xls.
- Thome Toy Et eidem pro regardo eis facto euntibus versus Angliam, nunciante camerario xxvjs. viij d.
- Johanni Countershawe pro vadiis suis infra curiam ad vj d., a primo

die Junii vsque ij diem eiusdem mensis, per ij dies, vna cum June 1—2.
 regardo ei * facto apud Caleys, nunciante camerario, in toto * The MS. has eis.
 vjs. viij d.

Radulpho Rocheford pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per
 5 diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, May 9—31.
 vtroque computato, per compotum secum factum apud Caleys
 iij^o die Junii, in toto xvs. iiij d.

Johanni Levnthorpe pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per diem,
 a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis per xx May 9—31.

10 dies,^a xs. Et eidem pro vadiis suis extra curiam, misso de
 Caleys vsque Hertford cum litteris domini per iij dies, ad xij d.
 per diem, in toto xij s. May 9—31.

Burghwell pro redditu vadiorum suorum a ix^o Maii vsque vltimum Summa pagine
 diem eiusdem mensis, nunciante camerario, in toto vjs. viij d. viij li. xij s.

15 / Derby le heraud pro vadiis suis infra curiam ad vij d. ob. per fo. 49 v^o.
 diem, a ix^o die Maii vsque tercium diem Junii, vtroque com- May 9—June 3.
 putato per xxv dies, in toto xvs. vij d. ob.

Thome Stokes pro vadiis suis infra curiam ad xd. per diem, et
 vnus sagittarii extra curiam ad xij d. per diem, inter se xxij d.
 20 a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque May 9—31.
 computato, in toto xlijs. ij d.

Johanni Holcot pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per diem,
 a ix. die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque May 9—31.
 computato, per xxij dies, in toto xjs. vj d.

25 Johanni Leg pro vadiis suis extra curiam per diem ad xij d., a ix^o
 die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque com- May 9—31.
 putato, per xxij dies xxij s.

Wyllelmo Hykelyng pro vadiis suis infra curiam ad xd., et vnus
 valetti ad vj d., per diem inter se xvj d., a ix^o die Maii vsque May 9—31.
 30 vltimum diem eiusdem mensis, in toto xxxs. viij d.

Thome Toty pro vadiis suis infra curiam ad viij d., et vnus valetti
 extra curiam ad xij d., per diem inter se ad xx d., a primo die

* So in the MS., but by the usual mode of reckoning both days, it should be
 twenty-three days.

- June 1—10. Junii vsque x diem eiusdem mensis, vtroque computato per x dies, in toto xvj s. viij d.
- June 1—8. Ricardo Messenger pro vadiis suis per diem ad vj d., a primo die Junii vsque viij^m diem eiusdem mensis, vtroque computato, in toto iiij s. 5
- May 9—June 13. Henrico Maunsell pro vadiis suis ad vj d. per diem, a ix^o die Maii vsque xij diem Junii, vtroque computato, in toto per xxxvj dies xvij s.
- May 9—27. Johanni Prendregeest sagittario pro vadiis suis extra curiam ad viij d. per diem, a ix^o die Maii vsque xxvij^m diem eiusdem mensis, 10
vtroque computato, per xix dies, in toto xij s. viij d.
- May 9—June 10. Hugoni Waterton pro vadiis suis infra curiam ad xij d. per diem, et ij sagittariis, quolibet eorum ad vj d. per diem, inter se ij s. per diem, a ix^o die Maii vsque x^m diem Junii, vtroque computato, per xxxij dies in toto lxvj s. 15
- Summa pagine xij li. iiij d. ob.
- fo. 50. / Cuidam valetto Nuport assignato pro corpore domini, pro vadiis suis extra curiam ad xij d. per diem, a ix^o die Maii vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, per compotum secum factum apud Caley, in toto xxij s.
- May 9—31. Christofori Langton pro vadiis suis infra curiam ad viij d. per 20
diem, a primo die Junii vsque iij^m diem eiusdem mensis, vtroque computato, in toto ij s.
- June 1—3. Domino Willelmo Elman pro vadiis iij sagittariorum extra curiam, a xvij^o die Maii vsque vij diem Junii, vtroque computato, capientium per xxj dies per diem inter se iij s., in toto 25
lxij s.
- May 18—June 7. Willelmo Porter pro vadiis suis infra curiam ad vj d. per diem, a primo die Junii vsque iij diem eiusdem mensis, xvij d. Et eidem pro vadiis suis a dicto iij die Junii vsque x^m diem eiusdem mensis per vij dies, capienti per diem iiij d., ij s. iiij d., 30
in toto iij s. x d.
- June 1—10. Ricardo Dancastre pro vadiis suis apud Caley, et vno sagittario capientibus per diem xx d. per v dies, viz. a primo die Junii vsque v^m diem eiusdem mensis, vtroque computato, viij s. iiij d.
- June 1—5.

- Et eidem pro vadiis suis *infra curiam* per xvij dies sequentes, capienti vij d. ob. per diem, xj s. iij d., in toto . . . xix s. vij d.
- Johanni Cope pro vadiis suis per x dies, viz. a viij^o die mensis Augusti vsque xvij diem eiusdem mensis ad vij d. ob. per August 8—17.
August 23—31.
- 5 diem, vj s. iij d. Et eidem per ix dies vsque ultimum diem eiusdem mensis, v s. vij d. ob. Et eidem apud Caleys per v dies iij s. iij d., in toto xvs. ij d. ob.
- Magistro Willemo Cook pro vadiis suis per v dies apud Caleys in mense Junii, quolibet die ad vij d., iij s. iij d. Et eidem June [1—5. ?]
- 10 pro v diebus versus Kylyngworth ad vij d. ob. per diem *infra curiam*, iij s. j d. ob., in toto vj s. v d. ob. [Cf. first dates of Lancaster above, and of Stanley, fo. 51, first item.]
- Johanni Waterton pro vadiis suis apud Caleys per v dies, ij s. vj d., Et eidem redeundo versus Angliam per v dies *infra curiam*, xx d., in toto iij s. ij d.
- 15 Willemo Porter pro vadiis suis vt supra per v dies, ij s. vj d. Et eidem per vj dies in Anglia ad iij d. per diem, ij s., in toto iij s. vj d.
- Roberto Litton pro vadiis suis vt supra, per v dies ij s. vj d. Et eidem *infra curiam* per v dies versus Angliam, xx d., in toto Summa pagine vij li. v s. xj d.
fo. 50 v^o.
- 20 iij s. ij d.
- /Johanni Cudeworth pro vadiis suis apud Caleys per v dies, ij s. vj d. Et eidem per v dies extra *curiam* in Anglia, xx d. Et eidem pro xxx diebus apud Boston, capienti per diem vij d, xx s. in toto xxiiij s. ij d.
- 25 Henrico de Camera pro vadiis suis apud Caleys per v dies *infra curiam*, ij s. vj d. Et eidem per v dies in Anglia, xx d., in toto iij s. ij d.
- Cok Pulter pro vadiis suis *infra curiam* apud Caleys per v dies, capienti per diem iij d., xx d. Et eidem per v dies extra *curiam*, xx d., in toto ij s. iij d.
- 30 Johanni Hethecote pro vadiis suis *infra curiam* apud Caleys pro v diebus ad iij d. per diem, et pro v diebus *infra curiam* in Anglia, in toto ij s. vj d.
- Ricardo del Ewery pro vadiis suis vt supra, in toto ij s. vj d.

Willelmo Hauyr pro vadiis suis apud Caleis per v dies, capienti per diem infra curiam iiij d., xx d. Et eidem per v dies in Anglia infra curiam ad ij d. per diem, x d., in toto ijs. vj d.

Ricardo Sendille pro vadiis suis, capienti vt supra, in toto ijs. vj d.

May 9—June 6.

Roberto Pepir pro vadiis suis a ix^o die Maii vsque vj diem Junii, 5
vtroque computato, per xxviiij dies, capienti per diem iiij d.,
ix s. iiij d. Et eidem per v dies infra curiam in Anglia,
capienti ij d. vt supra, in toto x s. ij d.

Roberto Spayn pro vadiis suis vt supra, in toto ijs. vj d.

May 9—June 3.

Petro Bucton militi, senescallo, pro vadiis suis infra curiam per 10
xxvj dies, videlicet a ix^o die mensis Maii vsque iij diem mensis
Junii, vtroque computato, capienti per diem xij d., et pro ij
sagittariis, quolibet ad vj d. per diem, in toto liij s.

loquendum cum
domino et camerario
pro istis vadiis.

Et eidem Petro pro vadiis suis extra curiam ex precepto domini
Ducis Lancastrie, equitando super negocium domini Comitis 15
Derbye in Angliam ad diuersa loca^a per xxiiij dies, capienti per
diem v s., in toto v li. xv s.

Summa pagine
xiiij li. iiij s. iiij d. ob.

Johanni Payn pro vadiis suis apud Caleys per v dies, capienti per
diem viij d., iij s. iiij d. Et eidem in Anglia pro xiiij diebus
infra curiam, viij s. vij d. ob. Et eidem pro xxxj diebus extra 20
curiam, capienti per diem xij d., xxxj s., in toto
xliij s. xj d. ob.

June 1—5.

fo. 51. / Radulpho Staneley pro vadiis suis infra curiam per v dies, a primo
die Junii vsque v diem eiusdem mensis, vtroque computato,
capienti per diem viij d., iij s. iiij d. Et eidem pro octo diebus 25
infra curiam in Anglia, capienti per diem vij d. ob., v. s., in
toto viijs. iiij d.

Johanni Dounton pro vadiis suis extra curiam, capienti per diem
iiij d. de Caleys vsque London per x dies coligenda armatura

* From a repetition of this item on fo. 51, differently written out, but afterwards struck through, *quia scribitur infra*, we find that, between 3 and 17 June, Bucton went to "Boston, de Boston vsque Bullyngbrok, de Bullyngbrok vsque Lincoln, de Lincoln vsque Hull, de Hull vsque Bolyngbrok;" his other seven days *extra curiam* were from 29 June to 5 July.

domini, iij s. iiij d. Et eidem de London *versus* Kelyngworth
per ij dies, viij d. Et eidem de Leycestre *vsque* London, et de
London *versus* Boston per xvij dies, v s. viij d.^a in toto

ix s. viij d.

- 5 Johanni Walker et x sociis suis pro vadiis suis apud Caley^s, a ix^o
die Maii *vsque* xiiij diem eiusdem mensis, vtroque computato, May 9—14.
quolibet eorum capiente per diem ij d. per vij dies, in toto

xij s. x d.

- Et eidem Johanni et sociis suis pro vadiis suis, per diem ad iij d.
10 per vij dies sequentes per manus Assheby, a xv die eiusdem May 15—22.
mensis *vsque* xxij^m diem eiusdem mensis, vtroque computato,
nunciante camerario, in toto xxij s.

- Eisdem Johanni et sociis suis a xxij die eiusdem mensis, *vsque*
vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, capienti May 23—31.
15 per diem vt supra, in toto xxij s.

Waltero Hauseman capienti pro vadiis suis a xvj die Maii *vsque*
vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xvj dies, May 16—31.
capienti per diem iij d., in toto iiij s.

- Johanni Walker et sociis suis pro vadiis suis a primo die Junii
20 *vsque* ix diem eiusdem mensis, vtroque computato, quolibet June 1—9.
eorundem capiente pro ij diebus existentibus apud Caley^s per
diem, iij d. Et pro vij diebus euntibus *versus* Angliam, per
diem ij d., in toto xvij s. iiij d.

- Domino Willelmo Pomfreit pro vadiis suis infra curiam a primo
25 die Junii *vsque* xix^m diem Julii, vtroque die computato, per June 1—July 19.
xlix dies, capienti per diem vj d. xxiiij s. vj d.

Summa pagine vj li. xx d.

^a This item was at first written vj s. iiij d., making the total x s. iiij d., but stands corrected as above.

VADIA MILITUM SCUTIFERORUM ET VALETTORUM A IX^o DIE
MENSIS AUGUSTI VSQUE VLTIMUM DIEM MENSIS OCTO-
BRIS, VTROQUE COMPUTATO.

- fo. 51 v^o. / Domino Petro Bucton pro vadiis suis infra curiam a ix^o die
August 9—October 31. mensis Augusti vsque vltimum diem Octobris, per iiij^xiiij 5
dies, vtroque computato, capienti per diem ij s., viij li. viij s.
Et eidem pro vno valetto pro lxvj diebus pur le Reys, ca-
pienti per diem vj d., xxxij s., in toto . x li. xij d.
Domino Hugoni Waterton pro vadiis suis per tempus predictum
infra curiam, capienti per diem vt supra, et pro ij^{bus} valettis 10
sagittariis pur le Reys, capientibus vt supra, in toto
xj li. xiiij s.
Domino Thome Swynford pro vadiis suis vt supra, viij li. viij s.
Item eidem pro j valetto pur le Reys, xxxij s. iiij d. in toto
x li. xij d. 15
Johanni Norbury pro vadiis suis vt supra. Et pro vadiis ij
sagittariorum, quolibet capiente vt supra, in toto xj li. xiiij s.
Domino Hugoni Herle pro vadiis suis infra curiam, capienti per
diem xij d. per tempus predictum, in toto . iiij li. iiij s.
Radulpho Staneley pro vadiis suis infra curiam per tempus predic- 20
tum, capienti per diem xij d., in toto . . . iiij li. iiij s.
Ricardo Dancastre pro vadiis suis, capienti per diem vt supra, in
toto iiij li. iiij s.
Thome Toty pro vadiis suis, capienti per diem vt supra, in toto
iiij li. iiij s. 25
Rogerio Langeford pro vadiis suis vt supra infra curiam, capienti
vt supra iiij li. iiij s.
Willelmo Sewarby pro vadiis suis per idem tempus, in toto
iiij li. iiij s.
Johanni Assheley pro vadiis suis, capienti per diem vt supra, in 30
toto iiij li. iiij s.
Johanni Payne pro vadiis suis per idem tempus, in toto iiii. iiij s. j

Magistro Willelmo Cook pro vadiis suis per idem tempus, vt supra		Summa pagine iiij ^x ij i. vj s.
	iiij li. iiij s.	
/ Thome Gloucestre pro vadiis suis infra curiam, a ix ^o die mensis		fo. 52.
Augusti vsque vltimum diem Octobris, vtroque computato,		August 9—October 31.
5 capienti per diem xij d., in toto	iiij li. iiij s.	
Johanni Waterton pro idem tempus pro vadiis suis infra curiam,		
in toto	iiij li. iiij s.	
Lancastre le herald pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt		
supra	iiij li. iiij s.	
10 Roberto Waterton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,		
	iiij li. iiij s.	
Domino Willelmo Pountfreyt pro vadiis suis infra curiam per		
idem tempus, capienti per diem, vij d. ob	lij s. vj d.	

VALETTI CAMERE DOMINI.

15 Johanni Dyndon pro vadiis suis infra curiam a ix ^o die mensis		August 9—October 31.
Augusti vsque vltimum diem mensis Octobris, per iiij ^x iiij		
dies, vtroque computato, capienti per diem vj d., in toto		
	xlijs.	
Ricardo Ryggeley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,		
20 capienti vt supra	xlijs.	
Nicholao de Camera pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,		
capienti vt supra	xlijs.	
Willelmo Freman pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,		
capienti vt supra	xlijs.	
25 Henrico Maunsell pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,		
capienti vt supra	xlijs.	
Henrico Morlee pro vadiis suis per idem tempus infra curiam,		
capienti vt supra	xlijs.	
Roberto Litton pro vadiis suis per idem tempus infra curiam,		
30 capienti vt supra	xlijs.	
Johanni Cudeworth pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,		
capienti vt supra	xlijs.	

	Ricardo Catour pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti vt supra	xlj s.
	Willelmo Habbegood pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti vt supra	xlj s.
	Henrico de Camera pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem v d., in toto	xxxv s.
	Willelmo Pulter pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem iij d.	xxviiij s.
	Johanni Wyndesore pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra	xxviiij s. 10
	Johanni Hethecote pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, in toto	xxviiij s.
Summa pagine xlvj li. viij s. vj d. fo. 52 rº. August 9—October 31.	/ Ricardo del Ewerie pro vadiis suis infra curiam, capienti per diem iij d., a ixº die Augusti vsque vltimum diem Octobris, vtroque computato, in toto	xxviiij s. 15
	Roberto Barbour pro vadiis suis infra curiam per idem tempus vt supra, capienti per diem vt supra	xxviiij s.
	Willelmo Hauyr pro vadiis suis per ix dies infra curiam, videlicet a ixº die Augusti vsque xvij ^m diem eiusdem mensis, vtroque computato, capienti per diem iij d., in toto	iiij s. 20
August 9—17.	Johanni Dounton pro vadiis suis extra curiam misso de Dansk vsque Conyngburg cum armatura domini per vj dies, capienti per diem iij d., ij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, capienti per diem ij d., per iij dies vj d. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a xvijº die mensis Augusti vsque vltimum 25 diem Octobris, per lxxv dies in le Reys, vtroque computato, capienti per diem iij d., xxv s., sic in toto	xxvij s. vj d.
August 18—October 31.	Roberto Pepir pro vadiis suis infra curiam, a ixº die Augusti vsque xvij diem eiusdem mensis, capienti per diem ij d., xviiij d. Et eidem pro vadiis suis infra curiam per lxxv dies in le Reys, 30 capienti per diem vt supra xxv s., in toto	xxvj s. vj d.
August 9—17.	Willelmo Wyndesore pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti vt supra	xxvj s. vj d.
August 18—October 31.	Roberto Spayne pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti vt supra	xxvj s. vj d. 35

- Johanni Fyssher baker pro vadiis suis infra curiam per tempus
predictum, capienti vt supra xxvj s. vj d.
- Roberto Chyghton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti vt supra xxvj s. vj d.
- 5 Johanni Gylder pro vadiis suis infra curiam per x dies, capienti
per diem ij d., in toto xx d.
- Ricardo Sendehill pro vadiis suis infra curiam per iiij^xiiij dies,
capienti per diem iij d. xxj s.
- Johanni Cavode pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, *Summa pagine*
10 capienti vt supra xxj s. *xiiij li. ij s. viij d.*

VADIA MILITUM ET SCUTIFERORUM PUR LE REYS.

- / Domino Thome Erpyngham pro vadiis suis extra curiam, a xviiij^o fo. 53.
die mensis Augusti vsque xxij diem mensis Octobris, vtroque *August 18—October*
computato, per lxxvj dies, capienti per diem ij s., vj li. xij s. *22.*
- 15 Et eidem pro j scutifero per idem tempus, capienti per diem
xij d., lxxvj s., et sic in toto ix li. xviiij s.
- Domino Thome Kempston pro vadiis suis per idem tempus, capi-
enti per diem vt supra vj li. xij s.
- Domino Johanni Clifton pro vadiis suis per idem tempus, capienti
20 per diem vt supra vj li. xij s.
- Domino Ricardo Goldesburgh pro vadiis suis per idem tempus,
capienti per diem vt supra vj li. xij s.
- Domino Johanni Loueyn pro vadiis suis per idem tempus, capienti
per diem vt supra vj li. xij s.
- 25 Johanni Dalyngrugg pro vadiis suis extra curiam, capienti per
diem xij d. per idem tempus lxxvj s.
- Radulpho Racheford pro vadiis suis per idem tempus, capienti per
diem vt supra, in toto lxxvj s.
- Johanni Cope pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem
30 vt supra, in toto lxxvj s.
- Johanni Gybbethorpe pro vadiis suis per idem tempus, capienti
per diem vt supra, in toto lxxvj s.

Iue Jeke pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra, in toto lxxvj s.
 Roberto Burton pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra, in toto lxxvj s.
 Thome Goter pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem 5 vt supra lxxvj s.
 Edmundo Hastynges pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra lxxvj s.

VADIA MINISTRALLORUM.

August 13—17. Johanni Brothir, trumpour, pro vadiis suis infra curiam a xii^o die 10 mensis Augusti vsque xvij diem eiusdem mensis, vtroque computato, per v dies, capienti per diem iiij d.; eundo de Dansk vsque Conyngsburg, xx d. Et eidem pro vadiis suis a xviii^o die eiusdem mensis vsque xxij^m diem mensis Octobris, vtroque computato, per lxxvj dies, capienti per diem vj d., xxxiiij s. 15
 October 23—31. Et eidem Johanni pro vadiis suis infra curiam a xxiij die mensis Octobris vsque vltimum diem eiusdem mensis, per ix dies, vtroque computato, capienti per diem iiij d. iij s., et sic in toto xxxvij s. viij d.
 Roberto Krakyll socio suo pro vadiis suis per idem tempus, capienti 20 per diem vt supra in toto xxxvij s. viij d.
 August 9—17. Willemo Byngeley pro vadiis suis infra curiam a ix^o die Augusti vsque xvij^m diem eiusdem per ix dies, vtroque computato, capienti per diem iiij d., iij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a xviii die eiusdem mensis vsque xxij diem Octobris, 25 vtroque computato, capienti per diem vj d., per lxxvj dies, xxxiiij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a xxiij die Octobris vsque vltimum diem eiusdem, vtroque computato per ix dies, capienti per diem iiij d., iij s., summa totalis
 xxxix s. 30
 Summa pagine lxx li. viij s. iiij d.
 Willemo de York, pipere, pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxix s.

/ Willelmo Algod pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, fo. 53 v^o.
 capienti vt Willelmus Byngeley infra, in toto . xxxix s.
 Magistro Johanni Nakerer pro vadiis suis infra curiam, capienti
 vt supra per idem tempus, xxxix s.

5 [It has not been thought necessary to continue the *italics* signifying
 extension of contracted words.]

VADIA MILITUM SCUTIFERORUM ET VALETTORUM A PRIMO DIE
 NOUEMBRIS VSQUE VLTIMUM DIEM DECEMBRIS, VTROQUE
 COMPUTATO.

- 10 Domino Petro Bucton pro vadiis suis infra curiam, a j die Nouembris
 vsque vltimum diem Decembris, vtroque computato, vz. per November 1—
 December 31.
 lxj dies, capienti per diem xij d., in toto . lxj s.
 Domino Thome Erpingham pro vadiis suis infra curiam per idem
 tempus, capienti vt supra . lxj s.
 15 Domino Hugoni Waterton pro vadiis suis per idem tempus, capienti
 vt supra, in toto . lxj s.
 Domino Thome Swynford pro vadiis suis infra curiam per idem
 tempus, capienti vt supra . lxj s.
 Domino Johanni Dalyngrugge pro vadiis suis infra curiam per idem
 20 tempus, capienti vt supra . lxj s.
 Domino Hugoni Herle, confessori, pro vadiis [suis] per idem tempus,
 capienti vt supra, in toto . lxj s.
 Johanni Norbery pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra,
 in toto . lxj s.
 25 Radulpho Racheford pro vadiis suis infra curiam, a xxiiij die mensis
 October 23—
 December 31.
 Octobris vsque vltimum diem Decembris, vtroque computato,
 per lxx dies, capienti per diem vij d. ob. . xliij s. ix d.
 Roberto Waterton pro vadiis suis infra curiam, a primo die Novem- November 1—
 December 31.

	bris vsque vltimum Decembris, vtroque computato, per lxx dies, capienti per diem vij d. ob., in toto . . . xxxviijs. j d. ob.	
	Thome Toty pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Thome Gloucestre pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, 5 capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Johanni Waterton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Johanni Payn pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob. 10	
	Magistro Willelmo Cook pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Rogero Langeford pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Johanni Assheley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, 15 capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Johanni Cope pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Ricardo Chelmeswyk pro vadiis suis infra curiam, a xiiij die mensis Decembris vsque vltimum diem ejusdem mensis, viz. per xvij 20 dies, capienti per diem vt supra x s. vij d. ob.	
December 14—31.		
December 21—31.	Henrico Houghton pro vadiis suis infra curiam, a xxj die Decembris vsque vltimum diem ejusdem mensis, per x dies, capienti per diem vij d. ob., vtroque computato, in toto vj s. iij d.	
Summa pagine xlv li. viijs. ix d.	fo. 54. / Derby le heraud pro vadiis suis infra curiam, a xvjo die Nouembris 25 vsque xxij ^m diem Decembris, vtroque computato, per xxxvij dies, capienti per diem vij d. ob., in toto xxiijs. j d. ob.	
November 16— December 22.		
November 1— December 31.	Radulpho Staneley pro vadiis suis infra curiam, a primo die Nouembris vsque vltimum diem Decembris, vtroque computato, per lxx dies, capienti per diem vij d. ob., in toto xxxviijs. j d. ob. 30	
	Willelmo Sewardby pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	
	Ricardo Dancastre pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xxxviijs. j d. ob.	

- Willelmo Rygmayden pro vadiis suis infra curiam, a vij^o die
 Nouembris vsque vltimum diem Decembris, vtroque com-
 putato, per lv dies, capienti per diem vij d. ob., in toto
 xxxiiij s. iiij d. ob.
 November 7—
 December 31.
- 5 Edmundo Bugge pro vadiis suis infra curiam, a iij die Decembris
 vsque vltimum diem eiusdem mensis, vtroque computato per
 xxviiij dies, capienti per diem vij d. ob. . . xvij s. vj d.
 December 3—31.
- Domino Willelmo Ponfreyt pro vadiis suis infra curiam, a primo
 die Nouembris vsque vltimum [diem] Decembris, vtroque com-
 putato, per lxj dies, capienti per diem vj d., in toto xxx s. vj d.
 November 1—
 December 31.

VADIA VALETTORUM.

- Johanni Dindon pro vadiis suis infra curiam, a primo die Nouem-
 bris vsque vltimum diem Decembris, vtroque computato, per
 lxj dies, capienti per diem iiij d., in toto . . . xx s. iiij d.
 November 1—
 December 31.
- 15 Ricardo Ryggeley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem vt supra xx s. iiij d.
- Nicholao de Camera pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti vt supra xx s. iiij d.
- 20 Henrico Maunsell pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti vt supra xx s. iiij d.
- Henrico Morlee pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti vt supra xx s. iiij d.
- Willelmo Freman pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti vt supra xx s. iiij d.
- 25 Johanni Cuddeworth pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti vt supra xx s. iiij d.
- Roberto Litton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti vt supra xx s. iiij d.
- Henrico de Camera pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem iij d., per lxj dies, vtroque computato, in
 toto xv s. iiij d.
- Summa pagine
 xix li. xvij s. ix d. ob.

fo. 54 v^o.November 1—
December 31.

/ Roberto Hethecote pro vadiis suis infra curiam, a primo die
 Nouembris vsque vltimum diem Decembris, vtroque compu-
 tato, per lxj dies, capienti per diem iij d., in toto xv s. iij d.
 Ricardo Catour pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem iij d., in toto . . . xx s. iij d. 5
 Ricardo del Ewerye pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem iij d. . . . xv s. iij d.
 Jacobo Fauconer pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem vt supra xv s. iij d.

VADIA DEL GROMES.

10

November 1—
December 24.

Willelmo Harpeden pro vadiis suis infra curiam, a primo die
 Nouembris vsque xxiiij^m diem Decembris, vtroque computato
 per liiij dies, capienti per diem ij d., ix s. Et eidem a xxv^o
 die Decembris vsque vltimum diem eiusdem mensis, per vij
 dies, capienti per diem iij d., xxj d., in toto . . . x s. ix d. 15

November 1—
December 31.

Roberto Pepir pro vadiis suis infra curiam a primo die Nouembris
 vsque vltimum diem Decembris, vtroque computato, per lxj
 dies, capienti per diem ij d., in toto . . . x s. ij d.
 Johanni Dounton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem vt supra x s. ij d. 20
 Willelmo Wyndesore pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem vt supra x s. ij d.
 Johanni Fysshier pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem vt supra x s. ij d.
 Roberto Spayne pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, 25
 capienti per idem vt supra x s. ij d.
 Roberto Knyghton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
 capienti per diem vt supra x s. ij d.
 Johanni Gylder pro vadiis suis infra curiam ab vltimo^a die No-

^a "A secundo" must have been intended instead of "ab ultimo." "Decembris" was originally written and corrected to "diem ejusdem mensis," as above.

uembris vsque vltimum diem eiusdem mensis per xxix dies,
vtroque computato, capienti per diem ij d., in toto iiij s. x d.

Johanni Cawode pro vadiis suis infra curiam a primo die Nouem-

bris vsque vltimum diem Decembris per lxj dies, vtroque com-
5 putato, capienti per diem vt supra, in toto x s. ij d.

November 1—
December 31.

Johanni Braylleford pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra x s. ij d.

Willelmo Kykeley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra. x s. ij d

10

VADIA MINISTRALLORUM.

Johanni Brothir, Trumpour, pro vadiis suis infra curiam, a primo
die Nouembris vsque vltimum diem Decembris, vtroque com-
putato, per lxj dies, capienti per diem iiij d., in toto xx s. iiij d.

November 1—
December 31.

Roberto Crakyll, Trumpour, pro vadiis suis per idem tempus, capi-
15 enti per diem vt supra xx s. iiij d.

Willelmo Byngley, pipere pro vadiis suis per idem tempus, capienti
per diem vt supra xx s. iiij d.

Willelmo Algood, pipere pro vadiis suis per idem tempus, capienti
per diem vt supra xx s. iiij d.

20 Magistro Johanni Nakerer pro vadiis suis per idem tempus, capienti
per diem vt supra xx s. iiij d.

Willelmo de York, pipere pro vadiis suis per idem tempus, capienti
per diem vt supra xx s. iiij d.

Summa pagine
xiiij li. xv s. ij d.

/VADIA MILITUM, SCUTIFERORUM, ET VALETTORUM A PRIMO fo. 55.

25 DIE JANUARIJ VSQUE VLTIMUM DIEM APRILIS, VTROQUE
COMPUTATO.

Domino Thome Erpyngham pro vadiis suis infra curiam, a primo
die Januarii vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato,
per vj^{xx} dies, capienti per diem xij d., in toto vj li.

January 1—April 30.

Domino Hugoni Waterton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	vj li.
Domino Petro Bukton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	vj li.
Domino Thome Swynford pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra	5 vj li
Domino Johanni Malet pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra	vj li.
Domino Johanni Dalyngrugg pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra	vj li. 10
Domino Hugoni Herle pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra	vj li.
Johanni Norbery pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra	vj li.
Henrico Houghton pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vij d. ob., in toto	15 lxxvs.
Rogero Langeford pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	lxxv s.
Johanni Cope pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	20 lxxv s.
Roberto Waterton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	lxxv s.
Thome Toty pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	lxxv s.
Johanni Gloucestre pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	25 lxxv s.
Radulpho Racheford pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	lxxv s.
Ricardo Chelmeswyk pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	30 lxxv s.
Radulpho Staneley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	lxxv s.
Ricardo Dancastre pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra	lxxv s.

- Johanni Waterton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra lxxv s.
- Thome Haseldene pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, Summa pagine
capienti per diem vt supra lxxv s. iiij^{xx}xiiij li.
- 5 /Derby le herald eunti versus Regem Polonie, pro vadiis suis extra fo. 55 v^o.
curiam a xxiiij^o die Decembris vsque xxx^{ma} diem Januarii, December 23—
vtroque computato, capienti per diem xij d. per xxxix dies, in January 30
toto xxxix s.
- Johanni Payn pro vadiis suis infra curiam, a primo die Januarii
10 vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato, per vj^{xx} dies, January 1—April 30.
capienti per diem vij d. ob. in toto lxxv s.
- Magistro Willelmo Cook pro vadiis suis infra curiam per idem
tempus, capienti per diem vt supra lxxv s.
- Ricardo Rygmaydene pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
15 capienti per diem vt supra lxxv s.
- Edmundo Bugge pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra lxxv s.
- Reginaldo Curteys pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra lxxv s.
- 20 Johanni Assheley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra lxxv s.
- Domino Willelmo Pountfreit pro vadiis suis per idem tempus,
capienti per diem vj d. in toto lx s.

VADIA VALETTORUM.

- 25 Johanni Dyndon pro vadiis suis infra curiam, a primo die Januarii
vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato, per vj^{xx} dies,
capienti per diem iiij d., in toto xl. s. January 1—April 30.
- Ricardo Ryggeley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra xl. s.
- 30 Nicholao de Camera pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capienti per diem vt supra xl. s.

Henrico Maunsell pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capiendi per diem vt supra xl. s.

Henrico Morley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capiendi per diem vt supra xl. s.

Johanni Cuddeworth pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, 5
capiendi per diem vt supra xl. s.

Ricardo Catour pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capiendi per diem vt supra xl. s.

Willelmo Freman pro vadiis suis infra curiam, a primo die Januarii
vsque iij^m diem Februarii, vtroque computato, per xxxv dies, 10
capiendi per diem iij d., in toto xj s. viij d.

Roberto Litton pro vadiis suis a primo die Januarii vsque vltimum
diem Aprilis, vtroque computato, per vj^{xx} dies, capiendi per
diem iij d., in toto xl. s.

/Henrico de Camera pro vadiis suis infra curiam, a primo die 15
Januarii vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato, per
vj^{xx} dies, capiendi per diem iij d. xl. s.

Ricardo del Ewerie pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capiendi per diem iij d. xxx. s.

Roberto Hethecote pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, 20
capiendi per diem vt supra xxx. s.

Willelmo Pulter pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,
capiendi per diem vt supra xxx. s.

Johanni Leuyngton pro vadiis suis infra curiam, a primo die
Januarii vsque vltimum diem Martii, vtroque computato, per 25
iij^{xx} dies, capiendi per diem iij d., in toto xxij s. vj d.

Jacobo Fauconer pro vadiis suis infra curiam, a primo die Januarii
vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato, per vj^{xx} dies,
capiendi per diem iij d., in toto xxx. s.

January 1—Feb. 4.

January 1—April 30.

Summa pagine
xliij li. viij d.

fo. 56.

January 1—April 30.

January 1—March 31.

January 1—April 30.

VADIA DEL GROMES.

	Johanni Gylder pro vadiis suis infra curiam, a primo die Januarii	January 1—April 30.
	vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato, capienti per	
	diem ij d. per vj ^{xx} dies	xxs.
5	Johanni Cawode pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
	capienti per diem vt supra	xxs.
	Roberto Knyghton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
	capienti per diem vt supra	xxs.
	Roberto Pepir pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
10	capienti per diem vt supra	xxs.
	Roberto Spayn pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
	capienti per diem vt supra	xxs.
	Willelmo Wyndesore pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
	capienti per diem vt supra	xxs.
15	Johanni Fyssher, baker, pro vadiis suis infra curiam per idem	
	tempus, capienti per diem vt supra	xxs.
	Johanni Dounton pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
	capienti per diem vt supra	xxs.
	Johanni Braylefford pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	
20	capienti per diem vt supra	xxs.
	Willelmo Kykeley pro vadiis suis infra curiam per idem tempus,	Summa pagine
	capienti per diem vt supra	xix li. ij s. vj d. q ^r .

VADIA MINISTRALLORUM.

	/ Johanni Brothir, Trumpour, pro vadiis suis infra curiam a primo	fo. 56 v ^o .
25	die Januarii vsque vltimum diem Aprilis, vtroque computato,	January 1—April 3
	per vj ^{xx} dies, capienti per diem iiij d.	xls.
	Roberto Crakyll socio suo pro vadiis suis per idem tempus, capienti	
	per diem vt supra	xls.
	Willelmo Byngeley, pipere, pro vadiis suis per idem tempus infra	
30	curiam, capienti per diem vt supra	xis.

Willelmo Algoode, pipere, pro vadiis suis per idem tempus infra curiam, capienti per diem vt supra xl s.

William de York pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xl s.

Magistro Johanni Naker pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti per diem vt supra xls.

Summa pagine xij li. Summa totalis vadiorum, Dlxiiiij li. viij s. viij d. ob. Probatur.

ALLOCACIO PRO PERDICIONE FLORENARUM.

Et in perdicione de xxv^m floreyms, vnde singule iij floreins faciunt le noble, et sic le floreyne ad ij s. ij d. ob. di.-q^r, vj pars q^r, et non stetit in valorem vltra ij s. jd. q^r; et sic est perdicio cuiuslibet floreyne jd. q^r di.-q^r vj pars q^r.^a, et sic est perdicio cuiuslibet noble iiij d. q^r, et de qualibet marca viij d. ob.; et sic de singulis Mⁱ marc. xxxv li. viij s. iiij d., vnde summa Cxlvij li. xj s. iiij d. ob. Inde deducti xiiij li. xv s. jd. q^r, de MⁱMⁱD floreyms que steterunt ad 15 verum valorem iij pro le noble vt supra, et sic est summa perdicionis, Cxxxij li. xvj s. iij d. q^r.

Summa Cxxxij li.
xvj s. iij d. q^r.

fo. 57. / SUMMA OMNIUM EXPENSARUM ISTIUS LIBRI, Mⁱ Mⁱ Mⁱ Mⁱ
CCclix li. xvij s. jd. ob. q^r.

ET SIC DEBET xxiiij li. xjs. jd. ob. q^r. Et postea oneratur de 20 lli. receptas de Johanne de Londeham milite in partibus Prucie, vt pro tot denariis quos ipse recepit de domino de prestito in Anglia, vt in vna tallia de recepta scaccarii regis facta domino de maiori summa de quodam assignamento sibi facto per ipsum Regem. Et SIC DEBET lxxiiij li. xjs. jd. ob. q^r. DE QUIBUS allocantur ipsi 25

* That is, the loss on every florin (with the exception stated below) was one penny farthing, half a farthing, and a sixth part of a farthing, reckoning it at its full value of one-third of a noble (6,8).

computanti xiiij li. vj s. viij d., pro duobus equis trotters cum duabus sellis per ipsum emptis ad opus domini in partibus Prucie de ser-vientibus predicti Johannis de Londeham, post mortem ejusdem defuncti in partibus de Lettowe. Et allocantur eidem computanti,
 5 xxix li. xij s. iij d. pro vadiis suis tam infra Angliam quam apud Caleys et in partibus de Prucia, tam infra curiam quam extra, per totum tempus compoti quo stetit in officio suo, vt patet per parcelas et per dietas in quodam Rotulo de papiro contentas super hunc com-
 putum examinato, remanente inter waranta et memoranda hujus

10 compoti; hic allocati ex precepto domini oretenus existentis apud Petreburgh, xix die Januarii anno quintodecimo, et super hoc nunciante Hugone Waterton milite, camerario ipsius domini existenti ibidem eodem tempore. Et eidem, xiiij li. vj s. vt pro vadiis suis tam infra curiam quam extra, inter vltimum diem Aprilis anno

January 19, 1391-2.

15 quartodecimo et xvij diem Januarii proxime sequentem, anno xv°, extra tempus compoti, existenti in diuersa negocia domini officium suum tangentia, tam apud Boston quam London et alibi, et pro mora sua apud Petreburgh pro factura hujus compoti, vt patet per consimiles parcelas et dietas in predicto Rotulo con-

April 30, 1391—
January 18, 1391-2.

20 tentas, &c, hic allocati forma et modo quo supra. Et allocantur eidem, vij li., pro duobus lodesmen de Boston, videlicet Johanni Gray et Rogero Attehous venientibus cum domino in nauibus suis de Dansk in partibus Prucie vsque in Angliam vsque ad portum de Kyngestone super Hulle, mense Aprilis anno xiiij°, non allocate

April, 1391.

25 superius inter alias parcelas; hic allocate forma et modo quo supra. ET SIC DEBET ix li. vj s. j d. ob. q°. De quibus allocantur eidem xxij s. viij d. soluti Roberto Waterton pro baytyng et aliis custubus per ipsum appositis inter Cantuariam et Dauentre, mense Maii anno xiiij°, vt patet per parcelas examinatas super hunc com-

May, 1391.

30 potum.

ET SIC DEBET viij li. iij s. v d. ob. q°. Qui onerantur in proximo compoto eiusdem Ricardi in viagio versus partes Prucie et Sanctum Sepulcrum. Et sic hic eque.

COMPOTUS RICARDI KYNGESTON clerici, Thesaurarii guerre
domini Henrici Comitis Derby pro viagio suo versus partes Prucie
et Sanctum Sepulcrum, a xvj^o die mense Julii anno regni regis
Ricardi secundi xvj^o vsque xvj^m diem eiusdem mensis anno xvij^o,
per vnum annum integrum.

[16 July, 1392—16 July, 1393].

TREASURER'S ACCOUNTS OF THE EARL OF DERBY'S EXPEDITIONS.

PART II.

SECOND JOURNEY TO PRUSSIA, AND THENCE TOWARDS PALESTINE,

16 JULY, 1392—16 JULY, 1393.

Receipt of Derby's treasurer, Richard Kingston, for 3000 marks
supplied by Duke John, 19 July, 1392.*

/ [Hec indentura] testatur quod dominus Ricardus Kyngeston fo. 1.
Thesaurarius domini Henrici Lancastrie Comitis Derby pro viagio
5 dicti domini versus partes Prusye recepit [de Willelmo] Loueney
clerico garderober predicti domini Comitis super viagio eiusdem
domini Comitis versus predictas partes Prusye per literam ipsius
domini Comitis [predicti] tria milia marcarum, de quibus idem
Willelmus Loueney oneratur per dominum Robertum Whitby
10 generalem receptorem domini Johannis ducis Aquitanie et [Lan-
castrie per in]denturam de eadem summa factam. Data apud Lenn
Episcopi xix^o die Julii Anno regni regis Ricardi Secundi post July 19, 1392.
conquestum Anglie sextodecimo.^a

* This and the following document are on long strips of parchment (torn and in bad condition) attached at one end to the edge of the front cover of the book.

*Writ ordering the audit of Richard Kingston's Accounts,
Leicester, 4 January, 1394—5.*

fo. 2. / Henry de Lancastre Conte de Derby, de Herford et de North-
ampton, Sieur de Brekenok, a nos tres cher et bien ainez sire Thomas
Hardwyk et Thomas de Wombewell auditours des accomptes de noz 5
ministres et officiers saluz. Purce que nostre trescher et bien ame clerc
Sire Richard de Kyngeston, Arcediaken de Herford ad este nostre
tresorer pur la guerre es diuerse parties outre le meer, del sezisme
jour de Juyllet l'ann du regne nostre tresredoute Seigneur le Roy
July 16, 1392. Richard second puis le conquest sezisme tanque a meisme le iour 10
July 16, 1393. l'ann du regne nostre dit seigneur le Roy dys et septisme, et ad
paie noz deniers pur les dispenses de nostre hostel es dictes parties
comme ycelle office demande,—Nous vous chargeons que vous
preignez du dit sire Richard raisonnables accomptes de tous noz
deniers qil ad paie en le dit office et ly facez dehue allouance en son 15
accompte de tout quanque il ad raisonablement mys et paie en le
dit office, come l'ordre d'accompt demande et requiert; et outre ce
vous enuoions vne rolle enseallez de nostre signet de diuerses paie-
mentz faitz par le dit sire Richard de nostre commandement en le
dit iournee, et vous mandons que de touz ycelles sommes contenuz 20
en le dit rolle facez au dit sire Richard dehue allouance en son
accompte. Et cestes noz lettres vous em serront guarrant. Donne
January 4, 1394-5. soubz nostre seal a Leycestre le quart jour de Januer, l'ann du Regne
nostre dit seigneur le Roy dys et oetisme.

[fo. 3 is blank].

fo. 4. / Compotus Ricardi Kyngeston clerici, Thesaurarii guerre excel- 25
lentissimi domini, domini Henrici Lancastre, Comitis Derby, pro
viagio suo versus partes Prucie et Sancti Sepulcri a xv^o die mensis^b
July 16, 1392. Julii Anno regni regis Ricardi Secundi decimo vsque xvj^m
July 16, 1393. diem ejusdem mensis, anno ejusdem Regis decimo septimo, per
vnum annum integrum, per commissionem domini datam apud 30
July 15, 1392. Petreburgh, xv^o die Julii Anno regni regis Ricardi Secundi xvj^o

^b The MS. has *mense*.

et per aliam literam domini de warranto auditori directam pro isto compoto capiendo, datam apud Leycestre quarto die Januarii anno January 4, 1394. regni regis Ricardi Secundi xvij^o. Que quidem commissio cum litera Domini de warranto predicta huic compoto sunt* annexate.^a * Sic.

5 [RECEPTA DENARIORUM].

Idem recepisse de^b viij li. iij. s. [5d.] ob. q^r de arreragiis vltimi com- Arreragia.
 poti sui de primo viagio domini versus partes Prucie prout patet
 in pede ibidem.^c . Summa viij li. iij s. [5d.] ob. q^r.

10 De Roberto de Whitteby generali receptore domini Johannis Ducis
 Aquitanie et Lancastrie per manus Willelmi Loueney clerici Recepta denariorum
 garderobe ipsius domini comitis, mense Julii anno supradicto, de Roberto de Whitteby
 recipiente denarios apud Lynne de predicto Willelmo tem- generali receptore
 pore predicto, vnde MⁱMⁱ marce de prestito facto per dominum domini ducis Aqui-
 Ducem ipsi domino comiti, prout notatur in compoto predict tanie et Lancastrie.

15 Roberti de anno xvj^o MⁱMⁱMⁱ marc. st.

De Johanne Levnthorpe generali receptore ipsius domini comitis Recepta denariorum
 recipiente denarios eisdem mense et anno supradictis prout de Johanne Levn-
 continetur in compoto Johannis Levnthorpe de eodem anno thorpe generali re-
 ceptore domini.

C. li.

20 De marescallo Prucie apud Dansk anno supradicto, vnde idem Recepta denariorum
 computans onerat se gratis receptis apud Conyngburgh, prout de marescallo Prucie.
 idem computans fatetur super compotum CCCC. li. st.

^a This Commission of 15 July, 1392, to Kingston, as treasurer "for war" a second time, is missing (compare the similar document given to him for the first expedition, p. 1, and see p. 3). We have here instead his acknowledgment for a sum supplied by Derby's father towards the present journeys; cf. fo. 1 with the second item in these receipts.

^b The full form of this contracted phrase is "Idem se onerat recepisse de," &c. See, for example, the accounts of Robt. de Whitteby, receiver-general to John of Gaunt, for 15 and 16 Richard II., Duchy of Lancaster Records, Class 28, Bundle 3, No. 2, fo. 1

^c See before p. 143.

Forinceca Recepta de
Priore Sancti Johan-
nis Jeresolimitani.

De priore Sancti Johannis Jeresolimitani^a apud Venys et in galeia,
prout continetur in compoto predicti Roberti de Whitteby
generalis receptoris domini de anno xvij^{mo} . Mⁱ. vij^c. ducati

Forinceca Recepta
apud Venys redeundo.

De denariis receptis apud Venys redeundo de Sancto Sepulcro per
manus Lombardorum de societate Albertinorum per viam
excambii vt de Mⁱ iij^c xxxij li. vj s. viij d., prout continetur in
compoto predicti Roberti de Whitteby de anno xvj^o

vij^m vij^c iij^{xx} vij duc.

fo. 4 v^o.

Adhuc Forinceca
Recepta.

April 12, 1393.

Adhuc Forinceca
Recepta.

/ De moneta recepta de Nicholao de Luca et sociis suis, xij^o die
Aprilis apud Venys, vt in excambio pro v^c marc st., anno
supradicto viz. anno xvj^o . MⁱMⁱ iij^{xx} xv duc.

De moneta recepta de Francisco Neerle, Lombardo, et sociis suis, vt
in precio v^c marc., fr. ad iij s. iij d., prout notatur in compoto
Roberti de Whitteby de a^o xvij^o . MⁱMⁱ fr.

Adhuc Forinceca
Recepta.

November 6, 1392.

De denariis receptis vt pro expensis domini et familie sue apud
Wene per iij dies, recipientibus denariis de senescallo et
marescallo ducis Ostrichie vj^{to} die Nouembris, etc., unde
onerat se gratis . Cxxij flor.

Ad huc Forinceca
Recepta.

De consimilibus denariis receptis vt pro expensis domini et familie
sue per vnam noctem in Friola, cum marescallo Patriarche
ibidem, etc., vnde onerat se gratis . vij flor.

Ad huc Forinceca
Recepta de incre-
mento excambii.

De denariis prouenientibus et receptis de incremento excambii
diuersarum monetarum in diuersis locis per tempus compoti
vj duc. di.

De denariis prouenientibus de proficuis excambii iij^{ml} elvj duc. di.,
pro pecia iij d., vltra xij^m vij^c xv duc. di. onerati de quadam
summa de xv^{ml} vij^c lxxij ducatis allocata vt inferius

xxvj li. vj s. j d.

Ad huc Forinceca
Recepta de exitibus
officii sui.

Nov. 26, 1392.

De denariis receptis pro j curru veteri vendito in Friola per the-
saurarium et Wilbram . iij flor. 30

De denariis receptis de exitibus xij bouum apud Portgrwer, xxvj
Nouembris . xxvj duc.

^a The MS. has Jeresomital' both here and in margin.

- De consimilibus denariis receptis de exitibus bouum venditorum
provisorum pro hospicio domini, vnde idem computans onerat
se gratis in quadam billa super compotum ostensa vltra xxvj
duc. oneratos superius, &c. xlix s. iij d.
- 5 De diuersis victualibus remanentibus in quadam naue ducente
partem familie domini de partibus Prucie vsque in Angliam,
et postea venditis per Willelmum Pountfreit clericum ad hoc
deputatum per dominum, per diuersas parcelas ostensas super
compotum &c. xj li xv s. iij d.
- 10 Summa totalis recepte, cum arreragiis, computata in sterlinges [Totals of fore-going,
M^M^vcxlvij li. xij s. vij d. ob. q^r.
Item recepta vt in xij^{ml} vij^c xv duc. di, ad iij s. ij d. ducats,
M^M^xliij li. v s. ix d.
Item recepta vt in M^Mⁱ fr., pecia ad iij s. iij d. francs,
15 CCCxxxij li. vj s. viij d.
Item vt in cxxxij flor. ad iij s. &c. xix li. xix s. florins].
Summa totalis recepte^a istius libri cum arreragiis
iiij^{ml}ix^cxv li. v s. ob. q^r. [Grand total
£4,915 5 0³].

EXPENSE PRO PROVIDENCIIS INFRA ANGLIAM.

IN PARTIBUS ANGLIE.

- 20 / Diuersis hominibus de Petreburgh pro iij batellis ab ipsis con- fo. 5.
ductis pro cariagio diuersorum victualorum et harnisiorum domini
de Burgh vsque Linne, per compotum cum eis factum apud Linne,
xvj^o die Julii, xxxij s. Et per manus eorundem pro expensis July 16.
25 diuersorum hominum custodientum dicta victualia et harnesia in
dictis batellis per iij dies inter Burgh et Linne, eodem die, xj s.
xd. CLERICO speciarie per manus thesaurarii pro iij vergis panni

^a The contraction in the MS. is Re^c, for *recepte*, receipt, in the singular, which was the form in old accounts. Cf. the phrases "receipt of Exchequer," "receipt of custom" (Luke, v, 27). *Recepta* before p. 3, and above p. 149, is nominative singular.

viridis pro j countingcloth per ipsum emptis apud Linne, verga ad ix d., iij s. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro j sacco per ipsum empto pro vasis ligneis imponendis eodem die, vj d. Et pro emendacione ij coffres coquine eodem die, xxij d. CLERICO speciarie per manus Roberti Walpooll pro xlij vlnis tele 5 de Reynes, vlna ad ij s. vij d., ab ipso emptis ibidem eodem die, cvij s. vj d. SUPER officio salsarie per manus Moryce Baker pro farina ab ipso emptia ibidem eodem die, iij s. Et per manus Laurencii Trauers pro j. pare powder-baggs, iij d. CLERICO speciarie per manus Rogeri Goldsmyth pro iij^{xxij} vlnis Westuall, 10 vlna ad vij d. ob., et pro j pare balaunces, ij s. x d., ab ipso emptis ibidem eodem die, in toto liij s. j d. Et per manus Roberti Walpool pro xij vlnis de Westuall ab ipso emptis ibidem xix^o die Julii, vlna ad iij d., iij s. iij d. CLERICO coquine per manus Simonis Feldwelle pro vijj qr. salis grossi, qr. ad v s. iij d.; et pro 15 vijj qr. salis albi,^a qr. ad ij s. iij d., ab ipso emptis eodem die; in toto iij li. ix s. iij d. CLERICO panetrie per manus Willelmi Tyrington pro ix qr. frumenti ab ipso emptis ibidem eodem die, qr. ad iij s. iij d., xxxvij s. iij d. Et pro furnagio x qr. frumenti ibidem, et in furnagio pro nauí, iij s. Johanni Levnthorpe pro 20 emendacione j coffre pro thesauro ibidem eodem die, xij d. CLERICO panetrie per manus Johannis Fyscher pro cariagio panis, farine, et furnagii, de terra vsque nauem apud Linne eodem die, xij d. CLERICO marescalcie per manus Roberti Watertone pro iij capistris et male-panel ab ipso emptis ibidem, v s. Et per manus Roberti Pitte pro 25 j equo ab ipso conducto de Linne vsque Petreburgh et redeundo, per conuencionem factam, iij s. Roberto Wesnam de Linne pro worstede alb', et rub', ac pro bokeram, et factura de ij getens de armis Sancti Georgii, vj s. iij d. ob. SUPER OFFICIO scutellarie per manus Cudeworth pro ij bokets, vj d., pro ij cordes pro dietis 30 bokets ij d., per ipsum emptis ibidem eodem die, in toto viij d. Et

^a Salt, both coarse and white, here seems to be measured by the quarter, in the same way as wheat. See the following items. It should be noted, however, that the same contractions stand for *quart* and *quarter*.

- pro cariagio ^{iiiij^m} belet de terra vsque nauem, vj d. Et pro cariagio
 lx barellorum cum carne, pisce, et aliis diuersis victualibus vt supra,
^{iiiij} d. CLERICO speciarie per manus Rogeri Goldsmyth pro ^{xlviiij}
 vergis caneuas ad ^{iiiij} d. ab ipso emptis ibidem, xvj s. Et pro v
 5 duodenis pergameni, le xij ad ij s., emptis ibidem eodem die, xs.
 SUPER OFFICIO scutellarii per manus Alani Brasyer pro j pelue
 ab ipso empta ibidem eodem die pro camera domini, ij s. CLERICO
 coquine per manus Stephani Payce pro ijC vij crabbes et lobsteres
 ab ipso emptis apud Linne ^{xx^o} die Jullii, vij s. ij d. CLERICO July 20.
 10 panterie per manus Morice Baker pro pane albo ab ipsum empto
 ibidem eodem die, v s. CLERICO coquine per manus Hamon
 Hamell pro j barello Wich[mar beer], vij s. ^{iiiij} d. Et pro ^{xxxvij}
 barellis vacantibus pro aqua imponenda, barellus ad ^{iiiij} d., in toto
 xij s. ^{iiiij} d. SUPER officio scutellarie per manus Johannis Pye pro
 15 ^{xliij} q^r carbonum, q^r ad vij d., ab ipso emptis ibidem, vij s. ij d.
 SUPER officio salsarie per manus Morice Baker pro j bz. flowr ab
 ipso empto ibidem, ix d. CLERICO coquine per manus Johannis
 Siselden pro ^{iiij^{xx}} chelinges, lxvij s. Et pro j porco et j apro, ^{xliij} s.
 CLERICO buterie super ceruisia per manus eiusdem pro ij pipes
 20 ceruisie, ^{xxx} s. Et pro ij pipes vacantibus pro dicta ceruisia
 imponenda ab ipso emptis ibidem, ij s. ^{iiiij} d. Et pro cariagio vj
 doliorum aque ad nauem ibidem, ij s. vj d. SUPER officio aule et
 camere per manus Braylefford pro cirpis per ipsum emptis ibidem
 pro nauí, ^{iiiij} d. JOHANNI Siselden pro ij peluibz, j lauacro, j skemour,
 25 j ladell, ab ipso emptis ibidem, vj s. vij d. Et per manus eiusdem
 pro j pare balaunces nouarum empto ibidem, ij s. ^{iiiij} d. Johanni
 Skette de Linne pro ^{xvij} vergis panni albi et blodei ab ipso
 emptis ibidem ^{xvij^o} die Jullii, ^{xxxij} s. CLERICO speciarie per
 / manus Roberti Hatfeld pro ^{xx} lb. piperis. lb. ad ^{xliij} d., per
 30 ipsum emptis apud London, ^{xxij} s. ^{iiiij} d. Et pro ^{xx} lb. gingiberis
 ad ^{xxij} d., ^{xxxvj} s. vij d. Et pro ij lb. croci ad x s., ^{xxx} s. Et
 pro ^{xx} lb. canellis ad ^{xliij} d., ^{xxij} s. ^{iiiij} d. Et pro xij panibus
 sugri coffetini, ponderantibus inter se ^{xxxvj} lb. di., et lb. ad
^{xxij} d., lxix s. xj d. ob. Et pro vj lb. maces ad ij s., ^{xvij} s. Et

July 18.

Summa pagine
 xxvij li. ^{xvij} s
 vij d. ob.
 fo. 5 v^o.

pro j lb. galingale, ij s. x d. Et pro iijC lb. amigdalarum, centena
 ad xxiiij s., lxxij s. Et pro xxviij lb. rys ad j d., ij s. iij d. Et pro
 vj lb. garioflorum ad iij s. viij d., xxv s. iij d.^a Et pro j quarter saboni,
 c^{na} ad xij s., ij s. ix d. Et pro viij lb. racemorum de coraunt ad
 iij d., ij s. viij d. Et pro ij lb. quibibus ad ij s. x d., v s. viij d. 5
 Et pro iij lb. notemuges ad xiiij d., iij s. vj d. Et pro vj lb. lycorice
 ad j d., vj d. Et pro iij lb. careway ad ij d., xij d. Et pro iij lb.
 anise ad ij d., viij d. Et pro vj lb. alkenade ad x d., v s. Et pro j
 reñi papiri, viijs.; et pro iij lb. cere rubre ad vij d., xxj d. Et pro iij lb.
 tursenole^b ad xiiij d., iij s. vj d. Et pro viij lb. pynes ad vij d., 10
 iij s. viij d. Et pro vij lb. j qr. gingebris viridis in ij ollis, lb. ad
 ij s., xiiij s. vj d. Et soluti pro j noua aula steynata empta ibidem,
 lxxiij s. iij d. Et pro xl vlnis mappe paris^c ad xvj d., liij s. iij d.
 Et pro xlvj vlnis towail eiusdem operis^c ad viij d., xxx s. viij d.
 Et pro lx vlnis canevas, xxj s. Et pro x duodenis discorum de 15
 pewtreo, et iij duodenis et viij salsariorum de pewtreo ponderan-
 tibus inter se ciij qr., c^{na} ad xxiiij s. vj d., xlij s. d. Et pro
 v sellis somerariorum cum toto apparatu sellarum, ad xj s., lv s. Et
 pro ij cloth-sakkes et v barhides cum toto apparatu inter se, xxxj s.
 Et pro xlv lb. linnoñ, lb. ad j d. ob., v s. vij d. ob. Et pro lxxvj lb. 20
 linnoñ ad j d., v s. vj d., in toto xj s. j d. ob. Et pro j pare jobbes de
 iij galonibus, iij paribus potel botels, xij pottes galoners, viij pottes
 potelers sic emptis inter se, xlvj s. viij d. Et pro lxxiij garbis
 sagittarum sic emptis inter se, iij li. iij s. iij d. Et pro ij ladel.,
 ij skemours de laton emptis, iij s. Et pro vj duodenis platers, iij 25
 duodenis discorum et ij duodenis salsariorum ligneorum, duodena
 de platers et discorum ad iij d., et duodena salsariorum ad ij d.,
 iij s. viij d. Et pro j sacco empto pro speciebus imponendis, xij d.
 Et pro j canevas empto pro j bale amigdalarum inuoluendo, xj d.

^a This item was originally written "ad iij s, xxiiij s," which was correct; it was afterwards incorrectly amended, as above.

^b i. e. tursole, or sunflower seed.

^c These words are p'is and op'is in the MS.

- ob. Et pro couperagio unius pipe, cum sagittis,^a iiij d. Et pro portagio diuersorum harnisiorum, vj d. Et pro cariagio dictorum harnisiorum vsque garderobam domini, cum vno carecto, iiij d. Et pro j botello pleno encausti, x d. Johanni Dounton pro 5 cariagio diuersorum harnisiorum garderobe domini vsque nauem, xij d. Et pro mundacione harnisii domini de maill, xij d. Et pro oleo empto pro dicto harnisio ibidem, vj d. CLERICO coquine per manus Johannis Wace de Linne pro iij C stocfflysh, centena ad xxiijs., ab ipso emptis apud Linne xvij^o die mensis Julii, lxxij s. July 18.
- 10 Et pro beting earundem ibidem eodem die, xx d. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro xxij galonibus vinegri, galo ad viij d., ab ipso emptis ibidem, xv s. iiij d. Et pro ix galonibus cenapis, galo ad v d., iij s. ix d. Et pro viij galonibus vergws, galo ad v d., iij s. iiij d. Et pro sede de cenape 15 empt' ibidem, ijs. CLERICO speciarie per manus Thome Ferrour pro ix vlnis de canevas pro saccis, vlna ad v d., per ipsum emptis ibidem, iij s. ix d. Et pro factura eorundem, ij d. CLERICO coquine per manus Willelmi Worcestre pro xvj bobus per ipsum emptis ibidem, ad diuersa precia, xiiij li. xij s. Et per manus 20 eiusdem pro xxxviiij multonibus ad diuersa precia per ipsum emptis ibidem, lxxvjs. Et pro expensis dictorum boum et multonum de Burgh vsque Linne, iij s. Et per manus eiusdem pro vij flichches j qr. de bacon, xx s. iiij d. Et pro ij pikes, iij s. Et pro vj thornebakkes, iiij d. Et pro xij plays, xx d. SUPER officio scutellarie 25 per manus Cudworth pro iiij C fagetes per ipsum emptis apud Linne, c^{na} ad iiij s., xvjs. CLERICO coquine per manus Wirectre pro xij /tench et xij anguillis grossis, iij s. vj d. Et pro x pikes, viijs. Et pro ix tench, xvij d.. Et pro cariagio eorundem, vj d. Johanni Payn pro xij lanternis per ipsum emptis ibidem ad diuersa precia, 30 xiijs. viij d. CLERICO buterie super ceruisia per manus Baron pro portagio xx doliorum vini ad viij d.; per computum secum factum ibidem, xiijs. iiij d. Et pro stowagio eorundem in naue, iij s. iiij d.

Summa pagine lxxvii.
iij s. viij d. ob.

fo. 6.

^a This word sagitta appears to mean a stave.

July 16.

Duobus carpintariis conductis ibidem per Cudworth per ij dies, ij s. CLERICO panterie per manus Johannis Fischer pro x hurdell, ij sparrez, ij bulters pro officio suo in naue per ipsum emptis ibidem per compotum secum factum, vj s. x d. Clerico panetrie per manus eiusdem pro xxvij qr. frumenti per ipsum emptis apud Linne xvj^o 5 die Julii, qr. ad iiij s. iij d.; cxix s. Et pro bulding et paring dicti frumenti ibidem, viij s. Et pro cariagio dicti frumenti ad diuersos locos, ix s. iiij d. SUPER officio scutellarie per manus Cudworth pro portagio, iiij M fagetes et x, et pro mundacione lxj barellorum et pro portagio ij C vessellarum lignearum, ij gemens pro barellis pro 10 vinegre, et ij bollecouerez per ipsum emptis ibidem eodem die, per compotum secum factum, in toto ix s. CLERICO buterie super ceruisia per manus Baron, pro iij doliis j pipe ceruisie per ipsum emptis ibidem, dolium ad xxx s., per compotum secum factum ibidem eodem die, cv s. Et pro j last de beer, xxx s., et pro ij 15 barellis ceruisie, barellus ad iij s. ix d., in toto, xxxviij s. vjd. CLERICO coquine per manus Baron pro vij duodenis lampredarum, duodena ad iiij s. vjd., per ipsum emptis ibidem, xxxj s. vjd. CLERICO buterie super ceruisia per manus eiusdem pro ciij qr. ciphorum ligneorum per ipsum emptis ibidem, xv s. SUPER 20 officio aule et camere per manus eiusdem pro j carecta liture empta ibidem, ij s. Johanni Baron pro iij doliis voidez pro seruisia imponenda, dolium ad ij s. ij d., et pro j pipa vacante pro seruisia imponenda, xx d., per ipsum emptis ibidem eodem die, in toto viij s. ij d. Et pro vj hurdel pro diuersis officiis, ij s. Et pro 25 x waynescotz, vj sparres, ij C di. clauorum emptis ibidem pro j cabana pro senescalco in naui, v s. vj d. Et pro vj operariis per ij dies, capientibus inter se per diem, iij s., vj s. Et pro iij pipes voidez pro seruisia imponenda, pipa ad xx d., v s. Diuersis hominibus de Linne pro xiiij doliis vacantibus, ij pipes, v hoggeshede, ij laste 30 barellis vacantibus,—dolium ad ij s. ij d., pipa ad xx d., hoggeshedz ad xij d., j laste barellus ad v s., xxij hurdell xj s. iiij d., et pro portagio bordez sparrez vj d., ab ipsis emptis ibidem eodem die, per compotum cum eisdem factum, in toto, lx s. vj d. Et pro cariagio

- xx doliorum vsque nauem, iij s. iij d. Et pro cariagio iij doliorum seruicie, viij d. Et pro runagio, iij s. iij d. CLERICO speciarie per manus Ricardi Wolffe pro factura diuersarum mapparum ibidem, xx d. Et pro lx lb. candelarum cepi, lb ad j d. ob., emptis ibidem, 5 vijs. vj d. Cuidam carpintario operanti super cabanam senescalli per j diem, vj d. CLERICO panterie per manus Johannis Milnere pro xxiiij qu. frumenti, ad v s. per ipsum emptis ibidem, cxv s. Et pro multura liij qr. frumenti, vna cum cariagio, xvjs. viij d. Et pro bulting eiusdem frumenti, ijs. x d. SUPER officio scutellarie 10 per manus diuersorum pro cariagio v barellarum^a aque frisce vsque nauem per diuersas vices, iij s. ij d. CLERICO speciarie per manus Johannis Siselden pro j streynour per ipsum empto apud Lynne xx^o die Julii, iij d. ob. CLERICO buterie super seruisia July 20. per manus eiusdem pro iij barellis cervisie continente le barell 15 xxiiij galones, galo ad j d. ob., xij s.; et pro iij barellis vacantibus pro dicta seruicia imponenda, ijs. ab ipso emptis ibidem eodem die, in toto xiiij s. DIUERSIS carpintariis facientibus aulam, came- ram, et capellam in naue, per computum cum eis factum apud Linne xix^o die Julii, xxxiij s. ix d. Et ij latoners per ij dies July 19. 20 ijs., et xij carpintariis per ij dies xijs. Pro spiking xij s. v d., Summa pagine xxxiiij li. xjd. ob. q^a fo. 6 v^o. / pro vj ston flax, iij s. x d.; pro xxvj vlnis canevas pro j cabana domini, xjs. iij d.; pro j virga tele Flandrie pro j fenestralla, vj d.; pro ij hokes et ij pair hinges, viij d.; pro xxxiiij deles, xxxiiij s.; pro ij C weynescotes bordez et x., xlv s. viij d.; pro Csparrez emptis 25 pro diuersis cabanis coqui et aliorum diuersorum officiariorum factis in naue domini, xvij s., per computum cum eis factum ibidem eodem die, in toto, vij li. iij d. Et pro xxvij C clauis emptis ibidem pro eodem opere eodem die ad diuersa precia, xijs. x d. Et per manus Baron pro ij C x bordez, centena ad xij s., xlvj s. j d.; pro iij^{xxij} 30 sparrez, xxij s.; pro xxxiiij deles xxxiiij s., pro vj regal. ijs.; pro xij oken sparrez, iij s. x d.; pro xij ferren bordez, xvij d.; pro vj ferren deles, xx d.; pro vj ston flax, iij s.; pro limine tegulis pro

^a The MS. has batell'.

coquina, iij s. vij d., pro xxvij vlnis canevas xj s.; pro j vlna tele Flandrie, vj d.; per ipsum emptis ibidem pro reparacione nauis, in toto vj li. xij s. Et per manus eiusdem pro dele bordez sparrez et aliis diuersis per ipsum emptis ibidem pro reparacione nauis in qua equi steterunt, vz. pro rakkes, mangers, et aliis diuersis necessariis 5 factis in dicta naui, xvij s. iiij d. CLERICO coquine per manus Johannis Baunche de Linne pro j kilderkyn di. de storgon, xvj s. viij d., et pro canevas, iij s. ix d., ab ipso emptis^a ibidem, in toto xx s. v d. DIUERSIS carpintariis facientibus j cabanam Ottoni Graunson, pro domino Willelmo Wyluby, pro camerario et 10 thesaurario et aliis diuersis militibus et scutiferis, per compotum cum eis factum ibidem, xlijs. iiij d. SUPER officio pulletrie per manus thesaurarii pro ij caponibus per ipsum emptis apud Hecham, vj d. SUPER officio scutellarie per manus Cudworth pro tunges et aliis necessariis per ipsum emptis apud Linne, xx^o die Julii, vjs. 15 viij d. Johanni Fischer pro j trow per ipsum empto apud Linne pro officio suo in nauí, xij d. CLERICO marescalcie per manus Roberti Kent pro xx qrt. auenarum ad ijs., ab ipso emptis apud Linne xvj^o die Julii, xl s. Et pro batillagio auenarum de terra vsque nauem, vj d. Et pro xxj vlnis canevas pro saccis, vlna ad 20 iiij d., vjs. Et pro pacthred [pro] dictis ligandis, iij d. Et pro iiij^{xx}viij vergis wadmoll ad ijd. ob. pro saccis, xvij s. iiij d. Et pro factura eorundem, xiiij d. Et pro feno empto ibidem eodem die, xxs. Et diuersis operariis facientibus ropez de dicto feno pro diuersis equis in nauí, vjs. Et pro batillagio dicti feni de terra vsque 25 nauem cum j batella, viij d. Et pro iij lepez, vj d. Et pro iij bollis, xv d. Et pro bokets, vj d. Et pro xx fadom cordez, iiij d. Et pro batillagio equorum domini de terra vsque nauem, vj d. Et pro cariagio piparum, barellorum, et aliorum vasorum vacantium de terra vsque nauem per diuersas vices, xvj d. Et pro ligacione iij 30 bollarum, iij d. Et pro j pecco ligneo^b pro mensura auenarum,

^a Empt' is also found after "canevas" in this phrase, apparently a slip of the pen.

^b This seems to mean a wooden peck measure.

July 20.

July 16.

- iiij d. Et pro cariagio aque frisce vsque nauem, ij s. Et pro feno July 18.
 empto apud Hecham xviiij^o die Julii, iij s. iiij d. Et pro cariagio
 eiusdem feni de terra vsque nauem, vj d. Et pro cariagio aque frisce
 ibidem vsque nauem, vj d. Et pro ij gemelettes ferreis, vj d. Et
 5 pro vadiis Johannis Wilbram extra curiam, existentis apud Linne per
 iiij dies pro dictis ibidem prouidendis, capientis per diem vj d., ij s.
 CLERICO speciarie per manus Wilbram pro ij magnis quarterniis
 papiri pro officio thesaurarii per ipsum emptis ibidem, ij s. ij d. Et
 pro j pennario cum corner empto ibidem, vij d. Et pro uno quar-
 10 ternio papiri, vj d. Et pro batellagio diuersorum officiariorum de
 Linne versus nauem per diuersas vices, x s. Et pro x batellis con-
 ductis de Linne vsque Hecham pro towing naues, xxvj s. viij d.
 SUPER officio scutellarie per manus Cudworth pro cariagio aque de
 Hecham vsque nauem, iij s. ij d. CLERICO buterie super vino per
 15 manus Baron, pro j pipa vini Vasconie empta apud Linne pro hos-
 picio domini ibidem, liij s. iiij d. Clerico buterie super beer per
 manus thesaurarii pro ij last de beer per ipsum emptis ibidem,
 lxxvij s. Et pro cariagio eiusdem, vj s. viij d. Johanni Siselden
 de Linne pro j mortar de bras, et pestell de ferro et xx vlnis strey- July 21.
 20 nour per ipsum emptis ibidem, xxj^o die Julii, xxvj s. viij d.
 CLERICO panetrie per manus Ricardi Oret pro pane albo ab ipso
 empto ibidem eodem die, vj s. Et per manus Fischer pro j qrt.
 farine, iiij s. vj d. Et pro cariagio eiusdem, iiij d. CLERICO
 coquine per manus Godefridi Fyschere pro j qrt. salis ab ipso empto
 25 ibidem eodem die, iiij s. vj d. Et pro crabbes et floundrez, xj d.
 Et per manus Johannis Sparwe pro cariagio diuersorum harnesium
 officii coquine de Hecham vsque nauem, xij d. Et per manus
 Baron pro pastura boum per ipsum conductorum ibidem, xiiij s.
 iiij d. Clerico coquine per manus Willelmi Worcestre pro dimidio July 19.
 30 carcoisii bouis per ipsum empto apud Linne xix^o die Julii, Summa pagine
 vj s. vj d. Et pro iiij carcoisiis multonum, vij s. vj d. Et pro j vitulo, xxxvij li. xxij d.
 ij s. Et pro j kede, xv d. Et pro j porco, ij s. fo. 7.
 CLERICO speciarie
 /per manus Cudworth pro maas et clowis per ipsum emptis ibidem,
 xij d. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro

busca per ipsum empta ibidem, xxij d. Roberto Hattfeld contrarotulario pro vadiis suis extra curiam, misso de Burgh vsque London pro speciebus et aliis diuersiis per ipsum emptis ibidem pro viagio domini, eundo, morando, et redeundo per viij dies, capiente per diem, iij s. iiij d., xxvj s. viij d. Johanni Repon botman de 5 Linne pro cariagio diuersorum harnesiorum de Burgh vsque Linne cum j battella, iiij s. CLERICO panetrie per manus diuersorum pro pane albo ab ipsis empto apud Hecham, x s. CLERICO buterie per manus Baron super vino pro xvij sextariis vini Vasconie per ipsum emptis apud Walsingham, ad iij s. iiij d., lvj s. viij d. Et per manus 10 eiusdem pro xx sextariis ij picher vini vasconie, sextarium ad ij s. viij d., per ipsum emptis apud Linne, liiij s. viij d. CLERICO buterie super seruicie per manus diuersorum pro lvij galonibus seruicie, ad j d. ob., cum auenis ab ipsis emptis ibidem, vij s. iij d. Et pro xxvij ciphis ligneis, ij s. CLERICO speciarie per manus 15 Baron, pro xlvij lb. cere per ipsum emptis ibidem, xxiiij s. CLERICO coquine per manus Harpeden pro ix baconis et j vitulo per ipsum emptis apud Hecham, xxij^o die Julii, xxvij s. viij d. CLERICO buterie super vino per manus * Johannis Payn, pro xix doliis et j pipa vini per ipsum emptis apud Linne, xvj^o die Julii, 20 cxxv li. xij s. iiij d. CLERICO speciarie per manus Willelmi Rowham, pro ij lb. piperis, iij s. iiij d., et pro j lb. de canella, ij s. Et pro di. quarter macez, x d. Et pro j vncia clows, vj d. SUPER officio salarie per manus eiusdem, pro iij galonibus vinegri per ipsum emptis ibidem, xxj d. Hamoni Hamell, pro xxxvij barellis 25 vacantibus, ad iiij d. ab ipso emptis ibidem, xij s. iiij d. CLERICO coquine per manus eiusdem pro di. barelli de samone ab ipso empto ibidem eodem die, viij s. iiij d. SUPER officio scutellarie per manus Nicholai Narford, pro ij C vessellis ligneis ab ipso emptis ibidem, vj s. Et pro v trowes pro diuersis officiariis, xv d. Et pro 30 ij sakkes, iij d. SUPER officio scutellarie per manus Johannis Essex pro couperagio, circulando, et emendacione diuersorum barellorum apud Linne, vij s. Et pro ij laste barellis voidz, ad iiij s., viij s. CLERICO coquine per manus Johannis Blaunche, pro j kilderkin

July 23.

July 16.

* lo[quendum] cum
J. Payn butellario pro
istis xix doliis j pipa
vini : respondet
Payne.

- de storgon ab ipso empto apud Linne, xvj s. viij d. Et per manus Willelmi Inglewode, pro vj duodenis laumprez, duodena ad iiij s. vj d., xxvj s. Et pro iij galonibus grece, ad x d., ij s. vj d. Et pro j barello pro dicto imponendo, vj d. SUPER officio scutellarie
- 5 per manus eiusdem, pro vj cheynes, et ij axis pro naui, emptis ibidem, vj s. CLERICO coquine per manus Johannis Gebon, pro iiij salmonibus ab ipso emptis ibidem, xij s. iiij d. SUPER officio scutellarie per manus Cudworth pro iiij^{mi} belet, Mⁱ ad viij s., per ipsum emptis ibidem, xxxij s. Et soluti Henrico
- 10 Hull, pro xij barellis voidez, ad iiij d., iiij s. CLERICO buterie super seruisia per manus Baron, pro j last de beer per ipsum empti apud Linne de Gerard Fouk, xxxij s. iiij d. st. Et per manus eiusdem, pro xij barellis voidez ab ipso emptis ibidem per manus Baron, iiij s. st. SUPER officio aule et camere per manus Kikkele
- 15 pro litura per ipsum empti apud Linne, v d. st. JOHANNI Fyscher pro vadiis suis extra curiam esistenti apud Linne pro prouidenciis ibidem faciendis versus partes Prucie, per xij dies, capienti per diem vj d., per compotum secum factum, vj s. xj d. st. JOHANNI Cudworth pro vadiis suis extra curiam, existiendi apud
- 20 Linne pro prouidenciis ibidem faciendis versus partes Prucie, per xxj dies^a vna cum rewardo sibi facto per idem tempus, xx s. st. CLERICO buterie super ceruisia, empti per manus Roberti Hwet j barello ibidem, iij s. iiij d. st. CLERICO coquine per manus Claws /de Norway pro iij bouiculis ab ipso emptis ibidem, xvij s. viij d.
- 25 st. SUPER officio pulletrie per manus eiusdem pro v polettis, iiij d. st. CLERICO coquine per manus Johannis Benet pro j oue per ipsum empti, x d. st. CLERICO speciarie per manus Willelmi Pomfret pro di. lb. gingibris et piperis, xv d. CLERICO buterie super vino per manus Roberti Jonson pro tractagio ij doliorum et
- 30 iiij piparum de celario domini vsque le crane, vj s. viij d. st. Et per manus eiusdem pro tractagio j last et di. de beer, ii s. pr. Item eidem pro j nouo cado per ipsum empto pro vino imponendo et cariagio dicti cadi vsque le crane, v s. pr. Item soluti pro locione

Summa pagine
Cxlviij li. ix s. iiij d.

fo. 7 v^o.

^a MS. has diem.

* quia nisi xxxij s.
iiij d.

† quia xls.

j streynour domini ibidem per manus eiusdem, v s. pr. Item Johanni Whytlok pro locione mapparum tam apud le Mount quam apud Norway, xiiij d. st. Item Johanni Benet, lodesman, famulo hospicii domini, conducto de Dansk versus Angliam ex conuencione facta cum eodem per consilium domini,* iiij marc. st. Item cuidam 5 steresman nauis, de dono per consilium Johannis Dyndon, iij s. iiij d. st. Item Willelmo Gibbeson de Linne pro cariagio harnisii domini de Hulle vsque Linne, ex conuencione facta cum eodem per consilium domini,† xxxij s. iiij d. st. Item cuidam botman de Linne pro batillagio harnisii domini de Linne vsque Petreburgh, xx s. st. 10 CLERICO panetrie per manus Roberti Jonson pro pane albo per ipsum empto apud Hulle, iij s. viij d. CLERICO coquine per manus Johannis Fleschewer pro carne boum et ouium per tempus predictum, vij s. ij d. Et per manus Johannis Windsouere et Galfridi pro allecibus rubeis et piscibus recentibus per ipsos emptis per tempus 15 predictum, iij s. jd. Super officio palletrie per manus Galfridi pro iiij aucis per ipsum emptis, xvj d. Item per manus eiusdem pro butiro, iiij d. Et per manus eiusdem pro iij columbellis et j gallina, iiij d. Et per manus eiusdem pro iij caponibus, v d. Et per manus eiusdem pro j pecco farine auenarum, iij d. CLERICO buterie super 20 ceruisia per manus Roberti Jonson et Johannis Jonson pro xix di. galonibus seruicie, galo ad ij d., iij s. iij d. Et in expensis domini Willelmi factis eundo de Hulle vsque Eboracum et ibidem morando et redeundo per v dies, vna cum conductione ij equorum, pro mutua- cione^a C marcarum de Thesauro Anglie solutarum pro fraghtage nauis, 25 vjs. SUPER officio buterie super vino, pro windario [et] celeragio ij doliorum vini Vasconie, et ij piparum vini Vasconie et Rochell, xij d. Et solutus cuidam mulieri mundanti dicta dolia et pipes, jd. CLERICO coquine per manus Roberti Crane pro carne boum et ouium ab ipso empti, iij s. ij d. ob. SUPER officio scutellarie per manus 30 Johannis Jonson pro focali ibidem expendito per tempus predictum, iij s. iiij d. CLERICO speciarie per manus Johannis Whitlok et

^a The MS. has mituae'.

Johannis Jonson pro iij lb. candelarum cepi, iiij d. ob. CLERICO marescalcie per manus Roberti Hwet pro expensis iiij equorum domini, ij equorum Roberti Waterton, ij equorum custodis leopardi, et j hakenay Henrici conuersi, apud Hecham in feno, ix d. Item 5 in litura, iij d. Item in auenis pro eisdem iiij bz. p^c,^a xx d. Item in rewardo pro eisdem vz. in pane equino, v d. Et per manus Johannis Aschby pro emendacione j malesadell, iiij d. CLERICO speciarie per manus custodis leopardi pro candelis cereis emptis pro leopardo, iiij d. ob.

10. Summa pagine viij li. xiiij s. iij d. ob.

Item de moneta Prucie xix s. pr., qui faciunt ij s. j d. st.

Summa istorum iij foliorum de prouidenciis in Anglia cccxxj li. viij s. ix d. st.

Item de moneta Prucie xix s. pr., qui faciunt ij s. j d. st.

15

IN PARTIBUS PRUCIE. DANSK.^b

/ DIUERSIS hominibus pro tribus equis ab ipsis conductis pro fo. 8.
equitacione domini et ij henksmen apud Dansk x^o die mensis Augusti, xv s. pr. Et pro conductione iij carrectarum pro equita-
cione diuersorum famulorum domini ibidem eodem die, xxxvj scot. August 10.

- 20 Et pro j curro * conducto pro Totty et Payne, v scot. Et pro carriagio * [Sic.]
diuersorum harnessiorum de naui vsque terram per manus Wilbram,
Cudworth, et Thome Knapp, j marc, iiij scot. xiiij d. Et pro
cariagio et portagio diuersorum harnessiorum de terra vsque hospi-
cium domini ibidem, ix scot. Et per manus Henrici de Camera
25 pro emendacione vnius zone domini cum les flours ibidem eodem.

^a This seems to mean four bushels one peck of oats.

^b In the MS. for these first three folios Dansk alone stands as title. From 9 v^o and onwards "In Partibus Prucie" is written at the head of every folio, evidently as a second thought as the items show it to be the more correct.

August 20.

die, ix scot. CLERICO marescalcie per manus Johannis Wilbram pro j carecta feni per ipsum empta apud Dansk xx^o die mensis Augusti, iij scot. Et per manus eiusdam pro j serura empta ibidem eodem die, pro clausura hostii domus in qua dictum fenum includitur, iij s. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis Theplond, 5

August 12.

pro iij C di. viij lb. amigdalarum ab ipso emptis ibidem xij^o die Augusti, xxij marc. xx scot. pr. CLERICO marescalcie per manus Johannis Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem eodem die, vj scot. Et per manus eiusdem pro j quarter. j bz. auenarum emptis ibidem eodem die, xix s. vj d. pr. SUPER officio aule et camere 10 per manus Kykkele pro mattes per ipsum emptis ibidem eodem die, v s. pr. Hans Ducke pro expensis suis misso super negocium domini de Dansk ad magistrum de Prucia existentem apud Lype, vna cum conductione vnius carri * eundo, morando, et redeundo per v dies et. v noctes, per compotum secum factum apud Dansk, ij marc. xj scot 15 xvj d. pr. DIVERSIS portatoribus portantibus diuersa harnessia et victualia de terra vsque le prame versus Kenesburgh, xliij s. pr. CLERICO buterie super seruicia per manus vnius lodesman pro j barello seruicie et pro j caseo empto apud Hecham, iij s. xj d. ; et Johanni Chermon pro tonsura xij vergarum blanket ibidem, vij s. 20 pr. Cuidam carectario carecte misso de Dansk vsque nouam Abathiam cum j pipa vini, v scot. Clerico buterie super le beer, pro seruicia empta apud Dansk, xx d. st. JOHANNI leche pro camfor et staunche per ipsum emptis apud Dansk, vij nobles. Item pro conductione ij equorum pro Goter misso super negocium domini 25 de Dansk vsque Quenesburgh, xxxij scot. Item Gerard Fouk pro expensis diuersorum garcionum existentium cum equis in navi, iij noble. HENRICO henksman pro j pare ocrearum per ipsum empto ibidem, xxx s. pr. Bernardo henksman pro emendacione ocrearum et sotularum emptarum ibidem, xij s. pr. CLERICO marescalcie per 30 manus Uphill pro grece empt' ibidem pro equis domini, xij d. pr. JOHANNI Dounton pro emendacione j paris de bracez domini, viij scot. Et pro portagio harnessii garderobe domini versus les prames, ij scot. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii

* MS. carr'.

- Trauers pro busca per ipsum empta apud Dansk a xi^o die Augusti Aug. 11—23.
 vsque xxij diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xij dies
 per manus diuersas, vna cum factura j dressynbord et diuersorum
 necessariorum dicto officio contingentium per idem tempus, v marc.
 5 iij scot. ij s. pr. CLERICO coquine per manus Ducheman pro
 j bacon empto apud Dansk, xij scot. Et pro diuersis carnibus re-
 centibus emptis ibidem eodem die, v scot. SUPER officio pulletrie
 per manus eiusdem pro xvj gallinis emptis ibidem, ix scot. xvij d.
 pr. Et pro farina auenarum empta ibidem, viij d. pr. SUPER
 10 officio salsarie per manus eiusdem di. galo vinegri, iij s. pr. CLERICO
 coquine per manus eiusdem pro piscibus recentibus emptis ibidem,
 viij s. pr. CLERICO panetrie per manus eiusdem pro chiriez emptis
 ibidem, ij s. pr. SUPER officio aule et camere per manus eiusdem
 pro litura empta ibidem, viijs. pr. SUPER officio salsarie per
 15 manus Laurencii Trauers pro xvj galonibus di. venegri per ipsum
 emptis apud Dansk, per compotum secum factum, j marc. vjs. pr.
 CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto
 ibidem, xxiiij die Augusti, v scot. CLERICO buterie super vino Aug. 24.
 per manus Henrici Wymmon' pro j dolio vini de Rocheff per
 20 ipsum empto ibidem eodem die, xvj marc. di. pr. Et per manus
 Dedrick Fyk pro j fat vini de Rocheff ab ipso empto ibidem
 eodem die, viij marc. pr. Et per manus eiusdem pro j dolio
 vini de Rocheff, xv noble; SUPER /officio scutellarie per
 manus Laurencii Trauers pro^a herbis ibidem emptis eodem die,
 25 xxvjs. vjd. pr. Et per manus Payne pro piris, pomis, chiriez,
 et aliis diuersis fructubus per ipsum emptis ibidem eodem die,
 iij marez xxij scot. ij d. pr. CLERICO buterie super beer, per
 manus Payne pro xvj. barellis de beer per ipsum emptis ibidem
 eodem die, v marc. vij scot. xv d. pr. CLERICO panetrie per manus
 30 eiusdem pro pano albo per ipsum empto ibidem eodem die,
 per compotum secum factum, vj marc. xvj scot. pr. CLERICO
 buterie super vino, per manus eiusdem pro lvij stopes vini ad

Summa pagine iij^{ss}
 xij marc. ij scot. jd.
 pr.
 fo. 8 v^o.

August 24.

diuersa precia per ipsum emptis ibidem, per compotum secum ibidem eodem die, ij marc, xiiij scot, ij s. iiij d. pr. CLERICO coquine per manus Harpeden pro xxxj bacons per ipsum emptis apud Dansk xxiiij die mensis Augusti versus Quenysburgh, xiiij marc. pr. SUPER officio salsarie, per manus Laurencii Trauers 5 pro j bus. di. flowr per ipsum empto apud Dansk eodem die, xx s. viij d. pr. SUPER officio scutellerie per manus eiusdem pro ij trowes ij boketes et aliis necessariis per ipsum emptis ibidem eodem die, iiij scot. CLERICO marescalcie per manus Johannis Smyth pro ferrura omnium equorum domini apud Dansk, per compotum 10 secum factum ibidem, xx scot. iij s. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrye pro xv lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem, vj scot. CLERICO panetrie per manus Johannis Fyscher pro j. qrt. ij bz. flour per ipsum emptis ibidem eodem die, ij marc di. pr. Et pro furnagio empto ibidem apud 15 Dansk, vj scot. CLERICO marescalcie per manus Johannis Wilbram

August 25.

pro ferris equinis per ipsum emptis ibidem, xxv^o die mensis Augusti, ij s. pr. SUPER officio aule et camere, per manus Johannis Selby pro hemmyng et emendacione diuersarum mapparum domini ibidem, iiij scot. Cuidam Doveheman pro conductione iij equorum 20 pro equitacione Roberti de Waterton et aliorum, vna cum j gyde, euntium ad diuersos locos pro equis emendis pro domino, per conuencionem factam, j marc. pr. HENRICO Henksman pro j pare sotularum per ipsum empto ibidem, ijs. pr. Henrico Henksman et Bernard Henksman pro factura de ij gounis ibidem, per 25 conuencionem factam, xvij scot. CLERICO coquine per manus Johannis Venere pro xxx bacons per ipsum emptis ibidem eodem die, xv marc pr. CLERICO speciarie per manus Ricardi Wolflee pro locione mapparum domini ibidem eodem die, di. marc. pr. ITEM Johanni de Watterton pro panno albo, rubeo, et nigro per 30 ipsum empto ibidem pro j sella domini araianda ibidem, xix scot. DOMINO Wilelmo Wylyugby pro j carecta per ipsum conducta apud Dansk, die quo dominus iuit ad nauem cum processione cum croupore Cristi. j noble. RECTORI ecclesie de Dansk pro sepultura

- Hans et famuli sui, per conuencionem secum factam per dominum Hugonem Herlee ibidem eodem die, vij noble v.s. st. CLERICO [See after, p. 273.] panetrie per manus diuersas pro pane albo ab ipsis empto apud Darsowe xxvj^o die mensis Augusti, xvij s. pr. Et pro piris et August 26.
- 5 pomis, iij s. pr. CLERICO buterie super vino per manus eorundem pro vino ibidem empto, ij marc. xxij scot. ij s. pr. Clerico buterie super beer, pro beer empta ibidem ix scot., viij d. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrye pro iij lb. candelarum cepi, iij s. pr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno, 10 iij s. viij d. pr. Et pro iij bz. auenarum, iij scot. CLERICO panetrie per manus Fyscher pro ij schofull flour emptis apud Melwyn xxvij die mensis Augusti, xxxij s. pr. CLERICO speciarie per August 28.
- manus Willelmi Pomfret pro diuersis speciebus per ipsum emptis ibidem, j marc. xj scot. vj d. Et pro xxxiij lb. cere, j marc. di. 15 xvj d. pr. Et pro xiiij lb. candelarum cepi, xiiij s. pr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro ix bz. auenarum emptis ibidem, ix scot. Et pro baytyng domini et famulorum apud Brounesburgh vltimo die mensis Augusti, viz., in pane albo, vino, beer et aliis August 31.
- diuersis victualibus emptis ibidem, j marc. iij scot. xiiij d. pr. 20 CLERICO pantrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Helebell primo die mensis Septembris, xij s. pr. CLERICO September 1.
- buterie super beer, pro beer empta ibidem eodem die, xj scot. Et pro mede empto ibidem, xvj s. pr. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro herbis per ipsum emptis ibidem, 25 xij d. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrye pro ij lb. candelarum cepi, ij s. pr. Et pro conductione ij equorum de ibidem usque Conyngsburgh et redeundo, xij scot. Et pro bayting domini et famulorum suorum apud Brandeburgh eodem die, viz., in vino, pane, bere at aliis victualibus, vj scot. xij d. pr. CLERICO
- 30 speciarie per manus Willelmi Pomfret pro diuersis confecti-
onibus per ipsum emptis apud Dansk, vj marc. xj scot. Summa pagine
viij d. pr. Thome Goter pro expensis suis misso de Dansk iij^{xx} j marc. di. x
/vsque Conyngburgh super diuersa negocia domini ad magistrum scot.
Prucie ibidem, j marc. pr. CLERICO marescalcie per manus fo. 9.

August 31.

August 23.

September 2.

Graünsom Bastard pro expensis equorum existentium apud Dansk,
 j marc. pr. Et pro factura j selle domini apud Dansk eodem die,
 j marc. iij s. pr. CLERICO buterie super vino per manus Payne pro
 j fat vini per ipsum empto, v marc. pr. SUPER officio aule et
 camere per manus Selby pro locione mapparum apud Melwyn vltimo 5
 die mensis Auguste, v scot. Et per manus eiusdem pro locione
 mapparum domini apud Dansk, xxij die Augusti, xij scot.
 Johanni Marwiesire henksman domini pro j pare ocrearum, xxx s.
 pr. CLERICO speciarie per manus thesaurarii pro coopertorio tele
 Westvall pro dresseur per ipsum emptis apud Dansk, xij s. pr. 10
 Johanni Frenschman pro j pare sotularum per ipsum empto ibidem
 eodem die, x s. pr. SUPER officio salsarie per manus Laurenci
 Trauers pro diuersis salsiamenis per ipsum emptis ibidem eodem
 die, xx s. pr. SUPER officio scutellarie per manus eiusdem pro car-
 bonibus, xvij scot. Item pro batillagio domini, famulorum suorum et 15
 harnesiorum suorum vltra aquam de Wissell apud Darsowe, ij marc.
 xij d. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis Wilbram pro
 xxij vergis de Westuall per ipsum emptis apud Conyngburgh ij die
 mensis Septembris, xvij scot. iij s. pr. Et pro j gallone melli
 empto ibidem, vj scot. iij s. pr. CLERICO marescalcie per manu 20
 Johannis Wilbram pro feno per ipsum empto apud Conyngburgh
 eodem die, vj s. pr. Et pro litura empta ibidem, iij s. pr. Et pro
 cariagio auenarum de Brauns vsque castellum ibidem, per conuen-
 tionem factam, j scot. Et pro j serura empta pro hostio auenarum
 ibidem, ii s. pr. CLERICO panetrie per manus Gylder pro pane 25
 albo per ipsum empto ibidem eodem die, j marc. xvj scot. CLERICO
 buterie super vino, per manus eiusdem pro vino empto ibidem,
 vj marc. iij s. viij d. pr. Clerico buterie super beer pro iij barellis
 beer emptis ibidem, j marc. vj scot. Item pro iij^{xx} bykers emptis
 ibidem, vj scot. Et pro iij^{xx} verrez emptis ibidem, xij scot. 30
 JOHANNI Gylder pro reparacione panterie, buterie, celerie, vna
 cum mundacione domorum apud Conyngburgh, iij marc. x scot.
 xx d. pr. Johanni Blacden pro factura j coquine de nouo, facte
 ibidem infra mansionem Episcopi, videlicet in clauis, bordez, deles,

postes et aliis necessariis diete coquine contingentibus ibidem, per compotum secum factum ibidem, vj marc. xiiij scot. xiiij d. pr. Thome Knappe pro emendacione et reparacione stabulorum ibidem in predicta mansione, j marc. v scot. ix d. pr. CLERICO coquine

5 per manus Willelmi Harpeden pro j carcoisia bouina, xiiij carcoisiis multonum, iiij vitulis, v porcis, xvij porcellis, et pro sagmine, per ipsum emptis apud Conyngburgh iiij die mensis Septembris, xj marc. iiij scot. Et per manus eiusdem pro xj carcoisiis multonum, iiij marez. vj scot. Et pro ij vitulis, xvij scot. Et per

10 manus eiusdem pro ij carcoisiis bouinis, ij marez. xvij scot. Et pro j apro, ij marc. pr. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro busca et carbonibus emptis ibidem, ij marez. pr. Et pro ij barelles voides pro discis ligneis imponendis, emptis ibidem, vj s. pr. SUPER officio salsarie per manus eiusdem pro

15 flowr et furnagio emptis ibidem, xx scot. Et pro j galone, iiij qrt. venegr', vj scot. Et pro cenapi et vergus, vij s. pr. SUPER officio scutellarie per manus eiusdem pro ij C discis ligneis emptis ibidem, vj scot. xv d. pr. CLERICO coquine per manus Thome Peyntour pro pictura diuersorum ciborum ibidem eodem die in

20 coquina, x scot. Item vni homini operanti in coquina ibidem eodem die, iiij scot. Diuersis operariis facientibus vnam nouam coquinam infra castrum de Conyngburgh, per conuencionem cum eis factam ibidem, ij marc. pr. Et cuidam cementarii facienti j herth in dicta coquina, ij scot. ij s. pr. SUPER officio scutel-

25 larie per manus Hans Douche pro conductione j magne patelle ad coquendam carnem ibidem eodem die, xs. pr. Et vni homini operanti in dicto officio ibidem eodem die, v s. pr. CLERICO coquine per manus Willelmi Cook, pro ij schuldrez brawn per ipsum emptis ibidem, xxv s. pr. Cuidam peyntour pro pictura

30 diuersorum armorum domini, militum, et scutiferorum ibidem eodem die, j marc. vj s. pr. SUPER officio salsarie per manus Blacdon pro flowr per ipsum empto ibidem, vj s. pr. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro ij C discis ligneis per ipsum emptis ibidem, j marc. pr. CLERICO coquine per manus Har-

Emptiones Harpeden
solute per Thesaurarium.

September 3.

Summa pagine.
lxiiij marc. di. iiij
scot.

fo. 9 v^o.

September 4.

September 5.

September 6.

peden pro sale albo per ipsum empto ibidem, xiiij scot. CLERICO / marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xx s. pr. SUPER officio scutellarie per manus diuersorum operantium in coquina ibidem, xiiij scot. DIUERSIS operariis operantibus in diuersis officiis apud Conyngburgh eodem 5 die, xvij s. pr. Et pro cariago diuersorum harnesiorum officiariorum, aquarum et candelarum ibidem, vj s. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrie pro xij lb. candelarum cepi emptis ibidem eodem die, xij s. pr. Et pro consuetura mapparum et locione ibidem eodem die, x s. pr. CLERICO marescalcie per 10 manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis apud Brondsburgh iij die Septembris, iij s. ij d. pr. Et pro iij bz. auenarum emptis ibidem eodem die, vijs. pr. CLERICO panetrie per manus Payne pro pane albo per ipsum empto ibidem, xij s. ij d. pr. CLERICO buterie super beer, pro beer emptis ibidem, xij scot. 15 viij d. pr. Et pro mede, vj scot. iij s. pr. SUPER officio pulletrie per manus Pepyr pro ouis et lacte emptis ibidem, xij s. iij d. pr. CLERICO pantrie per manus Payne pro pane albo per ipsum empto apud Brounesburgh v^{to} die mensis Sept., xxij s. pr. CLERICO buterie super vino, per manus eiusdem, pro vino empto ibidem, 20 v marz. di. pr. CLERICO buterie super beer, pro beer empto, ibidem, x scot. Et pro mede, ij s. pr. Item pro expensis Cudworth, Harpeden, precuntium ibidem pro prouidenciis ibidem faciendis, iij s. pr. SUPER officio salsarie per manus Laurencii Trauers pro vergus, cenape, et venegri emptis ibidem, ij scot. 25 CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno empto ibidem, iij s. viij d. pr. Et pro iij bz. di auenarum, ix s. ix d. pr. Et pro ferrura equorum ibidem. iij s. v d. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrie pro iij lb. candelarum cepi, iij s. pr. CLERICO pantrie per manus Payne pro pane albo per ipsum empto 30 apud Melwyn vj^o die Sept., xvij s. pr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, v marz., ij scot. xv d. pr. CLERICO buterie super beer pro beer per ipsum empto ibidem, xj scot. vj d. pr. CLERICO marescalcie

- per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem eodem die, vijs. pr. Et pro iij bz. auenarum, ix s. pr. CLERICO coquine per manus Harpeden pro iij carcoisiis multonum emptis apud Melwyn vj die Sept., xvij scot. Et pro di. flyche bacon, xvj s. 5 pr. Et pro sale albo, iiij s. pr. Et pro j kede empt' ibidem, ix s. pr. CLERICO pantrie per manus Payne pro pane albo per ipsum empto apud Darsowe vij die mensis Sept., xj s. pr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, xxvjs. pr. CLERICO buterie super beer pro 10 beer per ipsum empto ibidem, x scot. CLERICO coquine per manus Harpeden pro j storion empto ibidem, j marc. viij scot. Et pro j salmone recenti, vj scot. CLERICO buterie super beer, et pro mede, xvjs. pr. CLERICO pantrie per manus Payne pro fructibus emptis ibidem, iiij s. pr. SUPER officio scutellarie per manus 15 Laurencii Trauers pro herbis emptis ibidem, ix s. pr. CLERICO speciarie per manus Ricardi del Chaundrie pro cera empta ibidem, xij s. pr. Et pro vj lb. candelarum cepi emptis ibidem, vj s. pr. SUPER officio scutellarie pro j ketell eneo empto ibidem, xx s. pr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno 20 empto ibidem eodem die, iiij s. viij d. Et pro iij bz. auenarum, iiij scot. CLERICO coquine per manus Harpeden pro sale albo per ipsum empto, iij s. iiij d. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro vj last. carbonum per ipso emptis apud Dansk xvj die Sept., ij. marc' vj scot. SUPER officio scutellarie per manus 25 Thesaurarii pro bollez, trowes per ipsum emptis apud Conyngburgh, iij^o die Sept., ix s. pr. JOHANNI Dounton pro emendacione j haberion domini ibidem eodem die, viij scot. CLERICO speciarie per manus Thesaurarii pro xj lb. de datilibus emptis ibidem, xj scot. Et pro diuersis confectionibus emptis ibidem, xliij scot. 30 SUPER officio aule et camere per manus eiusdem pro cirpis emptis ibidem, vj s. pr. HENRICO henksman pro sotularibus per ipsum emptis apud Dansk, vjs. pr. CLERICO buterie super vino per manus Payn, pro vino per ipsum empto apud Conyngburgh, xiiij scot. CUIDAM Pruciano pro ij equis ab ipso conductis de Halybell

September 7.

September 16.

September 3.

Summa pagine xxvij
marc. di. iiij scot.
xj d.

fo. 10.

September 16.

vsque Brownesburgh, vj scot. SUPER officio aule et camere, per manus Johannis Dauby pro cirpis per ipsum emptis ad diuersos locos per diuersas vices, vj scot. ij s. pr. CLERICO marescalcie per manus Thome Swylyngton et Thome Vphill pro expensis iiij equorum domini de Melwyn vsque Dansk, 5
per compotum cum /eisdem factum apud Dansk, xvj die mensis Sept., vj scot. vj s. x d. pr. CLERICO panetrie per manus Payne pro pane per ipsum empto apud Dansk eodem die, ij marc. di. pr. CLERICO buterie super beer, pro beer empta ibidem eodem die, xl. scot. Clerico buterie super vino per manus Payne, pro 10
vino empto ibidem, v marc. pr. Et pro portagio j dolii et ij pipez vini ibidem, xij scot. iiij s. pr. Et pro xx stope vini de Reynes, xxj scot. x d. Et pro bykeres emptis ibidem, xxvjs. pr. Et pro fructubus, xs. pr. Clerico buterie super vino per manus Payne, pro vino empto ibidem; x marc. pr. Et pro vino Renis empto 15
ibidem, vj marc. di. vj scot. Clerico buterie super beer, pro ij barellis de beer emptis ibidem, xxx scot. Et pro ij barellis beer emptis ibidem, xxij scot. Et pro portagio diete beer, xjs. pr. JOHANNI Dyndon pro xv vlnis de fustyan, vlna ad iiij s., per ipsum emptis ibidem eodem die, j marc. pr. Et pro viij vlnis tele Pruciane, 20
vlna ad iij s. iiij d., xxvjs. viij d. pr. Et pro vj lb. cotonis, lb. ad vj s. iiij d. emptis ibidem, xxxvijs. Et pro filo empto, ij s. pr. THOME Gloucestre pro j carecta per ipsum conducta pro equitacione sui, Goter, et Johannis Wilbram de Holyed vsque Dansk, per conventionem factam ibidem, xvij scot. Et pro expensis eorundem in 25
eodem itinere per idem tempus, xij scot. Duobus carectariis pro ij carectis ab ipsis conductis de Conyngburgh vsque Sconec pro cariagio diuersorum harnesiorum et victualium domini, per conuencionem cum eis factam apud Dansk xvj die mensis Septembris, iiij marc. di. iiij scot. CLERICO marescalcie per manus Hans Ferour pro fer- 30
rura duorum equorum Yonger^a Johan apud Dansk, xvij die mensis Septembris, xs. p. JOHANNI Dounton pro j pusayne, et emendacione

September 16.

September 17.

^a i. e. Junker Johan.

- j paris glouéz de plate per ipsum empti apud Melwyn, per computum secum factum ibidem xij die Septembris, j marc. di. pr. Diuersis carectariis pro iiij carectis ab ipsis conductis de Dansk vsque Melwyn et redeundis, xij marc. viij scot. Et pro j carecta conducta de Dansk 5 vsque Conyngburgh et redeunda per convencionem factam, iiij marc. di. pr. JOHANNI Gylder pro cariagio viij doliorum x pipes flowr, beer, et aliorum diuersorum victualium de naui vsque hospicium domini, et de hospicio vsque nauem apud Conyngburgh, per computum secum factum apud Dansk xx^o die Septembris, viij marc. 10 viij scot. CLERICO marescalcie per manus Johannis Wilbram pro cariagio feni et auenarum vsque hospicium domini apud Dansk xj^o die Augusti, ix scot. Et per manus Cawod pro cariagio diuersarum sellarum et aliorum diuersorum harnesiorum, iiij scot. CLERICO speciarie per manus Cawod pro diuersis baggez pro diuersis speciebus 15 imponendis per ipsum emptis ibidem eodem die, x scot. ROBERTO de Waterton pro cariagio diuersorum harnesiorum domini de naui vsque terram, et de terra vsque hospicium domini, xvij scot. SUPER officio aule et camere, per manus Wilelmi Kykkele pro j bagge et xxiiij crochettes per ipsum emptis apud Dansk, xvij scot. iiij d. pr. 20 Duobus carpentariis facientibus diuersa necessaria in hospicio domini ibidem, xiiij s. pr. Johanni Dounton pro emendacione diuersorum harnesiorum domini de armatura, xxviiij scot. Et pro emendacione j pipa et ij fattes ibidem, iiij scot. Et pro j doseyn blanket emptis ibidem pro ij henksmen et aliis, iiij nobles xij scot. Johanni Cud- 25 worth pro v barellis voidéz per ipsum emptis apud Dansk, xj s. pr. ET PER manus Johannis Gylder pro vadiis suis extra curiam existentis apud Conyngburgh pro dictis^a cariagio et custodia per xviiij dies ad vj d. per diem, ix s. ster. COK de camera pro cariagio et portagio diuersorum harnesiorum domini de la garderobe de terra vsque nauem et 30 de naui vsque terram apud Conyngburgh, vna cum expensis suis ibidem per idem tempus, j marc. xxj scot. xij d. pr. SUPER officio aule et camere per manus Kykkeley pro cirpis emptis ibidem, ix s.

September 12.

Septemrber 20.

August 11.

^a This seems to refer to the items in l. 6 above, and l. 31, p. 168.

September 15.

pr. Johanni Dounton pro emendacione j paris plates ibidem pro domino xv die mensis Septembris, j marc. di. pr. Henrico de camera pro emendacione diuersorum harnesiorum domini eodem die, xvijs. iiij d. pr. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro carbonibus per ipsum emptis ibidem, j marc. di. pr. 5
COK de camera pro portagio clothsakkes de le prame vsque hospicium domini ibidem, ij s. pr. Johanni Payne pro j pare bagges pro argento imponendo, vjs. pr. CLERICO buterie per manus eiusdem pro vino Renis per ipsum empto ibidem eodem die, viij marez xxj scot. Thome / Gloucestre pro vadiis suis extra curiam, per iiij dies ad xij d. 10
per diem, iiij s. st. Thome Gerard pro baytyng domini et partis famulorum ejus apud Pursk* primo die aduentus domini super terram, x s. pr. SUPER officio buterie super beer, pro bykerez et portagio vini et beer vsque hospicium domini, vna cum emptis fructibus ibidem, per compotum factum ibidem, j marc. viij scot. 15
iiij d. pr. CUIDAM pramoni pro j prame ab ipso conducta de Dansk vsque Conyngburgh et redeunda, per conuencionem factam, xiiij marc. pr. SUPER officio aule et camere per manus Johannis Syde pro locione pannorum lineorum domini apud Dansk, xiiij die mensis Septembris, x scot. Thome Knappe pro tabulis clauis per 20
ipsum emptis apud Conyngburgh pro reparacione stabulorum ibidem in domo, et pro ferrura equorum ibidem, viij scot. Et eidem pro vadiis suis extra curiam esistenti ibidem circa facturam eorundem, per viij dies, capienti per diem iiij d, ij s. viij d. st. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum 25
empto apud Dansk pro equis in naui versus Angliam, xx die mensis Septembris, j marc. j scot. Et pro factura de ropes de dicto feno, viij scot. Et pro conductione unius domus pro dicto feno imponendo, vj scot. Et pro xij barellis voidez pro aqua imponenda pro equis in naui, ix scot. Et pro ij payles ligneis, ij s. pr. 30
Et pro ij skeppes, ij s. pr. Et pro iij bollis ligneis, iij scot. Et pro iiij deles pro clausura stabuli in naui, iiij scot. Et pro ij C clauorum emptis ibidem, iij scot. Et v carpentariis operantis in naui circa facturam stabuli, xvj scot. Et pro skippagio equorum domini

Summa pagine iiijxx
viij marc. di. ix scot.
fo. 10 v^o.

* Sic.

September 14.

September 20

- ibidem, xvij s. pr. Et pro cariagio feni et auenarum et barellorum de terra vsque nauem, vj scot. Et pro cariagio auenarum de terra vsque nauem apud Conyngburgh, vj s. pr. Et pro expensis unius garcionis ibidem custodientis harnesium domini ibidem, vj scot.
- 5 Johanni Trepelond pro harnesio j carecte per ipsum conducte ibidem eodem die, x scot. CLERICO buterie super ceruisia per manus Nicholai Steynour de Dansk, pro iiij last de beer ab ipso emptis ibidem, lxxij s. iiij d. st. Johanni Dounton pro emendacione diuersorum harnesium domini apud Dansk, xvij die September 13.
- 10 mensis Septembris, receptis denariis de Hugoni Herlee, xvij scot. Et pro batellagio senescalli, Hugonis Herlee et aliorum de naui vsque Dansk, vjs. pr. CUIDAM carmon pro j carecta ab ipso conducta de Dansk vsque Conyngburgh et redeunda, per conuencionem factam, j marc. di. pr. Thome Goter pro vadiis suis
- 15 extra curiam misso de Dansk vsque Conyngburgh, pro herburgagio per viam et ibidem, per x dies, eundo, morando et redeundo, per comptum secum factum, capienti per diem xij d. st, x s. st. JOHANNI Wyndesor pro vadiis suis extra curiam existenti apud Lynne pro prouidenciis ibidem faciendis, eundo, morando et redeundo
- 20 per xj dies, capienti per diem iiij d. st, iij s. viij d. st. Johanni Blacdon pro vadiis suis extra curiam existenti apud Conyngburgh pro officio suo ibidem ordinando, eundo, morando et redeundo, per viij dies, capienti per diem vj d., iiij s. st. Johanni Blacdon pro diuersis victualibus per ipsum emptis apud Conyngburgh
- 25 pur le prame versus Dansk, viz., in pane, beer, carne, piscibus per ipsum emptis ibidem pro diuersis hominibus existentibus in le prame, xxij scot. iiij s. viij d. pr. CLERICO marescaleie per manus Johanni Gybson pro feno ab ipso empto apud Dansk, xx die Septembris, xx scot. Et Galfrido Newton pro feno ab ipso
- 30 empto ibidem eodem die, ij marc. viij s. st. Et per manus eiusdem, pro lxxv bz. auenarum, bz. ad. iij s. pr., iij marc. xvij scot. Et per manus Thome Ferour pro emendacione et reparacione diuersarum sellarum domini ibidem, vna cum iij horscombes, j marc. vij s. pr. CLERICO panetrie per manus Roberti Jonson, pro

September 20.

piris, pomis, nucibus, et aliis fructibus per ipsum emptis ibidem eodem die., xv scot. iij s. vj d. pr. SUPER officio aule et camere per manus Johannis Selby pro locione mapparum ibidem eodem die, per computum secum factum ibidem, xij scot. CLERICO marescalcie per manus Thome Osteleer pro expensis ij equorum 5 Johannis Bauen ibidem, per computum secum factum eodem die, xj scot. xij d. pr. Johanni Payne pro vno pari bateff de steeff per ipsum empto ibidem, xij scot. CLERICO buterie super vino per manus Johannis Payne pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, xlij marc. pr. Et per manus eiusdem super beer, 10 pro xxij barellis de beer ad diuersa precia emptis ibidem eodem die, ix marc. xiiij scot. Clerico buterie super beer per manus Gylder, pro j barello de beer, pro portagio et tractagio beer et vini, vna cum emendacione / vnus selle del cuphous ibidem eodem die, ij marc. xix scot. x d. pr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum 15 empto ibidem eodem die per computum secum factum, xj marc, x s. pr. Et per manus Fyscher pro ij qrt. iij bz. flowr per ipsum emptis ibidem eodem die, iiij marc. xvij scot. DOMINO Willelmo Pomfreit pro batillagio senescalli et aliorum de Dansk vsque le Movnt ad remeandam nauem domini, iiij s. pr. Et eidem pro ex- 20 pensis camerarii, senescalli, et famulorum domini de Melwyn vsque Dansk et ibidem per viij dies, per computum secum factum, omnibus computatis, vt patet per parcellam, xxxvj marc. di, v scot. x d. pr. CLERICO marescalcie per manus Johannis Wilbram pro cariagio auenarum de naui vsque Dansk per computum cum ipso factum 25 ibidem, xxj^o die Septembris, viij scot. Clerico marescalcie per manus Thome Ferour pro ferrura equorum ibidem domini apud Dansk, per computum secum factum xxj die mensis Septembris, eodem die, j marc. ix s. pr. Bernardo et Henrico Tylman henks- 30 men domini pro sotularibus per ipsos emptis ibidem eodem die, 30 ix s. pr. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro iij laste barellis vidz^a pro aqua imponenda pro naui, j marc.

Summa pagine Cij
marc. vj scot. ij s. pr.
fo. 11.

September 21.

^a Vidz, empty; perhaps an error for voidesz.

- di. pr. Et pro busca empta ibidem pro naui, j marc. xxij scot. Et pro carbonibus empto ibidem, iij marc. xxij scot. pr. CLERICO marescalcie per manus Godfrey Newton pro feno ab ipso empto ibidem, x scot. iiij s. pr. Et pro ij qrt. ij bz. auenarum emptis 5 ibidem eodem die, j marc. pr. DUOBUS hominibus pro j prame ab ipsis conducta de naui vsque Dansk cum equis et aliis harnessiis garderobe domini, per conuencionem cum ipsis factam iij marc. di. pr. Thome Ferour pro factura vnus pontis pro equis domini super-ambulandis ibidem eodem die, viij scot. SUPER officio salsarie per 10 manus Laurencii Trauers pro ij bz. iij peccis flowre per ipsum emptis ibidem eodem die, j marc. pr. SUPER officio marescalcie per manus Thome Ferour pro j countresengle per ipsum empto pro sella domini ibidem, v s. pr. JOHANNI Dyndon pro j cista per ipsum empta ibidem pro garderoba domini, xv scot. SUPER officio 15 salsarie per manus Laurencii Trauers pro cenape, venegre, vergus per ipsum emptis ibidem eodem die, j marc. xiiij scot. CLERICO marescalcie per manus Whitlok pro ferrura equorum domini ibidem, iiij s. pr. CLERICO speciarie per manus Johannis del chaundrye pro Clb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem eodem die, lb 20 ad xij d. pr., j marc. xvj scot. JOHANNI Peck pro j mantica pro capella^a per ipsum empta ibidem, xij s. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Johannis Tynker pro emendacione j olle enee ibidem, viij scot. CLERICO speciarie per manus Johannis del chaundrye pro iiij lb. cere per ipsum emptis ibidem, xij s. pr. Johanni Yonge pro 25 j dowblet per ipsum empto ibidem pro semetipso, et aliis necessariis, j marc. pr. SUPER officio salsarie per manus Laurencii Trauers pro venegre per ipsum empt' ibidem, j marc. xvj scot. DIUERSIS hominibus pro diuersis harnessiis per ipsos emptis pro ij carectis domini, ij marc. xiiij scot. viij d. pr. Johanni Dyndon pro diuersis 30 carpentariis per ipsum conductis, vna cum emptione pyche, tarre, hempe pro factura j cabane pro garderoba domini in naui, j marc.

^aMS. capell', it might be either *capella* or *capellano*. In l. 6, p. 178, the same contracted word evidently means *capella*.

xviij scot. Johanni Dyndon pro iij gownis per ipsum emptis pro domino, camerario et senescallo ibidem, iij marc. iiij scot. di. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro busca et carbonibus per ipsum emptis ibidem, ij marcz vj scot. Hugoni Herle pro batellagio apud Dansk, vj s. pr. CUIDAM peyntour pro 5
ij tabulis ab ipso emptis pro capella domini ibidem, iiij marc. di. pr. CLERICO buterie super beer, pro iij barellis beer per ipsum emptis ibidem, xxx scot. Graunsom bastard pro j tabler per ipsum empt' ibidem pro domino, xij scot. JOHANNI Dounton pro batellagio harnesiorum domini de naui vsque terram, vna cum busca, 10
carbonibus per ipsum emptis ibidem, ij marcz pr. Et per manus Thome Goter pro batellagio senescalli et aliorum de Dansk vsque nauem, xij scot. Willelmo Pomfreit pro batellagio sui et aliorum ibidem, xvj s. pr. Et per manus eiusdem pro beer per ipsum empta ibidem propter famulos domini ibidem, xviij s. Duobus carectariis 15
pro ij saccis per ipsos emptis ibidem, vj s. pr. SUPER officio scutellarie per manus Trauers pro busca et carbonibus per ipsum emptis ibidem, ix scot. CLERICO buterie super le beer per manus Swan, pro ij Cxl bykeres et pro j barello pro discis imponendis, xviij scot. Et per manus eiusdem pro spongyng j laste barello vna 20
cum batellagio sui et aliorum diuersorum, xxijs. pr. JOHANNI Syde pro locione pannorum lineorum domini ibidem eodem die, iiij s. pr. CLERICO buterie super beer pro cariagio beer, bikeres, fructubus et locione pannorum del buterie per compotum secum factum, viij scot. ij s. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Johannis 25
/Beuer pro discis ligneis per ipsum emptis apud Melwyn, x scot. Eidem pro cariagio de ij tables de Conyngburgh vsque Dansk, vj scot. JOHANNI Dyndon pro batellagio et cariagio harnesiorum garderobe domini de naui vsque Dansk, xvj scot. Eidem pro emendacione diuersorum furrours domini ibidem, eo quod deterio- 30
rata fuerunt in naui, vj nobles. SUPER officio scutellarie per manus Newton pro carbonibus et busca, j marc. pr. JOHANNI Payne pro j barhide per ipsum empt' ibidem pro j carro,* ij marcz, pr.

Summa pagine iiij^{xx}
xix marc. viij scot.
vij. di. pr.
fo. 11 v^o.

* The MS. word is carr', in the second case (p. 179, l. 5) carr' eq.

- CLERICO marescalcie per manus Johannis Beuere pro expensis j equo domini existentis apud Dansk, per xvij dies, per computum secum factum ibidem, xij scot. CLERICO coquine per manus Harpeden pro j homine conducto et operante in officio coquine, per 5 computum factum, xij scot. Johanni Beuer pro j carrecta^a equo per ipsum empto ibidem, v scot, ij d. pr. CUIDAM lotrici pro locione del couertowres ibidem, v s. pr. CLERICO pantrie per manus Fyscher pro iij bz. flowr emptis ibidem per ipsum, xvij scot. Et pro conductione vnius furni ibidem, eodem die, xvj s. pr. JOHANNI 10 Dauy pro cotone per ipsum empta ibidem eodem die, xjs. pr. CLERICO pantrie per manus Fyscher pro furnagio per ipsum empto ibidem eodem die, xs. pr. Et pro furnagio empto ibidem pro nau, xvj s. pr. Et pro pane albo empto ibidem, xxij die Sep- September 23. tembris, ij marc pr. CLERICO butrie super vino per manus 15 Johannis Payne pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, xxj marc. pr. Et pro j barello de beer, x scot. Et pro portagio vini et beer ibidem, xs. pr. CLERICO speciarie per manus Triplord pro j lb. croci empta ibidem eodem die, j marc. pr. CLERICO butrie super vino per manus eiusdem pro vino per ipsum 20 empto ibidem eodem die, iij marc. pr. SUPER officio aule et camere per manus Selby pro locione mapparum ibidem eodem die, vs. pr. SUPER officio scutellarie per manus Johannis Kepe pro busca et carbonibus ab ipso emptis ibidem, lj s. pr. CLERICO marescalcie per manus Thome Ferrowr ibidem eodem die, xs. pr.* * Sic.
- 25 CLERICO coquine per manus Johannis Beuere pro diuersis victualibus per ipsum emptis ibidem primo die aduentus domini super terram, viij marc. pr. Johanni Beuere pro ij carectis per ipsum conductis de Dansk vsque Conyngburgh et redeundis, vj marc. pr. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro emenda- 30 cione vnius cofre de scutellaria, per computum factum, viij s. pr. Et domino Ottoni Graunsom pro scriptura et sigillacione vnius saueconducti Ducis de Stulpez, ij marez. xvij scot. JOHANNI Dyndon pro j camera per eum conducta pro rebus domini custodiendis apud Dansk post recessum domini ibidem, per xj dies,

et pro rebus ablatis ibidem eodem tempore, xxx scot. Item eidem pro portagio et batillagio dicte garderobe versus nauem, xij scot. Item pro vadiis dicti Johannis extra curiam per dictos xj dies, v s. vj d. st. Item pro tabulis, pyche, clauis et lino pro kalfact' in predicta naue pro garderoba et armaria, ix scot. et. di. Item in Anglia, pro vadiis suis pro iij diebus inter Hulle et Peterburgh, xvij d. Item ij waynemen de Haylesbergh euntibus cum domino versus Sconec cum ij carectis, iiij marcz. pr. Duobus waynemen de Dansk pro eodem viagio, iiij marcz. pr. Cuidam waynesman de Dansk in eodem viagio, ij marcz. pr. JOHANNI Dounton pro mundacione harnesiorum domini apud Dansk post recessum domini, viij s. st. Item in ij sellis emptis pro dictis carectis per manus thesaurarii ibidem, xij s. st. Et per manus eiusdem vxori Godesknayth x die mensis Septembris pro j pecia panni linei, v marc. pr. Et per manus eiusdem pro^a trays, capistris et aliis diuersis harnesiis, vna cum cepo pro dictis carectis, xxvj scot. Item pro j curro conducto de Schyuellben vsque Prake cum iiij equis per senescallum et thesaurarium de Hanz Fycele, xvj nobie. Item pro xv vlnis de fustyan, pris le vlna iiij s. pr., j marc. pr. Item pur viij vlnis drape lynge, pris le vlna iij s. iiij d., xxvj s. viij d. Item pur vj lb. du* coton, pris le lb. vj s. iiij d., xxxviij s. pr. Item pur file, ij s. Item j lb. du* coton, pris vj s. iiij d. CLERICO panetrie per manus Roberti Jonson pro pane albo per ipsum empto apud Dansk post recessum domini, xiiij s. pr. CLERICO coquine per manus Johannis Wyndesouere pro xij bremes, xij s. pr., et C. allecum recentium, ij scot.; pro j schok roches, ij scot.; et pro vj sortes, ij scot., per ipsum emptis ibidem, in toto x scot. iij s. pr. SUPER officio scutellarie, per manus Henrici Brerley pro ij laste v barellis carbonum per ipsum emptis ibidem, xxiij scot. v d. pr. CLERICO speciarie / per manus Whytlok pro vij lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem, vij s. pr. Et per manus eiusdem pro locione mapparum domini, vj s. pr. CLERICO coquine per manus Johannis Wyn-

September 10.

* Sic

Summa pagine Cij
marc. pr.
fo. 12.

* The MS. has per.

- desore pro allecibus recentibus, playces, et aliis piscibus recentibus per ipsum emptis per j diem, x scot. xv d. Et per manus eiusdem pro diuersis piscibus recentibus per ipsum emptis, xxiiij s. pr. Et per manus ejusdem pro j carcoisio bouino, xx scot. Et per manus
- 5 eiusdem pro iiij carcoisiis multonum, xiiij scot. Et per manus eiusdem pro j carcoisio multonis, vj scot. CLERICO buterie super seruicia per manus Payn pro j laste de bona beer, v nobl. engl. xij scot. SUPER officio pulletrie per manus Geffr. pro j barello pisarum albarum per ipsum empto, x scot. Et per manus eiusdem
- 10 pro j schoful farine auenarum, v scot. Et per manus eiusdem pro j schofull cepi, iiij s. pr. CLERICO buterie super seruicia per manus Blacdon pro beer per ipsum emptum apud le Mownt, ij scot. SUPER officio scutellarie per manus Henrici Brerlay pro j carecta focalis vocati aschelers per ipsum emptum, iiij scot. Et pro batil-
- 15 lagio diuersorum victualium domini una cum batillagio mei,^a ipsius, et aliorum officiariorum domini per diuersas vices, j marc. di. viij scot. vj d. CLERICO coquine per manus Johannis Wyndesouere pro di. carcoisii bouini et ij carcoisiis multonum, xvij scot. SUPER officio pulletrie per manus Geffr. pro iij duodenis pullettorum per
- 20 ipsum emptis, xiiij scot. ij s. Cuidam homini de la Mount pro j armilause ab ipso furata in hospicio ubi familia^b domini fuit hospicata, vj scot. CLERICO buterie super seruicia per manus Johannis Waterdene pro j laste di. de beer ab ipso emptis, iij marc. di. pr. SUPER officio scutellarie per manus Henrici Brerley pro diuersis
- 25 herbis emptis ibidem et pro stauo pro naui, iiij scot. ij s. CLERICO panterie per manus Johannis Swan apud Lecheco exeundo pro pane albo per ipsum emptum ibidem, x s. vj d. pr. CLERICO buterie super seruicia per manus ejusdem pro j barello de beer, di. marc. pr. Clerico panterie per manus Swan apud Lecheco pro pane

^a i. e. of the treasurer himself.

^b The contracted word in the MS. is written famul' here and in a few other cases in Part II., which I render *familia* or *familie*, following the use of the word (spelt in the usual manner) in Part I., and required in this instance by the words "fuit hospicata" which are written in full.

albo, xij s. pr. Clerico buterie per manus eiusdem pro j barello di.
 de beer, xxij scot. CLERICO speciarie per manus Johannis Selby
 pro j lb. candelarum cepi, xij d. pr. Et pro batillagio equorum
 partis famulorum domini ad diuersa loca inter Melwyn et Dansk,
 j mare. xiiij scot. SUPER officio scutellarie per manus Henrici 5
 Brerley, pro ij laste carbonum per ipsum emptis apud Dansk,
 redeundo de Melwyn cum parte familie domini, xvj scot. CLERICO
 speciarie per manus Willelmi Poumfret, pro di. lb. gingibri, v
 scot.; di. lb. piperis, ij scot.; di. qrt. croci, iiij scot. xv d.; ij lb.
 amigdalorum, vj s.; ij lb. dattilorum iiij s.,—in toto xv scot. xv. d. pr. 10
 CLERICO coquine per manus Wyndesouere pro ij bobus, ij marc.
 xvij scot.; pro vj carcoisiis multonum, j mare. xx scot.; pro
 j porco et di., di. marc. j scot.; et per ij vitulis, xiiij scot.,—
 v. marcz. di. iiij scot. Et per manus eiusdem pro j storion recente,
 ij marc. pr. Et per manus eiusdem pro j salmone recente, ix scot. 15
 Et per manus eiusdem pro aliis piscibus, viz., sardis, roches et cod-
 lynges, xx scot. Et per manus eiusdem pro xliij bremes, xiiij scot.
 Et pro j samone recente, ix scot. Et per manus eiusdem pro aliis
 diuersis piscibus recentibus per ipsum emptis viz. sardis, anguillis,
 roches et codlynges, xij scot. ij s. pr. Et per manus eiusdem pro 20
 iij schok allecum, precium, v scot. Et pro iij anguillis grossis, ij
 scot. Et pro iiij schok rochez, v scot. Et pro xx sardez, vj scot.
 ij s. pr. Et di. samonis recentis, iiij scot. Et pro j trouhte, ij s. pr.
 Et pro j dolio salis, xij scot. xij d. pr. CLERICO speciarie per
 manus W. P.^a pro j quartrono de clows, vj scot.; di. lb. piperis, ij 25
 scot.; vj lb. sugre caffetin, lb. ad. ix scot., ij marcz., vij scot.;
 di. lb. maces, vij scot.; vj lb. amigdalorum, v scot., ij mare. ij
 scot. Et per manus eiusdem pro j uncia et di. de sugre, ij s. pr.
 Et per manus Johannis Dalahow pro j lb. amigdalorum, ij scot.
 SUPER officio scutellarie per manus Henrici Breerky pro ij waynes 30
 aschelers pro focali, vj scot. ij s. pr. CLERICO coquine per manus
 Wyndesouere pro xliij bremes, xiiij scot. x d. pr. Et per manus

* i. e. William Pomfret.

eiusdem J. W. pro vj carcoisiis bouinis per ipsum emptis ad diuersa
 precia, v marez. xiiij scot. Et per manus eiusdem pro xxx mul-
 tonibus ad diuersa precia, v marez. iij scot. /CUIDAM currario
 ducenti currum cum vice domini de Dansk vsque Melbing, per
 5 manus domini Hugonis Herle, xx s. pr. ITEM Johanni Peek pro
 ij boket emptis apud Dansk pro elemosinis domini, v s. pr. ITEM
 soluti Johanni Gray, pro cariagio ij tabularum pro capella domini
 de Dansk vsque Boston, ix s. st.

Summa pagine, xlvij
 mare. di. iij scot.

fo. 12 v^o.

- 10 CLERICO marescalcie per manus hospitis de Sconec pro feno ab
 ipso empto ibidem, xxiiij die Septembris, xvij s. pr. Et pro x bz.
 auenarum ibidem, xij scot. CLERICO panterie per manus eiusdem
 pro pane ab ipso empto ibidem, xij scot. CLERICO buterie super
 beer, pro beer empta ibidem, xj scot. xij d. pr. CLERICO speciarie
 15 per manus eiusdem pro iij lb. candelarum cepi, iij s. pr. CLERICIS
 cantantibus coram domino ibidem, v s. pr. CLERICO speciarie per
 manus Johannis del Chaundrye^b pro ij lb. candelarum cepi ibidem,
 iij s. pr. CLERICO marescalcie per manus hospitis apud Sconehow
 pro x bz. auenarum ibidem eodem die, xij scot. Et pro feno empto
 20 ibidem eodem die, viij s. pr. CLERICO panterie per manus eiusdem
 pro pane albo per ipsum empto ibidem, iij scot. CLERICO buterie
 super beer, pro beer empta ibidem, xij scot. CLERICO speciarie
 per manus Johannis del Chaundrye pro v [lb.] candelarum cepi
 emptis ibidem, v s. pr. Et pro j gyde conducto per duos dies,
 25 viij scot. SUPER officio pulletrie pro ij gallinis emptis, ij s. vj d.
 pr. SUPER officio scutellarie pro busca diuersa empta ibidem, v s.
 pr. CLERICO speciarie per manus Johannis Chaundrie pro * iij lb.
 candelarum cepi per ipsum emptis apud Conyngburgh, xxv die
 mensis Septembris, iij s. pr. PRO expensis Cudworth et aliorum
 30 preeuntium per viam per iij dies, per computum factum ibidem,
 xij s. pr. Et pro locione mapparum ibidem, iij s. pr. CLERICO

September 24.

*MS has per.

September 25.

^a About a third of the page is left blank here, perhaps with the intention of
 inserting some forgotten items.

^b This word generally appears as Chaundr' in the MS.

marescalcie per manus hospitis ibidem pro xj bz. di. auenarum
 emptis ibidem, xij scot. ij s. pr. Et pro feno empto ibidem, vj scot.
 ijs. pr. CLERICO panterie per manus eiusdem pro pane albo empto
 ibidem, xij scot. ijs. pr. CLERICO buterie super beer empta ibidem,
 xvij scot. xij d. Et pro mede empto ibidem, iij s. pr. CLERICO 5
 buterie super vino per manus eiusdem, pro vino empto ibidem,
 xvij scot. iij s. pr. CLERICO panterie per manus eiusdem pro
 piris et pōmis emptis ibidem, iij s. pr. HOSPITI ibidem pro j
 lintheamine furato ibidem, j marc. pr. Et pro ferrura j equi
 domini per viam, xvj d. pr. CLERICO marescalcie per manus 10
 hospitis apud Hamestede pro feno empto ibidem, x s. pr. Et pro
 x bz. di. auenarum emptis ibidem, xxvj die Septembris, xij scot.
 CLERICO buterie super beer, pro beer empta ibidem, v s. pr.
 CLERICO panterie per manus eiusdem pro pane albo empto,
 viij scot. Et pro j barello beer empto ibidem, xiiij scot. Clerico 15
 panterie per manus hospitis apud Polessine, xxvij^o die Septembris,
 xxiiij s. pr.

September 26.

September 27.

Summa Pagine, xij
 marc. pr.

fo. 13.

/Summa totalis monete de Prucia de Dansk vsque le Mark
 vij^e xvij marc. x scot. xij d. pr.

Qui faciunt in sterlinges ccxxxix li. ix s. iij d. st. 20

vnde memorandum quod xxiiij scot. faciunt j marc. pr.; et j marc.
 pr. facit j noble st.; et ij s. vj d. faciunt j scot.; et lx s. pr. faciunt
 j marc.

fo. 13 v^o is blank.

[Sic.]

/ IN PARTIBUS DE LA* MARKE.^a

IN LE* MARKE.

25

fo. 14.

CLERICO buterie super beer empta apud Polyschene per manus
 Payn, iij marc. iij s. ff. CLERICO marescalcie per manus eiusdem

* The Mark here comprises that part of Brandenburg called the Neumark.

- pro feno empto ibidem, xxviii d.; et pro x bz. auenarum, ij marc. di.
 Et pro ij bz. di. auenarum, x s. ff.; et pro feno et litura, vj d. ff.
 SUPER officio scutellarie per manus eiusdem pro busca et carbonibus, iiij s. ff. SUPER officio salserie per manus eiusdem pro venegre
 5 empt' ibidem, viij d. ff. CLERICO coquine per manus Harpedene
 pro piscibus recentibus emptis ibidem, xij s. ff. Et pro bayting
 domini et famulorum suorum apud Scheuelbene eodem die, xij s. ff.
 Et pro bayting ibidem eodem die, xij s. ff. CLERICO panterie
 per manus hospitis apud Drawyngburgh, xxviii^o die Septembris, September 28.
 10 pro pane albo empto ibidem, j marc. ff. CLERICO buterie super
 beer, pro beer empta ibidem, ij marc. vj s. ff. CLERICO speciarie
 pro iij lb. candellarum cepi, iij s. ff. CLERICO marescalcie per
 manus eiusdem pro feno et litura emptis ibidem, j marc. ff. Et
 pro x bz. di. auenarum emptis ibidem, ij marc. iii s. ff. CLERICO
 15 speciarie per manus Johannis de Chaundrye pro ij lb. candela-
 rum cepi, ij s. ff. ITEM cuidam gyde de Drawyngburgh vsque
 Arneswold, j marc. ff. CLERICO speciarie per manus Johannis
 de Chaundrye pro j lb. cere empta ibidem, iiij s. ff. Et pro ij lb.
 candellarum cepi, ij s. viij d. ff. Cuidam gyde conducto per
 20 iij dies, x s. st. CLERICO speciarie per manus Johannis Chaun-
 drye pro viij lb. candellarum cepi per ipsum [emptis] apud Arneswold,
 viij s. ff. ITEM pro emendacione ij caretarum apud Arneswold,
 per manus eorundem*, j marc. xvj d. ff. SUPER officio salsarie per * Sic.
 manus Laurencii Trauers pro cenape, vergus, venegre per ipsum
 25 emptis ibidem, vj s. ff. CLERICO marescalcie per manus Thome
 Swylington pro emendacione j selle domini, ij s. viij d. ff. Et pro
 ferrura j equi ibidem, xvj d. ff. CLERICO buterie super beer, pro
 beer empta ibidem vltimo die Septembris, v. marc. ff. CLERICO
 panterie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto ibidem,
 30 ij marc. x s. ff. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem,
 pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, v. marc. vj s. vj d. ff.
 CLERICO marescalcie per manus Gylder pro emendacione j selle
 del cuphous ibidem, xxij d. ff. Clerico marescalcie per manus
 Thome Ferour pro ij quarteriis auenarum emptis, iiij marc. ff.,

September 30.

October 1.

Et pro litura, iiij s. ff., et pro feno, ix s. iiij d. ff. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino empto ibidem, j marc, iiij s. x d. ff. CLERICO panterie per manus Payne pro pane albo per ipsum empto apud Londesburgh j^o die Octobris, j marc. viij s. ff. CLERICO buterie super beer, pro beer empta ibidem, ij marc. x s. viij d. ff. CLERICO marescalcie per manus Wilbram 5 pro feno per ipsum empto ibidem eodem die, vj s. viij d. ff. Et pro x bz. di. auenarum emptis ibidem, j marc. xv s. vj d. ff. CLERICO speciarie per manus Johannis de Chaundrye pro v lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem, v s. ff. Et pro litura empta ibidem, vj s. xj d. ff. Item pro ij gydes conductis per 10 ij dies, iiij s. st. Item vno alio gyde conducto per j diem, j marc. ff. CLERICO marescalcie per manus Goter pro expensis j equi domini ibidem, ij s. viij d. ff. Et pro feno et litura emptis apud Dresse ij^o die Octobris, j marc. ff. CLERICO panterie per

October 2.

manus Payne pro pane albo per ipsum empto ibidem, j marc. v s. 15 iiij d. ff. Et pro xj bz. di. auenarum, ij marc. ff. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrye pro iij lb. candelarum cepi emptis ibidem, iij s. ff. Cuidam carmon pro tarr pro rotis carecte sue empto ibidem, ij marc. xj s. viij d. ff. CLERICO buterie super beer, pro beer per ipsum empta ibidem, ij marc. ff. 20 CLERICO coquine per manus Goter pro sale albo ibidem empto, iiij s. ff. Et ibidem cuidam gyde conducto per j diem, vj s. f. Item cuidam capellano celebranti coram domino ibidem, xj s. f. CLERICO coquine per manus Mowbray herold, pro ij pikes per ipsum emptis ibidem, iij s. f. Cuidem guyde per ipsum conducto 25 ibidem, per j diem, xiiij s. xiiij d. f. Item eidem pro iij vergis panni albi pro sella domini per ipsum emptis ibidem, x s. Item eidem / pro ij gides per ipsum conductis per j diem, x s. viij d. f. CLERICO coquine per manus Yonge per ipsum empto ibidem eodem die, pro bacon pro j equo infirmo,* ij s. viij d. f. 30 CLERICO marescalcie per manus Thome Ferour pro ferrura equorum domini ibidem, eodem die, j marc. f. ij s. viij d.

fo. 14 v^o

* Sic, the clerk inadvertently transposed his formal phrases.

Summa monete in le Mark vocate ff., lxij marc. iiij s. xj d. ff.
Qui faciunt in sterlinges, cum xiiij s. st., vij lb. xxij d. st.

Et sic, xvj s ff.
faciunt j marc. ff.,
et ij marcj, iiij s.
faciunt j noble
sterling.

FFRANKFORTH [on the Oder].

Ffrankforth.

- CLERICO buterie super vino per manus Payn pro vino per ipsum
5 empto apud Frankforde, viij noble xij gr. Clerico buterie super
beer, pro beer per ipsum empto ibidem, iiij die Octobris, xxvj gr. October 4.
CLERICO panetrie per manus eiusdem pro pane albo per ipsum
empto ibidem eodem die, xl gr. CLERICO buterie super beer,
pro portagio beer ibidem eodem die, v gr. CLERICO marescalcie
10 per manus Johannis Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem
eodem die, xxj gr. Et pro ij qrt. vj bz. auenarum ibidem eodem
die, lxij gr. Item pro locione diuersorum harnesiorum domini
ibidem, vij d. bem. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii
Trauers pro busca et herbis per ipsum emptis ibidem eodem die,
15 xvij gr. Cuidam carrectario pro emendacione j carecte ibidem
eodem die, vj gr. CLERICO speciarie per manus Johannis del
Chaundrye, pro ij lb. candelarum cepi emptis eodem die, ij gr.
Item pro j gyde per j diem, viij gr. CLERICO panetrie per manus
Payn pro pane albo per ipsum empto apud Gobin, v^o die mensis October 5.
20 Octobris, xxvj gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem
pro vino empto ibidem, xl gr. Clerico buterie super beer pro beer
empta ibidem, xxiiij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram
pro feno et litura emptis ibidem, x gr. Et pro x bz. auenarum
emptis ibidem eodem die, xxxvij gr. Thome Goter pro j corrio* pro
25 factura j bag pro ciphis argenteis cariandis per viam, vij gr.
CLERICO buterie super vino per manus Payn, pro vino per ipsum
empto ibidem, xxvij gr. CLERICO speciarie per manus Goter, pro
ij lb. candelarum cepi emptis ibidem, ij gr. Item j gyde conducto
per j diem, viij gr. CLERICO panetrie per manus thesaurarii pro
30 nucibus et aliis fructubus per ipsum emptis ibidem eodem die, iiij gr.

* The MS. has carr.

October 6.

CLERICO marescalcie per manus Thome Ferour, pro ferruris equorum domini ibidem et aliis locis per diuersas vices, viij gr. CLERICO speciarie per manus Johannis del Chaundrye, pro ij lb. candelarum cepi per ipsum emptis apud Treboll vj^o die Octobris, ij gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum 5 empto ibidem die, xvij gr. CLERICO buterie super beer per manus ejusdem, pro beer empta ibidem, lxxij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xiiij gr. Et pro vj bz. auenarum emptis ibidem eodem die, xxv gr. Et per manus Payn pro iij bz. auenarum per ipsum [emptis] apud 10 Ornesbold, xiiij gr. di. CLERICO speciarie per manus Wilbram pro puluere piperis per ipsum empto apud Gorlech, vij^o die Octobris, ij gr.

October 7.

xx grossi faciunt j
florenum et vj d.
faciunt j grossum.

Summa pagine, viij noble st. Item, vCxljij gr. iij d. boem.

fo. 15.

/ IN PARTIBUS BOEMIE.

15

October 7.

Clerico panetrie per^a manus Payn pro pane albo per ipsum empto ibidem, xvij gr. Item pro emendacione rote unius curri domini, iij gr. Item pro ij gides conductis per j diem, xx gr. CLERICO buterie super vino per manus ejusdem pro vino empto ibidem, ix^xvij gr. di. Clerico buterie super beer per ipsum 20 empta ibidem, xlvij gr. Clerico buterie super vino per manus ejusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, x gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xj gr. Et pro vij bz. auenarum per ipsum emptis ibidem, xxxv gr. CLERICO speciarie per manus Wilbram pro peperis, gingibre per 25 ipsum emptis apud Zitaw, vij^o die Octobris, iij gr. Clerico buterie super vino per manus Payn, pro vino per ipsum empto

*In the MS these three words are on the preceding leaf, the items running on from "Frankforth" to "in partibus Boemie," as the same money was in use throughout. This latter title continues to the end of fo. 16; see p. 194.

- ibidem eodem die, iiij^{xx} gr. CLERICO coquine per manus Johannis Cudworth pro j boket pro diuersis victualibus inde custodiendis per viam, v gr. CLERICO speciarie per manus Goter pro ij lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem, iij gr. Item pro
- 5 ij gides conductis de Trebull vsque Gorlech, xxviiij gr. CLERICO coquine per manus senescalli pro iij lepora^r* per ipsum emptis ibidem, v gr. CLERICO marescalcie per manus Clyderow pro ferruris equorum ibidem, vj gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Zitaw, ix^o die Octobris, xlv gr.
- 10 CLERICO buterie super vino, per manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, vj^{xx} gr. Clerico buterie super beer, per manus eiusdem pro iij barellis beer per ipsum emptis ibidem, liiij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xxviiij gr. Et pro xliij bz. di.
- 15 auenarum emptis ibidem eodem die, lxxij gr. iij d. bem. CLERICO buterie super beer pro beer empta in hospicio domini ibidem, viij gr. Clerico buterie super vino per manus Payn pro vino per ipsum empto apud Nemance, x^o die Octobris, cxij gr. CLERICO panterie
- 20 per manus eiusdem pro pane albo per ipsum empto ibidem, xviiij gr. iij d. bem. CLERICO buterie super beer per manus eiusdem, pro beer per ipsum empta ibidem, xxxix gr. Et pro ij ollis luteis, ij gr. CLERICO speciarie per manus Selby pro locione mapparum, iij gr. Et pro iiij lb. candelarum cepi emptis ibidem, vij gr. Item pro ij gides conductis per j diem, per manus Erpingham apud
- 25 Scheuelbene, j noble. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xliij gr. Et pro viij bz. auenarum emptis ibidem, bz. ad iij gr., xxxij gr. Et pro j gyde conducto ibidem, x gr. CLERICO buterie super vino per manus Payn, pro vino per ipsum empto ibidem, viij gr. Item cuidam
- 30 carmon pro sagmine per ipsum empto ibidem pro carecta sua, vj gr. Clerico buterie super beer, pro beer per ipsum empta ibidem die sequente, viij gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Whytwater, xi^o die Octobris, xvij gr.
- CLERICO buterie super beer per manus eiusdem, pro beer per

* This must be an error for leporibz = leporibus.

October 9.

October 10.

October 11.

ipsum empto ibidem eodem die, xvij gr. Clerico buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem die, lx gr. Et per manus eiusdem pro vino empto ibidem, eodem die, xvj gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro litura per ipsum empta ibidem, vj gr. Et pro feno empto ibidem, ix gr. iij d. 5
 Et pro vj bz. auenarum emptis ibidem, xxiiij gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Brounslowe, xij^o die Octobris, ix gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, clx gr. Clerico buterie super beer, pro beer per ipsum empto ibidem eodem die, 10
 lxiij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, x gr. Et pro vj bz. p^e * auenarum emptis ibidem, xxv gr. CLERICO speciarie per manus Goter pro cera per ipsum empta ibidem, ix gr. CLERICO buterie super beer, pro beer per ipsum empta ibidem, xix gr. Item pro beer empta 15
 ibidem, viij gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto ibidem, viij gr. Item pro ij vitris, ij gr. CLERICO speciarie per manus eiusdem, pro ij lb. candelarum cepi / emptis ibidem, ij gr. CLERICO marescalcie per manus Roberti Hethecote, pro expensis iij equorum valettorum camere domini per 20
 ij noctes et ij dies, xv gr. Matheo† Casson pro j curro* ab ipso conducto cum iij equis de Scheuelbene vsque Prake, xvj noble. Et eidem pro j curro conducto de Dansk vsque Scheuelbene cum iij equis, v nobl. Item cuidam gyde conducto apud Gorlech, xix gr. SUPER officio salsarie per manus Trauers pro cenape, vergws, 25
 vinegre, et erabbes emptis ibidem, vj gr. LANCASTER Herald pro diuersis armis domini pictis ad diuersos locos, xxij gr. CLERICO panetrie per manus diuersorum pro pane albo et fructubus ab ipso emptis apud Prake a xiiij^o die Octobris vsque xxiiij diem eiusdem mensis, vtroque computato, vj^e xxxix gr. CLERICO 30
 buterie super vino, per manus Payn pro vino empto ibidem per idem tempus, ij^mxxiiij gr. Clerico buterie super beer per manus eiusdem, pro beer per ipsum empta per idem

October 12.

* Sic.

Summa pagine, m^l
v^e xxvj grossi.Item, 1 noble sterling.
fo. 15 v^o.† The MS. has Math'us.
* Sic.

October 13—24.

- tempus, vij^e gr. CLERICO speciarie per manus diuersorum pro peperis, gingibre, canella, sugre, amigdalidis confectis, cera, candelis cepi, papiro, et pro locione mapparum ab ipsis emptis ibidem, per idem tempus, vj^e lxxj gr. CLERICO coquine per manus
- 5 diuersorum pro carne bouum, multonum, et vitulorum, porcis et salsis ab ipsis emptis ibidem pro thesaurario et parte familie domini existentibus ibidem per iij dies, tempore quo dominus fuit apud Bedeler cum Rege Bemie, iij^e gr. SUPER officio pulletrie per manus diuersorum pro aucis, caponibus, pullis, pulcinis, columbellis,
- 10 malardez, et farina auenarum, emptis ibidem per idem tempus, pro thesaurario et parte familie domini, lxxxij gr. di. SUPER officio scutellarie per manus diuersorum pro busca et carbonibus ab ipsis emptis ibidem, a xij^o die Octobris vsque xxiiij diem eiusdem mensis, vtroque computato, iij^e gr. ij d. ITEM pro diuersis caretis
- 15 conductis per diuersas vices, pro diuersis victualibus cariandis de Prake vsque Bedeler, lxxvj gr. SUPER officio salsarie per manus diuersorum pro vergus, vinegre, senape, et aliis diuersis salsis emptis ibidem per idem tempus, ij^e xxxiii gr. CLERICO marescalcie per manus diuersorum pro feno et litura ab ipsis emptis ibidem,
- 20 per idem tempus, cij gr. Et pro xiiij quarteriis j bz. di. auenarum ab ipsis emptis ibidem per idem tempus ad diuersa precia, ij^e liiij gr. Et pro ferrura equorum ibidem per idem tempus, lxj gr. Et pro emendacione diuersarum sellarum domini ibidem, lxxiiij gr. Et pro expensis iij equorum j carri conducti de Dansk vsque Prake
- 25 existentium ibidem per iij noctes, xlvj gr. Cuidam homini de Prake pro j curru ab ipso conducto de Prake vsque Preda, xxvj gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xvij gr. Et pro vj bz. di. auenarum, xxvj gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo empto
- 30 ibidem, x gr. CLERICO buterie super beer, pro beer empti ibidem, xxxij gr. Clerico buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, lxij gr. iij d. Et pro j barello vacante pro vino imponendo, ij gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro

pane albo empto ibidem, vij gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem pro vino empto ibidem, xxvi gr. di. Clerico buterie super beer, pro beer empta ibidem, xxij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno et litura per ipsum emptis ibidem, xx gr. Et pro vij bz. auenarum, xxvij gr. CLERICO 5 speciarie per manus Johannis de Chaundrye pro iij lb. candelarum cepi, xij gr. SUPER officio scutellarie per manus Trauers pro carbonibus et busca emptis ibidem eodem die, xv gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Chastelet, xxvj^o die Octobris, viij gr. d. CLERICO buterie super beer, pro 10 beer empta ibidem eodem die, lvij gr. ITEM pro ij carectis conductis de Preda vsque Chastelet per conuencionem factam, xxvj gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno empto ibidem eodem die, vj gr. iij d. b. Et pro litura, iij gr. iij d. Et pro viij bz. auenarum emptis ibidem, xxxij gr. Et pro expensis j 15 equi Wyncell per ij noctes, iij gr. SUPER officio scutellarie per manus Trauers pro busca et carbonibus emptis ibidem eodem die, xv gr. Clerico marescalcie per manus Paule pro iij paribus trays emptis ibidem pro curru domini, iij gr. CLERICO buterie super vino per manus Payn pro vino per ipsum empto 20 ibidem, xxij gr. CLERICO panetrie per manus eiusdem pro pane albo per ipsum empto apud Deuchebrede xxvij die Octobris, xij gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino empto ibidem, vj gr. Clerico buterie super beer, /pro beer empta ibidem, xvj gr. CLERICO marescalcie per manus 25 Wilbram pro feno et litura, xvij gr. Et pro vij bz. di. auenarum, xxxvij gr. SUPER officio scutellarie pro busca et carbonibus emptis ibidem, xxij gr. Et pro vno lintheamine furato ibidem, viij gr. Item pro j curru conducto ibidem eodem die, xvij gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud 30 Mederess', xxvij^o die Octobris, xv gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem pro vino empto ibidem, xvj gr. Clerico buterie super beer, pro beer per ipsum empta ibidem eodem die,

October 26.

October 27.

Summa pagine, xxi
noble st.Item, vj^m exxvj gr. ij
d. boem.

fo. 16.

October 28.

- xiiij gr. Item pro j gyde conducto per j diem, ij gr. CLERICO marescalcie per manus Thome Ferour pro butiro per ipsum empto ibidem pro j equo infirmo, iiij gr. Cuidam carrectario cum vno curru de Chastelet vsque Broune per ij dies cum iiij equis, lx gr.
- 5 Et pro feno et litura emptis ibidem, xiiij gr. Et pro vij bz. auenarum emptis ibidem, xxviiij gr. Et pro conductione j currus de ibidem vsque Broune per j diem, xxvi gr. CLERICO buterie super vino per manus Payn, pro vino empto ibidem, xvij gr. CLERICO coquine per manus eiusdem pro sale albo per ipsum empto ibidem,
- 10 vj gr. SUPER officio scutellarie per manus Trauers pro busca et carbonibus emptis ibidem, xxx gr. CLERICO marescalcie per manus Payn pro cariagio auenarum, feni, et litura ibidem, x gr. CLERICO speciarie per manus Johannis de Chaundrie pro vij lb. candelarum cepi emptis ibidem, vij gr. Et pro conductione ij equorum de
- 15 Gedding vsque Wiskirke per j diem, per conuencionem factam, vj gr. Et pro batillagio domini et partis familie sue ibidem, xxv gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro conductione ij equorum de Wiskirke vsque Drysing per j diem di, xviiij gr. Et pro ferrura vna cum sagmine empto ibidem pro ij curribus, xvj gr.
- 20 Et pro feno empto apud Broune, iiij gr. Et pro litura empti ibidem, xxix^o die Nouembris, xiiij gr. Item pro quodam gyde conducto per j diem, x gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Drysing primo die Novembris, November 1. viij gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino
- 25 per ipsum empto ibidem eodem die, ij schok gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro litura per ipsum empti apud Wiskyrke eodem die, xviiij gr. Et pro feno per ipsum empto apud Drysing eodem die, vj gr. Et pro j quarterio vij bz. auenarum di.* * *See*. emptis ibidem eodem die, xxxj gr. Et pro ferrura equorum ibidem
- 30 eodem die, xij gr. CLERICO buterie super vino per manus Payn, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, xlv gr. SUPER officio scutellarie per manus Trauers pro busca per ipsum empti ibidem eodem die, xx gr. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto apud Sconekirke iij^o die Nouembris, November 3.

xxx gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, lj gr. Et per manus eiusdem pro j ostrich empto ibidem, xij gr. Item cuidam gyde conducto per j diem, viij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro ij quarteriis di. bz. auenarum per ipsum emptis ibidem eodem die, xxxij gr. 5 Et pro feno et litura, xx gr. Et pro expensis j equi Winslowe per j noctem, iiij gr. Et pro litura, iij gr. Et pro ferrura equorum ibidem, xij gr. CLERICO buterie super vino per manus Gilder pro vino per ipsum empto ibidem, xv gr. SUPER officio scutellarie per manus Trauers pro busca empta ibidem, vij gr. Et pro viij ollis 10 luteis emptis ibidem, viij gr. Item pro j curru conducto de Drysing vsque Wene per ij dies, per conuencionem factam ibidem, lvj gr. Et pro batillagio domini et harnesiorum suorum apud Wene vltra aquam de Donewe eodem die, iij flor.* CLERICO speciarie per manus Wilbram pro di. lb. canelle, et di. lb. gingibris per ipsum 15 emptis ibidem eodem die, xx gr. CLERICO marescalcie per manus Thome Ferour pro ferrura equorum domini ibidem eodem die, xxxij gr. Clerico marescalcie per manus Roberti Litton pro expensis equi sui de Dansk vsque Prake per l dies, per computum secum factum ibidem eodem die, lxiiij gr. CLERICO buterie super vino per manus 20 eiusdem, pro vino per ipsum empto apud Chekirke per manus Gilder eodem die, xlvj gr. Roberto Duffeld pro j pare sotularum per ipsum empto ibidem, iiij gr. di. CLERICO marescalcie per manus Thome Ferour pro iiij capistris per ipsum emptis apud Wen iiij^o 25 die Novembris, xij gr. Et pro iiij horscombes, v gr. CLERICO speciarie per manus Johannis de Chaundrie pro candelis per ipsum emptis ibidem eodem die, ix gr. Item pro j gyde conducto pro Harpeden per j diem de Whitwater vsque^a

Incipit Wene.

November 4.

Summa pagine
m^l clxviij grossi,
iiij d. Boem.
Item iij floreni
Hungarici.

Summa totalis de Francford in partibus Boemie vsque huc ix^mccclxv grossi boemici,—qui faciunt in sterlynges lxxj l. viij s. 30 ix d., cum iij florenis Hungaricis, precia ix s. x d. st.

* In the margin is the following explanation of the English value of the Bohemian money up to this page, "Vnde, xliij gr. faciunt j noble vsque huc, tamen, et j gros. valet j d. ob. q^r. iiij^d pars q^r."

/ HIC INCIPIT WENE IN OSTRICIA.^a

- Goby, vij gr. CLERICO buterie super vino per manus Payn, pro fo. 16 v^o.
vino per ipsum empto ibidem eodem die, xvij gr. Item j gyde
conducto per j diem, viij gr. CLERICO panetrie per manus Payn
5 pro pane albo per ipsum empto ibidem, l gr. CLERICO buterie
super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem,
iij schok, xxxiv gr. Super officio aule et camere per manus Henrici
Maunsell, pro ij vitreis per ipsum emptis ibidem pro domino, vj gr.
Et pro xij crochets, iiij gr. Et pro j lb. cottonis empta ibidem pro
10 domino, ij gr. CLERICO speciarie per manus Wilbram pro xl lb.
cere per ipsum emptis ibidem, vj^o die Nouembris, cxxix gr. Et pro November 6.
lumine per ipsum empto ibidem, viij gr. iij d. Item pro batillagio a
Henrico Maunsell vltra aquam iuxta mansionem Regis Hungarie,
ij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro iiij saccis pro
15 auenis in eisdem capiendis pro diuersis equis domini, per ipsum
emptis ibidem eodem die, vij gr. Clerico buterie super beer, per
manus Payn pro xxx bikeres per ipsum emptis ibidem eodem die,
vij gr. Clerico marescalcie per manus j carrectarii pro emendacione
diuersorum necessariorum ibidem eodem die, xvj gr. CLERICO
20 panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud
Wene, vij^o die Nouembris, lxx gr. CLERICO buterie super vino
per manus eiusdem, pro viij barellis vini per ipsum emptis
ibidem, ciij^{xx}vij gr. Et pro locione pannorum panetrie et November 7.
buterie ibidem, viij gr. CLERICO panetrie per manus eiusdem,
25 pro j trenchurknyff per ipsum empto ibidem eodem die, xij gr.
CLERICO buterie super beer per manus eiusdem pro portagio
vini ibidem eodem die, iiij gr. ij d. Et pro ij doliis vacantibus pro
dicto vino imponendo per ipsum emptis ibidem, iiij gr. CLERICO
marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem
30 eodem die, lv gr. Et pro litura, xl gr. Et pro iiij^{xx}vij bz. auen-
arum per ipsum emptis ibidem eodem die, clxvij gr. Et per

^a After this the running title of four folios is "In Ostricia" only.

manus Selby pro expensis equi sui ibidem eodem die, viij gr. ij d. SUPER officio aule et camere per manus eiusdem pro locione map-
parum domini ibidem, xvj gr. Et pro emendacione vnus serure
de j hampere pro peluibus argenteis imponendis, iiij gr. CLERICO
speciarie per manus Johannis de chaundrie pro iiij lb. candelarum 5
cepi emptis ibidem, iiij gr. SUPER officio scutellarie per manus
hospitis pro busca, carbonibus et ollis luteis ab ipso emptis ibidem
die, x flor. Item pro ij capistris emptis ibidem eodem die, xij gr.
Super officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro herbis
per ipsum emptis per viam ad diuersos locos, per compotum secum 10
factum ibidem eodem die, xxiiij gr. CLERICO marescalcie per
manus Wilbram pro feno per ipsum empto apud Arskirke viij^o die
Nouembris, ix. gr. Et pro litura ibidem empti ibidem eodem
die, xvij gr. Et pro xxij bz. auenarum emptis ibidem eodem die,
xl gr. ij d. CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo 15
per ipsum empto ibidem, v gr. CLERICO buterie super vino, per
manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem eodem die,
xxj gr. Et pro busca empti ibidem eodem die, xij gr. CLERICO
speciarie per manus Johannis de chaundrie, pro vij lb. candel-
arum cepi per ipsum emptis ibidem eodem die, vij gr. CLERICO 20
marescalcie per manus Aschby pro emendacione vnus freni et
vnus selle apud Newekirke, ix^o die Novembris, ij gr. Et pro
ferrura vnus equi ibidem eodem die, ij gr. SUPER officio scu-
tellarie per manus Trauers pro carbonibus per ipsum emptis ibidem,
xiiij gr. Et pro herbis, iiij gr. ij d. CLERICO marescalcie per 25
manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem, xj gr. Et pro
litura, x gr. Et pro xvj bz. di. auenarum, xxxij gr. ij d. CLE-
RICO panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto
ibidem, xix gr. ij d. CLERICO buterie super vino per manus eius-
dem, pro vino per ipsum empto ibidem, liij gr. ij d.^a 30
fo. 17. / Et pro busca empti ibidem, xij gr. Clerico buterie super vino

^a Summa pagine, mⁱ cccx gr. ij d. Wene. At the bottom of the margin is this
note : xxj grossi liij d. faciunt j Florenum, et ij Floreni liij grossi faciunt j noble.

- per manus Gilder, pro vino per ipsum empto ibidem ix^o die November 9.
 Novembris, xxx gr. CLERICO panterie per manus Gilder pro pane
 albo per ipsum empto apud Mersolach x^o die Nouembris, j flor. November 10.
 CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per
 5 ipsum empto ibidem eodem die, viij flor. iiij gr. ij d. CLERICO
 marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem
 eodem die, ix gr. ij d. Et pro xvij bz. auenarum emptis ibidem
 eodem die, ij flor. xj gr. SUPER officio scutellarie, per manus
 Trauers pro busca empta ibidem eodem die, xij gr. SUPER officio
 10 aule et camere, per manus Wilbram pro litura per ipsum empta
 ibidem eodem die, vj gr. SUPER officio pulletrie pro butiro per
 ipsum empto ibidem per manus Thome Ferour pro equis infirmis,
 iiij gr. Clerico buterie super vino per manus Gilder, pro vino per
 ipsum empto xj^o die Nouembris, iij flor. CLERICO marescalcie per November 11.
 15 manus Thesaurarii pro emendacione rotarum currus ibidem, x gr.
 CLERICO panetrie per manus Gilder, pro pane albo per ipsum
 empto apud Kimber eodem die, j flor. CLERICO buterie super vino,
 per manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem, iiij flor. xvj gr.
 ij d. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum
 20 empto ibidem, x gr. iij d. Et pro litura empta ibidem, v gr. Et
 pro xx bz. auenarum emptis ibidem, ij flor. vj gr. iiij d. SUPER
 officio scutellarie per manus Trauers pro busca per ipsum empta
 ibidem eodem die, viij gr. CLERICO speciar'e per manus Wilbram
 pro ij lb. cere per ipsum emptis ibidem eodem die, xiiij gr. Et pro
 25 cepo empto ibidem, iij gr. Et pro j galone vinegri empta ibidem
 eodem die, iij gr. iij d. CLERICO marescalcie per manus Wilbram
 pro xxix bz. auenarum per ipsum emptis apud Lowbon, xij^o die November 12.
 Nouembris, lxxij gr. iij d. Et pro feno empto ibidem, x gr. ij d.
 Et pro litura empta, iiij gr. Et pro serrura equi ibidem, iij gr.
 30 CLERICO pantrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto
 ibidem, xvij gr. iij d. Et pro fructubus emptis ibidem, iiij gr.
 CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per
 ipsum empto ibidem, elxix gr. SUPER officio scutellarie per manus
 Trauers pro busca empta, xiiij gr. Item pro conductione j currus per

November 13.

November 14.

j diem, vna cum emendacione ij curruum per viam, lxij s. r. ij d. CLERICO marescalcie per manus Petri Fremon pro ferrura equorum charecte ibidem eodem die, vij gr. Et pro expensis v equorum scutiferorum conductorum per viam cum j curru, v gr. Et pro expensis equi cuiusdam scutiferi per iiij noctes conducti per viam 5 pro domino, ij flor. v. gr. ij d. CLERICO buterie super vino per manus Gilder, pro vino per ipsum empto ibidem, xiiij^o die Nouembris, xliij gr. ij d. CLERICO panetrie per manus Gilder, pro pane albo per ipsum empto apud Knettesfeld, xiiij^o die Nouembris, xliij gr. ij d. Clerico buterie per manus Gilder super vino, pro vino per 10 ipsum empto ibidem, vj flor. xij. gr. ij d. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem, vij gr. Et pro xxvij bz. auenarum, ij flor. x d. Et pro litura, vij gr. CLERICO speciarie per manus eiusdem, pro croco per ipsum empto ibidem, vj gr. iiij d. SUPER officio scutellarie, per manus eiusdem pro busca 15 per ipsum empta ibidem, vij gr. Et pro ollis luteis emptis ibidem, vj gr. iiij d. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro cepo empto ibidem, iiij gr. CLERICO buterie super vino, per manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem eodem die post prandium,* vj gr. ij d. Item pro expensis thesaurarii, Hethcote, Maunsell et aliorum cum 20 xiiij equis de currubus extra curiam apud Sanctum Michaellem per vnā noctem, viz. in pane, vino, carne, prebendis equorum, per computum factum ibidem eodem die, vj flor. viij d. Johanni de Chaundrie et Roberto, pro sotularibus pro ipsis emptis ibidem eodem die, vj gr. iiij d. CLERICO panetrie per manus Johannis de Chaundrie 25 pro pane empto, vj gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, xxiiij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem, j flor. CLERICO coquine per manus hospitis pro piscibus per ipsum emptis ibidem. ix gr. CLERICO speciarie per manus eiusdem, pro 30 cepo empto ibidem, vj gr. Et pro expensis Henrici Maunsell pro* prandio suo, vj gr. iiij d. Item pro ferrura equi ibidem, xiiij d. Item pro conductione j currus per iiij dies per conuencionem factam ibidem, vij flor. Item pro sagmine empto ibidem pro curru, vi gr.

* [Sic, probably *pro prandio* was intended].

* [MS. has the contraction for *post*].

- iiij d. Item pro reparacione ij curruum domini cum diuersis harnisiis, correo, canabo, ligno, ferro, et diuersis necessariis pro ipsis emptis ibidem eodem die, ix flor. CLERICO marescalcie per manus T. Ferour pro ferrura diuersorum equorum domini apud^a / Jonden- fo. 17 v^o.
 5 burgh, xv die Nouembris, xvij gr. iij d. Et pro emendacione November 15.
 diuersarum sellarum domini ibidem eodem die, vij gr. Et pro viij ferris emptis ibidem, vj gr. CLERICO panterie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto ibidem xv^o die Nouembris, vj flor. viij gr. iij d. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem,
 10 pro vino per ipsum empto ibidem, xj flor. xxix gr. ij d. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro cepo per ipsum empto ibidem eodem die, xj gr. ij d. Et pro cressets emptis ibidem, vij gr. SUPER officio scutellarie pro busca empta ibidem, xvij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem
 15 eodem die, j flor. v gr. j d. Et pro lxxv bz. auenarum, v flor. x gr. vj d. Et pro expensis vnus equi Johannis Trumpet ibidem, viij gr. ij d. Et pro litura, x gr. Et pro expensis ij equorum cuiusdam scutiferi ducentis domino viam per iiij noctes, xxxj gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto apud
 20 Fresak, xvj^o die Nouembris, vij gr. ij d. Et pro viij bz. auenarum November 16.
 emptis ibidem, xlvij gr. Et pro litura empta ibidem, xij gr. CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto, j flor. v. gr. iiij d. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, vj flor. xvij gr. CLERICO
 25 speciarie per manus eiusdem pro croco per ipsum empto ibidem, j gr. Super officio scutellarie per manus eiusdem pro busco,* v gr. iiij d. * Sic.
 Clerico speciarie per manus eiusdem pro cepo empto, iiij gr. iiij d. CLERICO buterie super vino per manus Gilder, pro vino per ipsum empto ibidem, xvij^o die Nouembris, xx gr. CLERICO speciarie per November 17.
 30 manus eiusdem pro candelis cepi per ipsum emptis ibidem, xiiij d. Et pro croco et pipere, vij gr. iij d. CLERICO marescalcie per manus

^a Summa pagine, iiij^{xxix} flor. iiij d. Wene. On the lower margin is written the following: xxj grossi iiij denarii faciunt j florennum, et ij floreni iiij grossi faciunt j noble.

November 18.

Wilbram pro expensis ij equorum et j gyde et le Trumpet, per j noctem, vij gr. j d. CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud Felkirke xvij^o die Nouembris, xvij gr. iiij d. Et pro fructibus, vij gr. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, vij flor. 5
xj gr. ij d. SUPER officio scutellarie per manus hospitis pro busca empta ibidem, v gr. CLERICO marescalcie per manus eiusdem pro feno per ipsum empto ibidem, xx gr. Et pro viij bz. auenarum, xlvij gr. Et pro litura, iiij gr. Et pro ferrura equorum ibidem, vj gr. CLERICO speciarie per manus Selby, pro cera et cepo 10
emptis ibidem, xiiij gr. ij d. Et pro expensis j garcionis cuiusdam guyde, pro prandio et cena per ij dies, vj gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro ij bz. auenarum emptis ibidem, vj gr. ij d.

November 18.

CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud Fillak xvij^o die Nouembris, j flor. ij gr. ij d. CLERICO 15
buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, viij flor. ij gr. iiij d. CLERICO speciarie per manus hospitis ibidem pro cepo empto ibidem, iiij gr. iiij d. Et pro iij lb. cere di., xvj gr. SUPER officio scutellarie per manus eiusdem pro busca empta ibidem, xvj gr. Et pro carbonibus emptis 20
ibidem, vj gr. Clerico marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem, xx gr. iiij d. Et pro xxvij bz. auenarum, vj flor. v. gr. ij d. Et pro iij singulis equinis, ij gr. Et pro litura, viij gr. ij d. Et pro capistris equinis, ij gr. ij d. Et pro ferrura equi domini ibidem eodem die, vj gr. Clerico buterie super vino 25
per manus Gilder, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, ij flor. xvj gr. ij d. Item pro j faucone empto ibidem, x gr. Item diuersis fabris facientibus ferrum ibidem, iiij gr. ij d. Clerico pantrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud Malberget xix^o die Nouembris, xxxvij gr. Clerico buterie super vino per 30
manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, lxxij gr. ij d. SUPER officio scutellarie per manus hospitis ibidem eodem die, x gr. Clerico speciarie per manus eiusdem pro cepo per ipsum empto ibidem, vij gr. CLERICO marescalcie per manus

November 19.

- Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem eodem die, ix gr. j d.
 Et pro xxxij bz. auenarum, iiij^{xx} gr. iiij d. Et pro litura, xij gr.
 Et pro expensis j gyde, pro prandio et cena, iiij gr. v d. Et pro
 iiij bz. auenarum per ipsum emptis ibidem, xx^o die Nouembris, November 20.
 5 x gr. iiij d. Clerico marescalcie per manus Wilbram pro xiiij bz.
 auenarum per ipsum emptis apud Peselthorpe, xx^o die Nouembris,
 lxij gr. Et pro feno per ipsum empto ibidem eodem die, xx gr. iiij d.
 Clerico panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto
 ibidem eodem die, xv gr. Super officio scutellarie, per manus
 10 hospitibus pro busca ab ipso empta ibidem, xvj gr. iiij d. Clerico
 speciarie per manus hospitibus pro v lb. cere albe emptis^a / ibidem fo. 18.
 eodem die, xij gr. ij d. CLERICO marescalcie per manus Thome
 Ferour pro ferrura equorum ibidem eodem die, viij gr. Et pro
 expensis vj equorum vallettorum camere domini ibidem eodem
 15 die, j flor. CLERICO buterie super vino per manus Gilder, pro
 vino per ipsum empto apud Malberget, vj flor. xvj gr. Clerico
 panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto
 ibidem eodem die, xj gr. CLERICO buterie super vino per manus
 eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, vj flor. xiiij gr. ij d.
 20 Item duobus carectariis conductis de Dansk vsque Venis, per con-
 uencionem cum eis factam ibidem, viij noble. CLERICO pantrie
 per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud Cysele,
 xxiiij^o die Nouembris, vj flor. vj gr. CLERICO buterie super vino
 per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem eodem die,
 November 21.
 25 xix flor. x gr. CLERICO marescalcie per manus hospitibus ibidem,
 pro expensis xxviij equorum ibidem eodem tempore per ij noctes,
 xxj flor. CLERICO speciarie per manus Selby pro cera per ipsum
 empta ibidem per ij noctes, xx gr. ITEM pro expensis domini
 Petri Bucton senescalli hospicii domini, domini Petri Solatour
 30 militis, Johannis Payn, Johannis Mowbray et aliorum, cum xiiij
 equis euntibus de Wene vsque Venis pro galeia ordinanda et aliis

^a Summa pagine, iiij^{xx} viij flor. v gros. j d. The note as to the values of the Austrian money at the end of fo. 17 (p. 199) is repeated here and on the two following pages.

November 13.

November 14.

November 15.

pro guldyn hung'.

* [MS. has curris]

November 16.

November 17.

diuersis victualibus ibidem emendis et prouidendis pro viagio domini versus Terram Sanctam; eundo et morando per x dies, per compotum cum eis factum apud Venis, xij^o die Nouembris, lv flor. xvj gr. iiij d. b. DIE sabbati xiiij^o die Nouembris apud Newmark per manus Litton ad prandium pro vj personis, viz. in pane, j gr. iiij d. 5 ob.; item in vino pro eisdem, vij gr.; item in coquina, vij gr. Item in stabulo, viz. in feno pro vj equis ibidem, xij gr. iij d.; item in auenis pro eisdem, xij gr.; item in lumine, iiij d.; item in sagine pro carrectis domini ibidem, vj d. DIE Dominica xv die eiusdem mensis ad prandium pro eisdem in mane, viz. in pane, v d.; 10 item in vino, v gr.; item in carne, iiij gr. Eodem die pro j gyde, iiij gr. Item eodem die apud Frisak pro bait' vj equorum et hominum, iij gr. Item pro j wheleband, j scho pro curru, et emendacione currus, v gr. Eodem die ad cenam apud Seintfete, viz. in pane, j gr. iiij d.; item in vino, xj gr.; in carne, vij gr. Item in 15 focale et lumine, ij gr. iiij d. Item eodem die ibidem pro feno et litura pro viij equis, xij gr. v d. Item in auenis pro eisdem, xv gr. Item in ferrura ibidem, pro clauis et emendacione currus domini, vij gr. Item pro cambicionem j currus domini cum ij paruis curribus,* causa vie stricte, v guldyn hungarici. Item in sagine 20 empto ibidem pro curru, ij gr. DIE Lune xvj^o die eiusdem mensis ad prandium, viz. in pane, j gr. ij d.; item in vino, vij gr.; item in carne, vij gr. Item in emendacione j rote domini, xj gr. iiij d. Eodem die pro cena apud Stamford, viz. in pane, j gr. iiij d.; item in beer, vj gr.; item in carne et piscibus, vj gr. In feno et litura 25 pro vj equis ibidem, iiij gr. iiij d. In auenis pro eisdem, viij gr. Item pro j noua seturi empt' ibidem pro curru, iiij gr. iij d. DIE Martis xvij^o die eiusdem mensis apud Felowe, pro prandio, xvj gr. iij d. In bayt' ibidem cum vij equis, v gr. Item in vno pare sotularum empto ibidem pro Nicholao Guyde, iij gr. Item in 30 sagine pro curru domini ibidem, ij gr. In emendacione et ligamentis ferreis pro curru domini, vij gr. Item ibidem pro pictura clipeum armature domini, xxj gr. ij d. Item apud Horleston pro cena vij personarum eodem die, xv gr. Item in octo equis

- ibidem, viz. in feno et litura, iiij gr. iij d.; in auenis pro eisdem, xv gr.; in lumine, iiij gr.; in ferrura ibidem, vij gr. DIE Mercurii xvij^o eiusdem mensis ibidem, pro prandio eorundem in mane,* November 18.
ix gr. Eodem die ad cenam apud Pontasle pro eisdem, xiiij gr. * [The MS. has nau'.]
- 5 Item in stabulo viz. in feno et litura pro viij equis, vij gr. iij d.; in auenis pro eisdem, xxxi gr. iij d.; in ferrura ibidem, iij gr.; in lumine ibidem, j gr.; in sagine empto ibidem pro curru, ij gr. DIE Jouis xix^o die eiusdem mensis ad prandium ibidem mane, November 19.
xj gr. Eodem die ad cenam apud Posidolfe, xiiij gr. Item in
- 10 feno pro viij equis ibidem, vj gr. Item in auenis pro eisdem, xl gr. DIE Veneris xx^o die eiusdem mensis pro prandio mane ibidem, vj November 20.
gr. ijd. In lumine, iiij d. Eodem die pro cena apud Spillingberk, xij gr. Item in feno, litura, et auenis ibidem pro viij equis, xxxiij gr. In sagine pro curru domini, vj gr. DIE Sabbati xxj^o die November 21.
15 eiusdem mensis, mane ad prandium, vij gr. Eodem die apud Gecur pro batillagio viij equorum, xvj gr. Eodem die ad cenam apud Conigliano, xx gr. Item in feno, litura et auenis ibidem pro viij equis, xlvj gr. DIE Dominica xxij^o die eiusdem pro prandio mane ibidem,^a November 22.
/ xiiij gr. Eodem die ad cenam apud Treviso, xvij gr. Item in fo. 18 v^o.
- 20 feno et litura et auenis pro viij equis ibidem, xlvj gr. iij d. DIE Lune xxiiij^o die eiusdem mensis pro prandio viij personarum, November 23.
xviiij gr. Eodem die pro cena ix personarum ibidem, xx gr. In feno, litura et auenis ibidem, xlvj gr. In ferrura ibidem, vj gr. DIE November 24.
Martis xxiiij die eiusdem mensis pro prandio mane, xx gr. Eodem
- 25 die ad noctem apud Pontegla pro batillagio equorum domini et currus domini, vj gr. Item pro ferrura ibidem, vj gr. Item in potu ibidem carrectariis, j gr. Eodem die ad noctem apud Mote pro cena v personarum, xx gr. In feno, litura et auenis pro vij equis ibidem, xvij gr. DIE Mercurii xxv^o die eiusdem mensis pro November 25.
30 uno guyde ibidem, vj gr. Item pro prandio in mane, xxj gr. Item in ferrura equorum, iij gr. Item in emendacione duarum rotarum curruum et ligamentis ferreis, xliij gr. Item in sagine empto

^a Summa pagine, viij noble st.; Item in moneta boemici, cxlv flor. ix gr. v d. ob. Wene. Item in alia moneta, v guldynes hungarici.

Oct. 1—Nov. 7.

ibidem pro curru, v gr. Item in potu per viam eodem die, iij gr. Item in expensis v equorum senescalli a primo die Octobris vsque vij diem Nouembris, per xxxviii dies vtroque computato, capienti per diem xx d., in toto lxiiij s. iij d. st. Item in expensis iij equorum thesaurarii a primo die Octobris vsque xxiiij diem Nouembris, 5

Oct. 1—Nov. 24.

vetroque computato per lv dies, capientis per diem xvj d., in toto lxxiiij s. iij d. st.^a

Summa pagine, vj li. xvij s. ij d. sterlinges.

Item de moneta Boemica, xiiij flor. xvj gr. j d. bem.

* The following is noted in the margin, ij flor. iij gr. faciunt j nobilem, et le florenus facit xxj gr. iij d. Item j guldyn valet j florenus. Item, xliij gr. faciunt j nobilem et le gros. valet j d. ob. q^r. iij^{or} pars q^r.

Summa totalis de Wene in Ostricia vsque huc, m^lccciiij^{xx}xij grossi. 10

lij li. xvj s. ob. st. Item iij^o xlvj floreni cum ix li. xs. vj d. in nobilibus st., et cum v guldyns precii v florenorum qui valent xv s. iij d. ob. st. Et sic summa totalis computata in sterlinges, lxxiiij li. xij s. ix d. ob. sterl.*

PORTGRUER, IN FRIOLA.

15

fo. 19.
November 24.

/ CLERICO ecquine per manus Johannis Wilbram pro iij quarteriis bouis per ipsum emptis apud Portgruer, xxiiij die Nouembris, iij duc. di. Et pro ij porcis, iij duc. di. Et pro vj multonibus per ipsum emptis ibidem eodem die, iij duc. xxxj s. ven. SUPER officio pulleterie per manus eiusdem pro caponibus, 20 gallinis, pullis, pulcinis per ipsum emptis ibidem eodem die, ij duc. xxxj s. ven. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro busca et carbonibus per ipsum emptis ibidem eodem die, iij duc.

* In the margin of the MS. opposite these two payments to the steward and the treasurer is the note "quia non receperunt vadia." The total given at the bottom of the leaf is not correct, being 6d. too much.

- di. CLERICO coquine per manus Jacobi le gyde, pro ij bacons, iijj duc. liij s. SUPER officio pulleterie pro ijC ouis emptis ibidem eodem die, j duc. Item pro sepo, vij s. Item pro j stara salis per ipsum empta ibidem eodem die, j duc. xj s. CLERICO speciarie
- 5 per manus Johannis Wilbram pro j lb. sugre caffetin empta ibidem eodem die, xx s. ven. Et per manus eiusdem pro candelis cepi per ipsum emptis ibidem eodem die, j duc. Et per manus Jacobi le guyde pro ij fesautes per ipsum emptis ibidem eodem die, xxv s. CLERICO coquine per manus eiusdem pro j quarterio bouis per
- 10 ipsum empto ibidem xxv die Nouembris, j duc. xv s. Et pro iij multonibus, j duc. x s. Et pro j porco, ij duc. vij s. SUPER officio pulleterie per manus eiusdem pro gallinis, pullis, pulcinis, per ipsum emptis ibidem eodem die, j duc. xij s. Et pro farina auenarum, v s. CLERICO coquine per manus Wilbram pro sale albo per
- 15 ipsum empto pro pantria, xxxj s. SUPER officio scutellarie per manus Thesaurarii pro busca per ipsum empta ibidem eodem die, j duc. l s. Et pro factura de rakkis et aliis necessariis in coquina per manus Johannis Cudworth, j duc. Et pro expensis ij equorum j gyde ibidem, j duc. Et pro factura de rakks et mangers in
- 20 diuersis stabulis domini ibidem, ij duc. xvij s. CLERICO coquine per manus Jacobi le guyde pro xij malardes et xij tele per ipsum emptis ibidem, j duc. v s. SUPER officio scutellarie per manus Johannis Cudworth pro vj ollis luteis, vj spets et meremiis pro rakks et pro aliis necessariis in coquina, j duc. vij s. SUPER officio
- 25 salsarie per manus Laurencii Trauers pro vinegre, vergws, cenape et cepo et alleo, tempore quo dominus stetit ibidem, ij duc. lj s. CLERICO buterie super vino, per manus Gilder pro j pipe de Maluesye per ipsum empta ibidem eodem die, xx s. ET pro tabulis, clauis, ligno emptis ibidem pro diuersis rakks et mangers faciendis in
- 30 stabulis domini, iijj duc. xlvij s. Cuidam carpentario laboranti circa mangers et rakks per iijj dies, xlvj s. CLERICO coquine per manus Willelmi Harpeden pro piscibus recentibus per ipsum emptis ibidem, xxvj die Nouembris, vij duc. lxj s. Et per manus eiusdem pro iij gallinis et iij pulcinis per ipsum emptis

November 25.

November 26.

ibidem, xxxij s. Et per manus eiusdem pro oleo, xlvij s. Et pro ijC ouorum, j duc. Item pro lacte, xij s. CLERICO coquine per manus Jacobi le guyde, pro crevys et floundres per ipsum emptis ibidem, j duc. lxxiiij s. Et per manus eiusdem pro ij malardz et iiij tele, xvj s. Et eidem pro j multone, xlij s. 5 Et pro j galone Maluesye per manus eiusdem, xx s. SUPER officio scutellarie pro busca et carbonibus ibidem emptis per senescallum, iij duc. di. Et per manus eiusdem pro ij bacon per ipsum emptis ibidem, vij duc. xlvij s. Et per manus eiusdem pro ij fesautes, xxij s. CLERICO coquine per manus Johannis Wilbram pro j 10 boue, iiij duc. di. Et eidem pro vj castronibus, iij duc. vij s. Et pro iiij porcis, j duc. SUPER officio pulleterie per manus Wilbram, iij duc. lv s. Et pro xij malardz, xlvij s. Et pro viij pertrices, lxxv s. Et pro j roo, ij duc. Et pro iijC ouorum, iij li. Et pro lacte, xxv s. Et pro herbis emptis, xl s. Et pro sagmine, xj s. 15 Super officio scutellarie pro busca et carbonibus emptis ibidem eodem die, iij duc. di. Clerico buterie super vino, iij galonibus de Maluesye, lx s. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers, pro iiij ollis luteis, xij s. Et per manus eiusdem pro iiij bollis et v barellis voidez, iij duc. Item pro j barga conducta de 20 Portgruer vsque Venis pro diuersis officiariis domini preeuntibus circa ordinationem faciendam, v duc. Et pro expensis eorundem, iiij duc. Et pro j alia magna barga conducta pro diuersis harnisiis domini cariandis ibidem, ix duc. SUPER officio aule et camere pro lectis conductis ibidem, j duc. di. Item diuersis hominibus laboran- 25 tibus in coquina tempore quo dominus stetit ibidem, j duc. xij s. CLERICO speciarie pro cera operata, amigdalis, et aliis speciebus, xj duc. Et pro casco empto ibidem per manus senescalli, lv s.^a

fo 19 v^o

/ SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro discis, platers, salsariis, ollis luteis, per ipsum emptis ibidem, j duc. 30 xv s.. Et pro iiij besoms ad mundandum coquinam, v s. Et iiij hominibus laborantibus circa mundacionem domorum et stabulorum

^a Samma pagine, cxxix ducati di. lxxij s. venetiarum:—vnde iiij li. v s. faciunt j ducatum, et computatur ibidem per ducatos simpliciter.

- in hospicio domini ibidem, ij duc. CLERICO speciarie per manus Wilbraam pro vij lb. candelarum cepi emptis ibidem, xxx s. CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto tempore quo dominus stetit ibidem, et per tres dies precedentes, 5 pro diuersis officiariis ibidem existentibus, xj duc. di. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino empto ibidem per idem tempus, xxvj duc. iij li. vijs. Et per manus eiusdem pro diuersis fructibus ibidem emptis, iij duc. di. Et per manus eiusdem pro locione le towaill de panetria ibidem, vij s. Et pro 10 lx vlnis panis linei emptis ibidem per * thesaurarium, le vlna ad vij s., xxj li. CLERICO marescalcie per manus Johannis Wilbraam pro feno per ipsum empto apud Portgruer tempore quo dominus stetit ibidem, viij duc. di. Et per manus Mowbray pro feno per ipsum empto ibidem, ij duc. di. Et per manus eiusdem pro lxij 15 starris de spelta pro prebendis equorum domini per idem tempus, xxij duc. Et pro litura empti per manus eiusdem pro lectis et litura equorum ibidem, iij duc. Et per manus Thome Ferour pro ferrura equorum domini ibidem, ij duc. xvij s. DIUERSIS hominibus de Portgruer pro iij batellis conductis de ibidem vsque Venis cum 20 domino et familia sua, per conuencionem cum eis factam per senescallum et thesaurarium, xxj duc. Et ix hominibus frangentibus glaciem inter Portgruer et Venis, per conuencionem cum eis factam, ix duc. SUPER officio pulleterie per manus Jacobi Judei pro xxviij caponibus, xxxj gallinis per ipsum emptis ibidem pro 25 prouidenciis, viij duc. liij s. Et per manus Couns Douche pro xx caponibus et xl gallinis, ix duc. Et pro mactacione xij bouum pro galeia, ij duc. lxx s. Et pro mundacione exitus duodecim bouum, xxiiij s. ven. Et pro vj barellis voidez pro carne saliendo, emptis ibidem, ij duc. lxx s. Item pro couparagio viij vasorum, xxj s. 30 Item pro iij barellis voidez pro carne omni imponendo, j duc. xxxvj s. Item ij hominibus operantibus ibidem in larderio, xiiij s. Item pro conductione j domus pro larderio per j septimanam. di. duc. Et pro viij staris salis, viij duc. Clerico speciarie per manus Cudworth, pro ij lb. candelarum cepi emptis ibidem, v s.

* [The MS. has et per.]

Clerico buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem pro souse, xxxij s. Item pro iij lectis conductis pro garcionibus domini stabuli apud Portgruer per j mensem, j duc. lxxvj s. Super officio poletrie per manus Wilbram pro putura pullorum, ls. Et pro expensis iij bouum de Portgruer vsque Venis, 5 xx s. Et pro tabulis emptis ibidem pro factura mangers et rakks pro equis valettorum camere domini, viz. Gilder, Harpeden, et Schelford, xxxij s. Johanni Wilbram et Johanni Cudwcrth pro expensis suis existentibus ibidem per iij dies pro diuersis carnibus ibidem saliendis, et diuersis victualibus ibidem emendis pro galeia, 10 et pro j batella de ibidem conducta usque Venis per iij dies, in toto viij duc. CLERICO speciarie pro lv bras panni linei emptis apud Portgruer, v duc. xj s. Et per manus Johannis Payn pro iij butts de vino Mark per ipsum emptis erga aduentum dcmini Venis, xxiiij duc. di. Item pro ij butts vini de Trevyso, xij duc. 15 xlvij s. Et pro xij butts vacantibus pro vino imponendo, xj duc. xv s. Item pro busca per ipsum empti ibidem et cariagio eiusdem, x duc. di. Et pro portagio vini, xlvj s. Item pro iij baskets pro panetria, xxxvj s. Item pro emendacione clauium, xxiiij s. Item pro mundacione domus, xx s. Item pro barka Venis et mo- 20 rando inter Venis et Seint Georges, lx s. Item in trenchors, vij li. Item in trowes lxx s. Item in xij cadis pro eue, et pro ij grossis quynes et pro iij paruis, et iij galonibus pro vino, et pro ij coruis pro pane, xij duc. xlj s. Item pro iij canellis pro trere^a vinum, ij duc. di. Item pro carbonibus, vij duc. Item pro xvj gallinis, 25 j duc. xvj s. Item pro prandio predictarum gallinarum, viij s. Item pro C scutellis ligneis, iij ladel, j mortar cum j pestell, iij duc. di. Item pro prandio pro gallinis, vj s. Item pro vitreis^b /et ollis, xlj s. Item pro vinegre, vij s. Item pro cenape, vj s. Item pro portagio, iij s. Item pro ij C ouorum di., vj li. Item pro 30 ij gallinis et pro portagio ad hospiciu, vij s. Item pro carne,

^a i.e. trahere.

^b Summa pagine, celix duc. di. xxvij s. ven. At the bottom of the margin is this note: iij li. v s. faciunt j ducatum, et computatur per ducatos et non vltra.

- lxxviijs. Item pro puluere de canella, vjs. Item pro sepo, vij s.
 Item pro j barka de villa ad hospicium, iij s. Item pro portagio ad
 barkam, iij s. Item pro j paruo cade de Romoneye, vj li. di. Item
 pro piscibus, vj li. Item pro puluere piperis, xxxij s. Item pro
 5 oleo ad prandium, xxviijs. Item ad bargemen, j duc. Item vni
 fabro de quo conduximus cacabum et alia necessaria, j flor. Item
 pro xxvj gallinis et vj pulcinis, iij duc. Item pro xvj gallinis,
 ij duc. xij s. Item pro xix gallinis, ij duc. vij s. vj d. Item pro
 vij gallinis, j duc. xij s. Item pro piscibus, vj duc. vjs. Item pro
 10 botagio, xjs. Item pro ouis, j duc. xx s. Item pro ij doliis pro
 pane imponendo, lx s. Item pro ij staris salis, ij duc. lxix s. Item
 pro C vitreis, xxxvjs. Item pro vij vlnis de panno lingio ad
 tegendum cupbord, j duc. xx s. Item pro factura dictorum cupcloth
 et manutergiorum, viijs. Item pro portagio, ij s. Item pro j butt
 15 vini ibidem empto per manus senescalli, viij duc. ijs. CLERICO
 pantrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud
 Gauerley, xxviijs die Nouembris, ij duc. CLERICO butrie super
 vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, vj duc.
 xlijs. CLERICO coquine per manus Wilbram pro piscibus per
 20 ipsum emptis ibidem, iij duc. ls. Et pro piscibus per thesaurarium
 emptis ibidem, j duc. vjs. Et pro portagio eorundem, iij s. Et
 pro vj^{xx} ouorum ibidem emptis, xxv s. Et pro lacte, xjs. Et pro
 amigdalīs, viijs. Et pro cenape, veriws, et cepo, xvjs. Et pro
 candelis cepi, xvij s. Et pro busca empta ibidem, iij duc.
 25 vjs. Item duobus famulis servientibus in coquina, et pro aqua
 carienda, xij s. CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo
 per ipsum empto apud Leo, xxix^o die Nouembris, ij duc. CLERICO
 buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto
 ibidem, vj duc. xlvij s. CLERICO coquine per manus Wilbram pro
 30 piscibus recentibus per ipsum emptis et per Wiluby, vj duc. iij li.
 Et pro busca, sepo, sale, vergws, farina, iij duc. vjs. Et pro lectis
 ibidem et apud Gauerley, ij duc. xij s. ITEM Willelmo Harpeden
 pro expensis suis apud Venis post recessum domini versus Iheru-
 salem, et eundo de ibidem vsque Portgruer, j duc. xlijs. ven. Et

November 28.

November 29.

eidem pro expensis suis eundo de Portgruer versus Venis pro moneta ibidem querenda, eundo morando et redeundo per vj dies, ij duc. xlijs. Et EIDEM pro expensis suis, Thome Ferour, cok Kikeley, Thome Swylington, Johannis Aschby, Roberti Hwet, Johannis de Chaundrie, Johannis Maye et Henrici Hamond, custodientium equos apud Portgruer per xix dies, xv duc. xxx s. Et eidem^a pro expensis suis eunti de Portgruer vsque Venis, eundo, morando et redeundo per v dies, xlijs. Et eidem pro expensis suis eunti alia vice de Portgruer vsque Venis pro moneta ibidem querenda, eundo morando et redeundo per vj dies, 10 ij duc. Et eidem pro expensis suis et Johannis Wilbram, euntibus de Portgruer vsque Portlown pro auenis ibidem emendis, eundo morando et redeundo, iiij li. Et eisdem pro expensis suis euntibus de Portgruer vsque Venis erga aduentum domini de Iherusalem, per ij dies et ij noctes, j duc. vij s. Et eidem pro iij lectis per ipsum 15 conductis apud Portgruer pro garcionibus stabuli per iij menses, v duc. xxxj s. Et eidem pro candelis cepi per ipsum emptis ibidem per idem tempus, j duc. x s. Et eidem pro expensis j hominis conducti ad equitandum cum dicto Harpeden in patriam pro feno, auenis et litura emendis, pro xxvij diebus, ij duc. Et eidem pro 20 expensis Johannis Maii et Henrici Hamond ibidem per j mensem, ij duc. Et eidem pro feno per ipsum empto ibidem, a xxix^o die Octobris vsque vltimum diem Martii, xlvj duc. Et eidem pro Mⁱ clauorum, xlvj ferris equinis per ipsum emptis ibidem per idem tempus, iij duc. xlvj s. Et eidem pro vadiis Thome Ferour, Will- 25 elmi Harpeden, Willelmi Kikkeley, Thome Swylington, Johannis Aschby, Roberti Hwet, Johannis de Chaundrie et Johannis Maye, a xx^o die Januarii vsque vltimum diem Martii, vtroque computato, xlix duc. lxiiij s. Et eidem pro expensis ij hominum euntium de Portgruer vsque Guydel, pro Johanne Wilbram ibidem querendo 30 existente ibidem infirmo, iij li. x s. Et pro factura j stabuli pro

Oct. 29—March 31,
1393.

January 20—March
31.

^a In this and the two following items *eidem* is written, but the singular *eidem* appears to be meant on comparison with previous items, and noticing the sums paid: Harpeden was evidently the officer responsible for these payments.

- equis valectorum camere domini, Harpeden et Schelford, j duc. Et eidem pro expensis suis euntibus de Treviso per aquam vsque Venis, xxiiij s. Et eidem pro iijCxxxiiij staris auenarum per ipsum emptis ibidem ad diuersa precia per tempus vt supra, Cl duc.
- 5 xxxiiij s. Et eidem pro factura rakks, mangers pro equis domini ibidem, ij duc. Et eidem pro expensis equi Thome Totty ibidem a xxix^o die Octobris vsque vltimum die Marci, xxvj duc. x s. Et Oct. 29—March 31.
eidem pro feno empto pro j equo Thome Swylington, ibidem per idem tempus, ij duc.^a / Et eidem pro expensis equi Hugonis fo. 20 v^o
- 10 Waterton ibidem per idem tempus, xliij duc. xxviiij s. Et in cera operata, diuersis speciebus, et confectis per manus Payn emptis erga aduentu domini Venis, xxvj duc. iij li. vij s. Et pro litura per ipsum empti ibidem pro lectis, v duc. Et pro batillagio et cariagio dicte liture de Sancta Lucia vsque Sanctum Georgium, j duc. viij s.
- 15 Et pro emendacione camini in camera domini apud Sanctum Georgium, ij duc. di. Et pro expensis domini vidz. pro pane, vino, carne, pullis, pulcinis et carbonibus ibidem emptis apud Leo, primo Dec. 1.
die Decembris, vij duc. di. Item duobus hominibus conductis ad remeandum in batella domini de ibidem vsque Venis, ij duc. Item
- 20 dati hospiti pro perdicionem scutellarum de pewter et j pilwe, per manus thesaurarii, xl s. Et pro pane empto per manus Gilder per Friola vsque huc et non vltra.
iij dies, vj duc. di.^b

Summa totalis de Portgrwer in Friola vsque huc. viijClxxxix duc. di. xxxv s. vj d. ven.

25

VENYS

CLERICO coquine per manus Jacobi le guyde pro di. bouis per ipsum empto Venis, die dominica prima die Decembris, iijj duc. Dec. 1.
Et pro vj castronibus, iijj duc. Et pro j porco, iij duc. Et pro

^a Summa pagine, vt extra. That is, the sum of this folio is included with the few lines over the leaf which conclude the expenses incurred in Friuli.

^b Summa pagine cum alia parte, iijj*iiii*ix duc. di. xxxj s. vj d.

j bacon, liij s. Et pro ij porcellis, xxv s. Et pro j roo, j duc. viij s. Et pro vj paribus columbellarum, iij li. iij s. Et pro ij duodenis de parvis volatilibus, xxxvj s. Et pro portagio et batillagio dictorum victualium, xj s. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro ijC scutellorum, discorum, salsariorum, litura per ipsum 5 emptis apud Venis eodem die, ij duc. liij s. Et pro iiij besoms pro mundacione coquine, iij s. SUPER officio salsarie per manus eiusdem pro cenape, vergws, vinegre per ipsum emptis ibidem eodem die, ij duc. CLERICO speciarie per manus Johannis Wilbram pro vij lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem eodem die, xxxv s. Et 10 per manus eiusdem pro cepo per ipsum empto ibidem, di. duc. CLERICO coquine per manus Jacobi le guyde pro di. bouis per ipsum empto ibidem, ij^o die Decembris, ij duc. xxv s. Et pro viij multonibus, iiij duc. vijs. Et pro viij partricibus, iiij li. Et pro ij. fesautes, xls. Et pro ij malardz, iij li. ijs. Et pro batillagio et 15 portagio dictorum victualium, viij s. Et per manus Johannis Gilder pro pomis et aliis fructubus per ipsum emptis ibidem eodem die, xxx s. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro farina et herbis ibidem per ipsum emptis eodem die, xj s. SUPER officio pulleterie per manus Hans de Colon pro lacte, xvij s. Et 20 pro C ouorum, xxj s. Et per manus eiusdem pro x lb. candelarum cepi, ls. Et pro batillagio et portagio, iiij s. Et pro vij brochis, x s. CLERICO coquine per manus Jacobi le guyde pro iiij quarteriis bouis per ipsum emptis ibidem iiij^o die Decembris, v duc. Et pro v castronibus, ij duc. ls.; et pro j bacono ij duc. xxxijs.; et pro 25 j roo, j duc.; et pro iij porcis xxxiiij s. SUPER officio pulleterie pro iiij partricibus, xl s.; et pro ix paribus tele, lv s.; et pro j duodena de snytes, xxvjs.; et pro batillagio et portagio eorundem victualium, ix s. SUPER officio salsarie per manus Laurencii Trauers pro cenape, vergws, vinegre, emptis ibidem eodem die, 30 j duc. vs. JOHANNI Selby pro locione mapparum, xj s. CLERICO coquine per manus Jacobi le guyde pro pykes per ipsum emptis ibidem, iiij^o die Decembris, j duc. xls. Et pro xl plays grossis, ij duc. v s.; et pro anguillis grossis, xlv s.; et pro burbutts, lxs.; et

December 2.

December 3.

December 4.

- pro moletts, xxxvijs. Et pro schrympes, xliiij s.; et pro ostreis, lxxs.; et pro xxx crabbes, xxxv s.; et pro C hornekek, lxxvijs. Et pro cokkes,^a xxj s. Et pro batillagio et cariagio, vij s. Et pro pisis, xvij s. Et pro oleo, lv s. Et pro floundres pro cena, j duc.
- 5 Et pro lacte, xvij s. Et pro butiro, xij s. Et per manus thesaurarii pro busca per ipsum empta ibidem eodem die, iiij duc. Et pro cariagio eiusdem, vj s. Et per manus Johannis Gilder pro fructubus per ipsum emptis ibidem eodem die, xv s. Et pro ij partricibus, xxjs. Et pro iiij telis, xij s. CLERICO coquine per manus Jacobi
- 10 guyde pro j di. bouis per ipsum empto ibidem v^o die Decembris, iiij duc. xxxj s. Et pro ij porcis, xxxij s.; et pro vij castronibus, ij duc. lj s.; et pro j porco, ij duc. xliiij s.; et pro ij fesautes, xjs.; et pro iiij partricibus, xlijs.; et pro iiij paribus columbellarum, xxxij s.; et pro x malardes, iiij li. iiij s. SUPER officio salsarie pro
- 15 cenape, vergws, vinegre, xxvijs. CLERICO speciarie per manus Hans de Colon pro vj lb. candelarum cepi, xxx s. Et pro farina et herbis, ix s. CLERICO coquine per manus Jacobi guyde pro ostreis per ipsum emptis, v^o die Decembris ibidem, lxx s. Item pro lx plays grossis.^b /ij duc. Et pro floundres et burbutts, j duc. xls.; item
- 20 pro schrimpes, xxxij s.; item pro crevys, xx s.; item pro xxxiij crabbez, xxiiij s. Et pro tenche, xxxvijs.; et pro molettes xxiiij s.; et pro xiiij pikerell, xxxij s.; et pro C. hornekek, lxxvijs.; et pro burbuttes, lxs.; et pro kokks, vij s. Et pro iiij barces grossis, xxiiij s. Item pro batillagio, viij s. Item in pisis, xv s.
- 25 Et in oleo, xl s. Et in cepo, x s. Et in amigdalīs, xxj s. Et per manus Gilder pro fructubus, xj s. CLERICO speciarie pro iiij lb., candelarum cepi, xx s. Et pro emendacione j hostii de celario vna cum emptione j cerure pro dicto hostio, xix s. CLERICO coquine per manus Jacobi Guyde pro piscibus per ipsum emptis ibidem
- 30 vij^o die Decembris, viz. pro ostriis, xlijs. Item pro creues, xl s. Item

December 5.

December 6.
fo. 21.

December 7.

^a Evidently a sort of fish; see the same item a little further on, l. 23. It seems to be the same as the cokkes, i.e. cockles, on p. 215, l. 3.

^b Summa pagine de parte de Venys, lxxiiij duc. di. xxxijs. Venetiani:—vnde, iiij libri xij denarii faciunt j ducatum, et ij ducati et ix solidi faciunt j noble.

December 8.

pro anguillis, lj s. Item pro burbutts, j duc. xl s. Item pro pikes et tench, j duc. xl s. Item pro flowndres et plays, iij duc. Item pro crabbes grossis, xxij s. Item pro pisis, xvij s. Item pro oleo, lv s. Item pro lacte, xvij s. Item pro ovis, xv s. Item in amigdalibus, xij s. Clerico coquine per manus Jacobi Guyde pro j boue 5 per ipsum empto viij^o die Decembris ibidem, x duc. lx s. Et pro viij multonibus, iij duc. xxj s. Et pro ij baconis, v. duc. di. Item pro j porco, ij duc. xxxvj s. Et pro iij porcellis, xlvij s. Et pro ij roos, ij duc. xxj s. SUPER officio pulleterie per manus eiusdem, pro xij gallinis, j duc. xxxvij s. Et pro xx pulcinis, j duc. Et pro 10 xxij columbellis, j duc. vij s. Et pro j duodena tele, xl s. Et pro portagio et batillagio victualium, vij s. SUPER officio salsarie pro cenape, vergws, et venegre per manus Laurencii Trauers, xlj s. SUPER officio scutellarie per manus eiusdem pro farina auenarum, xx s. Et pro oleribus et aliis herbis, x s. CLERICO speciarie per 15 manus eiusdem pro vj lb. candelarum cepi, xxxj s. CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde, pro vj multonibus per ipsum emptis, ix^o die Decembris ibidem, iij duc. xj s. Et pro xvij par-

December 9.

triticibus, ix li. Et pro iij fesaunts, iij li. Et pro vj paribus columbellarum, iij li. iij s. Et pro ij duodenis de parvis volatilibus, xxxvj s. 20 Item pro x paribus malardz, vj li. iij s. Item pro ix paribus tele, lvj s. Et pro batellagio et portagio, vij s. SUPER officio [?scutellarie] per manus Laurencii Trauers pro carbonibus per ipsum emptis ibidem eodem die, v duc. Et pro cariagio, vj s. Et per manus eiusdem pro cepo per ipsum empto ibidem eodem die, x s. Johanni 25 Selby pro locione mapparum ibidem, xv s. Et per manus Laurencii Trauers pro j stara salis per ipsum emptam ibidem eodem die, j duc, xxjs. CLERICO coquine per manus Jacobi Guyde pro j di. bouis per ipsum empto ibidem x^o die Decembris, iij duc. di. Et pro vj multonibus, iij duc. xvij s. Et pro di. porci, j duc. xlvj s. SUPER 30 officio pulleterie pro ix gallinis, j duc. viij s.; et pro xx pulcinis, j duc.; et pro xij columbellis, xlvij s.; et pro vj aucis, iij li. xij s. Et pro ij caponibus, xvj gallinis, xxliij pulcinis, emptis ibidem per Jacobi Gyde, iij duc. xvij s. CLERICO coquine per manus Jacobi

December 10.

- Gyde pro piscibus per ipsum emptis ibidem xj^o die Decembris, viz. December 11.
 pro ostreis, lijs. Et pro graspeys, j duc. di. Item pro batillagio,
 iiij s.; et pro portagio, iiij s. Et pro floundres et cokkels pro cena,
 xlij s.; et pro oleo, xlij s.; et pro lacte, xv s.; et pro ijC ouorum,
 5 xls.; et pro butiro, xs.; et pro cepo, v s.; et pro iiij lb. candelarum
 cepi, xx s. CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde pro di. car-
 coisii bouini per ipsum empto ibidem xij^o die Decembris, v duc. December 12.
 Et pro vj castronibus, iiij duc. xvij s.; et pro di. porci, j duc. li s.;
 et pro ij porcellis, xxxij s.; et pro j roo, j duc. vij s. SUPER
 10 officio pulleterie per manus eiusdem, pro xij gallinis, vj li.; et
 pro xvj pulcinis, lxiiij s.; et pro iiij fesaunts, xls.; et pro xij
 columbellis, iij li. iij s.; et pro C. ouorum, xx s. SUPER officio
 salsarie pro cenape, vergws et vinegre per manus Laurencii,^a
 /xvijs. Et per manus eiusdem pro herbis, v s. Et pro busca empta fo. 21 v^o.
 15 per Thesaurarium ibidem eodem die, vj duc. Et pro portagio, v s.
 CLERICO coquine per manus Jacobi le Gyde, pro piscibus per
 ipsum emptis ibidem, xiiij^o die Decembris, viz. pro burbuttes, xl s.; December 13.
 item pro pikerell et tench, j duc. xx s.; item pro xiiij trowtes,
 j duc.; item pro xxvj cheuens, j duc. lx s.; item pro pikerell et
 20 creuez, j duc. lxviij s.; item pro squames, xl s.; item pro kokkel, xxijs.
 Item pro oleo, xlij s. Item pro pisis, xv s. Item pro sale, xxviij s.
 CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde, pro piscibus recentibus
 per ipsum emptis ibidem xiiij^o die Decembris, viz. pro burbutts, l s.; December 14.
 item pro xx anguillis, lxx s.; item xxxij cheuens, j duc. lxxvs.;
 25 item pro xxvj pimperlol, xvj s.; item pro xj pik, xl s.; item pro
 j trowte, xs.; item pro xx tenche, j duc. xx s.; item pro creuez,
 xxijs. Item pro sale, xxviij s. Item pro ouis, xx s. Item pro
 lacte, xijs. CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde pro j boue
 per ipsum empto ibidem xv^o die Decembris, x duc. lx s. Item pro December 15.
 30 j bacono, ij duc. lxiijs. Item pro vj multonibus, iiij duc. Item
 pro xvj gallinis, viij li. Et pro xij pulcinis, xlviij s. Item pro

* Summa pagine, Cij duc. di. xxxviij s. Venitiani; and on the margin beneath
 is the following note: vnde, iiij li. xij d. faciunt j duc., et ij duc. et ix s. faciunt j
 noble.

December 16.

ij porcellis, xxxij s. Et pro portagio victualium, viij s. Et pro vj partricibus, iij li. Et pro oleribus, x s. Et pro sepo, vj s. Item pro viij lb. candelarum cepi, xl s. CLERICO coquine per [manus] Jacobi Gyde pro v castronibus per ipsum emptis ibidem xvj^o die Decembris, ij duc. ls. Item pro j porco, ij duc. xxvij s. Et pro j roo, j duc. vijs. Item pro ix gallinis, j duc. xx s.; et pro x columbellis, lv s.; et pro j fesaunt, xx s.; et pro vj tele, xxj s.; et pro portagio eorundem, ijs. SUPER officio salsarie per manus Laurencii Trauers pro cenape, vergws, vinegre per ipsum emptis ibidem eodem die, j duc. Et per manus eiusdem pro herbis, vij s. 10 Item pro busca per ipsum empta ibidem eodem die, iij duc.; et pro portagio, vj s. Et per manus eiusdem pro sale, ls. CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde pro di. carcoisio bouine empto ibidem xvij^o die Decembris, iij duc. liij s.; et pro iij multonibus, ij duc. xj s. et pro j bacon, ij duc. iij li.; et pro ij porcellis, xxxij s. SUPER 15 officio pulletrie per manus eiusdem, pro j capone, xxx s. Item pro vj gallinis, j duc. xvjs. Item pro ix pulcinis, lijs. Item pro vj malardz, xlvi s. Item pro lacte, xix s. Item pro ii Couorum, xl s. Et pro cepo, v s. Item pro herbis, iij s. Et pro batillagio et portagio victualium, vij s. CLERICO speciarie per manus Hankyn de Colon, pro 20 iij lb. candelarum cepi per ipsum emptis, xx s. Et pro fructubus, xj s. CLERICO coquine per manus Jacobi Guyde pro piscibus per ipsum emptis xvij^o die Decembris viz. pro ostreis, liij s. Item pro bur-

December 17.

butts, xls. Item pro pikerell et tench, j duc. xx s. Item pro xij trowhtes, j duc. Item pro xxvj cheuens, j duc. lx s. Item pro 25 pikerell et crevez, j duc. lxvij s. Item pro squamez, xl s. Item pro kokkel, xl s. Item pro pisis, xxvij s. Item pro alleo, xl s. Item pro cepo, xv s. Item pro j stara salis, j duc. xxxv s. Item pro lacte, xxj s. Item pro vj lb. candelarum cepi, xxx s. Item pro portagio et batillagio victualium, xj s. Item pro carbone per 30 manus Laurencii Trauers, iij duc. Item pro portagio et batillagio eorundem, viij s. Clerico coquine per manus Jacobi Guyde pro di. carcoisio bouine per ipsum empto ibidem xix^o die Decembris, iij duc. lxij s. Item pro v multonibus, ij duc. lxxvj s. Item pro

December 18.

December 19.

- j bacono, ij duc. liij s. Item pro j rco, j duc. v s. Item pro ix galinis, j duc. viij s. Item pro xx pulcinis, j duc. Item pro x malardz, iij li. iiij s. Item pro j fesaunt, xx s. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro cenape, vergws, et vinegre per
 5 ipsum emptis ibidem eodem die, j duc. Item per manus eiusdem pro farina auenarum, xxijs. Item per manus eiusdem pro herbis emptis ibidem eodem die, vijs. Et per manus Johannis Selby, pro locione mapparum, xxxijs. Item per manus eiusdem pro Clb. candelarum cepi, xxv s.^a Item pro portagio et batillagio victualium,^b
 10 / viijs. CLERICO coquine per manus Jacobi Guyde pro piscibus fo. 22.
 per ipsum emptis ibidem xix^o die Decembris, viz. pro burbuttes, December 19.
 l s.; item pro xx anguillis, lxx s.; item pro xxxij cheuens, j duc. lxxvj s.; item pro xxvj pimpernot, xvjs.; item pro xj pikes, xls.; item pro j trowhte, xs.; item pro xx tenches, j duc. xx s.; item
 15 pro crevez, xxij s.; item pro schrimpes, xxvijs. Item pro butiro, xj s. Item pro pisis, xij s. Item pro lacte, xxiijs. Item pro ijC ouorum, xl s. Item pro cariagio victualium, vijs. Item pro iij lb. candelarum cepi, xv s. Item pro busca empti per manus thesaurarii, v duc. Item pro portagio, vijs. CLERICO coquine per manus
 20 Jacobi Guyde pro piscibus per ipsum emptis ibidem xxj^o die Decem- December 21.
 bris, viz. pro pikes et carpes, j duc. lxxvj s.; item pro iij troztes, xvjs.; item pro crevez, xviijs.; item pro temele, j duc.; item pro anguillis, j duc.; item pro tenches, j duc.; item pro burbutts, xls.; item pro cheuens, lx s.; item pro schrimpes, lxx s. Item pro
 25 oleo, xxx s. Item pro portagio et batillagio, viijs. Item pro ostreis, xls. Item pro pisis, xj s. Item pro alleo, xxijs. Item pro vj lb. candelarum cepi emptis ibidem eodem die, per manus Johannis Selby, xxx s. CLERICO coquine per manus Jacobi Guyde
 pro j carcoisio bouino per ipsum empto ibidem xxij^o die Decembris, December 22.
 30 x duc. Item pro ij bacons, v duc. xxij s. Item pro viij multonibus,

^a Compared with the price of candles in other items, this figure seems to be a mistake. Five shillings a pound is the usual price paid.

^b Summa pagine, ciiij duc. xvj s. veniciani;—vnde, iij li. xij d. fac. j duc., et ij duc. et. ix s. fac. j noble.

December 23.

iiij duc. xxxij s. Item pro j roo, j duc. xv s. Item pro iiij porcellis, xlj s. SUPER officio pulleterie per manus eiusdem pro xxj gallinis, ij duc. xlvj s. Item pro xvj pulcinis, lxiiij s. Item pro iiij fesautes, iiij li. Item pro x paribus malardes, vj li. iiij s. Item pro ix paribus tele, lvj s. Item pro ij duodenis de parvis volatilibus, xxxvj s. Item pro xij partricibus, vj li. ij s. Item pro portagio et batillagio victualium, ix s. Et per manus Laurencii Trauers pro cenape, vergws, vinegre, et herbis, lvij s. CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde pro vj. castronibus per ipsum emptis, xxij^o die Decembris, iiij duc. xj s. Item pro iiij gallinis emptis ibidem per manus eiusdem eodem die, 10 j duc. xliij s. Item pro xiiij pulcinis emptis ibidem, liij s. Item pro x malardes emptis ibidem eodem die, iiij li. iiij s. Item pro viij tele, xxviijs. Item pro v partricibus, liij s. Item pro portagio et batillagio victualium, vij s. Item pro cenape, vergws, vinegre, herbis, et farina auenarum, xlij s. Item pro iiij lb. candelarum cepi, 15 xx s. Item in busca et carbonibus emptis per manus Laurencii Trauers, vj duc. di. Et pro portagio eorundem, iiij s. Item pro pomis emptis per manus Johannis Gilder, vijs. Item pro locione mapparum per manus Johannis Selby, xxij s. Item pro C ouorum, xx s.

December 24.

fo. 22 v^o.

CLERICO coquine per manus Jacobi Gyde pro j quarterio bouis 20 empto ibidem, xxiiij^o die Decembris, ij duc. di. Item pro v castronibus, ij duc. liij s. Item pro j bacon empto ibidem eodem die, ij duc. xlvij s. Item pro j roo, j duc. xj s. Item pro ij porcellis, xxxijs. SUPER officio pulletrie pro ix gallinis, j duc. viijs. Item pro x pulcinis, xlj s. Item pro iiij aucis, xlv s. Item pro vj malardes 25 et viij tele, iiij li. Item in herbis, v s. Item in ouis, xs.^a / CLERICO panterie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto de Jacobo Pimbeour per xxj dies, tempore quo dominus stetit [apud] Venys, per compotum secum factum, lj duc. Et eidem Jacobo per manus eiusdem in pane pro trenchors, v duc. di. CLE- 30 RICO buterie super vino per manus eiusdem, pro xij butts vini de

* Summa pagine, iiij^{xx} duc. vij s.;—iiij li. xij d. faciunt j duc.; noble computato vt supra. This note is repeated on the next three folios.

- Mark, ^{xx}iiij duc. Item pro x buts vini de Trevis (?) per manus eiusdem, lx duc. CLERICO speciarie per manus Wilbram pro diversis speciebus per ipsum emptis de Anton Potecario tempore quo dominus [stetit] ibidem, viz. croco, maces, gariofilis, sugre 5 candy, sugre caffetin, amigdalīs et rys, xij duc. xxij s. Item pro iij ollis luteis et iij ladel, et sale emptis apud Venis per Johannem Cudworth, xxj s. Item pro factura de ij rakks ibidem, xiiij s. ven. Item pro factura j reredos pro eisdem ibidem, xij s. Item pro sale albo, pomis, lotrice, et cupeloth manitergis, et aucione cultellorum, 10 emptis ibidem, per manus Johannis Gilder, iij duc. xx s. Item pro glikes vna cum portagio ad bargam, iij duc. vj s. Item pro portagio et batillagio panis et vini, ij duc. di. Item pro factura cultelli domini, xxxj s. Item pro lembic' manitergiorum, iij s. Item pro locione manitergiorum et pro ij cupeloth, botr' et liḡḡs, x s.
- 15 Item pro batillagio, v s. Item pro j lb. anneys de comfyt, xxvij s. Item pro j lb. de colyandre, xxvij s. Item pro ij lb. de pistaqis, lvj s. Item pro ij lb. de zitronade, lvj s. ITEM pro batillagio thesaurarii per diuersas vices de Sancto Georgio vsque Venis et redeundo, xxxj s. Item cuidam bargeman expectanti apud Sanctum 20 Georgium cum carbonibus per j septimanam, j duc. di. Item pro expensis Thome Toty et Thome Gloucestre per iij dies existentibus extra curiam super negocium domini, iij duc. xij s. Item pro expensis domini Roberti capellani, et diuersorum famulorum domini, de Portgruer usque Venis vna cum conductione j batelle, iij duc. 25 di. Item pro expensis Willelmi Kikkeley de Venis vsque Portgruer, xx s. ET PER manus Johannis Gilder pro pane albo per ipsum empto ibidem per ij dies ante recessum domini de Venis, iij duc. di. Et per manus senescalli, thesaurarii et Johannis Payn pro tabulis, ligno, sparres, clauis, et aliis diuersis circa cabanas in 30 galeia faciendas pro diuersis officiariis, xxj. duc. d. Et diuersis carpentariis facientibus dictas cabans in galeia et alia necessaria ibidem, vij duc. Item in batillagio thesaurarii de Sancto Georgio apud Sanctum Nicholaum, xij s. ven. Et per manus eiusdem pro iij malardz, ibidem emptis, et iij galinis, lv s. Et per manus

Summa pagine,
cciiij^{xx}iiij duc. di.
xviiij s. vj d. ven.

eiusdem pro batillagio domini, militum et scutiferorum suorum de Sancto Nicholao apud Sanctum Georgium, iiij duc. xx s. ven. Item pro busca ibidem empta, ij duc.

PROUIDENCIA APUD VENYS.

fo. 23.

November 20.

/ IN PRIMIS pro xvj bobus emptis apud Ochen, xx^o die Nouembris, per Mowbray heraud et Willelmum Harpeden, iii^{xx}xij duc. Item pro expensis eorundem bouum per ij dies et j noctem, xlvij s. ven. Et pro ij hominibus conductis ad idem cum eisdem ad diuersas ferias^a et nundinas pro dictis bobus emendis, ij duc. Et PRO expensis eorundem Mowbray, Harpeden, et ij gydes cum vj equis per iij dies, per compotum cum eis factum, vj duc. di. Item pro iiij vasis vacantibus conductis per Mowbray ad Portgruer pro carne salienda, ls. ven. Item in expensis Mowbray, Cudworth, et Harpeden ad Portgruer pro dicta carne salienda, vj duc. ITEM pro expensis senescalli domini, Petri Solatour et Mowbray apud Sanctum Danielum, vj duc. xvs. SUPER officio pulleterie per manus Harpeden, pro C gallinis per ipsum emptis Venis, xxx^o die Nouembris, ix duc. xxxij s. Et eidem pro ij^m ij^e di. ouorum, viij duc. iij li. xij s. Et pro putura pullorum, vna cum conductione j domus pro officio pulleterie, j duc. v s. Et per manus Hankin de Colon pro xxxviiij caponibus, vj duc. Et pro C gallinis emptis ibidem, viij duc. liiij s. Item pro diuersis piscibus salsis emptis per Jacobum Gyde pro prouidenciis domini versus galeiam, iiij^{xx}vj duc. Item pro retibus emptis de patrono per senescallum, xiiij duc. Item pro piscibus recentibus emptis per manus eiusdem, xv duc. Item pro vij doliis pro aqua imponenda in galeia, vj duc. di. Item pro iiij barellis pisarum et fabarum emptis per manus Willelmi Harpeden, xxvj duc. di. Item pro caseo per ipsum empto ibidem pro galeia, xxxiiij duc. xxijs. Item pro oleo, xxj duc. viijs. Item pro pisci-

^a The MS. has diuersos feros.

- bus recentibus, ovis, et oleo emptis ibidem, xvij duc. xvj s. Item in prandio pro putura, viij duc. Item pro emendacione de le vessell pro larderio, viij li. Item pro oleribus, xxj s. Item pro expensis Wilbram de Portgruer vsque Venis, di. duc. Item pro piscibus
- 5 salsis, ovis, et oleo, emptis Venis per manus eiusdem, ij duc. Item in carne bouum, multonum, porcorum, et bacono emptis Venis de Jacomello carnifice pro galeia per Jacobum Gyde et Hankin de Colon, et pro portagio et batillagio eorundem per diuersas vices, per computum cum eis factum, cxxxij duc. xlv s. ix bag.^a Item
- 10 pro j mortar empt' ibidem per manus Johannis Wilbram, iij duc. di. Item pro vinegre, vj duc. Item pro cenape empto ibidem, iij duc. di. Item pro lino empto ibidem per ij vices, x duc. Item pro m^l lb. amigdalorum, precium lb. iiij s. j d., in toto, l duc. xij s. iiij d. ven. Item pro iiij C lb. rys, precium lb. xvij d., in toto,
- 15 vij duc. di. Item in racemis ij Clxxv lb., precium lb. iiij s., in toto, xiiij duc. iij li. Item in datilis ij^m, xiiij li. Item pro Clb. candelarum cere, le lb. vij s. iij d., in toto, viij duc. iij li. xvij s. Item in sugre caffetin, xxij lb., prec. lb. xvij s., in toto, v duc. Item in sugre candy, xxiiij lb., prec. lb. xl s., in toto, xij duc. xij s. minus.
- 20 Item in gingibre pist' xij lb., prec. lb. xxiiij s., in toto, iij duc. xxxvij s. Item in sitronade xij lb., prec. lb. xxvij s., in toto, iij duc. xxxvij s. Hony, xl lb., prec. lb., xxvij d., in toto, iiij li. xiiij s. iiij d. ven. Item in pot^b sugre, xx lb., prec. lb. xij s., in toto, iij duc., iij s. minus. Item in gariofilis, xxx lb., prec. lb.
- 25 lxvij s., in toto, xxv duc. xv s. Item in maces, xxiiij lb., prec. lb. lxij s., in toto, xvij duc. xxx s. ven. Item in diuersis confectionibus ibidem emptis, xiiij duc. Item in xij staris salis, xiiij duc. Item in alleo et cepo ibidem emptis, vj duc. Item in vno cado de graspeys, xj duc. Item pro securis, serruris, haspis, gemewis et clauis
- 30 pro galeia, iij duc. Item pro xij lucernis, ij duc. xxij s. Item pro caboch et oleribus, j duc. xlij s. ven. Item pro porris, xxiiij s. Item

^a Bagantine, a very small Venetian copper coin ; see it again p. 281, l. 15.

^b This word does not occur among the descriptions of sugar in Hudson Turner nor in Douët d'Arcq.

Summa pagine,
vij^l xliij duc. di.
xxij s. x d. ven.

fo. 23 v^o.

pro farina auenarum, j duc. xvs. Item pro vergws, ij duc. xls.
Item pro j cado pro vergws imponendo, xij s. ven. Item
pro ij paribus balaunces, ij duc. xij s. Item pro j pixide et
tunder, fyryren et broches, j duc. xx s. Item pro ij C lb. can-
delarum cepi, xj duc. xxix s. CLERICO panterie per manus 5
Johannis Payn pro C staris frumenti per ipsum empto ibidem
de Jacomello pistore pro galeia, le stara ad xiiij li. / xiiij s. iij d.
per compotum secum factum, in toto iij^l xliij duc. Item eidem
pro factura et pistrinura,^a de le stara pro bisewhit, xx s, in
toto xxiiij duc. di. xv s. iij d. Item pro vj staris de farina ab 10
ipso emptis ibidem per manus Laurencii Trauers, le stara ad xv li.,
xxij duc. CLERICO buterie per manus Johannis Payn, pro xiiij
amphoris vini per ipsum emptis ibidem de Francisco Tylemer', le
amphora ad xlvij li., in toto clxv duc. iij li. xv s. Et eidem per
manus eiusdem pro vj amphoris vini emptis ibidem, le amphora, 15
xlvj li. lxxvij duc. xij s. Item per manus Johannis Payn pro ij butts
de Algarbe, xxxv duc. Item per manus eiusdem pro iij butts vini
de Mark, xxv duc. Item pro xl saccis pro pane imponendo emptis
per Johannem Payn, ix duc. Et pro portagio saccorum de le Ryoll
ad pistrinam, iij s. Item pro j butt' de Romoneye cum vasis, xij duc. 20
Item pro iij vasis pro vino imponendo, iij duc. Item pro xij cadis,
iij galeys, et iij buttes, vj duc. Item xij hominibus auxiliantibus
implere vinum in vasis, vij li. iij s. Item pro portagio panis de
pistoria vsque ad bargam, xl s. Item pro ij limbis portantibus panem
ad galeiam, xls. Item pro j cado de Romoneye, vj li. Item pro 25
portagio de vj cadis, vj s. Item pro ij bargeis trahentibus vinum
vsque le galey, iij duc. Item pro lino pro vasis et pro vno homine
mundando dicta vasa, ij s. iij d. Item pro vj mattes ad cooperien-
dum le bisewhit in galeia, vj li. xij s. Item pro j buta vini empta
apud Sanctum Nicholaum, vij duc. xx s. Item vni carpintario pro 30
tabulis et clauis, iij duc. Item pro j vase de Maluesye, iij duc.

* The contracted word is pist^a, which might stand for pistura if there could be such a word, but the verb pistrinare appears to require pistrinura. The word is not found in Ducange.

- Item pro amphora et vitreis, ij duc. Item in pane pro galeia, viij duc. Item pro j buta vini, vij duc. iij li. xvjs. Item pro vitreis et pomis, j duc. Item pro portagio et batillagio victualium de Sancto Nicholao vsque Sanctum Georgium, et pro batillagio 5 unius bute vini, j duc. Item pro pane et vino emptis apud Sanctum Nicholaum, vij duc. Item in pane recente empto per manus Payn ibidem in recessu domini pro galeia, vij duc. Item pro j buta de Riboll pro galeia, xj duc. Item pro x buttes pro vino imponendo vacantibus, per ipsum emptis ibidem, ix duc. Item in expensis 10 Johannis Payn existentis circa dictum vinum trahendum, adimplendum et cariandum, ij duc. xx s. Item per manus eiusdem pro ligno, tabulis, clavis, emptis ibidem pro galeia, xij duc. Item pro stipendiis et labore iij carpintariorum laborantium in galeia, vj duc. Item per manus eiusdem pro j barella de storgon per 15 ipsum empta ibidem, viij duc. xlvij s. Item per manus eiusdem pro lx lb. cere non operate, v duc. ls. Item per manus eiusdem pro pane recente empto ibidem in recessu domini, xij duc. Item per manus eiusdem pro conductione diuersorum vasorum pro coquina, v duc. Item per manus eiusdem, dati Janyu Pimbeour carnifici, 20 laboranti circa carnes emendas, ij duc. Cuidam bargeman laboranti cum dicto Johanne circa vinum querendum per iij dies, ij duc. Item, dati cuidam herdman pro custodia quorundam bouum [apud] Venis, di. duc. Item pro diuersis necessariis emptis per Johannem Cudworth in galeia tangentibus officium suum, vij duc. Item pro 25 putura pulleterie, vz. pro ordeo empto ibidem per Willelmum Harpeden, x duc. Item pro pomis, ficubus, chasteins et aliis diuersis fructibus emptis pro galeia per manus thesaurarii de Francisco, fruturer, xvj duc. xlv s. Item pro iij barellis pro fructibus imponendis, ij duc. Et per manus Jacobi Gyde, 30 pro j barella butiri per ipsum empta ibidem, iij duc. vij s. Item pro busca et carbonibus emptis per Laurencium Trauers pro galeia, xvj duc. Et per manus eiusdem pro xij barellis vacanti- bus pro aqua imponenda, viij duc. Item per manus Jacobi Gyde pro xx paribus malard, ad pinsendum pro galeia, xij li.

Summa pagine,
ix^{xxxi} duc. xvj s.
viij d. ven.

fo. 24.

Pronidenciis pro mare
M'vij'xxxiiij duc. di.
xxxviiij s. vj d.

xvijs. Item pro xx partricibus per ipsum emptis ibidem, x li.
/ Item pro ij roos per ipsum emptis ibidem, iij duc. Item pro
pistrinura,^a xlv s. Item pro iij peciis panni linei emptis ibidem
per thesaurario pro galeia, de iiij^{xx} vlnis, le vlna pro vjs., in toto
vj duc. vj s. minus. Item pro smigmate empto per Johannem Selby 5
pro galeia, j duc. Item pro vasis ligneis emptis per manus Johannis
Payn pro galeia pro coquina, pro panetria, et pro aliis diuersis
officiis, viz. tubbes, trowes, boketes et basketes, vj duc. lviij s.
Item pro emendacione vasorum de larderia, iiij li. Item per manus
eiusdem pro bollis, ciphis et ollis luteis per ipsum emptis ibidem 10
pro galeia, ij duc. xl s. Et per manus eiusdem pro j towaiil pro
speciebus, j duc. Item per manus eiusdem pro iiij paribus flaskis
de tyn per ipsum emptis pro vino imponendo, in galeia, vj duc.
Item pro iiij cages emptis pro putura in galeia per Willelmum
Harpeden, iiij duc. xxv s. 15

Summa Pagine, xxxj duc. iiij li.

Summa totalis de Venys vsque huc, M'M'CCClxxxix duc. di.
xxviiij s. vj d. ven.

RODES EUNDO.^b

Johanni Selby pro locione mapparum apud Lisca et apud Curfu, 20
xxxvj s. ven. Item apud Curfu pro oleribus et herbis ibidem
emptis, xlijs. Item apud Curfu per manus eiusdem pro j porco
recente ibidem empto, xiiij li. xj s. Item ibidem pro piscibus re-
centibus, iij duc. xlj s. Item apud Modon pro locione mapparum
per manus Johannes Selby, xxiijs. Item pro ix castronis vini 25
ibidem emptis per manus le scalk^c et Jacobi Gyde, x duc. xviijs.
Item in ouis emptis ibidem, ij duc. xl s. Item in iiij partricibus,

^a See note above, p. 222.

^b The heading Rodes continues for the three pages following.

^c This is the Italian scalko, meaning head-cook or steward. The word is another form of the Mid-High-German schale and A.S. sceale, a servant or valet.

- iij harez, j duc. di. Item pro citrons emptis ibidem, viij s. Item
 pro xlvij anguillis grossis, iij duc. di. Item pro pane per ipsum
 empto ibidem, ij duc. xl s. Item in herbis et oleribus, xxiiij s.
 Item per manus le scalk pro spelt per ipsum empt' ibidem pro
 5 putura, j duc. xvj s. Item pro lacte per ipsum empto ibidem,
 xxiiij s. Item pro pomis d'orange per ipsum emptis ibidem,
 xvij s. Item apud Rodes pro M^l ouorum emptis per Jacobum Gyde,
 cxliij aspers. Item in ij pixidibus de dragge, ij duc. xxj asp.
 Item in pane recente ibidem empto per manus Johannis Payn,
 10 iij duc. d. Item in herbis, oleribus, et porro, j duc. xij asps. Item
 in j boyste de sugre roseto pro domino, ij duc. Item in vj partri-
 cibus, ij duc. iij asps. Item in piscibus recentibus ibidem emptis per
 manus le scalk, iij duc. xj asps. Item in lx anguillis per ipsum
 emptis ibidem, ij duc. xxj asps. Item pro x fernecal et pro viij
 15 ollis, xvj asps. Item pro portagio de vj saccis de pane ad galeciam,
 iij asps. Item pro portagio de xx jaris aque ad galeciam, vj asps.
 Item pro locione pannorum lineorum de boteria et paneteria vna
 cum batillagio ad galeciam pro diuersis rebus officii panetrie, viij asps.
 Item pro reparacione j tymon per le scriuen ibidem, vj duc. xxj asp.
 20 Item pro j pare sotularum pro Henrico henksman, iij gr. di. sicceez
 Item in piscibus apud Jaffe, vj gr. sicceez. Item pro j asino ibidem
 conducto pro victualibus carianis apud Rames, vj gr. Item in ij
 castronis emptis ibidem, iij duc. Item in gallinis et ouis emptis ibidem
 per manus Antonii le Gyde, iij duc. Item pro vj kyd, xij gr. Item pro
 25 ij castronis emptis ibidem per le scalk, iij duc. Item apud Rames^a
 / per manus Mowbray Herald pro vino, aqua sugurata, ouis et aliis fo. 24 v^o.
 victualibus per ipsum emptis ibidem, v duc. Item pro j equo
 conducto per Herr* henksman de Rames vsque Iherusalem, vj gr.

* This is Harry,
 this henksman's name
 was Henry, see above.

^a Summa pagine de parte de Rodes, lxxv duc. xiiij s. vj d. ven. j gr. di. sicceez.

In the margin are the values, as follow :—

iiij li. xij d. fac. j duc.

xxviiij asps. fac. j duc.

xviiij gross. sicceez fac. j duc.

ij duc et ix s. faciunt j noble st.

Item apud Iherusalem pro vino empto, per manus thesaurarii,
 xiiij gr. Item pro candelis cere emptis ibidem pro domino, vj gr.
 Item apud Rames redeundo pro j asino ibidem conducto pro
 Henrico henksman, iiij gr. Item pro candelis emptis ibidem per
 gardianum, xxiiij gr. Item apud Jaffe pro ij castrons et vj 5
 gallinis emptis per manus j Lumbard, iij duc. Item pro ligno
 empto ibidem, viij gr. Item soluti pro xj gallinis emptis ibidem,
 ij duc. xv gr. Item in vj gallinis per senescallum emptis ibidem,
 j duc. vij gr. Item pro vj gallinis et xj pulcinis emptis ibidem
 per manus thesaurarii, j duc. xj gr. Item in vino, pane et ouis 10
 emptis ibidem per Gilder, ij duc. xvj gr. Item in racemis emptis
 ibidem, xj gr. Item in viij C ouorum emptis ibidem, iiij^{xx} vj gr.
 Item pro pane empto ibidem per senescallum, viij duc. v gr. Item
 pro piscibus recentibus ibidem emptis per manus Antonii, ij duc.
 xvij gr. Item in nucibus et pomis ibidem emptis per manus 15
 eiusdem, vij gr. Et pro ouis per ipsum emptis ibidem, v gr.
 Item apud Famagost per manus le scalk pro pane albo per ipsum
 empto, xvij gr. Item in vino empto ibidem, per manus eiusdem,
 xxxviij gr. Item pro iij castronibus, iij duc. ix gr. Item per manus
 eiusdem pro gallinis et ouis ibidem emptis, v duc. xij gr. Item 20
 per manus Laurencii Trauers pro ligno et salsa ibidem expenditis et
 emptis pro galeia, viij duc. Item per manus Johannis Selby pro
 locione mapparum, j duc. Et per manus eiusdem pro oleribus et
 herbis emptis ibidem pro galeia, j duc. iiij gr. Et per manus le
 seriuen pro pinguedine pro reparacione galeie ibidem, xxiiij duc. 25
 Item pro clauis emptis ibidem pro galeia, xj besaunts. Item in
 expensis domini prioris Sancti Johannis, domini Otes Graunsom et
 aliorum militum et scutiferorum euntium versus regem Cyprie de
 Famagost vsque Nikasye, vna cum conductione equorum, per
 computum secum factum, xix duc. Item per manus Jacobi Gyde 30
 pr. iij castronibus emptis pro galeia, iij duc. Item pro xx gallinis
 per ipsum emptis, ij duc. iiij besaunts. Item pro C anguillarum
 empta ibidem, iij duc. Item pro piscibus recentibus, ij duc.
 ij besaunts iij gr. Item in ouis per ipsum emptis ibidem, ij duc.

- iij besaunts j gr. Item in oleo et sicubus, iiii bes. Item apud Rodes, redeundo, per manus Mowbray Herauld, pro viij tabulis per ipsum emptis ibidem pro scochons domini, militum et scutiferorum suorum faciendis in Castello, iij duc. di. Item pro pictura dictarum tabularum, ix duc. di. Item ad pendendum dictas tabulas in Castello et pro cheynes, clavis, hokes, j duc. di. Item pro pane empto ibidem per v dies per manus Johannis Payn, xij duc. xxiiij aspers. Item per manus eiusdem pro vino ibidem empto, xxiiij duc. Item pro carnibus bouinis, motulinis, porcinis per Jacobum Guyde
 10 emptis ibidem, xv duc. xliiij aspers. Item per manus eiusdem pro amigdalibus et aliis diuersis speciebus ibidem emptis, vj duc. xxv asp. Et per manus eiusdem pro xlv gallinis per ipsum emptis ibidem, ij^{li} asps. Item pro viij partricibus emptis ibidem, xxvj asp. Item per manus eiusdem pro vj porcillis emptis ibidem, xxxvij asp. Item
 15 pro paruis volatilibus emptis ibidem per manus eiusdem, xvij asps.^a / Item in vC ouorum per ipsum emptis ibidem, lxx asps. Item pro ij baskets per ipsum emptis ibidem pro victualibus portandis, iij asps. Item pro j roo per ipsum emptis ibidem, j duc. xiiij asps. Item pro lacte per ipsum empto ibidem, xiiij asps iij gr. Et pro
 20 oleo per ipsum empto ibidem, x asps. Et per manus eiusdem pro ij C anguillarum salsarum per ipsum emptis, iij^{xx} xvj asps. Item pro aliis piscibus salsis et recentibus per ipsum emptis ibidem tempore quo dominus stetit ibidem, ix duc. xv asps. Et per manus Laurencii Trauers pro busca et carbonibus per ipsum emptis tempore
 25 quo dominus stetit ibidem, vij duc. xj asps. Et pro portagio eiusdem, iij asps. Item per manus eiusdem pro cenape, vergws, vinegre, herbis, farina et pisis ibidem expenditi, iij duc. xxij asps. Item per manus eiusdem pro sale empto ibidem tempore quo dominus stetit ibidem, ij duc. xiiij asps. Item pro discis, platers, salsariis
 30 emptis ibidem per manus eiusdem, j duc. xvij asps. Et per manus eiusdem pro conductione diuersorum vasorum pro coquina, tempore

• Summa pagine, cej ducati di. vj grossi iij besantz, iij aspers :—unde, xvij gr. s'cez. faciunt j ducatum ; Item x besantz faciunt j ducatum ; Item xxviij aspers faciunt j ducatum ; nobile computato vt supra.

quo dominus stetit ibidem, xxij asp. Et per manus thesaurarii pro ligno et tabulis et j carpintario operante circa diuersa necessaria in hospicio domini, xvj asps. Et per manus eiusdem pro domibus in hospicio domini mundandis, et per manus Jacobi Gyde pro xij lb. candelarum cepi, tempore quo dominus stetit ibidem, xxiiij asps. 5
 Item pro xij lucernis emptis ibidem per manus Johannis Payn, iij. duc. xv asps. Item per manus Jacobi Gyde pro portagio victualium tempore quo dominus (stetit) ibidem, xij asps. xxv s. ven. Et per manus Johannis Gilder pro pomis, nucibus, et aliis fructibus per ipsum emptis ibidem, vij asps. ix s. ven. Et per manus eiusdem 10
 pro locione pannorum lineorum de panetria, et pro panno lineo empto pro ij portours ibidem, et pro emendacione cultellorum de panetrie, xvij asps. Et per manus eiusdem pro sale albo per ipsum empto ibidem, iiij asps. Et per manus eiusdem pro xij ollis luteis per ipsum emptis ibidem, vij asps. Et pro iij vlnis streynour per ipsum 15
 emptis ibidem, iiij asps. Et per manus eiusdem pro j panyer per ipsum empto ibidem, ij asps. Item per manus eiusdem pro portagio xx jarrorum aque ad mare, ix asps. Et pro batillagio eiusdem ad galeiam, vj asps. Et pro batillagio domini et aliorum diuersorum de galeia usque terram in primo aduentu suorum ibidem, iiij duc. 20
 xxj asps. Et pro ouis emptis ibidem per senescallum, j duc. iiij. asps. Item in diversis speciebus emptis ibidem pro galeia, viz. croco, pipere, zinsubero, canella, et ficibus, vna cum iiij lb. confeccionum, per Johannem Payn ibidem emptis, viij duc. xij asps. Et per manus eiusdem pro sugro et surrip et pro j pot de sitronade, 25
 iiij duc. Et per manus Laurencii Trauers pro cenape empto ibidem pro galeia, iiij duc. xvj asps. Item pro aceto empto ibidem per manus eiusdem, vj duc. viij asps. Item pro busca emptā ibidem pro galeia, per manus eiusdem, v duc. Item per manus eiusdem pro herbis, oleribus, porris et pisis emptis ibidem pro galeia, ij duc. 30
 Item pro C piscium salsorum emptā vocatorum sardyns, per manus eiusdem ibidem, l asps. Item per manus eiusdem pro iij Canguillarum salsarum per ipsum emptis ibidem, cxxxj asps. Item pro ij saccis ibidem emptis per manus eiusdem pro piscibus imponendis,

- iij asps. Item pro xx lb. candelorum cepi per ipsum emptis ibidem
 pro galeia, xliij asps. Item pro ligno et tabulis per ipsum emptis
 ibidem pro j caban faciendo pro leopardo, j duc. Item pro iij castronibus
 ibidem emptis per manus Jacobi Gyde pro dicto leopardo,
 5 iij duc. xliij asps. Item pro diuersis speciebus per magistrum leopardi
 ibidem emptis pro dicto leopardo, iij duc. vij asps. Item pro pane albo^a
 / ibidem empto per manus Johannis Gilder pro galeia, vij duc. xvij
 asps. Item diuersis hominibus pro cariagio et portagio panis, vini fo. 25 v^o.
 et aliorum victualium de Castello ad galeiam, ij duc. xij asps. Item
 10 pro oleo empto per manus Jacobi Gyde pro galeia, iij duc. Item
 in piscibus salsis emptis ibidem pro galeia per manus eiusdem,
 xij duc. Item pro piscibus recentibus emptis ibidem per manus
 eiusdem pro galeia, ij duc. vij s. Item pro sepo per ipsum empto
 ibidem pro galeia, xls. Item pro lvij storgons salsis emptis
 15 ibidem per manus le sealk, xxvij duc. di. Item pro iijC piscium
 salsorum, vij duc. iij s. Item pro vC anguillarum, ix duc. vj s.
 Item pro iij C sgomery,* vj duc. Et pro xj moges emptis ibidem,
 vij duc. iij s. Item pro li. di. rolle de figges, iij duc. xix s. Item
 pro magna olla olei, vj duc. Item pro portagio eorundem ad
 20 galeiam, ix s. Et per manus eiusdem pro confectionibus pro galeia,
 xxvj s. Item pro sugre, xxvj s. Item pro candelis cere, ij duc.
 v asps. Item apud Niksy in pane et herbis ibidem emptis per
 manus Jacobi Gyde, iij duc. Item in vino empto ibidem per manus
 Payn, vj duc. xliij s. Item in oleo empto ibidem per manus
 25 Jacobi Gayde, ij duc. Item in piscibus recentibus emptis ibidem
 per manus eiusdem, iij duc. Item pro piscibus salsis emptis per
 manus le sealk ibidem, ij duc. xliij s. Item in oleo empto ibidem,
 per manus Jacobi Gyde, ij duc. Item pro iij gallinis emptis
 ibidem pro falconibus, xxij s. Item pro ij castronibus pro leopardo,
 30 j duc. di. Item pro cariagio et batillagio victualium et aque re-
 centis de villa vsque galeiam, xlv s. Item pro petrosilio et porris

[Sgomery, a phonetic
 error for Skombri
 (σκούρι), the
 fish mackerel.]

^a Summa pagine, iij^{xxv} duc. xxxiij s. ven., iij gros. siccz, xvij asps:—vnde
 xxvij gros. siccz. faciunt j ducatum. Item, xxvij aspers faciunt j ducatum.

ibidem emptis per manus Jacobi Gyde, 1s. Et per manus eiusdem
 pro alio ibidem empto, j duc. Item pro cariagio et batillagio j
 but vini dati per Ducem ibidem, et alterius empti de castello ad
 galeiam, j duc. Et per manus le scalk pro busca per ipsum empta
 apud Baffa, iiij duc. xxij s. Item pro x lb. candelarum cepi per 5
 ipsum emptis ibidem, lxijs. Et per manus eiusdem pro batillagio
 de galeia vsque villam et redeando, vij s. Item pro j lecto et j
 selaueyn emptis de Gilberto famulo patroni pro Henrico baptizato,^a
 ij duc. xxvjs. Item pro canisia eidem et caligis et sotularibus,
 ij duc. vij s. Item apud Langow pro cariagio et batillagio j but' 10
 vini et panis datorum domino per magistrum ibidem, xxvjs.
 Item pro oleribus, petrosilio et porris ibidem emptis per manus
 Laurencii Trauers, j duc. xlijs. Item apud Modon reddeite per
 manus Jacobi Guyde pro iij C anguillarum, v duc. xxxv s. Item pro
 xxij lb. olei, ij duc. xlijs. Item pro piscibus recentibus per 15
 ipsum emptis ibidem, ij duc. xxxvij s. Item pro porris, petrosilio,
 et cauleriis emptis ibidem per manus eiusdem, liij s. Item pro
 sale empto ibidem, xxij s. Item pro iij castronis emptis pro
 leopardo, xij li. xxijs. Item pro vj gallinis ibidem emptis pro
 falconibus, xlv s. Item in croco empto ibidem, per thesaurarium, 20
 ij duc. Item pro vino empto ibidem per manus eiusdem, iiij duc.
 viij s. Item pro piscibus per ipsum emptis ibidem, ij duc. Item
 pro pane empto ibidem per manus Jchannis Payne, vij duc. di.
 Item pro iij magnis buttes vini de Romanye ibidem emptis per
 manus eiusdem, xxxiiij duc. Item pro busca empta ibidem per 25
 manus Laurencii Trauers, vj duc. xliij s. Item per manus eiusdem
 pro cenape et aceto ibidem empto, ij duc. di. Item in sepo et
 farina per ipsum emptis ibidem, xxij s. Item pro portagio victu-
 alium de villa ad galeiam, xj s. Item pro xiiij paruis barellis emptis
 pro vino imponendo ibidem, iiij duc. xxxvjs. Item per manus 30
 Johannis Payn pro tractura portagio et batillagio dicti vini de villa
 vsque galeiam, j duc. xlv s. Item pro melle ibidem empto per

^a This Henry was evidently a Turkish convert, we find a little further on, in
 March, a toga was made for Henry the Turk.

manus eiusdem, 1 s. Item in Cornoua per manus le scalk pro pane, xij li. v s. Item pro porris et petrosilio et cauleriis per manus eiusdem,^a

PER MARE REDEUNDO VERSUS VENYS.

- 5 / liiij s. Item pro piscibus emptis ibidem per manus eiusdem, lxijs. fo. 26.
 Item apud Ragusam pro v C anguillarum emptis ibidem, xliij duc. di.
 Item pro nucibus, lijs. Item pro porris et petrosilio et cauleriis, lxvijs. Item ad portandum mandel et pisces, vjs. Item pro j gallina per ipsum empta ibidem pro falconibus, xliij s. Item pro ij
 10 cestronibus emptis ibidem per manus eiusdem pro leopardo, ij duc. di.
 Item pro candelis cepi emptis ibidem, vj li. xxxiijs. Item pro amigdalis, xxv s. Item apud Cursu reddite pro pane ibidem empto per manus Johannis Payn, iij duc. di. Item pro ij cestronibus emptis pro leopardo, j duc. xxiijs. Item pro vj gallinis emptis pro fal-
 15 conibus, liiij s. Item pro oleribus, herbis, et porris emptis ibidem per manus Laurencii Trauers, 1 s. Item pro nucibus et ficibus emptis ibidem per manus Johannis Gilder, xxiijs. Item apud Jar pro busca empta ibidem per manus le scalk, ij duc. Item per manus eiusdem pro j castrone pro leopardo, xlvij s. Item per
 20 manus eiusdem pro porris, petrosilio et pisis, xxxiijs. Item ibidem pro ostreis, viij li. iij s. Item pro batillagio corundem, viij s. Item in vino ibidem, xvj duc. Item in ostreis ibidem, iij duc. Item pro cenape, vergws, vinegro emptis ibidem per manus Laurencii Trauers, j duc. xls. Item pro emendacione de le tymon per manus
 25 le scriuen, iij duc. Item pro filo empto pro eodem per manus eiusdem, ij duc. xv s. Item pro portagio et batillagio dictorum victualium ibidem, xv s. Item pro locione mapparum per manus Johannis Selby ibidem, j duc. Item pro xij lb. candelarum cere ibidem, j duc. lxvijs. Item apud Lissinner pro pane empto per

^a Summa pagine, cexviij duc. di. v s. vj d. ven., vj asps.:—vnde iij li. xij d. faciunt j ducatum; xxviij asps. faciunt j ducatum; nob. comp. vt srpra.

manus Johannis Payn, ij duc. ljs. Item pro vino empto ibidem
per manus eiusdem, xj duc. d. Et pro portagio, tractura et batel-
lagio dicti vini de villa vsque galeiam, xlvij s. Item pro piscibus
salsis et anguillis recentibus et piscibus, v duc. lijs. Et pro
portagio et batillagio victualium, vs. Item pro j gallina pro 5
falconibus, xij s. Item pro oleribus, herbis, et porris per manus
Laurentii Trauers, xxij s. Item apud Pola per manus le scalk pro
pane, piscibus et herbis per ipsum emptis ibidem, v duc. xlvij s.
Item pro j castrone pro leopardo, xliij s. Item cuidam Greco in
galeia pro j barella vini de Mark empta pro domino, iiij duc. 10
xlvij s. Item eidem per manus Jacobi Gyde pro farina empta in
galeia per diuersas vices, iij duc. di. Et eidem per manus eiusdem
pro piscibus emptis ab eodem in galeia per diuersas vices, ij duc.
xxix s. Item pro vino de Romonye empto per manus Johannis
Payn in galeia de Gilberto famulo patroni, vj duc. Item eidem 15
pro gallinis et ouis emptis apud Jaffam per manus senescalli, ij duc.
di. Item pro vino empto de Johanne Cudworth per manus Jo-
hannis Payn, xxiiij duc. Item pro j barella de Romonye empta in
galeia de Jacomello famulo patroni per senescallum, v duc. vij s.
ven. Item soluti Johanni Payn pro vino de Romonye et de Mark 20
per ipsum empto in galeiam de diuersis galeymen per diuersas vices,
per compotum cum eis factum, xij duc. iij li. xvjs. Item pro
diuersis piscibus salsis emptis in galeia per le scalk de diuersis
galeymen per diuersas vices per compotum cum eis factum, xxvj duc.
xxvs. Item pro diuersis piscibus emptis ibidem per senescallum 25
per diuersas vices de le scryuen, per compotum cum eo factum,
xj duc. ls. Item pro ij barellis vini de Romoneye emptis ibidem
de Gilberto, famulo patroni per thesaurarium, iij duc. di. Item pro
diuersis piscibus per ipsum emptis ibidem per diuersas vices, v duc.
xvijs. Item pro fabis, oleo, et ficibus per ipsum emptis ibidem 30
de vno Greco, ij duc. xjs. Item pro piscibus recentibus emptis
ibidem per Dominum Willelmum Wiluby, iij duc. xxj s.^a

^a Summa pagine, CCiiij duc. xxxvij s. vj d. ven.:—vnde iij li. xij d. fac. j duc.
j duc. et ix s. fac. j noble. This note of values is repeated on the next five pages.

VENYS REDEUNDO.

- /CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per fo. 26 v^o.
 ipsum empto apud Venys redeundo de Sancto Sepulchro a xxj. die March 21-29, 1392-3.
 mensis Marcii vsque xxix^m diem eiusdem mensis, vtroque compu-
 5 tato per ix dies, per computum secum factum, xvij. duc. xxij s.
 CLERICO butrie super vino, pro vino per ipsum empto ibidem per
 idem tempus per computum secum factum, lij duc. CLERICO co-
 quine per manus Jacobi Gyde pro piscibus per ipsum emptis
 ibidem per idem tempus, per computum secum factum, iiij^{xxj} duc.
 10 xxxv s. CLERICO speciarie pro diuersis speciebus et confectionibus
 ibidem emptis per manus Johannis Payn per idem tempus, per
 computum secum factum, xj. duc. iij. li. xv s. Item per manus
 eiusdem pro cera operata, viij. duc. xvij s. Super officio scutellarie
 per manus Laurencii Trauers pro sale, herbis, farina, busca et carboni-
 15 bus per ipsum emptis ibidem per idem tempus, xvij. duc. vijs. Super
 officio salsarie per manus eiusdem pro cenape, vergws, vinegre, per
 ipsum emptis ibidem per idem tempus, iij duc. xxj s. CLERICO co-
 quine per manus Jacobi Gyde pro carne et gallinis per ipsum emptis
 ibidem pro leopardo et iiij falconibus per idem tempus, vij. duc
 20 xxxix s. CLERICO speciarie per manus Johannis Selby pro xxxij
 lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem per idem tempus,
 ij duc. Item per manus eiusdem pro locione mapparum ibidem
 per idem tempus, iij li. Item pro factura de broylours et cor-
 reccione mapparum, xx s. Item pro correctione de coffris de
 25 chaundry et ewery, xx s. Item pro factura toge Henrici Turk.* * See note above.
 iij li. Item pro portagio panis, vini, et omnium dictorum victua-
 lium per idem tempus, per computum cum officiariis factum, lvij s.
 Et per manus Johannis Wilbram pro scutellis ligneis, trowes,
 tubbes, basketes et aliis barellis et cadis per ipsum emptis ibidem
 30 pro diuersis officiis, xj. duc. Et pro cariagio et batillagio eorun-
 dem, vij s. Item pro vessellis de pewter emptis ibidem per thesau-
 rium, iiij noble, l s. Item pro batillagio et portagio, v s. Item per

- manus eiusdem pro batillagio diuersorum harnisiorum domini, et portagio de galeia vsque terram, ij duc. Item per manus eiusdem pro
 March 24. lv bras panni linei emptis Venys xxiiij^o die Marcii, v li. xj s. Item cuidam carpintario pro tabulis emptis et factura diuersorum neces- 5
 sariorum in aula domini apud Sanctum Georgium, ij duc. CLE-
 March 30—April 10. RICO panetrie per manus Johannis Payn, pro pane per ipsum empto ibidem, a xxx^o die mensis Marcii vsque x^m diem Aprilis, vtroque computato per xij dies, de Francisco pistore, xxvj. duc. CLERICO butrie super vino, per manus Johannis Payn pro vino de Rochelle empto de quodam Lumbardo vocato Bonefacio, xvj. duc. 10
 March 22. xvij s. CLERICO speciarie per manus Jacobi Gyde xxij^o die Marcii, pro vno streynour, x s. Et pro j quarterno papiri, viij s. Item pro xxxvj lb. amigdalorum, viij. li. xij. s. Et pro vj lb. cere, xlvij s. Et pro iij. vergis tele pro j gelicloth, xvij s. Et pro xij. lb. candel-
 arum cepi, lx s. Super officio scutellarie per manus Laurencii 15
 Trauers ibidem vltimo die Marcii, in sale empto, j duc. di. Item per manus eiusdem pro farina per ipsum emptam apud Venesiam eodem die, xlj s. Et pro ligno per ipsum empto ibidem, v duc. Et pro ligno empto per manus senescalli, ij. duc. lx s. Et per manus eiusdem pro herbis, xlj s. Et per manus eiusdem pro aceto per 20
 ipsum empto ibidem, ij duc. Item Mowbray herald, pro viij tabulis apud Sanctum Marcum cum armatura domini, militum, et scutifero-
 rum suorum, et cum clavis ad pendendum dictas tabulas ibidem, xij. duc. xx s. Item pro pictura eorundem armorum apud Sanctum Georgium, vj duc. di. Et pro dictis tabulis iij. duc. Item per 25
 manus Johannis Gilder pro locione dictorum towailles et cupcloth de panetria, tempore quo dominus stetit ibidem, xxj s. Item pro sale albo per ipsum empto ibidem pro panetrie, xxxij s. Item pro ij sincluris et ij stopell' pro botellis domini per manus eiusdem, xxiiij s. Item pro diuersis fructibus per ipsum emptis 30
 ibidem per idem tempus, xxxvj s. Clerico butrie super vino, pro vino per manus Payn ibidem empto, a xxx^o die Marcii vsque x^m diem Aprilis post * prandium per xij dies, per compo-
 tum secum factum, lxxij duc. di. CLERICO coquine per manus
- March 30—April 10.

- Johannis Wilbram pro piscibus et carne per ipsum emptis ibidem,^a
 / per idem tempus, per compotum secum factum, clviij duc. xij s. fo. 27.
 vj bag. CLERICO speciarie per manus Hans de Colon pro diuersis
 speciebus per ipsum emptis ibidem per idem tempus, vna cum cera
 5 operata et amigdalīs, xxxvj duc. di. Et pro batillagio ipsius et
 portagio diuersarum specierum et aliorum victualium per ipsum
 emptorum per diuersas vices, per compotum secum factum, xxxiij s.
 Et per manus eiusdem pro carne pro leopardo et gallinis pro
 falconibus per ipsum emptis ibidem, per diuersas vices, iij duc. di.
 10 CLERICO speciarie per manus Johannis Selby pro candelis cepi
 per ipsum emptis ibidem per idem tempus, j duc. xxx s. Et per
 manus eiusdem pro locione mapparum per idem tempus, j duc.
 xx s. SUPER officio scutellarie per manus Laurencie Trauers pro
 carbonibus per ipsum emptis erga festum Paschale, vij duc. Item
 15 per manus eiusdem pro busca per ipsum empta ibidem, v^o die April 5.
 Aprilis, v duc. Item pro portagio et batillagio dictorum carbonum et
 busce, vij s. Item per manus thesaurarii pro busca per ipsum
 empta ibidem, vij^o die Aprilis, iij duc. xliij s. Et pro batillagio et April 7
 portagio eiusdem, iij s. Super officio salsarie per manus Lau-
 20 rencii Trauers pro cenape, vergws, et venegre, et sale per ipsum
 empto ibidem per idem tempus, per compotum secum factum,
 iij duc. xxij s. Et pro locione naperie et couertours coquine per
 ipsum ibidem per diuersas vices, xxxvij s. Et per manus eiusdem
 pro iij besoms ad mundandum coquinam et larderiam, iij s. Et
 25 per manus eiusdem pro mundacione domorum apud Sanctum
 Georgium per ij famulos, viij s. Et per manus eiusdem Laurencii
 pro j secure et ij schan pro dressing bord, xxxiij s. Et per manus
 Johannis Payn pro conductione diuersorum vasorum pro coquina
 tempore quo dominus stetit ibidem, v duc. Et per manus Johannis
 30 Gilder pro ollis luteis per ipsum emptis ibidem, iij li. iij s. Et
 per manus eiusdem pro glases et verres per ipsum emptis ibidem,
 ij duc. Item pro portagio et batillagio eorundem, v s. Item per

^a Summa pagine, iij noble st. Item de moneta, iij^o lxxvij duc. xxxix s. vj d. ven.

[Easter Day was
April 6.]

manus eiusdem pro mollicione cultellorum domini et cultellorum
panetrie ibidem, viij s. Et per manus Laurencii Trauers pro
mollicione dressyng knyues et aliorum cultellorum coquine, x s.
Item per manus thesaurarii pro xl bras panni linei pro couertours et
naperia diuersorum officiariorum, erga festum Paschale per ipsum 5
emptis ibidem, le bras ad vj s., xij li. Et per manus eiusdem pro lxx
bras per ipsum emptis ibidem pro naperia, le bras ad viij s., xxvij li.
Et per manus Laurencii Trauers pro farina per ipsum empta
ibidem ad pinsendum diuersas carnem et pisces tempore quo
dominus stetit ibidem, ij duc. Et per manus eiusdem Francisco 10
pasteler, pro furno suo ab ipso conducto vna cum busca ibidem
expendita, j duc. di. Item pro manus thesaurarii ij seruentibus
in coquina tempore quo dominus stetit ibidem, j duc. di. Item
Jacobo Pimbeour, carnifici laboranti extra Venisiam pro carne
querenda et emenda per diuersas vices, ij duc. Et eidem pro batilla- 15
gio [apud] Venys, de villa vsque ad Sanctum Georgium per diuersas
vices, xxxij s. Item per manus eiusdem Hans de Colon laborantis
per diuersas vices circa diuersa victualia et alia necessaria querenda
ibidem, ij duc. Item camerario Sancti Georgii pro clauibus per-
ditis et emendacione serure ibidem per manus thesaurarii, j duc. di. 20
Item per manus thesaurarii pro expensis senescalli, Toty, mares-
calli et aliorum diuersorum officiariorum domini euntibus ad Treuyse
pro ordinacione domini ibidem facienda pro domino, vna cum con-
ductione batelle de Venys vsque Portgruer pro equis domini et
aliorum famulorum suorum ibidem querendis, et de ibidem vsque 25
Treuyse, vna cum expensis eorundem redeuntium vsque Venys,
per iiij dies per compotum cum eis factum, in toto, xl duc.
Clerico marescalcie per manus Wilbram pro xxx staris auena-
rum per ipsum emptis Venys, ij^o die Aprilis, xvij duc. ij s.
Et pro cariagio eorundem de ibidem vsque Treuyse, j duc. xij s. 30
Et pro portagio eorundem, iiij s. Et pro tollagio pro
eisdem apud Venys, xxvj s. Et pro expensis Wilbram et
Harpeden existentium apud Treuisam pro eisdem, et pro aliis
victualibus ibidem emendis per ij dies, per compotum cum

April 3.

- eisdem factum, j duc. Item pro ij equis pro eisdem conductis de Mestre vsque Treuyse et de ibidem vsque Mestre, /xls. CLERICO speciarie per manus eiusdem pro j quarterno papiri pro officio thesaurarii per ipsam empto apud Venis eodem die, xvjs. Johanni Wilbram pro vj batellis per ipsum conductis de Venis vsque Mestre pro domino et tota familia sua, ij duc. xlvij s. Et per manus eiusdem pro j cista per ipsum emptam ibidem pro officio speciarie, lx s. Clerico speciarie per manus eiusdem pro lxxxij lb. cere per ipsum emptis apud Venis pro Treuise eodem die, 10 vij duc. lxxvj s. Item pro amigdalibus speciebus ibidem emptis pro Treuise, xij duc. xlvj s. ven. CLERICO panetrie per manus Gilder pro pane albo per ipsum empto apud Mestre, xij^o die Aprilis pro cena domini, j duc. xix s. CLERICO buterie super vino per manus eiusdem, pro vino per ipsum empto ibidem, iij duc. lx s. CLERICO 15 coquine per manus diuersorum pro carne bouina, mutulina, vitulina per ipsos emptis ibidem, ij duc. ls. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro feno per ipsum empto ibidem, j duc. Et pro auenis emptis ibidem, ij duc. v s. Et pro busca et carbonibus ibidem, j duc. x s. Johanni Wilbram pro j carecta per ipsum conductam de Mestre 20 vsque Treuise cum diuersis harnisiis domini ibidem, j duc. Et pro ij equis conductis in eodem itinere eodem die, xxx s. Cuidam caretario de Treuise pro j carrecta ab ipso conductam pro cariagio harnisiorum domini de aqua ibidem vsque fratres de Treuise, per conuencionem secum factam ibidem, xij^o die Aprilis, xx s. CLERICO 25 speciarie per manus Wilbram pro j quarterno papiri per ipsum empto apud Treuise, xij^o die Aprilis, viij s. Item pro expensis in homine misso de Venis vsque Treuise pro salua custodia harnisii domini, eundi per ij dies et j noctem, ij duc. Et pro expensis leopardi per ij dies apud Treuise, per computum factum ibidem, 30 xxx s. Et pro j batella conductam de Venis vsque Treuise pro cariagio diuersorum harnisiorum domini per conuencionem cum ipso factam apud Venis xj^o die Aprilis, ij duc. xls. Clerico speciarie per manus Selby pro candelis cepi per ipsum emptis apud Treuise, xij^o die Aprilis, j duc. Clerico marescalcie per manus Thome Ferour pro

Summa pagine,
CCCxiiij duc. ixvij d.
ven.

fo. 27 v^o.

April 12.

April 13.

April 14.

April 11.

April 14.

diuersis vnguentibus per ipsum emptis ibidem eodem die, j duc.
 CLERICO speciarie per manus Wilbram pro j lb. amigdalarum per
 ipsum empta ibidem eodem die, vjs. THOME Ferour pro j corio
 equino per ipsum empto apud Treuyse pro emendacione frenorum,
 capistrorum pro diuersis equis domini, j duc. lijs. Et per manus 5
 eiusdem pro emendacione diuersorum sellarum, frenorum, capistro-
 rum, ibidem eodem die, per compotum factum ibidem, ij duc.
 xxxviijs. CLERICO butrie super vino per manus Payn pro j carte
 vini per ipsum empt' apud Treuyse, xxiiij die Aprilis, xj duc.
 CLERICO speciarie per manus Jacobi Gyde pro x vergis streynours 10
 per ipsum emptis ibidem eodem die, j duc. Clerico marescalcie
 per manus Wilbram pro j pole et x vergis de gerthwebbes per
 ipsum emptis ibidem eodem die, xxiiij s. Et per manus Wilbram
 pro horsecombes, warrokes, et sagine emptis ibidem pro equis
 domini, xxij s. Et pro ferris emptis ibidem apud Treuyse a xxx^o 15
 die Marcii vsque xxvij diem Aprilis, vtroque computato, xxxiiij duc.
 vjs. Et pro litura empta ibidem, iiij duc. Et pro lvij staris
 auenarum j quarter emptis ibidem per idem tempus, ad lx s.
 xliij duc. xxxiiij s. Et pro ferrura equorum domini ibidem per idem
 tempus, ij duc. Item pro batillagio thesaurarii et aliorum officari- 20
 orum domini, de Sancto Georgio, cum diuersis coffris et aliis
 diuersis harnisiis domini, j duc. iiij s. Item pro vj batillis con-
 ductis de Venis vsque Mestre pro domino et parte familie sue per
 manus eiusdem, v duc. Clerico pantrie per manus Johannis Payn
 pro pane albo per ipsum empto apud Treuise, a xj^o die Aprilis 25
 vsque xxviij diem eiusdem mensis, vtroque computato, per xvij
 dies, per Herman Clyne pistorem, per compotum secum factum,
 xlj duc. Et per manus eiusdem pro pane empto pro trenchors de
 eodem Herman, vj duc. xxviij s. Clerico butrie super vino, per
 manus eiusdem pro vj butts vini de Treuise, xxxvj duc. Et per 30
 manus eiusdem pro j magn' but vini de Chastellfrank per ipsum
 empt' ibidem de Antonio Ferestell, xxxij duc. Et per manus
 eiusdem pro ij buttes vini de Mark pro domino, emptis Venys de
 Jacomello Ferar, xvij duc. Et per manus eiusdem pro j but de

Romonye empt' ibidem pro domino, v duc. Et per manus eiusdem
pro vj

Summa pagine,
CCliij^{xvj} duc.
xxxij s.

•TREUYSE* IN PARTIBUS DE VENYS.

- / buttes emptis ibidem de Jacobo Furnour pro vino de Treuise fo. 28.
- 5 imponendo, iij duc. xliiij s. Item pro portagio et cariagio dicti vini de villa ad fratres, iij duc. xvj s. Et per manus eiusdem pro tabulis pro ostio camere, et pro tabulis pro le dressour et pro le barra butrie et pro cupbord in aula, vna cum clavis et j carpintario pro dictis facient', per conuencionem secum factam, vij duc. di.
- 10 Et per manus eiusdem pro diuersis seruris et clauibus de j fabro, per ipsum emptis ibidem pro ostiis buterie, panetrie et camere domini, j duc. Et per manus eiusdem pro glasez et verrez emptis ibidem, ij duc. di. Et per manus Johannis Gilder pro sale albo per ipsum empto pro panetria, iij duc. Et pro mollicione cultellorum domini
- 15 ibidem, vj s. Et per manus eiusdem pro burnesching de tassis domini, xvij s. CLERICO speciarie per manus Jacobi Gyde pro diuersis speciebus et confectionibus per ipsum emptis Ven. xx^o die April 20. Aprilis, ix duc. liij s. Et pro cera operata per ipsum empti ibidem, iij duc. Et pro portagio et cariagio eorundem de Venys vsque
- 20 Treuis, di. duc. SUPER officio scutellarie per manus Laurencii Trauers pro busca et carbonibus per ipsum emptis ibidem tempore quo dominus stetit ibidem, xvj duc. lvijs. Et pro portagio eorundem, xxxiiij s. SUPER officio salsarie per manus eiusdem pro cenapio, vergws, et vinegre per ipsum emptis, tempore quo dominus stetit
- 25 ibidem, vij duc. di. Et per manus eiusdem pro oleribus, herbis, porris, pisis, et farina auenarum per ipsum emptis ibidem per idem tempus, v duc. Et per manus eiusdem pro ij staris salis per ipsum emptis ibidem, ij duc. ls. Et per manus Johannis Gilder pro

* The *u* in this word looks like *m* in the MS. and in the marginal repetition the heading the word is Threu; but there can be no doubt that Treviso, frequently mentioned, where many purchases were made during April and May, is the place intended. Treviso is 16 miles from Venice.

litura pro lectis empta ibidem, iij duc. Et pro portagio et cariagio, xij s. Et per manus eiusdem pro locione de les towayll et cupeloth panetrie per idem tempus, xxxij s. Et per manus eiusdem pro ollis luteis per ipsum emptis ibidem, xxxij s. CLERICO speciarie per manus Johannis Selby pro xx lb. candelarum cepi per ipsum emptis ibidem, v li. Item pro vj lb. smigmati per ipsum emptis ibidem, xxij s. Item in batillagio thesaurarii de Treuise vsque Venis per iij vices redeundo, iij duc. xliij s. Et in batillagio Roberti Hethecote euntis, per ij vices super negocium domini, j duc. Et pro batillagio aurifabri venientis de Venis vsque Treuise cum coleris et aliis harnisiis domini, vna cum conductione j equi ibidem, iij duc. Et per manus Thome Ferour pro butiro, corda, reyne per ipsum emptis ibidem, ij duc. di. Et pro j equo conducto pro Roberto Portour per iiij dies, j duc. Item pro ij currubus conductis de Treuise vsque Padowe pro cariagio harnisii domini, ix duc. ITEM pro j matre 15 empt' ibidem pro leopardo, xij s. ven. Item pro j equo conducto cuidam homini portanti lez faucones domini de Treuise vsque Vycens, j duc. Et eidem pro expensis suis et equi sui per idem tempus, j duc. Et pro sotularibus Henrici de Rodez, ibidem, xvij s. ITEM pro expensis thesaurarii existentis apud Venis per 20 xiiij dies post recessum domini de ibidem, pro liberationibus domini emendis et aliis necessariis et victualibus ibidem emendis, vna cum expensis camerarii, Wilbram, Henrici de camera, et aliorum venientium ibidem per diuersas vices pro diuersis negociis domini ibidem, xxvij duc. Et pro batillagio eorundem de Meistre vsque Venis 25 redeuntium, v duc. di. Item cuidam fratri de Treuise custodienti cameras ibidem domini et famulorum suorum pro perdicione clauium et aliorum necessariorum fratrum ibidem, iij duc. Item pro conductione diuersorum vasorum pro coquina ibidem per manus Johannis Payn, ij duc. Item Thomas Ferour pro panno laneo per 30 ipsum empto ibidem pro coopertura vnus selle domini, ij duc. Et pro factura eiusdem, xij s. CLERICO coquine per manus Johannis

This Henry of Rhodes is probably the Turk who was baptized; see before.

- Wilbram pro diuersis carnibus, piscibus et aliis diuersis victualibus per ipsum emptis apud Treuise a xii^o die Aprilis vsque xxvij diem eiusdem mensis, vtroque computato, per compotum secum factum ibidem, Cxxxvj duc. xij d. April 13-27.
- 5 Wilhelmi Harpedene pro caponibus, gallinis, pullis, pulcinis, lacte, butiro, columbellis, capriolis et aliis diuersis victualibus per ipsum emptis ibidem, per idem tempus, per compotum secum factum ibidem, xlij duc. lxvij s. ven. Summa pagine.
CCCxlij duc. di.
xxvj s. vj d.

IN PARTIBUS PYMOND'.

- 10 / CLERICO panetrie per manus Johannis Payn pro pane albo per ipsum empto apud Norwall, xxix^o die Aprilis, j duc. xix s. fo. 28 v^o.
April 29.
- CLERICO butrie super vino, per manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem eodem die, iiij duc. xlvij s. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro expensis equorum domini ibidem eodem die, lxxvij s. Et pro expensis ij equorum, j gyde, ibidem per j noctem, xxx s. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro emendacione ij sellarum somerariorum camere domini apud Pauy, x^o die Maii, vij gr. May 10.
- Et pro ij cordis per ipsum emptis ibidem pro ligacione j ciste fracte, vj gr. Et pro ferrura equorum domini apud Ladde, vna cum emendacione sellarum ibidem, lx s. Item pro ferrura equorum domini apud Papyam, iij duc. Item pro clauis et ferris equinis ibidem emptis per Thomam Ferour, ij duc. xls. Item pro panno laneo viridi ibidem empto per thesaurarium, pro diuersis sellis cooperiendis et pro diuersis harnisiis domini ibidem faciendis, vij duc. di. May 13.
- Item apud Pauy pro factura j case pro iij ciphis de ouo j ostrich ibidem eodem die, vj s. CLERICO marescalcie per manus Totty pro ij harnisiis et ij sellis domini per ipsum emptis apud Melane, xiiij^o die Maii, vna cum emendacione frenorum, capistrorum, per conuencionem ibidem factam, vj duc. CLERICO speciarie per manus Wilbram pro j quarta encausti per ipsum emptam ibidem, xv die Maii, j gr. imperialis. Item eidem pro iij coffre de May 15

nouo factis per ipsum emptis ibidem pro officio candelarie et aliis rebus, per conuencionem factam ibidem, iiij duc. Et eidem pro xl fadome corde per ipsum emptis ibidem eodem die pro eisdem coffre ligandis, viij gr. Et per manus Thome Ferour pro ferrura equorum domini ibidem, xxj gr. imperiall. Johanni Wilbram pro 5
 May 15. j somersadell et j male per ipsum emptis ibidem, xv^o die Maii, viij duc. CLERICO marescalcie per manus eiusdem pro emendacione j selle apud Vercelli, xvij^o die Maii, vj gr. Et pro iij barhides per ipsum emptis apud Cheuaux eodem die, vij duc. Et pro sagmine empto ibidem, vj gr. imperiall. CLERICO marescalcie per 10
 May 18. manus Thome Ferour pro ij paribus fausteropes et aliis harnisiis pro sellis domini per ipsum emptis apud Melan, vna cum ferrura equorum ibidem, vij duc. CLERICO coquine per manus Harpeden pro diuersis piscibus per ipsum emptis apud Toryn, xxj^o die Maii, vj duc. xj gr. Et per manus thesaurarii pro j carcoisio bouino per 15
 May 21. ipsum empto ibidem, vij duc. xxvj s. Et pro iij carcoisiis multonum, iiij duc. xxiiij s. Et pro iij kedess, j duc. xix s. CLERICO panetrie per manus Payn pro pane albo per ipsum empto ibidem, iij duc. CLERICO butrie super vino per manus eiusdem pro vino per ipsum empto ibidem, viij duc. vjs. CLERICO panetrie per 20
 manus eiusdem pro ceresis per ipsum emptis ibidem, xxijs. SUPER officio scutellarie per manus hospitis ibidem pro busca et herbis, v duc. xvijs. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro prebendis equorum ibidem, vj duc. xvjs. Et pro expensis Mowbray, Wilbram, Harpenden preeuntium per j diem et j noctem, j duc. 25
 xviijs. Item Cowns Douche laboranti in coquina pro rebus faciendis ibidem eodem die, j duc. CLERICO pantrie per manus eiusdem pro pane albo et vino emptis ibidem pro jantaculo domini, j duc. vjs. Item iij carectis conductis de Toryn vsque Velayn, vij duc. Item pro quodam curru conducto de ibidem vsque Cheuaux pro 30
 cariagio harnisii domini eodem die, j duc. CLERICO butrie super vino per manus Johannis Payn pro vino per ipsum empto apud Auylan, xs. imperiall. Item per manus Zonge pro capistro et emendacione j selle, j duc. Item pro pane albo empto apud Toryn

- per manus Johannis Payn, xxj die Maii, ij duc. ij gr. Item pro May 21.
vino empto ibidem per manus eiusdem eodem die, viij duc. ix s.
Item pro fructibus emptis ibidem eodem die, xxj s. viij d. Item
pro busca et carbonibus emptis ibidem, v duc. Item pro lxiiij pre-
bendis equorum ibidem, vj duc. xvj s. Item pro expensis Mow-
bray, Wilbram, Harpeden, j duc. xx s. Item pro feno empto ibidem
per manus eiusdem, j duc. Et pro vino empto et pane supra mon-
tem, viij gr. Et pro ferrura equorum ibidem, viij gr. CLERICO
coquine per manus diuersorum pro ij carcoidis multonum ab ipsis
10 emptis apud Velayn, xxij^o die Maii, iiij duc. iiij s. Et pro di. car- May 22.
coisii bouini, iiij duc. xj s. CLERICO pantrie per manus Payn pro pane
albo per ipsum empto ibidem, iiij duc. viij gr. CLERICO butrie super
vino^a / per manus eiusdem pro vino empto, xij duc. xij s. CLERICO fo. 29.
pantrie per manus eiusdem pro cecesis, pomis, emptis ibidem, vj gr. Ad huc in partibus
15 SUPER officio pulletrie per manus eiusdem pro kedes, gallinis, Pymond'.
pulcinis, emptis ibidem, vj duc. v gr. CLERICO coquine per manus
eiusdem pro sale empto ibidem, ij gr. xvj d. SUPER officio scutellarie
per manus eiusdem pro broche rakks emptis ibidem, xij gr. xvj d.
Item pro expensis Mowbray, Harpeden, preeuntium per j noctem,
20 vij gr. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro lxvij pre-
bendis equorum emptis ibidem per j noctem, ix duc. viij gr. Et
pro feno empto ibidem, j duc. Item pro j pewter pot et aliis vasis
ibidem perditis in seruicio domini, j duc. CLERICO coquine per
manus Harpeden pro diuersis piscibus per ipsum emptis apud
25 villam de Sehusa, xxiiij^o die Maii, viij duc. Et pro xvij anguillis May 23.
emptis ibidem, xlv gr. SUPER officio pulleterie per manus hospitibus
ibidem pro vij Couorum di., lvij gr. di.* CLERICO panetrie per manus
eiusdem pro pane albo per ipsum empto ibidem, iiij duc. v gr.
CLERICO butrie super vino per manus eiusdem pro vino empto
30 ibidem, xv duc. viij gr. SUPER officio scutellarie per manus eiusdem

* Summa pagine, Cxlviij duc. di. ij gr. ij d. ven.; vnde xliij grossi faciunt j ducatum. Item iiij li. xij d. faciunt j ducatum; noble computata vt supra. Besides this latter note at the foot, a note of the value of the ducat in grossi stands at the top of each of these four pages.

* i.e. Six hundred and a half of eggs

- pro herbis ab ipso emptis ibidem, xij gr. SUPER officio salsarie per manus eiusdem pro cenape et vinegre emptis ibidem, viij gr. CLERICO coquine per manus eiusdem pro xvij anguillis emptis ibidem, xxiiij^o die Maii, ij duc. ij gr. Et pro sale albo empto ibidem, iij gr. Item pro iiij^{xx} verrez emptis ibidem, ix gr. Item pro expensis Gloucestre, 5 Mowbray, Harpeden, precuntium pro providenciis ibidem faciendis erga aduentum domini illuc pro j nocte, xx gr. Item pro iiij lb. amigdalarum emptis apud Schusa eodem die mensis Maii, iiij gr. Item pro di lb. sugre, vj gr. Item pro xlviij allecibus albis, xxvj gr. Item pro lacte eodem die, vij gr. Item pro pane albo empto ibidem 10 per manus eiusdem xxv^o die Maii, iiij^{xx} xvj gr. Item pro vino empto ibidem per manus eiusdem, xxij duc. xx gr. Item pro viij carcoisiis multonum, xiiij duc. vij gr. di. Item pro bacon, ij duc. j gr. Item pro j carcoisio bouino, vij duc. j gr. Item pro vj caprellis, viij duc. vj gr. Item pro sagmine, vj gr. Item pro 15 C ouorum, vj gr. Item pro butiro, viij gr. Item pro farina auenarum, vj gr. Item pro verrez, ix gr. Item pro sale, xij gr. Item pro candelis cepi emptis ibidem eodem die, viij gr. Item pro oleo, di. gr. Item pro carbonibus, xvij gr. Item pro xl pulcinis, xxvj gr. Item pro herbis, ix gr. Item pro farina, viij gr. Item 20 pro C ouorum, vj gr. Item pro carbonibus, viij gr. Item pro prebendis equorum, ibidem per ij dies, xxj duc. Item pro seresis, vj gr. Item pro vino empto ibidem alias vices per manus eiusdem, xxij gr. di. Item pro pane albo ibidem per manus eiusdem, xj gr. Item pro vj multonibus, vij duc. vij gr. vj d. Item pro j carcoisio 25 bouino, vij duc. di. iiij s. Item pro iiij kides, xxx gr. Item pro pane albo empto apud Launcebrugge per manus Johannis Payn, xxvj^o die Maii, xxvj gr. Item pro vino empto ibidem per manus eiusdem eodem die, C xj gr. Item pro iiij C multonibus, iiij^{xx} xvj gr. Item pro iiij vitulis, xxx gr. di. Item pro xj gallinis, xxxvj gr. 30 Item pro ij capriolis, vj gr. Item pro x pulcinis, vj gr. di. Item pro expensis Gloucestre, Mowbray, et Harpeden, vj gr. Item pro lxvij prebendis equorum, lxvij gr. Item in feno ibidem, j duc. vij gr. Item in pane albo empto apud Forneworht per manus
- May 24.
- May 25.
- May 26.

- Johannis Payn, xxvij^o die Maii, xxj gr. Item pro vino empto May 27.
 per manus eiusdem ibidem, lxvij gr. Item pro prebendis equorum
 emptis ibidem, xxij gr. Item pro j vitulo, viij gr. Item pro xij
 pulcinis, xj gr. Item pro j kede, viij gr. Item pro marescallo,
 5 Mowbray, et Harpeden, vj gr. Item pro pane, vino, emptis ibidem,
 xvj gr. di. Item pro feno empto ibidem eodem die, viij gr.
 Item in pane albo empto apud Sanctum Michaellem per manus
 eiusdem xxvij^o die Maii, xxxv gr. Item in vino empto ibidem May 27.
 eodem die, vijduc. x gr. Item pro xxxij prebendis equorum,
 10 xlvij gr. Item pro expensis Gloucestre, Mowbray, et Harpeden,
 preeuntium, vj gr. Item pro iij vitulis di., xxvij gr. Item pro
 di. bacon, x gr. Item pro j carcoisio multonis, xvij gr. Item
 pro vj caponis et vij pulcinis, xxxj gr. Item pro ix anguillis
 grossis, precium xxvij gr. Item pro ij lb. candelis cepi, vj gr.
 15 Item pro busca et carbonibus emptis ibidem eodem die, vijduc.
 viij gr. Item pro pane albo empto per manus Johannis^a
 / Payn apud Chamboury, xxvij^o die Maii, xxvij gr. Item in vino fo. 29 v^o.
 empto ibidem eodem die, lxvij gr. di. Item in lacte empto ibidem, May 28.
 vj gr. Item in feno empto ibidem, jduc. Item pro vjC. ouorum
 20 emptis ibidem, xvij gr. Item pro caseo, vj gr. Item pro butiro,
 vj gr. di. Item pro prebendis equorum ibidem, xxij gr. Item
 pro pomis et ceresis ibidem emptis, vij gr. Item pro carne empta
 apud Sanctum Michaellem pro jantaculo domini ibidem, jduc.
 viij gr. Item pro vino albo empto apud Chambourell, xxiiij gr.
 25 Item pro oleo pro leopardo, vij gr. Item pro ferrura diuersorum
 equorum ibidem eodem die, ijduc. Item in feno empto ibidem,
 jduc. viij gr. Item pro pane albo empto apud Egbell xxix^o die May 29.
 Maii, xxx gr. Item pro vino empto ibidem eodem die, lxvij gr.
 Item in piscibus apud Chambour, xxvij^o die Maii, vjduc. Item
 30 pro ceresis emptis apud Egbell, xxix^o die Maii, j gr. di. Item pro
 ij lb. candelarum cepi emptis ibidem, vij gr. Item pro prebendis
 equorum ibidem, lx gr. Item pro pane albo empto apud Jan per

June 1.

manus Johannis Payne primo die Junii, lxxvij gr. Item in vino
empto ibidem eodem die, xix duc. xj gr. Item pro herbis, discis,
ligno, carbonibus, busca, vinegre, cenape emptis ibidem, vij duc.
Item pro herbis pro diuersis cameris emptis ibidem, xij gr. Item
pro prebendis equorum ibidem per ij dies, ij duc. ix gr. Item 5
pro iiij carcoisiis multonum, xlvij gr. Item pro vj vitulis di.
lxxvij gr. Item pro x bordez, xxv gr. Item pro vij gallinis,
xvj gr. Item pro iiij capriolis, xxxix gr. Item pro ouis et lacte,
viij gr. d. Item pro di. quarterii bacon, vj gr. Item pro expensis
marescalli, Mowbray, et Harpeden, preeuntium, xvj gr. Item 10
pro batillagio domini et famulorum suorum vltra aquam eodem die,
vij duc. Item in feno, j duc. gr. Item pro pane albo empto apud
Rosselyon per manus eiusdem ij die Junii, iij duc. Item in vino
empto per manus eiusdem, lxvi gr. di. Item pro prebendis equo-
rum ibidem, lxj gr. Item pro locione mapparum ibidem, j gr. di. 15
Item pro feno empto ibidem eodem die, j duc. vj gr. Item pro
prebendis equorum domini apud Sehusa, xxij^o, iiij^o, v^o, and vj^o die
Maii in mane, xxvij duc. di. Item in expensis Walteri Juteburgh
euntis super negocium domini de Auelan ad Otes Graunson in Bur-
gundia, ix duc. Item in expensis equorum gardiani et custodis 20
leopardi apud Sehusa, xlv gr. Item pro ferrura equorum eorundem
ibidem ad diuersos locos per viam, xix gr. Item pro lectis, busca,
candelis ibidem, xv gr. Item pro diuersis speciebus et vnguentis
ibidem emptis pro leopardo, ij duc. xj gr. Item pro camisiis,
braccis, caligis, sotularibus custodis leopardi, ibidem emptis, j duc. 25
ix gr. Item in cera operata et diuersis speciebus et confectis
ibidem emptis, iij duc. xij gr. di. Item in ferrura equorum domini
ibidem, iij duc. xvij gr. Item in sagmine empto ibidem pro equis
domini per manus Thome Ferour, viij gr. Item in prebendis
equorum domini apud Jan in festo Trinitatis, lxxij gr. Et in pre- 30
bendis equorum gardiani et custodis leopardi ibidem, xx gr. Item
apud Chauce pro carne bouina, motulina et vitulina, ij caponibus,
vij gallinis, xvj pulcinis, herbis, farina et vergws, vij ffranks, xj

June 2.

May 23—26.

June 1.

blancs.^a Item in expensis Roberti Porter euntis cum les mulis de Auelan vsque Troys, vna cum ferrura equorum suorum et batillagio, iij franks, xvij bl. Item in batillagio domini et familie sue in una aqua inter Saboldiam et Burgundiam, iiij franks. Item in ferrura
 5 equorum domini apud Chamboury vna cum sagmine empto pro ij equis infirmis et diuersis vnguentis per manus Thome Ferour, iiij duc. xj gr. Item pro j house pro sella domini de coreo, ij sur-sengulis, iij gerthis, j pole, vna cum emendacione diuersarum sellarum domini ibidem, et les somersadles per manus eiusdem,
 10 iiij duc. viij gr. Item pro diuersis expensis factis per Walterum Juteburgh de Chalons vsque Parys cum diuersis officiariis precedentem, xj franks xxj bl. Item in expensis equorum gardiani et custodis leopardi apud Auelan, Ryuols, Egbell, et Chambour, vna cum ferrura equorum, oleo, et aliis speciebus ibidem et per viam
 15 per le libardmen emptis, vij duc. x gr. d. Et pro j pare ocrearum per ipsum empto apud Chambour, j duc. v gr.^b

SOBOLDIA.

/ Item pro pano albo empto apud Sarombert iij die Junii, fo. 30. xxvj gr. Item pro vino empto per manus eiusdem ibidem eodem
 20 die, vj duc. viij gr. Item pro prebendis equorum ibidem eodem die, xxxvj gr. Item pro bacon, vj gr. Item pro pisis, herbis, et
 pro portagio, viij gr. Item pro ix pulcinis, ix gr. Item pro diuersis piscibus, vj gr. Item pro iiij vitulis emptis ibidem, vij duc. ix gr. Item pro feno empto ibidem, j duc. xs. imp. Item in pane
 25 albo empto apud Pompenet per manus Johannis Payn, iiij^o die Junii, xxvj gr. Item pro vino empto ibidem per manus eiusdem, June 4.

* xiiij grossi faciunt j ducatum.

^a Here at Chance is the first use of French money ; 24 blancs made a franc. The blanc was a small silver coin introduced under Philip of Valois about 1340, in the place of the gros tournois.

^b Summa pagine, xxvij ffr. j bl. Item de ducates,* CCij duc. di. ij gr.

* Sic.

clxij gr. Item in prebendis equorum ibidem, lx gr. Item pro
 j carcoisio motulino, vj vitulinis, j quarterio bacon, vj kedez, xj
 columbellis; et pro expensis Gloucestre, Mowbray, et Harpeden
 ibidem eodem die, clxvj gr. di. Item in vino empto ibidem pro
 jantaculo domini, xx gr. d. Item pro feno empto ibidem eodem 5
 die, ij duc. Item per manus eiusdem pro cheveyens et vmbres
 emptis apud Fownteney eodem die, iiij duc. Item apud Breme
 pro pane albo empto ibidem eodem die, ij duc. ix gr. d. Item pro
 vino empto ibidem eodem die, vj duc. xvij gr. Item pro prebendis
 equorum ibidem, vj duc. ix gr. Item in pomis et ceresis emptis 10
 ibidem, j duc. Item pro verrez emptis ibidem, j duc. Item pro iiij
 vitulis, xxxvij gr. Item pro vj carcoisiis motulinis, viij duc. Item
 pro xij carpez, xxiiij s. Item pro bremes, xxj gr. Item pro
 anguillis, viij gr. Item pro viij kedez, vj duc. di. Item pro viij
 pulcinis, xvij gr. Item pro lacte, vij gr. Item pro iij C ouorum, 15
 xvj bl. Item per manus eiusdem pro pane albo per ipsum empto
 apud Bagea v^o die Junii, xxvij gr. Item in vino empto ibidem
 eodem die, vij duc. Item pro ij carcoisiis motulinis, ij vitulinis et
 ij kedez emptis ibidem eodem die, vj duc. vj gr. Item in ceresis
 emptis ibidem, vij gr. Item pro expensis Gloucestre, Mowbray, et 20
 Harpeden, xvij gr. Item pro prebendis equorum, viij gr. Item in
 vino empto ibidem eodem die, per manus eiusdem, post dormita-
 tionem domini ibidem, xj gr. Item pro vino empto apud Jan die
 Sancte Trinitatis, per senescallum, xvj gr. Item pro ferrura equo-
 rum vna cum clavis equinis emptis eodem die Junii, vz. v^o apud 25
 Yan, xj gr. Et pro sagmine empto ibidem pro equis infirmis,
 vij gr. Item in feno empto ibidem, j duc. vj gr. Item in vino
 empto apud Makon, vj^o die Junii, ij^ciiij^{xx}iiij bl. Item in pane
 albo empto ibidem eodem die, lxxij bl. di. Item in fructibus
 ibidem eodem die, xxx bl. Item pro iiij carcoisiis motulinis, 30
 lxxij bl. Item pro iij vitulis, lx bl. Item pro ij kedez, xxiiij bl.
 Item pro xxvij pullis, xxvij bl. Item pro xl carpes, xvij pykes,
 xx anguillis, perches, et roches emptis ibidem, xvj frank. xxij bl.
 Item pro C ij ouorum, xj bl. Item pro pisis, xv bl. Item pro lacte,

June 5.

June 1.

June 6.

vij bl. Item pro herbis, vj bl. Item pro sale albo empto ibidem,
 xij bl. Item pro vinegre, vergws, emptis ibidem, xj bl. Item pro
 x lb. cere facte emptis ibidem, ij frank, vj bl. Item pro viij lb.
 candelarum cepi, xvj bl. Item pro carbonibus, xv bl. Item pro pre-
 bendis equorum ibidem eodem die, ciiij^{xx} bl. Item in feno empto
 ibidem, iij duc.^a

BURGUNDIA.

- / Item in pane albo empto apud Traues, vij^o die Junii, xxvj gr. fo. 30 v^o.
 Item in vino empto ibidem, clxx bl. Item in diuersis piscibus June 7.
 10 emptis ibidem pro prandio, viij frank. vij bl. Item in lucerna, xxiiij blanca fac.
 vj bl. Item pro herbis, ij bl. Item pro pomis, viij bl. Item pro j fr. xij grossi fac.
 ceresis, vj bl. Item pro sale, viij bl. Item pro pisis, viij bl. Item j duc.
 pro prebendis equorum ibidem, lxxiiij bl. Item in feno empto
 ibidem, j duc. viij gr. Clerico marescalcie per manus Thome
 15 Ferour pro ferrura equorum domini apud Macon vij^o die Junii,
 xxxiiij bl. Item in pane albo empto apud Chalons per manus
 Johannis Payn, viij^o die Junii, iij frank. ij bl. Item in vino June 8.
 empto ibidem, per manus eiusdem xij frankes vj bl. Item pro
 pomis et ceresis emptis ibidem, j frank. xvj bl. Item pro herbis
 20 emptis ibidem eodem die, ix bl. Item pro diuersis piscibus emptis
 ibidem, vij frank. vj bl. Item pro iij C ouorum, xv bl. Item pro
 j quarter bacon, ij vitulis, ij carcoisiis motulinis di., iij frank. viij bl.
 Item pro iij qrt. bouis, iij vitulis, emptis ibidem, vj frank. xiiij bl.
 Item pro iij porcellis, xvij bl. Item pro farina auenarum, vj bl.
 25 Item pro j qrt. bouis, ij vitulis, ij carcoisiis motulinis emptis
 ibidem, iij frank. xvj bl. Item pro portagio, vij bl. Item pro
 veriws, viij bl. Item pro confectionibus, xj bl. Item pro candelis
 cepi, xv bl. Item pro prebendis equorum, ix duc. xij bl. Item

* Summa pagine, lv franks iijj bl. di. Item in ducates, * Cxxiiij duc. di. ij gr. di. * Sic.

June 9.

pro expensis equi gardiani, xv bl. Item pro feno, j duc. d. Item pro pane albo empto apud Beaune per manus eiusdem ix^o die Junii, j frank. xx bl. viij d. Item pro pomis et ceresis, vij bl. Item pro vino empto ibidem eodem die per manus eiusdem, vj frank. j bl. vj d. Item pro vj vitulis, iij motulinis, vij frank. Item pro xxx pulcenis, 5 j frank. vj bl. Item pro herbis, vj bl. Item pro farina auenarum, j bl. Item pro ouis, j bl. Item pro ij caponibus, x bl. Item pro sale empto ibidem, viij bl. d. Item pro larde, vj bl. Item pro vj pulcenis pro jantaculo domini ibidem, vj bl. Item pro vj lb. candelarum cepi, ix bl. Item pro expensis Gloucester, Moubray, 10 Cudworth et Harpeden, preeuntium, xvij bl. Item pro prebendis equorum ibidem, xlvj bl. Item pro prebendis equorum ibidem, xxxix bl. Item pro cenape ibidem empto, vj bl. Item pro cera empti ibidem, viij bl. Item pro expensis equorum gardiani ibidem, ix bl. Item pro feno empto ibidem, ij duc. Item 15

June 10.

pro pane albo empto apud Floreyn, x^o die Junii, per manus eiusdem, lij bl. di. Item pro vino empto ibidem, clx bl. Item pro pomis emptis ibidem, vj bl. Item pro prebendis equorum ibidem, v frank. j bl. Item pro busca et carbone, vj bl. Item pro iij carcoisiis motulinis, lxxvij bl. Item pro ij vitulis, xxxv bl. Item 20 pro xxxij pulcenis, xxxvj bl. Item pro j kede, xij bl. Item pro sale, vj bl. Item pro piscibus, viij bl. Item pro herbis, vij bl. Item pro iij carcoisiis motulinis pro cena ibidem, xlvij bl. Item pro ij vitulis, xxxij bl. Item pro vino empto ibidem pro jantaculo domini, xxj bl. Item pro feno empto ibidem, iij duc. Item in 25

June 11.

pane albo empto apud Chauce per manus Johannis Payn, xj^o die Junii, iij frank. Item in vino empto ibidem, vij frank. vj bl. Item pro sale albo empto ibidem, xij bl. Item pro prebendis equorum ibidem, iij frank. vij bl. Item pro expensis equi gardiani, ix bl. Item pro cera empti ibidem, xvij bl. Item in feno empto 30 ibidem, ij duc. j gr. Item in pane, vino, piscibus emptis apud Floreyn pro jantaculo domini, ij frank. ix bl. Item pro pane, vino, pulcenis, bacon pro jantaculo domini ibidem, iij frank. xij bl. Item in feno et prebendis equorum emptis ibidem, ij duc. Item in pane

albo empto apud Maynilambard, xij^o die Junii, j frank. j bl. Item June 12.
pro vino empto ibidem, vj frank. Item pro expensis equorum^a

IN PARTIBUS FRANCIE.

- / ibidem eodem die, xxxvij bl. Item pro busca et carbonibus emptis fo. 31.
5 ibidem eodem die, xvj bl. Et pro expensis equi gardiani ibidem, xxiiij blank.
vj bl. Item pro feno empto ibidem, iij duc. Item pro iij vitulis fac. j frank.
emptis apud Chauce, lxvij bl. Item pro iij carcoisiis motulinis,
lvij bl. Item pro xij pulcinis, xj bl. di. Item pro expensis pre-
euntium, viij bl. viij d. Item pro vij Couorum, xxxv bl. Item pro lacte,
10 viij bl. Item pro expensis equi Walteri Juteburgh, vj bl. di. Item
pro iij vitulis et j carcoisio motulino empto apud Meneyllambard,
lxxij bl. Item pro xxj pulcinis, xx bl. Item pro expensis pre-
euntium ibidem, vj bl. di. Item pro expensis equorum Walteri
Jutebergh, vij lb. Item pro pane albo empto apud Chastelon,
15 xxj bl. viij di. Item in vino empto ibidem, vj frank. vj bl. viij d.
Item pro pomis, pescodes, et ceresis ibidem, ix lb. Item pro expensis
equorum gardiani ibidem, vj bl. Item pro expensis eiusdem Gardiani
ibidem eodem die, x gr. Item pro expensis equorum domini ibidem,
iij frank. xvij bl. Item pro ij vitulis, iij carcoisiis motulinis, ij kedes,
20 iiij^{xx}viij bl. di. Item pro vij pulcinis, viij bl. Item pro di. multonis
a larde,* xij bl. di. Item pro expensis preeuntis pro jantaculo domini, * Sic.
vj bl. Item pro expensis equorum leopardi ibidem, ix bl. Item
pro ferrura equorum ibidem, vij bl. di. Item Henrico Sompterman
pro sotularibus emptis ibidem, vj bl. Item pro creues emptis ibidem,
25 viij bl. Item pro pane, vino, emptis pro jantaculo domini ibidem,
xvj bl. Item pro feno empto ibidem eodem die, j duc. Item pro
pane albo empto apud Berce, xiiij^o die Junii, j frank. Item pro June 13.
vino empto ibidem per manus eiusdem, vij frank. viij bl. di. Item
pro expensis preeuntium pro cena, xij bl. Item pro anguillis emptis
30 ibidem, pikes, creves, perches, et aliis piscibus, vj franks, vj bl. di.

^a Summa pagine, Cxlij fr. di. viij bl. di. Item de ducates, xxij duc. ij gr. ij d.

June 15.

Item pro lacte, viij bl. Item pro fabis et pisis, xij bl. Item pro
 vj C ouorum, xvij bl. Item pro ceresis, vj bl. Item pro sale, viij bl.
 Item pro petrosilia empta, j bl. Item pro veriws, vij bl. Item pro
 caseo, vj bl. Item pro flawne, vj bl. viij d. Item pro farina, vj bl.
 Item pro herbis, j bl. Item pro prebendis equorum ibidem, iij frank. 5
 xvj bl. Item pro feno empto ibidem eodem die, ij due. Item pro
 pane, vino, ceresis, emptis ibidem per manus eiusdem pro jantaculo
 domini, xix bl. Item pro iiij torches et perches emptis apud Troys
 per manus eiusdem xv^o die Junii, viij frank. Item in pane albo
 empto ibidem per manus eiusdem, j frank. xix bl. ij d. Item in 10
 ceresis et pomis, viij bl. Item in vino empto ibidem, xvij frank.
 Item pro diuersis piscibus emptis ibidem, xj frank. xvj bl. Item
 pro diuersis carnibus, pullis, pulcinis ibidem emptis, viij frank.
 xvj d. Item pro j quarterno papiri empto ibidem, vj bl. di. Item
 pro herbis emptis ibidem, vij bl. Item pro cenape empto ibidem, 15
 vj bl. Item pro di. C. ouorum, vj bl. Item pro sale albo emptis
 ibidem, j fr. Item pro vij lb. candelarum cepi, ix bl. Item pro
 croco empto ibidem, vij bl. Item pro vinegre, veriws, emptis ibidem,
 vj bl. Item pro expensis equorum ibidem, iij frank. Item pro
 expensis equorum gardiani et leopardi ibidem, xix bl. Item pro 20
 pisis emptis ibidem, viij bl. Item pro vino empto ibidem pro
 jantaculo domini eodem die, xvij bl. Item pro feno empto ibidem
 eodem die, ij due. Item apud Graunt Paelon pro batellagio domini
 ibidem eodem die, vj frank. xxj bl. Item in pane albo empto apud
 Marin per manus eiusdem xv^o die Junii, xvij bl. Item pro ceresis 25
 emptis ibidem, vj bl. Item in vino empto ibidem, ix frank. xvj bl.
 Item pro busca, vij bl. Item pro carbone, xij bl. Item pro veriws,
 vinegre, vj bl. Item pro sale et larde emptis ibidem, viij bl.
 Item pro herbis, j bl. Item pro iij lb. candelarum cepi ibidem,
 vij bl. Item in stramine pro cameris domini, vj bl. Item pro 30
 prebendis equorum ibidem, vj frank. x bl. Item pro expensis^a

June 15.

^a Summa pagine, Cxxxix fr. di. iij bl. di. Item de ducates, x ducat di. ij d.
 imperiall.

- /equorum gardiani et leopardi ibidem, xij bl. Item pro expensis preeuntis ibidem pro jantaculo domini, ix bl. Item pro feno empto ibidem, iij due. Item pro pane albo empto apud Nougent per manus eiusdem xxj^o die Junii, xxij bl. ij d. Item in vino
fo. 31^{vo}.
xxiiij pl. fac. j fr.
xij gr. j due.
June 21.
- 5 empto ibidem per manus eiusdem, vj frank. xvj bl. ij d. Item pro ceresis emptis ibidem, vj bl. Item pro vinegre, veriws, emptis ibidem, vj bl. Item pro sale empto, vj bl. Item pro fabis et pes-codes, viij lb. Item pro creuez, vj bl. Item pro viij carcoisiis multonum et baconum emptis ibidem, vj frank xvij bl. Item pro ex-
10 pensis equorum ibidem eodem die, xxxv bl. Item pro vino empto ibidem post dormitacionem, viij bl. Item pro pane, vino, pulcinis, ceresis emptis apud Marine pro jantaculo domini, j frank, iij bl. Item, in pane albo empto ibidem per manus eiusdem eodem die, xvj bl. iij d. Item pro fructubus emptis ibidem, xij bl. Item
15 pro vino empto ibidem eodem die, iij frank xvj bl. j d. Item pro expensis equorum preeuntium ibidem, ix. bl. Item pro iij vitulis emptis ibidem, ij frank. Item pro larde, vij bl. Item pro xlj. pul-cinis, xxviij columbellis emptis ibidem, iij frank bl. di. Item pro croco, zinsubre, emptis ibidem, viij bl. Item pro herbis emptis
20 ibidem, vj. bl. Item pro prebendis equorum ibidem, ij frank, xiiij bl. Item pro vj lb. candelarum cepi, ix bl. Item pro fabis et pes-codes emptis ibidem, viij bl. Item pro expensis xj equorum domini existentium in duobus aliis hospiciis ibidem per j noctem, xxxvi bl. Item pro vino, pane emptis pro jantaculo domini, xvj bl. Item
25 pro pane albo empto apud Grauntpuisse, xvj. bl. di. Item pro ceresis emptis ibidem, vj. bl. Item pro vino empto ibidem eodem die, iij frank. viij bl. viij d. Item pro ij vitulis, iij carcoisiis motulinis emptis ibidem, vj frank. vij bl. Et pro expensis preeuntis ibidem pro cena, v bl. ij d. Item pro sale albo empto ibidem, vij bl. Item
fo. 32.
June 21.
30 pro expensis equorum ibidem eodem die, xxj bl. di. Item pro expensis j equi Walteri Jutebergh, vj bl. Item pro expensis x equorum exist-entium per j noctem apud Bricounte-Robert xxvij^o die Junii, xxxvj bl. Item in feno empto ibidem, ij due. Item pro pane albo empto [apud] Bricounte-Robert [x]x viij^o die Junii, j frank. Item
June 27.
June 28.

pro ceresis, vj bl. Item in vino empto ibidem, vj frank. xj bl. Item pro pane, xij bl. Item pro vinegre et veriws, vij bl. Item pro herbis et cenape, vij bl. Item pro candelis cepi, viij bl. d. Item pro expensis equorum domini, iij frank. xj bl. Item in feno empto ibidem, j due. di. Item pro pane albo empto apud Pountechareton 5 eodem die, xxj bl. Item pro zeresis, vj bl. di. Item pro vino empto ibidem eodem die, iij frank. vij bl. Item pro caseo empto ibidem, vj bl. Item pro butiro, vj bl. di. Item pro larde, vij bl. Item pro herbis, j bl. Item pro sale, vj bl. Item pro prebendis equorum ibidem, j frank. vj bl. Item pro vinegre, j bl. Item pro 10 xij pulcinis emptis ibidem, xxvij bl. paruis. Item pro ij vitulis, iij carcoisiis motulinis, j anguilla emptis apud Bricount-Robert eodem die, iij frank. viij bl. Item pro ij caponibus, xij bl. Item pro xx pulcinis, xxxv bl. Item pro pisis, j bl. Item pro allecibus et mackereft, viij bl. Item pro caseo empto ibidem eodem die, vj 15 bl. Item pro feno empto ibidem eodem die, ij due. di. Item in expensis Thome Dent, fratris Ade, Thome clerici sui, domini Hugonis Heerle, Henrici baptizati, vnus falconis domini, euntium cum diuersis harnisiis domini per aquam de Melan vsque Caleys, et de Caleys vsque Peterburgh, vna cum conductione batelle, equorum, 20 guydes, et tollage per la Ryne, per comptum cum eis factum, in toto, lxij due. ci. iij s. st. Item in iij mulis conductis de Auelan vsque Troys en Champayn pro harnisiis domini cariandis, vna cum expensis iij hominum euntium cum dictis mulis in montibus, xxvij 25 due. Item in ij carectis conductis de Troys vsque Parys, xiiij frank. Item in duobus carectis conductis de Paris vsque Amyas, xij. frank.^a

IN PARTIBUS FRANCIE ET ANGLIE.

fo. 32.
June 30.

/ Item in pane albo empto apud Douer per manus Johannis Payn vltimo die Junii, ijs. xj d. st. Item pro xvj galonibus ceruisie ad 30

^a Summa pagine, iij s. st. Item in franc, Cij fr. di. ij bl. Item in ducates, iij^{xx} xix due. di. iij gr. j d.

- j d. ob. emptis ibidem eodem die, ij s. Item pro busca empta ibidem eodem die, viij di. Item pro vinegre, j d. ob. Item pro herbis, j d. Item pro ij carcoisiis motulinis, iij s. iij d. Item pro sale albo empto ibidem, xij d. Item pro iij lb. candelarum cepi
5 emptis ibidem, vj. Item pro farina auenarum empta ibidem, j d. Item in feno empto ibidem eodem die, ij s. Item pro auenis emptis ibidem, ij s. Item in feno alia vice, ij s. ix d. Item pro auenis emptis ibidem, iij s. Item pro expensis xj hominum per j diem ibidem, iij s. iij d. Item pro ferura equorum ibidem, ij s. iij d.
10 Item pro portagio domini de naui vsque terram, xx d. Item pro fabis emptis ibidem, ij d. Item pro diskippagio equorum ibidem, x s. vj d. Item pro diskippagio militum, scutiferorum et aliorum ibidem, ij s. Item in feno empto ibidem, xij d. Item pro j quarterio iij bz. auenarum emptis ibidem, iij s. viij d. Item pro
15 litura, ij d. Item pro emendacione ij sellarum ibidem, vj d. Item pro busca empta ibidem pro jantaculo, iij d. Item pro lecto domini, xij d. Item pro vino empto ibidem eodem die, xvij s. Item in feno empto apud Caunterbury primo die Julii, ij s. viij d. ob. Item July 1.
pro j quarteria auenarum empta ibidem, iij s. Item pro expensis de
20 somptermen ibidem per j noctem, ij s. vj d. Item pro portagio et batillagio harnisiorum apud Caleys, xx d. Item in pane albo empto apud Sityngbourne j^o die Julii, ij s. x d. ob. Item pro ceresis, viij d. Item pro vino empto ibidem, xxvij s. Item pro seruicia empta ibidem, iij s. j d. Item pro expensis preeuntis pro prandio, ij s. ij d.
25 Item pro iij lb. candelarum cepi emptis ibidem, vj d. Item pro busca empta ibidem, xiiij d. Item pro croco empto ibidem, vj d. Item pro ouis, j d. Item pro siliquis, j d. ob. Item pro v carcoisiis motulinis emptis ibidem, viij s. x d. Item pro feno empto ibidem, xij d. Item pro vij bz. pure auene emptis ibidem, iij s. Item pro
30 litura, iij d. Item pro feno, iij d. Item pro j bz. auenarum, v d. Item pro feno empto ibidem, xx d. Item pro v bz. auenarum di., xxvij d. ob. Item pro litura, iij d. Item pro expensis equorum j char ibidem, xj d. Item pro ferrura ibidem eodem die, vj d. Item pro expensis iij equorum de leopardo eodem die, xij d. Item pro con-

* [Newington-juxta-Sittingbourne.]

June 30.

July 1.

July 2.

July 3.

fo. 32 v^o.

xxiiij bl. fac. j ffr.

June 30.

ductione ij equorum de Newynton * vsque Rowchestre, viij d. Item pro ij chares conductis de Douor vsque Caunterbury, iij s. iiij d. Item pro j char conducto de Caunterbury vsque Sityngbourne, xx d. Item pro j equo conducto de Douor vsque Sitingbourne pro victualibus de ibidem cariandis, xiiij d. Item pro portagio iij barellorum ferrez de Douor, ultimo die Junii, iij d. Item pro vino empto apud Sytyngbourne, primo die Julii, pro jantaculo domini, xiiij d. Item pro pane albo empto apud Rowchestre ij^o die Julii, iij s. vj d. Item pro ceresis ibidem, iij d. Item pro vino empto ibidem, xv s. viij d. Item pro xvij galonibus cervisie, galo ad j d. ob., ij s. j d. Item pro 10 cenape, venegre, veriws, emptis ibidem, vij d. Item pro sale, iij d. Item pro farina auenarum, ij d. Item pro busca et carbonibus, viij d. Item pro feno empto ibidem, vj d. Item iij bz. auenarum di., xvij d. Item pro expensis preeuntis ibidem, ijs. Item pro expensis vj equorum gardiani et leopardi ibidem, xj d. Item pro j equo conducto de 15 Rowchestre vsque Derteford, iij d. Item pro ij carectis conductis de Sitingbourne vsque Derteford, iij s. iij d. Item in feno empto apud Derteford, ij^o die Julii, v d. Item pro ij bz. auenarum, x d. Item pro herbis, ij d. Item pro vinegre, verjws ibidem, ij d. Item pro busca empta ibidem, x d. Item pro feno empto 20 ibidem, xxij d. Item pro j qrt. iij bz. di. auenarum, ad iij s. iij d., iij s. ix d. ob. Item pro litura, iij d. Item pro pane albo empto ibidem eodem die, iij s. vj d. Item pro xij sextariis j picheria di. vini Vasconie ad ij s. viij d., xxxij s. Item pro xxij galonibus seruicie ad j d. ob. emptis ibidem, ij s. x d. ob. Item^a 25 / pro sale albo, iij d. Item pro xv pulcinis, ijs. ob. Item pro j picheria vini Vasconie empta apud Rowchestre, viij d. Item pro lectis, xij d. Item pro iij carcoisiis motulinis et j qr. bouum emptis ibidem, viij s. ij d. CLERICO marescalcie per manus Wilbram pro ij capistris per ipsum emptis apud Caleys, xxx^o die Junii, xx d. 30 Et pro ferrura equorum ibidem, ij s. Et pro diuersis medicamentis emptis ibidem per viam pro j cursore domini infirmo, xxij d. Et

* Summa pagine, xj li. v s. ix d. ob. st.

- pro feno empto apud London v^o die Julii, iij s. iiij d. Et pro July 5.
 litura, ijs. jd. ob. Et pro ij qr. vj bz. di. auenarum, qr. ad iij s.
 iiij d.,—x s. ij d. ob.^a CLERICO speciarie per manus eiusdem pro
 di. lb. countours empta ibidem pro officio thesaurarii, ix d. CLERICO
 5 marescalcie per manus Thome Ferroure pro ferrura diuersorum
 equorum a primo die Junii vsque xiiij^m diem Julii ad diuersos locos June 1—July 13.
 per compotum secum factum, iiij frank. iij bl. Et per manus
 eiusdem pro emendacione diuersarum sellarum per idem tempus ad
 diuersos locos, j frank. Et pro herbagio empto per idem tempus pro
 10 vno equo infirmo, xvj bl. Et pro sagmine, butir, et sewet emptis per
 idem tempus pro diuersis equis infirmis, v. bl. Et per manus
 Wilbram pro feno per ipsum empto pro ij equis Toty, a xxj^o die May 21—June 16.
 Maii vsque xvj^m diem Junii, eo quod fuit magister equorum domini,
 ij frank. Item pro cirpis emptis apud Caley, xvj d. Item pro iiij
 15 battellis cariandis harnisia domini et famulorum suorum de nauí vsque
 terram, xxix^o die Junii, iiij s. Item pro lecto, vino, candelis et June 29.
 pro aliis expensis, per le libardman ibidem, j scut. Item pro ex-
 pensis equi gardiani, lecto, candelis, et ferrura equina ibidem,
 ijs. vij d. Item in diuersis expensis factis per Johannem Dindon
 20 in Prucia et in Anglia, pro diuersis harnesiis camere et garderobe
 domini custodiendis post recessum domini, vna cum vadiis vnus
 mensis, capiente per diem iiij d.—in toto xxvij s. viij d. Item in
 diuersis expensis factis per Johannem Dounton custodem armature
 domini in Prucia et in Anglia post recessum domini circa mun-
 25 dacionem et custodiam harnesii domini, viij s. vj d. Item pro per-
 gamine, encausto, pennis et countours emptis pro compotis domini
 faciendis, vs. Item apud Parys pro ferrura equorum domini vna
 cum emendacione sellarum et aliorum harnesiorum domini per
 manus Thome Ferroure, iiij frank. xvj bl. Item pro locione map-
 30 parum ibidem, per manus Johannis Selby, j scut. Item pro sag-
 mine empto ibidem pro equis, viij bl. Item pro oleo ut speciebus

^a Between these two items occurs the following, which is crossed through :—" Et
 pro lecto pro Gardiano sociis suis et le lebardman per ij noctes, iiij d."

emptis pro leopardo ibidem, xx bl. Item pro iij paruis towailles de opere Paris emptis ibidem pro panetria per manus Johannis Payn, jscut. Item pro serrura equi apud Amyas per manus Thome Ferour, xix bl. Item in pane et seruisia emptis per manus Johannis Gilder in vigilia Apostolorum Petri et Pauli apud Caleys, v scut. 5
Item pro candelis cepi, farina, herbis, et aliis salsiammentis ibidem emptis per manus Laurencii Trauers, ijs. iij d. st. Item in locione diuersarum mapparum ibidem per manus Selby, viij d. st. Item in sale albo ibidem empto per manus Johannis Gilder, v d.

Summa pagine, iiij li. vj s. vj d. ob. st.

10

Item in moneta Francie, xxij fr. di. iij bl.

Summa totalis de Rodes et in partibus de Venys, et redeundo per partes Pymondi et Francie, computata in sterlinges; vna cum xij gr. siecz, precium ijs. jd. st., et cum xxvijs. ij d. ven., precium xij d. q^r st., et cum iij besauntz, prec. xj d. q^r st., et cum 15 xxvij aspers, prec. iij s. ob. q^r st.—xvij li. xs. ij d. q^r st.

Item de moneta de Venys, M^lM^lix lv. duc.

Item de moneta Francie, iiij^liiij^lix fr. xxij bl. di.

fo. 33.

/ PARCELLE WILLELMI HARPEDEN DE EXPENSIS HOSPICII per dietas 20 non contente inter alias parcelas expensarum istius compoti.

Et in diuersis parcellis pro diuersis victualibus emptis pro hospicio domini per Willelmum Harpeden in isto viaggio a decimo die Augusti a^o xvj^o vsque xxiiij diem Novembris proxime sequentem a^o supra- 25 dicto, computatis per dietas, prout particulariter continetur in quodam rotulo inde facto, super hunc compotum liberato per ipsum computantem et predictum Willelmum. Que quidem parcelle non continentur inter alias parcelas huius libri prout idem computans et predictus Willelmus assidauerunt super hunc compotum. Qui 30

August 10—November
24, 1392.

quidem rotulus super hunc compotum postea examinatus per auditores remanet cum isto compoto cum alio rotulo de donis domini. Videlicet de diuersis summis computatis in sterlinges, cxxxli. xvs. vd. ob. st. Item de moneta de Venys xxxiiij duc.

- 5 Summa pagine computata in sterlingis, cxxx li. xvs. vd. ob. st.
Item de moneta de Venys, xxxiiij duc.

/ BELCHERE IN DIUERSIS LOCIS.

fo. 33 v^o.

- In primis in hospicio domini existentis apud Dansk per xv dies ante exitum suum versus Coningesburgh, xxj nobl. Item eidem
10 hospiti domini existentis apud Dansk per xx dies post recessum domini de Coningesburgh, xxx nobl. Et famulo eiusdem hospitis per ij vices, j marc. di. pr. Item in hospicio senescalli et thesaurarii et partis famulorum domini, vna cum equis domini existentium in eodem hospicio per idem tempus, eundo et redeundo, xiiij nobl.
15 Et famulo eiusdem hospitis per idem tempus, j marc. pr. Item pro hospicio domini Otes Graunsom ibidem per idem tempus per compotum secum factum, ix marez. di. pr. Item apud Darsow eundo et redeundo, iij marc. pr. Et famulis ibidem per ij vices, xvij scot. Item apud Melving fratribus Augustiniensibus eo tempore quo
20 dominus erat hospitatus ibidem, eundo versus Coningesburgh, x marc. di. pr. Et ibidem redeundo in villa, iij marc. di. pr. Item apud Holypitt exeundo pro belchere ibidem, j marc. pr. viij scot. Item apud Bramburgh exeundo, iij marez pr. vj scot. Et ibidem redeundo, j marc pr. vij scot. Item apud Coningesburgh, x marc.
25 pr. di. Et apud Brounesburgh redeundo, ij marc. pr. di. Item apud Seonec pro belchere, xij scot. Item pro belchere apud Seonec xxv^o die Septembris, j marc. pr. Item pro belchere ibidem, September 25.
xij scot. Item apud Polysene, vj marc. ff. Item pro belchere apud Hamerstede, xxvj^o die Septembris xij scot. Item pro belchere ibidem, September 26.
30 xvij scot. Item apud Scheuebene xxvij^o die Septembris, xxij s. ff. September 27.

- September 28. Item apud Drawingburgh xxvij^o die Septembris, vj marc. ff.
- September 29. Item pro belchere xxix^o die Septembris apud Orneswald, j nobl. Item apud Londspere, x s. viij d. ff. Item alia die pro belchere ibidem, viij s. ff. Item apud Frankford pro belchere, xvj gr. Et pro belchere senescalli et thesaurarii ibidem, iij nobl. Item dati 5 famulis ibidem, xij gr. Item apud Prake cum familia domini, xxij nobl. Item apud Gobin v^o die mensis Octobris, xij gr. Item pro belchere ibidem vj^o die Octobris, xlj gr. Item pro belchere apud Gorlech, lvij gr. di. Item pro belchere apud Tribull, xxxv gr. Item apud Zitaw ix^o die mensis Octobris, xxv gr. Item apud 10 Nemance, xxvij gr. Item apud Whitwater, xxix gr. Item apud Berne xxiij^o die Octobris, vj flor. Item apud Bronslowe xxij^o die Octobris, xxxiij gr. Item apud Preda, xxvj^o die Octobris, xxij gr. Item apud Chastelet xxvj^o die Octobris pro belchere, xxij gr. Item apud Deuchebrod, xxvij^o die Octobris, xvj gr. Item apud 15 Misserich, xxvij^o die Octobris, xxvj gr. Item apud Broune, xxix^o die Octobris, iij nobl. j flor. Et apud Drising, ij^o die Nouembris, xxxij gr. Item apud Sconekirke iij^o die Nouembris, xxvj gr. Item apud Wene, iij^o die Nouembris, vj nobl. ij flor. Item die Veneris apud Drossekirk, viij^o die Nouembris, xvj gr. Item die 20 Sabbati ix^o die Nouembris apud Neukirke, xxij gr. Item die Dominica x^o die Nouembris apud Slomrestowe, xvij gr. Item die Lune xj^o die Nouembris apud Kimburgh, xx gr. Item apud Louban, xij^o die Nouembris, xvj gr. Item apud Knotilfell, xiiij^o die Nouembris, xvij gr. Item apud Rowdingburgh, xiiij^o die 25 Nouembris per ij dies, xxxiij gr. Item apud Husak, xvj^o die mensis Nouembris, xxvij gr. Item apud Fellekirke, xvij^o die eiusdem mensis, xxvij gr. Item apud Fillawk, xvij^o die Nouembris, xij gr. vj d. Item apud Malberget, xix^o die Nouembris, xx gr. Item apud Posilthorpe, xx^o die Nouembris, viij gr. Item apud 30 ciuitatem hostr' xxj^o die Nouembris, xvij gr. Item apud Sanctum Daniele, xxiij^o die Nouembris, xvij gr. Item apud Chichon' xxiiij^o die Nouembris, xvj gr. Item xxiiij die Nouembris apud Gisill, vj flor.

Summa nobilium, ej nobl.

Item de florenis, l flor. vj gr. di.	} Summa istius pagine computata in
Item xij marca xl s. viij d. ff.	
Item lij marca di. scot. pr.	

sterlinges, lxli. xvjs. vd. ob. qa. st.^a

- 5 /Item pro belchere apud Nowall xxvii^o die mensis Aprilis, j duc. fo. 34.
 vij gr. Item apud Turreyn pro belchere xxj^o die Maii, vj duc. Item April 28, 1393.
 pro belchere apud Auylan, xxij^o die Maii, vj duc. vij gr. Item May 21, 22.
 apud Ryweles, xxij^o die Maii pro belchere, iij duc. vj gr. Item
 pro belchere apud Sehusa, per iij dies, ibidem commorantes xxiiij^o May 23, 26.
 10 die Maii, xvj duc. Item apud Launcebrugg', xxvj^o die Maii,
 ij duc. vj gr. Item apud Furneworthe, xxvij^o die Maii, ij duc. May 27, 28.
 viij gr. Item apud Sanctum Michaelen xxviiij^o die mensis eiusdem,
 iij duc. vij gr. Item apud Chambour xxix die eiusdem, ij duc. vij gr. May 29, 30.
 Item apud Egebelle, xxx^o die Maii, vj duc. vj gr. Item apud
 15 Floren xxxj^o die Maii, iij frank. vj bl. Item apud Jan primo die May 31—June 1.
 Junii pro belchere, iij duc. vj bl. Item apud Russebon ij^o die June 2, 3.
 Junii, iij duc. viij gr. Item apud Syrombert iij^o die Junii, xxxix gr.
 Item apud Pompinet iij^o die Junii, iij duc. viij gr. di. Item apud June 4, 5.
 Fownteney v^o die Junii, iij duc. vij gr. Item apud Bagg' vj die
 20 Junii, ij duc. vij gr. Item apud Macon vij^o die Junii, viij duc. June 6, 7.
 viij gr. Item apud Trauays viij^o die Junii, vj duc. viij bl. Item June 8, 9.
 apud Chalons ix^o die Junii, xij duc. xij bl. Item apud Bewme pro
 belchere x^o die Junii, iij duc. vj bl. Item apud Chause, xj^o die June 10, 11.
 Junii, vj frank. xij bl. Item apud Melnyle Lambar' xij^o die Junii, June 12.
 25 iij frank. vj bl. Item apud Chastelon xiiij^o die Junii, iij frank. June 13, 14.
 xij bl. Item apud Berce xiiij^o die Junii, iij frank. vj bl. Item
 apud Troyes xv^o die Junii, vij frank. xj bl. Et in hospicio senes- June 15, 16.
 calli et thesaurarii, j frank. iij bl. Item apud Marine xvj^o die
 Junii, lxij bl. Item apud Nogent xvij^o die Junii, ij frank. vj bl. June 17.

* A note at the bottom of the page, somewhat illegible, runs as follows:—Et sic j noble [facit] ij flor., et ix s. faciunt j noble; vsque hac flor. et gr. de boemia, xx gr. pro j flor.; et le marc de prucia computatur pro j noble.

June 18, 19.
June 20, 21.
June 22, 1393.

Item apud Prouince, xvij^o die Junii, iij flor. xx bl. Item apud Grauntpuisse xix^o die Junii, ij frank, vj bl. Item apud Vicount Robert xx^o die Junii, ij frank. xvij bl. Item apud Pountchareton xxj^o die Junii, j frank. xvij bl. Item apud Parys xxij^o die Junii, xxij scut.^a

5

Summa pagine computata in sterlinges, iiij li. xiiij s. iij d. st.
Item in moneta Francie, xlij frank. iiij bl. di.
Item in moneta de Venys, iiij^{xxv}ij duc.

Summa totalis de Belchere computata in sterlinges, lxxv li. x s. viij d. ob. q^a st.

10

Item in moneta Francie vt supra, xlij frank. iiij bl. di.
Item de moneta de Venys, iiij^{xxv}ij duc.

fo. 34 v^o.

/ EMPTIO EQUORUM.

August 22, 1392.

In primis pro j equo sorrel empto per manus domini apud Dansk de quodam mercatore vocato Lankow xxij^o die Augusti, 15 xlnobl. Item pro ij equis emptis per Robertum Waterton, xxiiij nobl. Item pro j equo empto per Willelhum Harpedene, viij nobl. Item pro ij equis emptis de Ricardo Hasildene pro carrecta, xj marc. di. pr. Item pro j equo empto de domino Thoma Erpingham pro carrecta, vj marc. pr. Item pro j equo empto de Thoma Eton pro carrecta, viij nobl. Item pro j equo empto de capellano domini Henrici Peerey pro carrecta, viij nobl. Item pro j equo empto de Johanne Aleyn pro carrecta, vj nobl. Item pro j equo empto de Matheo Casson carectario, v nobl. Item Thome Gloucestre pro j equo ab ipso empto apud Prake, ij nobl. Item Ricardo Dancastre pro j equo ab ipso empto ibidem, x nobl. Item Thome Gloucestre pro j equo ab ipso empto apud Wene, x flor.

^a Scutum valet iij s. iiij d. ob. st., et facit xxvij bl.; le Frank valet xxiiij bl. Et ij ducati et ix s. faciunt j noble. (Lower margin).

- Item pro j equo empto de Laurencio de scutellaria pro correcta, vj duc. Item pro j equo empto de Henrico Maunsell pro le Trumpet, xvj duc. Item Laurencio Trauers pro j equo ab ipso empto apud Portgruer primo die Nouembris pro carectario, vj duc. Item Jacobo November 1.
- 5 Gyde pro j equo ab ipso empto ibidem eodem die, vj duc. Item pro j equo empto de Johanne Payn apud Portgruer pro somario domini, xxj duc. Item pro j equo empto apud Cheuaux de quodam marescallo domini Comititis Virtutum, xxj duc. Item pro j equo empto apud Papyam pro le male de quodam scutifero, xxiiij duc.
- 10 Summa computata in sterlinges, xliij li. iij s. iiij d. st. Et Cx duc.

LUSUS DOMINI.

- In primis liberata domino apud Hecham xx^o die Julii per manus July 20.
Willelmi Burgoyne, j nobl. Item eidem per manus domini Willelmi
Pumfreet apud Hecham xxiiij^o die Julii, ij nobl. Item eidem per July 24.
15 manus thesaurarii per ij vices, j nobl. Item eidem in naui per
manus eiusdem, j nobl. Item eidem apud Dansk per manus the-
saurarii xv die Augusti, vj nobl. Item alia vice apud Brounes- August 15.
burgh pro lusu domini per manus proprias, ij marc. pr. Item
liberata domino per manus proprias apud Sconeck xxij die Septem- September 22.
20 bris, j nobl. Item eidem apud Zitaw per manus proprias, ij nobl.
Item liberatus eidem per manus Chelmeswyk, j flor. Item eidem
apud Gorlech per manus thesaurarii, ij nobl. Item liberati domino
per manus proprias et valecto camere ex precepto eiusdem, xxj flor.
Item eidem pro lusu domini ad Palmam,^a receptis denariis de
25 Wilbram apud Treuiso, ij duc. Item eidem pro luso suo ibidem per
manus camerarii, j duc. Item liberati domino in galeia per manus
domini Petri Scialatour, ij duc. Item liberati domino ig naleia,

^a This is the *jeu de paume*.

February 23, 1392-3. xxiiij^o die Februarii per manus Nowell, iiij duc. Item liberati domino per manus senescalli in galeia xxv^o die eiusdem, ludenti cum patrono, iiij duc. Item liberati domino per manus thesaurarii et Chelmeswyk, diuersis vicibus, vj duc. Item liberati domino in galeia pro luso suo ad tabulas per manus Dene, famuli Chelmeswyk, 5 ludenti cum vno Gascono, iiij duc.

Summa computata in sterlinges, vj li. st.

Item in ducates, xlv duc.

fo. 35.

/ VADIA.

August 12—September 30, 1392. Domino Ottoni Graunsom militi pro vadiis suis infra curiam, 10 a xij^o Augusti vsque ultimum diem Septembris, vtroque computato, capienti per diem ex precepto domini et consilii, iiij s. iiij d. per 1 dies, viij li. vj s. viij d. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Octobris vsque vltimum diem Maii, vtroque computato, capienti per diem vs., ex precepto domini et consilii per ij^o xliij 15 dies, lx li. v s. Domino Willelmo Wiluby pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato, capienti per diem xij d. per compotum secum factum per lxxij dies, lxxij s. Et eidem pro vadiis suis a primo die Octobris vsque vltimum diem Junii, vtroque computato, per ij^o lxxij 20 dies, capienti per diem ij s. per compotum secum factum, in toto, xxvij li. vj s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Julii vsque iiij^{ta} diem eiusdem mensis in Anglia, per iiij dies, capienti per diem. xij d., per compotum secum factum, iiij s. st.

July 21—September 30, 1392. Domino Hugoni Waterton pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die 25 Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato, capienti per diem xij d. per compotum secum factum, lxxij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Octobris vsque vltimum diem Junii, vtroque computato, capienti per diem ij s., per compotum secum factum, xxvij li. vj s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam 30

October 1, 1392—June 30, 1393.

- a primo die Julii vsque xiiij^m diem mensis eiusdem, vtroque computato, capienti per diem xij d. in Angliam, per compotum secum factum, xij s. Domino Thome Erpingham pro vadiis suis infra curiam a xxij^o die Septembris vsque ultimum diem eiusdem
- 5 vtroque die computato, capienti per diem xij d., per compotum secum factum, viij s. Item eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Octobris vsque vltimum diem Junii, vtroque computato, capienti per diem ij s. per compotum secum factum, xxvij li. vj s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Julii vsque iiij^m
- 10 diem eiusdem, vtroque computato, capienti per diem xij d., in toto, iiij s. Domino Petro Bucton pro vadiis suis infra curiam a xx^o die mensis Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato, capienti per diem xij d. per compotum secum factum, lxxijs. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a xxiiij^o die Nouembris vsque vltimum
- 15 diem Junii, vtroque computato, capienti per diem ij s., per ij^o xix dies, xx li. xvij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Julii vsque vij^m diem mensis eiusdem, capienti per diem xij d., infra Angliam, vtroque computato, vij s. Domino H. Herle, pro vadiis suis infra curiam a xxj^o die Julii vsque vltimum diem Sep-
- 20 tembris, vtroque computato, capienti per diem xij d., lxxij s. Domino Radulpho de Wene, militi, pro vadiis suis infra curiam a vj^o die Aprilis vsque vltimum diem Junii per iiij^o xvj dies, capienti per diem ij s., vtroque computato, viij li. xij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a j^o die Julii vsque xiiij^m diem eiusdem,
- 25 capienti per diem xij d., vtroque computato, xij s. Radulpho Rocheford, militi pro vadiis suis infra curiam a vj^o die Aprilis vsque vltimum diem Junii, vtroque computato, capienti per diem ij s., viij li. xij s. Item eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Julii vsque iiij^m diem eiusdem, capienti per diem xij d., infra
- 30 Angliam, iiij s. Et eidem a xij^o die Augusti vsque vltimum diem Septembris infra curiam, exeundo cum domino scutifero, capienti per diem vij d. ob. xxxj s. ij d. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primodie Octobris vsque v^m diem Aprilis, vtroque computato, capienti per diem xij d.—in toto, ix li. vij s. Item domino Ricardo

July 1-13.

September 23-30, 1392.

October 1, 1392—
June 30, 1393.

July 1-4.

July 21—September 30, 1392.

November 24, 1392—
June 30, 1393.

July 1-7.

July 21—September 30, 1392.

April 6—June 30, 1393.

July 1-13.

April 6—June 30.

July 1-4.

August 12—
September 30, 1392.October 1, 1392—
April 5, 1393.

July 21—September
30, 1392.

November 24—June
30, 1393.

July 1-13.

July 21—September
30, 1392.

October 1—April 6,
1393.

June 1-30.

July 1-13.

July 21—September
30, 1392.
fo. 35 v^o.

October 1—June 30,
1393.

July 1-13.

July 21—August
13, 1392.

Kyngeston pro vadiis suis infra curiam a xxj^o die Julii vsque ultimum diem Septembris, capienti per diem xij d. utroque computato, lxxij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a xxiiij^o die Nouembris vsque vltimum diem Junii, per ij^o xij dies, vtroque computato, capienti per diem ijs. xxj li. xvij s. Et eidem pro vadiis suis 5 infra curiam a j^o die Julii vsque xij^m diem eiusdem, capienti per diem xij d., xij s. Item Ricardo Chelmeswyk pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato, per lxxij dies, capienti per diem vij d. ob., in toto, xlv s. Et eidem pro vadiis suis a primo die Octobris vsque vj^m diem 10 Aprilis, vtroque computato, per C iij^{xxv} dies, capienti per diem xij d., ix li. viij s. Et eidem pro vadiis suis a primo die Junii vsque vltimum diem eiusdem, vtroque computato, capienti per diem xij d., per xxx dies, xxx s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a j^o die Julii vsque xij diem eiusdem, vtroque computato, capienti 15 per diem vij d. ob., viij s. j d. ob. Petro Melbourne pro vadiis suis a xxj^o die Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato,^a / capienti per diem, vij d. ob., in toto, xlv s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a j^o die Octobris vsque vltimum diem Junii vtroque computato, capienti per diem xij d., per ij^o lxxij dies, 20 xij li. xij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam in Anglia, a primo die Julii vsque xij^m diem mensis eiusdem, capienti per diem vij d. ob., in toto viij s. j d. ob. Radulpho Stanele pro vadiis suis infra curiam, capienti vt Petrus Melbourne per idem tempus, et per tot dies, in toto xvj li. vj s. j d. ob. Thome Toty 25 pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti vt supra, xvj li. vj s. j d. ob. Johanni Payn pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xvj li. vj s. j d. ob. Thome Gloucestre pro vadiis suis infra curiam per idem tempus, capienti vt supra, xvj li. vj s. j d. ob. Magistro Willelmo Cook pro vadiis suis vt 30 supra per idem tempus, capienti vt supra, xvj li. vj s. j d. ob. Roberto Waterton pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii

^a Summa pagine, CCLvij li. xv s. ob.

- vsque xiiij^m diem Augusti, vtroque computato, capienti per diem vij d. ob., in toto xv s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a primo die Junii vsque vltimum diem eiusdem, vtroque com- June 1—30, 1393.
putato, capienti per diem xij d., xxx s. Et eidem pro vadiis suis
- 5 infra curiam a primo die Julii vsque xiiij^m diem eiusdem, vtroque July 1-13.
computato, capienti per diem vij d. ob., viij s. j d. ob. Johanni Watertone pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii vsque July 21, 1392 —
xiiij^m diem mensis Augusti, vtroque computato, per diem capienti August 13.
vij d. ob., xv s. Mowbray le herald pro vadiis suis per vij dies
- 10 mensis Septembris, capienti per diem vij d. ob., iiij s. iiij d. ob. Et eidem pro vadiis suis a primo die Octobris vsque vj^m diem October 1, 1392—
Aprilis, vtroque computato, capienti per diem viij d. per Ciiij^{xxviij} April 6, 1393.
dies, vj li. v s. iiij d. Et eidem pro vadiis suis a primo die Junii June 1-30, 1393.
vsque vltimum diem eiusdem, capienti per diem vt supra, xx s.
- 15 Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a primo die Julii vsque July 1-13, 1393.
xiiij^m diem eiusdem, capienti per diem vij d. ob., viij s. j d. ob. Item Bastard Graunsom pro vadiis suis a vij^o die Augusti vsque August 7—September
vltimum diem Septembris, vtroque computato, per l dies, capienti 30, 1392.
per diem vij d. ob., xxxj s. iij d. Et eidem pro vadiis suis a primo October 1—February
20 die Octobris vsque xix^m diem Februarii, per Cxlij dies, vtroque 19, 1392-3.
computato, capienti per diem xij d., vij li. ij s. Francisco de Lumbardia pro vadiis suis infra curiam, a primo die Junii vsque June 1-30.
vltimum diem eiusdem, vtroque computato, per xxx dies, capienti per diem xij d., xxx s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam in
- 25 Anglia, a primo die Julii vsque xiiij^m diem eiusdem, vtroque July 1-13.
computato, capienti per diem vij d. ob., viij s. j d. ob. Ricardo Dancastre pro vadiis suis infra curiam, a primo die Junii vsque June 1-30.
vltimum diem eiusdem, vtroque computato, capienti per diem xij d., xxx s. Willelmo Gyse pro vadiis suis infra curiam, a xij^o August 12—
30 die Augusti vsque xv^m diem Septembris, vtroque computato, September 15, 1392
capienti per diem vij d. ob., xxj s. x d. ob. Thome Goter pro * Incipiunt vadia de
vadiis suis per ibidem tempus, capienti vt supra, xxj s. x d. ob. Prusia redeundo
Item Willelmo Pomfrett pro vadiis suis infra curiam a xxj^o die Julii versus Angliam.
vsque vltimum diem Augusti, vtroque computato, capienti per diem July 21—Aug. 31.

September 1-24.

July 1—September 15.

July 21—September 30.

Summa pagine.
Cxxxiiij li. iiij s. j d.
st.

fo. 36.

July 21—September 22.

August 12—
September 15.

iiij d., xiiij s. Et eidem pro vadiis suis infra curiam, a primo die Septembris vsque xxiiij^m diem ejusdem, vtroque computato, capienti per diem vij d. ob., xv s. Willelmo Rignayden pro vadiis suis, a xxj^o die Julii vsque xv^m diem Septembris, vtroque computato, per lvij dies, capienti per diem vij d. ob., xxxv s. vij d. ob. Edmundo 5 Buyge pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem vt supra, xxxv s. vij d. ob. Roberto Litton pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato, per lxxij dies, capienti per diem iiij d., xxiiij s. Johanni Wilbram pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xxiiij s. Henrico 10 de Camera pro vadiis suis per idem tempus vt supra, xxiiij s. Henrico Maunsell pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xxiiij s. / Johanni Cudworth pro vadiis suis per idem tempus infra curiam, capienti vt supra, xxiiij s. Johanni Schelford pro vadiis suis, capienti per idem tempus vt supra, xxiiij s. Johanni Gilder pro 15 vadiis suis infra curiam per lvj dies, capienti per diem iiij d., xvij s. viij d. Item eidem pro vadiis suis extra curiam per xvj dies, capienti per diem vj d., misso de Dansk vsque Coningsburgh, viij s. Willelmo Harpeden pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt Henricus Maunsell, xxiiij s. Johanni Dyndon pro vadiis suis, a 20 xxj^o die Julii vsque xxij^m diem Septembris per lxiij dies, capienti per diem iiij d., in toto xxj s. iiij d. Henrico Morley pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xxj s. iiij d. Johanni Yonge pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xxj s. iiij d. Johanni Pek pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xxj s. 25 iiij d. Ricardo Wolffe pro vadiis suis per idem tempus, capienti ut supra, xxj s. iiij d. Ricardo Weston pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xxj s. iiij d. Johanni Robinson, porter, pro vadiis suis infra curiam, a xij^o die Augusti vsque xv^m diem Septembris, vtroque computato, capienti per diem iiij d., xj s. viij d. Thome 30 Sohew pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra xj s. viij d. Rogero Clyderow pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xj s. viij d. Thome Gerad pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xj s. viij d. Ricardo Aunterous pro vadiis suis

- per idem tempus, capienti vt supra, xj s. viij d. Nicholao Leche pro vadiis suis per xlij dies, capienti per diem iiij d., xiiij s. Johanni Trompetour pro vadiis suis infra curiam, a xxj die Julii vsque xv^m diem Septembris, per lxij dies, capienti per diem vt 5 supra; xix s. Johanni Algood, piper, pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xix s. Johanni Smyth, piper, pro vadiis suis per idem tempus capienti ut supra, xix s. Johanni Aleyn, piper, pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, xix s. Thome Aleyn, trumpet, pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, 10 xix s. Thome trumpet pro vadiis suis per idem tempus, capienti ut supra, xix s. Johanni Dounton pro vadiis suis a xxj^o die Julii vsque xxij^m diem Septembris, vtroque computato per lxiiij dies, capienti per diem ij d., in toto x s. viij d. Roberto Peper pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, x s. viij d. Roberto Knyghton pro 15 vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, x s. viij d. Item Laurencio Trauers pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, x s. viij d. Willelmo Kikkeley pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, x s. viij d. Item Willelmo Syde pro vadiis suis vt supra, x s. viij d. Johanni Flete pro vadiis suis, 20 a xij die Augusti vsque xv^m diem Septembris, vtroque computato, capienti vt supra, v s. x d. Johanni Selby pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, v s. x d. Johanni Windesoure pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, v s. x d. Johanni Swanne pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, v s. x d.^a Item 25 Johanni Wilbram pro vadiis suis a primo die Julii vsque xij^m diem ejusdem mensis, vtroque computato, capienti per diem iiij d., in toto iiij s. iiij d. Item Roberto Litton pro vadiis suis per idem tempus, capienti per diem iiij d., in toto iiij s. iiij d. Johanni Cudworth pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, iiij s. iiij d. 30 Johanni Schelford pro idem tempus, capienti vt supra, iiij s. iiij d. / Roberto Heathcote pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt

July 21—September 15.

July 21—September 22.

August 12—September 15.

July 1-13.

Summa pagine, xxv li. xvij s. viij d, st. fo. 36 v^o.

^a Five items in as many lines occur here which have been crossed out. The wages of John Wilbram were first written at vj d. per diem, total vj s. vj d. afterwards corrected as above.

September 23—
November 30.

December 1, 1392—
June 30, 1393

July 1-13.

July 21—September
30.

July 1-13.

supra, iiij s. iiij d. Henrico de Camera pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, iiij s. iiij d. Johanni Gilder pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, iiij s. iiij d. Johanni Selby pro vadiis suis infra curiam, a xxij^o die Septembris vsque vltimum diem Nouembris, vtroque computato, capienti per diem ij d., per 5 lxvij dies,—in toto xj s. iiij d. Et eidem pro vadiis suis a primo die Decembris vsque vltimum diem Junii, vtroque computato, per ij^o xij dies, capienti per diem ij d., in toto xxxv s. iiij d. Et eidem pro vadiis suis infra curiam a primo die Julii vsque xij^m diem eiusdem, vtroque computato, capienti per diem vt supra, ij s. ij d. 10 Thome Toty et Johanni Payn pro vadiis suis extra curiam, existentibus apud Linne per xiiij dies pro prouidentiis ibidem faciendis versus partes Prucie, capientibus per diem inter se ijs., in toto xxvij s. Willelmo Freman pro vadiis suis extra curiam, misso de Linne versus Episcopum Norwycensem et deinde redeundo per 15 duos dies, per compotum secum factum, capienti per diem vj d., xij d. Johanni Baron pro vadiis suis extra curiam, existenti apud Linne per xxvij dies pro diuersis prouidentiis ibidem faciendis, capienti per diem vj d., xij s. vj d. Johanni Zonge pro vadiis suis extra curiam, misso de Peterburgh vsque Lynne pro salua 20 custodia diuersorum harnesiorum domini ibidem per viij dies, capienti per diem vj d., iiij s. Clerico coquine pro vadiis suis extra curiam, misso de Peterburgh vsque Lynne pro diuersis victualibus emendis ibidem, per vij dies, capienti per diem vj d., iiij s. vj d. Willelmo Worcestre pro vadiis suis extra curiam, 25 misso de Peterburgh vsque Linne pro prouidentiis ibidem faciendis per vij dies, capienti per diem vj d., in toto iij s. vj d. Roberto Hethcote pro vadiis suis infra curiam a xxj^o die Julii vsque vltimum diem Septembris, vtroque computato, per lxxij dies, capienti per diem iiij d., xxij s. Willelmo Harpeden pro vadiis 30 suis a primo die Julii vsque xij^m diem eiusdem, vtroque computato, capienti per diem iiij d., in toto iij s. iiij d. Roberto Brakill, trumpour, pro vadiis suis per idem tempus,^a capienti per

^a There is an interlineation here, partly illegible, "quo . . . cum ministris," but owing to corrections it is impossible to say what Brakill's wages were per diem.

- diem vt supra, xix s. Roberto Pepir pro vadiis suis extra curiam, misso de Peterburgh vsque Linne pro prouidenciis ibidem factis circa larder per vj dies, capienti per diem iiij d., in toto ij s. Roberto Duffeld pro vadiis suis extra curiam per vj dies, capienti per diem 5 ij d., in toto xij d. Johanni Cudworth pro vadiis suis, a primo die Octobris vsque vltimum diem Junii, vtroque computato, per ij^clxxij dies, capienti per diem vj d., in toto vj li. xvj s. vj d. Roberto Litton pro vadiis suis infra curiam, a primo die Decembris vsque predictum vltimum diem Junii, per cexij dies, capienti per 10 diem iiij d., in toto^b lxx s. viij d. Johanni Gilder pro vadiis suis per idem tempus, capienti vt supra, lxx s. viij d. Johanni Sheldford pro vadiis suis a primo die Octobris vsque vltimum diem eiusdem, per xxxj dies, capienti per diem iiij d., x s. iiij d. Johanni Bladon pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii 15 vsque vj^m diem Septembris, vtroque computato, per xlvij dies, capienti per diem iiij d., in toto xvj s. Et eidem pro vadiis suis extra curiam, misso de Dansk vsque Conyngsburgh pro diuersis prouidenciis ibidem factis pro domino, a vij^o die Septembris vsque xxij diem eiusdem mensis, per xvj dies, vtroque computato, capienti 20 per diem vj d., in toto viij s. Johanni Fyscher pistori pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Julii vsque xxij^m diem Septembris per lxiiij dies, vtroque computato, capienti per diem iiij d., in toto xxj s. iiij d. Thome Trumpet pro vadiis suis a primo die Octobris vsque xxiiij^m diem Nouembris, per lv dies, vtroque computato, ca- 25 pienti per diem iiij d., xvij s. iiij d. Et eidem pro vadiis suis a vij^o die Aprilis vsque xij^m diem Julii, per iiij^xxvij dies, vtroque computato, capienti per diem iiij d., xxxij s. viij d. Ricardo Dan- castre pro vadiis suis a primo die Julii vsque xij^m diem eiusdem mensis, vtroque computato, capienti per diem vij d. ob., viij s. j d. 30 ob. Lancastre Regi armorum pro vadiis suis infra curiam, a xxj^o die Aprilis vsque vltimum diem Junii, per lxxj dies, capienti per diem xij d., lxxj s. Howell Tyder pro vadiis suis a xij^o die Augusti vsque
- October 1, 1392—
June 30, 1393.
- December 1, 1392—
June 30, 1393.
- October 1-31, 1392.
- July 21—September 6.
- September 7-22.
- July 21—September 22.
- October 1—
November 24.
- April 7—July 13, 1393.
- July 1-13.
- April 21—June 30.
- August 12—
September 15, 1392.

^b Several corrections have been made here, and lines crossed through, it being noted as to wages to Wilbraham struck out "quia in alia parte istius c. ad vj d.

fo. 37 [fo. 37 v°
is blank].

October 1—

December 31, 1392.

January 1—

February 17, 1392-3.

February 18—June 30,
1393.

November 25—

December 31, 1392.

January 20, 1392—

April 13, 1393.

January 1—

February 17.

uly 1—July 13, 1393.

April 28—June 13.

xv^m diem Septembris, vtroque computato, capienti per diem iiij d.,
xj s. viij d. Et Johanni Biterley pro vadiis suis vt supra, xj s. viij d.^a
/ Willelmo Harpeden pro vadiis suis,^b a primo die Octobris vsque
vltimum diem Decembris per iiij^{xx}xij dies, capienti per diem vj d.,
in toto xlvj s. Item a primo die Januarii vsque xvij^m diem Feb- 5
ruarii, vtroque computato, ipse fuit super expensis domini. Et
eidem pro vadiis suis a xvij^o die Februarii vsque vltimum diem
Junii, per Cxxxij dies, capienti per diem vj d., in toto lxxvj s. vj d.^c
Thome Ferour pro vadiis suis a xxv^o die Nouembris vsque vltimum
diem Decembris, capienti per diem iiij d. per xxxvj dies, in toto 10
xij s. Et eidem pro vadiis suis a xx^o die Januarii vsque xiiij^m diem
Aprilis, per iiij^{xx}xij dies, capienti per diem iiij d., in toto
xxvj s. viij d.; quia a primo die Januarii vsque xvij^m diem Februarii
ipse fuit super expensis domini. Item Willelmo Kykkeley, Jo-
hanni Aschby, Thome Swillington, Roberto Hewet et Johanni de 15
Chaundre per cxix dies, quolibet capiente per diem iij d., in toto
vij li. viij s. ix d. Johanni Maye, et Henrico Hound, pagettis,
valettis camere domini, et Willelmi Harpeden, pro vadiis suis per
idem tempus, vtroque eorum capiente per diem j d. ob., in toto
xxix s. ix d. Willelmo Kikkeley, Johanni Aschby, Roberto Hewet, 20
Thome Swillington, pro vadiis suis infra curiam, a primo die Julii
vsque xiiij^m diem eiusdem, quolibet capiente per diem ij d., in toto
viij s. viij d. Laurencio Trauers pro vadiis suis a xxvij^o die
Aprilis vsque xiiij^m diem Junii per lxxvj dies, capienti per diem
ij d., in toto xij s. viij d.

25

Summa pagine, xvij li. xij s.

Summa totalis vadiorum, CCCCLxvij li. xij d. st.^d

^a Summa pagine, xxxij li. xij s. iij d. ob. Hic deficiunt Hetheote a primo die
Octobris vsque vltimam diem Junii, capienti per diem iiij d. Et Henrico Mounsel
a j^o die Octobris vsque primum diem Maij, capienti per diem vt supra. Et Schelford
pro xiiij diebus in Angliam, capienti per diem vt supra.

^b Here also are a couple of lines crossed out, because the items are entered on
the previous page.

^c Here is another item crossed through because it is on the previous page.

^d The sums total of this and of the last page are corrected, the figures first
written being struck out.

/ OBLACIONES ET ELEMOSINE.

fo. 38.

- In oblacionibus domini in naui apud Lynne, xxviii^o die Julii, receptis denariis de domina Katerina Bromwych, xx d. st. Et in elemosinis domini datis cuidam ankerisse de Lynne eodem die, 5 receptis denariis de domino Johanne elemosinario domini, vj s. viij d. st. Item in elemosinis domini distributis pauperibus apud Linne, receptis denariis de Wilhelmo Pomfreet, xx d. st. In oblacionibus domini in prima villa de Prusia, receptis denariis de Henrico de camera, ix scot. Item in oblacionibus domini apud Dansk in festo August 13.
- 10 sancti Ipoliti, j nobl. Item in oblacionibus ibidem in festo Assump- August 15.
tione Beate Marie, j nobl. Item in elemosinis domini distributis per manus domini Hugonis Heerle, per diuersas vices, xvjs. pr. Et pro oblacionibus domini in xv primis diebus adventus sui apud Dansk, xvs. pr. Item in oblacionibus domini euntis de Dansk
- 15 vsque Conyngesburgh, per manus Johannis Peek, xiiij s. pr. Item in oblacionibus domini distributis pauperibus per viam per manus eiusdem, xxij s. pr. Item pro oblacionibus domini apud Dansk post aduentum suum de Conyngesburgh, per manus domini H. Heerle, xij s. pr. Item in batillagio domini H. Herle euntis
- 20 super negocium domini apud nauem ibidem, xij s. pr. Item in elemosinis domini datis diuersis sororibus apud Dansk, xvj^o August 16.
die Augusti, xij s. pr. Item in elemosinis domini datis fratribus predicatoribus ibidem eodem die, vs. pr. Item in oblacionibus domini et familie sue apud Dansk, die sepulture Hans et familie
- 25 sue * vna cum elemosinis distributis ibidem diuersis pauperibus * [Sic. See before.
eodem die, iij noble. Item in elemosinis domini distributis diuersis p. 167, l. 1.]
pauperibus apud Holipiff primo die Septembris, xij scot. Item in September 1.
elemosinis domini datis fratribus apud Darsowe xxv. die Augusti, August 25.
j nobl. Item in elemosinis domini distributis ibidem diuersis pau-
- 30 peribus vltimo die mensis Augusti, iij scot. Item in elemosinis August 31.
domini datis fratribus apud Holipill primo die Septembris, j noble. September 1:
Item in oblacionibus domini apud abathiam de Melwyn, xxix die August 29.

- Augusti, receptis denariis de Hasilden, j noble. Item in elemosinis domini distributis pauperibus apud Brondeburgh, v^o die mensis Septembris, iiij s. pr. Et in elemosinis domini datis fratribus ibidem eodem die, j marc pr. Item in elemosinis domini datis fratribus apud Darsowe, vj^o die Septembris, di marc. pr. 5
- September 6. Item in elemosinis domini datis diuersis pauperibus ibidem eodem die, xxxv s. pr. Item in oblacionibus domini in capella Sancti Georgii apud Melwin, primo die Septembris, di marc. pr. Item in elemosinis domini distributis diuersis pauperibus apud Dansk, xvj^o die Septembris, vs. pr. Item in oblacionibus domini apud 10
- September 1. Dansk in festo Beate Marie, vj scot. Item in oblacionibus domini apud Coningsburgh, iij^o die Septembris, vij s. pr. Et in elemosinis domini distributis ibidem eodem die, xiiij scot. Item in oblacionibus domini ibidem eodem die, in ecclesia parochiali ibidem, j noble. Et in elemosinis datis diuersis pauperibus ad diuersa loca per 15
- September 16. diuersas vices, receptis denariis de H. Herlee, xvj s. pr. Et in elemosinis domini eodem die apud Dansk et Conyngsburgh, xxvijs. pr. Et pro oblacionibus domini apud Coningsburgh et elemosinis ibidem per manus Peek, ix s. viij d. pr. Item in elemosinis domini datis monialibus apud Dansk per manus Payn, xv s. 20
- September 15. pr. Item in elemosinis domini distributis pauperibus apud Sconec, xv^o die Septembris vj s. pr. Item in elemosinis domini datis fratribus ibidem, iiij scot. Item apud Londesper xvij^o die Septembris, ijs. viij d. ff. Item apud Zitaw fratribus Carmelitis xx^o die Sept., x gr. Item cuidam mulieri paupercule apud Prake xxij^o die Octobris, 25
- September 18. xx gr. Item ibidem eodem die diuersis pauperibus, vj gr. Item ibidem per manus domini distributis diuersis pauperibus, x gr. Item apud Berne xix^o die Octobris, viij gr. Item in oblacionibus domini xx^o die Octobris in castello de Prake, ij noble j flor'. Item in oblacionibus domini xxj^o die Octobris in eodem castello, j flor. Item in 30
- September 20. elemosinis domini datis fratribus ibidem eodem die, ij gr. Item in elemosinis domini ibidem per manus domini H. Herlee, iiij gr. Item *
- October 22.
- October 19.
- October 20-21.

* Summa pagine, iiij li. xvij s. ix d. st. Item de moneta Prucie, vij marc. di.

- /in oblacionibus domini ibidem in die anniuersarii filii Lowys Clifford fo. 38 v^o.
 xxij^o die Octobris, xv gr. Item ibidem distributi fratribus eiusdem October 22.
 ville, iij gr. Item ibidem eodem die, xij gr. Item ibidem xxiiij October 24.
 die Octobris, iij gr. Item in oblacionibus domini apud Charleston
 5 ad reliquias infra castrum, xxij^o die Octobris, iij noble. Item in October 22.
 elemosinis domini apud Broune, ij flor. d'arragon. Item in oblaci-
 onibus domini xxx^o die Octobris, vij gr. Item apud Wene viij^o October 30.
 die Nouembris, xvij gr. Item in elemosinis domini apud Proda November 8.
 per manus proprias, iij gr. Item apud Drysing, ij gr. Item in
 10 elemosinis domini apud Mersolach xj^o die Nouembris, viij gr. Item November 11.
 apud Fillak in elemosinis domini distributis diuersis pauperibus per
 viam per manus Yong, ix gr. Item in elemosinis domini distri-
 butis diuersis pauperibus per viam, et j dwarff ibidem per manus
 Hasildene, j flor. Item apud Chastelet, ij gr. Item in elemosinis
 15 domini datis diuersis pauperibus distributis per manus Graunsom
 bastard, per diuersas vices, xvij gr. Item in elemosinis domini
 apud Malburget distributis diuersis pauperibus, ij gr. ij d. Item in November 2.
 oblacionibus domini apud Venis in ecclesia Sancti Marci ij^o die
 Nouembris, ij nobl. Item in elemosinis domini apud Chychell per
 20 manus Wyluby, j nobl. Item in elemosinis domini datis diuersis
 pauperibus iij^o die Decembris, per manus domini Roberti Story December 4.
 apud Venis, j due. Item in oblacionibus domini apud Sanctam
 Lucyam per manus Chelmeswyk, v^o die Decembris, j due. Item in December 5.
 oblacionibus domini apud Sanctum Nicholaum, Sanctam Agnetam
 25 et Sanctum Antonium per manus eiusdem, iij due. Item eodem
 die in oblacionibus domini apud Sanctam Elenam per manus
 Erpingham, j due. Item per manus eiusdem apud Rodes, j due.
 Item in oblacionibus domini per manus eiusdem ibidem, ix gr.
 Item in elemosinis domini distributis per totam istam viam per
 30 manus Melbourne, xxxiiij s. ven. Item in oblacionibus domini apud
 Sanctum Marcum in primo aduentu suo ad ducem ibidem, j nobl.

x scot. di. pr., qui faciunt lij s. xj d. st.; xliij gr. computantur pro j noble;
 j flor. computatur pro iij s. st.; xij d. ffs. computantur pro j d. ob. vj^a pars qr. st.;
 moneta de Prusia computatur vt supra.

- Item apud Sanctum Georgium ibidem, j nobl. Item ibidem, iij duc.
 Item in oblacionibus domini alia vice cum duce Venis, receptis denariis de domino Petro Scinlatour, iij gr. Item in oblacionibus domini apud Sanctum Christoferum et apud Innocentes per manus thesaurarii, ij duc. Et in elemosinis domini distributis pauperibus 5
 per manus eiusdem, xvij s. ven. Item ia oblacionibus domini apud Rodes per manus eiusdem, v duc. Item apud Landa x^o die Maii in oblacionibus domini in capella domini ibidem, j nobl. Item in elemosinis domini ibidem, receptis denariis de Wilby,^a j duc. Item
 May 10, 1393. in oblacionibus apud Toryn xxj^o die Maii, j duc. Item in elemo- 10
 May 21. sinis domini distributis pauperibus per viam eodem die, vij s. ven.
 May 24. Item apud Sehusa xxiiij^o die Maii in elemosinis domini, ix gr. Item in elemosinis domini ibidem datis cuidam fratri Minori, j duc. Et in elemosinis domini datis cuidam capellano ibidem, vj gr. Item
 May 25. in elemosinis domini datis pauperibus xxv^o die Maii per viam 15
 ibidem, iij gr. di. Item in elemosinis domini distributis leprosis super Montem eodem die, v. gr. Item in elemosinis domini datis cuidam hermite super montem Chat, j duc. Item in elemosinis domini apud Troys apud Sanctum Antonium, j duc. Item in elemosinis domini datis hospitali ibidem, j duc. Item in elemosinis 20
 May 27. domini distributis pauperibus, xxvij^o die Maii apud Sanctum
 May 30. Michaellem, iij gr. Item apud Egebelle xxx^o die Maii, j duc. Item in elemosinis domini datis apud Wycencam, j duc. Item apud
 June 9. Bewme ix^o die Junii in elemosinis domini, xj bl. Item in oblacionibus domini datis x^o die Junii apud Chalons, ij bl. Item in 25
 June 10. elemosinis domini distributis per viam inter Caunterbury et London, vij s. st. Item in oblacionibus domini apud Canterbury, x s. st. Item in oblacionibus domini distributis pauperibus ibidem, xx d. Item in elemosinis domini distributis diuersis pauperibus apud
 July 2. Osprenge, ij^o die Julii vj d. st. Item in oblacionibus domini apud 30
 June 24. Amyas in festo Sancti Johannis Baptiste, per manus Staneley,

^a Willuby seems to be the name intended.

- iij nobl. Item in elemosinis domini datis ibidem furioso ex^b
 /precepto domini eodem die, vj scut. Item traditi Staneley pro ele- fo. 39.
 mosinis domini [apud] London, iij s. iij d. st. Item tradite fratribus
 de Treuys pro elemosinis domini, xv^o die April, v duc. Item in April 15, 1393.
 5 oblacionibus domini apud Jarr' die Natalis domini per manus December 25, 1392.
 thesaurarii, iij gr. sic. Item in elemosinis domini datis cuidam
 hermite ibidem x gr. sic. Item in oblacionibus domini apud
 Modhom exeundi versus terram Sanctam per manus Staneley, ij duc.
 Item in elemosinis domini datis diuersis pauperibus ibidem, v gr.
 10 sic. Item in oblacionibus domini super Montem per manus Chel-
 meswyk, j duc. Item in oblacionibus domini ibidem per manus
 thesaurarii in ecclesia de Rodez et apud sanctas reliquias in capella,
 vj duc. Item in oblacionibus domini in die Ramorum Palmarum, March 30, 1393.
 j gr. sic. Item in elemosinis domini distributis iij mulieribus pau-
 15 perculis de Portingal, ij duc. Item in elemosinis domini distri-
 butis diuersis pauperibus apud Sanctum Laurencium, ij gr. sic.
 Item diuersis pauperibus ibidem, xiiij s. ven. Item in oblacionibus
 domini apud Sanctum Georgium die parascue ex precepto domini, April 4.
 ij duc. v gr. sic. Item in oblacionibus domini ibidem eodem die,
 20 per manus Melbourne, iij duc. Item in oblacionibus domini in die April 6.
 Pasche, iij s. ven. Item in oblacionibus domini ibidem in ecclesia
 Sancti Marci, v duc. Item eodem die Pasche, j duc. Item in
 elemosinis domini distributis diuersis pauperibus ibidem, vij s. ven.
 Item in oblacionibus domini apud Sanctum Antonium, receptis
 25 denariis de Wilby, j noble. Item in elemosinis domini ibidem,
 receptis denariis de Melbourne, j duc. Item in oblacionibus domini
 redeundo apud Sanctum Antonium xxj^o die Maii, j duc. Item in May 21.
 oblacionibus domini apud Landa per manus Wilby, j noble. Item
 in oblacionibus domini apud Sanctum Augustinum apud Papyam,
 30 iij noble. Item in oblacionibus domini et elemosinis datis diuersis

^b Summa pagine, computata in sterlinges vj li. xj s. vj d. ob. Item in moneta
 de Venys, xxv ducat.—Li. de Venys, computatur ad. ix d. q^r, iij pars q^r, st.;
 xliij grossi faciunt j noble; j blanc facit j d. ob. st.; flor. d'arragon ad ij s.; flor.
 de Boemie ad iij s.

May 28.

super viam venientibus vsque Chambry xxviii^o die Maii, ix gr. Item in oblacionibus domini vna cum elemosinis eiusdem apud Rodez, ij duc. Item in oblacionibus domini vna cum elemosinis apud Sanctum Sepulcrum, vj duc. Item in oblacionibus domini apud Rodez redeundo factis fratribus ibidem pro domino de Clifford, 5 per manus proprias, ij duc. Item in oblacionibus domini ibidem, j duc. Item in oblacionibus domini in festo Sancti Johannis Baptiste apud Amyas per manus Stanele, j nobl. Item in elemosinis domini datis pauperibus per manus Wode apud Rodes, xj aspers. Item in oblacionibus domini apud Modhom ad Sanctum Leonem 10 per manus Erpingham, j duc. Item in elemosinis domini distributis pauperibus ibidem per manus Paunsefot, xvj s. ven. Item in oblacionibus domini ad quandam crucem in Cipria per manus Graunsom, iij duc. Item in elemosinis domini datis vni pauperi presbitero ibidem per manus eiusdem, j duc. Item in elemosinis domini datis 15

June 24.

mulieri paupercule apud Venis per manus Stanele, viij^o die Aprilis, xxiii s. ven. Item in elemosinis domini distributis pauperibus per dominum in die Cene, v duc. Item in elemosinis domini distributis per manus Stanele apud Raguse diuersis pauperibus, xv s. ven. Item in elemosinis domini distributis pauperibus ad Modon 20 in redeundo per manus Erpingham, xv s. ven. Item dati pauperibus per manus Henrici Langedon ex precepto domini apud Pado, xvij s. ven. Item fratribus Carmelitis apud Linne, xix^o die Julii, in recessu domini versus Pruciam, xiiij d. st.^a

April 8.

April 6.

July 19. 1392.

/ SKIPPAGIUM.

25

In primis de Anglia versus Pruciam pro iij nauibus conductis pro domino et familia sua ex conuencionem cum eis facta per senes-

• Summa pagine computata in sterlinges, iij li. ix s. viij d. Item de ducatis, 1 duc.

Summa totalis oblacionum et elemosinarum in sterlinges, xvij li. xij s. x d. ob. st. Item de moneta de Venys, lxxv duc.

xviij grossi computatur ad j duc. ; seutum comp. ad iij s. iij d. st. ; asper comp. ad j d. qr. di. st. ; lira de ven. comp. ad ix d. qr. st.

- callum et thesaurarium, lii li. vj s. viij d. Et pro galeia domini de Venis vsque portam Jaffe et redeundo Venis ex conuencione cum eis facta per priorem Sancti Johannis Jheroso[li]mitalis in Anglia, et per senescallum, ij^ml vij^c iiij^{xxv} duc. Et pro vj passaiours
 5 et j balinger conductis de Caleys vsque Douer per conuencionem cum eis factam per senescallum et thesaurarium; vna cum pontagio, portagio, batellagio a Caleys vsque naues, et a Douore vsque terram; et portagio harnisiorum domini de nauibus vsque hospicium domini, per compotum cum eis factum, in toto xxv li. di. st. De C marc.
 10 solum Ludkyn Drankmaistre, magistro nauis conducte de Prucia vsque partes Anglie cum parte familie domini et diversis harnesiis domini, nihil hic, quia solum per manus Johannis Levnthorpe, [See after, p. 290, l. 12.] generalis receptoris domini.

Summa pagine, lxxvij li. xvj s. viij d st.

- 15 Item de moneta de Venys, m^l m^l vij^c iiij^{xxv} duc.

[fo. 40 is blank.]

/ GARDEROBA.

fo. 40 v^o.

- In primis Henrico de Camera pro x vergis tele per ipsum emptis pro domino per manus proprias apud Prake xv^o die Octobris, October 15.
 clx gr. Item ij henksmen pro sotularibus ibidem emptis pro eisdem
 20 ex precepto domini, viij gr. Item domino Hugoni Herlee pro ij superaltaribus per ipsum emptis ibidem, xvij gr. Item pro impositione dictarum petrarum in tabulis, et seruientibus episcopi laborantibus circa consecracionem earundem per manus dicti domini Hugonis ibidem, xv gr. Item eidem pro registro argenteo portiforii domini
 25 empto ibidem per manus eiusdem, viij gr. Item ibidem pro j sinctura argentea et deaurata eodem die empta ibidem per Mowbray le heraud, iiij duc. Item pro x tabellis armorum per Mowbray le heraud ibidem, ij duc. Item carpintario facienti tabellam ibidem per manus eiusdem, j duc. Item pro iij papiris armorum domini

- emptis ibidem pro dicto heraud, j duc. Item Henrico de camera pro panno per ipsum empto ibidem pro ij henksmen eodem die, ij nobl. Item pro factura ij gownarum pro dictis henksmen ibidem eodem die, xiiij gr. Item pro emendacione j paris de vambras domini ibidem, iij gr. Item pro j vlna de satyn empta ibidem pro domino per manus eiusdem, xxv gr. Item Hanz Goldsmyth, pro xiiij colers, quorum ix sunt deaurati, ab ipso emptis apud Prake, xxiiij die Octobris, per compotum secum factum, xix nobl. iij gr.
- October 23. Item Lancastre Heraud, pro pictura diuersorum armorum in aula domini apud Prake, xxv^o die Octobris, j noble. Item pro pictura armorum domini apud Wene per manus eiusdem, j noble. Item pro pictura armorum domini apud Broune per manus eiusdem, j nobl. Et per manus Moubray Heraud pro xij scochons papiris armorum domini per eundem factis ibidem, iij duc. Item per manus eiusdem Henrici apud Prake pro j pilche fact' ibidem pro domino xvij^o die Octobris, xxx gr. Item pro j pare de botes furratis cum blanket pro domino, xxiiij gr. Item pro locione pannorum domini ibidem, vj gr. Item Henrico de Camera per manus eiusdem pro j pare caligarum apud Wene per ipsum empto vna cum j pare sotularum iij^o die Nouembris pro domino, v flor. 20
- November 3. Item pro locione diuersorum harnisiorum domini per viam, xiiij Wener [?gr]. Item pro iij pannis ceresis de Damasco emptis per dominum xv^o die Decembris apud Venis, liij duc. Item pro j lorica empta pro domino ibidem xvij^o die eiusdem mensis, per manus proprias, xx duc. Item pro ix bras panni lanei de Frise 25 emptis pro domino per manus Henrici de Camera apud Venis, le bras pro iij li., xxvij li. ven. Item pro linura^a eiusdem de blanket, xiiij bras, le bras pro xxiiij s., xv li. xij s. ven. Item pro j pare caligarum et panno pro j capicio pro domino per manus eiusdem, ij duc. xvij s. Item pro j furra pro jupa domini denigrata, vij duc. 30
- December 15. Item dati cessori pro j coyfe et factura diuersorum harnisiorum domini pro galeia, iij duc. xlvij s. Item dati armature pro
- December 18.

^a Linura here seems to be lining, it cannot mean linen garments.

- j pare de vambraces, et emendatione aliorum diuersorum harnisiorum domini ibidem, iiij duc. Item sutori domini pro iiij paribus sotularum emptis pro domino ibidem, ij duc. Item lotrici pro locione diuersorum harnisiorum domini per diuersas vices ibidem 5 exeundo, xxx s. ven. Item pro emendacione j zone domini ibidem, vj s. ven. Item pro batillagio Henrici de Camera euntis pro istis expediendis et faciendis, xx s. ven. Item per manus Roberti Hethecote, pro j chausour empt' Venys, xij^o die Decembris pro domino, xls. ven. Item per manus eiusdem pro factura de ches- 10 meyne ibidem, xx s. Item per manus Henrici de Camera pro j coopertorio j scabelli domini ibidem, j duc. Item pro j lb. coton empta ibidem pro domino per manus eiusdem, ix s. Item per manus eiusdem pro mundacione de tapeto camere domini ibidem, vij li. Item pro xxx bras de Lyre ad faciendum j tapetum in modo 15 lecti pro domino, le bras xx bag.^a, in toto vj^e bag. Item pro ij orynalibus per ipsum emptis ibidem, per manus eiusdem, ij s. Item pro portagio et batillagio diuersorum harnisiorum domini de villa vsque Sanctum Georgium, vj s. Item pro j laumpe ad pendendum in cabano domini in galeia, iij s. Item ij lb. cotoni emptis ibidem 20 pro domino per manus Roberti Hethecote, xvij s. Et per manus eiusdem pro xiiij vlnis de canevas, le vlna ad vj s.; et pro cerucis eiusdem canevas, et pro iiij lb. cotoni et j matte pro galeia et pro viij orynalibus, pro corda, pro j tablerio, pro xiiij crochets, emptis pro galeia per compotum secum factum, in toto vij duc. xxv s. Item per 25 manus eiusdem pro j materas, j fetherbed cum j bolster, emptis pro domino in galeia, viij duc. xls. Item pro ij peciis de baldekin viridi de x bras emptis pro^b / liberata domini danda scutiferis suis fo. 41. per manus camerarii et thesaurarii xvj^o die Maii, le bras, May 16 ij duc. xx duc. Item pro j pecia de v bras minus j quarte-

30 ^a Bagarino, a small copper coin of Venice.

^b Summa computata in sterlings, xij li. xix s. vj d. st. Item de moneta de Venys, Cxxj duc. Item de flor., v. flor.

Vij li. xj s. ven. faciunt j noble st. Et xliij grossi faciunt j noble st. In ista pagina sunt iij^{xv}ij gr. Boem. et Wener.

rio, ix duc. Item pro iij peciis de xxx bras, le bras ij duc. di.; in toto lxxv duc. Item pro j pecia de baldekin de xxvij bras, le bras ij duc di., in toto lxxij duc. Item per manus eorundem pro j panno de veluello viridi, de xxix bras, per ipsos empto ibidem pro liberata domini et militum suorum ibidem, le 5 bras ij duc. di., in toto lxxij duc. di. Item pro j pece de veluello viridi pro eisdem, de xvij bras, le bras ij duc., in toto lj duc. Item pro j pece veluello viridi de xx bras, le bras ij duc. di., l. duc. Item pro j pece veluello viridi de viij bras, le bras ij duc. di., xx duc. Item pro j pece veluello viridi de xvj bras, le bras ij duc. di., xl duc. 10 Item pro j pece veluello de xiiij bras, le bras ij duc. di., xxxv duc. Item pro xiiij bras de veluello viridi, le bras ij duc., in toto xxviij duc. Item pro viij bras veluello albo pro manticeis domini et militum, le bras ij duc. di., xx duc. Item per manus camerarii et thesaurarii pro j pece de baldekin rouge pro liberata domini et militum suorum, 15 de vj bras, le bras ij duc. di., xv duc. Item pro ij peciis de baldekin rouge, de x bras, xxj duc. Item pro j pecia de baldekin rouge de grana empti pro domino, de vij bras, xxij duc. Item pro ij peciis de baldekin rouge, de xiiij bras, j qrt., xxix duc. Item pro iij peciis de baldekin rouge de xvij bras, xxxvij duc. Item pro iij 20 peciis de baldekin rouge, de xxviij bras, le bras pro ij duc. j qrt., lxiiij duc. Item pro j pece de baldekin albo pro manticeis domini, militum et scutiferorum suorum, de vj bras, le bras ij duc. et j qrt., in toto xiiij duc. di. Et pro j pecia de baldekin nigro pro eisdem de vj bras, xiiij duc. di. Item per manus eorundem pro iij peciis de satin rouge 25 emptis pro liberata scutiferorum, xxxv duc. Item pro iij peciis de satin emptis ibidem pro eisdem, xxxiiij duc. Item pro ix satellins emptis ibidem pro eisdem, le pece xj duc., ej duc. Item pro iij satellins de grana, xlvi duc. Item pro ij satellins emptis ibidem pro eisdem, xxiiij duc. Item pro lvj bras panni lancei viridis emptis 30 pro valettis camere domini et aliis, per manus thesaurarii et Payn, le bras xxiiij s., in toto xv duc. lxs. Item pro lxj bras panni lancei viridis emptis pro gromes, sumptermen et pages domini, le bras xxiiij s., in toto xvj duc. xlvij s. ven. Item per manus Henrici de Camera

- pro xx bras panni de Lyre emptis pro domino xxij die Martii, le March 22.
bras j duc. di., in toto xxx duc. Et pro iiij bras panni albi pro
linura eiusdem, iiij duc. Item per manus eiusdem pro ij paribus
sotularum emptis pro domino, vij gr. sicc. Item pro locione panno-
rum domini ibidem, ij gr. sicc. Item per manus eiusdem pro j brest-
5 plate domini purgando ibidem, iiij li. vij s. Item per manus eiusdem
pro factura j jupe apud Rodez, j duc. Item armature ibidem pro
emendacione diuersorum harnisiorum domini ibidem exeundo versus
Sanctum Sepulcrum, xxxviij aspers. Item pellipario ibidem per
manus eiusdem, xvij aspers. Item ibidem pro portagio diuersorum
10 harnisiorum domini de Rodes vsque galeiam, j duc. Item per
manus Mowbray le herald pro viij scechons armorum domini factis
ibidem per eundem, viij duc. Et per manus Hethcote pro ij canes
de canuas per ipsum emptis ibidem pro domino, xij aspers. Et per
manus eiusdem pro ij orynallibus per ipsum emptis ibidem, recepti,* * [MS. has r.]
15 ij aspers. Et per manus eiusdem pro cariagio diuersorum harnisi-
orum domini de castro vsque galeiam ibidem, iiij gr. sicc. Et per
manus eiusdem pro ij lb. cotoni per ipsum emptis ibidem pro domino,
vj aspers. Item Jacobo Francisco aurifabro pro j colera deaurata
facto ex precepto domini pro senescallo, et j alia colera deaurata pro
20 camerario ex precepto eiusdem, et seinctours pro eisdem, et pro xij
colers, vj deauratis et vj argenteis, vna cum factura eorundem et
expensis, ac batillagio dicti aurifabris de Venis vsque Trevisam,
per compotum secum factum, cxxxvij duc. di. Item pro j
panno Accaby empto apud Venys, xxvj^o die Martii, nunciante^a March 26.
25 / camerario, xxvj duc. Item traditi Payn pro j arblast pro domino, fo. 41 v^o.
iiij duc. Item pro diuersis necessariis emptis pro domino per
Henricum de Camera apud Venys eodem die, per compotum secum
factum, vj duc. iiij pichon. Item pro xij bras panni viridis emptis
per Wilbraham et capellanum † Erpingham, per manus thesaurarii † [MS. capell.]

* Summa pagine computata in sterlinges, xvij s. viij d. ob. st. Item de moneta de
Venys, MClxij duc.—xviij gr. siceez faciunt j duc.; viij li. xj s. ven. faciunt j
noble; xxviij aspers faciunt j ducatum, et j duc. valet iiij s. ij d. st. In ista pagina
sunt lxxviij aspers xij gr sicc.

eodem die, nunciante camerario, xij duc. Item pro tonsura eiusdem panni, xxiiij s. ven. Item pro j bras de panno albo pro manticeis ij henksmen, j duc. xs. minus. Item pro ij bras et j quarterio panni nigri pro caligis eorundem, vij li. ven. Item pro vj bras panni albi et blodei pro caligis domini ibidem, per manus 5 Henrici de Camera, viij duc. Item pro sotularibus emptis Henrico Henksman et Yonge ibidem, per manus thesaurarii, j duc. Item pro j chapelet empto pro domino ibidem per manus Henrici de Camera, iij duc. xls. ven. Item pro factura juparum et caligarum de les Hensksmen ibidem, vij li. xs. ven. Item pro les corps 10 sincture domini et j colera facta per senescallum, iij duc. di. Item pro sotularibus emptis ibidem Henrico de Rodez, xvij s. ven. Item pro vj bras panni viridis pro caligis domini, per manus Henrici de Camera, viij duc. Item pro ij furroure emptis pro domino de Meneuia per Henricum de Camera apud Venis xx^o die mensis 15 Martii, xl. duc. Item pro vij bras de veluello rubeo pro domino emptis per dictum Henricum ibidem eodem die, xvij duc. xls. Item pro vij bras de veluello nigro emptis ibidem eodem die pro domino, per manus eiusdem, xxiiij duc. Item pro j panno deaurato empto pro domino ibidem, per manus camerarii primo die Aprilis, 20 lj duc. Item pro j bursa empti per manus thesaurarii eodem die pro vxore patroni, viij s. ven. Item pro furrura empti ibidem pro domino per manus Henrici de Camera eodem die. xvj duc. Item pro j rubeo pillo empto ibidem per camerarium eodem die, iij duc. Item cuidam cessori pro xxvj jupis ad distribuendum pauperibus in 25 die Cene, emptis per thesaurarium, xxvj duc. Item pro xxvj paribus sotularium eisdem pauperibus eodem die distributis, v duc. xxvj s. Item pro panno lineo empto pro pauperibus, pro towaill et naperons pro domino, militibus et aliis sibi seruientibus in die Cene, ix duc. Item pro ij furroure emptis pro domino, ij die 30 mensis Aprilis, per manus Henrici de Camera, xxxvij duc. Item pro xx bras scarleti Anglici emptis per Henricum de Camera pro domino apud Venis, vj^o die Aprilis, lxxij duc. Item pro ij

March 20.

April 1.

April 6.

April 2.

April 6.

- furroure emptis pro domino, iiij^o die Aprilis, per manus eiusdem April 4.
Henrici, xxxvj. duc. Item pro j furroure empti pro domino eodem
die, per manus eiusdem, xvj. duc. Item pro ij furroure emptis per
thesaurarium v^o die Aprilis, xxxvj. duc. Item pro ij clothsack April 5.
5 emptis pro domino ix^o die mensis Aprilis per thesaurarium, xix. duc. April 9.
Item pro tonsura panni scarleti albi et nigri per manus Henrici de
Camera, iij. duc. Item pro furrura iiij. juparum domini per manus
eiusdem, ij. duc. di. Item pro ij jupis pro ij henksmen domini per
ipsum emptis ibidem vj^o die Aprilis, viij. duc. Item pro viij bras April 6.
10 panni viridis emptis per camerarium pro thesaurario apud Venis iij^o April 3.
die Aprilis, xij. duc. Item pro j pare cultellorum empto pro domino
ibidem, vij^o die Aprilis, per thesaurarium, ij. duc. xxxs. ven. Item April 7.
pro j panno de chamelot empto pro quodam scutifero Ducis Ostricie
veniente cum domino de Wene vsque Venis, per thesaurarium,
15 x. duc. Item pro j pilio nigro empto pro domino per manus eius-
dem, iij. duc. Item j pictori pro iiij. papiris armorum domini,
viij. duc. Item pro expensis Hethcote per ij vices de Treuise vsque
Venis, ex precepto domini, v. li. ven. Item apud Venis pro corda
ad pendendum j kage, ex precepto domini, ls. ven. Item pro
20 factura j houpelond longe et j jupe pro domino, per Henricum de
Camera iiij^o die Aprilis, v. duc. Item dati operantibus ad potan- April 4.
dum p^r manus eiusdem, xijs. ven. Item pro reban aureo pro
domino ibidem per manus eiusdem, iij. duc. Item pro portagio de
le popingay de Meistre a Treuise ex precepto domini, xxs. ven.
25 Item pro expensis dicti Roberti Hethcote apud Venys, cum j equo
pro j nocte, j. duc. Item pro portagio tabularum vltra la veiff a
Treuise ad cameram domini, iiij. s. ven. Item Hethcote pro
batillagio harnisiorum domini per ij vices, ibidem allocatus, j. duc.
Item eidem pro batillagio harnisiorum domini de Treuise vsque
30 Venis vna cum expensis v. hominum per j nocte, ij. duc. xxvijs.
ven. Item pro diuersis caligis facis pro domino, per manus
Henrici de Camera, ex liberatione Regis Hungarie, broideratis cum
liberata dicti regis, xj. duc. liiij. s. ven. Item pro sendello pro

- fo. 42. baners, ij bras, ij duc. di. Item dati factori le baner domini per manus thesaurarii.^a / iij duc. Item pro sendello empto pro j jupa domini furrenda, per manus eiusdem, v duc. lv s. ven. Item pro iij pannis, ij aureis et j de veluet, emptis per dominum ibidem, ij^c xlv duc. Item pro tonsura Cxviij 5 bras panni viridis ibidem, v li. x s. ven. Item cuidam cissori nominato Graunsom pro factura panni domini per compotum secum factum ibidem xiiij^o die Aprilis, xxxj duc. iij li. ven. Item Henrico de Camera pro iij paribus sotularium pro domino per ipsum emptis apud^b . . xvij^o die Aprilis, xlvij s. ven. Item eidem pro 10 emendacione iij gladiatorum ibidem eodem die, xxxvj s. ven. Item per manus eiusdem pro ij vnciis cerici per ipsum emptis ibidem eodem die, xxv s. ven. Item per manus eiusdem pro factura iij pannorum lineorum pro domino, xxxij s. ven. Item per manus eiusdem
- * The MS. has panni' lin'. pro locione pannorum lineorum* domini ibidem eodem die, xliij s. 15 ven. Item per manus eiusdem pro batillagio per diuersas vices pro officio suo apud Venis, xxx s. ven. Item Jacobo Francisco aurifabro pro vj colers argenteis deauratis qui ponderant xvj vncias j octauus minus. Et pro factura dictarum colerarum, le vncia ij duc. di. Item pro vj colers argenteis ponderantibus xvj vncias ij qrt. di. 20 Et pro factura dictarum colerarum, le vncia j duc. di. Et pro j coler de auro facta pro domino et j cathena de auro ad imponendam in dicta coleria; amount in toto cum ponderatione et factura per compotum secum factum, iij^{xx} xix duc. Item Mowbray le herald pro pictura et factura diuersorum armorum domini, militum et scuti- 25 ferorum suorum, vna cum tabulis et stipendiis carpintariorum easdem faciendorum, per compotum secum factum ibidem, lxiij duc. Et per manus Hethcote pro j cage pro le poppingay per ipsum empto, xx^o die Aprilis apud Ven., vj li. Et per manus eiusdem pro xxx crochets per ipsum emptis ibidem pro camera domini 30
- April 13.
- April 17.
- April 20.

* Summa pagine computata in sterlinges, xxviij s. iij d. q^a st. Item de moneta de Venys, v^x lviij duc. di.:—viij li xi s. — factum j noble, et j ptehon valet j d. ob q^a st.
 the scribe forgot to insert the name of the place.

- eodem die, xls. Et per manus eiusdem pro corda per ipsum empta ibidem ad pendendum dict' cage, ls. ven. Et per manus eiusdem pro j laumpe ad pendendum apud Trevisan in camera domini, iijs. ven. Item pro j pece de satin rouge empta per Mowbray apud Mediolanum per manus thesaurarii, xij duc. Item Thome Trumpet pro frenge per ipsum empt' ibidem eodem die, viz. primo die Maii, pro le baner de Trumpet, j duc. Item pro tapheta empta pro domino per manus Henrici de Camera apud Mediolanum, iiij duc. Item per manus eiusdem pro lingua j ouche domini
- 10 ibidem facta xv^o die Maii, ij duc. Item pro j magna ceroteca pro le sawcon ibidem empta eodem die, xvjs. imperiall. Item pro j ciphon et j ewer argenteis et deauratis emptis ibidem xxj^o die Maii, per manus camerarii et thesaurarii, lxj duc. Item cuidam aurifabro pro factura j gladii et ij ouches domini eodem die, vij duc.
- 15 Item apud Chevaux pro ij coleris novis argenteis ponderantibus vj vncias cum di., vna cum emendacione j ouche et j zone domini, ix duc. Item cuidam cessori per manus Henrici de Camera pro factura ij gownarum domini, vij duc. Item Lancastre Herald, pro j furro ab ipso empto pro domino eodem die, xxx duc. Item ij
- 20 sumptermen et ij garcionibus coquine pro sotularibus et caligis sibi emendis ibidem, iiij duc. Item apud Parys pro j capella rubea empta ibidem pro domino per thesaurarium, xscut. Item pro calcaribus emptis pro domino per Henricum de Camera ibidem, xiiij franc. Item pro ij peciis de baldekin rubeo de xj bras, xxij
- 25 duc. Item pro j annulo cum vno baleys empto per camerarium pro domino ibidem, xvscut. Item pro sotularibus emptis Henrico Sarasin ad Wycens, xvij s. ven. Item pro factura jupe Johannis de Chaundrie ibidem, j duc. Item pro sotularibus emptis pro les henksmen ibidem et aliis necessariis illis oportunis, ij duc. Item
- 30 pro sotularibus emptis apud Parys pro domino per manus Henrici de Camera, j duc. Item apud Amyas pro j scochon miss' in hospicio domini ibidem, jscut. xxij s. ven. Item cuidam Lumbard pro frenges pro domino emptis ibidem, xxvij bras di., xiiij duc. vij s. ven. Item pro j scochon fact' Venis, per Mowbray le herald

April 11.

fo. 42 v^o.

April 11.

ex precepto domini, xxx duc. Item pro diuersis frenges de auro et de diuersis cericis emptis ibidem pro domino xj^o die Aprilis, per manus Henrici de Camera, iiij duc. Et per manus Henrici Langedon pro expensis suis circa negocium domini Venis faciendum. In primis j pellipario^a / furranti 5 j jupam domini, xj^o die Aprilis, xx s. ven. Item j lotrici apud Treuisam, xvij s. ven. Item j sutori ibidem pro factura j paris chaussembles domini, xxiiij s. ven. Item apud Siron pro botening j lorice, xiiij pichons. Item j lotrici ibidem, iiij pich. Item apud Pauys pro j pair chaussemble domini, ij pich. Item j lotrici ibidem, 10 vij pich. Item pro iiij braces de panno lineo ibidem, xij pich. Item apud Cheuaux pro furrura j goune longe domini, di. duc. Item j lotrici ibidem, viij pich. Item apud Melan pro bordez pro panno de velewet et auro inuoluendo, iiij pich. Item eidem pro batillagio et pro expensis ij equorum existentium apud Mestre eo tempore 15 quo stetit Venys circa negocium domini expediendum et vestimentos eiusdem faciendos ibidem, ij duc. Et per manus thesaurarii et Henrici de camera pro j pecia veluelli blodei de x bras per ipsos empta apud Melan pro domino, xxvij duc.

Item pro iiij salers argenteis, j eorum deaurato, emptis de Willelmo 20 aurifabro domini Londoni de nouo factis ibidem de iiij salers veteribus, pro factura et ponderatione sic factis ibidem ex conuencione in grosso, v li. xiiij s. iiij d. st.

xxij pichons et j
sizan faciunt j
ducatum, et j sizan
valet j d. di. qr.
sterlinges.

Summa pagine computata in sterlinges, vj li. ij s. viij d. qr. st.

Item in moneta de Venys, xxxj duc.

25

Summa totalis Garderobe computata in sterlinges, xxvij li. ij s. ij d. st.

Item de moneta de Venis, m^l m^l v^c xx ducati.

* Summa pagine comput. in sterlinges, Cxiiij s. st. Item de moneta de Venys, vj^clvij duc. di. (this sum is written in the margin, the space here being blank). Item de moneta Francie, xiiij fr. In ista pagina sunt xxvj scut., xiiij franks. xvj s. imperiales; xxxij s. pro le ducat; scutum vel corona computatur ad iiij s. iiij d.

Item de moneta Francie, xiiij franci.

Item de florenis Boemie, v floreni.

/ DONA DATA PER DOMINUM IN ISTO VIAGIO PER TOTUM fo. 43.
TEMPUS COMPOTI.

5 Et in diuersis donis datis per dominum in toto isto viagio per tempus compoti in diuersis locis et de diuersis monetis vt patet per parcellas in quodam rotulo contentas et vnatas, et super hunc compotum per ipsum dominum liberatas, et sub signetto suo sigillatas. Qui quidam rotulus remanet cum isto compoto, etc., videlicet.:

10 In nobilibus sterlinges, v^ciiij^{xx} iij li. ix s. st.

Item de moneta Prucie, xxxvij marc. di. xij d. pruc., qui faciunt in sterlinges, xij li. x s. j d. st.

Item in grossis Boemie, iiij^{xx}vj grossi, vnde xliij faciunt j noble st., qui faciunt in sterlinges, xij s. ob. st.

15 Item de florenis de Boemie, ccxxix floreni, vnde ij flor. et iiij gr. Boemie faciunt j noble, in toto in sterlinges, xxxiiij li. xvij s. x d. ob. q^a st.

Item de florenis d'Arragonie, lxxij floreni d'Arragon, pecia ad ij s., vij li. iiij s. st.

20 Item de moneta de Venys, xxiiij s. ven., quod valet in sterlinges, xj d. st.

Item de scutis, liiij scuta, vnde ij faciunt j noble, qui valent in sterlinges, ix li. st.

Item de aspers, viij aspers, et xxvij aspers faciunt j ducatum.

25 In sterlinges, xij d. ob. st.

Item des grossi sicceez, ix grossi, et xvij faciunt j ducatum. In sterlinges, xix d. st.

Item des pichons, vj pichons, qui valent x d. ob. st.

Item des blanks, lxiiij bl., vnde xxiiij faciunt j frank ad iiij s. qui
30 valent in sterlinges vij s. x d. ob. st.

Item de moneta imperiali, xij s. imperiales, precium xv d. st., vnde xxxij s. faciunt j ducatum.

Summa istius pagine computata in sterlinges, vj^oxlviij li. viij s. vj d. ob. q^a st.

Item in moneta de Venys, m^lm^lm^lix^oiiij^oxij duc.

Item de moneta Francie, clxxiiij fr. di.

fo. 43 v^o.

/SUMMA OMNIUM EXPENSARUM ISTIUS LIBRI computata in 5 sterlinges m^lm^l ccxv li. iiij s. vij d. ob.

Item vt in xv^lviij^lclxxij ducatis lxiiij s. ven., pecia ad iiij s. ij d. st. m^lm^lv^o xiiij li. iiij s. viij d.

Item vt in vij^oxx francis di. iiij blancis, le franc ad iiij s. iiij d., computatis in sterlinges cxx li. ij s. 10

Item vt in v florenis Boemie computatis in sterlinges . xv. s.

Et sic est summa omnium expensarum, computata in sterlinges, vltra c marcarum solutum pro skipaggio de Prucia vsque Angliam solutum per manus Johannis Levnthorpe

iiij^lviij^lclxli. v^ls. iij d. ob. 15

[See p. 292, l. 35.]

Feb., 1394-5.

Et debet lxx li. xix s. ix d. q^a. De quibus allocantur eidem lxiiij li. xvij s. vj d., de diuersis petitionibus allocacionum factis per ipsum dominum de gratia sua speciali; que quidem petitiones in diuersis parcellis per ipsum computantem ostense fuerunt ipsi domino apud London mense Februarii anno xvij^o. Et postea liberate auditoribus 20 eiusdem domini apud London eodem mense a^o predicto, de allocacione inde facienda, nunciante et testante Hugone Waterton milite, camerario domini; que quidem petitiones in quodam Rotulo contente, sub sigillo ipsius camerarii sigillato huic compoto sunt annexate. Et sic debet adhuc, xxij s. iij d. q^a.

25

*The sheet (fo. 43) containing these notes of allowance is divided by one end at the black end of the seal of the book (fo. 43r), in the top are the remains of a seal, made on a small piece of parchment which is attached on all round. This was the seal of Sir Hugh Waterton, Derby's Chamberlain, see below p. 292, l. 77.

/[ALLOCATIONES.]^a

fo. 44.

Ricardus Kyngeston, Thesaurarius guerre pro viagio excellentissimi principis Domini Henrici Lancastrie, Comitis Derby, versus partes Prucie et Terre Sancte, petit allocationes vt infra.

- 5 In primis petit allocationem de M^lj^{ij}iiij^{xx} gr. sibi disallocatis vt in M^lj^{ij}iiij^{xx} fr., oneratis ad iij s. iiij d., vt patet in compoto ipsius ccomputantis, quos idem computans soluit le franc ad iij s.

xxj li. vj s. viij d.

- Idem petit pro diuersis parcellis de dono domini per ipsum datis
10 de rewardo, vt patet in summis subsequenter, Thome Gloucestre de dono domini liij s. iiij d.

Francisco de Courte, xxviij s.

Johanni Cornewayle, lxxvj s. viij d.

Thome Trumpet in viij duc., xxvj s.

xij li. viij d.

- 15 Johanni Wilbram, lxxvj s. viij d.

- Idem petit allocationem de diuersis parcellis et expensis Domini Willelmi Pemfreit non scriptis in libro compoti per ipsum factis in Anglia cum ceteris equis summariis domini, de London vsque Hegham et rede-
20 undo ad Hertford, vna cum xx s. de prestito domino apud Hertford, nunciante camerario; et iij s. iiij d. prestitis Willelmo Kyghley, nunciante eodem camerario, pro diuersis expensis j cursarii domini de Hertford vsque Petreburgh, lx s. ij d. st.

- 25 Idem petit allocationem pro vadiis suis extra curiam ab viij^o die Julii vsque xv^m diem eiusdem, vtroque computato, per vij dies veniens de Hereford vsque Lynne pro officio suo Thesaurarii incipiendo, capiens per diem iij s. iiij d., xxij s. iiij d.

July 8-15, 1292.

^aThe sheet (fo. 44) containing these items of allowance is stitched by one end on to the blank leaf at the end of the book (fo. 45); at the top are the remains of a seal, made on a small piece of parchment which is stitched on all round. This was the seal of Sir Hugh Waterton, Derby's Chamberlain, see before p. 290, l. 24.

Oct. 14—Nov. 1,
[? 1393].

Idem petit allocationem pro vadiis suis extra curiam a xliij^o die mensis Octobris vsque primum diem Nouembris, vtroque computato, per xvij dies, veniens de Hereford vsque London per litteram domini causa certificationis faciende domino Duci Lancastre de diuersis debitis per diuersos Lombardos prestitis in partibus transmarinis, capiens per diem vt supra, lx s. xvij li. ij d.

5

Jan. 12—Mar. 14,
1394-5.
[See p. 290, l. 20.]

Idem petit pro vadiis suis extra curiam a xij^o die Januarii vsque xliij^m diem Martii, vtroque computato, per lxij dies, veniens de Hereford vsque London per litteram domini et ibidem existens pro compoto suo faciendo, capiens per diem vt supra, x li. vj s. viij d. 10

Idem petit pro vadiis suis eunt' de Hereford vsque Leycestre pro compoto suo reddendo, per iij dies extra curiam, capiens per diem vt supra, x s. 15

Idem petit allocationem pro vadiis suis existens ibidem infra curiam pro eodem compoto suo reddendo per xxij dies, a xxij^o die Decembris vsque xliij^m diem Januarii, vtroque computato, tempore Natalis domini, capiens per diem xij d., xxij s. lv. s. 20

Idem petit allocationem pro vadiis suis infra curiam a xv^o die Januarii vsque xvj^m diem Februarii, vtroque computato, per xxxij dies, capiens per diem xij d., xxxij s.

Idem petit allocationem pro tot denariis solutis diuersis clericis pro compoto suo scribendo et ordinando, lxxj s. viij d. 25

Idem petit allocationem vt de dono domini pro expensis equorum suorum apud Portgruer tempore quo dominus stetit vltra partes transmarinas, xxvj duc., que faciunt iij li. ij s. iij d.

Item petit allocationem pro expensis ij cursariorum domini ductorum de Preda in Boemia vsque Angliam per Willelmum Drausfeld, scutiferum domini, nunciante camerario, lx s. 30

Idem petit allocationem pro expensis Thome Dent in Almandia querendi le Poppingay domini, vj s.

Summa istius Rotuli, lxiiij li. xvij s. vj d.

35

NOTES.

Pp. 1, 2, 143, &c. *Richard de Kyngeston*, archdeacon of Hereford from 1379 to 1404 (when he resigned). For the special occasions of his two years of travels abroad, and primarily for the wars, 1390 and 1392, Derby appointed the archdeacon his treasurer. Little is known about him, but from the tone and freedom of his letters written at Hereford to Henry when king, as to the Welsh troubles in 1403. extant in a Cotton MS., it would appear that he was on intimate terms with Henry and of some local value (Ellis, Original Letters, 2nd. Ser., I., p. 17; Hingeston's Letters of Henry IV., Rolls ser., i., p. 155). It was in 1402 that Henry IV. made him Dean of St. George's Chapel, Windsor, giving him custody and prebend thereof. He died in 1418 (Pat. 3 Hen. IV. p. 2, m. ii.; Rot. Par. iv., 346 b.).

Pp. 2, 4, 80, &c. *Hugh de Waterton*, knight, held the manor of Vgglee in Essex from Derby by the farm of 20 marks annually; which sum in 1392 he paid to the Earl while abroad with him (Levnthorp's accounts, 15 to 18 R. II., D. of L. records, cl. 28, bdle. 3, No. 5, fo. 4). We find him acting as Derby's receiver of monies in 1377-8 and 1381-2, and as his chamberlain in 1386 (D. of L. rec. cl. 28, bdle 3, Nos. 1, 3; and ib. bdle. 1. No. 1), in which last office he continues through 1390-1. and probably 1392-3, the years of our accounts. He had charge of Henry's children Philippa and John at Berkhamstead in 1402 (Mrs. Everett Green's Princesses of England, iii., 343). A letter about 1403 (July) as to the troubles in Wales desires his influence with the king to go to the rescue (Ellis, Orig. Letters, 2nd ser., I. 20). and there is one from Hugh de Waterton himself to his master on the same subject (Hingeston's Letters of Henry IV., Rolls Ser., i., p. 149). In 5 and 7 Henry IV. he was one of the king's council (Rot. Par. iii., 530a, 572b). He married Ellen daughter of Thomas Mowbray, and died in 1409.

Sir Hugh belonged to one of the oldest families of commoners in England taking their name from Waterton, a small place in the Isle of Axholme, Lincolnshire. Hugh's cousin William, who married the heiress of Thomas Methley of Methley near Pontefract, had two sons Robert and John Waterton, who were both also in the intimate employ of Derby, and afterwards of his son Henry V. All three were eminent men, in

positions of trust. For further details see History of the Isle of Axholme, by Rev. J. B. Stonehouse, 1839, 447-455; also Nicolas, Serope and Gros. Cont. II. p. 190. These belonged to the Axholme branch; another branch about Richard's reign settled at Walton Hall, near Wakefield, in Yorkshire, whence sprang in these latter days the fine naturalist and good man Charles Waterton, author of Wanderings in South America (died 1865).

Hugh Waterton had two daughters, Blanche, who in 1393 was wife to Robert Chalons, esquire, who served in the Reysa and received annuities and new year and other gifts with the rest of Derby's retainers in 1390-1 (pp. 107, 112; D. of L. cl. 28, bdl. 3, No. 5 fo. 7). Stonehouse speaks of him as Sir Robert Chalons, and of his wife Blanche, in 1420; and Elizabeth, who married John ap Harry of Paston in Herefordshire (Stonehouse, p. 448). John ap Henry appears in Derby's accounts (p. 122) as receiving 20 days wages for himself and his archer for service in May, 1390.

Pp. 4, 13, 123. *John Leventhorpe*, esquire, was Derby's receiver general of monies arising from lands and estates, indeed to judge by his accounts still remaining he exercised the part of the Earl's general treasurer at home, giving account of important expenditure as well as of incoming receipts. (D. of L., cl. 28, bdl. 3, Nos. 4, 5, for greater part of four years 14-18 Ric. II.) He certainly was at Calais with Derby in May, 1390; but does not seem to have gone further abroad. The wages allowed him in 1391, for two years' official work were £6 13s. 4d. (ib. No. 4). Simon Bache, however, was treasurer of Derby's household. On Henry's death in 1413, and on the death in 1422 of Henry V., Leventhorpe acted as executor to both kings (Rot. Par. iv., 5a, 172b); and in a petition of Anne, countess of Stafford, in 1422, regarding her share of the Bohun property (Henry's share of which formed part of the Duchy possessions), John Leventhorpe as one of the Council of the Duchy is stated to have charge of the charters and muniments (ib. p. 176b).

A century later one Nicholas Leventhorpe was in the service of the Duchy, being receiver of Pontefract and keeper of artillery in that castle. (Rot. Par. vi., 341).

Pp. 5, 7, 34. *William Loveney* was keeper of the great wardrobe to Derby, otherwise "clerk of his wardrobe"; a full and most interesting book of his accounts for the year from 13 May, 14 and 15 R. II. (1391-2) still exists, and another for 17 R. II. (D. of L., cl. 28, bdl. 1, nos. 2, 3). He does not seem to have accompanied Derby on his travels; in Kyngeston's accounts he only appears responsible for the "Garderoba in Anglia" (p. 34, 35). Officers under him were John Dyndon "cissor robarum domini," a valet of the wardrobe, and John Dounton, keeper of the armour, who received regular wages for service abroad and who must have taken his place for the expenditure abroad pertaining to his office. Loveney continued in the same office when Henry became king, who granted him for life the manor of Worton, co. Surrey (Rot. Par. iv., 67a, 243a). In 1401 with Erpingham, Hugh

Waterton, and others he was warden of Thomas of Lancaster, the king's son ; and in 1406 Henry made William Loveney, esquire, temporary treasurer to his daughter Philippa, Queen of Denmark, Sweden and Norway, during her voyage thither, and for her escort there and back (Rymer, viii., 227, 446).

Perhaps of the same family was John Loveney, who succeeded Richard Kyngeston as archdeacon of Hereford in 1405, and was appointed archdeacon of Salop in 1417. (Le Neve's Fasti, i., 480, 483.)

Pp. 8, 20, 124. *William Elmham*, knight, was on service with the Duke of Lancaster in Artois in 1373, and otherwise in the wars in France ; also in Flanders with the Bishop of Norwich, where in 1383 he and others were convicted of having been bribed by the French (see Kervyn's Froissart, vol. 21, p. 137, and references in Index to Rolls of Parliament). Nevertheless he was, later, employed in several missions of trust, among them being the journey in 1390 from Calais to Paris to get letters of safe conduct for Derby from the French king, accompanied by Derby's esquire (John Stokes, Thomas is an error, and both entries refer to the same journey). This journey is not dated, but was probably made early in the financial year, and as Elmham and Stokes did not themselves go to Prussia (shown by the absence of wages on this account) it seems likely that the three archers, whose wages *extra curiam* from 18 May to 7 June Elmham received from Derby's treasurer, were for his service from Calais to Paris, and that we here find the date of that journey indicated occupying part or the whole of the three weeks.

In September 1390 Elmham was one of the knights appointed to treat with the French commissioners "de attemptatis reformandis," and in October was sent to Aquitaine on the king's business. In 1391 he was again employed on affairs concerning the treaty with France (Gascon Rolls, 14 R. II., m. 4, 3, 1). He was probably from the same place in Norfolk as Thomas Elmham, the Benedictine who wrote the Life of Henry V.

John Stokes, "scutifer domini," who accompanied Elmham on his mission in 1390, seems to be the same as the "mayster Johan Stokes, LL.D.," who was one of Henry IV.'s ambassadors to the king of Hungary in 1411 (MS. Cott. Vesp. F. 1, fo. 2), and is mentioned in a letter to Henry V. of 1419-20. There is a letter written by him to Henry V. from Heidelberg after the treaty of 1420 (Ellis, Original Letters, 2nd ser. i., p. 80 ; 3rd ser. i., p. 66) ; and the pages of Rymer (vol. ix.) show that he was employed in numerous embassies from Henry V.

P. 9, 29, &c. *Robert Chalons*, esquire, see note to Sir Hugh Waterton, p. 294.

Pp. 10, 108, &c. *John Waterton* esquire, brother to Robert, (see note, p. 293) was during the period of these accounts a constant attendant on Henry, receiving regular wages, his employment being apparently connected with the marshalcy, so that he naturally in after years succeeded his brother as Master of the Horse to Henry V. He was present at Agincourt, and later on became comptroller of the

royal household for Henry V. and for his son. Died in 1430. (Stonehouse 452.) A letter from Henry V. when Prince, about 1402, with news of his successes to the keepers of the marches of Wales was sent by "notre tres-chier escuier John de Waterton," who could confirm it. (Ellis, Original Letters, 2nd series, 1827, vol. i, pp. 11-13.)

Pp. 11, 15, &c. *Robert de Waterton*, esquire, was Master of the Horse to Derby, and appears in this and various capacities throughout these accounts. He received a regular annuity from Derby (see Levnthorpe's Accounts, 15-18 Ric. II., D. of L. records, cl. 28, bble. 3, no. 5). In 1406, while acting as king's messenger, he was taken prisoner, and only set free on his brother John becoming hostage for him (Rot. Par. iii., 605a): This is the same John Waterton, esquire, who is so frequently named in the present accounts, and who was evidently also attached to the household. Robert was employed in Flanders in 1401 (Fr. Roll, 2 Hen. IV. m. 4); he appears as chief steward of the Duchy of Lancaster north of Trent in 11 Henry IV., and was one of that king's executors (Rot. Par. iii., 630a; iv., 5a, 75b, &c.). Through the reign of Henry V. he had important employ, as ambassador and keeper of noble prisoners, &c., among others he kept the Duke of Orleans at Pontefract in 1417; he was Constable of Pontefract Castle, and was active till his death in 1424, 3 Hen. VI. In Sir H. Ellis's collection of Original Letters, 1st ser., vol. i., p. 6, is one from Robert Waterton to Henry V. in 1420, just before the marriage to Katharine of France; reprinted in Stonehouse, History of the Isle of Axholme, where will be found a fuller account of this distinguished man, pp. 449-452.

P. 11, l. 11. *Comes de Saint Pol*. In 1390 the owner of this title was Waleran de Luxembourg, Comte de Ligny and de St. Pol in the Pas de Calais. He was prisoner in England (at first in the Tower of London) from February, 1375, till July, 1379 (Rymer, vii., pp. 58, 224), part of his ransom going to redeem Thomas Felton, taken prisoner by the French (*ib.* 265; the petition on Rot. Par. iii., p. 256a, should be dated 1378-9, not 1388-9). While in England he fell in love with and married Matilda, the young widow of Hugh Courtenay (son of the Earl of Devon, died 1374), daughter of Sir Thomas Holland and Joan of Kent, sister to Sir John Holland, and half-sister to King Richard II., "the most beautiful lady in England." The story is told by Froissart, Kervyn's edition, ix., p. 131-2. It was an incident at this lady's house (at Luchen in the county of St. Pol), followed by a duel for the honour of French knighthood, that was said to have given rise to the holding of the famous jousts of St. Inglebert, in March-April, 1390 (Froissart, Johnes' ed. iv., 99 *et seq.*; Kervyn's ed. xiv., 44-55, 105-151). Derby and his friends were present there little more than a month before the date of our text. Through King Richard, and through John de Beaufort's wife, who was a Holland (niece to Matilda), Derby was doubly connected with that family and thus with St. Pol. In 1391 the

Countess was dead, as we find that Derby gave oblations at Westminster for the obit of the Countess St. Pol (D. of L. cl. 28, bde. i., no. 2, fo. 5).^{*} Waleran was one of the French Ambassadors sent to England concerning the recent truce, in July, 1390, and again in June of the following year (French Roll, 13 R. II., m. 23; 14 R. II., m. 13; see further Kervyn's Froissart, vol. 23, p. 78). He married a second time, and died in 1415.

P. 14, l. 28. *Senescallus Francie*. Since the middle of the 12th century there had been no Steward of France, and the office as such did not exist in the time of Charles VI. (Anselme, Hist. Genealogique, vi., p. 37) though there were stewards of certain provinces (see Ducange). The officer intended here, however, was probably the *maitre d'hôtel* of the French king, who from his duties would be called steward by the English. Walsingham (Hist. Anglicana, ii., 206), speaking of the continuation of the truce arranged by Lancaster in 1391 and ratified 5 May, 1392, by Richard II., says the "*Seneschallo Francie*" came over to England to take the king's oath. Turning to Rymer (vii., 717, 720) the actual documents say that the oath was taken in presence of "Tanpyn de Chantemarle, chivaler, meistre del Hostiell" of the French king. Derby addressed him about two years before this incident, but the exact date is not given in the text.

P. 14, l. 30. *De la Haven usque ad pippem stantem in le Ras*. The haven at Calais, called at this time Paradis,† known later as "grand" and "petit" Paradis (E. Le Jeune, Hist. de Calais, 1880, p. 103), was partly enclosed by a long strip of bank parallel to the town, at the open end of which rose the castle of Rys-bank. Outside of this harbour was the open sea. On early maps two long parallel jetties project, one from the Rys-bank, the other from the town, protecting the mouth of the harbour. I have not found le Ras marked on any map of Calais, it cannot mean a race (Fr. raz) of water, as no ship would be placed to stand in a spot of rapid, contrary currents. It seems to mean the straits of Calais (pas de Calais), the ship (pippem=puppem, a ship) standing outside the harbour to be laden. The converse took place at Dover, where Derby and his men were conveyed in boats from the ship in the Roads to the Haven (p. 15, l. 21). It may be remarked, however, that in both cases "haven" indicates rather the dry land than water, perhaps used in a general sense it means the wharf. Taken thus, we may look for "le Ras" inside the harbour.

Pp. 15, 108, &c. *Derby le Herald* (whose name was John and probably Mowbray) accompanied Henry on his journey in 1390, and, as he received wages *infra curiam*, he must have remained abroad with him during the winter. When

^{*} Cf. Chronique du Religieux de St. Denys, i. 739. (Doc. inéd. sur l'hist de France.)

† Rot. Par. iii., p. 371, col. a.

at Calais in May or June he was sent to France to seek a safe conduct for Henry, who intended to go to Barbary (see Introduction), for which he received a gift from his master, and, later on, another from the Duke of Lancaster (D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 2). From Königsberg he went with letters from Henry to Jagello, King of Poland, seeking the deliverance of two knights, taken prisoner, says Prof. Prutz, at the siege of Wilna; this journey was made between 23 December and 30 January, 1390-1, for which he received wages *extra curiam* (p. 108, 139). From Dantzic he went a second time about the end of March following (p. 111).

By Levnthorpe's accounts for 17 Rich. II. (1393), we find that "John Derby herawde" was paid on 26 Oct. for going to the King of Hungary, which perhaps refers to his heralding the visit of Henry to the King in the previous November on his way to Venice (cf. 195, l. 13; 285, l. 31); but more likely indicates a later mission.

On Henry's second journey, in 1392-3, we find his herald always called Mowbray, a John Mowbray is twice named (pp. 14, 201), so that he was probably the same as "Derby le Herald" of 1390. So important an official might well have a house at Calais, and his presence with Bucton and others at Venice making ready the galley before their lord's arrival, would impart authority to the party. His services were in constant requisition; for the greater part of the year he received 8d. a day, but 7½d. during the few weeks he was *infra curiam* (p. 267).

Pp. 17, 122. *Hugh Herle*, Derby's confessor (p. 133) and chaplain since at least 1376 (Beltz, p. 237), also in 1377 (account of Duke of Lancaster's receiver, D. of L. cl. 28, bdle. 3, No. 1, see extract in Furnivall's Trial Fore-words, Chaucer Society, 1871, p. 147), was Archdeacon of Durham in 1388 (Le Neve's Fasti, iii., 303); he accompanied the Earl on both journeys to Prussia, frequently acting as his almoner (17, 37, 116) receiving the same wages as a knight. Two others of the name, probably of the same family, were contemporary, Alexander de Herle was Archdeacon of Cleveland in 1387 (Le Neve), and a John de Herle *clerk*, going abroad in Feb., 1389, had as attorneys Hugh and Alexander de Herle, both *clerks*, no doubt the two archdeacons (French Roll, 13 R. II., m. 8). There was a John Herle *knight* in 1402 (Rymer, viii., 255). A Robert de Herle was Captain of Calais several years in the reign of Edward III. (Chron. of Calais, xxxiii.).

P. 19, &c. *John Norbury*, esquire (occasionally called *Northbury*), was one of Derby's retainers, receiving an annuity (D. of L., cl. 28, bdle. 3, Nos. 4 and 5). He must have been high in service and trust, as he received the same wages as a knight, accompanying Derby on his first journey, in 1390, but not on the second. He, together with Rempston and Erpingham, was with Henry when he landed in England in 1399, and was recommended by the Commons for his services (Rot. Par. iii., 553). Henry as king granted to him and his wife Elizabeth the Manor and advowson of Cheshunt (Herts), which should pass to their sons Henry and John,—

Henry being the king's godson (Ib. iv., 460). He was one of Henry's standing Council in 1403-4 (Ib. iii., 530a, 669b). In 1 Henry VI. (1422) he appears in a charter as that king's treasurer (Ib. v., 432b).

P. 20, l. 2. *La Whithall usque le Clot*. I have been unable to find what places this paragraph refers to, whether in Boston or London. The well known Whitehall in London was in the fourteenth century called York Place, being the palace of the Archbishops of York, and therefore could not be here intended. "Whithall" seems to be the name of a house either belonging to Derby or used by him.

Pp. 28, 138, &c. *Ralph Staveley*, or *de Staveley*, esquire. Staveley is a Manor in Derbyshire; and Radulph de Staveley, armiger, I found, plainly written, as receiving money in one of Levnthorpe's accounts (D. of L., cl. 28, bde. 3, No. 5), but unfortunately after the text was printed off. Owing to the similarity of *u* and *n*, and the invariable use of *u* for *v* in Staneley in these accounts, I mistook the word for the more familiar Staneley, and it is so printed throughout.

There was a Sir Ralph Stanley in 1414, who was the fourth son of Sir John Stanley then deceased. On the other hand the Staveleys were an old Yorkshire family which still exists (Burke, Landed Gentry).

Pp. 23, 24, 37, 38. *Chopchire*.

This place is not to be found on the Ordnance Survey, or on other maps of Lincolnshire, old or modern, as far as I can find. Nor do I find mention of it in any record or local historian. It seems to be a local name, for the point outside the port of Boston whence ships in the 14th century could set sail; it was also, as the third mention shows, a place on *terra firma*—not merely a beacon or sand-bank on the shoaly coast—to which carts could be taken with further baggage to be put on board. The spot that answers to this description is Skirbeck, an ancient town or village on the bend of the river Witham going out from Boston. This place derived its name from an old brook, the Scire-bee, long since dry land; but the name Skyrbeck being already fixed by the 14th century does not offer any help to the identification of Chopchire. The port of Boston was at this period in a flourishing condition, and the river channel must have been kept clear up to a high point to allow of the passage of the numerous foreign and other vessels entering.

Mr. W. H. Wheeler, C.E. of Boston kindly informs me that in the time of Henry IV. the navigation extended as far as Dog-dyke, several miles higher than Boston; but in the course of wide enquiries for his "History of the Fens of South Lincolnshire" he has not met with the name of Chopchire. On the outside coast, it has perhaps been washed away.

Pp. 31, 51, 106, 119. *William Willoughby* or *de Willoughby*, knight (Willoughby, a manor in Lincolnshire). Le Sire de Willoughby appears frequently on the Parliaments of Richard II's reign as a trier of petitions, and took part in several

important incidents in the careers both of Richard and Henry, assenting to the imprisonment of the first, made a councillor by the last. He sent two archers to Calais in May, paid for by Henry, but did not go himself; he accompanied Henry afterwards to Prussia, receiving a good round reward for his work there (p. 106), but does not appear to have remained abroad through the winter, at least not attached to Henry's household. He formed, however, part of Henry's paid retinue throughout his travels in 1392-3.

P. 34, l. 25. *Domino de Seynpe de France*. Jean, sire de Sempy or Saint Py, belonged to a family of Picardy (Sempy is a village in the Pas de Calais), was captain of Artois in 1370, and took a prominent part in much honourable service for his king and country during the next twenty years. He and the Comte de St. Pol were eminent French leaders at the Battle of Rosebecque (against the Flemings) in Nov., 1382. He was chamberlain to the Duke of Burgundy, and he was one of the three French knights who threw open the jousts of St. Inglebert to foreigners in March and April, 1390; "companion in arms of Maréchal Boucicaut, and one of the most valiant knights of his time" (Delaville le Roulx, *France en Orient*, i., 235). He died before 1398, leaving no children, his brother Robert becoming his heir. (Partie inédite des chroniques de St. Denis, ed. par le baron J. Pichon, 1864, pp. x., xi; P. Roger, *Noblesse et Chevalerie du Comté de Flandre, d'Artois et de Picardie*, 1843, p. 154-157).

Eustache Deschamps the poet, friend and contemporary of Chaucer, wrote a "balade" on the death of "Le bon prodomme et chevalier Sampy," who must have been the Sire Jean. (*Euvres de E. Deschamps*, Soc. des anciens textes Français, tom. I., p. 88). The precise date of his death is not yet ascertained.

Pp. 35, 126, &c. *Peter Bucton* (also in other documents Peter de Bukton), knight, and steward of Derby's household (*senescallus*). He had Robert Burton for his esquire (p. 53, and p. 303). The poet Chaucer, who evidently was on familiar terms, addressed to him "the counsell of Chaucer touching mariage, which was sent to Bukton," a cynical poem written, Prof. Skeat thinks, towards the close of his life (*Minor Poems*, 204, 390, 392).

Sir H. Nicolas says that Bucton was a native of the north of England, living from 1350 to 1412, and that he served against both the Scots and the French, and notices several civil offices undertaken by him (*Scrope and Grosvenor Controversy*, ii., 466).

On 4 May, 1390, he took out letters of attorney for going abroad (French Rolls, 13 R. II., m. 12), though we find that he was again in England riding on his lord's affairs in June and July (p. 126, note). He was abroad with Derby throughout his second journey (p. 265). He was escheator of the county of York in 1397. Later, Henry as king granted him the office of chirographer of the Common Bench, which he was holding in 1402 (Rot. Par., iii., 496 a); and he was Mayor of Bordeaux in 1411 and 1412.

P. 35. *Domus Orrell extra Bysshopsgate*. It would be interesting to know what house this was, visited by Derby, whether it belonged to the Lancasters. His father's palace of the Savoy was burnt by the mob in 1381: was this another house to which the family had resort? I find no mention of it in Stow, Riley, or Loftie. Dr. R. R. Sharpe of the Guildhall kindly informs me that among the City records there is a conveyance to Lancaster in 1377 of a house near Thames Street, formerly belonging to Alice Perers, but he does not find Orrell House. Mrs. Everett Green, 'Lives of Princesses', iii., 310, says that Derby had a large town residence in Bishopsgate Street, with a garden, but I have been unable to trace her authority for the statement.

P. 36 note. *Lord Thomas Percy* was younger brother to Henry Percy, first Earl of Northumberland. He was made Earl of Worcester in 1397, and was beheaded soon after the battle of Shrewsbury in 1403.

Pp. 38, 100, &c. *Thomas Swinford*, knight, was the son of Sir Hugh de Swinford, of Lincolnshire, and Catherine (de Roet) his wife, and grandson of another Thomas. His father died abroad on 13 Nov., 1371, at the age of 31, when Thomas was but four years old. (Inq. Post Mortem 35 Ed. III., pt. 2, no. 62; 46 Ed. III., no. 55). Catherine Swinford had performed various services to Blanche late duchess of Lancaster, Derby's mother (d. 1369) for which the wardship of her son's lands was granted her by the duke. (Beltz, Knights of the Garter, 131 note.) She afterwards resided at Beaufort, a Castle in Anjou belonging to the Lancasters, where she bore four children to the Duke, who married her in 1396 and had them legitimated in 1397, by the name of de Beaufort. John the eldest, who would be about 15 in 1390, when he joined the Barbary crusade starting under the Duke of Bourbon on 1 July, appears to be referred to in the text among the expenses of the return to England (p. 190, l. 3); as the unsuccessful crusaders returned to Europe at the end of September, Beaufort may have joined his half-brothers Derby and Swinford in Germany after the Reysa, or later in England. He was in Lithuania in 1394 (Wigand v. Marburg, Script. rer. Pruss. II., p. 653).

The connection of Thomas Swinford (who was nearly the same age as Derby), with the Lancasters seems to have been close. There is a charge (p. 31) in Kyngston's account for the expenses of bringing two of Derby's horses from Kettlethorpe, one of Swinford's Lincolnshire manors, to Bolingbroke. Duke John (who in his will, 1397, calls him "mon très chere bacheliere"), gave him an annuity of £20; in the accounts of Whiteby, his receiver general, for 15 Rich. II., Thomas Swinford's name stands next to that of John Beaufort (D. of L., cl. 28, bdle. 3, no. 2). This was the year following that of Derby's Prussian expedition. Swinford was with Derby at Calais in May, 1390, afterwards accompanying him on the Reysa and remaining with him throughout the year; he received the same pay as Bucton and Hugh Waterton, besides finding an archer *infra curiam* at Calais, and a valet on

the Reysa. He did not go with Derby on his second journey. According to Sir J. Ramsay (Lancaster and York, i. p. 22) he was Henry's instrument in procuring the death of Richard II. in Pontefract Castle, where he was at the time. He was sent conjointly with others on several important missions of treaty in France and Flanders in the years 1405-1410 (Rymer, viii., 391, 444, 452, 480, &c.). Some doubt having been cast on his legitimacy, he obtained in 1411 letters patent clearing his name, for the purpose of inheriting property in Hainault left him by his mother Catherine the late Duchess, who died 10 May, 1403. The seal of arms which he, his father, and ancestors had borne was annexed to this curious document (Pat. 13 Hen. IV., pt. i. m. 35). He died in 1432-3. (See Sir Harris Nicolas in *Excerpta Historica*, p. 152; *Archæologia*, xxxvi., p. 267; *Archæol. Jul.*, xxi., p. 254.)

Pp. 39, 105. *Domains de Barser*. The lord here intended seems to be Sir John, second Lord Bouchier, K.G., a man of high military reputation and service in Parliament and Council, from the siege of Calais in 1346 till near the close of his life in 1400. He himself did not join Derby's company (he was about 60 years of age), but one of his men the (the valet was probably an archer) was at the siege of Vilna, and was the first to receive Derby's flag to be planted on the wall (p. 105). Walsingham relates that "qui fuerunt de familia sua primi murum ascenderunt, et vexillum ejus super muros . . . posuerunt" (*Hist. Angl.* ii., 198), words which, clearly pointing to an Englishman for the time in Derby's service, put it out of the question that a French lord Boursier might be referred to in the text. Bouchier was made vicegerent of Flanders and governor of Gant in 1384; if he had a house at Dantzic, according to the text, p. 39, his travels extended further than is commonly known.

Pp. 49, 131. *Sir Thomas Erpingham*, knight, a distinguished man, belonged to a Norfolk family, was born in 1357, and died in 1428 (*Liber de Antiquis Legibus*, Camd. Soc. ed. T. Stapleton, Pref. pp. clxxvii, clxxix, *notes*). He went to Spain with the Duke of Lancaster in 1386 (see letters of attorney in Rymer, vii., 508); accompanied Derby* on both his journeys to Prussia in 1390 and 1392, and was with him on his landing in England to take the Crown (*Rot. Par.* iii., 553*a*). We find Erpingham Constable of Dover Castle in 1402 (*Collins, Peerage of England*, v., p. 493), Sub-chamberlain in 1400, and Steward of the king's household in 1404 (*Rot. Par.* iii., 456, 669*b*). In 1424 we find him "a myghty and a gret supportour" of Walter Aslak, one of the enemies of William Paston the justice (*Paston Letters*, ed. Jas. Gairdner, vol. i., *Introd.*, xxiv, 13-15). See further, Nicolas, *Scrope and Grosvenor Controversy*, ii., 194.

* Lancaster gave Erpingham 360 florens of Arragon (by warrant dated Pontefract, 10 August, 1392), towards his second journey to Prussia (*D. of L.*, cl. 28, bale. 3, no. 2); he was there *infra curiam* in September (p. 265).

P. 50, 139. *William Pountfreit or Pomfreit* was Derby's clerk of the kitchen, called *clericus* (pp. 103, 151) and probably in orders; he is generally styled *dominus*, no doubt as a complimentary title, being at the head of an important department, just as the cook was "Magister William cook." No mention is found of him in general history, and the comparatively low rate of his wages (6d. a day) shows that his rank was not high. He is named in Leventhorpe's account for 16th Rich. II. as having paid for the freightage of a ship with Derby's wardrobe, &c. from Dantzic to Hull (D. of L., class 28, bble. 3, No. 5, fo. 5 v^o, see before p. liii.). He accompanied his master on both journeys.

Pp. 51, 123, &c. *Ralph Rochford*, who is mentioned as one of the sick on the Reysa, apparently received the pay of an esquire in 1390-1 and in the autumn of 1392, but in April, 1393, he is styled knight, and appears to have received knight's pay thenceforward.

When in 1386 armour and horses were needed for arming against the French, Ralph Rochford, knight, was one of those appointed to make proclamation to keep down the prices in the parts of Holland and Lincolnshire (Rymer, vii., 546).

A Ralph de Rochford, knight, was sworn among others in Lincolnshire to support the Lords Appellants in 11 Rich. II. (1387); there were also two Johns de Rochford (one knight, one burgess) sworn on the same occasion (Rot. Par. iii., 401a). An annuity for attending on the king's person was given by Henry VI. in 1433 to Ralph Rochford, knight, when he must have been over sixty, if he were the same. (*Ib.* iv., 437).

P. 53. *Robert Burton* acted as esquire to Sir Peter Bucton the Steward; Kyngston states too that he helped him to write his book, *i.e.*, the book of accounts (p. 115); while to add to his manifold capacities he performed the offices of deputy-clerk of the kitchen and of the poultry from October 19 to November 30, 1390 (p. 103 l. 27, and *cf.* pp. 62, 65).

P. 53, l. 18. *Capellam sancte Katerine*. This place, apparently visited by Derby and his two chief officers, is identified by Prof. Prutz with Arnau, the church of which was dedicated to St. Katherine and was a place of pilgrimage.

Pp. 53, 88, 142, 143. *John de Loudham*, erroneously printed *Londeham* in the text, of Walton in Derbyshire, was the son of Sir John Loudham the elder, of Nottingham, &c. (who died in 1388). He went to Prussia and was on the Reysa with Derby, but died early in the expedition, "defunctus in partibus de Lettowe," his body being conveyed to Königsberg. From an inquisition *post mortem* which was taken in the third week of Feb. 1390-1 (first week in Lent, 14 Rich. II., No. 36), we find that he died on Sunday, 28 August, 1390, aged 25, leaving his sisters Isabella and Margaret his heirs. This agrees with the date in our text (p. 51, l. 14) of the Sunday when "the battle with the Pagans," was fought, in which he must have been slain, *i.e.* the battle on the banks of the Memel in which the combined

forces of the Marshall and Derby gained the day over Skirgal (see also John of Posilge, *Script. Rer. Pruss.* iii., 165).

The chronicler Wigand von Marburg states that "quidam miles Johannes de Lutam" was killed on approaching Wilna; he evidently intends Loudham, misplacing the date by a few days.

Loudham seems to have mortgaged his services to Derby for a loan of £50, part of which was taken out after his death in the value of his two horses—"trotters"—and saddles. No wages are entered as paid to him.

There was also another Sir John Loudham, of Suffolk, who was retained by the Duke of Lancaster for life, and went to Spain with him in 1386 (when he was 34 years old), but when he died is not found. (Nicolas, *Scrope and Grosvenor Controversy*, ii., p. 175.)

P. 86, *Mende*, 162, 176, 181, *le Mount*. Prof. Prutz believes these both indicate Münde, a place at the mouth of the Vistula, to-day Weichselmünde. The first is the nearest phonetic shape of the word, and was used by the scribe of the first accounts. Derby went thither by water from Dantzic; and on the second journey some of his people were housed there (181).

P. 98, l. 21. *Abbot of Thornton*. Thornton-upon-Humber was an old Augustinian House, lying between Boston and Bolingbroke, a convenient place to hire an extra cart; the abbot in 1390 was Thomas de Gretham.

Pp. 101, 108, &c. *John Dalyngrug* or *Dalyngrugge* appears by the rate of his wages to have been an esquire when he first joined Derby's retinue in 1390, receiving 8d. a day *infra curiam*, and 12d. a day *extra curiam* on the Reysa, i.e. up till the end of October. The knights on the Reysa received 2s. a day, but only 1s. from 1 Nov. till April 30; Dalyngrugge however seems to have been promoted after the siege of Wilna, as he is called *dominus* and receives wages equal to the knights during these last five months. Sir John Dalyngrugge was knight for Sussex in several Parliaments of Henry IV. and Henry V., and on Commissions of Sewers between Hastings and Bexley (Collins, *Peerage*, ed. 1779, viii., 99, 100, 104). In 1406 he was one of a Committee on the Safety of the Seas. (*Rot. Par.* iii., 569.)

According to Nicolas Sir John was son of Sir Edward Dalyngrigge, and made his will in 1417 (*Scrope and Grosv. Cont.* ii., 371).

P. 106, l. 11, 131, l. 17. *Thomas de Rempston* (erroneously printed Kempston in the text) was one of the knights having seen much military service who joined Derby for the period of the Reysa of 1390, in which he held the honourable office of Derby's standard-bearer. He did not go on the second journey of 1392. When Henry landed at Ravenspur in 1399, Rempston was one of the "vaillantz chivalers" who accompanied him (*Rot. Par.* iii., 553a); in 1400 he was Steward of the king's household; in July, 1401 he was made Admiral of the West and a

keeper of the truce with France, in the following year Admiral of the South and West. He was drowned at London Bridge while attempting to row against a dangerous tide, on 31 Oct., 1406. (French Roll, 2 Hen. IV., m. 5; Rot. Par. iii., 612a, iv., 320a; Nicolas, *Scrope and Grosvenor Controversy*, ii., 199).

P. 107. *Duke of Gloucester*. Thomas of Woodstock, sixth son of Edward III., married Eleanor eldest daughter and co-heir of Humfrey de Bohun, in whose right he was constable of England. He was created Duke of Gloucester in the 9th year of Richard II. He was thus uncle and brother-in-law to Derby, whose wife was Mary, Bohun's other daughter and co-heir.

P. 108. *Jenico*, or Janico Dartache elsewhere, seems to have been a trusted esquire messenger, receiving higher pay for taking letters from Derby to England in 1390 than any other except Lancaster herald; perhaps they contained the news of the first successes at Wilna. In Dec. 1392, the Duke of Lancaster sent him to his son at Venice in order to cash the money transmitted to Derby through Alberti and Dyne of Florence; for in Whitteby's accounts we find "Janico Dartache" esquire named as a person who might receive money at Venice as Derby's attorney (see before, p. iv. note), and in the same account a payment is made by warrant dated London, 4 Dec., 1392, to "Janico Dartache, scutifero, cuncti versus partes de Venys domino comiti Derbye." (D. of L., cl. 28, bñle 3, No. 2.)

P. 109, l. 2 *Episcopus de Samland*. The bishop of Samland, a northern province of Prussia, having his seat at Königsberg, from 1387 to 1395 was Henry II. Kuwal. About the gift which he sent to Derby in Königsberg, "j tabula commensali de Prucia" there may be some difference of opinion. Professor Prutz says that it cannot mean a specially Prussian table to eat at (Esstisch), but thinks that it indicates a table on the flat of which there was a map of Prussia inlaid in wood. (Rechnungen, p. 101, note 4). The learned professor does not give any reason for this conjecture, which appears to ignore entirely the word *commensali*. *Tabula* in the fourteenth century, besides a wooden board or broad plank, sometimes signified a cloth (Ducange), and it may be that the bishop sent a fair linen cloth, made in Prussia, to cover the festive board of the foreign prince. Cloths were used at the tables of rich men, the washing of the "mappus aule" (e.g. p. 85, l. 30) several times mentioned shows that Derby carried this habit with him; and we have "panni linei de Prucia" bought, p. 89, l. 15; so that such a gift was possible.

There does not, however, seem any difficulty in believing that a dining table from Prussia, such as a great man with his guests would use (probably a broad board with trestles) should have been bestowed. Derby took a "tabula comensalis" with a pair of trestles on the reysa (p. 49 18); and when he went to Dantzic one of the items of expenditure was for eight great boards (tabulis) "pro tabulis comensalibus in aula et in camera," where the same phrase is used (p. 75/15).

P. 111, l. 32. *Bryan de Stapleton*, knight, was the eldest son of the famous Sir Bryan de Stapleton, who was the first Bryan of his ancient house, bearing his mother's name. The father was of a Yorkshire family and took part in distinguished service for upwards of forty years, from the siege of Calais 1346, onwards. He died 25 July, 1394, and in September of that year Derby paid for masses for his soul (D. of L., cl. 28, bde. 3, No. 5). But his eldest son died before him, (Inquis. Post Mortem, 18 R. II., No. 36), and Derby paid the Dominicans of Dantzic to celebrate mass for his soul about the new year, 1390-1 (Nicolas has, it seems erroneously, dated his death in 15 R. II., Ser. and Gr. Cont., ii., p. 289). Little is known about this son save that he took out letters of attorney to go to Spain in 1386.

P. 112, l. 3. *Guido Bryan*, miles, of Walwayn in Pembrokeshire, but sprung from an old Devonshire family, was long one of Edward III.'s valets. He was at the taking of Calais in 1346 (Add. MS. 6298, fo. 314), was made Knight of the Garter by Edward III. and was one of the lords appointed by Parliament in 1381 to enquire into the governance of the king's household (Rot. Par. iii., 101a; Rymer vii., 250). His name frequently appears in Rymer as occupying important positions of trust, the latest being in 1385. He died on 17 August, 1390, at the age of about 90 years (The Black Prince, ed. H. O. Coxe, Roxburghe Club, p. 349; Nicolas, Scrope and Grosv. Cont., ii., 245-6). His eldest son, also Guy Bryan, died in 1386, aged about 32. His second wife was a member of the Grandison or Graunson family in England. The best account of this famous knight is given by Nicolas, 245-255.

P. 114, l. 34. *Reynepot*, a knight of France. This was Regnier or Rénier Pot, maître d'hôtel to Jean sans Peur, Comte de Nevers, son of Philippe le Hardi, Duke of Burgundy, and chamberlain to the duke. He accompanied the Comte de Nevers on the crusade in aid of Hungary in 1396, and was among the prisoners taken at the disastrous battle of Nicopolis (Delaville le Roulx, France en Orient, 1886, i., p. 286, ii., pp. 83, 91, 94; Kervyn's Froissart, xxii., p. 383). His name is among those who received a *houppelande*, the French king's livery, on 1 May, 1400 (Douet D'Arcq, Pièces inédites, i, 164).

P. 116, ll. 22, 23. *Ad Sanctam Annam*. The chapel of the Order in the castle at Marienburg was dedicated to St. Anne; Derby was at this place on 13 Feb. (p. 71).

Ib. l. 14. *Apud sanctum Georgium*. This appears to be a church in Königsberg, at which oblations were given on Derby's leaving that city, Feb. 9 (cf. pp. 167, 67).

P. 118, l. 9; 122, l. 29. *Sir William Bagot* himself is not recorded as receiving wages, nor is he entered among the knights on the Reysa; he did not therefore accompany Derby in person; but he sent 10 valets to Calais in May 1390, probably

intended for the Barbary crusade (see Introduction). We find various mentions of William Bagot, who with Bussy and Green was on Richard's Council for many years, on the Rolls of Parliament (see also MS. Cleop. F. iii., fo. 8b); in 1393 he was concerned in a fray in Warwickshire, where he had a house at Coventry; in 1397 under the king's orders he was concerned in the murder of Thomas, Duke of Gloucester, at Calais (Ramsay, Lancaster and York, i., xlv., 7, 8); in 1399 he was one of the four king's councillors who managed the affairs of the kingdom under the Duke of York during Richard's absence in Ireland, and on the landing of Henry was the only one of these who escaped with his life. Having been apprehended in Ireland and examined in October 1399 he was left in the Tower, and the next year the Commons petitioned that his lands and possessions should be restored to him. In 1402 he was appealed against by John Bemyngton of Whitnash near Coventry. He and his wife Margaret were dead before 1421 (Rot. Par. iii., 326b, 458, 481; iv., 152).

Pp. 122, 139. *Thomas Hasleden*, esquire, of Steple Morden, co. Cambridge, appears as steward of Soham manor in the same county, Duchy property, in Levinthorpe's accounts, 16 Rich. II. He was the son of Christopher Hasleden and was born 1322. He was comptroller of John Duke of Lancaster's household, and his retainer for life (Nicolas, Scrope and Grosv. Cont. ii., 173).

P. 123. *Thomas Stokes* appears to have been an esquire, paid at an unusually high rate *infra curiam*, who also provided an archer during the three weeks' stay at Calais, May 9 to 31. The mention of his name on p. 20 must be an error for John Stokes, who was away with Sir Wm. Elmham at Paris, their expenses being paid independently (pp. 8, 20). That there were two Stokes', and that it was John, not Thomas, who accompanied Elmham is shown by the fact that no wages are entered for Elmham or for John Stokes except the large payment £13 3s. 0d. for the expenses of both. Elmham provided three archers *extra curiam* 18 May to June 7 (p. 124); if they were part of his following, and if this was the date of his journey to Paris, the existence of the two Stokes is certain. The point is of little importance except as connected with the date and motives of the Paris journey. See note to *Elmham*, p. 295.

P. 131. *John Loveyn* was one of the five lords who received knight's pay for the Reysa, but I have not been able to identify him. He seems to have been the heir of John de Lovein, and a minor at his father's death, as his lands were granted to Lord Burghershe about 1346 to hold till he should come of age (Beltz, p. 45). There was a Nicholas de Loveyn, who was lord of Bristow, co. Surrey, in the 44 Edward III. (Collins, Peerage, ed. 1812, viii., 250) whose daughter Margaret died in 10 Henry IV.; whether John belonged to this family I cannot say.

P. 131. *Sir John Gybbethorpe* was one of the deponents in the Scrope and Grosvenor cause in 1386, but Sir H. Nicolas was unable to find his name in pedi-

grees of the Gibthorpe family in Lincolnshire or to identify him. He is here among Derby's military company in 1390-1, with the pay of an esquire, and seems to have served under John of Gaunt in Spain (Nicolas, ii., 225.)

P. 131. *Richard Goldsburgh*, knight, was one of those sworn to support the lords appellants in Lincolnshire in 1387 (Rot. Par. iii., 401a); and he is mentioned in an inquisition in 1403 at Newcastle-on-Tyne. (Collins, Peerage of England, ed. 1812, i. 459.) In 1410 he was in a commission of array for the West Riding of Yorkshire against the Scots (Rymer, viii., 640.) He seems to have joined Derby in 1390 only for the Reysa.

P. 138. *John Malet*, knight, appears in the list of annuities paid by Derby (through Leynthorpe) for several years; after 18 Rich. II., however, the annuity ceases, because, as a side-note informs us, he is dead—"cesset ista annuetas quia mortuus est predictus Johannes" (D. of L. cl. 28, bde. 3, Nos. 4 and 5). He accompanied Derby, on his first journey and was with him in Königsberg at the New Year, when he received a large gift, (p. 112), but does not appear to have gone on the Reysa.

P. 150. *Prior Sancti Johannis*. The grand-prior of the English langue of the Order of St. John of Jerusalem at this time was John de Redington (1381-1399); and it seems probable that he, rather than the grand-prior of Venice (of the Italian langue) upon whom Derby could have no claim, supplied this contribution towards the expenses of the second journey. The account of Robert de Whiteby for 17 R. II., which would probably settle this question, unfortunately does not appear in the calendar of existing records of the Duchy. Redington and Bucton the steward made the agreement for the galley which took Derby from Venice to Jaffa and back again (p. 279; see Introd. lviii), and the Prior seems to have accompanied him, and to have been sent with Granson on a mission to the King of Cyprus at Nicosia (p. 226). It will be remembered that the seat of the order at this time was in Rhodes, the ambitious and able Heredia being Grand Master (1376-1396).

John of Redington had already in 1386 been charged as special ambassador by Richard II. with the treating of affairs in Cyprus and Rhodes, and thus would be by his knowledge of those countries and their diplomatic relations a valuable guide for Derby. (French Roll, 9 R. II. m. 26, 5 Feb., printed by Mas Latrie, Hist. de l'Île de Chypre, tom. II. pt. i. p. 401).

P. 150, l. 20. *Aquileia*, the ancient Roman city to the south of Friuli, was governed by a Patriarch from the sixth century, who in the tenth century had also obtained jurisdiction over Friuli. The Patriarchs later transferring their residence to Udine, they naturally became also known as Patriarchs of Friuli. From 1387 to 1394 John Sobieslaw, a son of the late and brother of the reigning Margrave of

Moravia, was Patriarch, having been translated from the bishopric of Olmütz. He was killed at Udine in 1391. (F. Ughelli, *Italia Sacra*, v., 116, 117.)

Pp. 158, 179, &c. Odo or Otto, familiarly Otes, third of the name, Sire de Granson (Granson, a castle and town near the lake of Neuchâtel), had rich possessions in Savoy and Vaud. He married in 1365, was at the siege of Rochelle, 1372, and at the defence of Cherbourg in 1379, and appears to have been several times in England, where he had numerous relations, and where a whole branch of his family was settled* (Louis de Charrière, *Dynastes de Granson*, Tableau iv. a, cited by Ar. Piaget in *Romania*, xix., p. 238; see also Beltz, p. 176). He succeeded to his father's estates in 1389. In 1391 Amé VII., Count of Savoy, was poisoned, Granson became, as it appears unjustly, implicated; and, after an inquest, all his estates and property were, in 1393, confiscated. Meanwhile Granson had gone to England, perhaps early in 1392,† for we find that he accompanied Derby on his second voyage to Prussia in July of that year, a cabin in the ship being built for the accommodation of himself, Lord Willoughby, and others. Payments were made for short sojourns made by him at Königsberg and Dirschau (259). Passing through Stolpe, Pomerania, in September, he paid for Derby's safe conduct from the Duke there, and was with him also in Cyprus about the middle of February (226).

He received wages as *infra curiam*, by the grant of Derby and the Council of the Duchy of Lancaster, at higher rates than any other knight of Derby's company, viz. 3s. 4d. and 5s. a day (the usual rate being 12d. a day), from the 12 August, 1392, till 31 May, 1393 (p. 241); about this latter date he probably went to Burgundy, at which court, Piaget says, he passed two years (*Rom.* xix., p. 243), for Walter Juteburgh was sent by Derby from Avigliano, where he was on the 22 May on his way homewards through Italy, "to Otes Granson in Burgundia" (p. 246). On 18 Nov., 1393, after Derby had returned to England, Richard II. granted him a pension of £126 13s. 4d. In 1396 he returned to Vaud, but being again accused he was killed in a duel, 7 August, 1397 (Piaget, 247).

Some time before his father's death he received annuities from John of Gaunt; in 1377-8 he had £33 6s. 8d. (see Furnivall's *Trial* Fore-words, Chaucer Society, 1871, pp. 123, 148); in 1391-2 he had 100 marks or £66 13s. 4d. as annuity from the same nobleman (*D. of L.* records, cl. 28, bble. 3, no. 2). Granson appears to have been not only a soldier and a courtier, but a poet; Chaucer calls him the flower of the poets of France—"flour of hem that make in France"—and translated

* Sir Guy Bryan married a Granson or Grandson. A century before this time one Otto Granson was warden of the Channel Islands under Edward I.

† In Loveney's accounts for the year ending 13 May, 1392 (14 and 15 Ric. II.), there was given to a servant of Otes Granson presenting Derby with a courser, 13s. 4d. (*D. of L.*, cl. 28, bble. 1, no. 2, fo. 19). This was before the second journey to Prussia.

a ballad from his French, calling it the *Compleynt of Venus* (Skeat's edition of Chaucer's Minor Poems, 1888, p. 206, 392, 395). He is also often referred to by Christine de Pisan and other French writers (Piaget, 237, 412).

There was also a "bastard Graunson" in Derby's company, who was paid at the same rate as the esquires (see Index).

P. 167, l. 1, p. 273, l. 25. *Sepultura Hans et famuli sui*. John of Posilge, the historian of the Teutonic order, narrates that Lancaster (meaning Henry) came into Prussia in 1392 intending to join the knights on an expedition; and that, in Dantzic, his people killed a certain Hannus von Tergawisch, of the Witkop family, from the country (Script. Rerum Pruss., iii., p. 182), after which Henry withdrew from Prussian "ungereyset." Prof. Prutz identifies this man with the Hans of our text, and points out that Henry made due reparation; through his chaplain Herle arranging with the rector of the chief church, Marienkirche, of Dantzic for the burial of Hans and his servant (who must have been killed with him) at considerable expense, besides giving oblations and distributing alms to the poor at the funeral. The incident does not appear to have affected Henry's action, as he continued his journey to Königsberg.

P. 191, l. 8. *Cum Rege Bemie*. The King of Bohemia was Wenceslas, son of the Emperor Charles IV. of Luxemburg, to whom he succeeded in both dignities in 1378. Owing to his disorderly reign he was deposed from the empire in 1400; in Bohemia he tolerated the Hussites; died in 1419. Sigismund, King of Hungary (1386-1437), was his younger brother. Their sister Anne was the first wife of Richard II. of England (married 1382) and now queen; consequently Derby was a family connection. Bedeler, where Derby paid him a visit of three days, was a country seat or castle, the modern Bettlern, in Czechish Schebrak or Zebrak, a small town S.W. of Prague, on the way to Pilsen.

P. 195. *Regis Hungarie*. Sigismund, of Brandenburg, became king of Hungary in 1386 at the age of eighteen, marrying Mary, the young heiress to that kingdom; he became Emperor of Germany in 1411, and died 1437.

P. 210, l. 30. *Guydel*. May this be Cividale, north-east of Portogruaro? It is rather far east, and is out of Derby's route: but, as supplies were evidently sought in many places, it is possible that John Wilbram may have been specially sent there, and falling ill had to be fetched away. Cividale, or Civitas Austrie, was the ancient capital of Friuli, under the Lombards.

P. 226, l. 28. *Regem Cyprie*. James I. de Lusignan, constable of Cyprus, second son of King Hugh IV., was king of Cyprus from 1382 to 1398, and titular King of Jerusalem. Part of the island was at this time under the dominion of the Genoese, who took it in 1373. The royal palace was at Nicosia, whence from Famagusta, the sea-port, was a tolerably long journey.

P. 230, l. , *per Ducem ibidem*. This personage who gave Derby a present of a butt of wine, was probably the Doge of Genoa; "ibidem" must refer to a seaport, as the wine was brought "de castello ad galeiam," and we know Derby was at Famagusta on his return voyage. Famagusta was at this time in the hands of the Genoese; contesting nobles occupied alternately the doge-ship for several years at this period, and whether the actual possessor or the one in retreat met with Derby at Famagusta he might well wish to be in the good graces of such a prince. The chief officers of the cities Nicosia and Famagusta were *vicomtes*, viscounts, (Mas Latrie, *Hist. de l'île de Chypre*, ii., pt. 2, p. 811, 814), but there hardly seems to be question of them here, neither of them could be called a "Duke."

P. 254, l. 21, *per la Ryne*. This word should be *ryue=rive*, i.e. river, the journey from Melun to Calais being made "by water," along the Seine to the sea, and toll paid along the river. It does not seem possible that Milan and the Rhine should be in question here; that the payment was made in ducats, does not disprove this view, as the ducat was used in several other payments in France and Burgundy. See *Introductio* p. lxx.

P. 262. *Henry Lord Percy* was created Earl of Northumberland in 1377, and an esquire of his was with Derby at Königsberg in 1390 (p. 106). The item here does not show whether the chaplain (1392) were attached to Northumberland or to his son Harry Hotspur, and the horse may have been bought in England; there is nothing to indicate. From a letter of the King of Cyprus to Richard II., 15 July, 1393 (Raine's *Northern Registers*, p. 425), it seems that Henry Percy had recently been in Cyprus (no date given). Derby was there probably in February; the travellers possibly may have met, but it does not appear that Hotspur visited Cyprus in company with Derby, as surmised by Bishop Stubbs (*Lectures on Mediæval and Modern History*, 1887, p. 228).

P. 263, l. 8. *Dominus Comes Virtutum*. The powerful prince Gian Galeazzo Visconti, Seigneur of Milan (1378 to 1402), held the fief of Vertus, a county of Champagne in France, as the dower of his wife Isabella, daughter of King John of France (married 1360). He was known by this title till he was created Duke of Milan in 1396 by the Emperor Wenceslas.

P. 271. *Lancastre regi armorum*, i.e. king-at-arms; in other places he is called simply Lancaster herald (*see Index*). The herald of the famous Sir John Chandos, Chandos le herald, was called king-at-arms on one occasion in 1380 (*see The Black Prince*, ed. H. O. Coxe, Roxburghe Club, p. iii.) He was with Derby on the Reysa, receiving his wages (129), and on 5 November was sent with letters to England (107).

P. 273. *Lady Katerina Bromwych*. The only fact that I have gleaned about this lady, who appears to have paid some money to the treasurer on Derby's account

at Lynn when sailing for Prussia in 1392, is that she held for life the manor of Michelhampton, a charge on which was granted to Joan (the second) queen of Henry IV., and which afterwards was to pass to the new Convent of Sion. (Rot. Par. iv., 243b.)

P. 276, l. 2. *Cum duce Venis.* Antonio Vernieri was Doge of Venice from 1382 till his death on 23 Nov., 1400, a period of renown for the republic, which acquired the marches of Treviso in 1388, and in 1390 restrained the power of the Duke of Milan. He received Derby in state, and the two princes appear to have paid their oblations at St. George's together.

P. 276, l. 19. *Apud Troys apud St. Antonium.* There was a monastery of St. Antony at Troyes, founded in the 13th or 14th century, a dependant of the diocese of Vienne. (Dictionnaire topographique du Département de l'Aube, par. MM. Théo. Boutiot et E. Socard, p. 140.)

P. 278. *Dominus de Clifford*; p. 275, l. 1. *In die anniversarii filii Lowys Clifford.* Roger 5th Lord Clifford had two sons; Thomas, a gallant knight and opponent of Boucicaut in the French wars, who died 4 Oct. 1391, 15 Ric. II. (Inq. P. M. 15 R. II., pt. 1, no. 17), at the early age of 28, seems to be the Lord Clifford for whom Derby gave oblations at Rhodes (in Feb. 1392-3). The younger son, William, died in 1418.—Sir Louis Clifford was probably brother to Robert and Roger the fourth and fifth Lords Clifford, (Whitaker's History of Craven p. 314; Nicolas, Scrope and G. Cont., ii. 469), but there is some doubt as to his exact relationship. He fought in the wars in France and Spain between 1352 and 1373, when he was with the Duke of Lancaster's army which marched to Bordeaux. From 1385 he filled civil offices of trust, being executor to Richard II's mother, and at various times to four other nobles. He was honoured by being elected knight of the garter in 1398. He had a son Lewis who was living in June 1390, being named in a grant of manors of that date, but nothing more is known of him. Possibly the "filius" of the text, whose death on 22 October 1391 Derby commemorates, on his anniversary, i.e. a year later, was this Lewis. He is also said to have had another son, William, but no proof of his existence is known. (See Sir Harris Nicolas, Scrope and Grosvenor Controversy ii., p. 427). For some years he was one of the principal supporters of the Wicliffites (Walsingham, Hist. Angl. i. 356, ii. 159, 216, 253), but in the last years of his life he informed against them and recanted. Dugdale prints his will, which refers to this (Baronage, i., 341); he died in 1404. It is a curious thing that Derby, afterwards so conservative and pious a churchman, should be giving oblations for the son of a man who already, in 1392, had been many years connected with the Lollards; but at this time his father, John of Gaunt, who strongly supported Wiclif, was still alive.

P. 275. *Dominus Robert Story.* Evidently one of Derby's English friends at Venice, perhaps of his company (though this is the sole mention of his name), as he handed

Derby money for alms to the poor on 4 Dec. This gentleman ("Robert Steri") was at the justs of St. Inglebert on 24 March 1390. (Pichon, *Partie inéd. des Chron. St. Denis*, p. 71.)

P. 284, l. 15. *Dominus de Menevia*. The bishop of St. David's (who also held manorial rights over that town) at this period (1389-1397) was John Gilbert, a Dominican friar and formerly bishop of Hereford. He held high positions of trust under Richard II., one being that of Treasurer of England (*History of St. David's*, by W. B. Jones and E. A. Freeman, 1856, p. 304). The costly furs bought for him at Venice were doubtless intended as a present.

POSTSCRIPT.

P. 113, l. 16. *John Elys*, knight, through whom Derby made a gift to a German painter in 1390-1, may possibly have been one of Lord Percy's men; we find him accompanying ("in comitiva") Henry Percy when going from Aquitaine to Gascony in 1393-4 (*Gascon Roll*. 17 Rich. II., m. 14). If so he would be the third man connected with the Percies mentioned in these accounts (*see note*, p. 311).

P. 168, l. 8. *John Marriesire*, henchman. This name should be added to those of Derby's other henchmen, the Tylmans and Yonge, noticed on page xvi.

Tradesmen dealt with, probably in London. In Lovene's Wardrobe Accounts, (1 Feb., 20 to 21 R. II., D. of L., cl. 28, bde. 1, No. 5), upon the last page he enters a list of Derby's creditors that year, among whom are found the following persons from whom purchases were made in 1390, and entered in this volume:--John Clee, draper (35); Henry Pomfreit, sadler (34); Mergarete Stranston, silkwyf (Thomas was perhaps her husband, p. 19); Thomas Grafton, malemaker (5, 6, 19), John Martyn, cordewaner (12).

INDEX I.—PERSONS.

Names which are taken from occupation, and therefore only descriptive, are placed under the name of the occupation with a small initial. A few cases of such names were already true surnames, as William Ferroure, and it is impossible to be certain in all cases, but the rule holds good in general.

All pages up to 140 are in Part I.; those after it in Part II., as indicated by an asterisk. The number of a line, in a page, is put in black type.

Abbegod. *See* Habbegod
 Adam, Hansk, 54; frater, 254
 Albertini at Venice, firm of the Lombards of, 150, liv.
 Aleyn, John, piper, 262, 269
 ———, Thomas, trumpet, 269
 Algood, John, piper, 269
 ———, William, piper, 112, 133, 137, 142
 Almaunna, herald from, 106
 almoner to Derby, lord John, 273, xcii.
 Alstrey, William, 32
 Anchoress of Lyon, 273, 3
 Antony, ———, 226
 Ap Henry, John, 122, 294
 apothecary. *See* potecario
 Aquitain, 3
 Assheby, Asschby, John, valet, 52, 114, 127, * 163, 196, 210; wages, 272
 Asshedon, Thomas, esquire, 120
 Assheley, John, esquire, 94, 120, 128, 134, 139
 Attchall, John, 18
 Atteloft, Roger, 24
 Attchous, Roger, pilot of Boston, 143
 Augustus en Kenburghe, 11
 Aunterous, Richard, valet, 268

Austria. *See* Hostrych, Duke of, Leopold III. (IV.), 150, an esquire of, coming with Derby, 285, 13, lxxxiii.
 Bache, Thomas, 24
 ———, Simon, treasurer of Derby household, xcii., 4, 294
 Bagot, William, knight, 118, 122, 306
 baker, Adam, 75
 ———, Francisco, 234, 236
 ———, Geoffrey, 112, 114
 ———, Hans, 42
 ———, Herman, 41, 42
 ———, John, of Boston, 23
 ———, Moryce, 152, 153
 ———, Thomas, at Leicester, 32
 ———, Walter, 12
 ———, William and John. *See* Fysshers
 bakster, Alan, 21
 Bamburgh, Hans, 67
 Barbour, Robert, valet, 105, 112, 114, 130
 Barge, Richard, 36
 Baron, John, 155, 156, 160, 161, 270
 Bast, ———, 41
 Bate, John, 36
 Bauen, John, 176

- Baydot the Prussian, 60
 Beaufort (John), 100, xv., xxxv.
 Bell, John, 27
 Benet, John, pilot, 161
 Benhow, Claus, master carpenter, 78
 Benteley, Richard, 114
 Beuer or Bevere, John, merchant of Dantzic, 40, 41, 42, 87, 88, 96, 97, 105, 108, 113, 178, 179, xiii.
 Bewford. *See* Beaufort
 Biterley, John, 272
 Blackdon, Blackdon, Blackden, John, valet of the kitchen, 6, * 168, 175, 181, 271
 bladesmyth, John, 20
 Blaunche, John, of Lynn, 158/7, 160
 bocher, bucher, Henry, 8, 9
 ———, ———, Hankyn, 12, 49; Hans, 83, 96
 ———, ———, John, 18
 Bode, John, 36
 Bodenhale, John, archer, 122
 Bohemia, Wenceslas IV., king of, 191, 310
 Bohun, Mary de, 1, *note*, 27/28, lxxxii., lxxxii.
 Bolton, Robert, 113
 Boneface the Lombard, 234
 Boniface IX., pope, 117
 Bosse, ———, 36
 botellerie or botery, Robert del, 49, 98.
 See Jonson and Payne
 boteman, John, 7, 20, 24; Hans, 86
 Bourchier (Burser, Bourser), lord de, 39, 105, 302
 Brailleford, John, valet, 60, 63, 67, 69, 75, 85, 98, 108, 113; wages, 137, 141, * 153
 Brakill, Robert, trumpeter, 270/33.
 Should be Crakyll
 Brandyk, James Van, 67
 Brank, John, Prussian, 52
 brasyer, Stephen, 102
 ———, Hans, 102
 ———, Alan, 153
 Breker, Peter, 64
 Brerley, Brerlay, Henry, 180, 181, 182
 Bridlington, John of, 117/22
 Broke, Alfons, 58
 Brome, Hankyn, 37
 Bromwych, lady Katerina, 273, 311
 Brothir, John, trumpeter, 112, 132, 137, 141
 Broun, John, 18
 ———, Richard, 26
 Brounham, Margerie, 13
 Bryan, Guido, 112, 306
 bucher=butcher. *See* bocher
 Bucton, Peter knight, steward of Derby's household, 35, 201, 300, xcii.; his wages, 126, 128, 133, 138, * 265
 Bugge, Edmund, esquire, 5, wages, 135, 139, 268/6
 Burghwell, ———, 123
 Burgoyne, William, 263
 Burrek, Henry, 78
 Burser. *See* Bourchier
 Burton (Robert), clerk of the kitchen, 62, 65, 103, 115
 Burton, Robert, esquire to the steward, 53, 303; wages, 132
 Busee, Robert, 18
 Busschen, Henry, 17
 Bussyn, John, 6, 14
 Byngeley, William, piper, 132, 137, 141

 cadeller = sadler, Saunder, 7
 cage-maker, William, 25
 camera, Henry de, valet, 46, 50, 89, 90, 92, 112; wages, 125, 129, 130, 135, 139, 140; * 163, 174, 240, 273, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288; wages, 268, 270. *See* Morley
 ———, Nicholas de, valet, 31, 107, 112; wages, 119, 135
 carpenter, Valerian, 26, 27
 ———, John, 26
 ———, Claus, 57, 82
 ———, Hans, 75, 83, 86
 carter, Hankyn or Hans, 65, 67
 caryer (carrier), Hayne, 74
 Casseleyn, James, carpenter, 79
 Casson, Matthew, 190, 262
 Catour, Adam, 17
 Catour, Richard, valet, 37, 46, 47, 48, 49, 50, 53, 57, 58, 60, 63, 65, 66, 68, 70, 80, 83, 85, 86, 87, 88, 91, 92, 93, 95, 96, 97, 112; his burial, 99; wages, 130, 136, 140
 Cawod, Cawode, John, valet, 23, 57, 58, 60, 61, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 74, 80, 84, 87; wages, 131, 137, 140
 Chalons, Robert, armiger, 9, 29, 30, 31, 106, 107, 110, 112, 294
 chaplain, Robert, the lord, 219/23.
 See Herle
 Chaucer's friends, lxxxii.
 chaundeler, John, 11, 14
 ———, John of Calais, 14
 ———, Nicholas, 32

- chaundeler, Richard, 22
 chaundrye, John del, valet, 166, 167, 170,
 177, 183, 185, 187, 188, 191, 193, 194,
 196, 198, 210; wages and dress, 272,
 287
 ———, Richard del, 171
 ———, Robert, 198. *See* Whitlok
 Chelmswyke, Richard, esquire, 109, 134,
 138, 263, 275, 277; his servant Dene,
 264; wages, 266
 Cheron, John, 164
 Chewworth, William, 52
 Clarence, George, Duke of, his house-
 hold, lxxxix.
 Clasenwright, Margerie, 32
 Claus de Norway, 161
 Cle, John, of London, 35, 313
 clerk, Thomas a, 254
 Clerke, John, 20, 24, 26
 Clifford, lord de, oblations for, 278, 312
 ———, Louis, knight, oblations for his
 son, 275, 312
 Clifton, John, knight, 113, 131
 Clyderow, Roger, valet, 268
 Clyne (=Klein) Herman, baker, 238
 elokmaker, John, 19
 Codeworth. *See* Cudworth
 Cok. *See* cook
 Colendorf, Heyn, 55
 Colle, John, 108
 Colon, Hans or Hankyn de, 212, 213,
 216, 220, 221, 235, 236
 Colton, John de, 20
 colyer, Bartholomew, 59
 ———, Hans, 59
 cook de Byngeley, 110, 112; de camera,
 174
 cook, Herman, 21
 ———, John, 22, 23, 24, 25, 27, 30
 ———, William, 169. *See* Kikkeley and
 Pulter
 ———, Master William, 12, 29, 31, 39, 51,
 53, 60, 96, 102, 104, 107, 114; wages,
 119, 125, 129, 134, 139, * 265
 Cope, John, esquire, 107; wages, 121,
 125, 131, 134, 138
 coquina, Lawrence of, 89; Henry of,
 89. *See* kitchen
 Cornewayle, John, 291
 Countershaw, John, valet, 120, 122
 Couper, Richard, 22, 23
 ———, Hans, 41
 ———, John, 23
 Courte, Francisco de, 291
 Crakyll. *See* Krakyll and Brakyll
 Cremere, Claus, 74
 Cremer, James, 42, 68
 Cremeton, Hugh, 43, 50
 ———, Hans, 62
 Cremeton van Torne, James, 63
 Crochemere, Hans, 64, 66
 Crokeler, Hans, 61
 Croyslett, herald of Duke of Gloucester,
 107, 111
 Crull, John, 16
 Cruse, Hans, baker, 83
 Cudworth, Cudeworth, John, valet, 18,
 20, 22, 23, 24, 52, 112, * 152, 155, 156,
 158, 159, 161, 163, 170, 173, 183, 189,
 205, 207, 208, 219, 220, 223, 232,
 250, 271; wages, 118, 125, 129, 135,
 140, * 268, 269, 271
 Curteys or Curteyn, Reginald, esquire,
 67, 102, 107, 139
 Curteys, ———, 96, 104
 Cyprus, King of, 226, 310
 Dalahow, John, 182
 Dalyngrugg, John, esquire and knight,
 101, 108, 304; wages, 120, 131, 133,
 138
 Dampier le heraud, 107, xliv., lxxxii.
 Dancastr, Richard, esquire, 13, 37, 38,
 79, 108, 112; wages, 119, 124, 128,
 134, 138, 262, 267, 271
 Dartache. *See* Jenico
 Darentre, Henry, 32
 Daveson, Richard, 11
 David, John, 74, 91, 98, 99
 Davy, John, 99, 172, 179
 Dent, Thomas, 254, 292
 Derby, Countess of, 1, *note*, 27 **28**
 Derby, Earl of. *See* Lancaster
 Derby, herald, 15, 108 / **3, 21**, 110, 111;
 wages, 123, 134, 139, 297, xcii. *See*
 Mowbray herald
 Deschamps the poet, lxxxii.
 Douche, Couns, 207, 242
 Dounce, Peter, 36
 Dounton, John, garcio armurer (D. of
 L., cl. 28 bde 3, no. 5), 9, 35, 45, 46,
 91, 92, 93, 94, 113 * 155, 164, 171,
 172, 173, 174, 175, 178, 180, 257;
 wages, 120, 126, 130, 136, 141, * 269,
 xcii.
 Draunkmaistre, Ludkyn, 279
 Drausfeld, William, 292
 Drayton, John, 5
 Duché piper, a, 103

- Ducheman, 165, 166
 —, Richard, servant of Lord
 T. Erpingham, 49, 60
 —, Hans, 106; one died at
 Königsberg, 115
 Ducke=Duche, Hans, 164, 169
 Duffield, John, 49, 53, 89, 90, 106
 —, Robert, 114, * 194, 271
 Dyndon, John, clerk of the wardrobe,
 49, 74, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 116, *
 172, 177, 178, 179, 257; wages, 129,
 135, 139, * 268, xcii.
 Dyscher, Nykell, 85
- Ecton, John, knight, 37
 Edenham, John, door-porter in the lord's
 hall, Königsberg, 58, 107
 Edeyne, Hankyn, pastry-cook, 64, 67
 Edwynes, Peter, 62; matrona, 63
 Elchyn, Hans, 62
 Elkyngton, Lord Robert, 106
 Elmham, or Elmam, William, knight, 8,
 20, 295; wages, 124
 Eluer, John, 10
 Elys, John, knight, 113, 313
 Eton, Thomas, 232
 Erpingham, Thomas, knight, 302; wages,
 131, 133, 137, * 189, 262, 265, 275,
 278; his servant Richard Ducheman
 (*i.e.*, the German), 49, 60; his chap-
 lain, 283, **29**
 Essex, John, 160
 Eudith, the washerwoman, 58, 61
 Everet, Claus, 60
 Ewer, John del, 108
 ewery, Richard de la, valet, 61, 63, 65,
 87, 106, 112; wages, 125, 130, 136, 140
- Fader, John, 14
 Farrewyk, Gys, 42
 Farys, —, matron, 92. *See* Ferwey
 fauconer, Hans, 61; Jacoby, valet, 60,
 66, 68, 88, 91, 92, 93, 113; wages, 136,
 140
 Feldwelle, Simon, 152
 Ferar, Jacomello, 238
 Ferestell, Antonio, 238
 Ferrou, William, valet, 118
 ferrou, or ferour [shoe-smith]
 Hans, Hankyn, 12, 40, 61, 64, 65,
 172
 John, 33
 Walter, 61
- ferrou, Thomas, 155, 175, 177, 179, 185,
 186, 188, 193, 194, 197, 199, 201, 207,
 210, 237, 238, 240, 241, 242, 246, 247,
 249, 257, 258; wages, 271
 Ferwey, —, matron, 68
 Fethir, Gyse, 59
 Fisher, John, 68. *See* Fyssher
 Flet, Margaret de, 24
 Flete, John, valet, 269
 Flokton, John, 10
 Fodringay, John, 17
 Fosdyke, Thomas, 20
 Fouk, Gerard, 161, 164
 Fournour, Jacob, 239
 Franch, William, 24
 Francisco de Lumbardia, ? an esquire,
 267
 Francisco, fruiterer, 223
 —, baker and pastry-cook, 234,
 236
 —, Jacob, goldsmith, 283, 286
 Fremon, Peter, 198
 Freman, William, valet, 106, 110, 112;
 wages, 119, 129, 135, 140, 270
 Frenschman, John, 168
 Freston, John of, 21
 Friuli, John of Moravia, Patriarch of,
 150, 308
 Frost, Nichel, 62
 Friars, Augustinians at Elbing, 259, **19**
 —, Carmelites, 110; at Dantzic,
 114; at Lynn, 278; at Zittau, 274
 —, minorites at Braunsberg, 113;
 at Susa, 276
 —, preachers at Dirschau, 113;
 at Brecknock, 112; at Dantzic, 273
 — in Prussia, 109; at Treviso, 237,
 240; of Wylthoughe, 106
 —, John, of the Order of Preachers,
 111
 —, John of Sutton, 12
 Fycele, Hans, 180
 Fyk, Dedrick, 165
 Fyscher, Godfrey, 159
 fyssher, Hankyn, 40, 44
 —, John, 58
 —, Maryon, 12
 —, Thomas, 20
 Fyssher, junior, 106
 Fyssher, Fyscher, John, the lord's baker,
 68, 75, 80, 81, 82, 112, * 152, 156, 158,
 161, 166, 167, 179; wages, 131, 136
 141, * 271
 Fyssher, William, baker, 89, 108, 113,
 114

Galiard de Gaston, 24
 Gamelyn, cofferer, 5, 6
 Gardebrand, —, 43
 garderoba, Henry of, 88, 89, 90, 93
 Gasteyn, John, 23
 Gebon, John, 161
 Geffr. ? = Geoffrey, —, 181 *bis*
 Geffrayson, Thomas, of Sutton, 20
 Gelow, John, 6
 Genoa, duke of, 230/3, 311
 Gerard, Thomas, valet, 174, 268
 Geykyn, Hans, 60
 Gilbert, servant of the ship's captain,
 230, 232, 15
 Gilder. *See* Gylder
 Gloucester, Thomas, duke of, xv., lxxxii.
 Gloucestre, Croyslett herald of duke,
 100
 —, Thomas, esquire, marshal, 16,
 117, * 172, 174, 219, 244, 245/2, 246/
 10, 248, 250, 262, 266, 291; wages,
 119, 129, 134, * 266
 —, John (query error for Thomas),
 esquire, 138
 Glouckyn, —, 41
 Gobon, Robert, 24
 Godesknawt, Godesknayth = Gottes-
 knecht (Claus), 73, 111, * 180, xxxiii.
 Godfrey, John, 24
 Goldsburgh, Richard, lord, his wages,
 131, 308
 Goldsmyth, Roger, 152, 153
 —, Hans, 280
 goldsmyth, William, in London, 288
 Gosseleyn, Hans, 97, 98
 Goter, Thomas, esquire, 90, 107, 115, *
 164, 167, 172, 175, 178, 186, 187, 189,
 190; wages, 132, * 175, 267
 Gracelesse, Graceles, William, valet, 106,
 110, 113, 114
 Grafton, Grotton, Thomas, 5, 6, 19, 313
 Granson, Graunson, Otto, Otes, knight,
 158, 179, 226, 246, 259, 309, lxx., lxix.,
 lxx.; wages, 264
 Graunson, a tailor, 286
 —, bastard, esquire, 168, 178, 275,
 278; wages, 267
 Gravenyng, Bartholomew, 9
 Greeks, 232, 9, 31
 Grenok, William, 11
 Grey, Gray, John, pilot of Boston, 22,
 105, 116, 143, * 183
 Gromet, John, 12
 Gromette, Heyn, 83

Gumme, Thomas, 15
 guyde, gyde, Antony le, 225
 —, Jacob le, *or* Jacob, 205, 206,
 211, 212, 214, 215, 216, 217, 218, 220,
 221, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229,
 230, 232, 233, 234, 238, 239, 263
 —, Nicholas, 202
 Guylmyne, —, 92
 Gybbethorpe, John, esquire, 131, 307
 Gybson, John, 175
 Gylder, Gilder, John, valet of the
 chamber, 131, 208; 7, 10, 11, 18, 28,
 33, 72, 74, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 87,
 95, 98, 99, 100, 106, * 168, 173, 185,
 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201,
 205, 207, 208, 209, 211, 212, 213, 218,
 219, 226, 228, 229, 231, 234, 235, 237,
 239; wages, 131, 136, 141; * 268, 270,
 271
 Gyse, William, esquire, 267
 Gyseley, —, 32, 33
 Habbegod, William, valet, 59, 112; his
 burial, 107; wages, 130
 Halden, William, 24
 Hale, James van, 66
 Hamell, Hamon, 153, 160
 Hamond, Henry, valet page, 210, 272/17
 (*Hound is error*)
 Hankey, —, butcher, 11
 Hankyn, skipper of Dantzic, 37
 Hans von Tergawisch and his servant,
 burial of, 166-7, 273, 310
 Hardwyk, Thomas, Derby's auditor of
 accounts, 2, * 148, xci.
 Harghdych, Hankyn, 42
 Harpeden, William, valet of the chamber,
 8, 9, 13, 14, 17, 25, 26, 31, 39, 40, 45,
 47, 58, 60, 61, 62, 64, 65, 69, 73, 82,
 83, 84, 87, 88, 93, 96, 97, 103, 112, *
 166, 168, 170, 171, 179, 185, 194, 205,
 208, 209, 210, 220, 223, 224, 236, 241,
 242, 243, 244, 245, 246, 248, 250, 258,
 262; wages, 136, 268, 270, 272
 Harwood, Thomas, 26
 Hasildene, 274, 275
 Hasildene, Richard, 262
 Haseldene, Thomas, esquire, 122, 139,
 307
 Hastynges, Edmund, esquire, 132
 Hatfeld, Robert, controller of Derby's
 household, 153, 160, xcii.
 Hausemann, Bernard, 91, 92, 93, 94,
 113

- Hausemann, Peter, 107, 112, 114
 Hausman, Walter, ? valet, 112, 114, 127
 Hausmere, Peter, master of a ship, 56
 Hauer or Hanyr, William, valet, "clericus domini," 5, 8, 13, 36 *note*, 38, xcii.; burial of, 111; wages, 121, 126, 130
 Haydon, —, 96
 —, Hans, 74
 —, Robert, pilot, 87
 henksman, Henry and Bernard. *See* Tylman and Marwiesire
 Henry (or Herry), John ap, esquire, 36, 294; wages, 122
 Henry, —baptised, —Turk, —of Rhodes, —Sarasin, 230, 233, 240, 254, 284, **12**, 287, lxvi.
 herald, 107; from Almannia, 106; Dampier, 107; Croyslett, 108; Horne, 110/**12**; Mowbray, 220, 225; Seland, 107; Swethe, 110/**2**; gifts to, 109, 110. *See* Derby, Lancaster
 Herdwyk. *See* Hardwyk
 Herle, Hugh, clerk, Derby's chaplain and confessor, 17, 37, 92, 110, 116, * 167, 175, 178, 183, 254, 273, 274, 279, 298, xcii.; wages, 122, 128, 133, 138, * 265
 Herman, skipper of Dantzic, 37
 Hertyk, Henry, 93
 Hethecote, James, 42
 —, John, valet, 125, 130
 Hethecote, Robert, valet, 12, 81, 87, 112, * 190, 198, 240, 281, 283, 285, 286; wages, 122, 136, 140, * 269, 270, 272 *note*
 Heyne, —, chandler, 68
 Heyngere, Claus, 83
 Heyngle, Hans, 84
 Heynrych, Hanke, 56
 Higham, William, 114
 Hoges, William, 37
 Hogall (Hogle), Heyne, beaker-maker 62, 80
 Hoke, Hankyn, a Prussian carter, 68
 Holcote, John, valet, 123
 Holste, Hanke, 55
 Hoppemere, Bartholomew, 59
 hosteler, Philip, 15, 16; Martyn, 17; John, 18, 28
 hostiler, de Lincoln, 31
 —, Gilbert, 6; William, 6
 Hostrych (= Austria), Kyrsten van, 83
 Horne le Herald, 110
 hornpiper, Hans, 114, 115
 Houghton, Henry, esquire, 134, 133
 Hoult, Hanke, 55
 Hous, Roger, 116
 Howe, Robert, 98
 Howman, Claus, 63
 Hughet, Hoghet, Hwet, Robert, valet, 93, 114, * 161, 163, 210; wages, 272
 Hull, Henry, 161
 Humphrey (duke of Gloucester), fourth son of Henry of Derby, his birth, 107, lxxxii.
 Hungary, Sigismund, king of, 195; gaiters of his livery, 285/**21**, 310
 Hykelyng, William, esquire, 16, 123
 Inglefeld, —, esquire, 121
 Inglewode, William, 161
 Jacob the Jew, 207/**23**
 Jacomello, baker, 222
 —, butcher at Venice, 221
 Jason, John, 27
 Jeke, Iue, esquire, 132
 Jekyll, Kunge, master of ship, 56
 Jenico, Janico Dartache, 108, lv., *note*
 Jerusalem, Prior of St. John of, at Venice, 150; in Cyprus, 226; in England, 279, 308, lviii., lxi.
 Jonson, John, 163
 Jonson, Robert, of the butery, 10, 49, 98, 108, 114, * 161, 175, 180
 —, Peter, 37
 —, Thomas, 20
 —, Walter, 26
 Junker, Johan, 172
 Juteburgh, Walter, 246, 247, 251, 253
 kagemaker. *See* cage-maker
 Kemp, John, 21
 Kempston, *should be* Rempston, *which see*
 Kent, John, of Calais, 14, 25
 —, Robert, 158
 —, Thomas, 37
 Kepe, John, 179
 Kesseleyn, Claus, 65
 —, Hans, 85
 Kikkeley, Kikkole, Kykeley, William, valet, 75, 99, 106, 112, 114, 161, 164, 173, 219; a "grome," 137, 141; wages, 137, 141, 210/**26**, 269, 272; cook, 210/**4**
 Kitchen, Henry, page of, 89, 98, 106, 114

kitchen, Peter of, 106. *See* Lawrence
 Knappe or Knapp, Thomas, 52, 53, 99,
 114, 163, 169, 172
 Knyghton, Cnyghton, John, 83, 114
 ———, Robert, grome or valet, 59,
 112, * 269; wages, 131, 136, 141
 Kogeler, Heyn, 55
 Korne van Ederike, Claus, 87
 Krakyll or Crakyll, Robert, trumpeter,
 132, 137, 141. *See* Brakill
 Krozier, Claus, 56
 Kuer, Hermann, 56
 Kyghley, William, 291
 Kyles, Saundre, 36
 Kyngeston, Richard de, archdeacon of
 Hereford, Derby's treasurer for war
 and journees, 1, 2, 3, 5, 57, 104, * 147,
 148, 205, **16**, 215, **15**, 291; his wages,
 143/5, * 266, 292, 293, xcii., xcv.
 Laghmere, Henry, 72
 Lake, Martinus de, 41, 55
 Lancaster, Henry of, earl of Derby, 2, 3,
 * 147, 148, 291; as dominus, *passim*;
 his position, lxxx.
 Lancaster, duchess of, Constance of
 Castile, duke John's second wife, 8
 Lancaster, John, duke of Aquitaine and,
 3, 19, 31, 40, * 147, 149, 292, lxxxii-
 lxxxvii.
 Lancastre le heraud, 18, 40, 106, 107,
 110, 129, * 190, 280, 287; king of
 arms, 271/30, 311
 Lange, Henrych, 56
 Langdon, Henry, valet, 120, * 278, 288
 Langeford, Roger, esquire, 119, 128, 134,
 138
 Langton, Christofer, esquire, 121, 124
 laundour=washerwoman, Edith, 58 61,
 81
 Laurence of the kitchen, 89. *See* scull
 ery and Travers
 leche, John, 164
 ——— Nicholas, 269
 Leg, John, esquire, 123
 Lekirke=lord of, 109
 Lettowe, boys from, 52/26, 65, 67, 68,
 91, 92, 113, xxxi; women and children
 from, 89, 92; tradesmen, 52/9, **26**,
 53/5
 Lettowe, Henry, 90, 91
 Leveret, Thomas, 19
 Levyngton, John, valet, 54, 60, 63, 80,
 107, 112; wages, 140

Lewnthorpe, Levnthorpe, John, Derby's
 general receiver, 4, 13, * 149, 152, 279,
 290, 294, xcii.; wages, 123
 Lisle William de, lxiv. *note*
 Lithuanians. *See* Lettowe
 Litton, Robert, valet, 112, * 194, 202;
 wages, 125, 129, 135, 140, * 268, 269,
 271
 Livland (Nyueland), Master of, Wenne-
 mar of Bruggenoie, 105
 Loft, Roger, 23
 Loge, Henke, pilot, 56
 Loge, Henry, 85
 Logere, Heyne, 74 (? this the same as the
 two last)
 Lombard merchants, 287, 292; at Jaffa,
 226/6; Boneface, 234. *See* Francisco
 London', John, 7, 9
 Longbeyn, ———, 56
 Lorell, Hans, 60
 Loreyn, Peter, carpenter, 63
 Loudeham (*erroneously printed* Londe-
 ham), John de, knight, 53, 88, 142; his
 death, 143, 303
 Loueyn, John, lord, his wages, 131, 307
 Loveney, or Lovenay, William, 5, 7, 34,
 35 * 147, 149, 294, xcii., xcv.
 Luca, Nicholas of, and Co., money
 changers, 150, lv.
 Lynne, John, 14
 Makenhagen, Claus, xxxiv, *note*
 Malet, John, knight, 112, 138
 Malkon, Henry, 89
 Manere, Henry van, 61
 Mannyns, William, 10
 Markesworth, Hankyn, 54
 Marshall, John, 37
 ——— Nicholas, 102
 Martyn, John, 12, 313
 Marviesire, John, hensman, 168, 313
 Massyngham, Matilda, 22
 Maunsell, Henry, valet, 37, 52, 98, 112,
 * 195, 198, 263; wages, 124, 129, 135,
 140, * 268, 272 *note*
 Maye, John, valet page, 210, 272
 Melbourne, Peter, esquire, 275, 277;
 wages, 266
 Merenb., Hankyn, 79
 Mersyngton, ———, 106
 messenger, or mensenger, Richard, 9, 10,
 13, 16; wages, 122 124
 Messyngham, Roger, 116
 Milan, duke of, Comes Virtutum, 263,
 311

- milnere, mylner, John, 157
 ———, Thomas, 32
 Mocket, Hans, furrier, 92
 Moore, Peter, 65
 Moreyn, Edwyne, 86
 Morley, Henry, valet, 37, 63, 112, 113;
 wages, 135, 140, 268; his servant
 John, 110
 ———, John, 44, 45, 46
 Mot de Carterykes, 14
 Mowbray, Geliana, 14
 Mowbray, John, 14, 201
 Mowbray, Mowbray, le herald, 186, 220,
 225, 227, 234, 279, 280, 283, 286, 287;
 wages, 267
 Mowbray (seems to be the herald), 242,
 243, 244, 246, 248, 250
 Mustarder, Malkyn, 23
 Mynter, Hans, 62
- nakere (musician), John, 112, 133, 137,
 142
 Narford, Nicholas, 160
 Newport, ———, esquire, 121
 Newton, Geoffrey, 175
 Neerle, Francis & Co., Lombard, 150
 Norbery, or Norbury, John, esquire, 19,
 30, 31, 50, 53, 86, 91, 104, 103, 109,
 110, 113, 117, 298; wages, 128, 133,
 138
 Norkyn, Thomas, 12
 Northouer, Ingram, 14
 Northumberland, earl of, 311, Hermann
 esquire of, 106; chaplain, 262
 Norton, William, 6, 19
 Norway, John, 106, 114
 Norwich, Bishop of (Henry Spencer,
 1370-1406), 270/**15**, xlvii.
 Nowell, 264
 Nuport, ———, valet of the body, 124
- Oret, Richard, 159
 osteler, osteleer, Thomas, 30, * 176
 ———, Nicholas, 31
 Ostremark, Mattes van, carpenter, 78
 Onteredy, ———, of Calais, 12
- pages, Gilbert, 24; John, 37; Maye
 and Hamond (*Hound in error*).
 272/**17**
 pasteler, Francisco, 236; Hans (*see*
 Edeyne), 67
- Paule, ———, 192
 Paunsefot, ———, 278
 Payce, Stephen, 153
 Payne, John, esquire, clerk of the buttry
 or butler, 6, 7, 11, 12, 16, 19, 20, 21,
 27, 29, 30, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 44,
 45, 46, 50, 52, 54, 58, 61, 64, 67, 68,
 69, 70, 71, 78, 81, 83, 85, 86, 95, 97,
 102, 104, 107, 110, * 155, 160, 163,
 165, 170, 171, 172, 174, 178, 179, 181,
 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191,
 192, 193, 195, 201, 208, 211, 218, 219,
 222, 223, 224, 225, 227, 228, 229, 230,
 231, 232, 233, 234, 235, 238, 240, 241,
 242, 243, 244, 245, 246, 247, 249, 250,
 254, 258, 263, 274, 283;
 126, 128, 134, 139, * 266, 270, xcii.
 Peck, John, 177, 183 (*error for Peck*)
 Peck, Peke, Pek, John, valet, 31, 86,
 106, 108, 112, 114, 273, 274; wages,
 268
 Peegolt, Pege, pilot, 56
 Pepour, Pepur, Pepir, Pepyr, Peper,
 Robert, valet of the chamber, or
 "grome," 79, 103, 112, * 170; wages,
 126, 130, 136, 141, 269, 271
 Percy, Henry, lord, earl of Northumber-
 land, his chaplain, 262; his esquire,
 106, 311; Elys with, 313
 ———, Thomas, lord, his shippage from
 Dover to Calais, 36 *note*, 301.
 Peter, Philip, 59
 pewtrer, James, 65; Hans of Königs-
 berg, 101
 peyntour, Hans, 113; John, 22;
 Thomas, 169
 Pimbeour, Jacob, Janyyn, 218, 223, 236
 Poland, king of, Jagello, 108, 111/**22**,
 139
 Pomfreit, Ponnfreyt, Ponnfret, Punn-
 freet, Pountfreyt, William, lord, clerk
 of the kitchen, 50, 52/**26**, 53/**16**;
 clerk, 103, 151; 116, * 151, 161, 167,
 178, 182, 263, 273, 291, 303, xcii.;
 wages, 121, 127, 129, 135, 139, * 267
 Pontfreit, Henry, 34, 313
 Poppyn, James, 40, 42, 56
 Porteber, William, 9
 porter, portour, Hankyn, 70, 73, 78
 ———, John, 25
 ———, Robert, 247
 ———, William, 124, 125
 potecario, Anton, 219
 Prake (= Prague), Nicholas of, 54
 ———, Claus of, 69

- Prendregest, John, archer, 124
 Pruceman, Nichel, 51, 110
 Prucianus, Bartholomew, 59
 ———, Claus, 56
 ———, Clekyn, 63
 ———, Hans, 49
 ———, Nicholas, 113
 ———, Peter, 62
 Prussia, master of, 40/7. *See* Teutonic Order
 Pruciani, 106/8, 107, 108/24, 34, 109, 110, 111, 171/34
 Puffyn, William, 13
 Pulter, William, cok = cook, his wages, 125, 130, 140
 Pusk (Putzig), John of, 40
 pursuantes = pursuivants, of France. 107/8
 Pye, John, 153
 pybaker, Thomas, 12

 Ragnit, commander of, 94/3
 Rakebrond, ———, 7
 Ravene, John, nephew of the marshal of Prussia, 90
 Rede, John, 30
 Redington, John, *see* Jerusalem
 Rempston, Thomas of, 106, 304, lxxxi.; wages, 131
 Renier Pot (Reynepot), French knight, 114, 306
 Repon, John, of Lynn, 160
 Retfure, Thomas, 36
 Reyneth, James van, 67
 Rigmayden, Richard, esquire, 121, 139
 ———, William, esquire, 107, 117; wages, 135, 268
 Robert, lord, the chaplain, 219/23
 Robinson, John, porter, 268
 Rochford, Racheford, Ralph, esquire, ill on the revs, 51; wages, 123, 131, 133, 138, * a knight, 265, 303
 Rocheforthe, Hans, 65
 Rodebroud, Claus, carpenter, 79
 Rotherford, Hans, 81
 Rothir, Hans, 62
 Roper, John, 24
 Rowham, William, 160
 Rubac, Huat, 80
 Russe, Robert, 5
 Ryggeley, Richard, valet, 106, 112
 ———, wages, 119, 129, 135, 139
 Ryle, John, 25
 Rye, lord John, 115

 sadeler, John, 33
 ———, Richard, 7, 34
 ———, Peter, 13
 Sadeler. *See* cadeller
 Saintpyr (*i.e.* St. Pierre), Robert, 30
 Salsale, James, 81
 Samland, bishop of, 109, 305
 Samland or Semeland Claus, 63, 68
 ———, Henry, 50
 ———, Hanke, 55
 ———, Jacobus, 41
 Sandhill, Sendille, or Sendhille, Richar valet, 10, 15, 17, 18, 112; wages, 119, 126, 131
 Sandwich, John of, 37
 Sandyk, Claus, 68
 Satemere, Hans, 59
 Scheffer, Hanke, 55
 Schele, James, 55
 Schelford, John, valet of the chamber 208; wages, 268, 269, 271, 272 *note*
 Schone, Clauk, 54
 Schoneman, Claus, a carter, 52
 Schulkes, Peter, 54
 Schulshe, Hans, 55
 Sconfeld, Hankyn, 41
 Scorell, John, 68, 89, 90
 seullery, Laurence of the, 59, 60, 62, 63, 67, 70, 78, 80, 84, 85, 98, 114, 263. *See* Travers
 ———, Robert, of, 59
 Seinatour. *See* Solatour
 Seland = Zealand, le berand, 107, lxxxii.
 Selby, John, valet, 166, 168, 176, 178, 182, 189, 196, 201, 212, 214, 217, 218, 224, 226, 231, 233, 235, 237, 240, 257, 258; wages, 269, 270
 Semond, Thomas, 21
 Sempy (Seynpe), lord, of France, 34, 300, xxxviii.
 "Senescallus Francie." xxxix., 297
 Searby, William, esquire, 120, 128, 134
 Sholk, Matan, 62
 Shone, Hans, 87
 Simeon, 108, 115
 Siselden, John, 153, 159
 Skerte, John of Lynn, 153
 skypher = skipper, Hans, 81. *See* Herman
 skipper of Dantzic, Hankyn, 37
 Smart, Roger, valet, 118
 Smyth, John, piper, 25, 166; wages 269
 ———, Robert, of Gofforth, 10
 smyth, John, 6, 34

- Smith, Richard, 18, 22
 —, William, 24
 Sohow, Thomas, valet, 263
 Solatour, Scinlatour, Peter, knight, 201,
 220, 263, 276, lviii.
 Sompterman. *See* Sumpterman
 Sotynges, Gyles, 14
 Sparr, William, 36
 Sparwe, John, 159
 Spayne, Richard, 13, 15, 29, 30
 Spayne, or Spaigne, Robert, valet or
 grome, 9, 12, 49, 58, 59, 60, 62, 64,
 66, 67, 70, 72, 73, 74, 78, 81, 84,
 186, 12; wages, 120, 126, 130, 136,
 141
 Sprauk, Nicholas, 41
 spicer, or spycer, Claus, 61, 62
 — Hankyn, 11
 Squyrell, John, English merchant, 49,
 61, 68, xiii.
 Staneley. *See* Staveley
 Stanerle, John, 12
 Staneysshe, Edmund, esquire, 120
 Stapleton, Bryan de, miles, 111, 306
 Staveley (*erroneously printed* Staneley
throughout), Ralph, esquire, 28, 31,
 37, 39, 106, 115, * 276, 277, 278, 209;
 wages, 120, 126, 134, 138, * 266
 St. David's, bishop of, 284, 313
 Stedeman, Hans or Hankyn, 14, 35
 Stenefeld, Hans, 59
 Stereff, Hankyn, 59
 steresman, Hankyn, 104
 steynour, Ralph, of Westminster, 18
 —, Nicholas, of Dantzic, 175
 Stokes, John, 8, 20, 9, 295
 —, Thomas (MS. error for John,
 20), esquire, 123, 307
 Stolpe (Stulpez), Bogislav von Stolpe,
 duke of, 179, xxxiv., *note*, lvi.
 Story, Robert, lord, 275, 312
 St. Pierre. *See* Saintpyr
 St. Poul, St. Pol or Paul, earl of, 11/12,
 296
 Stranston, Thomas, 19, 313
 Stronsburgh, Andrew, 59, 51
 sumptermann, Henry, 251
 —, Richard, 93
 —, Robert, 108
 Swan, John, valet, 178, 181, 269
 —, Symon, 5
 —, Thomas, 20
 Swethe le herald, 110
 Swinburne, Thomas de, lxiv., *note*
 Swylyngton, Thomas, valet, of the mar-
 shaler, 40, 69, 70, 71, 86, 87, 114, *
 172, 185, 210, 211; wages, 272
 Swynford, Thomas, knight, 38, 100, 301,
 xxxix.; wages, 121, 128, 133, 138
 Syde, John, valet, 30 bis, 31, 108, 114,
 174, 178
 —, William, 269
 Talleworth, 17
 Tanfeld, Alan, 12
 taverner, John, 6
 —, Martin, 11
 —, Nicholas, 16
 —, Thomas, 16, 18
 —, William, 15
 Temman, John, 24
 Teutonic order of Prussia, officers of—
 Grand masters (Zölner von Roten-
 stein) 40/7, 93/32 (Conrad von
 Wallenroth), 111, 164/13, 167/
 33
 Grand-commander and vice-gereut
 (Conrad von Wallenroth) 94/1
 Marshal (Engelhardt Rabe), 50, 53,
 54, 55, 90-32, 105, 108, 109, * 149,
 xxix; his nephew (nepos) John
 Ravene, 90
 Master or commander of Ragnit,
 (Johann von Rumpenheim), 53/
 10, 94/3
 Master of Livland (Wennemar von
 Bruggenoie), 105
 Commander of Christburg (Werner
 von Tettingen), 105
 Theplond, John, 164. *See* Trepeland
 Thorne, Edward, pilot, 87
 Tollener, Hans, pastrycook, 74
 Toren (= Thorn) Poul de, 96
 Torre (= Thorn), Henry van, 64, 66, 67,
 74, 85
 Totty, Totty, Thomas, esquire, 38, 86,
 107, * 163, 211, 219, 236, 241, 257;
 wages, 118, 123, 128, 134, 138, * 266,
 270
 Travers, Laurence, (? same as L. of the
 scullery) valet, 152, 153, 159, 164, 165,
 167, 168, 169, 170, 171, 174, 177, 178,
 179, 185, 187, 190, 191, 192, 193, 194,
 196, 204, 205, 206, 212, 214, 216, 217,
 218, 222, 223, 226, 227, 228, 230, 231,
 232, 233, 234, 235, 236, 239, 258, 263;
 wages, 269, 272

- Trepeland, Triplond, John, 40, 42, *
175, 179, xiii.
trumpet, le, trompetour, 36, 37, * 200
——, John, 199, 269/3
——, Thomas, 269/10, 271/23,
287, 291
Turk baptised, *see* Henry
turnor, Thomas, 14
——, William, 17
——, Walter, 27
Tutbery, Thomas, treasurer to John D.
of Lancaster, 3
Tweyfreud, or Tweyfreere, Peter, of Dant-
zie, 72, 81
Tweyford, Peter, 88
Tyder, Howell, 271
Tylemer, Francisco, 222
tyler, John, 23
Tylman, Bernard and Henry, the lord's
heuksmen, 164, 166, 171, 176, 225/
20, 28, 284, xevi.
tynker, John, 177
Tyrington, William, 152
- Undreland, Christofer, 60
Uphill, Thomas, 164, 172
- Vandaleyt, Bartelet, 59
Venere, John, 166
Venice, doge of, 276, 312
Vienna, lord Ralph of, knight, 265
Virtutum, Comes, 263/8, 311, lxxxiii.
- Wace, John, of Lynn 55
Wakfeld, Thomas, 32
Walker, John, 9, 35, 127
Wallowe, Henry, 92
Walpole, Richard, 65
——, Robert, 152
Walshman, Richard, 114
Walsoken, Bartholomew, 21, 24, 26
Warderer, Worsten, 55
Warwick, Thomas of, 13
Waterdene, John, 181
Waterman, John, 7
Waterton, Ingh de, knight, chamber-
lain of Derby's household, 2, 4, 80, 104,
143, * 211, 290, 291; wages, 124, 128,
133, 138, * 264; 293, xcii.
- Waterton, John, esquire, 10, 108, 112
115, * 166; wages, 119, 125, 129, 134
139, * 267; 295
Waterton, Robert de, knight, master of
the horse, 11, 15, 38, 43, 60, 90, 91, 94,
106, 109, 112, 114, 143, * 152, 163, 166,
173; wages, 118, 129, 133, 138, * 266;
296, xcii.
Waterton, Thomas, 110
Watton, Thomas, 114
Wegle, Heyne, * 87
Wendell, or Wendehull, matron, 65, 67
Wendehull, —, chandler, 65
Wene, Radulphus de, knight, 265
Weyn, Hans, 113
Wesnam, Robert, of Lynn, 152
Weston, Richard, valet, 268
Whitby, Whiteby, or Whytby, Robert,
general receiver to John, duke of
Lancaster, 3, * 147, 149, 150
Whitlok, Whytelok, Wytlok, or Wytelok,
John, chandler, 60, 63, 65, 66, 67, 68,
71, 73, 74, 78, 80, 81, 85, * 162, 177,
180. *See* chaundrye
Whityk, or Whytyk, John, English mer-
chant, 42, 72, 75, 79, 97, 105, xiii.
Wikerell, Adam, 21
Wilbram or Wilbraham, John, valet,
150, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 170,
171, 172, 173, 174, 186, 187, 188, 189,
190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197,
198, 199, 200, 204, 205, 206, 207, 208,
209, 210, 212, 219, 221, 233, 235, 236,
237, 238, 240, 241, 242, 243, 256, 257,
263, 283, 291; ill at Guydel, 210;
wages, 268, 269
Wilby, *for* Willughby, 276, 277
Winslowe, 194/6
Wode, —, 278/9
Woldley, Wollle, Richard, valet, 120, 156,
166; wages, 268
Wollaton, William, esquire, 5, 121
Wombewell, Thomas, auditor of ac-
counts, 148, xci.
Worcester or Wyreestre, William, 20, 23,
* 155, 159, 270.
Wrake, William, 22
Wrangill, Thomas, 22
Wyghtman, Hans, 89
Wylhough, Friars of, 106
Wylhoughby or Wyluby, William de,
miles, 31, 51, 106, 119, * 158, 166, 209,
232, 299; wages, 264, 275

Wymmon, Henry, 165

Wyncell, —, 192, **16**

Wynch, John, 22

Wyndesore, Wyndesouere, John, valet,
98, 106, 130, * 175, 180

——, William, grome, 112, 130,
136, 141, 181, 182, 269

wyndrawer, Hans, 62

Wytlok, William, 114

Ympyngham, William, 32

Yorge or Zonge, John (? valet, or
henchman of, 1391-2, *see* p. xevi. *note*),
177, 186, 242, 275, 284; wages, 268,
270

Yongfrowe, Hans, 81, 82

York, William of, piper, 112, 132, 137,
142

Zealand. *See* Seland

Zymmerman, Nikell, 55

Zonge. *See* Yorge

INDEX II.—PLACES.

The places are indexed under the modern names, the various old spellings are within brackets following. A few of the old names it has been found impossible to identify.

The Itineraries are on pp. xxxv., lxxii. of the Introduction.

- Aiguebelle (Egbell), 245, 261, 276
 Almannia, 106, Almandia, 292
 Amiens (Amyas), 254, 276, 278, 287
 Arnau, chapel of St. Katherine at, 53 / **13**, 303
 Arnoldstein (Horleston), 202
 Arnswald (Arneswold, Ornesbold, Orneswald), 185, 188, 260
 Arragon, florens of, 3, 33, 103, 289, xcviii.
 Arskirke. *See* Traiskirchen.
 Austria (Hostrych, Ostricia), 83, * 195, 204
 Avigliano (Velayn, Auyan, Avelan), 242, 243, 246, 247, 254, 261
 Bafas (Baffa) in Cyprus, 230
 Bage-le-châtel (Bagea), near Macon, 248, 261
 Bar-sur-Seine (Berce), 251, 261
 Barbary, intended journey thither, xxxviii.-xlii.; bows for, sold, 4; barge-man going there, 28; cloth for squires and valets going, 35/20, xl.
 Barnet, 34
 Barton [on Humber] 98, 99, 114
 Beaune (Beaume), 250, 261, 276
 Berkhamstead, 28
 Berne, in Bohemia (? Bernan), 260, 274, lxxiii.
 Bettlern, Zebra or Schebrak (Bedeler), 191
 Beverley, 98, 117
 Bishopsgate, Orwell house without, 35, 301
 Bohemia, 188, 191, 194, 289, 290, ci.
 Bolingbroke (Bollyngbrok, Bullyngbrok), 20, 21, 24, 31, 98, 99, 114, 126 *note*.
 Boston (St. Botolphs), 4, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 27, 29, 30, 32, 35, 37, 38, 98, 99, 125, 126 *note*, 127, 143, * 183; the haven, 23 / **23**. *See* Chopchyre
 Boulogne (Boloigne), 16
 Bourne (Bronn, Brun), *Line*, 31 / **6. 7**
 Bramburgh. *See* Brandenburg.
 Brandenburg (Brambergh, Braudeburgh, Brondeburgh), 44, 69, 71, * 167, 170, 259, 274
 Braunsberg (Brounesbergh, Bronesberg, Brownesburgh), 44, 69, 71, 93, 103, 113, * 167, 168, 170, 172, 259, 263
 Brecknock (Brekenok), 1; Dominican friars at, 112
 Breme (not identified), 248
 Bridlington, 98, 117 / **3. 22**
 Brie-Conte-Robert (Bricounte-Robert Vicount R.), 253, 254, 262
 Brod, near Prague (Preda, Proda), 191, 192, 260, 275, 292
 Broun. *See* Bourne
 Brounslove. *See* Jungbunzlau.
 Brück (Weste), on the Putzig Wick, south of Putzig, 38
 Brun. *See* Bourne
 Brünn (Broune), 193, 260, 275, 280
 Buntingford, 28
 Burgh, or Peterborough, 151, 155, 160
 Burgundy, 246, 247, 249; "water" boundary between, and Savoy, 247, lxix.

- Caistor (Castre), 98, 99
 Calais, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 28, 31, 35, 36, 37, 38, 118, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 143, * 254, 255, 256, 257, 258, 279, xxvi.; indenture dated at, 4; Derby's house at, 7/6; The Lanterngate, 8; The Haven, 10, 12, 14, 15; le Ras, 14, 297; St Nicholas' light, 37. *See* Whitsand and Gravelines
 Canterbury, 6, 7, 15, 28, 143, 255, 256, 276
 Castelfranco (Chastelfrank), near Treviso, 238
 Cavallino? (Ganerley), on coast n. of the Lido, Venice, 209
 Caxton, 28
 Chalon-sur-Saone, 247, 249, 261, 276
 Chambéry (Chamboury, Chambry), 245, 247, 276, lxxviii. *See* La Chambre
 Champagne, 254
 Chanceaux (Chance, *error for* Chance)
 Côte d'Or, France, 246, 250, 251, 261
 Charenton (Pount-Charenton), 254, 262
 Charleston. *See* Karlstein
 Chastelet, 192, 193. *See* Czaslau
 Chat, Mount du, in Savoy, 276
 Chatillon sur Seine (Chastelon), 251, 261
 Chekirke (not identified), 194
 Chichon (not identified), 260, lxxv.
 Chivasso (Cheveaux), 242, 263, 287, 288
 Chychell (not identified), 275
 Choepchyre, Chopcherye, Chopchire, Chopchyre, near Boston, 23, 24, 37, 38, 299
 Christburg (Kerseburgh), 105
 Cividale (civitas hostr, Guydel?), 260/31, 210/30, 310, lxxv.
 Clot, le (not identified), 20
 Colawa on the upper Willia r. (Colu.), 52
 Conigliano, 203
 Conyngburg. *See* Königsberg
 Copenhagen (Hanen), 97
 Corfu (Cufu), 224, 231
 Cornona = Coroni in Morea, 231
 Cos, island of Greece. *See* Lango
 Cremitten (Cremeton), 45, 50
 Crowland, 29
 Cyprus, lxx., a cross in, 278; cloth of, 35
See Bafas, Famagusta, Nikosia
 Cysele? Saiele, 201
 Czaslau (Chastelet), 192, 193, 260, 275
 Dantzic (Dansk), 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 49, 55, 56, 57, 60, 68, 72, 73, 74, 75, 76, 80, 81, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 94, 95, 97, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 110, 111, 113, 114, 115, 116, 117, 130, 132, 143, * 149, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 190, 191, 194, 201, 262, 263, 268, 271; *manerius* or Bergh Episcopi, 72/13, 75/5, 23, 78, 79/15, 80, 81, 83, 85, 86, 113, 88; Hofhaus at, 110; Burgesses of, 111; New Abbey, 164; house of Gottesknecht (Godeskrawt), 73, 111; hostess at, 96; the haven, 97; Dominican friar, 111/30; Carmelites, 114; belchere given there, 259; oblations and alms there, 273, 274, xxxiii.
 Danube river (Donewe), 194
 Darsowe. *See* Dirschau
 Dartford (Derteford), Kent, 6, 8, 16, 30, 256
 Daventry, 143
 Deutschbrod (Denchebrede—brod), 192, 260
 Dirschau (Darsowe), 71, 72, 113/30 * 167, 168, 171, 259, 273, 274
 Dover, 7, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 31, 36, 37, 254, 256, 279; le Road and haven, at, 15; Derby's lodging at, 15/17
 Dramburg (Drawyngburgh), 185, 260
 Driesen (Drysing), 193, 194, 260, 275
 Drossekirke. *See* Traiskirchen
 Drossen (Dresse), 186
 Dunstable, 18, 33, 34, 99
 Egbell. *See* Aiguebelle
 Elbing (Melayn,—wyn,—wyng,—vyng,—bing), 44, 70, 71, 103, 105, 110, 114, * 167, 168, 170, 171, 172, 173, 176, 178, 182, 183; Augustinian friars, 259; abbey 273; chapel of St. George, 274
 England, 80, 83, 87, 97, 98, 100, 108, 110, 118, 122, 142, * 151, 162, 174, 180, 278, 279. Wages paid for services in 125, 126, 127, 143, * 264, 265, 266, 267, 272 *note*
 Famagosta 226; castle in? 230/3
 Feldkirch (Fellekirke, Fellekirke), 200, 260
 Felowe. *See* Villach
 Fennystratford, Bucks, 18
 Flanders, cloth of, 157, 158

- Floreyn, between Beaume and Chameaux (not identified), 250, 261
 Fontrouverte (Furneworth. Fornewht), in Savoy, 244, 261, lxxviii.
 Fossdyke, 35/29
 Fownteney, Ain (not identified), 248, 261
 France, senescallus, 14, 297; kingdom of, 15, 251, 258; king of, 8, 20, 34; pursuivants of, 197; a knight of 105; money of, 290
 Frankfort-on-Oder (Frankforde,—forth), 187, 194, 260
 Fricston (Freston) near Boston, 21, 24
 Friesack (Fresak, Frisak, Husak), 199, 202, 260
 Friuli (Friola), 150, 204, 211, 308, lix., lx., cii.
 Gauerley. *See* Cavallino
 Geur (? identified), 203, lxxv.
 Georgenburg (Jorgynburgh) castle, 51
 Gernade, 95
 Göding (Gedding), 193
 Gofforth, 10
 Görlitz (Gorlech), 188, 189, 190, 260, 263
 Gravelines (Grauonyng), near Calais, 9, 11
 Graunt Pancelon, near Troyes, now Pavillon, 252
 Grand-Puits (Graunt Puisse). Seine-et-Marne, near Nangis, 253, 262
 Guben (Gobin), 187, 195/2, 260
 Guydel (? identified), 210
 Haff, le Hoff, the Curische Haff on the coast of East Prussia, 53, 54, 106
 Halybell. *See* Heiligenbeil
 Hammerstein (Hammerstede), 184, 259
 Hauen. *See* Copenhagen
 Heacham (Hecham), 158, 159, 160, 163, 164, 263, xlviii
 Heiligenbeil, Helebell, Halybell, Holy-pill, 167, 171, 259, 273
 Heilsberg (Haylesbergh), 180
 Helsingborg ? (Halyngburgh), castle of, 104
 Hereford, 291, 292
 Hertford, 13, 28, 29, 123, 291
 Higham-Ferrers (Hegham), *Northants*, 291
 Holbeach, 22
 Holyed (not identified), 172
 Holy Land, 291. *See* Jerusalem and St. Sepulchre
 Horleston. *See* Arnoldstein
 Horncastle (Horncastell), 99
 Hull, Kingston-on-, 19, 35, 98, 99, 114, 117, 126 *note*, 143, * 162, 189
 Humber, 28, 36, 99
 Hungary, 34, 195
 Huntingdon, 29, 30
 Insterburg, 53, 54
 Jaffa (Jaffe), 225, 226, 232
 Jan. *See* Yenne
 Jar. *See* Zara
 Jerusalem, 210, 225, 226. *See* St. Sepulchre, and Index I.
 Jorgynburgh. *See* Georgenburg
 Judenburg (Jondenburgh, Rowdingburgh), 199, 260
 Jungbunzlau (Brounslowe), 190, 260
 Karlstein (Charleston), Prague, 275
 Kenilworth (Kylngworth. Kelyngworth), 17, 31, 33, 125, 127
 Kennington, 28
 Kerman in Persia, 28 *note*
 Kerseburgh. *See* Christburg
 Kettlethorpe, *Lin.*, 31
 Kindberg (Kimber), 197, 260
 Klagenfurt (Stamford), 202
 Knittelfeld (Knettesfeld, Knotifell), 198, 260
 Königsberg (Conyngburgh), 40, 42, 43, 45, 46, 49, 53, 54, 55, 56, 57, 60, 66, 67, 68, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 130, 132 * 149, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 178, 179, 183, 259, 271, 273, 274; Kenesburgh, Quenesburgh, Quenysburgh, 164, 166, also mean Königsberg; the Bishop's house, near the cathedral, 168/34; castle at, 169/22; St. George's church, 116/14; St. Antony's chapel, 109/4
 Kowno, alt (old), or Kawen, xxx, xxxvi., cix.
 La Chambre in Savoy (Chambour, Chamboury, Chambeurell), 245, 261, 278, lxxviii.
 Landsberg (Londesburgh, Londrespere), 186, 260, 274

- Lango or Cos (Langow), an isle near Rhodes, 230
 Lans-le-bourg (Launcebrugge), 244, 261
 Leba (Lebe), 38, 77, 273 *3*, wine of, 95
 Lecheco (not identified, ? le chequer) 181
 Leicester, 31, 32, 98, 127 * 148, 149, 292
 Leipe (Lype), near Lippniken, north of the lake of Culm, 164
 Lekirke (not identified), 109
 Lio, Lido (Leo) island near Venice, 209, 211, lxxvi.
 Leoben (Lowbon, Louban), 197, 260
 Lesina (Lissiner), 231
 Lincoln, 27, 30, 31, 35, 126 *note*
 Lira (Lyra) near Evreux in Normandy, cloth of, 89, 90, 91, 111, 281
 Lissa (Lisca), island near Dalmatia, 224
 Lissiner. *See* Lesina
 Lithuania (Lettow, Lettowe), 52, 53, 55, 65, 89, 92, 143.
 Livland (Nyeland), 105
 Lodi (Ladde, Lauda, *Lauda an error*), 241, 276, 277
 London, 5, 6, 7, 9, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 28, 29, 31, 33, 34, 35, 36 *note*, 98, 122, 126, 127 * 153, 160, 257, Orwell house extra Bishopsgate, 35; treasurer there, about accounts, 143, 200, 291, 292; messenger to, 122
 Louth, 109
 Lullyingham, 11
 Lombardy (Lumbary), 17
 Lynn episcopi, 147
 Lynn (Linne, Lenn), 149, 151, 152, 153, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 175, 270, 271, 273, 278, 291
 Macon (Makon), 248, 249, 261
 Malborghet (Malberget, Malburget), 200, 201, 260, 275
 Malvasier (Maluesye), 205, 206, 222
 Marienburg (Marynburgh, Marreburgh), 40, 71, 72, 93; physician of, 110; chapel of St. Anne at the castle there, 116/22, 306
 Marke ie. *See* Neumark
 Marigny (Marine), Aube, 252, 253, 261
 Melton Mowbray, 30, 31, 98
 Melun. *See* Elbing
 Melun in France (Melan), 254
 Menel, river, 48, 51, 53, 106
 Meneyllambard. Maynilarbard (? Montbart, Côte d'or), near Chatillon s. Seine, 251, 261
 Mestre (Meistre), 237, 238, 240, 285
 Meseritsch, Gross (Mederess, Misserich), 192
 Milan (Melane, Mediolanus), 241, 242, 254, 287, 288, ciii. civ.
 Modhom? same as Modon, 277, 278
 Modon, town on S.W. Cape of Greece, 224, 230, 278, lxxviii
 Montbart. *See* Meneyllambard.
 Motta (Mote), on the Livenza, between Portogruaro and Ponte di Piave, 203
 Mount (Mownt) le, near Dantzic, 162, 176, 181. *See* Weichselmünde and Münde
 Münde (Mende), mouth of the Vistula, 86, 394
 Mürrzuschlag (Mersolach and ? Slomrestowe), 197, 260, 260, 275
 Neumarkt (Newmark), north of Friesack, 202
 Neumark (le Marke), 184, 187, xcix.
 Neunkirchen (Nawekirke), 196, 260
 Newark, 31
 Newington, 16
 Newington-juxta-Sittingbourne, 256
 Niemcs (Nemance) in Bohemia, 189, 260
 Nikosia in Cyprus (Nikasye, Niksy), 226, 229
 Norkitten (Neuerketon), 50
 Noale (Norwall, Nowall), near Mestre, 241, 261
 Nogent-sur-Seine (Nougent), 3, 261
 Norway (Norwey), 161, 162
 Nyeland. *See* Livland.
 Ochen, near Portogruaro (not identified), 220
 Osey, wine of, 42, 95
 Ospringe, 6, 16, 276
 Ostremark, 78
 Padua (Padowe), 240, 278
 Palestine, 202. *See* St. Sepulchre
 Paris (Paryse, Parys), 8, 93, 247, 254, 257, 287
 Pavia (Pauy, Pappya, Pauys), 241, 263, 277, 288
 Pavillon (Graunt Pavelon), Aube, 252
 Pensseldorf, in Italian Venzone (Peselthorpe, Posidolfe, Posilthorpe), 201, 203, 260, lxxiv.
 Peterborough, 2, 29, 30, 143, * 148, 152,

162, 180, 254, 270, 271, 291, lxxxiv.
See Burgh
 Piemont (Pymond), 241, 258
 Pola, in Istria, 232
 Poland, 108/3, 111, 139
 Poleschken (Pollescine, Polyschene) near
 Polzin, 184, 259
 Pontafel, 203
 Pont d'Ain. ? (Pompinet), 247, 261
 Ponte di Piave ? (Pontegla), 203
 Portlown. *See* Prodolone
 Portogruaro (Porterwer), 150, 204, 206,
 207, 208, 209, 210, 211, 219, 220, 221,
 236, 263, 292
 Posidolfe, Posilthorpe, Peselthorpe. *See*
 Peusseldorf
 Pountechareton. *See* Charenton
 Prague (Prake) 54, 69, * 180, 190, 191,
 194, 260, 262, 279, 280, castle 274
 Preda, Proda. *See* Brod
 Prodolone or Pordenone ? (Portlown),
 north of Portogruaro, 210
 Provins (Province), 262
 Prussia, (Prucia, Prusye), 1, 2, 3, 4, 5,
 27, 35, 36, 38, 40, 87, 88, 89, 93, 95,
 98, 102, 104, 105, 109, 111, 115, 118,
 142, 143, * 145, 147, 148, 149, 151,
 161, 163, 164, 184, 257, 278, 279
 Pulerich (not identified) ? in Lincoln-
 shire, 30/2, 21
 Putzig (Pusk, Pursk), 38, 39, 40, *
 174
 Quenesburgh. *See* Königsberg
 Ragnit (Reynet,—neth,—nete) 53, 67,
 94, 105
 Ragusa, 231, 278
 Ramleh (Rames) in Judea, 225, 226
 Rheims (Reynes), 152, 172
 Rhodes, (Rodes), 224, 225, 258, 275,
 276 ; castle there 227, 229, 277, 278,
 283 ; money, ciii.
 Rivoli ? (Ryuols, Rywcles), near Turin,
 247, 261
 Rixhöft (le Ross heuid, Rooshed), 38
 Roston (Rooston), ? Derbyshire 30/3,
 26, 31
 Rochester 6, 98, 256
 Rossillon (Rosselyon, Russebon), Aube
 246, 261
 Sacile ? (Cysele, Gisill), 201, 260
 Samland, 109, 305
 Sandwich, 37

Saône r. ? 247/4
 Savoy (Saboldia, Soboldia), 247
 Schiervelbein (Scheuelbene, Scheuebene,
 Schyuelben), 180, 185, 189, 190, 259
 Schöenberg (Schonebergh), 44, 45
 Schonen (Scon), chief seat of herring
 fishery and trade, 47
 Schöneck (Sconec, Sconchow), 172, 180,
 183, 259, 263, 274
 Schönkirchen (Sconekirke), 193, 260
 Scotland, knight of, 111
 Siron, error for Viron, *i.e.* Verona, 288
 Sittingbourne (Sytyngburne), 98, 255, 256
 Sleaford, 30
 Slomrestowe ? = Müzzzuschlag, 260 (*cf.*
 197)
 Southam, Warwickshire, 18, 33
 Spalding, 29, 118
 Spilimbergo (Spillingberk), 203
 St. Alban's (Saint Albion), 18, 33
 St. Antony, chapel of, in Königsberg,
 109
 St. Daniele, near Spilimbergo, 220, 260
 St. Michael, south-west of Leoben, 198
 St. Michel (Michael), Savoy, 245, 261,
 276
 St. Rambert (Sarombert, Syrombert).
 Ain, 247, 261
 St. Sepulchre at Jerusalem, 143 * 145,
 148, 150, 233, 278
 St. Vito (Seintfete), 202
 Stamford. *See* Klagenfurt
 Stolpe (Stulpez), 179
 Stralsund (le Sonde), 97, xxvii.
 Stratford, 33
 Susa (Schusa), 243, 244, 246, 261, 276
 Sutton, 12, 20
 Tapan (Tapiou,—io,—cowe,—iewe), 50,
 53, 54, 108
 Thorn (Torne, Toren), 64, 66, 67, 68,
 74, 85, 96
 Thornton, abbey of, 98, 304
 Tournaus (Traues, *error for* Tranes,
 Turnays) near Macon, 249, 261
 Towcester, 18, 33
 Traiskirchen (Arskirke, Drossekirke),
 south of Vienna, 196, 260
 Trappönnen, xxix., cvii.
 Treviso (Trevis, Trevyse) 203, 208
 211, 219, 236, 237, 238, 239, 240, 241,
 263, 277, 283, 285, 287, 288 ; friars at,
 246/26
 Tribel, or Gross Triebel (Treibull, Tre-

- boll) near the Silesian frontier of Brandenburg, 188, 189, 260
 Troyes (Troys) in Champagne, Aube, 247, 252, 254, 261; St. Anthony in, 276, 312
 Turin (Toryn), 242, 261, 276; St. Anthony at, 277
 Velayn. *See* Avigliano
 Venice, 150, 201, 202, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 218, 219, 220, 221, 223, 224, 231, 233, 234, 236, 237, 238, 239, 240, 258, 259, 278, 279, 280, 281, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289; the Rialto (le Ryoll) 222; duke of, 276, 277; St. Mark's 234, 275 *bis*, 277; St. Lucia, in or near Venice, 211, 275; St. Nicolo, on the Lido? (St. Nicholas), 219, 220, 222, 223, 275; St. George, island near Venice, 208, 211, 219, 220, 223, 234, 235, 236, 238, 276, 277; churches? in Venice, St. Agnes, St. Antony, St. Ellen, 275; St. Christofer, Innocents, 276; St. Lawrence, 277, lviii.-lxiii., lxvii., cii.
 Venzone. *See* Peusseldorf
 Vercelli, 242
 Verona (Virona, *erroneously printed* Siron), 288, **8**
 Vicenza (Vycens, Wycenca), 240, 276, 287
 Vienna (Wene), 150, 194, 195, 201, 204, 260, 262, 275, 280, 285
 Villach (Fillak, Felowe, Fillawk), 200, 202, 260, 275
 Vistula, river (Wysle, Wissell), 41, 88, 97, 113, * 168
 Walsingham, 160
 Warwick, 28
 Watton (Whatton), 98
 Wash, the, 28, 35
 Weichselmünde? (Mende, le Mount), 86, 162, 176, 181 [Prutz]. *See also* Münde
 Weisskirchen (Wiskirke) in Moravia, 193
 Weisswasser (Whytwater), 189, 194, 260
 Weste. *See* Brück
 Westminster, 18
 Westphalia (Westvall), cloth of, 35 * 152, 168
 Westnall. *See* Westphalia
 Whithall (not identified), 20, 299
 Whytwater. *See* Weisswasser
 Wilderness, *i.e.* forest between Insterburg and Ragnit, 49, 50, 53, xxix.
 Wilen, formerly Wilhun or Welun (Wylhoughe), 106
 Wilna (le Welle, Wylle), 51, 53, 54, 105; castle of, 105, 106, xxx.
 Wismar (Wyshmer, Wyschemere), 57, 81, 95, 153
 Wissant (Whitsand), 7, 8, 12, xxvi.
 Woodstock, 36 *note*
 Writtle, 28
 Wyshmer. *See* Wismar
 Wyslee. *See* Vistula
 Yenne (Jan, Yan), Savoy, 245, 246, 248, 261
 York (Eboracum), 162
 Zara (Jar) in Dalmatia, 231 / **18**, 277
 Zbrak, Czech for Bettlern in Bohemia
 Zittau (Zitaw), 188, 189, 260, 263, 274

INDEX III.—GLOSSARIAL.

I must express my gratitude to Mr. HENRY BRADLEY for his kind assistance with many glosses.

[Books referred to in short: "Inventories and Accounts of Finchale Priory," Surtees Soc., 1837; Theo. Hirsch, "Danzigs Handels-und Gewerbs-geschichte," Leipzig, 1847; W. Heyd, "Histoire du Commerce du Levant au Moyen-âge" (tr. from Germ.), Leipzig, 1886; "Collection of Household Ordinances," including Liber Niger of Edward IV, Ordinances of the Duke of Clarence, &c., Society of Antiquaries, 1790; "The Babees Boke," including The Boke of Curtasye, &c., ed. F. J. Furnivall, Early Eng. T. Soc., 1868; Alex. Henderson's "History of Ancient and Modern Wines," 1824. F. Kluge's "Etymological Dictionary of German," 1891; H. Bradley's edition of Stratmann's "Middle English Dictionary," 1891; "Promptorium Parvulorum," ed. A. Way (Camden Soc.); "The New English Dictionary;" and the dictionaries of Halliwell, Jamieson, Ducange, Godefroi, and Cotgrave.]

Abbreviamentum rolls, 102, 103, enrollments of the items of daily expense, or *dicta*

Acetum, vinegar, 234

Aencio, sharpening, 219

Accounts.—

In the keeping of accounts three words meet us: *dicta* (102, 23, 103, 6, 258, 20) was the daily petty expenditure and consumption of stores by each officer of the household, his day-book; *parcelle*, which is distinct, seems to be the bill for any general or particular purchase, expenditure in gross, &c. ("billa de papiro," p. 6, 6), but whether made out by the purchaser or the vendor I do not find; I suspect the purchaser. The *abbrevement* rolls seem to have been made out from the *dicta* alone; the expenses of a day, shortly given under the head of each

Accounts—*continued*.

office, being grouped, day thus following day on the roll. Such a roll is Add. MS. 23,938, the expenses of Margaret of Anjou on coming to England in 1444-5. In the Northumberland Household Book (A.D. 1512) the "clerk of brevements" is to be daily at the "breyngne," and it is required that all the officers have "breved," i.e. taken in their accounts to be entered and checked (pp. 59, 60). "The clerke of ye cochyn shalle alle pyng breve," Boke of Curtasye (A.D. 1460) in Babees Boke, p. 317. See also Liber Niger, Edw. IV., p. 71. In our accounts Reginald Curteys and Burton performed this clerkship (102, 24, 103, 27) while in Prussia; and when Kyngston made up his full accounts these abbrevements and parcelle or

Accounts—*continued*.

bills were part of his vouchers (102/25, 103/6, 30, 104/5, 9, 143, 258, 291).

An agreement was sometimes made before-hand for the price of services (*see* Conventio), and payment was frequently made "per compotum factum," which appears to show that a written statement or account had been given (13, 35).

Alblastes strynges, 74, strings for a cross-bow; an alblast made, 93

Ale 7, 10, 12, 29, &c.

Allecium, allec, herring, 12, 14, &c.

Alleum, garlic, 69/30, 216/27, 218/26, 221

Almonds. *See* Spices

Allocacio, allowance, 143, 290, 291

Alms to the poor, 17, 27, 31; buckets and baskets for, 74: at Finchale, Yorkshire, in 1397 was a "skepe pro elemosyna," "to hold the broken meat intended for the poor." (Inventories of Finchale Priory, Surtees Soc., pp. cxviii, cccclxvii). *See* before, p. xciii. *note*.

Alms in money, 116, 117, 273-278; in clothes. *See* Poor.

Altar in a ship, 26; table or board for, 49/29

Alumglas, alum, 64, New Eng Dict.

Amphore of wine, 222

Amygdali, almonds, 21

Amydon, starch, 100/9

Ankers, 40

Ankerissa, a hermitess, 273

Anneys. *See* Spices

Anulus a gramanland, 28, probably a turquoise ring

Aper, a wild boar, 62/29, 153

Appenticium, a pent-roof, 63

Aqua ardens, a spirit? eau de vie, 60

Aqua singurata, 225

Arblast, 283/25, a cross-bow. *See* Alblast

Armara, place to put armour in, 180

Armatura, armour, 41/27, 43/27, 45, 173. On pp. 280/32, 283/6, the armorer is meant

Armillausa, a military under-vest, 181/21

Armour—

gloves of plate, 173/1

pusayne or gorget, 172/32

batell? = botelli = boots or hose of steel, 176/7

Armour—*continued*.

basenett, 49, 91

mailes, plates, 46/16

lorica, or coat of mail, 74/5, 280/24,

288/9; harness of mail, 155

topynet and basinet, 91

brake, bras, braas, 92/19, 26, a guard for the arm

rest, 92

haberon, habergeon, or breast-plate, 171, 283

vambras, pair of, 280/4, 281/1. Fr.

avant bras, the part which guards the arm from elbow to wrist

Armourerius, armorer, 45

Arms in heraldry, painted on wooden shields or scutcheons for hanging in houses, — clipens, tabella or tabula, 93/19, 20, 202/33, 227, 234/21, 279/28, 283, 286; scutum armorum, 107/28, 108/21, 110/8, p. lxxxiii.; painted by the herald, 190, 280, 286; painted on paper scutcheons, 279/29, 280/13, 285/16, 287/31

Arrows, sheaves of, 151

Aschellers for fuel, 181/14, 182/31, seem to be either (a) hewn timber cut into lengths or, (b) the odd remnants of a carpenter's shop; cf. senses in New Eng. Dict.

Asses hired at Jaffa, 225; at Rama, 226

Auca, a goose, 9/20, 11, 162

Auene, oats; farina avenarum, oatmeal; *pura avena*, 255/29

Aula, tapestry, 18/27, 34/11, 154, a kind of stained hanging for the hall, being sold by the "steynour"; green cord for the aula, 19/3; hooks for hanging it, 25/10, 75/21

Aula domini at Boston, 25

Aula et camera, the lord's hall and bed-chamber, office of, 6, 13, 16; various articles for, viz. a lock, 58; linen 61, mappæ, 166 (*see* Textiles); reeds, 63, 67, 83, 171; cupboard, 64; dinner-tables, 63/22-25, 75; beds, 206/25; carpet, 281/13; matts, 164; brass basin, 153/6; on board ship, 87/25, 153/23; litter for, 156/21, 161. *See* Ships, s. of the lord's hall

Aune, an ell, cloth measure

Aune, 47/2, a cask, 3½ aunes = 1 pipe, German wine measure; mod. ahm or aune. *See* Measures

Axes, 48/23, 52, 58, 161/5, 221, 235

- Backgammon. *See* Games.
- Bacon flitches, 21, 42, 155. *See* Brawn.
- Bacons, 42, 52, 96, 160, 166, 204, 212, 214, 245, 247, &c.
- Baggez, bags for spices, 173 **12**; for money, 174 **7**; leather, for silver cups, 187.
- Bailiff of Dantzic, 104
- Bakers, 45, 222
- Balance with weights for weighing spices, 65; pare balaunces, 152, 153 **26**, 222
- Baldekin. *See* Textiles
- Bale, a bundle, 154
- Baleys, 287 **25**, a balais ruby, from Arab *balakh*, short for Balakhchan, a province on the upper Oxus and Jaxarte where rubies are found. Heyd, vol. ii. p. 654
- Balinger, 279, a sea-going vessel; O. Fr. *balenier*, a whale-ship.
- Balista, 94, ancient ordnance for casting stones.
- Ballid, 5 **23**, bald, horse marked with white
- Bar of a buttery, 239 **3**
- Barber lets blood, 10 **19**; of the King at Kennington, 28
- Barga, a barge, 206 **20**, **24**
- Bargeman, 209, 219 **19**
- Barhide, or bare-hide, *i.e.* without the hair, ? undressed leather, 5, 154, 242 **3**. Thomas Grafton who sold them was a male-maker (maker of trunks or leather-bags), 313; *query* was the barhide simply used as a tarpaulin. In 1611 Florio speaks of "a great hide to cover cartes, in court we call them beare-hides" (New Eng. Dict.), this appears to be the case on 178 **33**; on p. 154 they may be to cover the loads of the five sumpter-horses, *cf.* "seila pro cariacione cum barhyde," apparently as saddle-cloth. "Finchale Accts.," pp. clviii. ccccxix.
- Bark, a boat, 81 **7**; at Venice, 208, 209
- Barley for poultry, 47, 83
- Barrels of whale 19, vinegar 22, beer 44, sturgeon 42, salt meat 42; for biscuit 41, flour 23, fat or lard 22, herring 77; empty for water, meat, &c., 22, 23, 48, 156, 233, &c.; locks, hasps, and hinges for these 25
- Barrel-ferrers. *See* Ferrers
- Barrel-heads, 41 **32**
- Basenettum, bacinnet, a light helmet, 49 **22**, 91
- Basins, 153 **6**, **24**
- Basket, 86 **21**. *See* Skep and Lepe
- Batella, a boat, 41 **27**, 54, 151 **26**, 208, 257
- Batell, de steell, pair of, 176 **7**? an error for botell, thus a pair of steel boots or leg coverings; *botellus* = *bota*, *ocrea*, hose or boots (Ducange)
- Batillagium, boatage, 7, 13, 15, 24, 36, 79, 178, 181 **15**, 194
- Battle of Alt-Kawen, 51 **13**
- Batella, a boat, 41 **27**, 54, 151 **26**, 208, 257
- Bayte, baytyng, bait, feed of man or horse when on the road, 11 **26**, 16 **5**, **23**, 18, 28, 98, 167
- Beans for potage, 25, 31 **33**, 32
- Beaver, tails to eat, 47 **24**; fur, 91 **9**; cap, 49 **30**; pilech, 91 **21**; jupe, 93 **27**
- Beds of straw, 72 **31**
- Bed, hung in the ship for Derby, 26 **18**, 76 **23**; cord for, 81 **8**; hooks for, 92; at Portogruaro, 206 **25**, 210; for a hensman, 230; of carpet, 281 **12**; in the galley, 281 **25**
- Beer, bere, 39, 42, 47, 165, &c.; Wismar beer, 57, 81 **12**, 95, 153; English, 85; Dantzic, 95, bona, *i.e.* good beer, 181 **7**
- Belechere, a present or fee given to the host, hostess, or servants of a hospice or lodging, *bela cara* or *pourboire*, 41 **20**, 44 **13** & **29**, 46 **11**, 50, 53, 69, 70, 71, 259-262. Fr. *belle chier*, good cheer, pleasant countenance; degenerated into *bolly cheer*. *See* New Eng. Dict.
- Belet, a billet of wood, 153 **1**, 161
- Bendes, bands or hoops, 86 **20**
- Bere, beer
- Besage, 42, Fr. *besace* or *bessache*, a double wallet or pair of saddle bags
- Besoms, 206, 212, 235
- Beste, beast, 91
- Beting (beating) of stock fish, 155
- Bener, beaver
- Beneragium, 110 **10**, drink money on striking a bargain
- Billets (of wood), 7 **32**, 9 **32**, 12
- Blanket, 8 **23**, 89, 90

- Blaundrel, a kind of apple, 10, **10**;
 blaundell, 11, **15**. Lib. Nig. Edw. IV.,
 p. 82
- Blodeus, 34, 90. O. Fr. *Moi*, a kind of
 blue or slate colour, blue-grey. *See*
 Textiles
- Boar, 62, **29**, 66 **2**
- Boatage. *See* Batillagium
- Bokeram, 152, buckram
- Bokete, bucket, 64, 73, 74, 86; for
 victuals on the way, 189; for alms,
 183, **6**, xciii. *note*
- Bolls, bowls, 61, 73, 86, 224; bolle
 coveres, 156, **11**
- Bolting. *See* Bulting
- Boot, bot, a boat, 19, 26; repair of,
 26; Bote-men, 104
- Boots, 32, **19**
- Botels de tyn, 49, **26**, tin bottles; de
 Anglia, 72; stopell for, 72, **13**, 234;
 for crocus, 74, **32**; pottle bottles, 154
- Botening, 288, **3**, used with a coat of
 mail, ? buttoning
- Bow given by Derby to his father, 31
- Bows and arrows bought, 34, 154;
 broad, 34, **16**, **18**
- Bowges, pair of, 46, **18**, protection for
 the legs, ? of stuffed leather. like
 modern cricketers' leggins, bowge
 signifying bulged or raised work. "A
 lether coofer maker or a bonge maker,"
 Palsgrave.
- Boyste, Fr. a box, 225, **11**
- Brace, there seem to be three senses;
 braas, brake, 92, **19**, **26**, 164, **32**, that
 part of armour which covers the arms
 (or is it the *bracer* used to guard the
 arm in archery, Fairholt?); bracci,
 breeches or drawers (in note on cloth
 of Reynes, *see* Textile); brase, braas,
 46, **26**, 94, part of a horse's harness.
See Bras
- Bras, braces, a brasse, cloth measure of six
 feet, Ital. *braccio*, 208, 234, 287, **11**
- Brass pots and cauldrons, 102, 177
- Brawderere, an embroiderer, 90
- Brawn, shoulders of, i.e. of pig, 169, **29**
- Bread, white, 12, 29, 45, 47, 78, 159, 165,
 &c.; fresh, 223, **6**, 225, **9**
 horse-bread. *See* Horse
 pastry, 12, **17**
 bysqyute, 47, 222. *See* Bysqyute
- loaves for trenchers, 218, **30**. *See*
 Trenchers
 cost of baking, 222
- Breakfast or lunch (officers *prandentes*)
 on the ship preparing to sail, 77, **5**
- Breen, 10, bran
- Brevement, from abbreviare, to note down
 in writing. *See* Accounts
- Bridge for horses ? to walk on board
 ship, 177, **8**
- Broches, spits, 18, **30**, 102, **12**, 212, **22**;
 breehe rakks, spit racks, 243, **18**
- Broylours, gridirons, 233
- Bullockes, bullocks, 51, 52
- Bulting or sitting of flour, 21, **3**, 156;
 strainers for, 25, **11**; bulters, 156, bul-
 tyng-cloths, 24, **11**, 80; boltyng house,
 25, 80; bultyngge-tonne, a large tub
 into which the flour was sifted, 75
- Burrew, 13, **27**, *burnhe*, the burr of a
 lance, a projecting circular ring that
 protected the hand, "Promp. Parv." p.
 56. Here perhaps another form of
bargham, a dialectal word of many
 forms, meaning a collar of a working
 horse. New Eng. Diet.
- Bursa, a purse or small bag, 284, **21**
- Busca, firewood, 6, 12, 28, 33, 38, 177,
 185
- Busta, box, 5, **15**, boyste, 225, **11**
- Butcher, 223, **19**
- Butter, 8, **12**, 9, **21**, 11, 15, 25, 31, 97, 100,
 162, 213, 244; cask of, for the Reysa,
 48, **21**; by the stone, 25; by the cista,
 64, **10**; by the dolium, 97, **21**
- Buttery, office for wine and beer, 15;
 gate of, 57
- Buttery sumpter-horse, 10, **13**; buttery
 chest, 64, **10**; bar of buttery, 239, **8**
- Bykeres, beakers, cups, 49, 57, 58, 64, 70,
 80, 168, 174, 195
- Bysqyute, panis vocatus b., biscuit, 41/
 29, 47, 52. This was put in barrels
 for the Reysa. Baked for the galley,
 222
- Cabans, cabins, in the Venetian galley.
See Galley; to be made in the ship's
 hull at Boston, 20, **7**, made with
 canvas, 21, **3**, 157, and waynscot, 26, **5**,
 76, 157; in the vessel between Dover
 and Calais, 36, in the vessel at Dant-
 zig, 76; materials for, in the vessel at
 Lynn, being cabins for hall and
 chamber, chapel, kitchen, &c., 157;
 for horses, 158; for different knights
 and officers, 158; for the wardrobe in
 vessel returning to England, Sept.,

Cabans—*continued*.

1392, 177/32; lamp to hang in, 281/18

Cabul, a cable, thick rope, 48

Cacabus, a cauldron, 209/6

Cade, a cask or barrel, 233; of wine or herrings, 161; for water, 208/22

Caffetiu, applied to loaf sugar. *See* Sugar.

Cages for hens, 25, 97,; hung up, 26/3; 48/7, 16; for falcons, 91, 93; for the poppingay, 286/23, 287/2

Caligæ, hose, gaiters, 89, 280, &c.

Calix, chalice? for the Sacrament, 92/29

Calx, lime either of chalk or other metal, here used in the buttery, 64/14. *New Eng. Diet.*

Cambicio, exchange, 202

Caminus, a fireplace, 211/15

Canabum, canvas, 34

Candles. *See* Tallow and Wax

Candelabrum, 64

Cancella, cinamon, 11/20, 79

Canellus, a small cane or tube for drawing wine, 208/24

Cannevas, canvas, 6/26, 10, 20, 21, 24/12, 35, &c.

Capicium. *See* Clothing

Caprella, a she-goat, 244/15

Carcoisium, 32, a carcase, beef or mutton, whole

Carecta, a cart, 43, 173, 254, &c.; repaired while travelling, 185/22, 187; tar for the wheels, 186/18; fat or grease for, 189/30, 202

Caractarius, a carter, 43, 49, 54, 68, 98, 172, 173, 201; drink for, 203/23

Carmon, a carman, 175/12, 186/18

Carpenter's work, in a larder, 22/25; in a kitchen, &c., at Königsberg, 63, 64; tables made at Dantzic, 75, and stools, 75/19; in a house, 173/20, 228; in a stable, 205/30; at Venice, 234; at Treviso, 239; for wardrobe in a ship, 177. *See* Cabins and Ships

Carriage in Prussia, regulated by the marshal's officers, cost of, by land, 54; by water, 55-57

Caruca, a carriage, hung and covered, according to Ducange. But the 7 *carucae nouæ* bought for the Reysa, 41/8, 13, were probably forage wagons. *See* p. xxviii. *note*

Casks, empty, 57/26, 160, 161; fattes, wynfattes, 74; watertornes, 74. *See* Barrel, Cade, Dolium

Castor, castrones, wethers, sheep, 206/11

Casula mesal, 34/17, a case for packing the broad-arrows in, but the meaning of the word is not clear; *casula misalis* was a mass-chasuble

Cauldrons, 18, 22, 102

Caundres, sanders. *See* Spices.

Celarium, cellar, 42/33, 63/28, 168, 213; seler, 72/22

Celarius, cellarius, saddler, 43/33, 94

Celeragium, cellarage, 162

Cella=sella, a saddle, 7, 34

Cementarius, a cementer, a mason, 169/23. *See* "York Plays," p. xxi. *note*.

Cenape, 16, sinape, 49, mustard

Cene, die, Holy Thursday, 116, 117

Centena, a sale hundred, as of eggs, &c., 84/6, 155, 157/29

Cepum, tallow, 6/17, 15/20, 27/25, &c.

Cera for sera, a bolt or lock, 64/20, 72, 75, 79

Cerica, ceresa, for serica, silk, 280/22, 288/2

Ceroteca, glove for the falcon, 287/10

Ceruca, a cord or rope for a sail, 281/21

Cerura for serrura, a lock, 24, 93

Chalkyng furs, 93/3

Chapeler, a jewelled circlet, a wreath, 284/8. *See* Clothing

Chapel on board ship, 157; painted boards for, 178. *See* Altar

Char, chares, a sort of carriage, 255/32, 256

Chare de coyvs, quince conserve (*chair*, flesh), 19/5

Chargeor, a charger or large dish, 100

Chasteins, chestnuts, 223/26

Chaundler Whytlok, his cloth sack to pack his things in, 78/16

Chaundry, office for lights, tallow, and wax, coiffers for, 233/25

Chausour, 281/8, chaussure, breeches or trousseurs

Chaussemble, a pair of, bought at Paris, 287, sort of high boots. *See* Clothing.

Chawfour, chafing pau to warm the hands, 87/5

Cheese, 25/18, 39, 48, 206/23, 245, 252, &c.

Chelynges, keeling or cod-fish, 153/18

Cherries, 29/17, ceresis, zeresis, 254, 256. *See* Fruit.

Chesell, 35, chisel, instrument for cutting, possibly scissors
 Chess, 49 **19**, 281 **9**
 Chevens, cheveyns, chub or pollard. *See* Fish
 Cheynes, chains, 22, 76, 161, 227; of silver gilt, 101; of gold, 108 **10**
 Ciphus, a gult, 6 **2**, 17 **25**, 224 **10**
 Cirpus, sirpus (*for* scirpus), a rush or reed, 63, 67, 153, 257
 Cista, a chest, 177. *See* Kist
 Clare-bagges, probably bags for clarifying jelly or other cookery, 65 **26**
 Cleansing, the larder, 24, 235; Derby's lodging at Boston, 25; the pantry at Dantzic, 72; barrels 156 **9**, 162 **28**
 Clerks assisting the treasurer, 102 **24**, 103 **27**, 292 **25**
 Clipeus, a shield in heraldry, 93, 232
 Clock, carried in a basket from London to Bolingbroke, 19, 20
 Cloos boketes, seem to be closed buckets, as they were provided with hasps, 86 **20**
 Cloth of various kinds, linen and woollen, *pannus*. *See* Textile Fabrics
 Clothing, various, bought by the Wardrobe office, 88-94, 279-288, money for, given at New Year, 112. *See* Furs, Textile, and Wardrobe
 rayed coats (*stragula*), 89
 petticoat (*jupa*), 91 **26**, 280, 283, 285; black, furred, for Derby, 91; of beaver, 93 **27**
 pilche, pellice, skin-coat or gown, 91, 93, 112, 280 **15**
 Jakkes, jacks or jackets, 106 **14**, generally used for defence. "Prompt. Parv."
 doublet, a lined or wadded garment, 92 **11**, 177 **25**
 sacks of fustyon for the six minstrels, a sort of upper garment or sartout, 112 **15**
 sclaveyn, pilgrim's gown, 230 **8**
 gowns for the henchmen, &c., 280 **3**. *See* Gowns
 houpeloud, 285 **20**. *See* Houpeloud
 armilansa, 181 **21**, a military under-vest
 mantica, a short mantle, 282, 284 **3**
 capicium, 91 **17**, **32**, 280 **29**, a capuchon or hood
 capella, 287 **21**, a short cape or mantle

Clothing—*continued*.

shirts, hose, and shoes, 89 **19**, 91, 92, 230 **9**
 chaussour or breeches, 281 **8**
 chaussemble, 287
 legging or boot (*ocrea*), 32 **19**, 164, 168 **8**
 pair pynsons, furred, 91 **14**, high unsoled shoes or rather leggings. "Prompt. Parv."
 shoes (*sotulares*), 89, 90, 91, 164, 230, 279, 280, 286, 287
 boots furred with blanket, 280 **17**. The cordewaner made "boteux, sotulares, pynsons, chaussembles de baleyne, chaussembles bottles, galoches, ocreas." D. of L., cl. 28, bde. 1, No. 5.
 hose or gaiters (*caliga*), 280 **19**, 284, of green cloth, 284 **13**, 285 **31**, 287. In 1397-8 Henry had both scarlet and white *caliga*; 4 pair took 3 yards of scarlet, 2 pairs took 1½ yards white cloth, D. of L., cl. 28, bde. 1, No. 5
 zone or belt, 91, 163 **25**, 281, 287; sinectura, 279, 283, a girdle. *See* Sinectura
 fourteen collars, 280 **7**; twelve collars, 286. *See* Silver
 coiffe or cap, 280 **31**
 chapelet, 284 **8**, a jewelled circlet or a wreath of flowers, here probably the former. It is depicted in MS. Roy. 20 B. 6 fo. 2, contemporary with our accounts
 hats, red and black, 284 **24**, 285 **15**. *See* Beaver
 gloves (*sireteca*) 92 **34**. *See* Ceroteca, webbe de kerches, a piece of material for kerchiefs, 94 **31**
 Clothsak, 19, 78 **16**, 154, 174, 285, a sack or bag of worsted cloth, bought at the male-maker (trunk-m.) to pack clothes in. "Pro robis domini trussandis in clothsakkes, x ulnæ Westuall griseti;" "clothsakkes et mantice" (portmanteaus or leather wallets). D. of L., cl. 28, bde. 1, No. 5.
 Coal, 185, 214, 219, in sacks, 9 **30**, 14 **3**; sold by the bushel, 15 **30**; by the fother, 59, 62, 66, 84; by the cart, 59 **3**, **8**; by the quarter, 153; by the last, 72, 76, 171, 180; by the tonel, 78

Cobarde, 102 **10**, a rack or iron bar connected with the spit. It probably was the same as the cob-iron, though not yet proved so (New Eng. Dict.). Some of the college kitchens at Oxford still show the mediæval kitchen machinery. Two upright iron racks stand on either side of the fire-place; these were jacks; the branches of these supported long iron bars—the cobards—from which hung the spits, great or small, over the fire.

Coclear, a spoon for the table, 100

Cofre, a box or trunk for treasure, 41, 152; pairs of, 5, **8**, 19 **1**; for a shield, 91; for kitchen use 152, and scullery, 179

Coleria, a collar, 107 **26**, 112, 240, 280/**7**, 283

Commissariat on the Reysa, found by Andrew Strowsburg and other Prussians, 50, 51, 52

Compotus, an account, 13, 35

Comyne, cummin, 64

Conductio, hire, 13 **2**, 31 **28**, 98 **11**

Congrus, a conger eel, 16 **27**, 18

Conke, 64 **33**, 68 **10**, a vessel used in the bake-house

Contours, counters for reckoning accounts, 5, **15**, 257 **4**, **26**

Consuetura, sewing together, 170 **9**

Convencio, agreement as to payment, 43, 75, 172 **28**

Cooper's work, 155, 160; at Boston, 22; at Dantzic for the Reysa, 49

Cooperare, to cover, 40

Coperos, copperas, 64 **6**

Cequina, kitchen

Cords, 86, 158; for drawing water, 13; for packing, 35

Corf, 72 **17**; of figs and raisins, 79

Corkes, pair of, cork slippers or soles, 91 **19**

Corn bought and prepared for voyages, 21, 25, 80, 156, 157; bulking and paring of, 156 **6**. See Bulking.

Corner, 159 **9**, ink-horn.

Corphe, 58 **23**, corf or basket, here used for bread. See Jamieson

Coruis, 208 **23** ? baskets

Cotom, cotton, cotton, 75, 87, 90, 92, 172, 179, 180, 281. "2 lb de filo cotonis," A.D. 1299, Wardrobe Accts of Edw. I., p. 144; "vj lb. de cotton pro stuffura vestimentorum domini," and was used

Cotom—continued.

by the tailor for stuffing or padding doublets, slops, &c.; "2 lb cotton for a slop of velvet at Bolyngbrek," D. of L., cl. 28, bdle. 3, No. 3, fo. 3; *ib*, bdle. 1, No. 2, fo. 10

Couertowres, covertures, or table-cloths, of washing material, 179 **7**; for the kitchen and offices, 235

Council of the Duchy of Lancaster, 162/**9**; their expenses waiting five days at Leicester, 32

Counting-board, green friese for, 10 **5**; green counting-cloth for, 152

Couper, a cooper, 43

Couperage, 207 **29**

Coyfe, a cap or head-covering, 280 **31**

Craieres, craiers, 99 **20**, **23**, slow trading ships of old times. Smyth's "Sailor's Wordbook." Sea-going ships without yards to their masts, used in the N. of Europe

Crane, for hoisting, 161

Crem, creme, cream, cream, 29, 40, 82

Cressets, 129 **12**

Crevys, cray-fish, 206

Crisma, 92 **30**, chrisma, the holy oil for anointing at baptism

Crochetes, hooks, 25, 75, 173, 195, 281

Croens, saffron, 17 **31**, 28, 29; bottles for, 74

Crospeys, graspeys, for craspiscis, 19, 215 **2**, 221 **23**, a grampus or whale; on p. 19 a barrel of whale-oil may be intended, or of pieces of flesh

Cryour, cryer of the Prussian Marshall, 105 **19**

Cultellus coquine, kitchen knife 74, 236

Cuparius, a cooper, 73

Cupbord, a sideboard in the hall, 239 **8**; cupcloth to cover it, 209 **13**, 219, 234

Cuphous, 6 **8**, 7 **11**, 176 **14**, 185 **33**, seems to be a trunk in which the gold and silver plate was carried, on a special sumpter horse with a saddle.

Currants. See Spices.

Curia, court of the lord, the place where he is actually residing, bearing the same relation to him as the king's court to the king, lxxxix., xc., 118, 264

Currarius, a coachman, 183 **3**

Currus, a carriage, 150 **29**, 163, 185 **4**, 190, 192, 194 **11**, 240; with four horses, 180 **17**, 191 **24**, 193 **4**;

Currus—*continued*.

wheels mended, 188, 197; lard for, 193, 198, 202, 203; repair of, 199, 2, 202; shoe for, 202, 13; exchange of in Bohemia for two little ones, 202, 19
Cuva, a tun or big vessel, 74, 30

Dattili, dates, 8, 28. *See* Spices

Deer, presents of, roes, 108; hinds, 109, 6; hart, 109, 19

Deles, deals, deal boards. *See* Wood.
This appears to be the earliest use of the word yet noted. *New Eng. Dict.*

Denigrata, cleaned (applied to garments and furs), 280, 30

Dice, play at. *See* Games.

Dietā. *See* Accounts

Dishes of wood, 9, 22

Dishes and platters, 59, 14

Diskippagium. *See* Skypagium

Docer, dorser, tapestry hung round the hall at the back of the sitters, 25, 10

Dolium, a tun, cask for wine, 19, 54; used for flour on board ship, 22

Donum, this is not merely a present, but money bestowed in return for casual service and many miscellaneous purposes, 104, 113

Drage, 19, 13, 225, 8, a digestive sweetmeat, *Fr. dragée*.

Drawing-yrne, 90, 12, an iron employed in some part of tailor's work, perhaps a flat-iron

Dresser, planks to make, 22, 239; cover for, 52; dressynbord, 165, 235

Dressyng-knif for the scullery and kitchen, 20, 28, 236

Drink given to workmen, 26, 203, 23

Drinking vessels. *See* Bykeres, Verres, and Wooden Cups

Dwarf, 275, 13

Earthen pots, 10, 12, 60

Eels, sold by the stick, containing twenty-five (Statutes, Record ed., vol. i. 205), 20, 13, 29. *See* Fish.

Eggs bought by the centena or hundred, 9, 15, 3, 25, 17, 53, 61, 82, 100, 208, &c.; salt for preserving, 25, 20

Emendacio, mending, repair, 175, &c.

Encaustum, ink, 5, 15, 155, 241, 30, 257, 26

Engrave, v., 34, 27

Equitatio, riding, whether on horseback or in a vehicle, 166, 21, 172

Esiamentum, the right of enjoying another person's house or goods, 14, 6, 26

Ewer, gilt, 6, 3

Ewery, xciil., 318

Exitus, exitibus, sales by auction, 150, 31, 151, 1

Exitus multonum, 20, 17, seems to be the offal of the sheep returned to the salesman; exitus 12 bouum, 207, 27, offal of the oxen

Expenditus, paid for, 39, 12, 44, 13, 45, 27, 46

Factura, verbal noun, the making, 75, 20

Fagots, fagets, 29, 32, 30, 155, 156

Falcons, 254, 18, a falconer and house for, at Königsberg, 68, 20; ? used in hunting near Königsberg, 108, 39; cages for, 93; presents of, 108, 30, 111, 10; bought, 200, 27; horse for man carrying in Italy, 240; glove for, 287, 10. *See* Hawks, Tields.

Famulus, servant, 99, 110, 32, 111, 114, 167, 259, 260

Farcast, farecost, a trading vessel, generally on the northern coasts, 97, 98

Fatte, German *fass*, Eng. *vat*, a cask, 58, 61, 68, 74; the word here used for purchases in Germany only; but this form is found in England, "empty pipes, hoggesheddes, fattes." "Clarence Ordinances," p. 95

Fausteropes, 242, 11, apparently a kind of stirrups; *unexplained*

Fenestralla, a window, 157

Fernical, 225, 12, seems to be some household vessel or implement; *unexplained*

Ferrers, 47, 5, 256, 5, a term applied to barrels in which wine or water were carried on horseback; *New Eng. Dict.* (O. Fr. *ferriere*, a travelling bottle; Bradley's *Stratmann*)

Ferrour, a smith, 94, 201, 237

Ferrum, a horse-shoe, 34, 199, 7; ferri equini, 210, 22. *See* Horse-gear

Ferrura, shoeing of horses, 31, 33

Fesautes, pheasants, 205

Fetherbed, 281, 25

Figs, roll of, 228 **18**; roll here is a weight, *rotola*=nearly 2 lbs., still used in Malta, and found at Rhodes in 1392; "quatour rotulos cere in tortices." Regist. Magist. S. Joh. Jer. at Valetta. (Arabic *rattl*, Italianised *rotola*)

Fish (a greater variety of poultry and fish were eaten during the weeks passed at Venice than anywhere else, and they formed large part of the food there. See pp. 211-218).

Cf. list of fish in "La Manière de Langage," ed. Paul Meyer, p. 393

salt and fresh, 8 **12**, 29, 44, 53, 86, 100, 164, 203, 220

whale or grampus. See *Crospays*

herring (*allic*), 12, 29, 62, 65, 73, 182, 254; fresh, 180 **25**, 181; white, 62, 77, 96, 244 **9**; red, 77, 97; of Schonen, 47 **23**; salt (*allicibus poudris*), 29

cod (*morrua*), 12, 14, 18, 29

codelynges, 73 **14**, 87, 97, 182; salt, 47

chelynge, keeling or cod-fish, 153

conger eel (*congrus*), 16, 18

anguilla grossa, 29, 155, 212

eels, 29, 73, 82, 97, 182, 217, 248; salted, 42 **4**, **10**, 73 **26**

stoks, stok-fissh, stock fish, 22, 29, 30, 31, 42, 97, 100; beating of, 80 **23**, 155 **10**; winter-fish and half-waxen or half-grown, 21. The cod dried in the sun or air was called stok-fish. It became so hard that for cooking it required previous beating ("verberacione" 22) with a mallet and long soaking in liquid; apparently a distinction was made between the fish caught young and those fully grown about winter

flat-fyssh, 47; perhaps flack-fish is intended, a Dantzic name for stock-fish. Hirsch, p. 247

great plat-fysshe, 96, 97

sturion, sturgeon, barrels of, 42, 47, 96, 158; fresh, 97, 182

porpoise, 58, 62, 70, 71, 72, 87, 97

pike or luce, 29, 30, 50, 51, 87, 155, 186, 212, 215

pykerelles, 73 **18**, 213, 215

salmon, 31 **32**, 42, 47, 160; salt, 96, 161, 171; fresh, 182

wych, 42 **4**; unexplained

Fish—continued.

whelks, 29, 31

bremes, 73 **19**, 180 **25**, 182, 248

lampreys, 75, 156 **17**, 161

roches, roach, 53, 73, 180, 182, 248

tenches, tench, 73, 155, 213, 215

ray, 100 **8**

crabs and lobsters, 153, 159, 190, 213, 214

thornbacks, 155

plaice (plays), 155, 181, 212, 213

flounders, 159 **25**, 206, 213, 215

trouhte, trowtes, troztes, trout, 182 **23**, 215, 217

crevys, cray-fish, 206 **3**, 213, 215, 251, 253

burbutts (or eel-trout), fresh water fish, 212, 213 **19**, **23**, 214, 215, 217.

"Borbotha be fishes very slepery, somewhat lyke an ele." Lawr. Andrews, quoted in "Babees Boke," p. 231

moletts, mullets, 213

schrympes, 213, 217

ostree, oysters, 213, 216 **23**, 231

cokkes, kokks, cokkels, cockles, 213, 215, 216

hornekek, 213, garfish or greenback

barce, 213, barse or bass, a name for the perch

chevens, 215, 217, 248, chevin, the poillard, says Cotgrave; the chub, New Eng. Dict.

squames, 215 **20**, 216. ? some sort of shell-fish with rough almost scaly exterior; cf. Lat. *squamosus*

sertes, sardes, 180 **26**, 182, sardines (Ducange), pilchards (Cotgrave)

sardyns, salted, 228 **31**

pimpinol, 215 **25**, a spitch-cock or dart, little fish extremely agile.

(Cotgrave, Godefroi)

skombri (*sgomery*), mackarel 229

vmbre, 248 **6**, the ombre or grayling, of which a delicious kind is found

in the rivers of Auvergne and Savoy (Cotgrave)

carpez, carp, 217, 248

perches, 218 **33**, 251

mackerell, 254 **15**

temele, 217 **22**, unexplained

Fishing nets, 22 **4**

Fithelers, fiddlers, 109 **13**, 110 **23**

Flags (*veilla*), 43, 90, v.magna, 93;

Derby's for the Reysa, 43 **32**; first

Flags—*continued*.

taken on to walls of Wilna, 105 **11** ; standards, 90 **23** ; pennons of lances, 34, 74 ; banners, 93 **12**. See *Getens*.
 Flasks of tin for wine in the galley, 224 **12**. See *Botels of Tin*.
 Flawne, 252 **3**, pancake. Bradley's "Stratmann" ; "Promptorium." In "Babee's Boke," p. 287, flaunes are explained to be cheesecakes.

Flax, six stone of, 157. See *Linum*.

Flores domini, 101, 110, ornaments of silver gilt ; perhaps representing the Lancaster rose, or they may have been posies (mottoes), wound into a floral shape, or a combination of posy and flower. These ornaments seem to have been sown on parts of the dress, "promendacione unius zone domini cum les flours ibidem." p. 163 **25** ; in 1391-2, we find Hen. Goldbeter paid "pro 320 fol. de *soucine vous de moy*" of silver gilt "pro j slop domini," and in 1397-8 Herman Goldsmith provides a "coler fact. cum esset et floribus de *soucigne vous de moy* pendentibus et amail." (i.e. enamelled). D. of L., cl. 28, bdle. 1, No. 2, fo. 15^v ; *ib.* No. 5.

Flour, 12, 13, 21, 22, 25, 153 ; farina frumenti, 47, 64, 97, &c.

Flycke, flykke, a flich, 21, 23, 42

Focalis, fuel, 30. See *Fuel*.

Fodder for horses, 10. See *Prebends*, *Horses*.

Foraging near Venice, 220, 223

Frachtage, freight-money, 162 **25**

Friese. See *Textiles*.

Fringe, for lance-pennons, 35, 74 ; for banners, 93, 287 **6** ; for sleeves, &c., 90, 287 **33** ; of gold and silk, 288 **1**.

Fruits, 41 **26**, 46, 71, 171, 197, 212, 213, 223, 228, 253

apples and pears, 49 **1**, 69, 70, 87, 165, 167, 176, 212, 226, 243, 248, 252

cherries, 29 **27**, 165, 243, 248, 252, 254

nuts, 52, 69, 70, 87, 176, 187, 226, 228, 231

chestnuts, 223 **26**

citrons, 225

oranges, 225 **6**

figs, 223 **26**, 227, 228, 231

Fuel (*focalis*), i.e. coals and wood, bought at Königsberg, 59 ; at Dantzic, 78, 85 ; a stack of, 66 **9**, 67, 72 ;

Fuel—*continued*.

waggon of, 76 ; called ashelers, 181 **12**.

See *Billet*, *Coal*, *Busca*.

Fugacio, the driving of cattle, 22, 24, 49

Furiosus, a madman, alms given to, 277

Furnagium, 64 **31**, 152 **19**, 179, money paid for the baking of bread ; on p. 23 it appears to be for furnacing wheat.

Furnus, a baker's oven or furnace, 75, 179 **9**, 236

Furs damaged on the ship, 178

Furs and fur trimming, 90, 280, 284,

285, 287, 288 ; chalking fur, 93 **3**

beaver, 91 **9**, **21**. See *Beaver*

minever, 92 **7**, **29**, 93 **5**

martinet, 91 **12**, **16**

grys, 92 **23**, 93 **1** ; the *vair* of the

French. In *Loveney's Wardrobe*

Accounts of 1397-8, "ermyns" head

the list of furs, next comes "menever

pur." used for trimming the "goun

of Garters of the King's livery," and

for velvet or baldekin gowns ;

"grys" follows, used for gowns of

black or red cloth ; the "martryns"

come fifth, used for gowns of satin,

scarlet, &c. D. of L., cl. 28, bdle. 1,

No. 5

Fustyan. See *Textile*

Fyryren, fire-iron, 222

Galley, Venetian, for the voyage to

Palestine, 201 **31** ; expense of navi-

gating, 279 **1** ; meat provided for,

207 **26**, and salted, 208, 220 ; fish

salted for, 220 ; general provision for

in meat, spices, flour, wine, fruit,

poultry, and utensils, 221-224 ; cabins

made in, materials and carpenters for,

219 **29**, 223 ; windows or lights for

the cabins, 221 **30**, 228 **6** ; cabin

made in for the leopard, 228 **3** ; mats

for coverings, 222 **29**, 281 **22** ; rad-

der repaired, 225 ; fat for repair of,

226 **25** ; canvas and cords (*ecruets*)

for sails, 281 **21** ; bedding bought for,

281 **25**. See *Patronus*

Galo, a gallon, 15

Galonet, a gallon pot of leather, 18, 154

Games on ship-board and journey, dice

(*tales*), 28 **2**, 31, 35, 109, 110, 115 ;

chess, 49 **19**, 281 **9** ; backgammon,

113 **17**, 178 **8**, 264 **5** ; *jeu de paume*,

263 **24** ; gains at dice by an esquire

from Derby, paid, 107 **19**

Garcio, a groom, 8/2, 23, 9, 164, 27, 208, 3

Garderobe, office of. *See* Wardrobe

Gariselet, 19, 12, a sort of spice. *See* Spices

Getens, 152, 28, penons, small flags for the ship. "Item a gyton for the ship," MS. of 1437; the word appears to come from *Guydhome*, *guydon*, *gyton*; the two first forms are in a MS. of 1520. "Retrospective Review," 2nd Ser., vol. i. pp. 111, 114, 115

Gelicoth, for straining jellies, 234, 14

Gemelettes, 159, ? gimlets

Gemewes, 25, 32, 26, 221, 29, hinges (*gemel*, a twin or pair); gemens, 156, 10, misprinted gemens

Gifts or rewards for service on the Reyss (irrespective of wages), 105, 106, 107, 108; at new year, 109; to household officers, 114, at Easter, 111; to prisoners, 113; in money on the journeys, 289

Ginger. *See* Spices

Glas, verre de, 58, 22; glasez, 235, 31, 239

Gloves, 46, 19, 173, 1

Glikes, 219, 11, unexplained

Gobere, 19, 9, Fr. *gobier*, to swallow, a nice morsel; gobere real, a royal bit, evidently a sweet; *gobeter*, to eat delicious morsels, Godefroi

Goldsmith's ware, 6, 1-2, 34. *See also* Silver Ware

Goldsmith of Calais, 34; of Venice, 240, 10; of London, 288. *See* Index I.

Gouna, a gown

Gowns, for Derby, 35, 178, 287, 288, 12; for various men, 35, 7, 166, 178, 280

Grana, rouge de, scarlet (*cf. mod. in grain*), 282, 13, 29

Graspeys. *See* Cropsers

Gratour, a grater, 24, 58

Greece, grees, grease, 46, 64, 98, 161

Grome, a groom or valet, not necessarily serving horses, 136, 141

Gross, purchases in, 70, 14

Gunner, archer, 105

Gyde, a guide, 114, 29, 166, 21, 183, 185, 186, 194, 205, 206, 220

Gymlettes, gemelettes, ? gimlets, 86, 159

Hakenay, hackney horse, 31, 165, 163

Half-waxen, half-grown, 21

Hamper with lock, 196, 4

Hammers for stock-fish, 80, 23

Hares, 189, 6

Harness, a general term for baggage; gear. "Prompt. Parv." gives four senses: (a) raiment, (b) weapons and armour, (c) household utensils, (d) horse harness: three of which are found in these accounts. *e.g.* (a) on 173, 29, (b) 35, 12, 173, 22, (c) 170, 6; (d) does not, I believe, occur

Hasps, 26, 29. *See* Iron

Hastilidiandum *for* hastiladiandum, justing, going to the justs, 113

Hausak, 20, 27; ? *error for* hauersack, or bag for oatmeal

Hawks or falcons, hens bought to feed, 60, 25, 61, 25, 66, 5, 68, 77, 88, 229, 230, 231, 233, 235; fields for carrying, 88; present of four, to Derby at Königsberg, 107, 12

Dame J. Berners says of mewed hawks, "when she waxith nygh ferme geve hir hennys." "Boke of St. Albans," Stock's facsimile, sign. c. cij

Hay, 158, 159, 164; bought by the wagon (*caruca*), 60; by the fother, 62, 31; by the stack, 72, 29; hire of house for, 174, 28

Hedyngc casks, heads put in by the cooper, 22

Hemmyng of towels or napkins, 166. *See* Lembic

Henksmen, 163, 17, 164, 29, 171, 31, 173, 176, 225, 226, 230; clothing for, 279, 280, 285, 287

Herbs, for "saunce," 258, 6; these were bought for the office of the scullery, but what kind of green they were does not appear, 12, 9, 13, 33, 15, 30, 29, 10, 63, 67, 78, 167, 196, 225, 249, 258

In "Liber Cure Cocorum" (ed. Rich. Morris), p. 48, the recipe for "capons in erbis" shows that the "erbis" were what we still call "sweet herbs" in the kitchen, parsley, sage, savory, &c. *See also* how to dry them, *ib.* p. 34

Herburgagium, lodging at inns, &c., 175

Hermits, gifts and alms to, 106, 7, 277, 7

Hermittess, 273

Herthe, hearth made of tiles in the ship, 23; in the kitchen, 169

Hokes, books, 48, 227

Honey, 9, 23, 21, 51; by the gallon, 52, 65, 168, 19, 221, 22, &c.

Hoogeshed, hoggeshed, a hogshedd, 23, 156
 Hooping casks, 22 **30**, 23 **19**
 Horse-bread, only in England, 6 **20**, **23**, 7 **2**, 9, 11 **28**, 16, 28, 99 **1**, 163
 Horscombes, 46, 175, 194, 238
 Horses bought, 46, 262: grey, white, sorrel, bald, bay, 5; black, 7
 palfreys, 6, 9, 34
 trotters, 143
 hakenay, 31, 105 **4**, 163
 sumpter-horses (*somers*), 6, 7, 9, 11, 46, 47, 263; for the treasury, 7 **20**;
 maler, for carrying males (*i.e.* budgets or portmanteaus), 80 **4**, **5**, **25**, 31, 263 **9**
 cursors, coursers, 46 **24**, 53 **14**, 105 **7**, **17**, 256, 292; Derby's white courser, 64 **6**
 for a carriage, 198 **21**. See *Curru*
 for carts, 262, 263
 sick, medicine for, 11 **29**, 256; eight substances for curing, 64 **5**; bacon for, 186 **30**; butter, 193 **2**, 197 **11**, 257; suet (sewet), 257; lard, tallow, and other unguents, 46 **27**, 71, 164, 238 **1**, **14**, 247, 248 **26**, 257
 their food: oats, 11, 28, 48, 63, &c.; hay, 60, &c. (*see* Hay); hay in the ship, 174; spelt, 207; prebends, 207 (*see* Prebend)
 expenses of, 168, 169, 170, 172, 201, 253, 292, &c.
 ropes of hay for, 158, 174
 bridge for, (?) to walk on to the prame, 177
 beds and litter for, 207. See *Litter*
 keepers of at Portogenaro, 210
 Horse-gear—
 saddles (*cella*, *sella*), 34, 46, &c.; stuffing of, 94 **8**; covered with cloth 240 **31**, 241 **23**
 sumpter-saddles, somer-sadell, 7, 13, 154, 241, 242; maler-saddle, 30, 44 **1**
 carriage-saddle, 7
 new panels, 46 **24**, 94 **6**, a kind of saddle; male-panel, for a maler, 152 **24**
 leather sengles, 34 **19**, 200 **23**, straps or girths
 sarsengle, surcingle, 7 **12**, 13, 46, 94 **31**, 247, a long upper girth which went over the saddle; counter-sengle, 177 **12**

Horse-gear—*continued*.
 stirrups and stirrup leathers, 46, 94.
 See *Fausteropes*
 halters (*capistra*), 41 **12**, 46 **26**, 94, 152 **24**, 180, 194; girths, 46, 48, 94, 256
 brace (brase, braas), 46 **26**, 94
 warroke, 238 **14**, a girth or strap; "j somer sadill cum j freno et j warrok." "Finchale Inventories," clvii. See *Warroke*
 reins, 13 **23**, 46 **24**, 94, 240 **12**
 traces (trays), 180, 192 **19**
 bridle (*frenum*), 34, 44, 94, 196 **21**, 238
 burrews, 13 **27**, ? horse-collars. See *Burrews*
 poles and girths, 7, 238, 247; girth webbes, 238
 spurs, 94 **4**
 manne, a maund or basket, 61 **5**, **6**
 repair of various articles, 238
 shoemith and shoeing, 10, 12, 31, 33, 34, 45, 48, 61, 69, 166, 172, 188, 193, 201, 207, 241, 256, 257; wages of shoemith, 61 **7**
 leather sack to carry horseshoes for the Reysa, 43
 Hospes, hospitiss, host of lodgings, 59, 61, 65, 68, 184; on the Reysa, 111; his wife, 110 **31**, 259; servant of the, 259 **11**, **15**
 Hospicata, hospitata, 181 **21**, 259 **20**, entertained
 Hospicium, a house for which rent was paid, a hired house; probably also part of a house, as rooms at an inn. At Calais Chaudeler and Mowbray had hospicii, 14 **6**, **26**; Derby had one at Boston, 20 **4**; at Dantzic, 41, 88, 259; at Königs-berg, 59 **13**, 67; money paid for this last, 68 **22**; at Königs-berg II., 173 **7**; and Dantzic, 173 **11**
 Hospicii expense, house expenses, 258
 Hospitissa, hostess of lodging or inn, 41, 77, 111
 Hostlers, innkeepers, 43 **10**
 Hostia, door or gate to kitchen, larder, &c., 69 **5**, 72, 76 **22**, 85 **1**, 239; to hayhouse, 164 **4**; to oats, 168; to cellar, 213
 Hostilia, outhouse, part of a house, 85 **1**
 Houpelond, 285 **20**, a loose upper garment or tunic (Fairholt) fashionable

Houpelond—*continued*.

in reign of Richard II., introduced from France, probably from Spain originally. Planché's "Encycl. of Costume"

Hous, a covering, cup-hous, 6/8, 7/11; hous pro le baner et j autre pro le penon, 46/17; for the lord's shield, 93/16; of leather for a saddle, 247/7

Housia, housing for a horse, 34

Hungarian leather, 34/19

Hunting in Prussia, horses shod for, 61/26; other items for, 108/23; ? falcons employed in, 108/30

Hurdells, 156

Ice between Portogruaro and Venice, expense of breaking, 207/22

Indulgences. *See* Religion

Ink. *See* Encaustum

Iron, ferri operati, wrought iron, 24/25, 26, 41, 200/23

nails, 26, 69

carpenter's tools, 26

ferramentis, iron things for a door, 69 hokes, hynges or henges, and haspes, 76, 79, 221

chains, 76

Jak, Jakke, a jack or jacket, short coat, 92/10, 106/14

Jakkas, pair of ? part of a spit, roasting machine, 102. *See* Cobard

Jars for water, 225/16, 228

Jantaculum, breakfast, 242, 248, 250, 253

Jobbes, pair of, some kind of vessel, measuring four gallons, 154

Jupa, petticoat worn by men, 91, 93. *See* Clothing

Kalefact, 180/4, caulking; Fr. *caufater*, to caulk

Karde. *See* Textile Fabrics

Kede, a kid, 171/5, 242

Kempe of herrings, 77/22, apparently a sale term for a large bulk of herrings. "Prompt. Parv."

Kerches, kerchief, 94/31

Kerman land, 28 *note*

Kid meat, 40/21, 45/16. *See* Meat

Kist, cista, a chest, 23/30, 64/10, 177

Kitchen, in Dantzic hired from a woman, 41/37; fitted up and repaired, 79, 86 at Königsberg enlarged, 63; a door put, 69/5; new ones, 168, 169/21 at Portogruaro fitted up, 205; besoms for cleaning, 206

a furnace put in, 58

vessels and pots in pewter, brass, and ? iron, 101, 102; broylours, ? grid-irons, 233; ladles and skimmers, 24, 154, 219; parura and grater, 58; clarebagges, 65; trows, *i.e.* troughs and other implements, 24; knives, 74, 236

fuel for, 59. *See* Coal, Fuel

nappery and cloths for, 10/3

valets of, 113/10, 287/20; servants, 209/25

Klikete, the part of a lock which hooks or catches, a lock with four kliketes, 57/21; O. Fr. *clike*, *clique* (Godefroi); *cleik*, to hook (Jamieson)

Knives sharpened, *acucio*, 219; *mollicio*, 236

Kranage, charge for hoisting casks by a crane on to the boat, 19

Laces, 90/14, whether a catch-pin, *fibula*, or a reticulated light web, *laqueum*, does not appear

Ladel, a ladle, 24, 219/6

Lard, 251/21, 252/23, 253/17

Larder, at Boston, 22, 24/23; at Königsberg, 60; at Venice, 207/32

Laton, a mixed metal, 154/25

Latoner, a worker in laton, 157

Latrina, 60

Lances, pensils for, 34

Lanterns for the ship, 87, 155

Laundress of nappery for the lord's hall and chamber, 13/24, 54/13, 57, 58, 61, 63, 70, 85, 217; for the buttery, 81, 178, 195, 225; for the pantry, 207, 225, 228

Laundry of linen, &c., 31/14, 43, 46, 74, 76, 162, 166, 168, 174, 179, 183, 191/3, 195, 233, 235, 257, 258, 280, 281, 283, 286, 288

Laumpe for cabin, &c., 281/18, 287/3

Lavacrum, a bath or laver, 153/24

Leather for making gloves, 92/33; for the lord's doublet, 90; for a bag, 187/24; corium equinum, for mending bridles, &c., 238/3; measure-pots of, 18

Leche, a doctor, 164/23

- Leggharneys, ? armour for the legs, 46
 Lembie, 219 **13**, ? for limbacione, the hemming (of towels)
 Leopard lxx., his guardian and keeper, 163, 246 **20**, **30**, 247, 250, 251, 252, 257; clothes for keeper, 246 **25**, 247; "libard-men," 247, 257; his food and expenses, 229, 230, 231, 232, 233, 235, 237, 246, 258; expenses of horses, 163, 251, 253, 255, 256; a mat, 240 **15**, oil, 245 **25**
 Lepe, a basket, 86 **29**, 158
 Lepers near Susa, 276
 Letters sent to England, 108 **12**, **33**, 122 **20**; to Poland, 108 **3**, 111 **22**; to Hertford, 123 **11**; Derby to Kingston, 292
 Leveyn, leaven, perhaps to make horse-bread, with the bran named, 10 **26**
 Lewyn, 80 **15**, ? cloth of Lourain (Loyne, Loeven), seems to have been used in making torches; cf. "12 ulnae de lewyn pro mappis." "Finchale Accts.," p. lii.
 Liberationes, liveries or garments, money for certain, 240 **21**
 Ligacio barellorum, &c., hooping of barrels, 23, 158
 Light on the journey, daily cost of, 202 **8**, **15**, 203 **8**
 Limbus, for lembus, a small boat, 222 **22**; "pro ij limbis portantibus necessaria nostra de galea usque ad Kai-ram." "Voyage d'un Maire de Bordeaux au 14th siècle." Archives de l'Orient Latin, tom. II. pt. ii. p. 387
 Linen cloth, 46, 61, 65; for the Reysa, 49 **33**, 50; for various offices, 61 **19**, 65. See Textile
 Linga, tongue or pin of a brooch, 287 **9**
 Linnón, 151 **20**, may mean wood of aloes, O. Fr. *ligné aloes*, *lingaloes*, *linon allouez*, and many other forms. Godefroi
 Lintheamen, a sheet, 77; stolen, 184, 192
 Linum, 41 **6**, 64 **5**, 76 **16**, 180 **2**, 221 **12**; flax, ? tow for caulking. See Kalfact'
 Litura, litter, for both men and horses, 72, 15 **11**, 29 **2**, 33 **23**, 70, 186, 187, &c.
 Livery, and horses at new year, 1391; money given for, 112; given to squires in May, 1393, 281 **24**; of the lord
 Livery—continued.
 and his knights, 282 **5**; of the King of Hungary copied for Derby, 285 **33**. The word livery, *liberata*, is applied even to Derby's own dress, 282 **5**, and to that of the King of Hungary, 285 **33**
 Locio, washing of linen, 31 **24**. See Laundry
 Locks, 25, 58, 64, 221
 Lodesman, pilots, 37, 56, 87, 97, 143, 162
 Loke, a lock, 25
 Loss. See Theft
 Lotrix, a laundress, 43 **18**
 Lourica, Loric, a coat of mail, 74
 Luce, a pike (fish), 50, 51
 Lucerna, a light or window like a sky-light, evidently here meant for the cabin, 221 **30**, 228 **6**
 Lucerna, 249 **10**, a plant; Ducange says it is mullein
 Lusus, play, at dice or tables, 28 **2**, 31, 35; money spent over, 115, 263
 Lym, lime, 77
 Lynsede, linseed, 64
 Maillez, link or rings of which coats of mail are made, 46 **16** (Cotgrave)
 Male, a wallet or travelling bag, 6 **8**, 242; male-panel, saddle for a horse carrying males, 152 **24**
 Manche, a sleeve, 90
 Mandel, Ital. *mandelora*, almonds, 231 **8**
 Mannis, 61 **5**, **6**, baskets; Fr. *manne*. An oblong wicker basket, used by masons, gardeners, and laundresses. The Picard form is *mande*, whence our *maund*. (Littré, Godefroi)
 Mantica, a short mantle, 282, 284 **3**
 Mantica, 177 **20**, a travelling bag or portmanteau. See Cloth-sack
 Matrona, 67, 58
 Materas, mattress for the galley, 281 **25**
 Mappae, napkins or cloths, 54, 61, 157, 166; comensales, table cloths, 46; mappa Paris, 154; opera Paris, 258 **2** (see Textile); hemming or sewing of, 166, 170 **9** (see Lembie)
 Marescalcia, marshale, office concerning horses, 15, 46, 69, 71, 72, 166
 Mats, 41 **22**, 74 **13**, 87, 222, 240, 281
 Maungour, manger, 64

Meade, 38/25; methe, 39/21; 57, 58, 64, 67, 69; meed, 43/8; made, 47, 170

Meals, prandium, lunch or first meal, 44/22, 77/5, 198, 200; expenses of, for six persons, 202/10
cena, supper, 45, 75, 98, 200/12; expenses of, 202/14
jantaculum, breakfast, 242/28, 248

Measures—

Wine; two quarts = one pottle, 6/12

five pottles = one sextar, 15, 160, 256

picheria, pitcher, 21/5, 160, 256; the sextar and picheria were used with Gascon wine

barrel, 7, 10, &c.

olla, 21/6, a jar or pot

stoup, stopa, 9/23, 14, 39, 47, 164; stoup of honey, 9/23

dolium, tun, 42/29, contents variable

pipe and tonel, 24, 156

hogsheal, 23, 156

last, of Rhine wine, 58/27

fatte, 58, 61, 68; Germ. *fass*, a large vessel or cask. Kluge

Beer and mead; gallon, 6, 10, 160

barrel, of 24 gallons, 157/15

last, of 12 barrels, 47/10, 58, 64, 67, 69, 71, 159

dolium, 58/8

Dry; peck and bushel, 6, 20/24, 29/5; peck of flour, 75/31

quarter, of oats, 7/25, 8, 191; of wheat, 20

cade of herring, 97/12. A cade contained 600; "Prompt Parv."

Cades of red herring and sprats, Clarence Ord., p. 102. In Italy the cade or barrel was used for water and wine, 208/22, 209, 222

stone of butter and cheese, 25; of wax, 68, 75; of flax, 157

kynerkyn of salmon, 96; of eels, 97

kilderkyn of sturgeon, 158

stick of eels, 25 eels, 20/14, 29

tymbre, timber of fur skins, number from 10 to 40, 92/23. See Tymbre

roll of figs (or rotola) at Rhodes, 228/18. See Figs.

quire of paper, 159/7, 10; ream of paper, 154

Measures—continued.

Long; yard (*virga*), 8, 90, &c.

ell (*ulna*), 35/16, 61

fathom, fathom of cord, 158, 242/3

Used in Prussia; fattes of wine; lasts of beer; stoups of wine, beer, or mead. The old Dantzic *stof* held 1½ Prussian quarts. Hirsch, p. 262, note.

aune = forty gallons, 42, 47; 3½ aunes = one pipe. Cf. the *ohm* (containing 110 *stof*, which appears to be the English stopa or stoup) of Dantzic in 14th cent., and the modern *ahm* or *awm*. Hirsch, p. 261

schok, of beakers, 70/19, 72, 80; seok or schok of deals, 75, 76; shok of straw, 80. Mid. High Germ. *schoc*, three score; a lot of things, always 60. Three schok of wine, 195/7, must mean three schok of the measure, stoups or beakers

fothir, of coal, 59, 62; of litter, 60/14; of hay, 62/31; of straw, 63/9, 72

shephul, schoful, Germ. *scheffel*, a bushel, 48, 77, 81, 167, 181

Used in Italy; stara, of salt, 205, 214; of spelt, 207; of oats, 211; of flour, 222

Of wine,—cade, 209, 222; butt, galey, amphora, vasa, 222, 230; castron, 224/25

Long measure,—bras, of linen, &c., 208, 234, 236, 280, Ital. *braccio*, brasse, of six feet. A measure for stuffs. Daru's "Hist. de Venise," iii. 105

cane, *for canna*, a measure of canevas, 283/12

Measures, vessels to contain. See Pottler, Galloner, Peck

Meat, in carcase, of oxen, calves, sheep, lambs, 8, 9, 99, 155, 169, 191, 204, 214, 248, 249, 253, 255, 256; at Calais, 10, 12, 13, 61, 65; at Dantzic, 39, 45, 83; at Lynn, 159; on the Reysa, 50-52

salt in barrels, 42; fresh and salt, 53, 86, 95, 96, 191; salted down for a voyage, 220

pigs, porci, 51, 62, 65, 153, 159, 212, 214. See Bacon

Meat—*continued*.

- porcelli, 212, 214, 216; boar, 62, 153
 kids, 40, **11**, 51, 52, 159, 241
 hares, 189, **6**, 225
 wethers, 206, **11**, 211, **28**, 213
 roes, 108, 113, 206, 212, 216, 217
 Meats painted in the kitchen, 169, **19**

Medicaments—

- camphor and stanch, 164, **23**
 smigma, 224, **5**, 240
 for a horse, 256, **31**
 Meisne, mainy or meiney, company of household servants or followers, 113, **18**

Meremium, timber, material for building ships or houses, 26, 41, 75

Methe. *See* Meade

Milk, 8, **12**, 11, 15, **3**, 39, 45, 100, 206, 209, 212, 227, 248; cow taken on Reysa for, 51

Mill near Putzig, 38

Millaria, miles, 20

Miners at the siege of Wilna, 105

Minstreley, a term not confined to music, but signifying also entertainment by tumblers, 109, **15**

Minstrels. *See* Musicians

Mirrors of Paris, 93

Moges, 229, **17**, heifers, Godefroi

Mollicio, 236, sharpening, *mollire* for *molere*, Ducange. *See* Acucio

Money. All the pages of different kinds are gathered together under their countries in the Introduction, xcvi. cv.

Morrude, a cod-fish (Fr. *morue*), 14, 18

Mortars, in the scullery, 23, 221; of brass, 159

Motulium, carciosisum, mutton, sheep's carcase, 255

Mules, 247, **1**, 254, **22**

Multo, mutton, "multones a larde," 251, **21**

Multure, the miller's due for the grinding of wheat, 21, **10**

Musicians, generally called minstrels—pipers and minstrels at Dantzic, 39, **9**, 104, **12**, 105, 108, 111, 114, 115; clerks there singing, 111

French musicians at Königsberg, 107, **15**

clerks of Königsberg singing, 107, **22**, 108, **19**, 114; at Schonec, 183, **15**

Musicians—*continued*.

- Derby's minstrels, 109, **21**, 113
 minstrels of Königsberg, 109, **17**, **23**, 110
 fithelers or fiddlers, 109, **13**, 113; harpers, 110
 Christmas gifts to, 109, **16**
 trumpet or trumpour, 114, 132; horn-piper, 114, 115; pipers, 132
 nakerer, 133. *See* Nakerer
 their wages, 132, 137
 Mustard, 12, **12**, 22; by the gallon, 23, 155; by the stoup, 49, **3**, 59, **33**
 Mustard-seed, 22, 155
 Mutuacio, 162, **24**, borrowing. *See* "Finchale Inventories," cxii., cxlviii., where loans are made on securities

Nails, 26, 33, 41, 63, 75, 157, 174, 219, 222; clavis equinis, 248

Nakerer, 133, 137, 142, a player on the nacaire or naquaire, a kind of cymbal, au Arab instrument, *noqqârich*, brought to Europe by Crusaders. F. J. Fétis, "Histoire Générale de la Musique," v. 219

Naperons for the kitchen, 10

Naulagium, navigation, conveying by ship, 93

Nauta, sailor, 8, **6**, 43, 54, 98, 113, **24**

Node, 99, **23**, a bow or knot. Fr. *nœud*

Noche or nouche, a brooch, ornamented pin, 105, **12**

Notary paid for writing account of the prames and carts for the Reysa, 51

Nova, 107, **10**; news, 109, **30**

Nundina, a market-place, 220

Nuns and sisters at Dantzic, 273, **21**, 274, **20**

Nutmeg. *See* Spices

Nuts. *See* Fruit

Oats bought, 11, **31**, 28, 63

Oatmeal (*farina avenarum*), 25, **16**, 28, 39, 63, 98, 191, 218, 239, 249

Oblations abroad and in England paid by Derby in 1390-91, 116, 117; paid in 1392-93, 273-278

Ocrea, a legging or boot, 32, **19**, 164, 168, **8**. *See* Clothing

Offices built and repaired at Königsberg house, 11, 168, **31**, **33**, 170, **5**

- Oil, 65/12, 80, 97, 206; at dinner, 209/5; much used during stay in Italy, 213, 214, &c. Probably olive oil; "Oyle olif for Lent, 40 gallons at 12d." Clarence Ord., p. 102
- Olla, a measure for wine, 21/6; of clay, 39/12, 189/22, 194, 206, 228/24
- Olus, cole-wort, 63. *See* Vegetables
- Ordeum for hordeum, barley, 223
- Orynales. *See* Vrinales
- Ostia for hostia, a door or gate, 239/7, 11
- Ostrich bought in Bohemia, 194/2; ostrich eggs, cups from, 241/26
- Ouche, a brooch, 287/9, 12. *See* Noche
- Pagettus, diminutive of *pagius*, a page or servant, 272/17
- Painters of shields, 45/23, 169/29; of meats, 169/19
- Pakkyng, packing, 35
- Pakthred, 24, 41, 158
- Panels, a kind of saddle, 46/24, 94/6
- Panetria, pantry, office for bread, 15, 20, 33, &c.
- Pannus, a full piece of cloth, 35/12, 19
- Panyer, basket, 228/24
- Paper ryal or real, 8/16, 13/11, 19, 191; ream of, 154; quires of, 5/17, 159, 234, 237, 252
- Par cofres, pair of coffers, 5/8; par trossyngecofres, packing boxes, 19/1
- Par rakkes, pair of racks, 18
- Par seugles corei cum plustula, pair of leather straps with a buckle, 34
- Par bowges, 46. *See* Bowges
- Par styrop, stirrups, 46
- Par botels de tyn, 49; flaskis de tyn, 224
- Par jobbes, 154
- Par pottel botels, 154, bottles to hold a pottle
- Par trestellorum, 63/24
- Par de balance, 65/23. *See* Balance
- Par botelles de Anglia, 72/15
- Par jakkes, 102
- Parasceue, die, Good Friday, 117
- Pareella. *See* Accounts
- Parchment, 5/12, 8, 19, 153, 257
- Partridges. *See* Poultry
- Parura, 58/30, some kind of kitchen implement
- Pasteller, a pastry-cook, 236
- Pastelleria, pastelli, pastry, pasties, 61/29, 67/18, 70, 74/25
- Pasture, closing of, 24/31
- Patella, 169/25, a sort of lamp (Ducange), or a big dish, perhaps a baking-dish, as the new kitchen and hearth would not be fully fitted
- Patronus, captain of the Venetian galley, 220/22; his servants, 230/3, 232/15, 19; his wife, 284/22
- Paveys, pavesium, a large shield, 23, 99/22
- Payles, pails, buckets, 174/36
- Pea-cocks presented to Derby, 105/23
- Peas and peas-cods. *See* Vegetables.
- Peck measure, a wooden, 158
- Pellipario, peltier, Skinner or furrier, 90/16, 91, 283, 288
- Penner, a sheath to hold pens hanging at girdle, 159; cum corner, with ink-horn
- Penons, 8/26
- Pens, 5/17, 257
- Pensel, diminutive of penon, a small flag; pensels of taffata for lances, 34; white and red fringe for them, 35, 74
- Penydes, 19/12, Fr. *penide* (Cotgrave); pennets or barley-sugar. *See* Sugar.
- Perches, stands or spikes for torches, 252/3
- Pestetes, pestles, 22, 74, 159
- Petrosilium, parsley, 229/31
- Pewter, 101, 211, dishes and saucers, 154, vessels, 233
- Pheasants. *See* Poultry.
- Physician of Marienburgh, 110/27. *See* Leche.
- Picheria, a pitcher (of wine), 21/5
- Pichon, civ. *See* Money
- Pictatio, painting, picking out in colours, 93/13
- Pictor, a painter, 43, 79, 93, 285
- Pilche, 91/21, a warm fur gown or pellice; sometimes of woollen; for kitchen valets, 93; a white one, 93/26; of beaver, 91/21, 109/12; for members of the household, 112
- Pilius (pileus), a hat or cap, 284/24, 285/15
- Pilots. *See* Lodesmen.
- Pilwe, a pillow, 211/20
- Pinguedo, lard or fat, 66/6, 86, 226
- Pinsendum, braying or pounding, 223/34; or kneading, 236/9
- Pipers. *See* Musicians.
- Pippis, ? for puppis, a ship, 14/30
- Pistor, a baker, 234

Pistrina, a bakehouse; pistrinura baking, 222
 Pixe, pitch, 41. *See* Pyche
 Pixis, a box, 12, **28**, 41, **14**; for tinder, 222; the vessel containing the consecrated wafer, 77, **2**
 Plastre, plaster used in repairs, 79
 Plates, thin leaves of metal for plate armour, 46, **16**, 174, **1**; glove of plate, 173, **1**
 Platers, wooden platters or plates, 154
 Plustula, a buckle, 34, **19**
 Pyche, pitch, 76, 180
 Pynsons. *See* Clothing
 Point, a tagged lace for dress, 35, **9**, 45
 Poletria, poultry, 241
 Poma d'orange, oranges, 225, **6**
 Ponderatio, 286, **23**, weighing
 Pontage or pountage, a toll paid for passing under or over bridges, 7, **17**, 8, **10**, 37
 Poor, Easter gifts to, of petticoats, shoes, and linen, 116, 117, 284. The number of poor persons to whom these were given correspond to the years of Derby's age on his previous birthday, viz. 24 in 1390-91, and 26 in 1392-93. 32 tunics and hoods were given at Tutbury in 1398
 Popingay, a parrot, 285, **24**, 286, **28**, 292, **34**
 Porters, 49, **5**, 164, **16**, 228, **12**; porter or janitor, *infra curiam*, 268, **28**. The porter's duties are well told in the "Boke of Curtasye," Babees Boke, p. 310. *See also* Fleta, lib. ii. cap. 24
 Portagium, carriage on the back, 21, 23, 37, 70, 98, 230, 232, 283
 Portiforium, a breviary, 279, **24**
 Potage, 25, **22**
 Potecarius, an apothecary, 219, **3**
 Potted ducks for sea voyage, 223, **34**
 Potell, a wine measure holding two quarts
 Poteller, a pottle measure of leather, 18; a pot poteller, 154, **22**
 Poudre, 33, **31**, of gynger, 31
 Poudrez, anguillæ, salted eels, 73
 Powder-bags, ? for salt or flour, in the scullery, 152, **9**
 Poultry, prandum for, 208, **26**. *See* Putura.
 capons, fowls, chicken (*capones*, *gallinæ*, *pulæ*, *pulcini*), 8, 9, 11, 13, 25, 30, 32, 51, 53, 100, 162, 191, 264,

Poultry—*continued*.
 205, 209, 214, 218, 250. The Finchale Accounts have "galli, gallinæ, pulli," p. cccxcix.
 pullets, 181, **19**
 geese (*auce*), 9, **20**, 11, 13, 30, 51, 162, 191, 214, 218
 pigeons (*columbellæ*), 45, **16**, 53, 162, 191, 212, 214
 mallards, wild ducks, 53, 82, 83, 84, 107, 191, 205, 206, 212, 214, 218
 partridges, 82, 83, 84, 206, 212, 218, 224, 225
 little birds, 82, 212, 214, 218, 227, **15**
 pheasants, 205, **8**, 206, 212, 214, 218
 peacocks, 105
 teal, 205, **21**, 206, **5**, 212, 214, 218
 snytes, snipes, 212, **28**
 cages and baskets for living, 25, 48, **7**, 84
 Pounce, 19, **17**
 Poyntell, a style for writing on wax tablets, 5, **16**
 Pramo, the owner of a prame, 174, **16**
 Prames (*prahm*, Low Germ., derived from Slavic; Kluge), open, flat-bottomed Prussian boats for transport, 38, 42, 46, 164, 174; repair and covering of, 40; anchors, sails, ropes, lines, and timber procured for, and other expenses in making ready, 40, 41; mats to cover the provisions in, 41; cables to drag them overland, 48, **13**; sheep-hatches and poultry-cages in, 48, **15**, **16**; cost of navigating and hire of, 55, 56; tables in, 56, **15**; pilots for, 56; help with, given by a serjeant of the city of Dantzic, 57; entered down by a clerk of Königsburg, 113. II. Victualing a prame, 175, **24**; hired to carry wardrobe to Dantzic, 177
 Prebenda, horse rations per day, 9, **14**, 198, **22**, 207, 243, 245, **9**, 250
 Presents to Derby, in Prussia, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 114; at Hull, 114
 Presepe ovinum, 48, sheep-hatch on the prames
 Prestitus, money advanced or lent, 149, **13**, 299, **20**, **22**, 292, **6**
 Prisoners at Dantzic, 113
 Providencia, provisions, things provided (not necessarily food), 5, 28, 34, 38, 47, 60, 104, 170, 220
 Pulletria, office for poultry, eggs, milk, and butter, cheese, &c., 15, 17, 25, 45, 82, 83, 84, 241; house hired for, 220

- Putura, food, usually here the food of poultry, 25/**31**, 64/**20**, 208/**4**, 220; of sheep, 96
- Pusayne, a gorget, 172/**32**
- Pylche. *See* Pilche
- Pynenade, 19/**6**, conserve of the seeds or "nuts" of the pignon pine (? *Pinus pinea*, or p. *pinaster*, both Italian trees) or pinnote-tree. *See* Loudon's "Encyclopædia of Plants," 1841, p. 803; Bradley's "Stratmann," p. 476; Pegge's "Forme of Cury," xxv.
- Quarteria, a measure, the quarter, 8, 10, &c.
- Quaternus, quire, 5/**17**, 159
- Quynes, coyns, quinces, 19/**5**
- Rakkes, pair of racks for hanging cauldrons, 18/**31**; in a kitchen, 205; in stables, 205.
- Real, royal, an attribute meaning the very best; papiryal, gobete, and drage real, 8, 19
- Reeds or rushes (*cirpa*) for the floor, 16/**30**, 63/**12**, 67, &c.
- Regal. *See* Wood
- Regardum, reward, extra or special payment, 5/**12**, 122/**32**, 161
- Registrum, 279/**24**, ? for regestum, a treasure-box or case for a book, &c. "Registra pro uno libro," D. of L., cl. 28, bde. 1, No. 5.
- Relics at Karlstein, Prague, 275/**5**; in the chapel at Rhodes, 277/**12**
- Religion, accessories of. *See* Altar.
- chalice and chrism, 92/**30**
- Corpus Christi brought from the ship to Dantzic, 104/**21**; taken from Dantzic to the ship, 166
- adoration of the Cross, 117
- indulgences at four Dantzic churches at Easter, 117
- "tables" for Derby's chapel taken from Dantzic to Boston, 183/**7**
- celebration by chaplain at Drossen, 186/**23**
- reredos, 219/**8**.
- two stone super-altars and their consecration at Prague, 279/**21**
- breviary with a silver case, 279/**24**
- Reyne, reins, 240/**12**
- Reys, reysa (Old H. Germ.: modern *reise*, a journey), 38, 40, 47; a march, military expedition; provisions made
- Reys—*continued*.
- for in Dantzic, 45-50; beginning of, 50/**7**; provisions bought during, 50-53
- Reysyngs, raisins, 79
- Rice. *See* Spices
- Rings, turquoise, 28; Balais ruby, 287/**25**
- Rollage, charge for rolling casks of wine to the boat, 19
- Roos, roes, 108/**7**, 9, 113/**20**. *See* Meat.
- Ropes, 40, 48/**13**; to tie cattle to pasture, 48/**19**; of hay for horses, 158, 174
- Roseyne, rosin, 64/**6**
- Rostern, a gridiron, 24/**7**
- Ruban, ribbon, mottly 8; golden, 285
- Runage, 19/**25**, 23/**1**, 157/**2**, appears to mean the same as rollage
- Rye. *See* Siligo.
- Saculus, money-bag or purse, 6/**29**
- Sacks and sack-cloth, 21/**9**, 54, 152, 154; sewing of, 25/**7**, 86; leather sacks, 43/**30**; for spices 154, oats 195, bread 222, fish 228/**32**. Cloth sacks for clothes on a journey, *See* Cloth Sacks.
- Saddles and saddlery, 13/**27**, 46, 152/**24**, 154, 173, 175; repair of, 185, 191, 196, 199, 257/**8**; cloth for arraying saddles, 166/**31**, 186/**27**
- Safe conduct, 20/**10**, 179/**31**
- Saginum, lard, hog's fat, 11, 189/**30**, 193, 202, 203
- Sagitta, ? a stave in cooperage, 155
- Sagittarius, an archer, 105; this was a gunner-archer. *See* Wages.
- Saguen, fat, 21/**16**, "porco magno de saguine," a large fatted hog
- Saler, a salt-cellar
- Salseria, sausery, office for mustard, vinegar, verjuice, salt, &c., and salted vegetables (*salsamentis* 258/**6**), 15, 22, 152, 177, 190
- Salzarius, a saucer, i.e. a platter of pewter or wood for salted food and sauces, 154, 244
- Salt, 12, 15, 29, 48, 72, 182, 214, 221; coarse salt (*sal grossus*) 152; white, 152, 186, 193
- Sauers, 100/**28**, 101/**25**
- Scabbard, 35/**12**, 94/**12**
- Scabellum, a seat or stool, 48, 75, 281/**11**
- Scaccarium, a chess-board, 49/**20**
- Sealk, Ital. *scalco*, head-cook and steward on the galley, 224/**26**, 225, 226, 229, 232

Schan, 235/27; skain, a dressing knife for meat (Halliwell)
 Schane, 20/27, 76/32, a kind of knife. "Schave, or schavyng knyfe," Promptorium; or it may be a mis-reading of schane, i.e. skain, a dressing knife, (Halliwell)
 Schauyng casks, in coopeage, 22
 Schaveyn, a pilgrim's gown, 230/3
 Scok = schok, a lot containing sixty articles, 75
 Scomer, scummer, 24
 Scot, a Prussian coin, or money of account. See p. xcix.
 Scope, a scoop, 86
 Scriuen, 225/19, 226/25, 231, 232, ship's officer who wrote down expenses. *Scrivano*, a clerk or writer, adopted in our early ships from Portuguese or Spanish (Smyth's "Sailor's Word-book"), but here it is in an Italian vessel
 Scutcheons. See Arms.
 Scutellae, dishes, 211/20, 233/23
 Scutellaria, scullery, i.e. office for bowls, troughs, plates, dishes, and fuel, 15, 59, 61, 72, 85, 154, 160, 171, 233; cups of wood, 17/25, 59; vinegar and mustard, 59, 155; brass basin, 153; brass kettle, 171/13; necessities provided for, 165, 166. See Dresser.
 Scutifer, an esquire, 106, 128, 131, &c.
 Seythes and sickles for the Keysa, 48
 Seler, for cellar, 72
 Sengle, a leather-strap, 34/19. See Horse-gear
 Sepum, for sebum, 269
 Sepe for cepe, onions, 39/26, 40/12, 51, 69
 Servisia for cervisia, ale
 Sewet, suet, 257/10
 Sextarium, a sextar, wine measure, containing five pottles, 15, 16. It appears to be a French measure in use with the French wines.
 Seyles, sails, 40
 Sgomery for skombri, mackerel, 229
 Shearing of cloth, linen, blanket, &c., 89, 90, 164, 284/1, 285/6, 286/5
 Sheppel, shephul. Mid. H. Ger. *scheffel*, *schofall*, bushel, a German corn measure, 48, 60
 Shield, scutum, Derby's, 91, 93
 Shield in heraldry. See Arms
 Ships. See Galley, Prames, Lodesman, Steresman

Ships—continued.

landing-bridge to bring horses from, 15/15
 at Boston, master and servants of, 20
 hearth of tiles made in, 23; towed from Boston haven, 23
 cabins and other necessities made in, at Boston, 26/3, 27; at Dantzic, 76; at Lynn, 156
 carpenters in, their materials and tools, 20, 26, 76; masters, men, and wages, 27, 76, 78, 156, 157, 174
 pitch, timber, and other materials for, 76, 157; caulking, 180/4. See Linum
 oven in the kitchen on Derby's ship, 77/3; office of pantry, 156
 tools, vessels, and other articles provided for, 86, 87; lanterns, 87, 155
 stable fitted up in, for the horses, 158/4, 174/32
 windows (*fenestralla*) in, 157; Incarnes, Incerns, 221/30, 228/6. See Lucerna
 rudder (tymon) mended, 225/19, 231/24
 various vessels, farcost, farcost. ? a coasting boat, 97/26, 98/5, 6; craiers, slow trading vessels, 99/20, 23 (Smyth's "Sailor's Word-book"); passaiours, 279 (appear to be boats of passage across the Straits of Dover); balinger, 279, a sea-going vessel
 Ship of the lord's hall, 87/25, 97/24, 98. The vessel which carried the prince represented his dwelling and court for the time, and was called his hall and chamber (*aula et camera*) like that on land. So at Lynn the carpenters made a hall, chamber, and chapel in the ship for the second voyage to Prussia, 157/17. In this, as in household rules, Derby followed the royal custom at sea. See H. Nicholas' "Hist. of Navy," II, 104, 194, "Black Book of Admiralty," Rolls Ser., I., before 11, and lxxxvii., lxxxviii.
 Sick men in Prussia, 51/12
 Siececz. See Money, ciii.
 Siege of Wilba, miners and engineers at, 105, 106
 Signet of gold, engraved with plume and collar, 34/26
 Siligo, rye, 80/9, 97/32
 Siliqua, rye, 255/27

Silk, in knots or bows, 90 **28**; by the ounce, red, white, and ruby, 94
 Silver and gold ware, weight and price, 100, 286 **18**, 287 **16**
 treacle box, 12 **27**, **29**, 13
 six scales, 100
 thirteen spoons, 100 **23**
 charger, dishes and saucer, 100
 two [? 12] spice-plates ornamented with 12 shields of arms, gilt, 100, 101 **3**
 salt-cellar, silver gilt, 101, 288 **21**
 covercle or lid for a pot, 101
 cups, 187 **25**, 287 **12**; basins, 196 **4**; ewer, 287 **12**
 chains for Derby and Dalyngridge, silver-gilt, 101
 belts, 279, 283
 collars, some silver, some gilt, 280 **7**, 283 **21**, 286, 287 **15**
 gold collar and chain, 286
 flores domini. *See* Flores
 Sinctura, 234 **31**, 279 **25**; belt, ? for bottles (like John Gilpin's), 234 **29**
 Singulus, a girdle, ? of the coat of mail, 74 **5**; singulus equinus, a horse girth, 200
 Sirotecae, ceroteca, gloves or gauntlets, 46 **19**, 92 **34**, 287 **10**
 Sirpus. *See* Cirpus
 Sizan, civ. *See* Money.
 Skales, scales of silver, 100
 Skaldyng of pigs, 65, 68
 Skep, a basket, 174 **31**
 Skins, goat and sheep, 35 **10**; black, 35
 Skyyper, skipper or captain of a ship, 37
 Skypagium, money paid for sailing or navigation, 37, 108 **15**, 174, 278;
 diskippagium, disembarking, 255 **11**, **12**
 Slypyng, 46 **14**; whetting, sharpening; a sword-slyper, one who whets swords (Jamieson).
 Smigma, 224 **5**, 240 **6**. soap. "Finchale Actes." p. ccccxlvii.
 Soap, 63 **13**, 85 **19**, 154 **3**
 Somarius, somer, sumpter-horse, 5, 6
 Sorel horse, 5
 Sotulares, shoes, 89, 90, 91, 93, 164, 171, 194, 251
 Sparrez, 156 **3**, **26**
 Speciarid, spicery, 11, 14, 21, 33
 Speciebus, spices, 42, 67
 bags to put them in, 67
 bought in London, 100 **2**

Spelta, a kind of barley or inferior wheat, 207 **15**, 225
 Spet, ? a spit, 205 **23**
 Spices and dried fruits—
 almonds, 8 **27**, 62, 70, 153, 182, 213;
 bale of, 154; confectioned, 191 **2**, 219, 231
 ginger, 11, 19, 21, 29, 31, 32, 153, 182;
 ginger en confit, a confection, 19 **7**;
 green ginger in pots, 154; ginger pist, ? paste, 221;
 ginger madrean, ? Fr. *madre*, mapled or spotted, 19 **12** "Un livre de madrian," Douët d'Areq, "Comptes de l'Argenterie," p. 216
 pepper, 11, 21, 29, 32, 182
 cinamon (*canelles*) 11, 21, 79, 153, 191, 228; in powder, 209
 clowes, cloves, 11 **21**, 22, 154 **3**, 159, 182, 219, 221; clowes en confyt, a confection of cloves, 19 **8**
 dattiles, dates, 8 **28**, 11 **21**, 70, 73, 86, 171, 182, 221
 racemi de corenc, currants, 11 **22**, 154, 221 **15**, 226
 crocus, saffron, 17, 21, 29, 32, 100, 153, 179, 182, 253; in bottles, 74 **32**
 caraway, 19 **7**, 154
 rice, 21, 154, 219, 221; flour de rys or ground rice, 22
 anneys en confyt, anys confectioned, confection of anniseed, 19 **11**, 68, 219 **15**;
 anise, 154
 notemug, 19, nutmeg, 154
 mace, macez, 22, 153, 159, 221
 quibibbes, cubebs, 22, 154
 saunders, sanders, 22, sandal-wood, used in tinting jellies, sweetmeats, &c.
 comyn, cummin, 22
 alkenade, alkenet, or wild bngloss, used for colouring in cookery, 154 **8**
 gariselet, 19 **12**. Is this an error of the scribe, either for Italian *girasole*, turnsole, or for *garicfile*?
 figs, 70, 73, 79, 228 **18**
 raisins, 79 **34**
 galligale, 154, a warm spice-powder made from the root of several plants Eastern and English, formerly much used as drug and condiment. "Prompt Parv." 185; "Babees Boke," 216

Spices and dried fruits—*continued*.

- licorice, 154
 colyandre, coriander, 219
 zitronade, conserve of citrons, 219, 221, 228
 pynes, 154. See *Pynenade*
 pistaqiis, pistachios, 219
 turnsole, 154, a drug used for colouring in cookery, and for dyeing, Pegge's "Form of Cury," p. 38, note y. The plant must have been one noted for turning to the sun. Loudon and Littré say the heliotrope, "Babees Boke" has *Achillea tomentosa*, none suggest the sunflower itself, helianthus, a species of which comes from Asia. Cf. Ital. *girasole*.
 Spiking, 157/20
 Spits, large and small, 102
 Spongyng a barrel, ? cleaning it, 178/20
 Sprygelle, 72/18, an article used in the buttery, ? a tap
 Spurs (in Paris), 287/23
 Spryce-plates, 100/25, 29, special plates for sweets, confections, dried fruit, &c. (cf. spices), answering to modern dessert-plates.
 Spys, spikes, a sort of nail, 26
 Stables cleansed, 11/33; repaired, 169, 174; mangers in, 64, 205, 208; at Portogruaro, racks in, 205; fittings for, 208/2, 6, 211
 Stak, stack, 66/9, 72, 77
 Staples of iron, 26
 Stara, an Italian dry and liquid measure, a sester or sextar, 205/3
 Stationery provided by the clerk of the spicery, 19, e.g. paper, red wax, parchment, pounce
 Stannche, 164/23, material to stay bleeding
 Staurum, store for providing, 181/25
 Stepyng yn, steeping in, a vat for, 74/10
 Steresman, man at the wheel, 104/13, 162
 Stewe of the bishop's house at Dantzic, 74/19, probably a fish pool
 Stock-fish, hammers for, 80/23
 Stocks, a pair of, bought, 102
 Stopa, a stoup, liquid measure, as for honey, 9/23; wine, 14/21, 39; and ale
 Stopells for bottles, stoppers, 72/18, 234/29
 Store, 61/6

- Stowage, work of packing, 22, 155/32
 Stragulum, a rayed or striped outer garment, 89/11; sheared, i.e. the long nap taken off, 89/16
 Straw, 54/3, 72, 74; for the lord's chamber, 252/30
 Streynours, a cloth used for straining out, in cookery, 22, 67, 157, 228, 238; used in bolting flour, 25
 Strycage, i.e. strikage, 22.
 Stuffura, stuffing, 46/24
 Succades or conserves with sugar—
 drage real, a fine sweetmeat, 19/13;
 box of dragge, 225/8
 pasta real, 19/10; royal paste, a dried paste of sugar and spices, see recipe in Halliwell
 divers confections, 62, 68, 167/30, 171/29, 221, 228/23, 229, 233, 249
 gobete real, 19/9, a royal tit-bit
 Sugar, 68, 70, 191, 229; in loaf, 77, 86
 loaf of caffetin, 11/6, 19, 21, 153, 182, 205/5, 219/5, 221
 siprei, Cyprus sugar, 11/19, 21
 flat sugar, red and white, 19/9
 pot sugar, 221/23
 sugre roseto, 225/11
 sugar candy, 19/10, 219, 222
 penydes, 19/12, pennets or barley sugar; "livre de penites," Donët d'Areq, p. 246; "in penettes emptis," Account Roll of Holy Trinity, Dublin, p. 3 (Soc. Ant. Ireland). Originally the Arab word *fanid*, Heyd, II. 683
 sugared water, 225/26
 surrip, syrup, 228/25 Heyd gives the different kinds of sugar known in the fourteenth century ("Commerce du Levant," 1886, II. 691), among these were several sorts of loaf sugar, one being the *caffetino*, rounded at the top, white sugar of the second quality. A French ordinance of 1353 speaks of "bon sucre caffetin en sucre blanc"; the French King John consumed many pounds of it, bought at Lincoln, during his sojourn in England in 1359-60. Donët d'Areq., "Comptes de l'Argenterie," 1851, pp. 215, 231, 404. Another sugar was *powder*, less firm; on transport of the moulds its particles fell apart; it seems to answer to

Sugar—continued.

our moist sugar. But as early as 1265 the Countess of Leicester had what seems to have been white sugar pounded (Hudson Turner, "Manners and Household Expenses," Roxb. Club, pp. li. 71). The sugar grown in Cyprus, near Bafa and Limasol, was the finest in the Mediterranean. *Sugar candy* was in large morsels well crystallized (*candi* from the Sanscrit *khanda*, a bit or morsel, by way of Persia and Arabia). *Sugre roseto* was sugar perfumed with roses or rosewater. *Miel sucré* was the uncrystallized juice that ran through the cask, like our treacle. *Sucre plat* was one of the cheaper sorts of loaf, flattened at the top; its price here is 1s. per lb., while the *caffetino* is 4s.

Suiti, followers, 16/33

Sumpter-men, 100, 106/27, 108, 113, 255

Sursengles, sursengula. See Horsegear

Sus, sow, a machine under cover of which the miners worked in the siege of Wilna, 105/21

Sator, a shoe-maker, 281, 288

Sygle, sickle, 48

Tabblers et meisne. backgammon board and men, 113/17, 178/2, 264/5; meisne=meiny or mainy, O. Fr., household followers

Tabler, tablerium, 178/8, 281/23, ? a towel or a knife. Ducange

Tables, 178/27

Tabula, comensalis cum uno pare trestles, dining table with trestles, 49, 63, 75; de Prussia, 109/3, 305

pro altari, 49/19; for a dresser in the kitchen, 69/6; for the pantry, with two rests, 72; for a buttery bar, 239/8, 239; for coats of arms, see Arms

Taffata. See Textile.

Tailors employed, 35; one killed, 110/6

Tales, dice, 35/26. See Games.

Tallow candles, 6, 12, 14, 28, 32, 39, 60, 63, 65, 71, 72, 75, 100, 167, 183, 187, 214; tallow-melting, 86/32

Tapetum, a carpet or hanging tapestry, 25, 281/13, 12

Tar, 26, 41; for cart-wheels, 186

Tassa, 239/15, a leather purse or pouch. Riley's "Memorials of London," p. 360

Taverner, 39

Tela, 234, 279/17, a term for a stuff or web, usually applied to linens and the like.

Tele, a teal, sort of duck, 206/5

Tents and cords for the Reysa, 50;

Prussian valets serving them, 105

Textile fabrics, panni, tela, &c.—

baldekyn, green, 281/24; white,

282/22; black, 282/24; red,

282/15, 287/24; red de grana, i.e.

scarlet, 282/17. A rich stuff of

silk, the web often *broché* with

gold, generally ornamented with

figures; the name derived from

Bagdad, where it was first made; it

was afterwards made at Damascus

and Cyprus. Heyd, II. p. 697.

Loveney has "baldekyns auri de

Cipre." D. of L., cl. 28, b. 1, No. 5

gold cloth of Cyprus, 35/5. A costly

silk interwoven with gold thread

silk cloth of Damascus, 280; this was

often in two colours. D. of L., cl.

28, bdle. 1, No. 5

gilt cloth (deauratus), 284/19; cloth

of gold, 286/4

taffata, tapheta, 34, 287; blue-grey,

90. A Persian silk, Pers. *taftah*.

Heyd, II. p. 700.

satin, 280/5; black, 89; red, 282/25,

287/4

satellins, 282/27; a kind of dressed

silk. Ducange

silk, 80/31, 94, 286/12; bows of red

and white, 90/28

sendel, sendal, blue-grey, 94/21,

285/33, 286/2. A kind of thin

silk. Heyd, II. 701

velvello, velvet, 286/4; green, 282;

white, 282/13; red, 284/16; black,

284/18; blue-grey, bought at Milan,

288/19; velwet and gold, 288/14

ribbon, golden, 285/22

Attaby (*misprinted* Accaby), 283/24;

a heavy silk mixed with gold;

"pro j gonna longa domini furata,

ij pecia Attaby auri." D. of L.,

cl. 28, bdle. 1, No. 5. Attabya

was the name of a quarter of Bag-

dad, *Attabi* the Arab name for a

Textile Fabrics—*continued*.

heavy rayed satin, whence came the word *tapis* (tappetum), applied to all heavy stuffs of silk or wool used as carpets, curtains, or other furniture. The makers of Asia Minor were specially famous for their *tapis*. Heyd, II. 705. Derby had some of both. See Tapetum.

cloth (no kind named), blue (*blodens*), 89, 91, 153, 284; green, 283, **23**; black, 88, white, 153, 284, presented to great men, 93, 94; white for lining, 283, **3**; red, 88; scarlet, 89; English scarlet, 284, **32**; russet, 116

worsted, white and red, 152

Westuall, 152; used for packing, 35; for covering a dresser, 168, **10**. A worsted cloth, the name seems derived from Westphalia. "Westuall de worsted," white or red and black, used for lining of saddles, bed covers, &c., is found in Loreney's Wardrobe Accts., 1397-8, D. of L., cl. 23, bdle. 1, No. 5. Hirsch, pp. 256, 257, says it was used for linings, sacks, &c.

Wadmoil, a coarse woollen cloth, 158
blanket, 173, **23**; for lining petticoats, 89, 280; shorn, 161, **20**

cloth of Frise, woollen frieze, 280, **25**;
blue, 8, **25**; green, 10

fustian, 90, **10**, 112, **15**, 172, 180
kersey, 89

karde, a material, probably worsted,
of which flags were made, 90, **24**,
26

woollen cloth, for servants, 89, **18**;
for liveries of valets, grooms, pages,
&c., 282, **33**; for falcons' cages,
91; for covering saddles, 240, **30**;
green, 241, **23**

bokeram, buckram, 152

linen cloth, 46, 89, 90, 91, 207, 234,
236; by the piece for towels, 61,
154; drape lyunge, 180; lingio,
200, **12**

linen of Prussia, 89, 172, **29**; white
of Dantzic, 89

mappa Paris, 154; opera Paris, 258, **2**.
"Naperie" and "napkyns of
Parice" occur in the Clarence
Ordinances, 103, 104

cloth (*tela*) of Reynes, i.e. Rennes in

Textile Fabrics—*continued*.

Brittany, 152, ? fine linen. In the
Wardrobe Accts., 1397-8, the things
made of tela de Reynes are shirts
and drawers ("iiiiij camisiis et vj
braccis"), kerchiefs, sheets and
pillow cases, and lining of a satin
doublet. D. of L., cl. 28, bdle. 1,
No. 5

cloth (*tela*) of Flanders, 10, 11, 23,
24, 157, 158, ? a strong linen.
Used to make a shirt under coat of
mail, linings of sleeves, doublets,
&c. D. of L., cl. 28, bdle. 1, No. 5

lewyn, 80, **15**, ? cloth of Louvain.

See Lewyn
canvas, 6, 10, 94, 153, 154, 157, 281,
283

streynour, cloth for sifting or strain-
ing, 159, **19**. See Bulting, Streyn-
nour

the shearing of cloth, including linen,
90, **7**, 161, **20**, 285, **6**. See Shearing

cloth of Lyra, 89, 90, 281, 283; black,
91; blood-red, 111. Lire or Liere
is a town of Brabant between
Meehlin and Antwerp

Theft or loss made good by Derby,
181, **21**, 184, 192, 211, **20**, 236, **19**,
240, **27**, 243, **22**

Thourkeys, par de, 35, **11**; a pair of
pincers, O. Fr. *traquaise* (Roque-
fort): *turkes*, Gawain Douglas, cited
in "Finchale Inventories," Glossary,
under *torked*

Thread, 86, **26**, 90, **9**, 172, **22**, 180, **22**

Tieldes, 88, **13**, for carrying the hawks.
I can find no instance of this word in
books of hawking or elsewhere, per-
haps it was some kind of cover to put
over the birds on the "cadge" or
frame on which they were carried.
In a list of tackle, &c., for a large
barge are "ketels, teeldes, and skul-
trowes," but this seems to be a pot or
tub. Riley's "Memorials of London
Life," p. 369

Toga, 235, **25**, for the baptized Turk

Tonella, tonel, small tun, 24, 79; used
for flour, 25, **1**

Tonsura, shearing of linen and other
cloth. See Shearing, Stragulum

Torches, 74, **17**, 75, 282; wick for, 66;
hooks to hang, 68; iron ladles for
making, 80

- Tortois, tortices, 74, 75, 111. The tortay, *torticius*, seems to have been a large wax candle; "torches and tortayes," brought by a "yeoman, cunning in waxemaking," Lib. Niger, Edw. IV., and see Ducange, *torticius*. The waxchandlers made them, Riley's "Mem. of London," p. 359. Cf. "Boke of Curtasye," ll. 825-827, in "Babees Boke," p. 327
- Towels, 61, 123, 154
- Towaill, 207, 29, 234, 258
- Towandum, towing, 37
- Tiles, 58, 2
- Tin, par botels de tyn, 49; flasks, 224
- Travel, daily expenses of, during two months, Sept. 24 to Dec. 1, 1392, 183-211
- Treacle, 12, 28, 13, 10, an antidote for poison, a medicine
- Tractagium, tractura, drawing or dragging, 161, 176, 232
- Trenchers, 208, 21; bread for, 218, 30, 238, 28. Trenchers were cut from loaves specially made; and there were rules for cutting and properly laying them on the table, "Babees Boke," 200, 322, 323, 369. It seems to have been black bread; the minor canons of St. Paul's, in 1378, each had weekly "tris panes nigros vocatos trenchur-bred." W. Sparrow Simpson's "Registrum Statutorum St. Pauli," pp. 325, xxxv.: "No blacke breade but for trenchours or boundes," Lib. Niger, Edw. IV., p. 69
- Trencher, v. to cut, 35
- Trenchurkniff, 195, 25, a knife to cut trenchers from the loaves made for table-trenchers, 195, 25.
- Trestles, 86. See Tabula.
- Trow, trough, 24, 25, 57, 61, 73, 208, 224; for the baker, J. Fisher, 158, 16
- Trussura, the act of packing or tying up (Fr. *trossa* or *troussa*, a bundle), 34, 17, 35, 15
- Tubbes, 224, 3, 233
- Tumbler, "making minstrelley," 109, 15
- Tunges, tongs, 158, 14
- Tunder, tinder and box, 222, 4
- Turquoise ring, ? 28
- Tymbre, timber, a packet of fur skins tied together as brought for sale, 92, 93; the number varied from 10 to 40 (Statutes, Record ed., I. p. 205)
- Tymon, rudder of a ship, 225, 231
- Ulma, an ell, 35
- Ungents for sick horses. See Horses
- Ure-ox, oore, 109
- Vagina, a scabbard, 46, 25
- Valets, wages of, xviii. See Wages
- gifts and rewards to, 105
- Vambrace, armour for front of the arm, 280, 4
- Vasa, vessels in Italy (for salting meat), 220; for wine, 222. See Wooden Cups
- Vat (fatte), empty for steeping, 74, 10
- Vegetables, sometimes called sauces, 78, 27, 231. (Cf. modern "garden-sauce")
- leeks (*porra*), 48, 24, 78, 221, 225, 229, 230, 239
- onions, 73. See Sepum, 97
- various herbs, 49, 67, 214, 239. See Herbs
- cole-wort (*oleribus*), 63, 67, 70, 78, 214, 221, 224, 225, 228, 230, 239; probably often salted, like sauer-kraut. Cf. 70, 27
- cabochoes, cabbages, 67, 78, 221
- garlick, 69, 30. See Allium
- peas, 25, 45, 48, 70, 73, 97, 181, 213, 228, 231, 239, 249
- parsley, 229, 230, 231, 252
- cauleria, 230, 17, 231. Ital. *cavola*, a cauliflower. Ducange
- peas-cods, 29, 1, 251, 16, 253
- beans (*faba*), 252, 1, 253, 255
- Veill, la, at Treviso, 285, 26. Place-word, unexplained
- Venison, 111, 15
- Vergous, verges, vericus, verjuice (an acid liquid made from crushed crab-apples, unripe grapes, or sorrel), 12, 14, 23, 155, 190
- Verrez de glas, glass drinking vessels, 58; verres, 74, 18, 108, 30, 235, 239, 244. Hirsch mentions several kinds of drinking glasses at Dantzic, 257
- Vesselamenta, all sorts of vessels, 34
- Vexillatoris, standard-bearer, 106
- Vexillum, flag, 90; leather bag for, 43
- Village near Rixlshof, 58, 39
- Vinegar, 12, 48, 22, 59, 60, 74, 27, 190, &c.

- Vitrum, vitreum, a glass cup or drinking vessel, 190/17, 195/8, 208/28, 209/12, 222, 223
- Virga, a yard (measure), 8, 21
- Vmbre. *See* Fish
- Voidz, empty, 160
- Vrinales, ? urinals on, 75/1, and 92/3. According to Ducange the word also means *orarium*, a light cloth or kerchief, and it also appears to mean the border of a robe, which sometimes was lined or stuffed with cotton; the word occurring among the items of the Wardrobe, 91/32, 92/3, 281/15, 283/12, probably refers to one of these
- Wadmoll, a coarse woollen cloth 158/22
- Wafreres, 104/16, 109, makers of wafer-cakes; *waufre, gaufre*, O. Fr., a thin cake. "Gilberto j wafre ministranti wafres ad mensam domini regis et regine et eciam ad mensam domini [i.e. Henry] tempore Parliamenti," A.D., 1396-7. D. of L., cl. 28, bde. 3, No. 6.
- Wages, 118-142, 264-272; of divers men—
carpenters, 26, 27, 78, 79, 82, 169
carters, 54, 68/24
prame sailors, 55
the shoe-smith, 61/7 (his stipendium)
pastry-cook, 64/32
a painter of arms, 79
of a painter of meats, 169/19
knights, squires, and valets, 118, 133, 137, 264-268; special on the Reysa, 128-132
archers, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 128
minstrels, 132, 137, 141, 269, 271
valets and grooms, 210/25,
the herald, 267, 271/30
the porter, 266/28
- Wardrobe, office of, expenses in Eng-land, 31; in Prussia, 45/7, 46, 49/21, 88-95, 155. Woollen and linen cloth after it was bought often had to be sheared; the expense both of this and of making many of the garments of retainers, henchmen, &c., as well as of the lord, also of making flags, banners, and pennons, &c., belonged to the Wardrobe.
- Wardrobe carried back to England, 177, 180, 257/20
- Warrokes, 238/14, girths or straps. Warrok occurs as verb, to bind or restrain, "York Plays," p. 291, l. 525
- Water, fresh, in casks and barrels, 22, 24, 83, 86, 153, 157, 159, 229; carriage of, 74; water tonnes, 74
- Wax, 32, 52, 65, 75, 190; cera operata, 14, 22, 61, 160, 167, 206, 233, 235; non operata, 88, 223/16; red wax, 19/12, 154; candles, 221/27, 229
- Waynemen, waynesmen, waggoners, carters, 180
- Wayne, waggon, 182/30
- Weapons. *See* Armour—
bows and arrows, 31, 34, 154
broad bows and broad arrows, 34/16, 18
axes, 48/28. *See* Axes
alblast or crossbow, 74, 93
balista, 94
lances, 34/29, 74
scabbard, 35/12, 94/12
swords, 35/3, 46/14, 94/11, 286/11, 287/14
- Weighing, of meat and fish at Dantzic, 87/16; of pewter and brass, 102
- Weights—
Goldsmiths', i.e. Prussian money, 100, 101
Troy, 100/28
for pewter and brass, the stone and pound Prussian, 101, 102
uncia = ounce of sugar, 182
lb. = pound *passim*
- Wheat bought for the pantry, 20; carriage of it, 24/34, 25/6, 8
- Wheels mended, 188, 197, 202, 203/32
- Wheel-band, 202
- Windarium, the hoisting or moving by a windlass, 162/26
- Wine, 68, 165, 172, &c.; bought by gallon at Barton-on-Humber, 99/33; tube or cane for drawing, 208/24; expenses over filling vessels for ship, and carriage of them, 222, 223
- Wines, red, 27/27; white, 69/2, 75, 87, 95; sweet (dulcis), 77
landewyn, 47/8, 81, country wine of Prussia, chiefly grown near Thorn at this period. Hirsch, p. 262
of Leba, in Pomerania, 77
Renyss, Rynen, Rhenish, 24, 42, 43, 47, 58, 80, 172, 174. In London in

Wines—*continued*.

- 14th cent. (1381) Rhenish was double the price of Gascon wine, and forty years later it was not only ordered that it should be put in separate cellars from wines of Gascony, Rochelle, and Spain, but taverners were forbidden to sell them together. Riley's "Mem. of London Life," pp. 181, 342; "Liber Albus," vol. iii. 269, 270
- of Garnade, Gernade, 64 **15**, 66 **22**, 78, 81 **31**, 84, 95, Granada (*cf.* Chaucer's "In Gernade atte siege hadde he be," Prologue, l. 56); wine from that province, perhaps wine of Malaga. Henderson, p. 395
- Lepe, 95, a strong white wine of Spain; Lepe, a small town on sea-coast, between Ayamont and Palos, long celebrated for raisins, figs, and wine. Henderson, p. 396. Chaucer warns against "the white wine of Lepe," sold in London, the "famositie" of which brings the drinker "in Spayne, right at the town of Lepe." "Pardoner's Tale"
- Malvesye, malmsey, 205, 206, 222. A sweet wine of Greece, chiefly grown in Crete. Henderson, p. 287; "Informaeyon for Pylgrymes," sign. C iij. v^o
- Romoneye, 209 **3**, 222, 230, 232, 239. A sweet wine made in Greece [*alias* Romania, Heyd, II., p. 696] Henderson, p. 288; grown at Axtin in Corfu and at Modon in Morea. Wey's "Itinerarie;" (Roxb. Club), pp. 94, 124; "Informaeyon for Pylgrymes" (Roxb. Club), sign. C iij
- Rochelle, 10, 11, 14, 16, 165, 234. Light red wines grown in Poitou, shipped at Rochelle; had been drunk in England since the time of K. John. Henderson, pp. 278-279
- Vasconia, Gascony, 6, 7, 10, 15, 16, 17, 20, 21, 29, 159, 160, 256; at various prices, 18 **2**; red, 78 **12**. The consumption of wines from this province was very large in England during the 13th and 14th centuries in proportion to that of other wines; they appear to have been clarets and

Wines—*continued*.

- other light kinds, for common use. Henderson, pp. 279-283
- Osey, 42, 95, a sweet wine of Alsace. Hirsch mentions this wine in the Dantzic trade, but does not know it, p. 262. Langland has "white wyn of Oseye," P. Plowman, C. Pass. I. l. 228 (Clar. Press ed.); the forms Osoye (Rot. Par. III., 121) and Osay (Morte Arthur. Linc. MS., fo. 55) show the English form of Aussoy (Rom. of Partenay, E. E. T. Soc.) and Aussay (Roquefort's Dict.), which, as pointed out by Prof. Skeat, mean Alsace. The editor of "La Bataille des Vins," a poem of 13th cent., shows that Aussai is Alsace: the wines of Aussai and of the Moussel (Moselle) are grouped together, and the wines of Rochelle address them as pleasing the Germans—
- "Vous Aussai et vous la Moussel,
Se vous paissiez cele gent herre."
(Œuvres de Henri d'Andeli, ed. A. Héron, Paris, 1881, pp. 23, 27, 95). In the "Manière de Langage" (close of 14th cent.), Osey is one in the list of "vins doucetes" or sweet wines (ed. M. P. Meyer, Paris, 1873, p. 392), and the Clarence Household Ordinances have it in a similar list (p. 101). See, too, Henderson, p. 289.
- bought in Italy;—of Mark, 208 **12**, 219 **1**, 222, 232, 238, 239
- of Treviso, 208 **15**, 219, 238
- of Algarbe, 222 **17** (Algarvé in Portugal)
- of Riboll, 223 **8**
- of Castelfranco (Chastelfrank), 238 **31**
- at Avigliano, 242 **33**
- Wood—
- meremium, timber, 26 **25**, 41, 75, 79.
- 205; forty great trees, 76
- tabula, 180 **2**, 219. See Tabula
- planks, plaunches, 22, 43
- ferren or fir deles, 157; fir boards, 157 **31**
- deles, deals, 26, 40, 63, 75, 76, 79, 157
- bord, bordez, boards, 26, 156, 157
- wayscots, 26, 76, 156; postes, 169 **1**
- spars, 156, 157, 219; oaken spars, 157
- regal, 157 **30**. "v regaldes" were

Wood—*continued*.

- in the naval storehouse in 1338.
 Harris Nicolas, "History of the
 Navy," vol. ii., p. 476
 Wooden cups, 17, **25**, 59, **17**, 62, **17**, 66,
 152, 156; dishes, 23, **11**, 67, 72, 169;
 sold by a turner, 27, **1**; vessels for the
 galley, 224
 Worsted. *See* Textile

Writing [list] of prames and carts at
 Königsberg, 113, **26**, Kingston's book
 of account, 115

Writing materials, 5, **12-17**, 153, **5**, 159,
 257

Wyke, wick, 67, **22**, 88

Zinsubero, zinziber, ginger, 42, 228, **23**,
 253

REPORT OF THE COUNCIL
OF
THE CAMDEN SOCIETY,

READ AT THE GENERAL MEETING

ON THE 2ND MAY, 1893.

THE Council of the Camden Society elected on May 2, 1892, regret the loss by death of one of their number, Mr. JAMES DOYLE, a careful and judicious Antiquary, whose presence at their Meetings was always much esteemed.

They have further to regret the loss by death of the following Members of the Society:—

JOHN BIRKBECK, Esq.,
REV. W. E. BUCKLEY,
REV. HERBERT HILL,
R. C. NICHOLS, Esq.

They also have to report the following accessions to the Society:—

W. K. MARRIOTT, Esq.,
JOHN BRUCE NICHOLS, Esq.,
G. W. PROTHERO, Esq.,
TOM C. SMITH, Esq.,
MRS. VERNEY;

and the following Libraries and Institutions:—

KIMBERLEY PUBLIC LIBRARY, South Africa,
DETROIT PUBLIC LIBRARY, Michigan, U.S.A.,
BALLIOL COLLEGE, Oxford,

REPORT OF THE COUNCIL, 1893.

EDINBURGH PUBLIC LIBRARY,
BAILLIE'S INSTITUTION, Glasgow,
HAMMERSMITH FREE PUBLIC LIBRARY,
WESTMINSTER PUBLIC LIBRARIES,
OLDHAM FREE PUBLIC LIBRARY,
THE PUBLIC RECORD OFFICE,
SOUTHPORT FREE LIBRARY,
WORCESTER PUBLIC LIBRARY,
MIDDLESBROUGH PUBLIC LIBRARY,
JUNIOR CONSTITUTIONAL CLUB.

The book for the year 1892-93 is as announced in last year's Report—

THE ACCOUNTS OF HENRY EARL OF DERBY. Edited by Miss TOULMIN SMITH.

The Council had hoped that this book would have been in the hands of Members before the Annual Meeting. It has, however, been a work of much labour, necessitating a good deal of correspondence with Germany, where the East and West Prussian Historical Society have undertaken to publish, simultaneously with the issue of the whole work by this Society, an edition of so much of it as concerns Prussia. Nevertheless there is every reason to expect that it will now be issued without much further delay.

For the year 1893-94 it is impossible to promise absolutely more than one volume, which will be a volume of Miscellany, containing, among other matters, Wentworth and (additional) Hamilton Papers, and a collection of Woodcuts illustrating rare ballad broadsides in the time of the Stuarts. It is a matter of much regret to the Council that the present resources of the Society do not enable them to present Members with a greater number of issues in return for their Subscriptions. An appeal to Libraries and Institutions has resulted in a small addition to the number of Subscribers; but the Council would urge all Members of this Society who have influence with such Institutions to press on their Committees the importance of giving their support to the Society.

SAMUEL RAWSON GARDINER, *Director*.

JAMES GAIRDNER, *Secretary*.

BALANCE SHEET 1892-93.

WE, the Auditors appointed to audit the Accounts of the Camden Society, report to the Society, that the Treasurer has exhibited to us an Account of the Receipts and Expenditure from the 1st of April, 1892, to the 31st of March, 1893, and that we have examined the said accounts, with the vouchers relating thereto, and find the same to be correct and satisfactory.

And we further report that the following is an Abstract of the Receipts and Expenditure during the period we have mentioned:—

RECEIPTS.	£ s. d.
Received on account of Members whose Subscriptions were in arrear at last Audit	30 0 0
The like on account of Subscriptions due on the 1st of May, 1892.....	132 1 0
The like on account of Subscriptions due on the 1st of May, 1893... ..	13 1 0
One year's dividend on £299 9 9 2½ per Cent. Consols, standing in the names of the Trustees of the Society, deducting Income Tax...	8 0 8
Sale of £50 Consols	48 17 6
To Sale of Publications of past years.....	69 17 7
	<hr/>
	£301 17 9

EXPENDITURE.	£ s. d.
By Balance	0 19 7
Paid for printing 500 Copies:—Abingdon Abbey Accounts	102 5
Paid for Miscellaneous Printing	8 12 0
Paid for delivery and transmission of Books, with paper for wrappers, warehousing expenses, &c. (in- cluding Insurance)	18 0 10
Paid for Binding.....	40 19 5
Paid for Transcripts	11 4 0
Postages, &c.	3 5 6
Clerical Assistance	7 19 9
Bankers' Charges, Sale of Consols, &c.	0 15 9
Indexing	2 2 0
	<hr/>
	£202 3 10
Balance.....	99 13 11
	<hr/>
	£301 17 9

JOHN W. HALES, }
GUY PYM. } *Auditors.*

April 20th, 1893.

REPORT OF THE COUNCIL
OF
THE CAMDEN SOCIETY,

READ AT THE GENERAL MEETING

ON THE 2ND MAY, 1894.

THE Council of the Camden Society elected on May 2, 1893, regret the loss by death of the following members:—

ROBERT HUMPHREY COOKE, ESQ, F.R.C.S.,
SIR HARRY VERNEY, BART.,
THE EARL OF WARWICK.

They also have to report the following accessions to the Society:—

THE DUKE OF DEVONSHIRE, K.G.,
H. J. BUSHBY, ESQ.,
SIR REGINALD PALGRAVE, K.C.B.
THE LORD WELBY, G.C.B.

The Council much regret that "The Accounts of the Earl of Derby," the volume for the year 1892-3, has not yet been published. The delay, for which the Editor offers sincere apologies, has been entirely due to the unexpected amount of labour involved in its production, and it is hoped that the work, which has been so serious a task upon her energies, will be of special value in consequence. The difficulties in making out the itineraries, in consequence of the conflicting dates given in the MS., have been considerable, and the work of identifying the place-names has been no less troublesome. Care had to be taken in drawing up indices of

persons and places especially, as but slight clues were sometimes offered. The introduction left by Dr. Pauli at his lamented death was imperfect and inadequate, whilst several of the positions adopted by Professor Prutz seemed to require re-investigation. It is now expected that the Volume will be out of the Editor's hands by the end of May.

The book for the year 1893-4 is

THE CAMDEN MISCELLANY, Vol. IX.

which will shortly be in the hands of Members of the Society.

The second volume of the Clarke Papers, edited by Mr. C. H. Firth, is in an advanced stage of preparation, and will, possibly with another volume in addition, form the issue for 1894-5.

SAMUEL RAWSON GARDINER, *Director*.

JAMES GAIRDNER, *Secretary*.

P.S.—Owing to the delay in the issue of the publications, the Report of the Auditors, commonly appended to the Report of the Council, cannot at present be circulated.

The Camden Society,

FOR THE PUBLICATION OF

EARLY HISTORICAL AND LITERARY REMAINS

(FOUNDED 1838).

ANNUAL SUBSCRIPTION ONE POUND.

President.

THE RIGHT HON. THE EARL OF CRAWFORD, K.T. LL.D. F.R.S. &c. &c.

Council.

ELECTED MAY 2, 1892.

JAMES J. CARTWRIGHT, Esq., M.A. F.S.A.,
Treasurer.

REV. J. SILVESTER DAVIES, M.A. F.S.A.

REV. J. WOODFALL EBSWORTH, M.A. F.S.A.

JAMES GAIRDNER, Esq., *Secretary.*

SAMUEL RAWSON GARDINER, Esq. LL.D.,
Director.

REV. F. A. GASQUET, D.D.

REV. W. HUNT, M.A.

ARTHUR W. HUTTON, Esq. M.A.

REV. DR. JESSOPP.

REV. CHARLES NEIL, M.A.

HENRY REEVE, Esq. C.B. F.S.A.

H. C. SOTHERAN, Esq.

HENRY R. TEDDER, Esq.

PERCY M. THORNTON, Esq., and

CHARLES W. VINCENT, Esq.

Auditors.

WYNNE E. BAXTER, Esq. F.R.G.S.

PROFESSOR HALES.

GUY PYM, Esq.

Bankers.

MESSRS. HERRIES, FARQUHAR, and Co., 16, St. James's Street.

The CAMDEN was the first Society established on the popular principle which has since been so widely adopted. It was instituted to perpetuate, and render accessible, whatever is valuable, but hitherto little known, amongst the materials for the Civil, Ecclesiastical, or Literary History of the United Kingdom; and it accomplishes that object by the publication of Historical Documents, Letters, Ancient Poems, and whatever else lies within the compass of its design, in the most convenient form, and at the least possible expense consistent with the production of useful volumes.

The ground occupied by the Camden Society is totally distinct from that which of late years has been taken up by the series of Chronicles and

Documents published under the superintendence of the Master of the Rolls. These publications are limited to a period ending with the reign of Henry the Seventh; whereas the Camden Society, though it will still continue to make use of any documents which, from any reason, are not suitable for the Rolls series, will find its principal work in the unpublished matter relating to the history of our country during the sixteenth, seventeenth, and eighteenth centuries, which is of so varied and interesting a character.

The Subscription of Members is £1 per annum, which becomes due in advance on the first day of May in every year, and is received by the Treasurer, J. J. CARTWRIGHT, Esq., Rolls House, Chancery Lane, W.C.; in return for which the Subscriber receives as many volumes as the Society's funds will enable them to issue during the year.

No books for the year are delivered to Members until the Subscription has been paid.

Members residing in the Country receive the books by post prepaid, except when orders are given to deliver them to a London Agent.

Applications for admission should be made to JAMES GAIRDNER, Esq., Hon. Secretary, Public Record Office, Chancery Lane, W.C.

PUBLICATIONS OF THE CAMDEN SOCIETY.

NEW SERIES.

Till lately it has not been the practice of the Society to offer its current publications for sale to the general public; but to accommodate those who do not desire to become Members, it has been thought advisable to issue a priced list of the Books of the New Series begun in the year 1871, so that single volumes of this as well as of the Old Series may be had separately on application to Messrs. Nichols and Sons, 25, Parliament Street, of whom they may henceforth be procured through any bookseller.

The following are the books of the New Series from its commencement :—

1. Letters and Papers of John Shillingford, Mayor of Exeter, A.D. 1417—1450. Edited by STUART A. MOORE, Esq. 5s.

Valuable as throwing light on the practical working of our institutions and the administration of the law in the reign of Henry VI.

2. The Fortescue Papers, principally consisting of letters on State affairs, collected by John Packer, Secretary to George Villiers, Duke of Buckingham. Edited by SAMUEL RAWSON GARDINER, Esq. LL.D. Director. 5s.

Consists chiefly of a miscellaneous collection of letters which were apparently thrown aside by the Duke of Buckingham after he had read them. One paper is of peculiar importance as relating to Raleigh's trial.

3. The Cheque Book of the Chapel Royal from the Reign of Elizabeth to the Accession of the House of Hanover. Edited by Dr. RIMBAULT. 5s.

Full of notices of English Musicians connected with the Chapel, and of minute particulars of royal ceremonies, funerals, coronations, churchings, baptisms, marriages, &c.

4. A True Relation of the Life and Death of William Bedell, Lord Bishop of Kilmore. Edited by THOMAS WHARTON JONES, Esq. F.R.S. 5s.

Interesting not only for the light it throws on the working of the Church of Ireland at a most important period in its history, but also for the personal character of Bishop Bedell himself.

5. The Mayor of Bristol's Calendar, by Robert Ricart, Town Clerk of Bristol temp. Edward IV. Edited by Miss TOULMIN SMITH. 5s.

Illustrative of municipal antiquities.

6. Notes of Debates in the House of Commons in 1625. Edited from a MS. in the Library of Sir Rainald Knightley, Bart., by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director. 5s.

Throws additional light on the quarrel between Charles I. and the House of Commons, and contains new facts relating to Sir John Eliot.

7. A Military Memoir, of Colonel Birch, Governor of Hereford during the Civil War. Edited by the late Rev. JOHN WEBB, M.A. F.S.A., and the Rev. T. W. WEBB, M.A. 5s.

A storehouse of curious facts relating to the period of the Civil War.

- 8 and 9. Letters addressed from London to Sir Joseph Williamson while Plenipotentiary at the Congress of Cologne in the year 1673. Edited by W. D. CHRISTIE, C.B. Two vols., 5s. each.

Full of news from the Court of Charles II.

10. Account of the Executors of Richard, Bishop of London, 1303, and of the Executors of Thomas, Bishop of Exeter, 1310. Edited by the late Venerable W. H. HALE, M.A., and the Rev. H. T. ELLACOMBE, M.A. F.S.A. 5s.

Full of curious details on the household and ecclesiastical furniture of a bishop of the fourteenth century.

- 11 and 20. Wriothesley's Chronicle of English Affairs from the accession of Henry VII. to the first year of Queen Elizabeth. Edited from a MS. in the possession of Major-Gen. Lord Henry Percy, by W. D. HAMILTON, Esq. F.S.A. Two vols., 5s. each.

Contains particulars not in other chronicles of the period. The Editor has printed in an Appendix to the First Volume the records of the trial of Anne Boleyn.

12. Documents relating to the Quarrel between the Earl of Manchester and Oliver Cromwell; with Fragments of a Historical Preface by the late J. Bruce, Esq. Annotated and completed by Professor MASSON. 5s.

Gives information about the proceedings of Manchester and Cromwell from the battle of Marston Moor till after the second battle of Newbury, and also the arguments on both sides of the dispute which ensued.

13. Autobiography of Lady Halket, in the reigns of Charles I. and Charles II. Edited by the late JOHN GOUGH NICHOLS, Esq. F.S.A. 5s.

The subject is a pious lady of the days of the Commonwealth and the Restoration.

14. The Camden Miscellany, Vol. VII., containing :—

1. Two Sermons preached by the Boy-Bishop. Edited by the late J. G. NICHOLS. With an Introduction by Dr. RIMBAULT.
2. Speech of Sir Robert Heath in the case of Alexander Leighton. Edited, with a Preface by the late J. BRUCE, Esq., by S. R. GARDINER, Esq.
3. Notes of Sir G. Croke's Judgment in the case of Ship Money. Edited by S. R. GARDINER, Esq.
4. Letters relating to the Mission of Sir T. Roe to Gustavus Adolphus, 1629—1630. Edited by S. R. GARDINER, Esq.
5. Accounts of the Expenditure in building Bodmin Church. Edited by the Rev. J. J. WILKINSON, M.A. Rector of Lanteglos. 5s.

15. Letters of Dean Prideaux. Edited by E. MAUNDE THOMPSON, Esq. 5s.

The letters contain amusing descriptions of life at Oxford and in the country at the close of the seventeenth and beginning of the eighteenth century.

16. Milton's Common Place Book. Edited by A. J. HORWOOD, Esq. 2s. 6d.

It is unnecessary to point out the interest of Milton's notes and jottings on a variety of subjects, political, social, moral, and literary.

17. Historical Collections of a London Citizen in the Fifteenth Century. Edited by JAMES GAIRDNER, Esq. 7s. 6d.

Printed from a MS. The poem is a very graphic original account of the Siege of Rouen by Henry V. The chronicle is unique, ending in the middle of Edward IV.'s reign.

18. Papers relating to the Life of William Prynne, with the Fragment of a Biographical Preface by the late J. BRUCE, Esq. Edited by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director. 5s.

19. Christ Church Letters relating to the Priory of Christ Church, Canterbury. Edited by J. B. SHEPPARD, Esq. 5s.

Mostly of the fifteenth century, and some of political importance, relating to embassies, &c.

21. Harpsfield's Treatise of the Pretended Divorce between Henry VIII. and Catharine of Aragon. Edited by the Rev. N. POCOCK. 5s.

An early authority for many facts hitherto considered questionable concerning Henry VIII.'s reign, which are now more generally accepted than they were.

- 22 and 23. Correspondence of the Family of Hatton, 1601—1704. Edited by E. M. THOMPSON, Esq. 12s. 6d.

Full of news and gossip. May be taken as a fair sample of the correspondence of a family of the higher classes in the seventeenth century.

24. Notes of the Debates in the House of Lords officially taken by H. Elsing 1624 and 1626. Edited by S. R. GARDINER, Esq. 5s.

25. The Economy of the Fleete. Edited by Dr. A. JESSOPP. 7s. 6d.

An account of the state of the Fleet Prison in the time of James I.

26. Documents relating to St. Paul's Cathedral. Edited by the Rev. W. SPARROW SIMPSON, D.D. F.S.A. 7s. 6d.

Ranging from the thirteenth to the beginning of the eighteenth century.

27. The Hamilton Papers, 1638—1648. Edited from the Originals at Hamilton Palace by S. R. GARDINER, Esq. 7s. 6d.

Important for the history both of England and of Scotland during that troubled period.

28. Three Fifteenth Century Chronicles. Edited by JAMES GAIRDNER, Esq. 7s. 6d.

29. The Puritan Visitation of the University of Oxford. Edited by Professor MONTAGU BURROWS, F.S.A. 10s.

30. Catholicon Anglicum. Edited by SIDNEY J. HERRTAGE, Esq. 10s.

A mediæval Latin glossary of great interest from a philological point of view.

31. The Camden Miscellany, Vol. VIII., containing:—

Four Letters of the Earl of Strafford, and a Poem on his illness. Edited by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director. Memoir by Madame de Motteville on the Life of Henrietta Maria. Edited by M. G. HANOTAU. Papers relating to the Delinquency of Thomas Viscount Savile, 1642—1646; Five Letters from Richard

Thompson to his brother Henry Thompson, of Eserick, afterwards M.P. for York. Edited by J. J. CARTWRIGHT, Esq. M.A. Treasurer. Papers relating to Secret Negotiations with Charles I. 1643—1644. Edited by Mrs. B. M. GARDINER. A Letter to the Earl of Manchester on the conduct of Cromwell; Letters addressed to the Earl of Lauderdale. Edited by OSMUND AIRY, Esq. Letters of the Duke of Monmouth. Edited by Sir GEORGE DUCKETT, Bart. Correspondence of the Family of Haddock, 1637—1719. Edited by EDWARD MAUNDE THOMPSON, Esq. 7s. 6d.

32. The Voyage to Cadiz in 1625. Edited by DR. GROSART. 5s.
33. Diary and Letter Book of Gabriel Harvey, 1573—1580. Edited by EDWARD J. L. SCOTT, Esq. M.A. 5s.
 Throws light upon university life at Cambridge in the age of Elizabeth.
- 34, 36, and 38. Selections from the Papers of the Duke of Lauderdale, temp. Car. II. Edited by OSMUND AIRY, Esq. Three Volumes. Vol. I. 1639—1667. 5s. Vol. II. 1667—1673. 7s. 6d. Vol. III. 1673—1679. 7s. 6d.
 Illustrative of the period of the Restoration in Scotland.
35. Political Memoranda of the Fifth Duke of Leeds. Edited by OSCAR BROWNING, Esq. M.A. 5s..
37. Papers relating to issue of the Second Prayer Book of Edward VI. Edited by the REV. N. POCOCK. 5s.
39. Proceedings in the Star Chamber and Court of High Commission in the year 1632. Edited by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director. 10s.
40. The Correspondence of Sir Edward Nicholas, Secretary of State, and of his son Sir John Nicholas, Clerk to the Privy Council, Vol. I. Edited by GEORGE F. WARNER, Esq. M.A. 10s.
 Supplementary to correspondence printed in Evelyn's Diary, with matter relating to the Court of Charles II. during his exile.
41. Customals of Battle Abbey, temp. Edward I., from a Manuscript in the Public Record Office. Edited by SAMUEL R. SCARGILL BIRD, Esq. F.S.A. 10s.
 Throws light on the tenure of land and manorial customs in the thirteenth century.
- 42 and 44. Bishop Pococke's Travels in England in 1750, &c. Two Vols. Edited by JAMES J. CARTWRIGHT, Esq. M.A. Treasurer of the Society. £1.
43. Monastic Visitations in the Diocese of Norwich. Edited by the REV. AUGUSTUS JESSOPP, D.D. 15s.
 These visitations show the state of monastic life in the diocese of Norwich on the eve of the Reformation.
45. Papers relating to the Impeachment of the Duke of Buckingham in 1626. Edited by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director. 15s.

Issues for 1889-90.

46. Memoirs relating to Lord Torrington. Edited by JOHN KNOX LAUGHTON, M.A. R.N. 10s.

Illustrative of naval affairs in the end of the seventeenth and beginning of the eighteenth century.

47. Essex Papers, Vol. I. Edited by OSMUND AIRY, Esq. 15s.

Contains new matter relating to the Court of Charles II. and to the government of Ireland in his reign.

Issues for 1890-1.

48. Visitations of the Collegiate Church of Southwell. Edited by A. F. LEACH, Esq. 10s.

A set of visitations different in character from those in No. 43, and most important to a complete study of clerical life in pre-Reformation times.

49. The Clarke MSS. Vol. I. Edited by C. H. FIRTH, Esq. 15s.

More important for the life of Cromwell than any book published since the well-known work of Carlyle.

Issues for 1891-2.

50. Nicholas Papers, Vol. II. *See* No. 40.

51. Accounts of the Obedientiars of Abingdon Abbey. Edited by R. E. G. KIRK, Esq.

Issue for 1892-3.

52. Wardrobe Accounts of Henry Earl of Derby (afterwards Henry IV.). To be edited by MISS TOULMIN SMITH, with the co-operation of the Historical Society of East Prussia.

In Preparation.

The Clarke Papers. Vol. II. To be edited by C. H. FIRTH, Esq., M.A.

Suggested Volumes.

1. Barrington Correspondence, from MSS. in the British Museum.
 2. Henry Elsing's Notes of Proceedings in the House of Lords during the Parliament of 1628, from the original MSS. in the possession of Colonel Carew, of Crowcombe Court, Somerset. To be edited by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director.
 3. Selections from the Despatches of Alvise Valaresso, Venetian Ambassador in England in the years 1623 and 1624. To be translated and edited by S. R. GARDINER, Esq. LL.D. Director.
 4. Unpublished Letters of the Earl of Strafford. To be edited by C. H. FIRTH, Esq. (for Miscellany).
 5. Unpublished Papers relating to English Roman Catholics at the end of the reign of Elizabeth. To be edited by T. G. LAW, Esq.
 6. Deciphers of Hamilton Papers in 1648. To be edited by S. R. GARDINER, LL.D. Director (for the Miscellany).
 7. Narrative of Political Events, 1765—1767, by the Duke of Newcastle. To be edited by MISS MARY BATESON.
 8. A Life of Bishop Crewe. To be edited by ANDREW CLARK, Esq. M.A.
 9. A Short Account of the *Camera* of the Priory of Norwich, A.D. 1321. To be edited by the Rev. Dr. JESSOPP.
-

OLD SERIES.

Volumes having no prices attached to them are out of print.

1. *Historie of the Arrivall of Edward IV. in England (1471).* Edited by J. BRUCE.
2. *Kynge Johan. A Play in two Parts.* By John Bale. Edited by J. P. COLLIER.
3. *Alliterative Poem on Deposition of Richard II.; Ricardi Madiston de Concordia inter Ric. II. et Civitatem London.* Edited by T. WRIGHT.
4. *Plumpton Correspondence.* Letters written in the reigns of Edward IV., Richard III., Henry VII., and Henry VIII. Edited by T. STAPLETON.
5. *Anecdotes and Traditions, illustrative of Early English History and Literature.* Edited by W. J. THOMS.
6. *The Political Songs of England, from the reign of John to Edward II.* Edited and translated by T. WRIGHT.
7. *Annals of the first Four Years of the Reign of Queen Elizabeth,* by Sir J. Hayward. Edited by J. BRUCE.
8. *Ecclesiastical Documents: viz.—1. A brief History of the Bishoprick of Somerset from its Foundation to 1174. 2. Charters from the Library of Dr. Cox Macro.* Published by the Rev. J. Hunter. 3s. 6d.
9. *Speculi Britanniae Pars: an historical and geographical Description of Essex,* by John Norden, 1594. Edited by Sir H. ELLIS. 3s. 6d.
10. *A Chronicle of the First Thirteen Years of the reign of Edward IV.,* by John Warkworth, D.D. Edited by J. O. HALLIWELL.
11. *Kemp's Nine Daies Wonder, performed in a Daunce from London to Norwich.* Edited by Rev. A. DYCE. 3s. 6d.
12. *The Egerton Papers.* Temp. Elizabeth and James I. Edited by J. P. COLLIER.
13. *Chronica Jocelini de Brakelonda, de rebus gestis Samsonis Abbatis Monasterii Sancti Edmundi.* Edited by J. G. ROKEWODE.
14. *Narratives of the Contests in Ireland in 1641 and 1690.* Edited by T. C. CROKER. 2s. 6d.
15. *The Chronicle of William de Rishanger, of the Barons' Wars, and the Miracles of Simon de Montfort.* Edited by J. O. HALLIWELL.
16. *The Latin Poems commonly attributed to Walter Mapes.* Edited by T. WRIGHT.

17. *The Second Book of the Travels of Nicander Nucius, of Coreyra.*
Edited by Rev. J. A. CRAMER. 2s. 6d.
18. *Three Early English Metrical Romances.* Edited by J. ROBSON. 3s.
19. *The Private Diary of Dr. John Dee, and the Catalogue of his Library of Manuscripts.* Edited by J. O. HALLIWELL. 2s. 6d.
20. *An Apology for Lollard Doctrines, attributed to Wicliffe.* Edited by J. H. TODD.
21. *Rutland Papers. Original Documents illustrative of the Courts and Times of Henry VII. and Henry VIII.* Edited by W. JERDAN. 3s.
22. *The Diary of Dr. Thomas Cartwright, Bishop of Chester, from August, 1686, to October, 1687.* Printed from the original MS. of the Rev. J. HUNTER. 2s. 6d.
23. *Original Letters of Eminent Literary Men of the Sixteenth, Seventeenth, and Eighteenth Centuries.* Edited by Sir H. ELLIS. 4s.
24. *A contemporary Narrative of the Proceedings against Dame Alice Kyteler, prosecuted for Sorcery in 1324, by Richard de Ledrede, Bishop of Ossory.* Edited by T. WRIGHT. 2s. 6d.
- 25, 54, and 89. *Promptorium Parvulorum sive Clericorum, Lexicon Anglo-Latinum Princeps, auctore fratre Galfrido Grammatico dicto, e Predicatoribus Lenne Episcopi, Northfolciensi, A.D. circa 1440.* Edited by A. WAY. Part I. 5s., Part II. 5s., Part III. out of print.
26. *Three Chapters of Letters relating to the Suppression of Monasteries.* Edited by T. WRIGHT.
27. *Correspondence of Robert Dudley, Earl of Leycester, 1585 and 1586.* Edited by J. BRUCE. 4s.
28. *The French Chronicle of London. Depuis l'an 44 Hen. III. jusqu'à l'an 17 Edw. III.* Edited by G. J. AUNGIER. 2s. 6d.
29. *Three Books of Polydore Vergil's English History, comprising the Reigns of Henry VI., Edward IV., and Richard III.* Edited by Sir H. ELLIS. 3s. 6d.
30. *The Thornton Romances. The Early English Metrical Romances of Perceval, Isumbras, Eglamour, and Degravant.* Edited by J. O. HALLIWELL. 3s. 6d.
31. *Verney Papers. Notes of Proceedings in the Long Parliament, temp. Charles I.* Edited by J. BRUCE. 3s.
32. *The Autobiography of Sir John Bramston, K.B., of Skreens, in the Hundred of Chelmsford.* Printed from the MS. of T. W. BRAMSTON. 3s. 6d.

33. Letters from James, Earl of Perth, Lord Chancellor of Scotland, &c., to his Sister the Countess of Erroll, and other members of his Family. Edited by W. JERDAN. 2s. 6d.
34. De Antiquis Legibus Liber. Cronica Maiorum et Vicecomitum Londoniarum, 1178 to 1274. By T. STAPLETON. Price 4s.
35. The Chronicle of Calais, in the reigns of Henry VII. and Henry VIII., to 1540. Edited by J. G. NICHOLS. 2s. 6d.
36. Polydore Vergil's English History, prior to the Norman Conquest. Edited by Sir H. ELLIS. 3s. 6d.
37. A Relation, or rather a True Account, of the Isle of England, about 1500. Translated from the Italian by CHARLOTTE AUGUSTA SNEYD. 2s. 6d.
38. Documents relative to the Foundation and Antiquities of the Collegiate Church of Middleham, Co. York, and notices of the Castle and Town. Edited by Rev. W. ATTBILL. 2s. 6d.
39. The Camden Miscellany. Vol. I. :—
 1. Register and Chronicle of the Abbey of Aberconway. Edited by Sir H. ELLIS.
 2. Chronicle of the Rebellion in Lincolnshire, 1470. Edited by J. G. Nichols.
 3. Bull of Pope Innocent VIII., on the Marriage of Henry VII. with Elizabeth of York. Communicated by J. P. COLLIER.
 4. Journal of the Siege of Rouen, 1591. By Sir T. Coningsby. Edited by J. G. NICHOLS.
 5. Letter from George Fleetwood to his Father, giving an account of the Battle of Lutzen. Edited by Sir P. de Malpas Grey Egerton, Bart.
 6. Diary of Dr. Edward Lake, Archdeacon and Prebendary of Exeter, &c., in 1677 and 1678. Edited by G. P. ELLIOTT. 3s.
40. A Commentary of the Services and Charges of William Lord Grey of Wilton, by his son Arthur Lord Grey of Wilton. Edited by Sir P. DE MALPAS GREY EGERTON, Bart. 3s.
41. Diary of Walter Yonge, Justice of the Peace, and M.P. for Honiton. 1604 to 1628. Edited by G. ROBERTS. 3s.
42. The Diary of Henry Machyn, Citizen and Merchant Taylor of London, from 1550 to 1563. Edited by J. G. NICHOLS. 4s.
43. The Visitation of the County of Huntingdon under the authority of William Camden, Clarenceux King of Arms, 1613. Edited by Sir H. ELLIS. 3s. 6d.
44. The Obituary of Richard Smyth, Secondary of the Poultry Compter, London. 1627 to 1674. Edited by Sir H. ELLIS. 3s.
45. Certain Considerations upon the Government of England. By Sir Roger Twysden, Kt. and Bart. Edited by J. M. Kemble. 3s. 6d.
46. Letters of Queen Elizabeth and James VI. of Scotland. Edited by J. BRUCE. 4s.
47. Chronicon Petroburgense. Edited by T. STAPLETON. 3s. 6d.

48. The Chronicle of Queen Jane, and two years of Queen Mary.
Edited by J. G. NICHOLS. 3s. 6d.
49. Wills and Inventories, from the Registers of the Commissary of
Bury St. Edmund's and the Archdeacon of Sudbury. Edited by S. TYMMS. 3s. 6d.
50. Gualteri Mapes de Nugis Curialium Distinctiones quinque. Edited
by T. WRIGHT. 3s. 6d.
51. The Pylgrymage of Sir Richard Guylforde to the Holy Land, 1506.
Edited by Sir H. ELLIS. 2s. 6d.
52. Moneys received and paid for Secret Services of Charles II. and
James II. 1679 to 1688. Edited by J. Y. AKERMAN. 3s. 6d.
53. Chronicle of the Grey Friars of London. Edited by J. G.
NICHOLS.
54. (See No. 25.)
55. The Camden Miscellany. Vol. II. :--
 1. Account of the Expenses of John of Brabant, and Henry and Thomas of Lancaster,
1292-3. Edited by J. BURTT. 2. Household Expenses of the Princess Elizabeth at
Hatfield, 1551-2. Edited by Viscount STRANGEFORD. 3. The Request and Suite
of a True-hearted Englishman, written by William Cholmley, Lordyner, in 1553.
Edited by W. J. THOMS. 4. The Discovery of the Jesuits' College in Clerken-
well in March, 1627-8. Edited by J. G. NICHOLS. 5. Trelawny Papers. Edited
by W. D. COOPER. 6. Autobiography and Anecdotes, by William Taswell, D.D.
Edited by G. P. ELLIOTT.
56. Letters and Papers of the Verney Family, to the end of 1639.
Edited by J. BRUCE. 3s.
57. The Anceren Riwle. Rules and Duties of Monastic Life. Edited
by J. MORTON, B.D.
58. Letters of the Lady Brilliana Harley. Edited by T. T. LEWIS. 3s.
- 59 and 62. Household Expenses of Richard de Swinfield, Bishop of
Hereford, 1289-90. Each Vol. 3s. 6d.
60. Grants, &c., from the Crown during the reign of Edward V. and
two Speeches for opening Parliament, by John Russell, Bishop of Lincoln, Lord Chan-
cellor. Edited by J. G. NICHOLS. 3s.
61. The Camden Miscellany. Vol. III. :--
 1. Papers relating to Proceedings in Co. Kent, 1642-1646. Edited by R.
ALMACK. 2. Ancient Biographical Poems, on the Duke of Norfolk, Viscount
Hereford, the Earl of Essex, and Queen Elizabeth. Edited by J. P. COLLIER.
3. A Relation of some Abuses which are committed against the Common-Wealth,
1629. Edited by Sir F. MADDEN, K.H. 4. Inventories of the Wardrobes, &c., of
Henry FitzRoy, Duke of Richmond. And of Katherine, Princess Dowager at
Baynard's Castle. Edited by J. G. NICHOLS. 3s.

62. (See No. 59.)
63. Letters of Charles I. to Queen Henrietta Maria. Edited by J. BRUCE. 3s.
64. An English Chronicle of the reigns of Richard II., Henry IV., Henry V., and Henry VI. Edited by Rev. J. S. DAVIES, M.A. 3s.
65. The Knights Hospitalles of England, 1338. Edited by Rev. L. B. LARKING, M.A. 3s. 6d.
66. Diary of John Rous, Incumbent of Santon Downham, Suffolk, from 1625 to 1642. Edited by MARY ANNE E. GREEN. 4s.
67. Trevelyan Papers prior to 1558. Edited by J. P. COLLIER. 4s.
68. Journal of the Very Rev. Rowland Davies, LL.D., Dean of Ross, 1688-1690. Edited by R. CAULFIELD, B.A. 3s.
69. The Domesday of St. Paul's, 1222; or Registrum de Visitacione Maneriorum per Robertum Decanum, &c. Edited by W. H. HALE. 6s.
70. Liber Famelicus of James Whitelocke, a Judge of the King's Bench in the reigns of James I. and Charles I. Edited by J. BRUCE. 3s.
71. Savile Correspondence. Temp. Charles II. and James II. Edited by W. D. COOPER. 4s.
72. The Romance of Blonde of Oxford and Jehan of Dammartin. By Philippe de Reimes, a Trouvère of the Thirteenth Century. Edited by M. LE ROUX DE LINCY. 3s. 6d.
73. The Camden Miscellany. Vol IV. :—
1. A London Chronicle during the Reigns of Henry VII. and Henry VIII. Edited by C. HOPPER.
 2. The Expenses of the Judges of Assize riding in the Western and Oxford Circuits, 1596-1601. Edited by W. D. COOPER.
 3. The Skryvener's Play, The Incredulity of St. Thomas. Edited by J. P. COLLIER.
 4. The Childe of Bristowe, a Poem by John Lydgate. Edited by C. HOPPER.
 5. Sir Edw. Lake's Account of his Interviews with Charles I. on being created a Baronet. Edited by T. P. LANGMEAD.
 6. The Letters of Pope to Atterbury, when in the Tower of London. Edited by J. G. NICHOLS.
 7. Supplementary Note to the Discovery of the Jesuits' College in March, 1627-8. Edited by J. G. NICHOLS. 3s.
74. Diary of the Marches of the Royal Army during the great Civil War, kept by Ric. Symonds. Edited by C. E. LONG. 4s.
75. Original Papers illustrative of the Life and Writings of John Milton. Edited by W. D. HAMILTON. 3s. 6d.

76. Letters of George Lord Carew to Sir Thomas Roe, Ambassador to the Court of the Great Mogul, 1615-1617. Edited by J. MACLEAN. 3s.
77. Narratives of the Days of the Reformation. Edited by J. G. NICHOLS. 4s.
78. Correspondence of James VI. of Scotland with Sir Robert Cecil and others in England, temp. Elizabeth. Edited by J. BRUCE. 4s.
79. Letters written by John Chamberlain during the reign of Queen Elizabeth. Edited by SARAH WILLIAMS. 3s.
80. Proceedings principally in Co. Kent, in connection with the Parliaments called in 1610. Edited by Rev. L. B. LARKING. 4s.
81. Parliamentary Debates in 1610. Edited by S. R. GARDINER. 4s.
82. Lists of Foreign Protestants, and Aliens, resident in England, 1618-1688. Edited by W. D. COOPER. 3s.
83. Wills from Doctors' Commons, 1495-1695. Edited by J. G. NICHOLS. 4s.
84. Trevelyan Papers. Part II. 1446-1643. Edited by J. P. COLLIER. 3s.
85. The Life of Marmaduke Rawdon of York. Edited by R. DAVIES. 4s.
86. Letters of Queen Margaret of Anjou and Bishop Beckington, and others. Temp. Henry V. and Henry VI. Edited by C. Monro. 3s.
7. The Camden Miscellany. Vol. V.:—
 1. Five Letters of Charles II. Communicated by the Marquis of Bristol. 2. Letter of the Council to Sir Thomas Lake. 3. Documents relating to Sir Walter Raleigh's last voyage. Communicated by S. R. Gardiner. 4. A Catalogue of Early English Miscellanies formerly in the Harleian Library. Edited by W. C. Hazlitt. 5. Letters selected from the collection of Autographs in the possession of William Tite, Esq. 6. Sir Francis Drake's Memorable Service done against the Spaniards in 1587. By Robert Leng, one of his co-adventurers. Edited by C. HOPPER. 7. Inquiry into the Genuineness of a Letter dated February 3rd, 1613, signed "Mary Magdaline Davers." 3s.
88. Letters from Sir Robert Cecil to Sir George Carew. Edited by J. MACLEAN. 3s.
89. (See 25.)

90. Letters and other Documents illustrating the Relations between England and Germany at the commencement of the Thirty Years' War. Edited by S. R. GARDINER. 4s. (See also 98.)
91. Registrum sive Liber Irrotularius et Consuetudinarius Prioratus Beate Marie Wigorniensis. By W. H. HALE. 6s.
92. Pope Alexander VII. and the College of Cardinals. By John Bargrave, D.D. Edited by J. C. ROBERTSON. 3s.
93. Accounts and Papers relating to Mary Queen of Scots. Edited by A. J. CROSBY, and J. BRUCE. 3s. 6d.
- 94 and 97. History from Marble. Compiled in the reign of Charles II. by Thomas Dingley. Printed in Photolithography by Vincent Brooks. Edited by J. G. NICHOLS. Some copies of Vol. II. at 10s. 6d.
95. Manipulus Vocabulorum. A Dictionary of English and Latin words, by Peter Levins, 1570. Edited by H. B. WHEATLEY. 7s.
96. Journal of a Voyage into the Mediterranean, by Sir Kenelm Digby, 1628. Edited by J. BRUCE. 3s.
97. (See No. 94.)
98. Letters and other Documents illustrating the relations between England and Germany at the commencement of the Thirty Years' War. Second series. Edited by S. R. GARDINER. 3s. (See 90.)
99. Diary of John Manningham. 1602-3. Edited by W. TITE. 4s.
100. Notes of the Treaty carried on at Ripon between Charles I. and the Covenanters of Scotland, 1640, taken by Sir John Borough, Garter King of Arms. Edited by J. BRUCE. 3s.
101. El hecho de los Tratados del Matrimonio pretendido por el Principe de Gales con la serenissima Infanta de España Maria, &c. Narrative of the Spanish Marriage Treaty. Edited and translated by S. R. GARDINER. 3s. 6d.
102. Churchwarden's Accounts of the Town of Ludlow, in Shropshire, from 1510 to the end of the reign of Queen Elizabeth. Edited by T. WRIGHT. 3s.
103. Notes of the Debates of the House of Lords. By Henry Elsing, Clerk of the Parliament, 1621. Edited by S. R. GARDINER. 3s.

104. The Camden Miscellany. Vol. VI. :—

1. Life of William Whittingham, Dean of Durham. Edited by MARY ANNE E. GREEN.
2. The Earl of Bristol's Defence of his Negotiations in Spain. Edited by S. R. GARDINER.
3. Journal of Sir Francis Walsingham, December, 1570, to April, 1583. Edited by C. T. MARTIN. 3s. 6d.

105. Trevelyan Papers. Part III. Edited by SIR WALTER and SIR CHARLES TREVELYAN. 4s.

A DESCRIPTIVE CATALOGUE of the First Series, comprising 105 volumes, accompanied by a Classified Arrangement of their Contents, and an Index of Subjects, Authors, and Editors, by John Gough Nichols, F.S.A., is published, bound uniformly with the Series, price 5s.

June, 1893.

1894

